

DOCUMENTS DE LA SESSION.

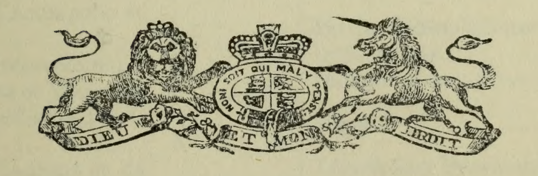
VOLUME II.

TROISIÈME SESSION DU PREMIER PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA.

SESSION 1870.



VOLUME III.

OTTAWA : Imprimé par I. B. TAYLOR, 29, 31 et 33, Rue Rideau.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION,

VOL. III., SESSION 1870,

DRESSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

No. 1... MOUVEMENT DU COMMERCE ET DE LA NAVIGATION :—Pour l'année 1868-69.

REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Etat des spiritueux, liqueurs de malt, tabac, cigares, tabac à priser et pétrole manufacturés en entrepôt, du revenu en provenant, ainsi que des timbres, pour 1868-69.

No. 2... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport du ministre des travaux publics pour 1868-69.

MATIERES DU VOLUME No. 2.

No. 3... MAÎTRE GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du maître général des postes pour 1868-69.

No. 4... STATISTIQUES :—Diverses statistiques du Canada pour 1868, parties 1 et 2.

No. 5... PÉNITENCIERS :—Rapport des directeurs des pénitenciers du Canada, pour 1868.

————————Rapport de do., pour 1869.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

MATIERES DU VOLUME No. 5.

No. 12.. TERRITOIRE DU NORD-OUEST :—Rapport du Vicaire-Général Thibault, sur le même sujet.

————————Rapports des ingénieurs sur la voie de communication par eau, jusqu'à la Rivière-Rouge, proposée par M. Dawson.

No. 13... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Rapport annuel des commissaires.

————————Etat supplémentaire des dépenses se rattachant au tracé et à l'administration depuis le 1er avril 1868. [*Pas imprimé.*]

————————Copie des arrêtés du conseil et correspondance avec le gouvernement impérial au sujet de l'emprunt.

————————Etat des frais se rattachant à la charge des commissaires de ce chemin, y compris les frais de route.

————————Rapports sur les contrats abandonnés et réadjugés, indiquant le nom des cautions et les sommes par elles payées.

————————Etat des personnes employées au tracé dans le comté de Northumberland, avec indication de leurs salaires. [*Pas imprimé.*]

No. 14... CHEMIN ST. LAURENT ET GASPÉ :—Copie de rapports, estimations et autres documents y relatifs. [*Pas imprimés.*]

No. 15... BEGLY, MME. :—Documents relatifs à la réclamation de cette dame pour douaire sur des terres de l'artillerie à Ottawa. [*Pas imprimés.*]

No. 16... BILLETS DE LA PUISSANCE :—Etat des billets en circulation et de la réserve en argent, etc., pour les racheter le 9 février 1870—Moyenne de la circulation du 1er juillet 1869 au 31 janvier 1870—montant possédé par les banques et circulation des billets de banque durant la même période.

————————Etat des billets en circulation du 1er octobre au 1er février 1870, et de la réserve d'or et de bons pour les racheter.

————————Etat des espèces et des bons que l'on aurait eus, sous le système proposé par le gouvernement, comme garantie de la circulation durant la même période.

No. 17.. SECRÉTAIRE D'ETAT :—Rapport annuel du, pour 1868-69.

No. 18... COURS DE VICE-AMIRAUTÉ :—Etat en forme de tableau des actions entrées dans chacune, depuis le 1er juillet 1867. Le montant des frais taxés dans chaque cas. Le montant des honoraires des juges, des régistrateurs et des prévôts dans chaque cas. La nature des actions, savoir : s'il s'agit de sauvetage, de collision, gages ou de quelque autre cause. [*Pas imprimé.*]

No. 19... EDIFICES DU PARLEMENT :—Etat des frais d'entretien des édifices du parlement et des département à Ottawa, du 30 juin 1868 au 30 juin 1869, y compris les salaires du surintendant, des employés et gardiens en charge, avec indication détaillée de toutes les dépenses faites pour installations, change-

ments, terrassements, éclairage, chauffage, ventilation, ameublement, et de toutes autres dépenses faites pour les dits édifices publics ou leur entretien.

No. 19... EDIFICES DU PARLEMENT :—Copies des comptes d'ouvrages et de matériaux remis au gouvernement et soumis aux arbitres de la Puissance pour les édifices du Parlement, avec copies des témoignages rendus par devant les dits arbitres et leur décision ; aussi l'état officiel des comptes du département des travaux publics, indiquant les divers mesurages et les quantités de matériaux, avec tous ordres en conseil et autres documents y relatifs. [*Pas imprimé.*]

RIDEAU HALL, OTTAWA :—Etat des frais de réparation et entretien de Rideau Hall, Ottawa, et de Spencer Wood, Québec, depuis le 30 juin 1868. [*Pas imprimé.*]

No. 20... HAVRE DE QUÉBEC :—Rapport fait par T. Trudeau, écr., député ministre des travaux publics et M. Ross, sur le havre de Québec, avec copie des instructions données à ces messieurs, dans le cours de l'automne dernier, ainsi que les pétitions et les mémoires qui ont donné lieu à ce rapport.

No. 21... RAPIDES DE CARILLON :—Etat détaillé de toutes les sommes dépensées pendant les cinq dernières années par le gouvernement en améliorations, depuis le pied des rapides de Carillon jusqu'aux ouvrages situés le plus avant sur l'Ottawa et sur ses tributaires, pour faciliter la descente de bois équarri et des billots, etc., etc.

No. 22... CANAL RIDEAU :—Etat détaillé de toutes les dépenses faites sur le canal Rideau, depuis 1864 jusqu'à ce jour ; aussi un état des constructions nouvelles, telles que ponts et écluses, faites depuis 1864 ; les ordres en conseil y relatifs, le pris de chacun de ces ouvrages et le nom des personnes auxquelles il a été payé ; un état des sommes d'argent qui ont été affectées pour les réparations ou les additions pendant l'espace de temps ci-haut énoncé, avec mention de la manière dont ces sommes ont été dépensées. [*Pas imprimé.*]

No. 23... CANAL DE CARILLON ET GRENVILLE :—Renseignements détaillés concernant les dépenses et les réparations faites sur le canal de Grenville et Carillon, dans le cours des trois années dernières, avec les pétitions et pièces y relatives ; un état du tonnage des navires qui ont remonté ou descendu le dit canal dans ces mêmes années ; copie de toutes correspondances, pétitions et autres pièces ayant trait au barrage qu'on se propose de construire sur la rivière Ottawa, à Grenville, afin d'alimenter le dit canal durant l'étiage. [*Pas imprimé.*]

No. 24... BANQUE DU HAUT-CANADA :—Correspondance entre le gouvernement et les syndics, rapports des syndics, état du passif, des immeubles et autres propriétés de la banque, et des dépenses des syndics.

No. 25... NOUVELLE-ECOSSE :—Correspondance avec le gouvernement impérial ou quelqu'un des gouvernements provinciaux au sujet des nouveaux arrangements financiers conclus avec la Nouvelle-Ecosse, et copie des procédures adoptées par la législature d'Ontario pour censurer les dits arrangements.

No. 26... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des déboursés pour ces dépenses, du 1er juillet 1869 au 28 février 1870.

No. 27... GRAIN :—Etat du grain importé du 1er avril 1867 au 1er avril 1869.

No. 28... STATUTS :—Rapport de leur distribution. [*Pas imprimé.*]

No. 29... MARINS MALADES :—Rapports annuels sur le fonds des marins malades et en détresse, etc., pour 1868-69.

MAISONS DE LA TRINITÉ, QUÉBEC ET MONTRÉAL :—Comptes du fonds.

No. 30... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Liste des personnes qui ont subi un examen pour entrer dans le département du revenu de l'intérieur et rapport des réunions tenues par le bureau. [*Pas imprimés.*]

No. 31... COLOMBIE ANGLAISE ET ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance au sujet de l'admission de ces provinces dans l'Union.

MATIERES DU VOLUME No. 6.

No. 32... COMPAGNIES D'ASSURANCE :—Comptes fournis par elles.

No. 33... ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Correspondance et pétitions relatives au retrait de la subvention pour le vapeur voyageant entre cette île, Pictou et le Port Hood, et à la subvention du vapeur devant naviguer entre l'Ile du Prince-Edouard, Pictou et le Port Hawkesbury, Nouvelle-Ecosse. [*Pas imprimé.*]

No. 34... ST. JEAN, RIVIÈRE :—Rapports de M. Bent et du Capt. Grant (1849) sur la navigation du St. Jean ; rapport et plans de l'amiral Owen, et plan de M. Hathaway en 1850, et autres documents sur le même sujet. [*Pas imprimés.*]

No. 35... LÉGISLATION PROVINCIALE :—Correspondance avec les gouvernements impérial et provinciaux au sujet de la législation des provinces, et copie des instructions au gouverneur-général à cet égard.

No. 36... DETTE PUBLIQUE :—Etat de la dette de la ci-devant province du Canada, en tant que réglée, et les items encore en litige. [*Pas imprimé.*]

No. 37... NAVIGATION :—Correspondance avec le gouvernement des Etats-Unis, etc., concernant les droits relatifs que paient les navires américains aux ports canadiens comparés à ceux imposés par les Etats-Unis sur les navires canadiens.

No. 38... BANQUE DE MONTRÉAL :—Etat des sommes payées à cette banque par le gouvernement en 1866, 1867, 1868 et 1869 et de toutes les transactions pour le change, l'intérêt, les bons et effets de la Puissance vendus, etc., et de la moyenne des balances mensuelles au crédit du gouvernement.

No. 39... PARJURE :—Dépêche déclarant que Sa Majesté ne sera pas avisée de désavouer certaines lois de la dernière session de la législature canadienne, etc.

No. 40... COURS MONÉTAIRE :—Correspondance avec d'autres gouvernements et rapports de conventions internationales, etc., touchant l'adoption d'un système monétaire uniforme ; et correspondance avec des chambre de commerce, etc., au sujet d'un système monétaire uniforme pour le Canada. [*Pas imprimés.*]

No. 41... NOUVELLE-ECOSSE, CONFÉDÉRATION :—Correspondance avec la Nouvelle-Ecosse touchant ses griefs contre la confédération. [*Pas imprimé.*]

No. 42... ACTE DE LA MARINE MARCHANDE DE 1869 :—Dépêche du ministère des colonies au sujet de.

No. 43... DÉTOURNEMENTS :—Rapport sur les récents détournements dans les départements des finances, et copie des règlements nouvellement adoptés pour l'apurement des comptes publics.

No. 44... PILOTES :—Etat indiquant les limites de pilotage, le tarif des taux de pilotage, le nombre des pilotes à chaque port du Canada, et dans quels cas le pilotage est obligatoire. [*Pas imprimé.*]

PILOTAGE, LIMITES DU :—Tarif des honoraires des pilotes, et le nombre de pilotes dans chaque port de la Puissance ;—dans quels cas et dans quels ports le pilotage est compulsoire. [*Pas imprimé.*]

No. 45... LOIS, ASSIMILATION DES :—Etat des sommes payées sur le crédit des $20,000 affecté à la commission chargée de rendre uniformes les lois des provinces.

No. 46... IMPRESSIONS PUBLIQUES :—Copie des soumissions et contrats des impressions pour les départements, de l'impression des statuts, de la reliure et de la papeterie.

————————Copie des arrêtés du conseil autorisant des impressions ou de la reliure sans soumission, et état des dépenses à ce sujet. [*Pas imprimé.*]

No. 47... POLICE DE HAVRE :—Etat des recettes et dépenses de la police de havre, Montréal et Québec, pour l'année 1868-69.

No. 48... EXÉCUTIONS CAPITALES :—Règles et règlements faits par Son Excellence en Conseil en vertu de l'acte 32-33 Vic., c. 29, sec. 118—au sujet de l'exécution des criminels dans les prisons.

No. 49... HAVRES :—Rapports d'exploration, plans, etc., au sujet de la construction de havres de refuge sur les lacs Erié et Huron.

No. 50... PROPRIÉTÉ LITTÉRAIRE :—Correspondance échangée depuis le 30 mars 1869 entre le gouvernement impérial et le gouvernement canadien, de même qu'entre ce dernier et des individus, sur la question de l'autorisation de réimprimer en Canada, sous certaines conditions, les ouvrages britanniques soumis aux droits de propriété littéraire.

No. 51... GOUVERNEUR-GÉNÉRAL :—Copie de la commission de Son Excellence le Gouverneur-Général et des instructions royales qui l'accompagnent.

No. 52... BUDGET (SERVICE PUBLIC) :—Pour l'année expirant le 30 juin 1871.

No. 53... ONTARIO ET QUÉBEC :—Correspondance avec le gouvernement de ces provinces au sujet du réglement de comptes entre elles et état des sommes payées à compte de l'arbitrage. [*Pas imprimé.*]

No. 54... LICENCES DE MARIAGE :—Copie d'un acte passé par la législature du Nouveau-Brunswick en avril 1869, intitulé : " Acte relatif au licences de mariage " et réservé pour la signification du plaisir de Son Excellence le Gouverneur-Général. Copie de toutes dépêches des lieutenants-gouverneurs de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Bruuswick, depuis le 1er juillet 1867, sur le sujet des lois de mariage de ces provinces, et des pouvoirs que les lieutenants-gouverneurs ont pour émettre des licences de mariage, avec les opinions des jurisconsultes de la couronne dans ces provinces sur la matière. Copie de la commission ou des instructions de la couronne donnant à Son Excellence le Gouverneur-Général le pouvoir d'accorder des licences pour la célébration du mariage en Canada, et copie des délégation accordées à Son Honneur le colonel Francis P. Harding, ci-devant lieutenant-gouverneur, et à Son Honneur Lemuel A. Wilmot, lieutenant-gouverneur actuel du Nouveau-Brunswick, les autorisant à émettre des licences de mariage dans ces provinces. La formule de la licence de célébration de mariage, émise par Son Excellence le Gouverneur-Général ou ses députés nommés à cette fin au Nouveau-Brunswick. [*Pas imprimé.*]

No. 55... SAUVAGES :—Correspondance au sujet de la reddition des terres des Sauvages Iroquois des Deux-Montagnes et au sujet des difficultés existantes avec les dits Sauvages ; aussi état des réserves qui leur seront offertes ailleurs.

No. 56... RECETTES ET PAIEMENTS :—Etat des recettes et paiements de la Puissance du Canada, de toutes sources, du 1er juillet 1869 au 28 février 1870.

No. 57... SAUGEEN, PÉNINSULE DE :—Etat des terres vendues à cette place de 1856 à 1861, du montant payé, de la quantité vendue et restant encore à vendre. [*Pas imprimé.*]

No. 58... ECOLES MILITAIRES :—Liste des cadets qui ont fréquenté les écoles militaires, avec indication du coût des écoles et de la moyenne du coût de chaque cadet. [*Pas imprimé.*]

No. 59... CASERNES :—Etat des sommes payées pour le casernement des troupes impériales, de 1861 à 1869, inclusivement. [*Pas imprimé.*]

————Copie de toutes les réclamations non réglées contre le gouvernement pour les casernes durant cette période, avec indication de la somme portée en chaque cas au compte de la milice. [*Pae imprimé.*

No. 60... SALLES D'EXERCICE :—Etat des salaires et dépenses des inspecteurs de ces salles à Toronto et autres lieux. [*Pas imprimé.*]

No. 61... HAVRE D'OAKVILLE :—Etat de la somme prêtée par la ci-devant province du Haut-Canada, pour l'amélioration de ce havre, et des prêts subséquents, de l'intérêt payé du principal et de l'intérêt dus, des garanties données, et copie de la correspondance et des arrêtés du conseil à ce sujet. [*Pas imprimé.*]

No. 62... GOODERHAM ET WORTS, MM. :—Copie des arrêtés du conseil, correspondance, etc., au sujet de la remise de droits d'excise à eux faite à même le crédit affecté aux dépenses imprévues. [*Pas imprimé.*]

No. 63... MAÎTRE DE POSTE, WATERLOO :—Pétitions et correspondance relatives à la

nomination d'un maître de poste pour Waterloo (Shefford) en remplacement de H. L. Robinson. [*Pas imprimé.*]

No. 64... SERVICE CIVIL :—Rapport sur la réorganisation des départements publics ou la classification des officiers en vertu de la 15me section de l'acte su service civil.

————————Rapport final des commissaires du service civil.

No. 65... CHEMIN DE DUNDAS À WATERLOO :—Etat indiquant où en est le compte entre Thos. Robertson et le gouvernement ou sujet des recettes et dépenses de ce chemin pendant que le dit Robertson en était chargé, et quelles mesures ont été prises pour affectuer un règlement. [*Pas imprimé.*]

No. 66... BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL :—Etat du nombre de ses employés et de leurs salaires. [*Pas imprimé.*]

No. 67... JUGES :—Correspondance concernant la nomination de juges pour Gaspé et Bonaventure, depuis le 1er juillet 1868 ; et correspondance et instructions au sujet de la cour tenue à Amherst, Iles de la Magdeleine.

No. 68... CANAL WELLAND :—Correspondance et rapports de l'ingénieur en charge, depuis juin 1867, au sujet du coursier d'alimentation, etc., à Dunville, de l'alimentation des moulins à eau et des dommages faits à Dunville et au Port Maitland, etc. [*Pas imprimés.*]

No. 69... EXCISE, BUREAU DE MONTRÉAL :—Etat du nombre de ses employés et de leurs salaires. [*Pas imprimé.*]

No. 70... DOUANE DE MONTRÉAL :—Etat du nombre des employés et de leurs salaires. [*Pas imprimé.*]

No. 71... CORNWALL, COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE DE :—Copie des arrêtés du conseil, de la correspondance, des baux, etc., concernant le loyer payable pour les pouvoirs d'eau sur le canal Cornwall. [*Pas imprimée.*]

No. 72... INDEMNITÉ DES SÉNATEURS :—Etat indiquant les sommes payées à chaque Sénateur comme indemnité et frais de route pour la dernière session de ce parlement. [*Pas imprimé.*]

No. 73... COMMUTATION SEIGNEURIALE :—Copie des arrêtés du conseil, ordres des départements et correspondance avec les trésoriers de Québec et Ontario au sujet du taux d'intérêt accordé, depuis le 4 mai 1859, sur le capital des seigneurs, le capital de la compensation aux townships du Bas-Canada et le capital de la compensation au Haut-Canada, etc. [*Pas imprimée.*]

No. 74... JETÉES ET QUAIS :—Etat des sommes dépensées pour jetées et quais publics depuis le 1er juillet 1867. [*Pas imprimé.*]

No. 75... SAISIES :—Etat des saisies depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 1er juillet 1869, pour infraction aux lois de l'excise, avec indication du nom des officiers qui ont fait les saisies et de la récompense qui leur a été donnée. [*Pas imprimé.*]

————Etat des deniers reçus par Alfred Brunel et autres officiers de l'excise, à compte de saisies, depuis le 1er janvier 1866. [*Pas imprimé.*]

No. 76.. Réserves du Clergé :—Etat de la somme provenant de la vente de réserves du clergé dans le Haut-Canada, en vertu de la 18 Vic., c. 2, et de la somme actuellement payée (ou maintenant due) à chaque municipalité en vertu de cette loi. [*Pas imprimé.*]

No. 77... Cour d'Appel :—Rapport et observations du juge en chef du Nouveau-Brunswick et du barreau de cette province sur le sujet du bill proposé pour constituer une cour d'appel ; ainsi que toute correspondance échangée avec des juges ou des fonctionnaires publics sur ce sujet. [*Pas imprimé.*]

No. 78... Chemins de Québec et du Nouveau-Brunswick :—Etat indiquant les montants affectés par le gouvernement canadien, depuis l'union, aux grandes lignes de communication de Métapédiac et Restigouche et de Témiscouata et St. Jean, qui relient les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick ; Aussi un état indiquant le montant qui a été dépensé par le gouvernement du Canada sur le chemin d'Annopolis et de Liverpool dans la Nouvelle-Ecosse, depuis le 1er juillet 1867, etc., etc. [*Pas imprimé.*]

No. 79... Shérif de Northumberland :—Détails du compte de $600 payées au shérif de Northumberland et portées dans les comptes publics. [*Pas imprimé.*]

No. 80... Agriculture :—Rapport du ministre de l'agriculture pour 1869.

No. 81... Navires de Pêche Américains :—Correspondance avec le gouvernement impérial et arrêtés du conseil au sujet de l'admission ou de l'exclusion des navires de pêche américains des eaux canadiennes.

No. 82... Rivière Richelieu :—Rapport de M. Austin, sur les obstacles à la navigation de cette rivière entre St. Jean et Iberville. [*Pas imprimé.*]

No. 83... Proclamations, etc. :—Etat détaillé indiquant le nombre des proclamations, avis, règlements, demandes de soumissions, et autres pièces officielles qui ont été insérées, par ordre du gouvernement ou de ses officiers, employés ou commissaires dans le cours de la dernière année fiscale, 1° dans les journaux canadiens, 2° dans les journaux étrangers ; aussi un état des sommes payées ou a payer pour les dites insertions. [*Pas imprimé.*]

No. 84... Tabac :—Etat de la dépense encourue dans chaque province pour la perception du droit sur le tabac canadien en feuille, des frais de route des percepteurs, etc. [*Pas imprimé.*]

No. 85.. Service Public à Ottawa :—Etat indiquant les noms de toutes les personnes qui ont été employées, temporairement ou autrememt dans le service public, à Ottawa, y compris la Chambre des Communes et le Sénat, depuis le 1er janvier 1868 jusqu'à ce jour, mentionnant séparément les noms des personnes employées dans chaque départements, avec la date de chaque nomination, le montant du salaire et la nature du travail de chaque personne. [*Pas imprimé.*]

No. 86... Exploration Géologique du Canada :—Sommaire des opérations depuis le dernier rapport de Sir W. E. Logan.

No. 87... WHITWORTH, TOWNSHIP DE :—Etat indiquant 1° Le montant payé annuellement comme compensation en vertu de l'acte seigneurial refondu, à cette partie du township de Whitworth incluse et comprise dans la paroisse de St. Antonin, comté de Témiscouata, telle qu'érigée civilement ou canoniquement, depuis que cette partie du dit township a droit de toucher cette indemnité. 2° A qui et quand cette compensation a été payée. 3° Comment et de quelle manière cette compensation a été dépensée, et par qui, en vertu de quels ordres ou autorité ; avec indication des améliorations effectuées ou qu'on se propose d'effectuer, et dans quels endroits,—les améliorations faites totalement ou partiellement dans la partie de la dite paroisse enclavée dans le dit township devant être distinguées de celles qui ont été faites dans la partie comprise dans la seigneurie. [*Pas imprimé.*]

RAPPORT

DU

MAITRE-GENERAL DES POSTES,

POUR

L'ANNEE EXPIREE LE 30 JUIN

1869.

Imprime par Ordre du Parlement.



OTTAWA:
IMPRIME PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX.

1870.

TABLE DES MATIÈRES.

Les documents suivants font suite à ce rapport :—

TABLE.—*Suite.*

RAPPORT

DU

MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1869.

A Son Excellence le Très-Honorable SIR JOHN YOUNG, *Baronnet, Gouverneur-Général du Canada, &c., &c., &c.*

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Conformément à l'acte du Bureau des Postes, j'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence, pour qu'ils soient présentés au Parlement, les états et tableaux ci-annexés des opérations du Bureau des Postes dans les différentes provinces de la Puissance, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Le tableau comparatif suivant fait voir l'étendue du parcours postal, le nombre estimatif de lettres qui ont circulé par la voie de la poste et le montant du revenu et de la dépense du service postal, pendant les années expirées le 30 juin 1868 et le 30 juin 1869, respectivement.

Année.	Nombre de bureaux de poste.	Nombre de milles de route postale.	Nombre de milles de parcours postal annuel.	No. estimatif de lettres qui ont circulé dans l'année.	Revenu.	Dépense.
					$	$
1868.........	3,638	27,674	10,622,216	18,100,000	1,024,710	1,053,570
1869.........	3,756	28,745	11,261,897	21,920,000	973,056	1,079,828

Il a été fait pendant l'année 485 nominations de maîtres de poste et de gardiens de bureaux annexes.

Il a été conclu 513 contrats d'entreprise de transport.

L'année expirée le 30 juin 1869 est la première année complète depuis la réduction de la taxe de port sur les correspondances circulant en Canada et échangées avec les Etats-

Unis. Le résultat financier—comme le fait voir la comparaison avec l'année précédente, qui ne comprenait qu'un trimestre d'opérations au taux réduit—est aussi favorable qu'on pouvait raisonnablement s'y attendre.

Le revenu en Ontario et en Québec pour le trimestre expiré le 30 septembre 1869, a été de $215,036 ; il avait été de $202,841 pour le trimestre correspondant de 1868—les opérations de ces deux trimestres ayant eu lieu sous l'empire de la réduction de la taxe—de sorte que, si l'on peut compter pour l'avenir sur une augmentation équivalente dans la perception, la perte éprouvée temporairement par suite de la réduction du port intérieur sera bientôt compensée. Depuis le 1er janvier 1870, il a cependant été fait une autre réduction importante (de 12½ cents à 6 cents par lettre d'une ½ once), dans la taxe de port sur la correspondance à destination du Royaume-Uni. On peut s'attendre que la diminution de revenu de ce coté viendra balancer l'augmentation du produit de la circulation intérieure pour le reste de l'année courante jusqu'au 30 juin 1870.

On a estimé qu'en 1869 le nombre des lettres acheminées par la voie postale a excédé de près de quatre millions celui de l'année précédente, 1868 ; et cet accroissement de correspondance a été sensible dans toutes les parties du Canada.

La modicité de la taxe actuelle devrait rendre facile la réalisation d'un progrès très-désirable qui consiste à exiger l'affranchissement des lettres et objets transmissibles circulant en Canada. Rien, croit-on, ne tendrait plus à simplifier et à rendre sûr et expéditif le service du Département des Postes. Cela permettrait aussi d'introduire ici la pratique de faire distribuer les lettres gratuitement dans les villes par des facteurs, comme cela a lieu dans les villes d'Europe et des Etats-Unis.

Un faible droit d'affranchissement réglé d'après le poids intégral des paquets, à tant la livre, sur tous les journaux expédiés du bureau de publication, serait préférable au mode actuellement suivi de transmettre les journaux sans affranchissement et de faire payer le prix du port aux souscripteurs ou destinataires.

REVENU ET DEPENSE.

REVENU.	Année expirée le 30 juin 1869.		
	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Vente de timbres-postes	520,472 68	44,496 11	63,543 00
Port payé en argent et revenu de toutes autres sources	318,841 26	9,614 58	16,088 54
	839,313 94	54,110 69	79,631 54
			54,110 69
			839,313 94
Total			$973,056 17

REVENU ET DEPENSE.

DEPENSE.	Année expirée le 30 juin 1869. Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Service postal en diligence, à cheval ou à pied	204,909 30	37,639 85	56,994 60
Do par bateau à vapeur et par eau	26,059 24	1,741 40	3,441 67
Do par chemin de fer	203,834 34	4,554 21	5,000 00
Do stations de chemins de fer, aller et retour	12,744 05	158 13	1,408 00
Confection et réparation de sacs et cadenas de malles	5,049 94	561 83	611 37
Salaires des maîtres de poste et commis dans les bureaux de ville, des courriers convoyeurs, inspecteurs et commis	190,412 00	16,659 27	13,793 88
Salaires, commissions et allocations aux maîtres de poste ruraux	163,827 46	18,007 83	22,373 90
Commissions aux préposés à la vente des timbres dans les villes	10,442 37	....	222 58
Impressions, annonces et fournitures de bureau	27,521 79	3,411 10	5,540 16
Divers—timbres, cachets, balances et poids pour bureaux de poste, comptes d'ouvriers, frais de route, rétribution pour lettres transportées par navires de commerce	31,873 67	7,962 89	3,071 86
	$876,674 16	90,696 51	112,458 02
			90,696 51
			876,674 16
Total			$1,079,828 69

SERVICE PAR PAQUEBOTS AVEC LE ROYAUME-UNI.

Service de Québec et Portland à Liverpool viâ *Derry.*

Etat du nombre des lettres, etc., acheminées par cette voie :

De nov. 1868 à nov. 1869.	Lettres.	Journaux.	Livres.	Echantillons et Patrons.
A destination et venant du Canada	1,016,166	1,183,797	25,127	1,199
A destination et venant des Etats-Unis	81,000	54,000	....	....

La réduction du port de voie de mer par paquebot, de 12½ cents, à 6 cents, qui a été inaugurée le 1er janvier 1870, a été suivie d'une augmentation marquée dans le nombre des correspondances.

La comparaison des malles pour les mois de janvier et février 1870, avec celles des mois de janvier et février 1869, fait voir une augmentation de 12 pour cent dans le nombre des lettres reçues du Royaume-Uni et de 20 pour cent dans celui des lettres dirigées du Canada sur le Royaume-Uni.

Le tableau des traversées des vapeurs Allan, et celui des traversées des vapeurs Inman entre Halifax et Cork, pour l'année 1869, sont annexés à ce rapport.

CORRESPONDANCE AVEC LES ETATS-UNIS.

Le port des lettres qui ont circulé entre Ontario et Québec et les Etats-Unis a été de $277,699.13.

Cette circulation s'est faite au port réduit de six cents par ½ once pour les affranchissements.

En 1867-68, le port étant de 10 cents, cette correspondance avait produit $319,352.53.

Il y a eu échange de malles avec les Etats-Unis aux points suivants :—

BUREAUX D'ECHANGE EN CANADA.

DU 1er JUILLET 1868 AU 30 JUIN 1869.	Perçu en Canada.	Perçu aux Etats-Unis.
	$ cts.	$ cts.
Abercorn	45 28	48 16
Brockville	25 47	55 99
Chemin de fer de B. et L. H	3,687 25	3,035 89
Clifton	1,001 13	1,228 71
Fort-Erié	49 02	59 58
Chemin de fer G. O	42,340 70	61,907 90
Hamilton	3,332 43	2,496 72
Hereford	7 16	7 54
Huntingdon	7 52	8 92
Chemin de fer d'Island Pond	3,860 92	5,104 77
Kingston	4,483 62	4,822 87
London	104 81	397 20
Mansonville Potton	95 25	46 08
Montréal	25,255 56	34,998 97
Morrisburg	134 39	182 65
Niagara	7 30	4 40
Ottawa	2,121 17	1,285 63
Station de Paris	610 78	123 48
Port-Hope	880 00	1,396 75
Prescott	5,018 94	4,554 46
Québec	1,860 80	1,737 80
Queenston	1 94	3 57
Station de St.-Armand	458 54	251 42
St.-Jean	576 18	919 54
Sarnia	1,188 24	2,261 17
Sombra	48 32	44 34
Stanstead	344 32	867 34
Toronto	8,611 08	9,139 19
Station du chemin de fer de Vermont	751 81	1,752 79
Windsor	19,844 43	12,200 94
Totaux	$126,754 36	150,944 77

LETTRES CHARGÉES.

Le nombre estimatif des lettres chargées qui ont circulé par la poste a été :—

	1869.	1868.
En Ontario et Québec de	760,000	640,000
Dans le Nouveau-Brunswick	35,000	24,700
Dans la Nouvelle-Ecosse	55,000	40,000
	850,000	704,700

Les accidents arrivés à des lettres chargées pendant l'année expirée le 30 juin 1869 ont été comme suit :—

	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.
Lettres chargées contenues dans des sacs ou des paquets et qu'on a dit n'être point parvenues aux bureaux de destination. Supposées avoir été perdues ou volées en chemin	33	....	....
Lettres chargées perdues ou égarées dans les bureaux de poste, dont le contenu a été remboursé par les officiers en défaut	7	1	....
Lettres chargées dont le contenu ou partie du contenu a été représenté comme manquant, sans qu'il y ait eu preuve suffisante de la disparition	19	2	1
Lettres chargées dont le contenu a été dérobé au bureau de poste	4	....	....
	63	3	1

L'usage du chargement paraît avoir augmenté, l'année dernière, dans tout le Canada. Cette augmentation, comparée aux opérations de 1868, donne à peu près la même proportion que l'augmentation dans le chiffre général de la correspondance. Comme on l'a fait remarquer dans le rapport de l'année dernière, la circulation des lettres chargées dans les provinces maritimes est remarquablement exempte d'accidents ; il n'y a eu pendant l'année qu'une seule lettre chargée d'égarée ; on a pu suivre la marche de cette lettre jusqu'à la personne en faute, qui a remboursé la somme que contenait cette lettre perdue.

POSTE AUX MENUS ARTICLES.

Le nombre de paquets expédiés par la poste en Canada pendant l'année 1869, et les droits perçus sur cette circulation ont été comme suit :—

—	Nombre de paquets.	Droits de port.
		$ cts.
Ontario et Québec	32,708	5,816 72
Nouveau-Brunswick	2,184	295 36
Nouvelle-Ecosse	3,848	699 92
Total	38,740	$6,812 00

Le nombre des paquets expédiés par la poste cette année est beaucoup plus considérable que l'année dernière.

TIMBRES-POSTES.—Année expirée le 30 Juin 1869.

Dt.

Dénominations.	En main, de l'année dernière.	Reçu des fabricants pendant l'année.	Remis par maîtres de poste.	Items de compte en suspens.	Nombre total de timbres.	Valeur.
						$ cts.
½ cent......	991,250	....	100	1000	992,350	4,961 75
1 cent......	405,307	9,250,000	93	......	9,655,400	96,554 00
2 cents.....	831,200	4,000,000	200	300	4,831,700	96,634 00
3 cents.....	2,162,925	12,000,000	475	......	14,163,400	424,902 00
6 cents.....	1,154,500	2,000,000	100	......	3,154,600	189,276 00
12½ cents.....	143,450	1,000,000	50	......	1,143,500	142,937 50
15 cents.....	78,450	600,000	......	......	678,450	101,767 50
Total.....	....	....	.....	......	....	1,057,032 75

Av.

Dénominations.	Délivré aux maîtres de poste pendant l'année.*	Timbres défigurés, détruits.	Items de compte en suspens.	Timbres en main, 30 juin, 1869.	Nombre total de timbres.	Valeur.
						$ cts.
½ cent........	344,950	......	100	647,300	992,350	4,961 75
1 cent........	4,198,100	1300	800	5,455,200	9,655,400	96,554 00
2 cents......	2,079,000	......	4400	2,748,300	4,831,700	96,634 00
3 cents......	11,755,917	5100	783	2,401,600	14,163,400	424,902 00
6 cents......	1,694,600	550	......	1,459,450	3,154,600	189,276 00
12½ cents......	616,450	200	......	526,850	1,143,500	142,937 50
15 cents......	171,100	......	......	507,350	678,450	101,767 50
Total.....	....	......	......	....	....	1,057,032 75

* Valeur des timbres délivrés pendant l'année expirée le 30 juin, 1869...$642,360 51

En Ontario et Québec...... .... $518,860 51

Dans le Nouveau-Brunswick................................ 65,750 00

Dans la Nouvelle-Ecosse...... .... 57,750 00

642,360 51

LETTRES TOMBÉES EN REBUT.

Les états des lettres tombées en rebut en 1869, donnent les chiffres suivants:

Dans Ontario et Québec	*285,249
Dans le Nouveau-Brunswick	11,667
Dans la Nouvelle-Ecosse	10,976
	307,889

* La moitié environ de ces lettres n'étaient pas affranchies.

En 1868, le nombre de lettres tombées en rebut a été de 312,220.

MANDATS D'ARTICLES D'ARGENT.

	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.
Nombre de bureaux d'expédition d'articles d'argent	471	32	47
Montant des mandats émis	$2,537,916	$335,947	$677,688
Revenu net après avoir payé les commissions des maîtres de poste	14,272	2,416	2,872
Frais d'administ., comprenant les salaires du personnel des bureaux des surintendants à Ottawa, Fredericton et Halifax, et toutes autres dépenses	13,862	2,375	4,982

Le nombre des bureaux d'expédition d'articles d'argent s'est élevé de 515 en 1868, à 550 en 1869, et le montant total des mandats s'est élevé de $3,342,574 31 en 1868 à $3,551,552 36 en 1869.

Le revenu net de cette branche est comparativement plus fort dans le Nouveau-Brunswick que dans la Nouvelle-Ecosse, si l'on prend en considération les montant respectifs des opérations; ceci est dû surtout à la circonstance que dans le Nouveau-Brunswick les maîtres de poste ne reçoivent rien sur la commission que paient les mandats, tandis que dans la Nouvelle-Ecosse, comme en Ontario et en Québec, on a toujours alloué aux maîtres de bureaux d'expédition d'articles d'argent un droit de commission qui se prélève avant de computer le chiffre du revenu net.

CAISSES D'ÉPARGNES DU BUREAU DES POSTES.

ONTARIO ET QUEBEC.	Trois mois expirés le 30 juin 1868.	Année expirée le 30 juin 1869.	Six mois expirés le 31 déc. 1869
Nombre de caisses d'épargnes du bureau des postes autorisés...	81	213	220
Nombre de dépôts reçus pendant cette période..................	3,247	16,653	11,049
Montant total des dépôts reçus do	$212,507 00	$927,885 00	$565,514 0
Montant moyen des dépôts do	$65 44	$55 11	$51 1
Nombre de remboursements do	166	4,787	3,900
Montant total des do	$8,857 48	$296,754 35	$269,403 1
Montant moyen des do	$53 35	$61 99	$69 0
Nombre de comptes ouverts do	2,146	6,429	3,438
Nombre de comptes clos do	44	1,319	1,195
Nombre de comptes restant ouverts à l'expiration de la période..................	2,102	7,212	9,455
Montant total au crédit de tous les comptes ouverts, y compris l'intérêt..................	$204,588 89	$856,814 26	$1,154,007 0
Montant moyen au crédit de chaque compte a la clôture de la période	$97 33	$118 80	$122 0
Frais d'administration, y compris les salaires du personnel de cette branche au département, à Ottawa, la commission des maîtres de poste, les impressions, fournitures de bureau, etc...	$8,389 43	$5,808 14	$3,303 6

Une somme de $1,154,007 02 était due aux déposants le 31 décembre 1869 ; vin pour cent environ de cette somme étaient déposés au nom de femmes, et 3 pour cent au no d'enfants au-dessous de dix ans et d'administrateurs pour des tiers.

La proportion des dépôts faits à des bureaux autres que ceux où les déposants o ouvert leurs comptes est à présent de trois pour cent, et la proportion des remboursemen opérés dans les mêmes conditions est de 14 pour cent, ce qui fait voir jusqu'à quel point o se prévaut de l'avantage de pouvoir déposer ou retirer son argent à l'une quelconque d 220 Caisses d'épargnes en opération, suivant sa convenance, avec le même livret et sa transfert de compte.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

DÉPARTEMENT DES POSTES,
Ottawa, 31 mars 1870.

postale, les opérations de la branche des mandats d'articles d'argent et des caisses d'épargnes dans les différentes provinces du Canada pour l'année 1869.

PROVINCES.	Nombre de bureaux de poste le 1er janv. 1870.	Parcours postal.		Nombre estimatif de lettres, journaux, etc. qui ont circulé en 1869.				
		Nombre de milles de route postale, 1869.	Nombre de milles parcourus dans l'année 1869.	Nombre de lettres, 1869.	Nombre de journaux, 1869.	Nombre de lettres chargées, 1869.	Nombre de lettres en franchise, 1869.	Nombre de paquets, 1869.
Ontario et Québec	2,517	19,672	8,973,518	12,600,000 5,600,000	11,000,000 4,100,000	560,000 200,000	600,000 195,000	23,000 9,700
Nouveau-Brunswick : 64 bureaux de poste, 472 annexes	536	3,370	972,856	1,520,000	1,500,000	35,000	45,000	2,180
Nouvelle-Ecosse : 94 bureaux de postes, 609 annexes	703	5,703	1,315,523	2,200,000	2,100,000	55,000	34,000	3,840
Total	3,756	28,745	11,261,897	21,920,000	18,700,000	850,000	874,000	38,720

PROVINCES.	Revenu et dépense.		Bureaux d'expédition d'articles d'argent, année expirée le 30 juin 1869.			Caisse d'épargnes de bureaux de poste, année expirée le 30 juin 1869.			
	Droit de port perçu pendant l'année expirée le 30 juin 1869.	Dépense d'administration portée en compte pour l'année 1869.	Nombre de bureaux le 30 juin 1869.	Nombre de mandats émis. 1869.	Montant	Nombre de caisses, le 30 juin, 1869.	Nombre de déposants, le 30 juin, 1869.	Montant total déposé durant l'année.	Montant des dépôts et de l'intérêt au crédit des déposants, le 30 juin 1869.
	$ cts.	$ cts.			$ cts.			$ cts.	$ cts.
Ontario et Québec	839,313 94	876,674 16	471	72,388	2,537,916 22	213	7,212	927,885 00	856,814 26
Nouveau-Brunswick : 64 bureaux de poste, 472 annexes	54,110 69	90,696 51	32	7,831	335,047 75	Les banques d'épargnes du gouvernement dans la N.-E. et le N.-B. ne font point partie de l'organisation postale.			
Nouvelle-Ecosse : 94 bureaux de poste, 609 annexes	79,631 54	112,458 02	47	16,408	677,688 39				
Total	973,056 17	1,079,828 69	550	96,627	3,551,552 36				

Ligne Inman.—Tableau des traversées des Paquebots-poste entre Halifax et Queenstown (Cork) en 1869.

DE QUEENSTOWN A HALIFAX.			D'HALIFAX A QUEENSTOWN.		
Nom du Paquebot.	Parti de Queenstown	Arrivé à Halifax.	Nom du Paquebot.	Parti d'Halifax.	Arrivé à Queenstown.
Kangaroo	Janvier 4	Janvier 18	Cité de Cork	Janvier 1er	Janvier 11
Cité de Cork	" 18	Février 3	Etna	" 15	" 24
Etna	Février 1er	" 12	Kangaroo	" 29	Février 10
Cité de Manchester	" 15	Mars 1er	Cité de Cork	Février 12	" 22
Kangaroo	Mars 1er	" 15	Etna	" 26	18
Cité de Cork	" 15	" 27	Cité de Manchester	Mars 12	" 24
Etna	" 29	Avril 7	Kangaroo	" 26	Avril 9
Cité de Manchester	Avril 12	" 24	Cité de Cork	Avril 9	" 19
Do Boston	" 26	Mai 4	Etna	" 23	Mai 3
Etna	Mai 10	" 19	Cité de Manchester	Mai 7	" 18
Cité de Boston	" 24	" 31	" Cork	" 21	" 31
Do Washington	Juin 7	Juin 16	" New-York	Juin 4	Juin 13
Etna	" 21	" 30	" Boston	" 18	" 25
Cité de Washington	Juillet 5	Juillet 12	" Washington	Juillet 2	Juillet 9
Do Cork	" 19	" 31	Etna	" 16	" 24
Etna	Août 2	Août 11	Cité de Baltimore	" 30	Août 8
Cité de Paris	" 16	" 22	" Cork	Août 13	" 23
Do Baltimore	" 30	Septembre 7	Etna	" 27	Septembre 6
Do New-York	Septembre 13	" 23	Cité de Londres	Septembre 10	" 19
Etna	" 27	Octobre 6	" New-York	Octobre 8	Octobre 17
Cité de Baltimore	Octobre 11	" 18	Etna	" 22	Novembre 1er
Do Boston	" 25	Novembre 2	Cité de Baltimore	Novembre 5	" 14
Do New York	Novembre 8	" 16	" Boston	" 19	" 26
Do Antwerp	" 22	" 30	" New-York	Décembre 3	Décembre 11
Etna	Décembre 6	Décembre 14	" Antwerp	" 17	" 25
Cité de New-York	" 20	" 28			1870
			Etna	" 31	Janvier 8

Durée moyenne de la traversée........ 9 jours, 19 heures. — Durée moyenne de la traversée........ 9 jours, 11 heures.

ETAT des passages, du nombre des passagers et du fret des paquebots de la Compagnie Océanique de Montréal, ayant le contrat pour transporter les Malles de Liverpool à Portland, et de Portland à Liverpool, du 12 novembre 1868 au 2 mai 1869.

PAQUEBOTS.	CAPITAINES.	Parti de Liverpool.	Arrivé à Portland.	Passage.		Nombre de passagers.	Fret par tonneaux.		Parti de Portland.	Arrivé à Liverpool.	Passage.		Nombre de passagers.	Barils d'alcalis.	Barils de farine.	Minots de grains.	Tinettes de beurre.	Boîtes de fromage.	Divers.	Colis de provisions.	Barils d'extrait d'écorce.	Colis de minerai de cuivre.	Total en baril et en grenier.
				Jours.	H. M.		Portland	Canada.			Jours.	H. M.											
North American	Bakewell	1868. Nov. 12	1868. Nov. 23	10	13.30	221	232	619	1868. Déc. 5	1868. Déc. 17	11	12.5	57	362	901	6440	2841	1017	765	707	40	351	7503
Damascus	Trooks	“ 19	Déc. 3	12	21	200	263	454	“ 12	“ 24	11	15.30	43	269	300	8933	2750	196	554	158	....	119	6347
Peruvian	Ballantine	“ 26	“ 6	9	7	125	245	590	“ 20	“ 29	9	14.30	82	361	200	13722	1662	70	681	1145	48	120	8067
Nestorian	Dutton	Déc. 3	“ 15	11	11	120	268	705	“ 27	1869. Jan. 6	9	15	42	311	3	10644	1183	1043	621	1128	....	273	8561
Hibernian	Smith	“ 10	“ 23	11	1	86	161	478	1869. Jan. 3	“ 13	9	20.18	31	30	....	13801	1141	....	579	1579	....	449	7872
Austrian	Wylie	“ 17	“ 29	10	21.40	125	138	737	“ 9	“ 20	10	12.10	57	100	701	12544	1843	....	454	1679	450	270	9483
North American	Bakewell	“ 24	1869. Jan. 9	15	3	80	217	553	“ 17	“ 28	10	7.35	62	200	900	8806	1102	....	248	1175	....	242	6976
Moravian	Brown	“ 31	“ 14	14	5.30	86	241	580	“ 24	Fév. 3	9	22.15	54	200	1100	4798	5287	....	749	1943	....	976	10622
Peruvian	Ballantine	1869. Jan. 7	“ 19	10	22.15	65	137	724	“ 31	“ 10	10	....	30	200	1000	7291	1212	315	287	1806	....	455	7857
Nestorian	Dutton	“ 14	“ 29	14	4	79	104	826	Fév. 7	“ 16	9	14	45	....	2425	5000	2080	876	375	2293	....	180	9158
Hibernian	Smith	“ 21	Fév. 4	13	9.29	117	244	1072	“ 14	“ 25	10	20.55	31	188	918	2163	1105	330	244	1794	315	459	7633
Austrian	Wylie	“ 28	“ 9	10	17.40	102	257	1306	“ 21	Mars 3	10	4.50	50	50	1700	1750	144	1241	543	2424	45	60	8561
North American	Bakewell	Fév. 4	“ 17	12	1.20	69	209	1246	Mars 3	“ 15	11	15	28	75	3505	1750	175	300	240	1192	....	300	7732
Moravian	Brown	“ 11	“ 26	13	17.15	147	371	1461	“ 7	“ 17	9	20.45	27	16	6100	....	....	305	33	689	....	....	7894
Prussian	Aird	“ 18	Mars 3	12	7.30	152	410	1561	“ 14	“ 25	10	8.40	21	25	3900	1000	....	610	153	812	....	420	6815
Peruvian	Ballantine	“ 25	“ 11	13	8.45	217	374	1056	“ 21	“ 31	9	18 30	61	184	3100	4000	220	....	127	630	....	120	5801
Nova Scotian	Watts	Mars 4	“ 16	11	8.25	227	349	1308	“ 28	Avril 9	11	16	46	120	3300	3000	....	....	89	364	....	180	5082
Hibernian	Smith	“ 11	“ 24	11	23.5	231	403	1044	Avril 4	“ 14	10	11.10	46	425	2000	4700	....	300	74	641	....	180	5553
Austrian	Wylie	“ 18	“ 30	10	18.20	357	409	1088	“ 11	“ 22	10	12	31	125	2800	5712	....	....	698	1164	135	....	8041
Moravian	Brown	“ 25	Avril 5	10	2	516	372	1107	“ 18	“ 28	9	18	45	174	2300	9100	....	....	490	1100	180	147	8422
North American	Richardson	Avril 1	“ 14	12	9.25	726	393	261	“ 25	Mai 10	14	9	54	161	1900	11900	....	301	508	210	225	....	7075
Peruvian	Ballantine	“ 8	“ 20	10	12	589	634	236	Mai 2	“ 14	11	23.10	74	....	2400	20583	....	....	294	304	....	....	7586
Total	....	....	....	263	5.9	4637	6431	19012			233	23.23	1017	3576	41453	157637	22759	6904	8806	24937	1438	5301	168644
Moyenne du passage à l'Ouest				11	23.8				Moyenne du passage à l'Est		10	15.14											

ETAT des passages, du nombre des passagers et du fret des paquebots de la Compagnie Océanique de Montréal, ayant le contrat pour transporter les Malles de Liverpool à Québec, et de Québec à Liverpool, du 15 avril 1869 au 27 novembre 1869.

PAQUEBOTS.	CAPITAINES.	Parti de Liverpool.	Arrivé à Québec.	Passage.		Nombre de passagers.	Fret par tonneaux.		Parti de Québec.	Arrivé à Liverpool.	Passage.		Nombre de passagers.	Barils d'alcalis.	Barils de farine.	Minots de grains.	Tinettes de beurre.	Boîtes de fromage.	Divers.	Colis de provisions.	Madriers.	Colis de minerai de cuivre.	Total en baril et en grenier.
				Jours.	H. M.		Québec.	Montréal et l'Ouest			Jours.	H. M.											
Nestorian	Aird	1869. Avril 15	1869. Avril 26	10	2.40	818	87	534	1869. Mai 8	1869. Mai 18	9	16.15	89	311	....	1050	....	692	190	120	10805	768	6893
Prussian	Dutton	“ 22	Mai 4	10	8.30	1141	46	644	“ 15	“ 26	10	22	104	101	....	6548	....	375	936	125	12214	....	7769
Austrian	Wylie	“ 29	“ 9	9	....	896	151	434	“ 22	Juin 1	9	11.40	134	11	1115	16815	....	....	483	232	6165	....	8037
Moravian	Brown	Mai 6	“ 17	10	2	926	50	552	“ 29	“ 8	9	15.10	348	207	500	31459	....	....	3462	48	....	300	8751
Hibernian	Smith	“ 13	“ 24	10	4	577	203	746	Juin 5	“ 16	10	9.20	165	102	....	24290	....	....	812	....	3433	....	7587
Peruvian	Ballantine	“ 20	“ 31	9	11	795	98	478	“ 12	“ 22	9	8	125	123	....	21955	70	132	243	150	2597	....	6451
Nestorian	Aird	“ 27	Juin 7	9	23	873	86	576	“ 19	“ 29	9	7.30	368	191	100	28857	....	300	247	....	....	400	7592
Prussian	Dutton	Juin 3	“ 13	9	8	1108	26	635	“ 26	Juil. 6	9	16	102	220	400	32865	269	1116	255	124	1674	900	10628
Austrian	Wylie	“ 10	“ 20	9	17.10	783	62	554	Juil. 3	“ 13	9	7.45	123	40	200	28837	243	1419	358	320	....	400	8626
Moravian	Brown	“ 17	“ 28	9	6.15	719	90	736	“ 10	“ 19	9	3.30	121	176	515	36615	513	751	228	172	....	500	10207
Hibernian	Smith	“ 24	Juil. 5	9	2.30	491	114	828	“ 17	“ 29	9	17.14	94	95	1086	24535	1112	1464	107	230	....	400	8799
Peruvian	Ballantine	Juil. 1	“ 10	8	4.15	520	35	774	“ 24	Août 3	8	22.45	167	179	1969	14866	1132	1055	567	262	....	1021	9271
Nestorian	Aird	“ 8	“ 19	9	17.35	557	224	511	“ 31	“ 9	8	19.5	88	215	203	28679	701	294	554	597	....	100	8247
Prussian	Dutton	“ 15	“ 25	8	21	570	67	1251	Août 7	“ 16	8	16	116	42	799	29548	864	2248	188	750	2326	100	11131
Austrian	Wylie	“ 22	Août 1	9	8.25	550	107	786	“ 14	“ 23	9	8	89	15	711	29748	310	1111	114	467	....	400	9133
Moravian	Brown	“ 29	“ 8	9	5.40	587	86	984	“ 21	“ 31	10	9.50	75	....	2121	25793	905	2920	294	557	....	240	10773
Hibernian	Smith	Août 5	“ 16	10	4.55	639	45	738	“ 28	Sept. 7	9	13.25	105	45	1055	24059	1883	3126	50	224	....	500	9424
Peruvian	Ballantine	“ 12	“ 23	9	15.30	501	67	701	Sept. 4	“ 13	9	....	67	100	....	20997	2454	1914	82	761	....	....	10167
Nestorian	Aird	“ 19	“ 28	8	20.10	519	90	720	“ 11	“ 21	9	17.15	90	23	100	27935	2022	1353	194	537	....	300	9446
Prussian	Dutton	“ 26	Sept. 5	8	15	593	100	1171	“ 18	“ 28	10	19.30	80	141	....	30652	3695	5015	88	679	....	300	12709
Austrian	Wylie	Sept. 2	“ 12	9	13.15	530	87	847	“ 25	Oct. 4	9	7.40	80	20	....	31356	2817	643	231	341	....	....	9003
Moravian	Brown	“ 9	“ 19	9	9.20	456	147	1043	Oct. 2	“ 12	9	7.45	121	100	....	33881	1866	2002	112	386	....	....	9929
Hibernian	Smith	“ 16	“ 27	9	23.20	574	62	847	“ 9	“ 19	9	23.8	99	302	204	19464	3461	1832	194	398	795	74	8875
Peruvian	Ballentine	“ 23	Oct. 4	10	5.45	389	86	922	“ 16	“ 26	9	6.45	114	....	....	22652	1725	1537	98	671	....	....	7444
Nestorian	Aird	“ 30	“ 10	8	23	281	120	1009	“ 23	Nov. 1	9	4.25	128	266	142	19885	5232	2689	249	192	1835	400	10847
North American	Richardson	Oct. 7	“ 19	10	13	396	104	961	“ 30	“ 10	10	14.30	66	87	....	16444	6629	4550	170	425	....	....	10185
Nova Scotian	Watts	“ 14	“ 26	11	3.38	384	93	747	Nov. 6	“ 17	10	21.35	92	73	102	25870	7076	3590	217	434	....	....	12057
Moravian	Brown	“ 21	“ 31	9	7.45	315	222	828	“ 13	“ 22	9	16.25	78	20	....	16223	8661	4855	164	378	....	425	11608
Hibernian	Smith	“ 28	Nov. 8	10	12.13	396	107	776	“ 20	Déc. 2	11	....	73	....	....	12934	7651	2324	346	1282	....	....	9522
Peruvian	Ballantine	Nov. 4	“ 15	10	....	258	190	1143	“ 27	“ 7	9	0.20	97	....	418	9525	4266	4141	722	1067	....	....	8884
Total	....	....	....	288	20.51	18167	3052	23476			290	2.47	3598	3205	11740	694367	65557	53448	11949	11929	41844	7528	279995
Moyenne du passage à l'Ouest				9	15.5				Moyenne du passage à l'Est		9	16.5											

ONTARIO ET QUEBEC.

ETAT No. 1.

ETAT des Recettes et Dépenses du Département des Postes du Canada, dans les Provinces d'Ontario et de Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

RECETTES.	$	cts.	$	cts.
Balances dues par maîtres de poste le 30 juin 1868.....	....	......	11,541	64
Montant brut des droits de port (argent)..$232139 75				
do do (timbres).... 520472 68½				
do loyer des boîtes aux lettres..... 3829 19				
do diverses recettes.............. 36 32	756,577	94½		
Montant de diverses recettes au département des postes..................................	474	61		
Montant autorisé à être appliqué et porté en compte comme revenu du bureau de poste—estimé l'équivalent du port qui aurait été payable sur la correspondance législative et départementale, transportée franche de port par les postes, pendant l'année.	64,000	00		
Port canadien perçu, dans la Grande-Bretagne, non compris dans l'item ci-dessus.	24,306	10		
	845,358	65½		
Lettres renvoyées, refusées, mal dirigées et réexpédiées	11,094	79½		
			834,263	86
Balance..............................	....	......	37,360	22
			$894,727	72

	DEPENSES.	$	cts.	$	cts.
ETAT 2.	Transport des malles par terre..............	204,909	30		
	do do aux stations de ch. de fer, aller et retour........................	12,744	05		
	Transport des malles par bateaux-à-vap.	26,059	24		
	do do par chemins de fer..	203,834	34		
	Confect'n et racommod. de sacs de malle.	5,049	94		
				452,596	87
3.	A. Salaires..	190,412	78		
	B. Commis'ns et allocat'ns pour réexpéd.	150,032	07		
	C. Escompte aux vendeurs de timbres-p.	10,442	37		
				350,887	22
4.	A. Frais de voyage	....	......	3,848	23
	B. Comptes de diverses personnes pour articles fournis pour le service du département des postes.....	....	......	17,581	69
	C. Loyers et taxes	....	......	7,455	32
	D. Papeterie, impressions et annonces....	27,521	79		
	E. Papeterie allouée aux maîtres de poste	8,227	39		
				35,749	18
	F. Chauffage et éclairage......................	....	......	5,094	25
	G. Divers déboursés	....	......	3,461	40
Balances dues par les maîtres de poste, le 30 juin 1869.		....	......	18,053	56
				$894,727	72

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.

DETAILS de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Abbott's Corners et Frelighsburg..	C. Hope	Voiture	6½	2	12 mois.....	75	00
Abercorn et Glen Sutton	W. A. Brown......	do	7	1	12 do ...	44	00
Acton et Knatchbull	W. Reed............	Facultatif......... .	5	2	12 do ...	72	00
Acton Vale et Leonard's Hill	M. Leonard........	Voiture.............	10	1	12 do ...	40	00
Acton Vale et Roxton Falls	D. Lagarde	do	6	6	3 do ...	6	25
Acton Vale et Roxton Falls	J. Gendreau...... .	do	6	6	6 do ..	18	75
Acton Vale et St. Théodore	P. Decelle	do	4	3	12 do ...	50	00
Addison et station du chemin de fer de B. et O..................., ...	B. F. McVagh.....	do	7½	6	12 do ...	133	50
Agincourt et chemin de Scarboro'..	S. Thomson........	Facultatif	3	6	1 do ...	5	00
Ailsa Craig et Falkirk	J. Priestley	do	4	3	12 do ...	90	00
Aird et Clarenceville	J. S. Hawley.	Voiture	6	3	12 do ...	50	00
Albion et Coventry....................	G. Taylor..	A chev. ou voit....	12½	3	12 do ...	113	33
Albion et Sandhill.....................	G. Taylor..........	do ...	6	3	12 do ...	70	00
Albion et Thistletown........... ..	P. Holmes..........	do ...	14	6	12 do ...	298	00
Albury et Rednersville..............	G. Rose	Facultatif	4	3	12 do ...	43	52
Aldboro et Rodney....................	G. Gordon..........	do	6	2	12 do ...	50	00
Aldershot et Waterdown.............	J. B. Thompson..	A cheval............	2½	12	12 do ...	218	00
Alexandria et Athol	J. Campbell........	do ...	20	3	1 do ...	11	58
Alexandria et Athol	C. McGregor......	do ...	20	3	11 do ...	160	41
Alfred et L'Orignal.	E. Holmes.........	Facultatif..........	15½	3	6 mois, 6 jrs.	95	00
Algonquin et Maitland	E. McKenzie......	A chev. ou voit...	6	2	12 mois......	52	00
Allandale Mills et Keene............	T. Aitkin	Facultatif...........	2½	6	12 do ...	46	00
Allenford et Alvanley................	R. Yeates..	A chev. ou voit...	4½	1	2 do ...	8	33
Alliston et Elen Grove...............	J. Berridge	do ...	5	6	9 do ...	111	75
Alloa et Edmonton.....................	W. Ransier, ou caution	Facultatif..........	2½	3	12 do ...	28	88
Allumettes, Ile des, et Waltham..	J. Landon	do	8	2	12 do ..	50	00
Almonte et Clayton....................	E. Bellamy.........	Voiture	11	3	3 do ...	28	75
Almonte et Clayton....................	J. Gemmill.........	do	11	3	9 do ...	82	50
Almonte et Pakenham, etc..........	G. A. Dack.........	....	.....	... ..	Voy. spécial..	6	00
Almonte et Powell......................	D. Egan......	do	5	1	12 mois..	40	00
Alport et Bracebridge..............	T. Watts............	do	4	2	43 voyages..	51	60
Alton et Caledon........................	W. Sutton	do	7½	6	12 mois (m's. l'amende)..	148	00
Alvanley et Colpoy's Bay..	J. Webster.........	A chev. ou voit...	18	1	10 mois........	106	66
Alvinston et Sutherland's Corners	J. Walker...........	A cheval	13	2	12 do ...	70	00
Amberley et Lurgan..................	J. P. McCrindle..	Facultatif	4	3	12 do ...	52	00
Amherstburg et Kingsville	A. Wigle............	Voiture	30	3	12 do ...	400	00
Amherstburg et Windsor...........	W. McGregor.....	do	18	6	12 do ...	300	00
Amiens et Lobo.....	J. McArthur.......	do	9	3	12 do ...	90	76
Ancaster et Carluke.....	J. Walker...........	do	7	3	12 do ...	116	00
Anderson et Kirkton..................	H. White	Facultatif	5	2	3 do ...	12	50
Anderson et St. Mary's	J. McRoy...........	do	8½	2	4 do et 6 jours ...	31	55
Antrim et Panmure	J. Ring...............	A cheval............	5	2	12 mois......	64	00
Appleby et Lothian........	J. McKerlie........	A chev. ou voit...	2½	3	9 do ...	57	75
Apto et Barrie	P. McLaughlin ...	do ...	11	3	12 do ...	149	00
Apto et Vigo	D. Gallagher......	do ...	8	1	12 do ...	60	00
Arden et Tamworth	G. Boomhower...	do ...	20	1	12 do ...	74	00
Ardoch et Gemley	J. Stalker..	Facultatif	9	1	12 do ...	50	00
Ardtrea et Orillia	W. Blair...	do	5	2	69 voyages...	44	46
Arkona et Keyser......................	R. B. Smith........	do	5½	2	12 mois......	60	00
Arkona et Station de Widder.......	T. Dowdan.........	Voiture	7½	6	12 do ...	260	00
Arkona et Wisbeach...................	G. N. Eastman...	do	7	3	12 do ...	97	48
Arkwright et Williscroft............	H. Williscroft.....	do	6½	1	12 do ...	40	00
Armagh et St. Raphaël	A. Couture.........	do	15	1	9 do ...	17	25
Armagh et St. Raphaël	G. Gagnon.........	do	15	1	9 do ...	17	25

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Armagh et St. Raphaël	N. Bernard	Voiture	15	2	3 mois	12	50
Armow et Kincardine	W. Bennett	Facultatif	9	2	4 do	16	66
Arnprior et Fitzroy, Harbour	T. Hogan	Voiture	12	6	9 do	150	00
Arnprior et Fitzroy, Harbour	J. Farrell	do	12	6	3 do	68	75
Arnprior et Kinburn	W. Halliday	A cheval ou voit.	9	6	4 do 16 jours	135	48
Arnprior et White Lake	J. Havay	Voiture	20	3	12 mois	280	00
Aros et Kirkfield	C. McInnes	Facultatif	5½	1	12 do	30	00
Arthabaska et Station de Bulstrode	B. Bergeron	do	9	1	12 do	35	00
Arthabaska et Station de St. Christophe	P. Beauchêne	Voiture	3	12	12 do	75	00
Arthabaska et Station de Ste. Clothilde	G. Boisclair	do	18	1	12 do	50	00
Arthur et Monck	J. Malone	A pied ou voiture.	9	1	12 do	39	00
Arundel et Harrington	D. Dewer	Facultatif	12	1	10 do	43	33
Arva et Ballymote	B. Blackwell	A pied ou à chev.	4	2	9 do	29	00
Arva et Ilderton	H. Severn ou exécuteur	Facultatif	25½	2	12 do	140	00
Ashburn et Stouffville	M. F. Mertens	A cheval ou voit.	17	6	12 do	468	00
Ashburnham et Peterboro'	R. D. Rogers	Facultatif	¼	6	12 do	40	00
Ashton et Douro's Corners	H. Sykes	A cheval ou voit.	7	6	12 do	160	00
Athelstan et Powerscourt	D. W. Johnson	Voiture	2	3	12 do	32	00
Atherley et Orillia	C. E. Hewett	Facultatif	3	1	23 voyages	13	80
Atherton et Delhi	T. White	do	3½	2	3 mois	12	50
Atherton et Delhi	J. A. Kemp	do	3½	2	9 do	28	50
Athlone et Bondhead	W. Prest	A cheval ou voit.	33	6	12 do	396	00
Athlone et Moulins de Mono	S. H. Prest	do	15	3	12 do	240	00
Athol et Plantagenet	J. Campbell	Voiture	16	3	12 do	112	00
Aubigney et St. André Avelin	P. G. Aubry	A cheval ou voit.	7	2	12 do	60	00
Aubrey et St. Jean Chrysostôme	A. D. Lafleur	do	4	2	12 do	36	00
Aultsville et Williamsburg Est	L. Pillar	Voiture	2½	6	12 do	60	00
Aurora et Lloydtown	P. Wardel	do	15	6	12 do	240	00
Aurora et White Rose	J. Lloyd	do	4	2	12 do	60	00
Avignon et Métapédiac	O. Martin	Facultatif	7	1	12 do	30	00
Avoca et Pointe au Chêne	J. McCallum	A cheval ou voit.	7	2	12 do	70	00
Avonbank et Motherwell	D. Muir				Voys. spéc'x.	2	50
Aylmer et Station de Dorchester	R. Mott	Voiture	22	3	12 mois	232	52
Aylmer et Grovesend	E. Rockey	do	10	2	12 do	60	00
Aylmer et Ottawa	J. Mulligan	do	8½	12	12 do	300	00
Aylmer et Portage du Fort	J. Wyman	do	53	3	12 do	640	00
Aylmer et St. Thomas	G. Bates	do	11½	6	12 do	94	00
Ayr et Roseville	J. Joyce	do	5	3	12 do	75	75
Ayton et Orchard	T. Davis	do	8	3	12 do	160	00
Baden et Wellesley	J. Zoeger	do	8½	6	12 do	210	00
Bagot et Burnstown	J. Halliday	do	5	3	12 do	80	00
Bagot et High Falls	T. H. Dillon	Facultatif	12	1	12 do	70	00
Bagotville et Chicoutimi	A. Véron	do	12	2	40 voyages	40	00
Bailleboro', Millbrook et Bewdley	J. Eakins	A cheval ou voit.	4 & 7	2 & 6	12 mois	144	00
Balderson et Harper	S. Bailey	do	3½	1	3 do	6	25
Balderson et Harper	F. Daron	do	3½	1	9 do	18	75
Ballymote et London	A. McCorkindale, Procureur	do	6	1	3 do	12	00
Balmoral et Cayuga	M. Dougherty	do	6	3	12 do	57	00
Baltimore et Cobourg	J. Gillbard	do	5	3	12 do	75	00
Bamberg et St. Agatha	F. Walter	do	5½	2	12 do	60	00
Banda et Stayner	D. McDonald	A cheval	13	3	3 do	37	50
Banda et Stayner	W. Thompson	do	13	3	9 do	112	50
Bandon et Seaforth	J. Bignell	Facultatif	12½	3	12 do	142	00
Bark Lake et Hopefield	R. Skuce, sen	A cheval ou voit.	15	1	12 do	80	00
Barnston et Moulins de Way	E. S. Southmayd	Voiture	5	2	12 do	48	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Barrie et Ivy	J. Scott	A chev. ou voit...	11	3	12 mois	148	00
Barrie et Minesing	J. Orchard	do	10	1	9 do	27	00
Barrie et Minesing	J. Morvon	do	10	2	3 do	15	00
Barrie et Orillia	J. Harvie	Voiture	28	6	136 voyages	312	80
Barrie et Penetanguishene	D. VanEvery	do	32	6	12 mois	793	00
Barrie et Shanty Bay	W. Heard	A chev. ou voit...	6	2	12 do	61	36
Barrington et Sherrington	H. Emerson	do	5	3	12 do	75	00
Bath, Emerald et Stella	M. Murray	Facultatif	7	2	12 do(m's l'amende	76	50
Batiscan et St. Narcisse	A. Lacourcière	Voiture	9	3	12 mois	72	00
Batiscan, pont de, et St. Pierre les Becquets	A. Demers	do	3	6	Saison de la navigat., '68	25	00
Batiscan, pont de, et St. Stanislas	P. Trepanier	do	13	6	12 mois	220	00
Battersea et Kingston	H. Hughes	Facultatif	15	2	12 do	94	76
Bayfield et Seaforth	J. Johnston	Voiture	15	6	12 do	239	00
Bayham et Ingersoll	S. Cook	do	25	3	12 do	495	00
Beachburg et Pointe Gower	T. Mallette	A chev. ou voit.	9	2	6 do	38	00
Beachburg et Pointe Gower	D. Gervais	do	9	2	6 do	36	00
Beachburg et Westmeath	M. Fletcher	do	7	3	9 do	72	00
Beachburg et Westmeath	E. Goddard	do	7	3	3 do	24	00
Beachville et Embro	J. McKay	do	6	6	12 do	195	00
Beamsville et Rosedene	J. S. McQueen	Tel que requis	10	2	12 do	56	00
Beauharnois et Caughnawaga	Mme. P. Duquette	Voiture	15½	6	12 do	260	00
Beauharnois et St. Louis de Gonzague	B. Paré	do	10	3	12 do	99	00
Beauharnois et St. Timothée	F. X. Rapin	do	9	6	12 do	208	00
Beaulac et Rawdon	J. Bailey	do	12	1	12 do	50	00
Beaumont et St. Gervais	Z. Turgeon	......	......	......	Voy. spécial	5	00
Beaurivage et Parkhurst	O. Laughrey	Facultatif	3	3	12 mois	32	00
Beaverton et New Market, etc	E. Prosser	Voiture	41, 24, 11½	6 & 3	12 do	855	00
Beaverton et Orillia	J. Harvie	A chev. ou voit...	20	2	12 do	254	80
Beaverton et Oshawa	W. Thomas	Voiture	47½	6	12 do	950	00
Bécancour et Ste. Gertrude	B. Rivard	do	10½	2	12 do	72	00
Bécancour, Stat. de, et Ste. Julie de Somerset	D. McKinnon	do	1½	12	12 do	42	43
Bedford et Stanbridge Nord	J. Stone	do	4½	3	6 do	37	50
Bedford et Stanbridge Nord	A. M. Stone	do	4½	3	6 do	37	50
Bégon et Trois Pistoles	T. Pelletier	Facultatif	12	1	10 do	41	65
Belfast et St. Helens	W. Phillips	do	2¼	6	12 do	99	00
Belfountain et Erin	N. Herring	do	3½	1 & 3	12 do	31	25
Belgrave et Marnoch	P. Porterfield	Tel que requis	3¼	2	12 do	30	00
Belleville et Bridgewater	A. S. Reid	Voiture	30	6	12 do	550	00
Belleville et Hillier	L. Taylor	do	23	3	12 do	338	00
Belleville et Madoc	T. Canniff	do	28	6	12 do	350	00
Belleville et Picton	G. Martin	Voiture ou chal'pe	23	6	Hiver, '68-9	200	00
Belleville et Picton	G. Martin	......	......	......	Voy. spécial	28	00
Belleville et Stirling	Mme. E.A. Parker	Voiture	16	6	12 mois	140	00
Belleville et débarcadère	W. G. Fanning	do	1	12	4 do 28 jours	22	20
Bellrock et Colebrook	E. Snider	A chev. ou voit.	12	2	12 mois	68	00
Bell's Corners et Stittsville	J. S. Argue	do	7	2	12 do	75	00
Belmont et London	B. Olmsted	do	13	6	12 do	142	00
Belœil, Village de, et Station de St. Hilaire	J. R. Brillon	Traverse	1	12	12 do	70	00
Benmiller et Goderich	Mme. A. Doyle	A cheval	6	2	12 do	75	00
Bensfort et Monaghan Sud	J. W. McBain	A. chev. ou voit...	5	2	12 do	59	00
Beresford et Ste. Adèle	V. Charbonneau	do	12	1	12 do	48	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1866.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Bergerville et Québec	A. Wheeler	Facultatif	2½	6	111 voyages	27	75
Berlin et Glenallan	J. C. Kidd	Voiture	22	6	3 mois	143	37
Berlin et Glenallan	C. Rau	do	22	6	9 do	487	50
Berlin et Mannheim	J. Hoffman	do	7	2	3 do	23	33
Berlin et Mannheim	G. Peppler	do	7	2	9 do	69	99
Berlin et Millbank	H. Irvine	do	22	6	12 do	478	00
Berlin et Winterbourne	J. Roat	do	10	6	3 do	117	00
Berlin et Winterbourne	A. Gildner	do	10	6	9 do	261	00
Berne et Kippen	J. Foster	A chev. ou voit.	7¼	2 & 3	12 do	78	13
Bersimis et Mille Vaches	W. S. Church	Facultatif	45	f'tly	12 do	140	00
Berthier et Bout de l'Isle, etc.	A. Kittson	.....	.....	.....	Voy. spécial	10	30
Berthier et Isle Dupas	J. B Morreau	Facultatif	2½	3	12 mois	32	00
Berthier et Montréal	M. Archambeault	Voit. convenable	50	6	9 do (m's l'amende)	1005	50
Berthier et St. Cuthbert et St. Norbert	H. Paul	Voiture	12	3	12 mois	160	00
Berthier et Ste. Elizabeth	J. Leclaire	do	9	3	12 do	92	00
Berthier et Sorel	M. Vigneault	Traverse et voit.	5	7	2 do	26	66
Berthier et Sorel	F. Boucher	do	5	7	10 do	133	34
Berthier et Trois-Rivières	L. Duchaine	Voit. convenable	45	6	9 do (m's l'amende)	727	30
Berthier et Trois-Rivières, etc	L. Duchaine	.....	.....	.....	Voys. spéc'x.	31	05
Berwick et Casselman	M. Cavanagh	A chev. ou voit.	13	3	12 mois	90	00
Bethany, Janetville et Lifford	R. Porteus	do	30 & 15	3 & 3	12 do	300	00
Bethel et Durham Sud	W. Bartlett	Voiture	6	2	12 do	50	00
Billings' Bridge et Ottawa	T. Taylor	Facultatif	3	3	12 do	78	00
Binbrook et Stony Creek	G. Singerland	do	12	3	12 do	150	00
Bingham Road et Rainham	J. Goehringer	do	5	3	3 do	10	00
Birchton et Sawyerville	J. McNeight	A chev. ou voit.	6	6	12 do	200	00
Birr et Devizes	W. Young	Facultatif	9½	2	12 do	80	00
Bishop's Mills et Oxford Mills	A. W. Bishop	A chev. ou voit.	8	2	12 do	65	00
Black Bank et Honeywood	S. Allen	A cheval	3½	1	7 do	14	00
Black Creek et Pointe Abino	G. Huffman	Facultatif	8	3	12 do	100	00
Black Heath et York	R. Blain	do	5½	2	12 do	45	00
Blairton et Marmora	W. McWilliams	A chev. ou voit.	6	3	3 do	18	75
Blessington et Shannonville	G. R. Earle	do	11½	2	12 do	114	75
Bloomingdale et Freiburg	F. Rombach	do	2½	6	12 do	120	00
Bloomsburg et Lynnville	W. L. Crooker	Facultatif	5	2	3 do	10	00
Bluevale et Lucknow	W. C. Stuart	Voiture	16	3	9 do	131	25
Bluevale et Morrisbank	N. Johnston	A chev. ou voit.	4	6	12 do	108	00
Blytheswood et Leamington	W. Hutchison	Facultatif	5	3	12 do	49	76
Bobcaygeon et Lindsay	B. Gunigal	Voiture	21	6	12 do	630	00
Bobcaygeon et Minden	B. Gunigal	A chev. ou voit.	30	3	12 do	600	00
Bobcaygeon, Chemin de, et Bury's Green	J. Fell	do	5	1	12 do	45	00
Bolingbroke et Maberly	S. Hanna	do	7	1	12 do	48	00
Bookton et Otterville	W. Mingle	Facultatif	9	3	12 do	116	00
Bord à Plouffe et St. Martin	L. Laveie	do	1¼	6	6 do	52	66
Boscobel et Roxton Falls	W. Hackwell	A chev. ou voit.	8	1	12 do	30	00
Botany et Thamesville	C. McBrayne	Facultatif	5¼	1	12 do	40	00
Bothwell et Cashmere	T. Farwell	do	4	3	9 do	36	00
Bothwell et Cashmere	G. Cruikshank	do	4	3	3 do	13	00
Bowmanville et Caesarea	W. Glover	Voiture	24	6	12 do	697	00
Bowmanville et Tyrone	J. Maynard	do	7	6	12 do	119	00
Bowood et Fernhill	J. Treherne	Facultatif	4½	2	12 do	45	00
Boyne et Omagh	G. Henderson	A chev. ou voit.	1¾	6	12 do	90	25
Boynton et Stanstead	H. Libbey	do	6	2	10 do et 15 jours	43	75
Bracebridge et Orillia	P. Cockburn	Bat.-à-vap., et en voiture en hiver	41 en E. 34 en H.	6	12 mois	750	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode du transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Bracebridge et Parry Sud	W. Beatty	Bat.-à-vap. et voit. en hiver.	51	1	21 voyages	215	00
Bracebridge et Uffington	G. Spence	do	7	3	12 mois	176	00
Bracebridge et Utterson	A. Nichol	A pied ou voiture	12	2	6 do	53	96
Bracebridge et Utterson	J. Hanes	do	12	2	6 do	49	86
Bradford et Deerhurst	J. Tindale	do	5	3	12 do	65	00
Bradford et Newton Robinson	S. Manning	Voiture	10	6	12 do	170	00
Braemar et Zorra Sud	A. Anderson	A cheval	3½	2	12 do	38	00
Brampton et Orangeville	R. Griffin	Voiture	25	6	12 do	568	00
Brantford et Burtch	C. Stewart	Facultatif	7	3	12 do	140	00
Brantford et Hamilton	C. B. Moore	Voiture	25	6	12 do	300	00
Brantford et Station de Paris	E. McIntyre	do	7	6	6 do	162	50
Brantford et Station de Paris	G. Martin	do	7	6	4 do	115	00
Brewster et Zurich	J. Richardson	Facultatif	11	2	12 do	108	00
Bridgeworth et Ennismore	T. LeHane	A pied ou voiture.	5	2	12 do	95	00
Bridgeworth et Peterboro'	T. Eastland	A cheval ou voit.	7	3	3 do	18	75
Bridgeworth et Peterboro'	D. G. Henthorn	do	7	3	9 do	75	00
Bridgewater et Flinton	Jas. A. Carscallen	do	12	1	4 do	15	16
Bridgewater et Flinton	Jno. A. Carscallen	do	12	1	8 do	46	66
Bridgewater et Madoc	W. B. Wemp	do	21	2	12 do	240	00
Brigham et Farnham Centre	T. Hill, sen	do	2	6	12 do	60	00
Bright et Plattsville	A. Reynolds	Facultatif.	5	6	3 do	24	50
Bright et Walmer	R. Parker	A cheval ou voit.	5	1	12 do	25	00
Brighton et Campbellford	W. Wade	Voiture	20	6	12 do	488	00
Brighton et Kingston	E. Mallory	do	74	6	2 do	265	00
Brighton et Picton	W. Patterson	do	35	6	10 do	833	33
Bristol et Bristol Nord	W. Shirley	A cheval ou voit.	5	1	12 do	25	00
Britannia et Cooksville	J. Schillar	do	5	6	12 do	173	00
Britonville et Lakefield	G. Hamilton	do	10	2	12 do	80	00
Brockville et Westport	P. McLernen et W. Lathaum	Voiture	44	6	12 do	1300	00
Brockville et Morriston, E. U.	T. M. Gray	Traverse ou voit.	2	12	12 do	50	00
Brodhagen et Carronbrook	E. Brodhagen	Facultatif	7	1	12 do	50	00
Brompton et Brompton Falls	W. Wright	A cheval ou voit.	4	3	12 do	80	00
Bronte et Milton	J. Wallace	do	12	6	3 do	2	50
Bronte et Milton	C. H. Thompson	do	12	6	9 do	142	50
Brookbury et Robinson	R. Rowe	Voiture	5	1	12 do	24	00
Brooksdale et Embro	J. McKay	do	5	2	12 do	65	00
Broughton et St. Joseph	J. O. C. Arcand	A chev. ou voiture	12	1	12 do	60	00
Brudenell et Rockingham	T. Martin	do	7½	2	12 do	50	00
Brunner et Topping	S. Crozier	Tel que requis	4	1	12 do	35	00
Buckingham et Little Rapids	D. McMillan	Canot ou voiture	12	1	12 do	52	00
Buckingham et Mayo	T. Bourk	Facultatif	8	1	12 do	32	00
Buckingham et débarcadère	N. Jelliboix	Voiture	5	12	Eté, 1868	15	00
Buckland et St. Lazare	L. Lortie	A chev. ou voiture	15	3	12 mois	183	33
Burford et Cathcart	T. Muir	Facultatif	6	3	12 do	78	00
Burford et Fairfield Plains	J. Catton	do	3½	2	12 do	52	00
Burgoyne et Normanton	W. Allan	......	......	......	Voy. spécial	1	00
Burnhamthorpe et Summerville	G. Savage	A chev. ou voiture	3½	3	12 mois	70	00
Burnley et Roseneath	R. H. Grimshaw	do	5	3	12 do	50	00
Byron et London	J. Charles	Tel que requis	4½	2	12 do	69	00
Caintown et Mallorytown	J. B. Mallory	A chev. ou voiture	5	2	12 do	45	00
Calder et Delaware	S. Wagoner	Facultatif	8	1	12 do	26	00
Caldwell et Sligo	T. Bell	A chev, ou voiture	5	2	12 do	35	00
Caledon Est et Lockton	W. Squier	do	4½	2	12 do	38	00
Caledonia Springs et L'Orignal	J. Rochon	Facultatif	9	3	Saison de '68.	20	00
Calumet, Ile du, et Collfield	L. B. Harpin	Chal'pe. ou voiture	1½	6	12 mois	64	00
Calumet, Ile du, Dunraven	J. Letts	Voiture	5	1	12 do	20	00
Cambray et Carden	J. Carlin	do	19	2	12 do	240	00
Camden Est et Napanee	H. Finkle	do	9¼	6	12 do	144	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts
Camden Est et Tamworth	R. Douglas	Voiture	16	6	12 mois	160	00
Camilla et Mono Centre	J. Wilson	A chev. ou voiture	4	2	12 do	59	00
Camlachie et Erroll	G. Whiting	Facultatif	2	3	12 do	52	00
Campbellford et Stirling	A. Chard	A chev. ou voiture	17	3	12 do	250	00
Campbelltown et Percé	D. Kerr	Voiture	156	3	12 do	3200	00
Campbelltown et Ste. Flavie	D. Fraser	do	110	3 & 6	12 do	3093	75
Campbell's Cross et Cheltenham	W. Henry	A chev. ou voiture	6	6	3 do	37	50
Campbell's Cross et Cheltenham	P. Garvey	do	4½	6	7 do	93	33
Campbell's Cross et Cheltenham	J. Ceasar	do	4½	6	2 do	26	66
Canboro' et Winona (ci-dev. d'Ont)	S. C. Greenman	do	3	3	12 do	299	00
Canfield et Cayuga	J. Mason	do	6	12	12 do	370	00
Canfield et Port Robinson	B. Sutherland	A chev. ou voiture	28	3	12 do	500	00
Cannifton et Wallbridge	P. Sharp	Facultatif	6	3	12 do	79	00
Canning et Station de Paris	G. Matheson	Tel que requis	5	6	12 do	170	00
Cannington et Derryville	G. McCallister	Facultatif	4½	2	12 do	55	00
Canterbury et Robinson	R. Clark	A chev. ou voiture	8	1	5 do	13	33
Cantley et Kirk's Ferry	J. Kirk	Chal'p. ou voiture	2	6	12 do	50	00
Cantley et Lucerne	R. Blackburn	Facultatif	19	1	12 do	80	00
Cap Rouge et Québec	C. Hough	Diligence	9	6	202 voyages	101	00
Cap Rouge et Ste. Foye	L. Rautier	A chev. ou voiture	3	3	56 do	22	40
Capelton et Lennoxville	J. H. Stearns	do	5	3	10 mois 15 jrs	52	50
Cap Rich et Meaford	J. Cox	do	10	2	42 voyages	33	60
Cap Rich et Meaford	J. McLaren	do	10	2	7 do	14	00
Cap Rich et Morley	J. Lemon	do	8	1	9 mois	39	00
Carden et Kirkfield	H. Carlin	do	7	1	12 do	45	00
Carden et Upnor	H. Carlin	do	12	1	12 do	60	00
Carillon et Lachute	T. Palliser	Voiture	10	6	12 do	150	00
Carillon, Montréal et St. Eustache	V. Lemay	do	28 & 21	6	6 do	400	00
Carillon et Muddy Branch	F. Naubert	do	6	2	9 do	37	50
Carillon et Ottawa	J. W. Campbell	do	82	6	Hiver '68-9	1150	00
Carillon et Ottawa	J. Murray	do	79	6	do	1080	00
Carillon et Pointe Fortune	J. Piquette	Facultatif	1	6	Eté, 1868	24	13
Carillon et Vaudreuil	C. Proulx	Voiture	24	6	Hiver, '68-9	325	00
Carillon et débarcadère	G. Schneider	Facultatif	¼	6	Saison de navigation '68	38	00
Carlingford et Sebringville	R. Crawford	Tel que requis	8½	2	12 mois	73	00
Carlow et Westfield	H. Douglas	Voiture	10	3	3 do	34	50
Carlow et Westfield	W. Johnston	do	10	3	9 do	111	00
Carlsruhe et Hanover	J. Korrman	A chev. ou voiture	4	3	12 do	68	75
Carnarvon et Minden	J. H. Gainer	Facultatif	11	1	12 do	68	12
Carnegie et Paisley	J. E. Trout	A chev. ou voiture	8	1	12 do	52	00
Carp et Huntley Ouest	E. Horan	do	12	3	12 do	160	00
Carronbrook et Cromarty	D. Gallagher	Tel que requis	6	3	9 do	67	50
Carronbrook et Cromarty	P. Kelly	do	6	3	3 do	22	50
Carronbrook et Larner	T. McGoey	Facultatif	6	1	12 do	32	00
Carrville et Patterson	W. Lund	A chev. ou voiture	2	3	12 do	40	00
Carsonby et Gower Nord	E. Bradley	Facultatif	3½	2	7 do	23	33
Cashmere et Clachan	D. McPhail	do	2½	1	12 do	20	00
Castile et Madrid	E. Bennett	A chev. ou voiture	6	1	6 do	17	50
Castlemore et Humber	C. O'Hara	do	4	2	3 do	11	87
Castlemore et Humber	H. Parr	do	4	2	9 do	35	61
Caughnawaga et Huntingdon	J. Brown	Voiture	38	6	12 do	1140	00
Cayuga et Seneca	E. Wigg	do	11	6	12 do	360	00
Cedar Hill et Pakenham	J. Connery	A chev. ou voiture	5½	2	12 do	55	00
Cedars et Coteau Landing	B. Hurteau	Voiture	10	6	12 do	252	80
Cedarville et Mount Forest	A. Hunter	A chev. ou voiture	16	1	12 do	56	00
Centre Augusta et Prescott	C. Murphy	do	12	2	12 do	99	72
Centreville et Enterprise	S. Caswell	do	10	3	12 do	84	00
Chambly, Bassin de, et St. Césaire	L. St. Germain	Voiture	15	6	12 do	239	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Chambly, Bassin de, et station de St. Hilaire	J. B. Benoit	Voiture	13	6	12 mois	298	00
Chambly, Bassin de, et St. Jean	E. St. Germain	do	13	6	12 do	150	00
Chambly, Canton de, et Montréal	L. Robert	do	16	6	12 do	139	00
Champlain et Vincennes	P. Lacourcière	Facultatif	5	3	12 do	40	00
Chandos et Peterboro'	T. Eastland	A chev. ou voiture	46	1	12 do	160	00
Charing Cross et Maidstone	A. Benedict	Voiture	42	3	9 do	450	00
Charing Cross et Rochester	J. F. Ruston	do	40	3	3 do	184	50
Charleston et Farmersville	P. F. Green	A chev. ou voiture	5½	2	12 do	60	00
Chatham et Darrell	E. Hall	Facultatif	7	2	12 do	75	00
Chatham et Dover Sud	S. Gervais	A cheval	6	2	12 do	75	00
Chatham et Dresden	D. S. Dolson	Facultatif	21	6	12 do (m's l'amende)	518	00
Chatham et Harwich	D. J. Hutchison	Tel que requis	12¾	1	12 mois	64	00
Chatham et Morpeth	E. R. Gillet	Voiture	28	6	12 do	694	00
Chatham et Wallaceburg	E. R. Gillet	do	17	6	12 do (m's l'amende)	437	00
Chatsworth et Marmion	W.M. Conger, Pro.	do	11½	1	6 mois	30	00
Chatsworth et Massie	A. Massie	do	6	1	12 do	40	00
Chatsworth et Orangeville	R. Trimble	do	59	2	12 do	750	00
Cheltenham et Rockside	A. Kirkwood	Facultatif	4	2	9 do	30	00
Cheltenham et Rockside	J. Douglas	do	4	2	3 do	15	00
Chepstow et Greenock	W. Henesey	A chev. ou voiture	4	2	12 do	40	00
Cherry Valley et Pointe Petre	J. Scott	do	7	1	12 do	25	00
Chertsey et Rawdon	M. Granger	Voiture	12	1	12 do	48	00
Chesley et Hanover	J. S. Schweyler	A chev. ou voiture	27	2	12 do	170	00
Chester et Chester Est	N. Darois	do	9	1	12 do	40	00
Chester et Espérance	P. Beauchène	Voiture	10	1	12 do	60	00
Chester et St. Christophe	P. Beauchène	do	8	3	12 do	100	00
Chicoutimi et Jonquières	A. Gagnon	Facultatif	12	1 & 2	12 do	60	00
Chicoutimi et Labarre	T. Côté	do	45	2	2 do	33	16
Chicoutimi et Labarre	C. Girard	do	45	2	10 do	198	33
Chicoutimi et L'Anse au Foin	P. Potvin	do	10	1	12 do	70	00
Chicoutimi et Murray Bay	H. Brassard	do	87	1	52 voyages	416	00
Chicoutimi et Baie St. Paul	L. Verrault	do	75	3	12 mois	778	00
Chicoutimi et Tremblay	P. Potvin	A pied ou chal'pe.	3	2	12 do	40	00
Chippawa, Clifton et Niagara	W. Clark	Voiture	6	6	12 do	295	00
Churchville et Malton	G. Blain	do	9	6	12 do	390	00
Clapham et Inverness	S. Johnson	do	10½	2	12 do	88	00
Clarence et Clarence Creek	F. Naubert	do	5	2	6 do	22	50
Clarence et Clarence Creek	S. G. A. Raiche	do	5	2	6 do	22	50
Clarence et le débarcadère	F. Blaix	Facultatif	4	6	Saisons d'été '68 et '69	80	00
Clarenceville et Station Des Rivières	A. Pickle	Voiture	13½	6	6 mois	117	50
Clarenceville et Station Des Rivières	S. O. Clark	do	13½	6	6 do	117	50
Clarenceville et Noyan	C. J. Stewart	do	3	3	12 do	40	00
Clarendon et Clarendon Centre	G. Hodgins	do	7	6	12 do	140	00
Clarke et Kendal	A. Malcolm	A chev. ou voiture	6½	3	12 do	93	00
Clarksburg et Collingwood	P. F. LeRoy	do	15	6	Saisons d'été '68 et '69	150	00
Clarksburg et Heathcote	P. F. LeRoy	do	6	2 & 3	12 mois	57	13
Clarksburg et Ravenna	J. Dixon	do	7	2	6 do	30	00
Clarksburg et Ravenna	P. F. LeRoy	do	7	2	6 do	30	00
Clarksburg et Thornbury	J. N. Hurd	do	1¼	6	Hiver '68 et '69	30	00
Claude et Kilmanagh	R. Wylie	Facultatif	4	3	12 mois	51	00
Clayton et Tatlock	Mme. M. Guthrie	A chev. ou voiture	9	1	12 do	40	00
Clearville et Duart	A. McKay	Facultatif	3½	6	12 do	77	48

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Clifford et Lakelet	R. Young	Facultatif	6	2 & 3	12 mois	65	00
Clifford et Mount Forest	T. Smith	A chev. ou voiture	14	2	6 do	74	50
Clifford et Neustadt	D. Winkler	Facultatif	8	6	12 do	312	00
Clifton et Niagara	W. Clark	Voiture	15	6	12 do	400	00
Clinton et London	W. Diamond	do	53	6	12 do	957	48
Clinton et Porter's Hill	T. Petts	Facultatif	7½	3	12 do	117	00
Clinton et Wingham	J. Miller	Voiture	23	6	12 do	230	00
Clontarf et Dacre	P. O'Shaughnessy	do	13	3	9 do 13 jours (m's l'amende)	82	86
Clontarf et Dacre	J. R. McDonald	do	13	3	2 mois et 16 jours	62	57
Clontarf et Hopefield	J. Dooner, sen	A chev. ou voiture	20	2	12 mois	186	25
Clover Hill et Egbert	R. McLean	Facultatif	4	2	12 do	57	00
Clover Hill et Thompsonville	D. Ruddick	A chev. ou voiture	10	2	4 do	34	66
Coaticook et Drew's Mills	A. R. Fox	do	5	1	12 do	37	00
Coaticook et Hereford	G. Thomas	Voiture	17	1	12 do	100	00
Coaticook et Stanstead	J. Drew	do	19	6	12 do	119	00
Cobourg et Gore's Landing	W. Ranney	do	12	3	12 do	200	00
Cobourg et Roseneath	W. Brown	do	20	3	12 do	238	00
Colborne et Dundonald	J. Barker	A chev. ou voiture	7	2	6 do	20	00
Colborne et Norwood	D. Simmonds	Voiture	31	6	12 do	620	00
Coldwater et Orillia	G. Powler	A chev. ou voiture	36	3	12 do	225	00
Coldwater et Port Severn	A. Christie	Facultatif	10	3	12 do	100	00
Collfield et Otter Lake	J. Hill	A chev. ou voiture	19	1	9 do	66	00
Collfield et Thorne	J. Hill	do	13	1	3 do	13	00
Collingwood et Craigleith	A. Fleming	Facultatif	1½	6	12 do	20	00
Collingwood et Durham	C. Cameron	Voiture	45	6	12 do	887	00
Collingwood et Owen Sound	C. Cameron	Bateau-à-vapeur	42	6	Hiver '68-9	171	00
Colpoy's Bay et Owen Sound	D. Mallard	A chev. ou voiture	25½	1	2 mois	25	50
Colpoy's Bay et Owen Sound	W. Davis	do	31	3	3 do	120	25
Combermere et Rockingham	J. Watson	Facultatif	8	1	12 do	40	00
Como et Oka	J. T. Préfontaine	do	1	6	Hiver '68-9	22	00
Como et le débarcadère	E. Léger	do	¼	6	3 mois et 26 jours	9	28
Como et le débarcadère	J. Stephenson	do	¼	6	1 mois et 21 jours	4	08
Compton et Eaton	S. Laugée	Voiture	18	2	12 mois	128	00
Compton et Hatley	H. M. LeBaron	......	.....	......	Voy. spécial	1	50
Compton et Massawippi	T. Guilbert	Voit. convenable	10	6	1 mois et 15 jours	18	75
Compton et St. Edwige	J. P. Beauchemin	Voiture	10	1	15 mois	45	00
Compton et Stanstead	J. Drew	do	22	6	10 do 15 jours (m's. l'amende)	185	75
Coningsby et Hillsburg	J. Burt	A pied ou voiture	4½	2	12 mois	30	00
Conroy et Stratford	P. Smith	Tel que requis	6½	2	12 do	80	00
Contrecœur et Montréal	J. Lavigne	Voiture	30	6	9 do	382	50
Contrecœur et Montréal	A. Lavigne	do	30	6	3 do	149	75
Conway et Napanee	J. McEwen	Facultatif	24	3	12 do	260	00
Cookshire et Ditton Ouest	G. Boynton	Voiture	22	1	14 do	112	00
Cookstown et Gilford	A. et W. Fraser	do	8	12	12 do	450	00
Cookstown et Mulmur	J. Robinson	A chev. ou voiture	19	6	9 do	403	00
Cookstown et Mulmur	S. Robinson	do	19	6	3 do (m's l'amende)	115	00
Cooksville et Toronto	J. Schillar	Voiture	16	6	12 mois	373	00
Copleston et Petrolea	R. P. Smith	Facultatif	4½	1	12 do	40	00
Cornabuss et Flesherton	C. VanFelson	A chev. ou voiture	6½	4	12 do	139	00
Cornwall et Monckland	P. D. McIntosh	do	13	3	10 do	116	66
Cornwall et St. André	P. Carpenter	do	7	3	2 do	16	66

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	de Nom l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
ornwall et St. Régis	R. Tyre	Chal'pe. ou voiture	6	2	12 mois	40	00
ôteau du Lac et Rigaud	C. Salbourin	Voiture	20	3	12 do	240	00
oteau Landing et Ste. Zotique	O. Prieur	do	2½	6	12 do	60	00
oteau Landing et Valleyfield	C. Gauthier	Chal'p. ou voiture	6	6	12 do	200	00
ôteau, Station du, et St. Polycarpe, &c.	J. Dixon	Voiture	5&12	6 & 3	9 do	240	00
ôteau, Station du, et St. Polycarpe, &c.	F. Gascoin	do	5&12	6 & 3	3 do	80	00
ôte St. Paul et Montréal	A. Désève	Facultatif.	4	6	12 do	120	00
ôte St. Vincent et St. Hermas	E. Groulx	A cheval ou voit	5	6	5 do 26 jours	47	52
oulson et Jarratt's Corners	J. Coulson	do	5	2	9 mois	33	54
oulson et Warminster	J. Coulson	do	7½	2	3 do	26	00
ovey Hill et Vicars	W. Orr	Facultatif	2	6	12 do	52	00
orwal et Iona	J. Mills	do	5½	1	12 do	40	00
ranbourne et Frampton	J. Colgan	do	8	2	12 do	69	76
ranworth et Portland	T. M. Kyle	do	5½	1	9 do	18	75
ranworth et Portland	P. Jones	do	5½	1	3 do	6	25
rawford et Latona	A. Skene	A cheval ou voit	12	2	12 do	80	06
redit et Sheridan	R. Hill	do	4	6	12 do	140	00
rediton et Devon	A. J. Roblin	Tel que requis	4	2	12 do	40	80
reek Bank et Winfield	T. A. Hambly	A cheval ou voit	5	2	12 do	62	00
reemore Mills et Lavender	J. B. Martin	do	6½	1	12 do	52	00
reighton et Jarratt's Corners	T. Cavanagh	do	3	2	9 do	30	00
ressy et Picton	B. Smith	do	19	2	12 do	95	00
inan et Wardsville	D. McIntyre	do	7½	1	12 do	50	00
oton et Florence	G. Kerby	do	4	2	12 do	50	00
umlin et London	R. Dreaney	Facultatif	5½	2	1 do	5	00
ysler et Dickinson's Landing	W. Hoople	A cheval ou voit.	24	3	3 do	59	00
ysler et Dickinson's Landing	S. Johnson	do	24	3	9 do	296	25
ysler et Morewood	W. Shaver	do	7	3	12 do	98	00
umberland et Quai de Buckingham	W. D. Waddle	Chal'p. ou canot	1	12	Saisons d'été de 1868-9	50	00
umberland et Russell	R. Young	A cheval ou voit	21	3	3 mois	48	37
umberland et Russell	T. Argue	do	21	3	9 do	206	25
shing et Muddy Branch	F. Naubert	Voiture	4½	2	3 do	12	50
cre et Griffith	W. A. Adams, sen.	Facultatif.	20	1	12 do	78	00
cre et Renfrew	J, Brousseau	A cheval ou voit	14	3	12 do	172	00
aillebout et Joliette	P. Riberdy	Voiture	14	3	12 do	160	00
aillebout et St. Beatrix	G. Lemire	do	9	1	12 do	36	00
lesville et Lachute.	P. McArthur	A cheval ou voit	6	2	12 do	40	00
lkeith et Vankleek Hill	W. Robertson	do	7½	3	12 do	90	00
lston et Drury	W. Todd	do	4½	2	3 do	11	70
lston et Drury	W. Grey	do	4½	2	9 do	45	00
lston et Orillia	W. Hodges	do	18	3	90 voyages	147	60
nford Lake et Kazubazua	D. H. Shipman	do	7	1	9 mois	27	00
nville, Ham et Wotton	F. Turcotte	do	24	1 & 2	12 do	200	00
nville et Kingsey Falls	J. Poulter	do	7	2	21 jours	5	93
nville et St. George de Windsor	H. R. Benoit	do	8	2	9 mois	37	50
nville et St. George de Windsor	J. E. Benoit	do	8	2	3 do	12	50
nville et St. Patrick's Hill	V. Colclough	Voiture	8	3	15 do	125	00
erdock et Maberly	J. Warren	A cheval ou voit	12	1	2 do	8	66
laware et London	C. Allen	Voiture	12	3	12 do	100	00
laware et Mount Brydges	H. Graham	Tel que requis	3	6	12 do	114	00
lhi et Straffordville	J. Sayles	A cheval ou voit	18	3	12 do	250	00
lta et Morton	G. Halladay	do	12	3	12 do	110	00
morestville et Northport	E. R. Nixon	do	4	6	10 do	107	33
morestville et Peterson's Ferry	E. R. Nixon	do	10	6	2 do	33	33
nbigh et Hardinge	W. Livingston	Facultatif	17	1	12 do	95	00
nison, Moulins de, et Richmond	J. R Denison	A cheval ou voit	7	1	12 do	50	00
niston et Mountain Gore	E. L. Godfrey	Facultatif	22	1	12 do	110	00
wittville et Six Mile Cross	J. Anderson	A cheval ou voit	4	2	8 do	26	66

État No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Dexter et Port Stanley	N. Parker	Facultatif	5½	2	12 mois	50	00
Diamond et Kinburn	R. Walker, jr	A cheval ou voit	4	2	12 do	50	00
Dickinson's Landing et Farran's Point	W. Latrace	do	5	6	3 do	57	50
Dingle et Ethel	A. Lees	Facultatif	10	2	12 do	75	00
Dixon's Corners et Dundela	T. Wharton	do	4	2	12 do	30	00
Dixon's Corners et New Ross	T. Currie	do	6	1	12 do	30	00
Dobbinton et Invermay	W. Dobbin	A cheval ou voit	6	1	12 do	49	00
Domaine de Gentilly et Gentilly	D. Poisson	Voiture	9	2	12 do	50	00
Don et Toronto	J. Hogg	A cheval ou voit	8	2	11 do	60	83
Donegal et Hammond	J. Hammond	Facultatif	3½	2	12 do	50	00
Donegal et Newry	C. Mason	do	3	3	12 do	80	00
Dorchester, Stat. de, et Gladstone	L. McMurray	do	6	2	12 do	48	00
Dornoch et Thamesford	J. McLeod	do	22	3	12 do	251	20
Douglas et Eganville	Mme. J. Mills	A cheval ou voit	10	6	12 do	220	00
Douglas et Renfrew	A. Jamieson	Facultatif	17	6	12 do	360	00
Downeyville et Omemee	R. Grandy	A cheval ou voit	5½	2	12 do	70	00
Downsview et Weston	T. J. Bull	A pied ou à chev	3¾	3	3 do	20	00
Downsview et Weston	T. H. Bull	do	3¾	3	3 do	17	50
Dresden et Keith	L. Huff	Facultatif	5	2	8 do	36	67
Dromore et Mount Forest	C. Weir	A cheval ou voit	15	2	9 do	90	00
Dromore et Orchard	A. Taylor	do	8½	1	3 do	20	00
Drumbo et New Hamburg	J. Seyler	do	22	6	9 do	431	25
Drumbo et Washington	T. Pasmore	Voiture	9	6	3 do	40	00
Drummondville et La Baie	L. Cusson	A cheval ou voit	24	3	12 do	244	00
Drummondville et Melbourne	L. Cusson	do	24	6	12 do (m's. l'amende)	421	00
Drummondville et St. Guillaume	P. Lamothe	do	18	2	12 mois	95	00
Duart et Highgate	D. Teetzel	Facultatif	4	2	12 do	44	00
Dufferin et Oneida	W. Cossar	do	5	2	12 do	62	50
Dunany et Lachute	W. Smith	A cheval ou voit	8	2	12 do	52	00
Dunany et Shrewsbury	J. Chambers	do	6	1	12 do	25	00
Dunbar et Grantley	N. Nichols	Facultatif	5	2	3 do	10	00
Dunbar et Grantley	A. Drummond	do	5½	2	9 do	29	25
Dundas et Mill Grove	R. Halliday	do	5½	2	12 do	75	00
Dundas et Sheffield	S. Teeple	Voiture	14	6	12 do	400	00
Dundee et Huntingdon	J. Watson	do	22	3	12 do	212	00
Dundonald et Hilton	M. B. Dulmage	A cheval ou voit	4	2	6 do	19	00
Dunham et Dunham Est	L. Coll	Voiture	4½	1	12 do	25	00
Dunham et Station de Stanbridge	A. Pickle	do	13	6	6 do	82	50
Dunham et Station de Stanbridge	H. Shufelt	do	13	6	6 do	82	50
Dunnville et Port Maitland	T. Siddall	do	7	6	12 do	179	40
Dunnville et Selkirk	B. H. Webber	do	17	6	12 do	390	00
Dunsinane et Lucknow	K. McKenzie	Facultatif	6¼	1	3 do	8	12
Dunsinane et Lucknow	D. Murray	do	6¼	1	9 do	19	50
Durham et Pomona	J. Ross	Voiture	10	1	12 do	45	00
Durham et Walkerton	A. Todd	do	17	6	6 do	147	50
Durham et Walkerton	C. Cameron	do	17	6	6 do	147	50
East Arthabaska, Larochelle et Stanfold	P. Juneau	Facultatif	12	3	12 do	100	00
East Bolton et Bolton Sud	J. McMannis	A cheval ou voit	8	3	12 do	120	00
East Hereford et St. Malo	J. Dubois	do	12	1	12 do	52	00
East Templeton et Village de East Templeton	L. E. Dunning	Facultatif	1	3	3 do	5	00
East Templeton et Perkins	T. D. Lewis	do	9	2	12 do	64	00
Edgar et Steele	J. Steele	do	4½	2	2 do	8	66
Edgecombe et Poole	W. J. Lewis	Voiture	3	3	12 do	60	00
Edmonton et Mayfield	P. Kennedy	Tel que requis	6½	3	9 do	44	91
Edmundston et Rivière du Loup	J. R. Tupper	Voiture	79	6	12 do	4740	00
Eganville et Pembroke	J. Leech	A cheval ou voit	26	2	12 do	149	99
Elder et Rosemont	C. Conn	Facultatif	6	1	12 do	48	00
Elderado et Madoc	R. Simmons	Voiture	8	6	12 do	190	74

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Elgin et Philipsville	J. C. Mitchell	Voiture	5	6	12 mois	88	00
Elizabethville et Port Hope	R. W. Smart	A cheval ou voit	15	3	12 do	234	00
Ellengowan et Vesta	A. McWilliams	do	4	2	12 do	40	00
Elmira et Flora	J. Devitt	do	4	1	9 do	25	50
Elmvale et chem. Penetanguishene.	W. Harvey	do	5	2	12 do	65	00
Elora et Hollen	R. Dally	do	25	6	12 do	497	00
Elora et Pentland	D. Cornish	do	5	2	9 do	30	00
Elsinore et Saugeen	A. McLeod	Facultatif	9	1	2 do	7	50
Elsinore et Skipness	D. Reid	do	5¼	1	3 do	9	75
Elsinore et Skipness	J. Wright	do	5¼	1	9 do	26	61
Embrun et Grant	J. Edmonstone	A cheval ou voit	8	1	1 do	3	33
Embrun et Russell	J. Clement	Facultatif	5	2	12 do	36	40
Enfield et Oshawa	J. Hymers	Voiture	12	2	12 do	104	00
Erbsville et Waterloo	J. Erb	A cheval ou voit	5	1	12 do	45	00
Erié et Jarvis	R. McBurney	Facultatif	5	2	12 do	60	00
Erin et Guelph	J. Crozier	Voiture	20	3	12 do	270	00
Erinsville et Hardinge	Davidson & Doran, Prop.	A cheval ou voit	44¾	1	9 do	114	39
Erinsville et Hardinge	B. York	do	44¾	1	3 do	38	13
Erinsville et Napanee	C. S. McKim	do	25	2	3 do	42	50
Erinsville and Napanee	W. Grange	do	25	2	9 do(m's l'amende)	164	00
Eugenia et Flesherton	G. Park	do	5	3 & 1	12 mois	62	25
Evelyn et Thorndale	G. Henshaw	do	5	1	12 do	52	00
Everett et Essa Ouest	J. Fisher	do	3½	2	6 do	10	00
Exeter et Farquhar	W. Edmond	Facultatif	7½	2	12 do	42	00
Exeter et Lumley	G. Steacy	do	7	1	12 do	24	00
Exeter et St. Mary's	J. H. Hanly	do	20	3	12 do	315	68
Exeter et Sarepta	W. Reynolds	Voiture	7	1	12 do	32	00
Fafard et St. Sylvestre, Est	G. McCrea	A cheval ou voit	8	1	1 do	2	50
Fairfield et Rondeau	A. Auger	Facultatif	6	3	12 do	150	00
Fairview et Stratford	R. Forrest	do	9	2	12 do	100	00
Falkenberg et Raymond	A. Suffern	do	7	1	8½ do	34	60
Farmersville et Plum Hollow	V. W. O. Sherman	A cheval ou voit	6	2	12 do	60	00
Farran's Point et Woodlands	C. C. Farran	do	2	6	9 do	67	50
Fenaghvale et Riceville	C. Gates	Facultatif	8	3	12 do	84	48
Fenelon Falls et Lindsay	H. Workman	A cheval ou voit	36	6	12 do	450	00
Fenelon Falls et Norland	J. Griffin	Facultatif	18½	3	12 do	150	00
Fergus et Garafraxa	A. Stewart	A cheval ou voit	9	6	3 do	79	08
Fergus et Garafraxa	C. Sargent	do	8	6	9 do	260	25
Fergus et Guelph	R. Dally	Voiture	15	6	12 do	137	00
Fergus et Mimosa	T. Buckland	A cheval ou voit	16	2	12 do	162	00
Fergus et Mount Forest	J. J. Coulson	Diligence	27	6	12 do	425	00
Feversham et Maxwell	J. B. Burk	A cheval ou voit	3¼	3	12 do	57	00
Fingal et Port Talbot	G. Macbeth	Facultatif	3½	2	12 do	60	00
Fish Creek et St. Mary's	T. W. Bell	A cheval ou voit	17	2	4 do 25 jours	49	53
Fisherville et Selkirk	J. Mehlanbacher	Facultatif	5	2	12 mois	36	00
Flesherton et Meaford	J. Benson	A cheval ou voit	27	2	3 do	67	50
Florence et Newbury	T. Bobier	Facultatif	14	6	12 do	325	00
Florence et Rutherford	J. Johnson	do	5½	1	12 do	35	00
Florence et Shetland	G. P. Kerby	do	4½	2	12 do	49	48
Fontenoy et Melbourne	R. Frazer	Voiture	6	2	12 do	48	00
Font Hill et St. Jean	J. Harper	Facultatif	4	2	12 do	45	00
Fordyce et St. Helens	W. Farquharson	do	5¼	1	13 do	43	33
Forest et Hillsboro'	P. Smith	Voiture	5	3	12 do	96	00
Forester's Falls et Osceola	W. McLaren	A cheval ou voit	12	3	12 do	136	00
Forfar et Harlem	W. Lawson	Facultatif	8	6	12 do	109	00
Fort Coulonge et Portage du Fort	J. McKenzie	A cheval ou voit	24	3	6 do	180	00
Fort Coulonge et Portage du Fort	J. Scott	do	24	3	6 do	180	00
Fort William et Pembroke	D. Coughlan	do	20	6	12 do	428	00
Fort William et Pigeon River	J. A. McVicar	Chaloupe ou voit.	30	p15j.	12 voyages	180	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts
Fournier et Plantagenet, etc.	C. A. Lennan				Voy. spéciaux	6	00
Fox River et Grande Grave	F. Gagné	Facultatif	30	2	12 mois	172	00
Fox River et Ste. Anne des Monts	J. B. Sasseville	A pied ou à chev.	108	1	12 do	560	00
Frampton, St Hénédine et Pont Ste. Claire	J. Lamontagne	Voiture	18	6	12 do	498	00
Frankford et Stockdale	D. Bull	do	2	2	12 do	25	00
Frankford et Trenton	S. Golding	do	8	6	12 do	184	00
Franklin et Mount Horeb	W. Reynolds	do	6	2	12 do	55	00
Franklin Centre et Hemmingford	J. Roshlow	do	16	6	12 do	375	00
Franklin Centre et Huntingdon	W. Sherriff	do	19	6	12 do	449	52
Franklin Centre et Starnesboro'	C. Regnier	Facultatif	2	6	12 do	64	60
Frankville et station de Irish Creek	S. Holmes	Voiture	11	6	12 do	215	00
Freelton et Mountsberg	J. Freed	A cheval ou voit.	3½	3	9 do	45	00
Freelton et Mountsberg	J. W. Paine	do	3½	3	3 do	20	00
Frelighsburg et Station de St. Armand	C. W. McKenney	Voit. convenable	10	6	2 do	41	66
Frelighsburg et Stanbridge Est	A. Pickle	Voiture	6½	6	6 do	62	50
Frelighsburg et Stanbridge Est	A. H. Martin	do	5	6	4 do	90	00
Frome et St. Thomas	J. Cole	Tel que requis	7½	3	12 do	100	00
Fulford et Waterloo	J. Lang	Voiture	4	2	3 do	10	00
Fulford et Waterloo	G. England	do	4	2	9 do	30	00
Galt et Station de Paris	J. Robinson	do	21	6	12 do	640	00
Galt et Puslinch	A. Bannatyne	do	14	2	12 do	130	00
Gananoque et Willettsholme	D. Root	A cheval ou voit.	14	2	12 do	125	00
Gananoque, Stat. de, et South Lake	W. Scott	do	4	2	12 do	34	00
Garafraxa et Peepabun	W. Conner	do	8	1	12 do	40	00
Garden Island et Kingston	J. Donnelly	Bat.-à-vapeur et voit. en hiver	2	6	12 do	100	00
Garthby et Ham	G. Goodenough	Voiture	15	1	12 do	52	00
Gaspé, Bassin de, et Grande Grave	J. Savidant	Facultatif	15	2	12 do	170	00
Gaspé, Bassin de, et Percé	M. Kennedy	Voiture	36	3	12 do	796	00
Gaspé, Bassin de, et bat.-à-vapeur.	J. J. Kavanagh	Facultatif			Eté de 1868	20	00
Georgetown et Milton	J. Wallace	Voiture	13	6	3 mois	50	00
Georgetown et Milton	C. H. Thompson	do	13	6	9 do	217	50
Georgetown et Reading	J. Boomer	do	20	6	3 do	80	00
Georgetown et Reading	M. Willis	do	22	6	9 do	213	00
Georgetown et Salmonville	W. McPherson	do	6	6	12 do	130	00
Georgeville et Knowlton Landing	G. W. Fogg	do	2	6	5 do	74	50
Georgeville et Magog	H. Fraser	do	10	6	6 do et 8 jours	134	79
Georgeville et Pointe Magoon	J. G. Christie	A cheval ou voit.	5½	2	9 mois	39	00
Georgeville et Pointe Magoon	A. Magoon	do	5½	2	3 do	13	00
Georgeville et Stanstead	J. F. Bullock	Voiture	17	3	12 do	200	00
Gifford et Rainham	B. M. Gifford	Facultatif	3	3	9 do	26	25
Gilbert's Mills et Picton	J. D. Gilbert	A cheval ou voit.	9	1	12 do	60	00
Glascott et Latona	R. English	do	7	2	12 do	59	00
Glenallan et Listowel	H. P. Kennedy	Voiture	22	3	12 do	250	00
Glencairn et New Lowell	M. Stephens	Facultatif	5	3	9 do	30	00
Glencairn et New Lowell	J. McBride	do	5	3	3 do	20	00
Glencoe et Kilmartin	D. McKellar	Tel que requis	4½	2	12 do	50	00
Glencoe et Strathburn	J. Smith	do	2½	3	12 do	60	00
Glen Huron et Ough's Tavern	H. M. Frame	Facultatif	1	3	1 do	2	50
Glen Meyer et Guysboro'	G. E. Meyer	Tel que requis	3¾	1 à 2	12 do	35	61
Glen Tay et Perth	G. Dyon	A cheval ou voit.	4	6	9 do	112	50
Glen Tay et Perth	J. Hargrave	do	4	6	3 do	37	50
Gloucester et Ottawa	J. D. Thompson				Voy. spécial	14	13
Goderich et Kincardine	A. M. Polly	Voiture	38	6	12 mois	975	00
Goderich et Kinloss	P. G. White	do	35½	6	3 do	100	00
Goderich et Lucknow	P. G. White	do	23	6	9 do	262	50
Goodwood et Stouffville	M. Flint	A cheval ou voit.	9¼	3	12 do	138	91

État No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1866.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Gore's Landing et Harwood	R. Drope	A cheval ou voit...	4	2	12 mois	52	00
Gormley et Richmond Hill	D. Steckly	do	13	2	12 do	180	00
Gosport et Napanee	J. Huyck	do	13	1	12 do	52	50
Gowanstown et Lisadel	J. Kerr	Facultatif	15	3	12 do	125	00
Grafton et Vernonville	G. Johnston	A cheval ou voit...	14	2	12 do	88	00
Grafton et Wicklow	C. E. Ewing	do	2½	3	12 do	65	00
Granby et Roxton Falls	J. Bombardier	Voiture	16	2	12 do	235	00
Granby et St. Pie	A. Bélanger	do	15	6	12 do	295	00
Granby et Savage's Mills	J. Wilkins	do	10	2	12 do	75	00
Granby et Sweetsburg	A. Pickle	do	16	3	12 do	150	00
Grande Baie et le débarcadère	W. Levèque	Facultatif	3	as req..	37 voyages	18	50
Granton et Whalen	J. H. Milson	do	3	2	12 mois	35	00
Grass Pond et Knowlton	T. X. Baron	A cheval ou voit...	9	1	12 do	40	00
Green et la Rivière St. Antonin	F. Quin	Facultatif	3	2	12 do	20	00
Green et la Rivière Viger	T. O. Michaud	A cheval ou voit...	11	2	12 do	72	00
Grenville et Harrington (Québec)	D. B. Campbell	do	16	1	12 do	80	00
Grenville et Montréal	A. Pridham	....	.....	.....	Voy. spécial	10	00
Grenville et Pointe au Chêne	A. Cameron	Facultatif	9	2	61 voyages	61	00
Griffith et Matawatchan	J. McGregor	do	10	1	11 mois	36	66
Grimsby et Port Welland	C. H. Collier	Voiture	17	6	6 do	337	50
Grimsby et Port Welland	A. Meredith	do	17	6	6 do	337	50
Guelph et Hamilton	C. Kenny	do	33	6	12 do	870	00
Guelph et Owen Sound	J. J. Coulson	do	90	6	12 do (m's l'amende)	1979	00
Guelph et Walkerton	G. Roessler	do	65	6	12 mois	871	00
Guelph et Wellington Square	R. Johnson	do	34	6	12 do	1300	00
Hagersville et Hartford, etc.	J. Anderson	Facultatif	9	1 & 2	8 do	26	67
Haliburton et Minden	S. Thompson	do	19	2	12 do	198	00
Halifax et Ste. Sophie	P. Houle	do	10	3	12 do (m's l'amende)	59	00
Hallerton et Hemmingford	A. McCrea	Voiture	4¾	2	1 mois	2	92
Hall's Bridge et Douro Nord	J. Taylor	A cheval ou voit...	12	2	4 do	43	33
Hall's Bridge et Peterboro'	W. Montgomery	Facultatif	18	1	8 do	66	66
Ham et Marbleton	G. Goodenough	Voiture	10	2	12 do	65	00
Hamilton et Milton	C. Kenny	do	27½	6	12 do	639	00
Hamilton et Port Dover	D. Almas	do	37½	6	12 do	325	00
Hamilton et Stony Creek	J. Eadin	do	7	6	12 do	185	00
Hamilton et Toronto	B. Hughes	....	......	......	Voy. spécial	10	00
Hamlet et Perth	T. McGill	A cheval ou voit...	9	2	12 mois	66	00
Hampton et Solina	P. Allin	do	2¼	3	3 do	7	50
Harcourt et Renfrew	J. W. Squires	do	9	1	12 do	60	00
Harold et Wellman's Corners	T. H. Clare	Facultatif	4	2	9 do	37	50
Harold et Wellman's Corners	G. Empey	do	4	2	3 do	12	50
Harrington et Lakeside	D. McMillan	do	4½	3	12 do	65	00
Harrisburg et St. George	O. A. Spoor	Voiture	11	6 & 3	3 do	62	50
Harrisburg et St. George	J. Galloway	do	11	6 & 3	9 do	187	50
Harriston et Listowel	S. Davidson	A cheval ou voit...	14½	3	12 do	150	00
Harrowsmith et Hartington	W. Kennedy	Facultatif	3	2	12 do	12	00
Harrowsmith et Kingston	E. Shibley	Voiture	16	3	12 do	93	00
Harrowsmith et Westport	W. Kennedy	A cheval ou voit...	36	1	12 do	150	00
Hartford et Waterford	A. Farnsworth	do	9	3	12 do	116	00
Hartley et Woodville	A. Graham	do	7	1	3 do	8	75
Hartley et Woodville	T. Morrison	do	7	1	9 do	24	00
Hartman et Vivian	D. Terry	do	2½	3	12 do	39	00
Hawkesbury et Quai de Grenville	A. Bergeron	Facultatif	2	12	5 do 25 jours	131	25
Hawkestone et Rugby	W. Hodges	A cheval ou voit...	6	3	157 voyages	47	10
Hawksville et Listowel	H. Markle	Voiture	22	3	12 mois (m's l'amende)	301	80
Haysville et New Hamburg	J. Hayes	A cheval ou voit...	3	6	3 mois	31	00
Hebron et Morningdale Mills	W. Henderson	Voiture	12¾	3	12 do	70	83

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Heckston et Kemptville	J. Dickinson	Facultatif	12	3	12 mois	160	00
Hemison et Ste Malachie	Mlle. R. Bernard.	do	2	6	12 do	41	17
Hemison et Standon	J. Nicholson	A cheval ou voit.	10½	2	12 do	71	40
Hemmingford et Roxham	T. Wallis	Voiture	5	2	1 do	2	92
Henry et L'Orignal	C. Flynn	A cheval ou voit.	4½	3	12 do	52	00
Henrysburg et Lacolle	W. Cockerline	Voiture	5½	2	12 do	48	00
Herbert et Mansonville Potton	M. Geer	Facultatif	5½	2	12 do	48	00
Hereford et Sawyerville	J. Cairns	A cheval ou voit.	30	1	12 do	115	00
Hereford et Canaan, E. U.	A. H. Workman	Voiture	3	1	12 do	7	49
Hiawatha et Keene	J. Reynolds	Facultatif	6	1	12 do	52	00
Highfield et Malton	J. Wiley	A cheval ou voit.	3	2	12 do	49	00
Hill's Green et Kippen	H. Love, sen				Voy. spécial	0	50
Hilton et Ongley	P. H. Maybee	A cheval ou voit.	4	1	12 mois	20	00
Hoath Head et Owen Sound	R. Hoath	do	8	1	12 do	51	50
Holcomb et Norwood	R. Clysdale	do	14	2	3 do	17	51
Holstein et Mount Forest	R. Brown	do	6	1	3 do	13	00
Holyrood et Ripley	M. Rankin	Facultatif	2½	2	3 do	6	50
Holyrood et Ripley	J. Brown	do	5½	2	2 do	10	83
Hornby, Trafalgar et Oakville	J. Wray	Voiture	8 & 4	3 & 6	3 do	70	00
Horning's Mills et Shelbourne	J. Airth	A cheval ou voit.	6	1	12 do	30	00
Horning's Mills et Singhampton	J. Richards	do	17	2	12 do	130	00
Howe Island et Pitt's Ferry	R. Urquhart	Facultatif	2¾	1	6 do	15	00
Howe Island et Pitt's Ferry	T. Thompson	do	5	1	6 do	22	50
Hudson et débarcadère	D. Reay	do	⅛	12	Saison de la navigat'n, '68	10	00
Humberstone et Port Colborne	J. Thompson	do	1	6	12 mois	100	00
Hunsdon et Tottenham	J. T. Coope	A cheval ou voit.	8	3	12 do	78	00
Hunterstown et Rivière du Loup	A. Loranger	Voiture	17	6	3 do	75	00
Hunterstown et Rivière du Loup	F. Lemay	do	17	6	9 do	243	75
Huntingdon, Laguerre et St. Anicet	P. W. Higgins	do	18	3	12 do	174	00
Huntingville et Lennoxville	J. R. Moy.	Facultatif	2½	6	12 do	100	00
Ingersoll et Port Burwell	J. Colridge	Voiture	32	6	12 do	485	00
Ingersoll et Thamesford	J. Lee	A cheval ou voit.	5	6	12 do	190	00
Inkerman et Iroquois	M. Ault	Voiture	21	3	12 do	225	00
Innerkip et Woodstock	W. C. Brown	Tel que requis	8	3	12 do	95	00
Innisfil et Lefroy	T. L. L. Lewis	A cheval ou voit.	8	6	12 do	273	00
Innisville et Perth	T. Farman	do	15	3	12 do	156	00
Inverary et Kingston	J. Hicks	do	11	3	6 do	72	50
Inverary et Kingston	G. Campbell	do	12	3	6 do	69	80
Inverhuron et Tiverton	J. McNaughton	do	3	3	12 do	37	00
Inverness et Leeds	H. McCutcheon	Voiture	12	3	12 do	156	00
Inverness et New Ireland	J. B. Hill	do	17	3	12 do	180	00
Inverness et Ste. Julie de Somerset	D. B. McKinnon	do	10	6	12 do	124	00
Iona et Morpeth	T. Luton	A cheval ou voit.	30	6	12 do	950	00
Iona et St. Thomas	J. Decow	Voiture	13	6	12 do	480	00
Irish Creek, Station d', et Merrickville	R. Crozier	do	9	6	12 do	200	00
Iron Hill et Sweetsburg	W. Moffit	do	8	2	12 do	36	00
Isle aux Coudres et Baie St. Paul	A. Dufour	Chaloupe ou à pied	12	1	12 do	120	00
Isle aux Grues et Montmagny	L. Label	do	6	1	12 do	104	50
Isle aux Noix et Stottville	T. Morton	Chaloupe et voit.	3½	6	12 do	150	00
Isle d'Orleans et Québec	F. Paradis	Bat.-à-vapeur et canot ou voiture en hiver	37	3	9 do	337	50
Isle Perrot et Ste. Anne	J. B. Ricard	A cheval ou voit.	7	3	12 do	80	00
Isle Verte et St. Eloi	C. Thériault	do	8	3	12 do	80	00
Jersey et Marlow	M. Cahill	do	14	3	12 do	263	63
Jersey et St. François, Beauce	M. Cahill	do	12	6	12 do	290	71
Jerseyville et Lyndon	M. C. Hendershot	Facultatif	4	3	12 do	100	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Johnson et Owen Sound	W. Johnston	Facultatif	15	2	12 mois	130	00
Joliette et L'Assomption	L. Martel	do	18	6	12 do	315	00
Joliette et Ste. Elizabeth	J. Désilets	do	11	3	12 do	176	00
Jordan et Pelham Union	C. Runchey	do	4	2	12 do	42	00
Jura et Station de Widder	J. McCardie	Voiture	7	2	12 do	52	00
Kamouraska et St Paschal	T. Ward	do	4½	12	12 do	152	00
Katesville et Strathroy	W. McClutchy, ou Exécuteur	Facultatif	3	3	10 do et 21 jours	32	04
Katesville et Strathroy	W. Bently	do	4½	3	9 jours	1	00
Kazubazua et Otter Lake	H. Heney	A cheval ou voit.	25	1	3 mois	25	00
Keene et Norwood	R. Richardson	Voiture	18	3	12 do	279	00
Keene et Peterboro'	J. McLachlan	do	12	6	12 do	340	00
Kelso et Rivière à la Truite	P. Macfarlane	Facultatif	2½	3	13 do	43	33
Kelvin et Ranelagh	J. Buckberrough	A cheval ou voit.	2¼	3	12 do	30	00
Kelvin et Scotland	D. Henry	Facultatif	5½	3	12 do	70	00
Kemptville et Merrickville	P. Dowdall	Voiture	18	6	12 do	297	00
Kerrwood et Napier	J. Westgate	Tel que requis	6	6	11 do	137	03
Kerrwood et Napier	W. C. Clark	do	6	6	1 do	12	46
Kildare et St. Alphonse	M. Trudeau	Voiture	12	3	12 do	139	76
Kilkenny et New Glascow	A. Mathieu	do	9	2	12 do	75	00
Kilmarnock et Smith's Falls	E. Brown	A cheval ou voit.	7½	2	12 do (m's l'amende)	49	00
Kilsyth et Marmion	J. Heslop	do	9½	1	6 mois	23	50
Kimberley et Meaford	J. Benson	Facultatif	16	2	9 do	156	51
Kincardine et Lisburn	S. B. Osborn	do	8½	1	12 do	28	00
Kincardine et Reekie	D. Leitch	A cheval ou voit.	8	2	4 voyages	1	50
Kincardine et Saugeen	J. McMillan	do	28	6	12 mois	656	49
Kincardine et Walkerton	E. Bacon	do	28	6	6 do	350	00
Kincardine et Walkerton	J. Morison	do	28	6	1 do	58	33
Kincardine et Walkerton	E. J. Coulson	do	28	6	5 do	204	58
King et Nobleton	M. Hawman	do	7½	6	12 do	180	00
King et Oak Ridges	F. Kelty	do	7½	6	12 do	178	84
Kinglake et Vienna	T. Sims	Facultatif	6	2	3 do	10	50
Kinglake et Vienna	J. Featherston	do	6	2	9 do	31	50
Kingsbury et Melbourne	G. Williamson	Voiture	6	2	12 do	50	00
Kingston et Cap Vincent, E.-U	C. Hinckley	Chal'p. et voiture	11	6&12	3 do	150	00
Kingston et Loughborough	H. Denn	Voiture	17	6	12 do	200	00
Kingston et Morton	H. Martin, Proc'r	do	29	3	12 do	248	00
Kingston et Newburgh	R. Douglas	do	22	6	6 do	175	00
Kingston et Newburgh	H. Finkle	do	22	6	6 do	150	00
Kingston et Picton	H. Martin	do	40	6	3 do	399	00
Kingston et Picton	W. Aylsworth	do	40	6	7 do	772	91
Kingston et Portsmouth	W. Wilson	A cheval ou voit.	2	6	12 do	100	00
Kinkora et Sebringville	J. Stock	Tel que requis	8	2	12 do	60	00
Kinloss et Lucknow	J. Colclough	Diligence	12	6	9 do	255	00
Kinnear's Mills et Leeds	H. McCutcheon	Voiture	9	3	12 do	110	50
Kirkfield et Woodville	A. S. Campbell	A cheval ou voit.	16	3	12 do	186	00
Kirkwallet Rockton	E. Moore	do	15	6	12 do	180	00
Klineburg et Weston	J, Taylor	Voiture	12	6	12 do	295	00
Knowlton et Waterloo, etc.	J. McMannis	do	33&6	6& 3	12 do	852	48
Knowlton et Farnham Ouest	A. Pickle	do	29	6	12 do	651	04
La Baie et Nicolet	D. Rochette	do	9	6	12 do	149	00
La Baie et Sorel	D. Guévremont	do	37½	3	12 do	450	00
Labarre et Roberval	B. Tremblay	A pied	35	1	12 do	122	42
La Beauce et St. Bernard	M. Routier	A pied ou voiture	10	1	12 do	60	00
La Beauce et St. Elzéar	E. Landril	do	3	2	7 do	20	41
L'Acadie et St. Jacques	J. O. Poirier	Voiture	7	3	12 do	56	00
L'Acadie et St. Jean	J. Dennison				Voyage spéc.	6	00
Lachenaie et Terrebonne	J. O. Laurier	A cheval ou voit.	4½	3	12 mois	36	00
Lachute et Lakefield	G. Rogers	do	9	2	12 do	72	80
Lac Masson et Ste. Adèle	C. C. Lajeunesse	do	11	1	14 do	52	50

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Lacolle et St. Jean	J. Van Vliet	....	23	......	Voy. spéciaux	32	00
Lafontaine et Penetanguishène	O. Moreau	A cheval ou voit.	9	1	12 mois	23	00
Lac Aylmer et Stornoway	A. Beauvais	do	8	1	12 do	36	00
Lac Etchemin et Langevin	L. Vermette	do	12	1	12 do	61	20
Lac Etchemin et Standon	J. Nicholson	do	12	1	12 do	56	25
Lakefield and Mille Isles	J. Pollock	do	7	2	12 do	50	00
Lac Mégantic et Stornoway	J. Macdonald	Voiture	15	1	12 do	60	00
Lac Weedon et Sherbrooke	W. Paige	A cheval ou voit.	41	3	1 do	37	75
L'Amaroux et Thornhill	T. Claxton	Voiture	7	2	12 do	70	00
Lambton et Robinson	D. McLood	do	35	3	12 do	370	00
Lambton et St. François	H. Rousseau	do	36	3	12 do	345	00
Lambton et Valletort	E. Côté	A cheval ou voit.	8	1	12 do	23	48
Lanark et McDonald's Corners	J. Henderson, jun	do	14	3	12 do	179	00
Lanark et Middleville	J. Affleck	do	7	1	12 do	35	00
Lanark et Perth	J. Allan	Facultatif	13	6	12 do	136	00
Lanark et Playfair	G. C. Mills	do	5	3	12 do	102	50
Lanark et Rosetta	T. Dods	do	15	2	12 do	112	00
Lancaster et Summerstown	D. Ross	A cheval ou voit.	6	3	12 do	78	00
Langside et Lucknow	E. Greyell	do	$8\frac{1}{2}$	2	12 do	77	00
Langton et Marston	J Gardner	do	$4\frac{1}{4}$	2	11 do	22	92
Langton et Marston	W. Mills	do	$4\frac{1}{4}$	2	6 do	25	00
Lansdown et Mount Webster	R. Webster	Facultatif	7	1	12 do	45	00
L'Anse St. Jean et Murray Bay	Z. Gagnon	A pied ou à chev.	48	p16j	12 do	150	00
Lapigeonnière et St. Edouard	C. Ouimette	Voiture	4	3	12 do	60	00
Laprairie et Montréal	....	....	......	.....	Voy. spéciaux	46	00
Laprairie, St. Philippe et St. Constant	J. B. Normandin.	Voiture	18	3	12 mois	136	00
La Présentation et St. Hyacinthe	A. Millet	do	6	2	12 do	52	00
Largie et Wallacetown	A. Leitch	Facultatif	7	2	12 do	50	00
L'Assomption et St. Jacques	J. Guilbault	Voiture	12	3	12 do	160	00
L'Assomption et Ste. Julienne	B. Rocher	do	23	3	12 do	311	00
Laurel et Orangeville	M. S. Grey	A cheval ou voit.	10	1 & 2	12 do	57	50
Lauzon et Lévis	H Martin	do	2	6	12 do	100	00
Laval et Québec	J. Keough	Voiture	21	2	12 do	200	00
Lavant et Poland	A. Browning	A cheval ou voit.	6	1	3 do	7	50
Lavant et Watson's Corners	A. Browning	do	13	1	9 do	45	00
Lawrenceville et Stukely Nord	C. Gendron	Voiture	$4\frac{1}{2}$	3	12 do	63	00
Leamington et Rondeau	D. Wigle	do	$38\frac{1}{2}$	3	12 do	550	00
Leamington et Windsor	R. Wigle	do	38	6	12 do	600	00
Leavens et Morley	J. Lemon	A cheval ou voit.	7	1	3 do	15	00
Leeds et Station du chemin Craig.	R. Bain	Voiture	30	3	12 do	360	00
Leeds et Broughton Ouest	A. Morisset	Facultatif	13	3	12 do	144	00
Leinster et Napanee	O. Pringle	A cheval ou voit.	15	2	7 do	81	58
Leith et Owen Sound	W. Sibbald	do	$7\frac{1}{4}$	1	13 voyages	13	00
Leith et le débarcadère	J. Ross	A pied	$\frac{1}{4}$	6	Saison de la navigat'n, '68	25	00
Lennoxville et Derby Nord	J. Drew	Voiture	40	6	1 mois et 15 jours	48	62
Les Eboulements et Settrington	C. Chouinard	A cheval ou voit.	$8\frac{1}{2}$	1	12 mois	40	00
Les Eboulements et le débarcadère	A. Tremblay	do	3	4	40 voyages	20	00
Les Escoumains et Mille Vaches.	R. Morin	A pied ou chal'pe	18	p15j	3 mois	18	75
Les Escoumains et Tadousac	R. Morin	A cheval ou voit.	27	1 & 2	12 do	204	99
Leskard, Orono et Newcastle	T. Douglas	Voiture	10	6	12 do	294	00
Levis et New Liverpool	P. Cauchon	do	5	6	12 do	154	00
Levis et Québec	P. Barras	Traverse	1	18 & 12	12 do	293	00
Lévis et Rivière du Lonp	C. Hough	....	......	......	Voy. spéciaux	425	00
Lévis et St. Michel	H. Martin	Voiture	15	6	12 mois	425	00
Lévis et sous-bureau sur la côte	F. Bertrand	Facultatif	$\frac{1}{2}$	18 & 12	12 do	61	04
Levis et Trois-Rivières	E. Tousignant	Voiture	92	3	12 do (m's l'amende)	1172	00

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Lime et S. et Roblin	J. Jarmin	Facultatif	10	1	12 mois	36	00
Lindsay et Manilla	W. H. Thomas	Voiture	14	6	12 do	295	00
Linton et Lloydtown	R. Lodge	Facultatif	3¼	3	12 do	65	25
Linwood et St. Jacob	J.C. Kidd ou proc.	Voiture	12	6	12 do	269	00
Lisadel et Wroxeter	R. Dilworth	Tel que requis	9	6	12 do	150	00
Lisbon et Wellesley	J. Zoeger	Facultatif.	2	2	12 do	20	00
L'Islet et St. Cyrille	J. B. Cloutier	Tel que requis	7	2	12 do	72	00
Listowel et Mitchell	J. Hicks	Voiture	22	2	12 do	275	00
Listowel et Molesworth	J. Campbell	Facultatif	11	6	6 do	49	50
Listowel et Molesworth	S. Longhead	do	11	3	6 do	34	50
Little Britain et Valentia	H. W. Sharp	do	5	2	12 do	48	00
Little Current et Manitowaning	C. T. Dupont	Chaloupe	22	p.5 j	8 voyages	38	00
Little Current et Manitowaning.	T. Simpson	do	......	......	Voy. spécial.	4	00
Little Rideau et Stat. de Chatham	J. Little	A pied ou chal'pe	3	3	Saisons d'été de '68, '69	34	00
Lochaber, Baie de, et Thurso	A. Campbell	Voiture	5	2	12 mois	44	00
Lochiel et Mongenais	H. R. Macdonald.	A cheval ou voit.	12	1	12 do	59	00
London et Williams	R. Tuson	Voiture	25	3	12 do	294	00
Longueuil et Montréal	P. Lespérance	Voiture ou trav.	4	6	12 do	100	00
Lonsdale et Marysville	J. Schermerhorn	A cheval ou voit.	4½	3	7 do	35	00
Lonsdale et Napanee	R. B. Bell	do	17	2	3 do	40	00
Lonsdale et Napanee	O. Pringle	do	17	2	2 do	26	66
Loretto et Sheldon	W. Tarley	Facultatif	14¾	2	12 do	116	54
L'Orignal et Rivière Raisin	J. Murray, jun	do	41	6	12 do	860	00
L'Orignal et le débarcadère	T. W. Lee	do	¼	12	Saisons d'été de '68, '69	39	00
Lotbinière et Rivière Bois Clair	L. G. Boucher	A cheval ou voit.	6½	2	12 mois	48	00
Loughboro' et Wilmur	P. W. Freeman	do	7	1	3 do	6	50
Loughboro' et Wilmur	M. Holden	do	7	2	9 do	39	00
Lowbanks et Stromness	H. Overholt	Facultatif	6	1	12 do	39	00
Lucknow et Verdun	A. Moore	do	8¾	1	12 do	48	25
Luther et Reading	R. Donaldson	A cheval ou voit.	8	1	12 do	75	00
Luther et Tarbert	M. McMurchy	do	6	1	11 do	42	16
Lynedoch et Oakland	J. Sayles	Voiture	23	6	12 do	498	00
Lynedoch et Port Rowan	J. Bottomley	do	30	3	12 do	600	00
Lynnville et Simcoe	W. L. Crooker	Facultatif	6½	2	9 do	60	00
McDonald's Corners et Lancaster Nord	A. Leclair	A cheval ou voit.	3	6	12 do	100	00
McDonald's Corners et St. Raphaël, Ontario	Mme. M. McDonell	do	2	6	12 do	60	00
McDonald's Corners et Vennachar.	W. Lock	do	45	1	12 do	280	00
McGillivray et McGillivray Ouest.	J. Hodgins	Tel que requis.	8	2	12 do	62	00
McIntyre et chemin macadamisé	D. Brown	Facultatif	2½	3	12 do	49	96
Maberley et Perth	A. Adams	A cheval ou voit.	19½	1	12 do	89	00
Maddington et Stanfold	J. Guimette	Voiture	13	2	12 do	90	00
Madoc et Thanet	E. Cameron	A cheval ou voit.	31	2	12 do	295	00
Madeleine, Iles de la, Percé et Pictou	J. B. Painchaud	Goëlette	......	3 par mois	7 do	700	00
Magog et Sherbrooke	W. Paige	Voiture	16	6	12 do	300	00
Magog, Waterloo et Stanstead	J. G. Cowie	do	21 et 20	6 & 3	12 do	480	00
Malakoff et Gower Nord	W. Elliott	Facultatf.	4	3	12 do	35	40
Mallorytown et Rockport	J. Seaman	A cheval ou voit.	11	3	12 do	134	00
Malmaison et St. Charles de Stanbridge	L. C. Gauvin	Voiture	3	3	12 do	50	00
Malone et Marmora	W. Derry	A cheval ou voit.	13	1	12 do	52	00
Malton et Mono Mills	E. Heacock	do	23	6	12 do	700	00
Malton et Richview	T. Trayner	Voiture	3½	6	12 do	125	12
Malvern et Norway	S. Thomson	A cheval ou voit.	10	3	12 do	204	16
Manchester et Utica	J. McKercher	do	2½	3	12 do	58	00
Manchester et Vallentyne	J. Speiran	do	20	6	12 do	400	00
Mandamin et Oban	W. Canick	Tel que requis	3	3	12 do	60	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1866.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts
Manilla et Woodville	T. Kinnee	Voiture	8½	6	12 mois	32	00
Manotick et Station de Gloucester	D. Hall	A cheval ou voit.	8½	3	12 do	23	00
Mansfield et Mulmur	W. Paisley	do	6	2	12 do	60	00
Mansonville Potton et Potton Ouest	C. Gilman	Voiture	5	2	12 do	40	00
Maple et Purpleville	J. Lund	do	12	3	12 do	105	00
Maple Grove et Sanborn	T. Hurley	A cheval ou voit.	11½	2	12 do	82	00
Maple Leaf et Sawyerville	W. G. Planche	do	3½	1	12 do	20	00
Mapleton et New Sarum	J. G. Turcotte	do	4	2	12 do	39	00
Maple Valley et Shrigley	R. Bell	do	5½	1	11 do	18	15
March et South March	G. W. Monk	do	12	3	12 do	110	00
Markham et Thornhill	A. Galloway	Voiture	13	6	6 do	195	74
Markham et Thornhill	J. Claxton	do	13	6	6 do	212	50
Markham et Whitby	D. Thornton	do	45	6	6 do	275	00
Markham et Whitby	T. Thornton	do	45	6	6 do	275	00
Marlow et ligne de Kenebec	W. Craig	do	8	1	11 do	56	37
Marlow et ligne de la frontière, E.U	M. Cahill	A cheval ou voit.	10½	3	1 do	18	66
Marmora et Norwood	S. Ackerman	do	21	3	9 do	180	00
Marmora et Stirling	J. Campbell	Voiture	16	6	6 do	84	00
Marmora et Stirling	D. Fitchett	do	16	6	6 do	39	00
Marshville et Wainfleet Centre	T. Buchanan	do	3½	6	12 do	110	00
Martintown et Monckland	R. P. McIntosh	A cheval ou voit.	9	2	2 do	11	66
Martintown et Rivière Raisin	M. McMartin	Voiture	12	6	12 do	222	00
Mascouche et Terrebonne	P. Lauzon	A cheval ou voit.	7½	3	12 do	84	00
Masham et Wakefield Nord	E. Trempe	do	11	1	12 do	60	00
Maskinongé et St. Justin	L. St. Antoine	Voiture	2½	3	12 do	50	00
Matane et Métis	A. Campbell	do	33	3	10 do (m's l'amende)	221	00
Matane et Métis	W. E. Page	do	33	3	2 mois	60	00
Matane et St. Anne des Monts	F. Bernier	do	55	2	12 do	397	48
Matapédiac et Runnymede	J. Lawlor	Facultatif	6	1	12 do	32	00
Mattawa et Rapides des Joachims	J. Bangs	Canot ou sleigh	55	1	12 do	416	00
Maxwell et Wareham	N. Battrick	A cheval ou voit.	5	2	3 do	7	80
Maxwell et Wareham	E. Battrick	do	5	2	6 do	22	50
Maynooth et Thanet	J. L. Hepburn	do	36	1	12 do	260	00
Meaford et Owen Sound	J. J. Coulson	Voiture	26	3	Eté de 1868	147	00
Meaford et Strathnairn	R. Ford	do	8	1	12 mois	49	48
Meaford et Walter's Falls	J. Sparling	A cheval ou voit.	15	2	12 do	140	00
Meaford et le débarcadère	D. L. Layton	Facultatif	¼	12	Eté de 1868	60	00
Medonte et chemin Penetanguishene	T. Craig	A cheval ou voit.	10	2	12 mois	104	00
Melbourne et Waterloo	E. Lawrence	do	33	3	12 do	450	00
Menie et Rylstone	J. Strachan	do	9	1	12 do	45	00
Merrivale et Ottawa	E. B. Hopper	do	8	2	12 do	52	00
Méthot, Moulins de, et St. Flavien	T. Desrochers	do	4	2	12 do	45	00
Métis et Rivière du Loup	F. Boucher	Voiture	94½	6	12 do (m's l'amende)	2742	24
Métis et St. Octave	W. E. Page	Facultatif	3	2	3 mois	10	00
Métis et St. Octave	N. Richard	do	3	2	9 do	18	54
Michipicoten, Rivière, et Sault Ste Marie	E. P. W. Bell	do	160	mensuel'	4 voyages	180	00
Mile End et St. Jean Baptiste	A. Normandin	do	½	12	12 mois	52	00
Milford et Picton	W. H. Ackerman	A cheval ou voit.	10	3	6 do	78	00
Milford et Picton	J. Martin	do	10	3	6 do	59	50
Milford et Pointe Traverse	L. Hudgin	do	12	1	12 do	40	00
Millbank et West's Corners	T. Kennedy	Facultatif	6½	3	3 do	17	25
Mill Brook et Mont Plaisant	J. McLean	A cheval ou voit.	8	6	12 do	146	00
Mille Vaches et Tadousac	R. Morin	Facultatif	45	1	9 do	195	00
Milliken et Unionville	W. Gorvett	do	3	2	12 do	50	00
Mill Point et Napanee	C. F. Gildersleeve	A cheval ou voit.	7	4	10 do	124	16
Milton et St. Valérien	A. Véronneau	Voiture	7½	2	12 do	66	00
Milton et Scotch Block	T. Hume	A cheval ou voit.	6	3	3 do	24	90

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Milton et Scotch Block	J. Michie	A cheval ou voit.	6	3	9 mois	90	00
Mitchell et St. Mary's	J. H. Hanly	Voiture	22	3	12 do	297	00
Moffatt et Nassagaweya	P. Little	Facultatif	3	2	3 do	10	00
Moffatt et Nassagaweya	D. Little	do	3	2	9 do	30	00
Moira et Plainfield	W Dean	A cheval ou voit.	8	3	12 do	60	00
Moneymore et Roslin	J. Harigan	Facultatif	5	1	12 do	30	00
Mongenais et Mount Oscar	A. McDonald	A cheval ou voit.	7	3	9 do	45	00
Mongenais et Mount Oscar	J. Sicart	do	7	3	3 do	15	00
Mongolia et Stouffville	W. McMullen	do	3	2	12 do	22	96
Mono Mills et Orangeville	T. Clark	do	7	2	12 do	45	00
Monte Bello et le débarcadère	C. Major	Facultatif	½	12	Saison de la navigat., '68	15	00
Montréal et New Glasgow	M. Tindale	Voiture	36	6	12 mois	900	00
Montréal et Pointe Claire	L B. Daoust		18		Voy. spécial	4	00
Montréal et Pointe St. Charles	E. Blomeley	Voiture	1	12	3 mois	31	25
Montréal et Pointe St. Charles	T. Akin	do	1½	12	9 do	93	75
Montréal et St. Eustache	V. Lemay	do	21	6	6 do	400	00
Montréal et St. Jérôme	P. Labelle	do	33	6	12 do	550	00
Montréal et St. Jean	Bancroft & Sharpe	Sleigh	28		Voy. spéciaux	118	00
Montréal et St. Jean	D. A. Ross	do	28		do	18	00
Montréal et St. Rémi	C. Bedard				do	27	50
Montréal et Trois-Rivières	E. Lacerte	Voiture	95	6	3 mois	637	50
Montréal et le débarcadère	C. A. Damaine	do	½	12	6 do	90	00
Montréal, Division de		Sleigh			Voy. spéciaux par suite de l'arrêt des trains par la neige. Hiver de '68-9	106	75
Montrose et Port Robinson	W. Smith	Tel que requis	4½	3	12 mois	70	00
Moose Creek et Newington	A. McRae	A cheval ou voit.	14	1	12 do	48	00
Moray et Park Hill	J. P. Miller	do	3	2	12 do	40	00
Morningdale Mills et Stratford	T. Caulfield	Voiture	19	3	12 do	280	00
Morpeth et Thamesville	C. Hubbell	do	15	6	12 do	400	00
Morrisburg et Waddington	M. C. Gibson	Facultatif	3	6	10 do	31	24
Morrisburg et Winchester Ouest	W. Cash	Voiture	27	3	6 do	187	50
Morrisburg et Winchester Ouest	G. S. Whittiker	do	27	3	6 do	187	50
Mount Albert and Sharon	H. Pegg	do	7¼	6	12 do (ms l'amende)	97	44
Mount Albion et Ryckman's Corners	D. F. Davis	Facultatif	7	3	12 mois	112	00
Mount Brydges et Muncey	R. E. Whiting	do	7	2	12 do	48	00
Mount Johnson et Versailles	J. Marcoux	A cheval ou voit.	3	6	12 do	79	00
Mount St. Patrick et Shamrock	G. Goodwin	do	5	2	12 do	46	00
Murray Bay et Québec	H. Audette dit Lapointe	Voiture	90	3	12 do	1300	00
Murray Bay et Ste. Agnès	D. Dufour	A cheval ou voit.	10	1	7 do	14	84
Murray Bay et Ste. Agnès	E. Gagné	do	10	2	5 do	15	00
Murray Bay et Tadousac	F. Chamberland	Facultatif	36	2	12 do	312	00
Murray Bay et le débarcadère	J. A. J. Kane	do	3	t.q.r	84 voyages	50	40
Musselburg et Poole	D. Mathews	A cheval ou voit.	½	3	12 mois	20	00
Nairn et Springbank	J. Campbell	do	6	2	12 do	47	00
Napanee et Peterson's Ferry	C. F. Gildersleeve	A cheval ou voit. et chaloupe	10	2	10 do	75	00
Napanee et Picton	W. Lake	Voiture	24	6	52 voyages	268	00
Napanee et Switzerville	C. W. Miller	A cheval ou voit.	6	3	6 mois	25	00
Napierville et Stottville	A. Guay	Voiture	7	6	12 do	130	00
Navan et Chemin de Cumberland	J. O'Meara	Facultatif	3	2	12 do	52	00
Nevis et Chemin d'Orillia	J. Greenshields	do	¼	6	135 voyages	13	50
New Aberdeen et New Dundee	J. M. Weber	Voiture	7	6	12 mois	178	00
New Aberdeen et Preston	C. Kress	do	7	6	12 do	235	00
Newboyne et Portland	G. Moss	Facultatif	5	2	12 do	42	00
Newbridge et Shipley	A. McDonald	do	6	3	6 do	34	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Newburg et Wardsville	A. D. Ward	Voiture	3	12	626 voyages..	187	80
New Carlisle et bâteaux-à-vapeur.	H. Caldwell	Facultatif	3	t.q.r	Saison de la navigat. '68.	28	00
New Edinburgh et Ottawa	J. Blackburn	do	¼	6	9 mois	30	00
New Edinburgh et Ottawa	J. Proctor	do	1¼	6	3 do ...	10	60
Newington et Northfield	J. Baker	A cheval ou voit...	7	1	12 do ...	39	00
New Liverpool et St. Jean Chrysostôme	A. Pichet	do ...	3	6	12 do ...	68	00
New Market et Stouffville	W. McMullen	Voiture	22½	3	12 do ...	223	48
Niagara et St. Catharines	J. Durham	do	12	6	12 do ..	272	00
Niagara et Youngstown, E.-U.	R. Warren	A pied ou traverse	2	6	12 do ...	80	00
Nicolet et St. Grégoire	O. Hébert	Voiture ...	8	6	12 do ...	99	00
Nicolet et Ste. Monique	H. Beaudrie	do	8	3	12 do ...	66	00
Nicclston et Thomsonville	R. Somerville	Facultatif.	3	2	9 do ...	30	00
Nithburg et Shakespeare	R. Armstrong	do	8½	2	12 do ...	75	00
Norland et Oak Hill	J. Griffin	A cheval ou voit...	23	2	12 do ...	80	00
Normondale et Vittoria	H. Cassils	Voiture	4	3	12 do ...	69	88
Normanton et Walkerton	A. Gilbert	do	28½	6	10 do ...	407	06
North Douro et Peterboro'	T. Eastland	A cheval ou voit...	10	6	3 do ..	25	60
North Douro et Peterboro'	W. Hamilton	do ...	10	6	9 do ...	150	00
North Gower et Station d'Osgoode	W. Elliott	do	8	6	12 do ...	248	48
North Hatley et Waterville	J. Reilly	Voiture	5	2	10 do et 15 jours....	43	75
North Montague et Smith's Falls..	J. Campbell	do	10	1	9 mois	25	50
North Nation Mills, Ste. Angélique et Thurso	T. Cole	do	3 et 9	6	12 do ...	170	00
North Onslow et Onslow	P. McDonough	A cheval ou voit...	7	1	5 do ...	14	58
North Pelham et Port Robinson	W. D. McQueen..	Voiture	16½	3	12 do ...	160	00
North Wakefield et Ottawa	W. Patterson	do	26	6	12 do ...	118	00
North Wakefield et Rivière Desert	B. N. Reid	A cheval ou voit ..	65	2	12 do ...	715	00
North Williamsburg et Winchester Springs	W. Foster	do ...	6	2	12 do ...	33	4
Norwich et Station de Paris	J. S. Crane	Voiture	26	6	12 do ...	600	00
Norwood et Peterboro'	J. A. Johnson	do	20	3	10 do ...	125	00
Norwood et Dummer Sud	J. Scott	A cheval ou voit...	6	2	2 do ...	8	00
Oakville Trafalgar et Drumquin..	W. Martin	do ...	4 et 6	6 et 3	9 do ...	120	00
Oakwood et Port Hoover	J. F. Cummings..	do ...	9	6	12 do ..	125	00
Odessa et Sharpton	P. S. Timmerman	do ...	4	2	12 do ...	50	00
Odessa et Yarker	H. Dean	Facultatif	11	6	12 do (ms l'amende)..	218	00
Offa et McGillivray Ouest	J. G. Quarry	do	5	2	12 do ...	35	00
Oil Springs et Petrolea	W. M. Cox	Voiture	7	6	12 do ...	350	00
Oil Springs et Petrolea	W. M. Cox	do	7	6	Voy. spécial..	1	1
Old Montrose et Romney	H. Mills	Tel que requis	6	1	12 mois	23	0
Olinda et Ruthven	J. C. Fox	do ...	2	3	12 do ...	45	0
Onondaga et Tuscarora, etc	W. S. Buckwell...	do ...	3¾	6 et 3	6 do ...	62	4
Orangeville et Whitfield	P. D. Henry	A cheval ou voit...	17	2	3 do ...	29	5
Orangeville et Whitfield	T. Reburn	do ...	17	2	9 do ...	108	0
Orillia et Rama	J. McPherson	Chaloupe	9	2	46 voyages...	46	0
Orleans et Ottawa	H. McHarry	A cheval ou voit...	9	2	Saisons d'été do '68 et '69	60	0
Oro et Steele	C. Robertson	do ...	4½	2	10 mois	43	3
Osceola et Stafford	R. Childerhose	do ...	9	2	12 do ...	70	0
Osgoode et Winchester Ouest	J. Annable	do ..	16	3	12 do ...	169	0
Osprey et Shrigley	R. Bell	do ...	5½	1	1 do ...	1	6
Ossian et Sarnia	D. W. Millikin	Voiture	23	2	12 do ..	173	0
Ottawa, Kemptville et Prescott	J. Stockdale	......	......	......	Voy. spéciaux	333	0
Ottawa et Pakenham	J. Halliday	Voiture	36	6	12 mois	1156	0
Ottawa et Perth	E. McGillivray, Procureur	do	52	6	9 do (ms l'am)	868	0
Ottawa et Perth	J. Allan	do	52	6	3 mois	392	5
Ottawa et Plantagenet	J. Stockdale	Facultatif	40	......	Voy. spécial..	10	0

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Ottawa et Taylorholme	C. Taylor	A cheval ou voit...	8	1	12 mois	45	00
Ottawa et Templeton	J. O'Hagan	Voiture	2½	3	12 do	60	00
Owen Sound et Oxenden	J. Mackenzie	Facultatif	28	1	2 do	24	00
Owen Sound et Saugeen	J. P. Coulson	Voiture	32½	6	12 do	852	66
Owen Sound et Saugeen	J. P. Coulson	do	24	6	10 do	557	50
Owen Sound et le débarcadère	W. Brown	Facultatif	......	......	14 voyages	5	25
Owen Sound et le débarcadère	J. G. Francis	do	......	......	3 do	1	12
Paisley et Underwood	W. Sergison	A cheval ou voit...	13	1	12 do	104	00
Pakenham et Sand Point	J. H. Canton		......	......	Voy. spécial	4	00
Pakenham et Sand Point	A. Drysdale		......	......	do	4	00
Papineauville et St. André Avelin	J. A. Lewis	Voiture	9	6	12 mois	183	00
Papineauville et le débarcadère	J. Chabot	En chaloupe	1	12	Saison de navigation, '68	45	00
Paris, Station de, et Simcoe	A. A. Pursell	Voiture	31	6	12 mois, (moins l'am.)	1198	00
Park Hill et Sable	R. Jackson	do	6	2	6 mois	30	00
Park Hill et Sable	A. McDonald	do	6	2	6 do	30	00
Pearceton et Stanbridge Est	M. M. Gage	do	4	2	1 do	3	00
Pembroke et Rapides des Joachims	H. Hepwell	Bat.-à-vapeur et voit. en hiver	42½	2	3 do	125	00
Pembroke et Sand Point	J. Havay	A cheval ou voit...	49	6	12 do	985	00
Pembroke et Sand Point	E. J. Cushing	do	......	......	Voy. spéciaux	10	00
Pendleton et Plantagenet	J. Larocque	do	10	3	5 mois	75	00
Pendleton et le débarcadère	J. Larocque	do	15	6	7 do	105	00
Penetanguishene et Sault Ste. Marie	T. A. Towers	Facultatif	348	......	10 voyages	1150	00
Percé et b.-à-v. des ports du Golfe	P. LeBoutillier	do	¼	tel q req.	55 do	41	25
Perth et Tennyson	J. Devlin	A cheval ou voit...	10	1	12 mois	34	00
Peterboro' et Warsaw	C. Payne	do	16	2	12 do	120	00
Petersburg et Ste. Agathe	C. Bauce	do	2	6	12 do	96	00
Peterson's Ferry et Picton	C. F. Gildersleeve	do	15	2	10 do	91	66
Petite Rivière et Baie St. Paul	E. Bluteau	Facultatif	15	1	12 do	40	00
Petrolea et Wyoming	W. Boyce	Voiture	7	12	34 voyages	42	50
Peveril et St. Justin de Newton	J. O. Laroque	A cheval	4	3	12 mois	50	00
Philipsburg et Station de St Armand	L. Strite	Voiture	2	18	12 do	165	00
Picton et West Lake	J. Young	A cheval ou voit...	9½	1	12 do	30	00
Picton et le débarcadère	Mm. C. Blanchard	Facultatif	1	12	4 do et 28 jours	14	80
Pinkerton et Tiverton	J. Ross	Voiture	16	3	12 mois	249	00
Plantagenet et Treadwell	H. Hughes	A cheval ou voit...	5	2	5 do	20	00
Pointe Abino et Port Colborne	L. G. Carter		......	......	Voy. spécial	5	00
Pointe Abino et Port Robinson	A. Wilson	Voiture	20	3	12 mois	225	00
Pointe Abino et Sherkston	J. A. Ramsden	do	5	2	12 do	40	00
Pointe aux Anglais et Ste. Scholastique	A. Labrosse	do	14	6	5 do et 26 jours	264	00
Pointe aux Trembles et Rivière des Prairies	L. Roi	do	6	3	12 mois	60	00
Pointe aux Trembles et St. Raymond	W. Cayer	do	21	2	7 do	70	00
Pointe Claire et Ste. Geneviève	F. Lanthier	A cheval ou voit...	5	3	12 do	110	00
Pointe Fortune et Vankleek Hill	J. Capron	Voiture	18	6	12 do	315	00
Pointe Fortune et le débarcadère	A. St. Denis	Facultatif	½	6	Eté de '68	14	00
Poland et Watson's Corners	D. McIntosh	do	7	1	3 mois	6	50
Portage du Fort et Ross	E. Murphy	Voiture	3	6	12 do	200	00
Portage du Fort et Ross	W. Rimer	do	3	1	Voy. spécial	1	50
Port Bruce et Port Burwell	G. Wannacott	do	14	3	12 mois	130	00
Port Bruce et Sparta	G. Wannacott	do	6	6	12 do	144	00
Port Burwell et Simcoe	H. Swan, jun.	do	40	6	12 do	1350	00
Port Credit et Streetsville	S. Stevens	do	10	12	3 do	120	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts
Port Credit et Streetsville	R. H. Lewis	Voiture	9	12	9 mois	469	55
Port Dover et Selkirk	G. Husted	do	17½	6	12 do	432	64
Port Dover et Simcoe	H. A. Banslaugh	do	9	6	6 do (moins l'am.)	113	00
Port Dover et Simcoe	O. Winton	do	9	6	6 mois	120	00
Port Lewis et St. Anicet	M. Dufour	do	5	......	8 voyages	2	00
Port Nelson et Wellington Square	J. Cutler	do	1¼	6	12 mois	100	00
Portneuf et St. Bazile	G. Jobin	do	7	2	12 do	48	00
Port Perry et Scugog	W. T. Farewell	do	7½	1	12 do	40	00
Port Perry et Whitby	G. Robson	do	19	6	12 do	294	09
Port Ryerse et Simcoe	H. Hall	do	6	6	12 do	225	00
Prescott et Ogdensburgh, E. U.	C. Plumb	Traverse et voit.	2	6	12 do	335	86
Preston et Waterloo	Mme. M. Cornell	A cheval ou voit.	10	12	9 do	112	50
Preston et Waterloo	C. Kress	do	10	12	3 do	150	00
Priceville et Ronaldsay	J. McArdle	do	10	1	12 do	50	00
Princeton et Woodbury	L. Shepherd	do	3	3	3 do	9	75
Purdy et Rockingham	L. Sutcliffe ou procureur	do	14	1	12 do	48	00
Québec et St. François de la Beauce	C. Lacroix	Voiture	54	6	12 do	1690	00
Québec et St. François d'Orléans	F. Paradis	Chaloupe ou voit.	27	3	3 do	112	50
Québec et St. Sauveur	J. L. Saucier	A pied ou voit.	1¼	12 et 18	12 do	237	20
Québec et Québec Sud	A. Wensley	Facultatif.	2	as req.	21 voyages	5	25
Québec et Spencer Cove	Ann Flanagan	Voiture	5	12	12 mois	218	32
Québec et Stoneham	F. J. McKee	do	22	1	12 do	48	39
Québec et Trois-Rivières	M. Gauvin	do	84	6	3 do	475	00
Québec et Trois-Rivières	R. G. Lazare	do	84	6	9 do (moins l'am.)	1468	00
Québec et Valcartier	J. McBain	do	18	2	3 mois	37	50
Québec et Valcartier	C. Wolff	do	18	2	9 do	112	50
Québec et le débarcadère	C. Hough	do	½	as req.	89 voyages	111	25
Québec et le débarcadère	W. Reynolds	do	½	12	Saison de navigation '68	105	00
Québec, Division de	......	......	......	......	Vy. spéciaux par suite de l'arrêt des chars par la neige. Hiver de '68–69	304	40
Queenston et Lewiston, E.-U	W. Brown	Traverse	2	6	12 mois	44	00
Queensville et Ravenshoe	H. D. Stiles	Facultatif	6	2	1 do	4	16
Queensville et Ravenshoe	J. W. Gordanier	do	6	2	11 do	47	66
Rama et le débarcadère	J. McPherson	do	¼	6	5 do	10	71
Ravenswood et Station de Widder.	D. McIntyre	Tel que requis	8	3	12 do	97	48
Rawdon et St. Jacques	J. Daly	Voiture	15	3	12 do	111	00
Raymond et Windermere	J. McAlpine	A cheval ou voit.	8	1	22 voyages	22	00
Renfrew et Sand Point	W. Mills	do	15	6	12 mois	497	00
Renton et Townsend Centre	J. Smith	Facultatif	5¼	2	6 do	25	00
Renton et Townsend Centre	W. Z. Nixon	do	5¼	2	6 do	25	00
Repentigny et St. Paul l'Hermite	F. Archambeault	Chaloupe ou voit.	2	6	12 do	60	00
Richford et Sweetsburg	A. Pickle	Voiture	19	6	12 do	298	00
Richmond Est et Sydenham Place	J. Millington	do	15	6	12 do	300	00
Rigaud et le débarcadère	E. N. Fournier	Facultatif	2	18	Saisons de nav., '68, 69	136	00
Rimouski et St. Anaclet	T. Lebel	A cheval ou voit.	7	1	12 mois	20	80
Rivière David et St. Hugues	A. Millette	Voiture	20	3	12 do	222	00
Riversdale et Wingham	J. Miller	Facultatif	18	6	12 do	440	00
Rivière du Loup et Ste. Ursule	L. Lupien	Voiture	5½	3	12 do	60	00
Robinson et Sherbooke	W. Paige	do	26	6	12 do	580	00

Etat No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant.	cts.
Rob Roy et Singhampton	J. Taylor............	Facultatif...........	6	1	12 mois......	47	50
Rockford et Waterford	J. Greathead......	Tel que requis ...	9	2	12 do ...	60	00
Rodgerville et Zurich	R. Brown et C. F. Wagner, cautions	Voiture..............	8	3	9 do ...	75	00
Rodgerville et Zurich	W. Grave...........	do	8	6	3 do ...	46	25
Roebuck et Spencerville	J. Bovaird.........	do	4½	2	9 do ...	22	50
Rouge Hill et Toronto	R. H. Crew.........	do	17	6	12 do ...	250	00
Round Plains et Waterford	C. Merrill...........	Tel que requis.....	4	3	12 do ...	68	00
Russell et Station de Gloucester...	R. Young............	Voiture	24	6	12 do ...	450	00
Russell et Winchester	H. Fitzpatrick.....	do	15¾	3	12 do ...	122	64
Russeltown et Vicars	C. Turcotte.........	Facultatif..........	2	6	12 do ...	60	00
Ste. Adèle et St. Jérôme	P. R. T. de Montigny..............	Voiture	16	2	12 do ...	120	00
St. Alban et Ste. Anne de la Pérade	E. Germain.........	do	15	2	9 do ...	45	00
St. Alban et Ste. Anne de la Pérade............	A. Frenette.........	do	15	2	3 do ...	16	00
St. Alexis et St. Jacques	L. Lebeau...........	A pied ou voiture.	3	3	12 do ...	40	00
St Alphonse et St. Come............	J. H. St. Jacques	Facultatif	12	1	11 do ...	51	33
St. André et St. Hélène............	M. Michaud.........	....	.....	......	Voy. spécial..	0	80
Ste. Angèle et Ste. Marie............	W. Fournier...	A cheval ou voit..	6	2	12 mois.. ...	50	00
Ste. Anne de Beaupré et St. Féréol............	L. Lachance........	Facultatif	9	2	12 do ...	39	00
Ste. Anne de la Pérade and St. Prosper............	P. Bigué............	A cheval ou voit..	7	2	12 do ...	36	00
Ste Anne des Plaines et St. Lin ...	J. M. Latour	Voiture	10	3	12 do ...	62	00
Ste. Anne de la Pocatière et St. Onézime	J. Dionne............	Facultatif	6	2	12 do ...	50	00
St. Antoine et St. Denis, Rivière Richelieu	J. B. Lacroix	do	1	6	12 do ...	40	00
St. Armand, Station de, et Sweetsburg	H. N. Reynolds, Procureur........	Voiture	24½	6	12 do ...	440	00
St. Athanase et St. Jean	F. Mounette........	do	1	12	12 do ...	120	00
St. Aubert, St. Jean, Port Joli et stat. du chemin de St. Jean...	M. Fournier.........	do	......	.....	Voy.spéciaux	3	50
St. Aubert et Vaillancourt	W. F. Vaillancourt	Voiture	31	1	12 mois......	104	00
St. Augustin et Ste. Catherine......	L. Ratté	A cheval ou voit..	12	2	12 do ...	75	00
St. Barnabé et Yamachiche	J. B. Duaine	Voiture	12	3	12 do ...	120	00
St. Benoit et Ste. Placide	P. Martin............	do	6	3 et 2	9 do ...	63	00
St. Benoit et Ste. Placide	C. Chénier..........	do	6	3	3 do ...	17	00
St. Bonaventure et St. Guillaume...	O. Salois.............	A cheval ou voit.	7¼	1 et 2	12 do ...	37	00
Ste. Brigitte et St. Zéphirin	O. Brissette	do ...	16	1	12 do ...	66	00
St. Bruno et Ste. Julie	Mme. L. Blain......	do ...	4½	2	12 do ...	52	00
St. Catherine et St. Raymond	W. Cayer	do ...	18	2	5 do ...	45	00
St. Césaire et Farnham Oest	J. Mullarkey.......	Voiture	13	6	12 do (ms l'amende)..	251	00
St. Charles et St. Gervais	E. Côté...............	A cheval ou voit..	5	6	12 mois......	72	00
St. Charles et St. Marc	A. Desjardins	Chal'p. et voiture	1	6	12 do ...	40	00
Ste. Claire et St. Henri	F. Godbout	Voiture	13	6	12 do ...	188	00
Ste. Claire et Ste. Malachie	E. Vermette.	do	12	6	12 do ...	192	00
St. Columbin et Ste. Scholastique.	M. O'Phelan........	do	9	3	12 do ...	110	00
St. Damase et St. Hyacinthe	J. B. Brodeur......	do	7½	3	12 do ...	78	00
St. Didace et St. Norbert	N. Noveu............	do	17	3	12 do ...	200	00
Ste. Elizabeth et St. Jean de Matha	E. Aubin.....	do	15	3	12 do ...	152	00
St. Ephrem d'Upton et Ste. Hélène de Bagot	L. Le Mire dit Marsclais........	A pied......	6	3	12 do ...	75	00
St. Eustache et St. Joseph..	J. McColl............	A cheval ou voit..	9	2	12 do ...	60	00
St. Eustache et Ste. Scholastique..	P. Charbonneau...	Voiture	15	3 été &6hr	12 do ...	275	00
Ste. Famille et St. Pierre d'Orléans	F. Paradis...........	A cheval ou voit..	8	3	3 do ...	18	75

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Ste. Flore et Shawenegan	J. Melançon	Facultatif	12	2 & 1	12 mois	69	00
St. Frédéric et St. Joseph	J. O. C. Arcand	do	6	1	12 do	25	00
St. Gervais et St. Lazare	F. Roy	Voiture	6	3	12 do	91	00
Ste. Hélène et Ulster	G. McKay	Facultatif	6	1	12 do	40	00
St. Henri and St. Lambert	A. Boucher	Voiture	11	3	12 do	128	00
St. Hilaire, Station de, et St. Jean Baptiste	L. Riendeau	do	5	3	12 do	70	00
St. Hilaire, Station de, et Sorel	E. Cartier et D. Guévremont	do	33	6	12 do	889	00
St. Hugues et St. Hyacinthe	P. L. Duchaine	do	14	6	12 do(m's l'amende)	298	00
St. Hyacinthe et St. Pie	L. Langevin	do	12½	6	12 mois	248	00
St. Hyacinthe et Yamaska	J. Couturier	do	39	3	12 do	375	00
St. Isidore et St. Rémi	F. Barette	do	4	6	12 do	80	00
St. Ives et Thorndale	W. Moore	Facultatif	5	2	9 do	30	00
St. Ives et Thorndale	R. Hobbs	do	5	2	3 do	12	50
St. Jean Chrysostôme et St. Rémi	J. B. Boyer	do	14	6	12 do	287	52
St. Jean et St. Luc	S. D. Hamilton	Voiture	6	3	12 do	80	00
St. Jean et Sabrevois	T. Jones	do	8½	3	12 do	85	00
St. Louis et St. Stanislas de Kostka	F. Cardinal	do	7	2	12 do	60	00
Ste. Martine et St. Urbain	J. B. Mathieu	do	4½	2	12 do	60	50
St. Mathieu et St. Simon	S. B. Bélanger	Facultatif	3	2	12 do	30	00
St. Maurice et Trois-Rivières	F. Duchesnay	Voiture	10	3	12 do	116	00
St. Maurice et Valmont	A. Blais	A cheval ou voit.	9	1	12 do	45	00
St. Ours et St. Roch de Richelieu	J. B. Paquette	Facultatif	½	6	12 do	20	00
St. Paul's Bay et le débarcadère	L. Gébril	do	3	4	33 voyages	16	50
St. Robert et Sorel	C. Dufault	Voiture	15	3	12 mois	159	00
St. Sébastien et Venice	T. Hunter	A cheval ou voit.	3½	2	12 do	40	00
Ste. Sophie et Somerset	P. Jutras	Voiture	7	3	11 do	45	84
Ste. Sophie et Somerset	J. Prince	do	7	3	1 do	4	16
St. Stanislas et St. Tite	H. Rivard	do	14	2	12 do	80	00
St. Sylvestre et St. Sylvestre Est	G. McCrea	Facultatif	3	3	12 do	54	00
St. Thomas et Sparta	S. Moore	Voiture	11	6	12 do	190	00
Sandford et Zephyr	W. B. Foot	A cheval ou voit.	6	1	12 do	38	00
Sand Point et le débarcadère	H. J. Fourdrinier.	Facultatif	⅛	12	4 do et 26 jours	24	3
Sand Point et le débarcadère	Mme. M. P. Fourdrinier	do	⅛	12	2 mois	10	0
Sandwich et Windsor	H. Askew	Voiture	2	6	12 do	234	7
Sarnia et Port Huron, E.-U.	A. Fisher	Facultatif	2	6	12 do	96	0
Sarnia et Sombra	J. Lucas	Voiture	21	6	12 do	625	8
Saugeen et Walkerton	A. Gilbert	do	33½	6	2 do	95	7
Sault Ste. Marie et Etats-Unis	D. Pim	Facultatif	1	1	12 do	25	0
Seaforth et Wroxeter	W. Armstroug, Procureur	Voiture	28	6	12 do	149	4
Selkirk et Cayuga Sud	H. Kent	......	......	.....	Voy. spécial	2	0
Shanly et Spencerville	W. McNeil	A cheval ou voit.	8	2	12 mois	44	0
Shawenegan et Trois-Rivières	L. S. Caron	Voiture	24	3	12 do	160	0
Sherbrooke et Weedon	W. Paige	do	36	3	11 do	364	8
Skye et McPhee's Corners	D. McMillan	A cheval ou voit.	13	3	12 do	112	0
Smith's Falls et Elmsly Sud	J. Corbett	do	7	3	12 do	100	0
Sombra et Wallaceburg	W. Brown	Voiture	14	2	12 do	140	0
Sombra et Wilkesport	P. Cattanach	Tel que requis	8	2	12 do	74	2
Sombra et Marine City, E.-U.	P. Cattanach	Chaloupe	1½	3	12 do	38	7
South Dummer et Spears' Corners	J. Johnson	Facultatif	1	3	4 do	8	0
South Ely et Valcourt	F. H. David	Voiture	4	2	12 do	42	0
Springford et Woodstock	G. Bleakley	do	23	6	12 do	720	0
Stanbridge Est et Stanbury	P. Beattie	Facultatif	8	2	11 do	58	[illegible]
Stanstead et Ligne Derby	C. S. Channell	A pied ou voit.	1	6	12 do	80	[illegible]
Stayner et Sunnidale	S. Gillespie	A cheval ou voit.	4	2	12 do	46	8

État No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Stirton et Treeastle	W. Strub	A cheval ou voit.	8	6	12 mois	205	00
Stoco et Tweed	P. Masterson	do	8	2	12 do	56	00
Stouffville et Toronto	L. Morden	Voiture	28	6	12 do	479	00
Strathallan et Woodstock	G. Matheson	do	8	6	12 do	234	00
Strathroy et Wisbeach	J. Paine	do	13	6	12 do	200	00
Sweaburg et Woodstock	H. Flood	Tel que requis	6	3	12 do	72	00
Sweetsburg et Waterloo	A. Picklo	Voiture	18	3	12 do	140	00
Switzerville et Violet	D. W. Perry	A cheval ou voit.	5	3	6 do	22	50
Sylvan et Widder	W. Randall	Tel que requis	3	6	12 do	130	00
Talbotville et Tempo	A. Remey	do	3	2	12 do	39	00
Thornhill et Toronto	W. C. Cook	Voiture	14	6	12 do	360	00
Trois-Rivières et Yamachiche, etc.	P. Dufresne	Voiture	......	......	Voy. spécial	22	35
Thurso et le débarcadère	G. Cameron	Facultatif	......	12	Saison de la navig. '68	20	00
Toronto et Weston	J. Taylor	......	......	......	Voy. spécial	2	00
Toronto et Yorkville	J. Curran	Voiture	$1\frac{1}{2}$	12	12 mois	90	00
Treadwell et le débarc. de Brown	H. Hughes	Facultatf.	2	3	5 do	20	00
Trenton, Wooler et Rosa	M. H. Fieldhouse.	A cheval ou voit.	9	2	12 do	60	00
Tyrconnell et Wallacetown	T. Burns	Tel que requis	4	6	12 do	70	00
Udora et Uxbridge	S. Shoults	A cheval ou voit.	$32\frac{1}{2}$	2	12 do	149	00
Uttoxeter et Wanstead	J. Heron	Tel que requis	6	3	12 do	80	00
Uxbridge et Whitby	Perry et Twohey	Voiture	22	6	12 do	411	25
Vandecar et Woodstock	M. Gaynor	Facultatif	10	2	12 do	100	00
Violet et Chemin d'Odessa	D. W. Perry	do	$1\frac{1}{2}$	6	12 do	60	00
Vittoria et Walsh	H. Cassils	Tel que requis	$4\frac{1}{4}$	2	12 do	59	80
Walkerton et Wroxeter	T. Chambers	Voiture	24	6	12 do	390	00
Walkerville et Windsor	W. Jackson	Facultatif	$1\frac{1}{2}$	6	3 do et 15 jours	42	00
Warwick et Station de Watford	F. Restorick	Voiture	8	6	12 mois	187	80
Wellington Square et Zimmerman	J. McKerlie	do	8	6	12 do	198	00
Wendover et le débarcadère	W. Lamb	Facultatif	$\frac{1}{8}$	6	Saisons d'été de '68 et '69.	35	00
West Montrose et Winterbourne	J. B. Kilborne	do	$3\frac{1}{2}$	2	12 mois	30	10
Windsor et Détroit, E.-U.	A. H. Wagner	Traverse	$1\frac{1}{4}$	12	12 do	144	00
Windsor et Détroit (traverse)	J. Forbes	do	......	......	12 do	20	00
Wingham et Zetland	H. Brace	Tel que requis	3	3	3 do	12	50
Péages du Pont Suspendu	W. G. Swan	......	......	......	12 do	40	00
Total	......	......	......	......	......	204909	30

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. Wickstead,
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER, ALLER ET RETOUR.

Nom de la route.		Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Aberarder et station du ch. de fer..		D. McBean...... ..	A pied ou voit.....	1/8	t. q. req.	12 mois..	26	00
Allanburg et	do	J. Waters...	A pied..............	1/4	12	12 do	54	48
Allandale et	do ...	A. Miscampbell...	do	1/8	24	12 do	75	00
Almonte et	do ...	E. Dowdall.........	Facultatif...........	1/4	12	12 do	62	60
Angus et	do ...	W. Mather.........	do	1/4	12	12 do	24	00
Appleby et	do ...	C. Stuart...	do	3/4	......	3 do	17	21
Appleton et	do ...	W. Young...........	A cheval ou voit.	3½	12	12 do	95	82
Arnprior et	do ..	J. Havay...........	Voiture	1/2	12	12 do	84	51
Aurora et	do ...	D. W. Doan.........	A pied ou voit.....	1/4	24	12 do	65	00
Barrie et	do ...	W. H. Crosby......	A cheval ou voit..	1/4	24	12 do	118	94
Becancour et	do ...	S. Charron..........	Voiture.........	9	6	12 do	312	00
Bell Ewart et	do ...	P. E. Drake.........	A pied......	1/8	12	12 do	63	32
Berthier et	do ...	F. Beaudoin.........	Facultatif.	2½	6	12 do	50	00
Bethany et	do ...	W. Graham.........	A cheval ou voit...	1/16	12	12 do	40	00
Bradford et	do ...	J. Goodchild.......	Voiture	1	24	12 do	75	12
Brantford et	do ...	J. Hale...............	do	1	24 et 30	12 do	211	36
Brentwood et	do ...	L. E. Dubois......	Facultatif..........	1/4	12	12 do	24	00
Bright et	do ...	H. R. Sharp......	A pied................	1/16	12	12 do	26	00
Brockville et	do ...	R. Armour.........	Voiture...............	1/4	12 et 24	12 do	105	40
Brunswick et	do ...	S. R. Beamish......	Facultatif	1/16	12	12 do	40	00
Canfield et	do ...	J. Mason............	A pied...............	1/8	12	12 do	25	00
Carleton Place et	do ...	N. Lavallée.......	Voiture...	1/2	12	12 do	50	08
Carronbrook et	do ...	J. Kidd..............	Tel que requis.....	1/16	12	12 do	78	12
Clark et	do ...	J. McMurtry......	Voiture..	3	12	12 do	206	58
Clifton et	do ...	W. W. Woodruff..	Facultatif	1/2	t. q. req.	12 do	84	00
Clinton et	do ...	T. Fair............. .	do	1/4	18	12 do	140	85
Collingwood et	do ...	D. Darroch..	Voiture	1/8	24	12 do	212	84
Concord et	do ...	J. Duncan..........	Facultatif.	1/8	12	12 do	40	00
Coteau Landing et	do ...	A. H. McIntyre...	Voiture.........	2	18	12 do	187	80
Craigvale et	do ...	R. Munsie..........	do	1/16	12	3 do	6	00
Craigvale et	do ...	C. Bell................	Facultatif.	1/16	12	9 do	18	00
Cushing et	do ..	J. B. Cushing......	do	1	6	5 do et 25 days....	43	75
Drumbo et	do ...	J. McKenzie..	A pied......	1/16	t. q. req.	12 do	50	00
Dunnville et	do ...	J. McNeal..........	Voiture...............	1/2	12	12 do	109	55
Farran's Point et	do ...	C. C. Farran.......	Facultatif.	3/4	12	9 do	45	00
Fort Erié et	do ...	G. Lewis............	A pied.....	1 1/12	12	12 do	100	00
Franklin et	do ...	W. Maguire........	Facultatif...........	100 pds.	t. q. req.	12 do	30	00
Franktown et	do ..	J. Jackson.........	Voiture	1 1/4	12	12 do	68	86
Gilford et	do ...	T. Maconchy	Facultatif...........	1/2	24	12 do	60	00
Glanworth et	do ...	J. Turnbull.........	A pied	1/5	12	12 do	43	68
Goderich et	do ...	P. G. White........	Voiture	1	24	12 do	287	50
Granby et	do ...	A. B. Foster.	Facultatif...........	1/3	12	12 do	100	00
Grenville et	do ...	E. Pridham........	do	3/4	12	7 do	28	00
Holland Landing et	do ...	A. Chapman........	A pied.........	1/8	24	12 do	100	16
Kemptville et	do ...	G. Leslie..........	Facultatif	1	12 et 18	12 do	63	90
King et	do ...	Sarah Andrews...	A pied...............	3/4	6	9 do	41	25

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

TRNSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER, ALLER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
King et station de chemin de fer.....	B. Lloyd...........	A pied...............	¾	6	3 mois ...	13	75
Lancaster et do	D. Ross...............	Voiture	1½	12	12 do ...	156	50
Lefroy et do	D. Davidson.......	do	⅛	12	12 do ...	50	00
Lévis et do	H. Martin..........	Facultatif..........	1	12	2 do et 14 jours	18	75
Lindsay et do	J. Duncan.........	A pied...............	¼	12	12 do ...	49	00
London et do	W. Hendrie..	Voiture	1	24	12 do ...	294	22
Lyn et do	J. S. Bell............	Facultatif	1	6	213 voyages..	42	60
Maple et do	J. Gordon...........	A pied................	½	12	12 mois ...	78	00
Mill Brook et do	T. Crummer........	A pied ou voit	1	12	12 do ...	62	60
Mille Roches et do	F. H. Moss.........	Facultatif.	¼	12	12 do ...	112	00
Mitchell et do	J. Hick...............	Tel que requis.....	¾	12	12 do ...	25	00
New Dublin et do	J. A. Browne......	Facultatif	3½	2	1 do ...	3	33
New Edinburgh et do	J. Blackburn......	A pied..................	⅝	12	9 do ...	30	00
New Edinburgh et do	J. W. Proctor......	do	⅝	12	3 do ...	10	00
New Lowell do	P. Paton............	Facultatif...........	⅛	12	12 do ...	24	00
New Market et do	J. Wilson..	A cheval ou voit...	½	24	12 do ...	80	00
North Augusta do	J. Wilson...........	do ...	4½	6	12 do ...	125	00
Omemee do	E. Hanna...........	Facultatif...........	1¼	12	12 do ...	104	00
Onondaga et do	W. S. Buckwell....	do	¼	12	6 do ...	116	25
Ottawa et do	J. Stockdale.......	Voiture	1	24 et 36	12 do ...	823	48
Oxford, station d', et do	A. Holmes.........	Facultatif...........	1/7	3	12 do ...	20	00
Pakenham et do	A. Fowler...........	do	¼	6, 12 et 24	12 do ...	98	40
Paris et do	G. Stanton, proc.	Voiture	1	30	6 do ...	142	20
Paris et do	J. Coltart..........	do	1	30	6 do ...	139	50
Paris, station de, et do	M. X. Carr........	Facultatif.	⅛	telq. req.	12 do ...	144	00
Perch, station de, et do	J. Irwin	do	⅛	do	12 do ...	26	00
Perth et do	J. Allan.............	Voiture	¾	12	12 do ...	175	28
Peterboro do	J. Eastland.........	do	1	18	12 do ...	169	02
Pointe Abino et do	B. W. Disher.......	Tel que requis.....	¾	12	12 do ...	75	12
Port Colborne et stat. du chemin de fer de B. et L. H..................	L. G. Carter	A pied ou à chev.	⅛	12	12 do ...	70	35
Port Colborne et stat. du chemin de fer de Welland.......	L. G. Carter.......	do	¼	24	12 do ...	156	50
Port Dalhousie et stat. de ch. de fer	P. Nath..............	A pied ou chal'pe	¼	12	12 do ...	81	38
Port Elmsley et do	A. F. Weekes......	Facultatif...........	1½	3	12 do ...	48	00
Port Hope et do	R. W. Smart.......	Voiture	½	30	12 do ...	313	00
Port Robinson et do	C. B. Bennett......	A pied.................	¼	24	6 do .	63	20
Port Robinson et do	J. McCoppen.......	do	¼	24	6 do ...	62	00
Port Stanley et do	J. Tennent..........	Tel que requis.....		24	12 do ...	80	00
Prescott et do	J. Halpin...........	Voiture	½	24 et 36	12 do ..	249	12
Ratho et do	J. Williams........	A pied................	⅛	6	12 do ...	40	00
Richmond Hill et do	T. Cook..............	A cheval ou voit...	3	12	12 do(m's l'amende)..	242	14
Richwood et do	W. Ogilvie.........	Facultatif...........	½	6	12 mois ...	62	[illegible]
Rivière Ouelle et do	J. LeBrun..........	Voiture	5	12	12 do ...	176	00
Ste. Agathe et do	L. Boulanger......	Facultatif.	8	2	12 do ...	60	00
St. Alexandre et do	T. Morris............	Voiture	1	12	12 do ...	75	00
St. André et do	A. Ouellet..........	A pied........	7	6	3 do ...	36	00
St. André et do	P. C. Marquis.....	do	7	6	9 do ...	108	00
St. Appollinaire et do	F. Baron............	Facultatif..	7	2	12 do ...	50	00
St. Aubert et do	C. Bourgault......	A pied ou vo ure	1½	6	12 do ...	50	00
Ste. Brigitte et do	B. McGuire........	Voiture	3	6	12 do ...	90	00
Ste. Catharines et do	W. Cooke..	do	¾	30	12 do(m's l'amende)..	232	45
St. Dénis et do	D. Martin..........	do	4	12	12 mois ...	140	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pou le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER, ALLER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
St. Jean et station de chemin de fer.	A. B. Foster	Facultatif	¼	12	12 mois	100	00
St. Léonard et do	J. Beliveau	do	9	2	12 do	50	00
St. Nicholas et do	M. Scott	Voiture	6	3	12 do	90	00
St. Raphaël et do	A. Couture	do	6	6	3 do	30	00
St. Raphaël et do	N. Fortier	do	6	6	9 do	90	00
St. Thomas et do	D. Thompson	do	¾	24	12 do	112	68
Sand Point et do	Mme. M. P. Fourdrinier	Facultatif	¼	12 et 24	12 do	87	25
Seaforth et do	S. Dickson	do	¼	telq. req.	12 do	59	58
Sebringville et do	J. Bennett	Tel que requis	¾	12	12 do	130	00
Seneca et do	P. Young	do	¼	12	12 do	93	90
Silvershoe et do	J. A. Mather	Facultatif	¼	12	2 do	4	00
Smith's Falls et do	J. Corbett	do	½	telq. req.	12 do	100	00
South Québec et do	A. Wensley	A pied	200 vrgs	12	12 do	72	00
Spencerville et do	Mme. Imrie	A cheval ou voit	1½ mlle	6	12 do	62	40
Springville et do	J. Dundas	do	3	12	12 do	125	20
Stayner et do	J. McKeggie	do	⅛	24	12 do	96	00
Stonefield et do	O. Owens	Facultatif	1	6	5 do et 27 jours	35	40
Stratford et do	J. Woods	Voiture	¾	24	3 mois	53	72
Stratford et do	J. Counter	do	¾	24 et 25	9 do	144	30
Tavistock et do	G. Matheson	Facultatif	⅛	telq. req.	12 do	50	00
Thornhill et do	J. Claxton	A cheval ou voit	3	6	12 do	187	80
Thorold et do	D. Fitch	Voiture	1	24	12 do	125	20
Toronto et do	Hendrie et Cie	do	1½	24	12 do	313	00
Tuscarora et do	H. Maynard	Facultatif	½	6	6 do	38	75
Village des Aulnaies et do	H. Lévêque	Voiture	5	12	12 do	192	00
Wales et do	W. Baker	Facultatif	1/16	12	12 do	62	60
Waterloo, O., et do	J. Roat	Voiture	2	24	3 do	102	70
Waterloo, O., et do	B. Brauer	do	2	24	9 do	221	25
Waterloo, Q., et do	A. B. Foster	do	1	12	12 do	100	00
Welland et do	R. Abbott	A pied	1	24	12 do	93	90
West Farnham et do	A. B. Foster	Facultatif	½	12	12 do	100	00
West Osgoode et do	J. C. Bower	A cheval ou voit	2½	3	12 do	39	00
West Shefford et do	W. H. Clark	Voiture	1½	6	4 do	20	00
West Shefford et do	A. Clark	do	1½	6	8 do	40	00
Whitehurst et do	J. Bell	Facultatif	1/16	3	12 do	36	00
Total						$12744	05

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER, ALLER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Barrie et Orillia	G. Burtch	30	6	Eté de 1868	225	00
Belleville et Kingston	C. F. Gildersleeve	84	6	5 mois et 10 jours	281	66
Bell Ewart et Orillia	J. May	84	6	179 voyages.	1879	50
Bracebridge et Rosseau	P. Cockburn	35	3	91 do	91	00
Bruce Mines et Collingwood	W. Beatty	367	1	7 do	350	00
Byng Inlet et Collingwood	C. Little	120	1	16 do	48	00
Collingwood et Owen Sound	W. H. Smith	60	6	192 do	2496	00
Collingwood et Parry Sound	W. Beatty	70	1	30 do	610	00
Collingwood et Sault Ste. Marie	W. Beatty	350	1	20 do	850	00
Collingwood, Sault Ste. Marie et Fort William	Carruthers et Perry, ou Proc.	350 & 750	1 & p15j	21 do	6910	00
Colpoy's Bay et Owen Sound	W. H. Davis	31	3	7 mois	280	58
Grande Baie et Québec	Cie. Canadienne de Navig.	188	telq req.	42 voy. (m'ns l'amende	205	00
Kingston et Cap Vincent, E.-U.	C. Hinckley	11	6&12	9 mois	450	00
Lachine et Ottawa	R. M. Shephard	100	6	Saison de la navig. '68	4000	00
Lévis et Québec	F. Billingsley	......	......	Voy. spécial.	3	00
Little Current et Manitowaning	A. D. Dupont, ou Procur'ur	22	1 & semi men	34 voyages	169	50
Magog et Newport, E.-U.	Cie. de Navigation du Lac Memphremagog	22	6	127 do	254	00
Montréal et Québec	Cie de b.-à-vap. Richelieu.	180	6	Saison de la navig. '68	4000	00
Murray Bay et Québec	Cie. des bateaux-remorqueurs du St. Laurent	90	2	21 voyages	105	00
Niagara et Toronto	D. Milloy	36	6	170 do	680	00
Ottawa et Pembroke	Cie. de Transp. de l'Union.	96	6	3 mois et 26 jours	647	00
Pembroke et Rapides des Joachims	Cie de Transp. de l'Union.	42½	2	9 mois	375	00
Port Hope et Rochester, E.-U.	C. F. Gildersleeve	60	3& 6	7 mois et 19 jours	309	00
St. Jean, N.-B., et Portland, E.-U.	Cie. d'Express de l'Est	......	.. ...	140 voyages	840	00
Total	......	......	......	...... $	26059	24

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues po le transport des malles dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le juin 1866.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montan
					$
Brockville et Ottawa	Cie. du chemin de fer de Brockville et Ottawa. ..	74½	12	12 months...	3354
Buffalo et Lac Huron	Cie. du ch. de fer G. T...	160½	6	12 do ...	8063
Collingwood et Toronto	Cie. du ch. de fer du Nord	97½	12	12 do ...	9670
Chemin de fer Grand Tronc ..	Cie. du ch. de fer G. T...	1002½	......	12 do ...	165997
London et Port Stanley	Cie. du chemin de fer de London et Port Stanley.	24	12	12 do ...	960
Ottawa et St. Laurent	Cie. du ch. de fer d'Ottawa et St. Laurent.....	54	12	12 do ...	7312
Ottawa et St. Laurent	Pour prix de passage exigé des employés du Bureau de P. voyageant dans le char du B. de P. sous l'autorité du M.-G. des P...	54	....	... ...	148
Port Colborne et Port Dalhousie	Cie. du c. de f. de Welland	25	12	12 do ...	400
Port Hope et Lindsay	Cie. du chemin de fer de Port Hope et Lindsay..	43	6	12 do ...	1615
Port Hope et Peterboro'	Cie. du chemin de fer de Port Hope et Peterboro'	31	6&12	12 do ...	1358
Station de St. Jean et St. Armand	Cie. de la Jonct. du c. de f. de Montréal et Vermont.	25	12	12 do ...	2504
St. Jean et Waterloo	Cie. du c. de f. de Chambly, Shefford et Stanstead.....	43	6	12 do ...	2153
Jonct. de Danville, E.-U., et Bangor, E.-U...	Cie. du chemin de fer Central du Maine..............	100	......	12 do ...	297
Total...........	....	......	......	................$	203834

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Post

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.—*Suite.*

DÉTAIL de tous les paiements faits pour confectionner et réparer les sacs de malle, cadenas, etc., dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Noms des ouvriers.	Détail des comptes.	Montant. $	cts
...mer et Cie	Cadenas et clefs de malle pour le dép. des postes	723	32
R. Arnoldi	Raccommodage de sacs de malle, etc., pour do	648	25
. T. Laws	Confection de sacs de toile pour do	9	40
. Whitehead	Matériel pour sacs de toile pour do	32	09
. Waddell et Cie	Toile pour sacs de malle pour do	18	00
. Laughrey	Raccommodage de sacs de malle, etc., pour do	21	00
. Sluman	Sacs de toile pour do	157	30
. Keevil	Confection de sacs de toile pour do	89	11
C. McLaren	Confection et racc. de sacs de malle, etc., p. do	319	00
Holmes	Confection de sacs de toile pour do	72	77
...ugsdin et Barnett	Raccommodage de sacs de malle pour do	21	65
. et F. Rooney	Toile pour sacs de malle pour do	132	66
. Malcolm	Confection et racc. de sacs de malle, etc., p. do	1,190	06
...me. E. Menton	Confection de sacs de toile pour do	87	80
. Mat.e	Confection de clefs pour do	3	45
. Steward	Raccommodage de sacs de toile pour do	148	35
. Scott	Matériel pour sacs de toile pour do	13	42
. R. McMaster	Matériel pour sacs de toile pour do	22	80
. Corneil	Raccommodage de sacs de malle pour do	0	75
. Davidson	Confection de sacs de malle	0	37
. Boddy	Raccommodage d'une courroie d'un sac de malle	0	30
. Campbell	Raccommodage de sacs de malle	2	50
. Houlehan	do	0	30
. Sheran	do	0	45
. Middaugh	do	0	35
. Sheehy	do	1	63
. McRae	do	0	12
. Albury	do	1	55
. McFarlane	do	0	20
. B. Robinson	do	0	50
. C. Leonard	do	5	40
. Campbell	do	1	00
. S. McDougall	do	4	30
. Watson	do	0	35
. F. Picotin	do	0	25
. Little	do	0	25
. et E. Hirst	Confection d'un sac de malle	1	00
. Dufour	Raccommodage d'un sac de malle	3	00
. Stotts	do	1	00
. Giles	do	0	52
. W. Malloy	do	0	35
. H. Laws	Réparer une balance	0	10
. Todd	Raccommodage de sacs de malle	0	25
...ield et Davidson	Confection et raccommodage de sacs de malle, etc.	344	75
. S. Reid	Raccommodage de sacs de malle	0	25
. Whitson	do	0	75
. Eddy	do	0	75
. W. Oaks	do	0	40
R. B. Pinhay	do	0	25
C. Guerin	do	0	50
P. Desbiens	do	0	05
R. H. Bedingfield	do	0	60
W. Williams	do	0	50
W. Ford	Cuir pour étiquettes	5	65
J. McKay	do	5	25
R. Hinds	Raccommodage de sacs de malle	0	45
E. Ingram	do	0	50
A. McCrimmon	do	0	25
C. H. Flynn	do	0	50
T. Featherstone	do	0	37
J. Hayley	do	0	70

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements faits pour confectionner et réparer les sacs de malle, cadenas, etc., dans Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Fin.*

Noms des ouvriers.	Détail des comptes.	Montant. $	cts.
J. Labonté	Raccommodage de sacs de malle	0	33
W. McKenny	do	0	25
W. Thomson	do	0	25
O. Pepin	do	0	25
W. E. Page	Confection de sacs de toile, étiquettes, etc.	4	01
*J. C. McLaren	Confection et raccommodage de sacs de malle, etc.	877	25
Mme. H. McDonald	Raccommodage de sacs de malle	0	25
G. Thompson	do	0	50
Sisson et Kyle	do	0	60
T. Miguer	do	4	40
J. Hicks	do	0	60
A. Renaud	do	0	22
P. Algier	do	1	50
R. Wilson	do	0	25
J. McCallum	do	0	40
A. Bell	do	0	25
T. Little	do	0	30
W. Jordan	do	0	75
G. May	Cuir pour étiquettes	4	00
R. Barry	Raccommodage de sacs de malle	8	00
S. et H. Borbridge	do	2	41
E. W. Bishop	do	2	30
H. J. Nelson	do	0	25
T. Brady	do	0	10
E. Clarke	do	0	75
G. S. Audette	Cuir pour étiquettes	7	00
J. Louis	do	9	68
A. Labrèche	Raccommodage de sacs de malle	0	40
D. Martin	do	0	25
J. Greathead	do	0	76
Foster et Macleay	Confection de sacs de toile	2	75
J. K. Morris	Raccommodage de sacs de malle	1	25
J. Henley	do	0	50
A. Lefebvre	do	0	10
F. X. Roland	do	0	10
A. Brown	do	0	15
W. Bidgood	do	0	25
M. Howard	do	1	75
L. D. Barker	do	0	50
P. Giguere	do	0	66
W. Reynolds	do	0	25
A. Larue	do	0	13
J. A. Bisuette	do	0	40
J. Cunningham	do	0	25
W. Blackburn	do	4	35
A. Henderson	Confection de sacs de toile	6	62
J. Matheson	Raccommodage de sacs de malle	0	75
J. Brasher	do	0	25
G. Kevit	do	0	30
C. Merrill	do	0	25
G. Steward	Réparer un cadenas de malle	0	15
J. B. Voght	Raccommodage de sacs de malle	0	37
	Total.. $	5,049	94

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 3.

ETAT détaillé de toutes les dépenses, dans Ontario et Québec, pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou devoir rempli et le montant payé, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Service.	Montant. $	cts.
W. G. Sheppard	Inspecteur des bureaux de poste, division de Québec	2000	00
A. A. de Gaspé	Sous-inspecteur des bureaux de poste	1000	00
G. R. Cochran	Commis de 4e classe	500	00
J. Boivin	Messager	192	00
H. J. Kimlin	Commis temporaire au bureau de l'inspecteur des postes, 42 jours	79	00
E. F. King	Inspecteur des bureaux de poste, division de Montréal	2000	00
C. W. Hayden	Commis de 1re classe	1266	66
F. W. King	do 4e jusqu'au 31 octobre 1868, et commis de 3e classe du 1er novembre 1868	566	67
F. J. Logie	do 4e jusqu'au 31 octobre 1868, et commis de 1re classe du 1er novembre 1868	566	67
J O'B. Scully	Commis de 3e classe, du 1er novembre 1868, transféré au bureau de poste de Montréal	400	00
D. Nelligan	Commis de 4e classe	500	00
P. Nelligan	Messager	365	00
M. Sweetnam	Inspecteur des bureaux de poste, division de Kingston	2000	00
R. W. Barker	Commis de 2e classe	1036	67
J. Meagher	do 3e	640	00
J. Dewe	Inspecteur des bureaux de poste, division de Toronto	2000	00
W. Cuppage	Commis de 2e classe	956	66
J. G. Mason	do 2e du 1er septembre 1868, (transféré au département des postes	916	66
D. Spry	Commis de 3e classe	800	00
J. McLochlin	do 3e	773	34
E. G. Bennett	do 3e jusqu'au 1er septembre 1868, (transféré au département des postes)	133	34
H. W. Jackson	Commis de 3e classe	600	00
J. B. Robinson	Commis aspirant, du 27 mai 1869	29	03
J. Buchan	Messager	365	00
J. Morrison	Messager temporaire, 10 jours	10	00
J. D. Paterson	Commis temporaire au bureau de l'insp. des bureaux de poste, 3 mois.	120	00
G. E. Griffin	Inspecteur des bureaux de poste, division de London	2000	00
G. Cox	Commis de 1re classe	1266	66
H. A. Johnson	do 2e	1100	00
A. Thomson	do 3e du 1er avril 1869, (serv. de la malle sur les c. de f.)	206	66
F. Cronyn	do 4e	500	00
M. O'Meara	Messager	365	00
J. McLaren	Messager temporaire, 1 an	52	17

BUREAU DE POSTE DE QUEBEC.

Nom.	Service.	$	cts.
J. Sewell	Maître de poste	1400	00
R. G. Patton	Sous-maître de poste	1400	00
J. E. Bolduc	Commis de 1re classe	1200	00
F. M. Bécot	do 2e (moins l'amende)	1098	00
R. Glover	do 2e jusq. 10 sept. '68 (y compris une année de salaire comme gratification en laissant le service)	1313	89
P. Gingras	do 3e	800	00
J. Grey	do 3e	800	00
B. Lacasse	do 3e	800	00
C. Chamberland	do 3e	800	00
O. Biron	do 3e	800	00
D. Vaughan	do 3e	800	00
W. Handford	do 4e	500	00
E. Blondeau	do 4e	500	66
H. Huot	Commis aspirant, du 11 septembre 1868	241	00
F. Auger	Facteur	480	00
P. Neville	do	480	00

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses, dans Ontario ot Québec, pour salaires et commissions, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant. $	cts.
	BUREAU DE POSTE DE QUEBEC—*Suite.*		
W. Newman	Facteur	360	00
L. Rochette	do	360	00
F. X. L'Abbé	Messager	360	00
T. Daly	Portier	240	00
R. Newman	Facteur temporaire, 63 jours	63	00
	BUREAU DE POSTE DE MONTREAL.		
E. S. Freer	Maître de poste	2000	00
B. McEvenue	Assistant-maître de poste	1400	00
M. Emery	Commis de 2e classe	1100	00
H. Huddell	do	1100	00
McD. Simpson	do	1100	00
M. Murphy	do	1100	00
U. Benoit	Commis de 3e classe	800	00
J. McKeon	do	800	00
A. Robertson	do	800	00
L. Malard	do	800	00
J. T. Wright	do	793	32
F. Pridham	do	760	00
S. Johnston	do	720	00
A. D'Amour	do	680	00
V. Baillargeon	do	680	00
T. F. Larseneur	do	680	00
H. A. Bourret	do	680	00
T. Forsyth	do	680	00
J. L. Palmer	do	680	00
D. Robinson	do	680	00
W. Fitzgerald	do jusqu'au 21 novembre 1868	250	67
H. A. Lemieux	do	640	00
W. Fenton	do	640	00
T. Ducharme	do	600	00
J. St. Amour	Commis de 4e classe, jusqu'au 31 juillet 1868, et commis de 3e classe depuis le 1er août 1868	591	67
J. C. Simms	do	500	00
D. O'Connor	do	500	00
F. X. Beauregard	do	500	00
L. Pepin	do	500	00
J. J. Drew	do	560	00
O. Clement	do	500	00
A. Loftus	do	500	00
J. O'B. Scully	do jusqu'au 31 octobre 1868, (transféré au bureau de l'inspecteur des B. de P., Montréal)	166	67
T. Desnoyer	do	500	00
H. Goyette	do	500	00
Smith	do	500	00
J. O'Brien	do	500	00
G. Pridham	Commis aspirant, depuis le 1er novembre 1868	200	00
F. J. D. Swift	do depuis le 1er décembre 1868	175	00
P. O'Reilly	Facteur	560	00
A. Auger	do	560	00
O. Filiatrault	do	480	00
E. Mayer	do	480	00
R. J. Arless	do	480	00
A. Dowd	do	480	00
R. Duncan	do	480	00
J. Butler	do	360	00
J. Maher	Percepteur des boîtes à lettres	300	00
P. Leclerc	do	300	00
P. Fennelly	do (moins l'amende)	298	00

ÉTAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses, dans Ontario et Québec, pour salaires et commissions, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant. $	cts.
	Bureau de Poste de Montréal.—*Suite.*		
. X. Lefebvre	Percepteur des boîtes à lettres	300	00
. Paterson	Concierge	284	00
I. Mullin	Messager	243	36
I. S. Beaudry	Commis temporaire, 2 jours	2	53
. DeNarbonne	Facteur temporaire, 2 jours	1	67
. Brennan	Percepteur temporaire des boîtes à lettres, 27 jours	22	35
. Filiatrault	do 18 jours, et facteur temporaire, 2 mois	75	94
	BUREAU DE POSTE D'OTTAWA.		
. P. Baker	Maître de poste	2000	00
V. H. Cluff	Commis de 3e classe	800	00
I. G. Dunlevie	do	800	00
. H. Pinhey	do du 5 septembre 1868	328	90
. Hawken	Commis aspirant	400	00
. Cluff	do	400	00
. S. Scott	do	400	00
. T. Bartram	do	400	00
. B. Bates	do	360	00
. R. Smith	do	360	00
. Philion	do	360	00
. Flynn	Facteur jusqu'au 18 février 1869, et messager du 17 février 1869	322	13
. Stopellben	Facteur du 17 février 1869	79	38
. B. Soulière	Facteur	300	00
V. J. Beebey	Messager jusqu'au 28 février 1869	200	00
. Stopellben	Facteur temporaire, 14 jours	21	00
. J. Clarke	do 35 jours	52	50
. Bishop	Commis temporaire, 51 jours	37	33
	BUREAU DE POSTE DE KINGSTON.		
. Deacon	Maître de poste	1840	00
A. Magurn	Commis de 2e classe	940	00
. L. Stephens	do	920	00
V. Shannon	do	920	00
. Kelly	do 3e	700	00
. T. Burns	do	6[illegible]0	00
. Lindsay	Facteur	480	00
V. T. Laws	Messager	300	00
	BUREAU DE POSTE DE TORONTO.		
. Lesslie	Maître de poste	2000	00
. H. Backas	Assistant-maître de poste	1400	00
. H. Davis	Commis de 2e classe	1100	00
. Carruthers	do	1100	00
A. Cooper	do	1000	00
A. Barley	do moins la déduction durant sa suspension, du 13 au 30 septembre 1868	953	72
A. Langley	do	1000	00
A. Corke	do	1000	00
. Saulter	do 3e	720	00
. Forsyth	do	800	00
A. Harstone	do	700	00
I. Falkiner	do	643	32

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses, dans Ontario et Québec, pour salaires et commissions, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant. $	cts.
	BUREAU DE POSTE DE TORONTO.—*Suite.*		
D. P. Ross	Commis de 3e classe	640	00
W. Wright	do	640	00
H. Boulter.	do	606	67
C. R. Butler	Commis de 4e classe	500	00
W. Loudon	do	500	00
A. Webber	do	500	00
B. M. Armstrong	do	500	00
C. J. H. Winstanley	do	500	00
J. Monaghan	do	500	00
G. A. Ross	do	500	00
B. Langley	do	500	00
J. A. Brodie	do	500	00
A. D. Cline	Commis aspirant, depuis le 1er juin 1869	30	00
R. Stephens	Facteur, jusqu'au 10 novembre 1868, et surintendant des facteurs du 11 novembre 1868	427	77
J. McClosky	Facteur	410	00
J. Ross	do	400	00
P. Ross	do	363	89
J. Alston	do	363	89
J. Bazeley	do	363	89
J. Clode	do depuis le 4 décembre 1868	172	59
R. Cowan	do du 4 au 18 décembre 1868	12	10
J. Hudson	do depuis le 4 décembre 1868	172	59
A. Brown	do depuis le 1er janvier 1869	150	00
F. Crotty	Percepteur des boîtes à lettres	300	00
J. Hodkinson	do	300	00
T. Cotton	Gardien, jusqu'au 31 mars 1869	285	00
J. H. Roden	do depuis le 20 mars 1869	106	24
G. W. Groth	Messager	400	00
E. D. James	Commis temporaire, 67 jours	56	25
J. Loeman	Facteur temporaire, 57 jours	57	00
J. Clode	do 112 jours	112	00
J. Whiteside	do 29 jours	29	00
J. Hudson	Percepteur temporaire des boîtes à lettres, 13 jours	13	00
	BUREAU DE POSTE D'HAMILTON.		
E. Ritchie	Maître de poste jusqu'au 31 mars 1869	1500	00
F. E. Ritchie	Assistant maître de poste jusqu'au 21 mars 1869, et maître de poste depuis le 1er avril 1869	1550	00
F. E. Ritchie	Balance de salaire comme assistant-maître de poste, du 1er avril au 31 mars 1865	1048	38
C. Howard	Commis de 2e classe	1100	00
A. Crisp	do	1100	00
H. Colbeck	do	1020	00
J. B. Eager	do 3e	800	00
H. A. Eager	do	800	00
G. Armstrong	do	800	00
T. Burns	do	600	00
J. Gordon	do	600	00
C. B. Ferguson	Commis aspirant, depuis le 1er avril 1869	75	00
A. Burns	Messager	300	00
T. McKay	Commis temporaire, 1 an	480	00
T. Hilliard	Prendre soin des malles la nuit à la station d'Hamilton, durant l'année expirée le 31 mars 1860	50	00
	BUREAU DE POSTE DE LONDON.		
L. Lawless	Maître de poste	1840	00

État No. 3.—Détail de toutes les dépenses, dans Ontario et Québec, pour salaires et commissions, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant.	
	Bureau de Poste de London—*Suite.*	$	cts.
R. J. C. Dawson	Assistant-maître de poste	1000	00
J. Gordon	Commis de 3e classe	800	00
F. French	do	800	00
J. D. Sharman	do	800	00
H. D. Dalton	do	700	00
J. Hunter	do 4e	500	00
J. McLaughlin	do	500	00
R. F. Mathews	do	500	00
J. M. Keary	do jusqu'au 31 juillet 1868	41	67
T. F. Porte	Commis aspirant, depuis le 17 novembre 1868, (moins l'amende)	180	66
	BUREAU DE POSTE DU FORT WILLIAM.		
C. McVicar	Maîtresse de poste	200	00
	BUREAU DE POSTE DE LA STATION DE PARIS.		
M. X. Carr	Maître de poste	800	00
	ST. EDOUARD DE FRAMPTON (*Succursale*).		
J. Butler	Maître de poste	10	00
	SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER.		
	(*A l'étranger.*)		
T. O. Butler	Commis des malles à l'étranger	1000	00
R. McGillivray	do	1100	00
M. Malone	do	1100	00
	(*A l'intérieur.*)		
A. McCarthy	Commis de 1re classe sur les chemins de fer	960	00
A. G. McWhinney	do do	960	00
J. T. C. Murphy	do do (y compris devoir du soir)	1200	00
H. A. Murphy	do do do	1200	00
P. Purdon	do do	960	00
B. D. D. Rorison	do do	960	00
J. D. Thomson	do do	960	00
A. Walmsley	do do (y compris devoir du soir)	1075	00
J. Wynn	do do	880	00
J. L. Anctil	do 2e do (y compris devoir du soir)	880	00
J. Bayley	do do do	851	85
W. Beatty	do do do	1000	00
J. O. Bennett	do do do	783	56
G. A. Burnham	do do do	877	03
W. Butler	do do do	870	91
A. Carruthers	do do do	994	44
A. Couillard	do do do	734	79
N. W. H. Curtis	do do jusq. 30 sept. 1868, et commis de 1re classe depuis le 1er oct. 1868.	920	00
J. Davidson	do do (y compris devoir du soir)	998	14

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses, dans Ontario et Québec, pour salaires et commissions, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant. $	cts.
	SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER.—*Suite.* (*A l'intérieur.*)		
F. C. Dettmers	Commis de 2e classe sur les c. de f. (y compris devoir du soir)	743	72
T. J. Essex	do do	640	00
J. F. Fenwick	do do	720	00
A. Findlay	do do	800	00
W. H. Flood	do do (y compris devoir du soir)	654	80
J. Gauvin	do do do	741	11
E. Gordon	do do	640	00
J. Graham	do do	640	00
W. E. Griffith	do do (y compris devoir du soir)	722	96
P. Hynes	do do do	651	60
G. Jones	do do m's.l'am.(y compris devoir du soir)	871	06
A. Kerby	do do	800	00
C. Lefebvre	do do (y compris devoir du soir)	866	67
E. Lefebvre	do do do	797	04
F. A. Lett	do do do jusq. 1er fév. 1869	513	33
J. McKay	do do depuis le 1er jusq. 12 mai 1868	20	64
J. A. C. McPherson	do do (y compris devoir du soir)	645	92
W. Mathews	do do jusqu'au 30 sept. 1868, et commis de 1re classe depuis le 1er octobre 1868	920	00
W. Murphy	Commis de 2e classe sur les chem. de fer (y compris devoir du soir)	872	60
A. J. Patton	do do	640	00
P. Pennock	do do	800	00
D. A. Ross	do do jusq. 30 sept. 1868, et commis de 1re classe depuis le 1er oct. 1868, (y compris devoir du soir)	1026	66
J. J. Ross	Commis de 2e classe sur les chemins de fer	800	00
A. G. Sanders	do do	720	00
W. Sheppard	do do jusqu'au 1er sept. 1868, et commis de 1re classe depuis le 1er octobre 1868	920	00
A. Somerville	Commis de 2e classe sur les chem. de fer (y compris devoir du soir)	728	88
A. Thomson	do do jusq. 31 mars 1869, (transféré au bureau de l'inspecteur des bureaux de poste, London)	540	00
J. Vallée	Commis de 2e classe sur les chem. de fer (y compris devoir du soir)	741	47
R. N. Weyland	do do jusqu'au 31 décembre 1868	400	00
J. G. Wright	do do	800	00
M. Wright	do do	800	00
W. C. Ashdown	do 3e do	520	00
N. A. Beaudet	do do (y compris devoir du soir)	522	50
J. O. Benoit	do do depuis le 18 nov. 1868 (do)	316	63
T. S. Birchall	do do (y compris devoir du soir)	504	01
F. W. Blizzard	do do jusqu'au 1er août 1868	40	00
F. Briegel	do do (y compris devoir du soir)	592	77
W. F. Burnham	do do	500	00
G. F. Burns	do do (y compris devoir du soir)	640	00
T. A. Corbett	do do depuis le 23 fév. 1869, (do)	195	22
H. Cousins	do do	506	67
R. P. Davis	do do depuis le 1er décembre 1868	280	00
A. Denis	do do jusq. 31 déc. 1868, et commis de 2e classe depuis le 1er janvier 1869, (y compris devoir du soir)	702	58
J. Deslauriers	Commis de 3e classe sur les chem. de fer do do	494	99
J. Egan	do do (y compris devoir du soir) depuis le 8 août 1868, moins déduction de salaire durant sa suspension, du 23 mars au 29 avril 1869	478	58
C. Ermatinger	do do dep. le 1er nov. 1868 (y com. d. du soir)	354	43
C. Fisher	Commis de 3e classe sur les chem. de fer depuis le 1er janvier 1869	240	00
F. X. Gallagher	do do (y com. dev. du soir) j. 28 oct. 1868	177	69
C. F. Jarvis	do do depuis le 12 avril 1869	109	77
W. J. Jarvis	do do depuis le 1er octobre 1868	360	00
R. Kelly	do do	480	00
G. Lapointe	do do (y compris devoir du soir)	495	82
A. Menzies	do do m's. l'amende (y com. dev. du soir)	524	87

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses, dans Ontario et Québec, pour salaires et commissions, etc., durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant. $	cts
	SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER.—*Suite.*		
	(*A l'intérieur.*)		
R. Menzies	Commis de 3e classe sur les chemins de fer	518	
J. L. Mercier	do do (y com. devoir du soir) du 1er nov. 1868.	336	17
J. Moerschfelder	do do depuis le 1er avril 1869	120	66
G. T. Moylan	do do m's l'amende (y compris devoir du soir)	589	00
W. D. Murray	do do jusqu'au 1er fév. 1869, do	343	44
J. D. Paterson	do do depuis le 1er oct. 1868, do	417	33
J. F. Ruttan	do do depuis le 1er fév. 1869, do	201	08
W. H. Scott	do do jusqu'au 1er sep. 1868, do	80	73
G. A. Shaw	do do (y compris devoir du soir) m's. l'amende	601	00
W. D. Smith	do do du 15 mars (y compris devoir du soir)	148	67
P. J. Treahy	do do do	611	69
F. V. Tremaine	do do jusqu'au 30 septembre 1868	120	77
F. Tyner	do do (y compris devoir du soir)	640	00
W. A. Ward	do do do	330	00
C. Way	do do	480	00
G. Willoughby	do do du 1er juil. '68 au 30 nov. '58, et du 15 mai 1869 au 30 juin 1869	294	93
J. Corbet	Commis temporaire sur les chemins de fer, 105 jours	138	84
H. E. Crawford	do do 10 do	20	00
E. A. de Gaspé	do do 31 do	46	50
C. Ermatinger	do do 120 do	169	10
C. Fisher	do do 135 do	181	94
B. T. Gaudry	do do 66 do	90	37
W. J. Hornick	do do 21 do	42	00
A. Jones	do do 49 do	79	50
J. L. Mercier	do do 120 do	176	65
J. Moerschfelder	do do 78 do	104	51
R. Peden	do do 37 do	57	50
W. Thompson	do do 2 do	3	00
R. H. Wells	do do 3 do	3	94
	Total $	190412	78

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 3—*Suite*—ET E DANS L'ETAT No. 4.

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionn[el] et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dan[s] Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.
	$	cts.	$	cts.	$
Abbott's Corners	12	46½	2	93	2
Abbottsford	137	68½	44	05	6
Aberarder	69	48	16	94	2
Abercorn	65	79	26	67	4
Aberfoyle	134	41	33	77	3
Abingdon	57	46	12	89	2
Acton	480	72½	121	01	3
Acton Vale	359	84½	211	16	6
Adamsville	96	62	27	12	2
Adare (du 1er sept. 1868)	63	56½	14	54	1
Adderley	40	01	9	74	4
Addison	74	97	19	14	4
Adelaide	183	04	46	55	8
Admaston	37	64	11	02	2
Adolphustown	85	62	30	73	4
Agincourt	51	15	13	48	2
Ailsa Craig	463	91	150	84	2
Aird	3	08	3	38	2
Alberton	82	89	23	79	2
Albion	353	97	157	22	4
Albury	37	74	10	34	2
Aldboro'	230	38½	50	65	4
Aldershot	29	80	13	40	2
Alderville	24	24	6	97	2
Alexandria	519	41	165	96	6
Alfred	51	24	11	86	2
Algonquin	20	95	6	54	2
Allanburg	150	70	42	25	3
Allandale Mills	82	14½	19	02	2
Allan Park	55	56	22	72	2
Allan's Corners	104	07½	28	97	4
Allendale	215	45½	50	83	2
Allenford	53	91	21	21	2
Allisonville	37	07	11	03	2
Alliston	170	51	42	41	2
Alloa	34	06½	8	11	2
Allumettes, Ile des	106	77	34	00	2
Alma	144	07	36	67	2
Almira	55	03	12	17	2
Almonte	1458	56	345	48	4
Alport	58	02	16	01	2
Alton	161	96	53	26	2
Altona	90	52	20	88	2
Alvanley	49	10	16	07	2
Alvinston	53	83	16	10	2
Amberley	81	98	32	89	2
Ambleside (du 1er juin 1869)	1	14	0	38	0
Ameliasburgh	129	16	31	81	2
Amherstburg	866	51	272	53	20
Amiens	36	56	7	75	2
Ancaster	392	42	154	44	8
Ancienne Lorette	33	53	7	89	2
Anderson	38	36	9	45	2
Ange-Gardien (3 trimestres)	20	26	5	88	1
Angus	525	54	122	45	2
Antrim	27	07½	7	63	2
Appin	196	67	52	99	2
Appleby	61	17	17	37	2
Appleton	198	07	55	57	2
Apsley	53	70	12	64	2

ÉTAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
pto	62	11½	19	30	2	00
rden	32	13½	8	44	2	00
rdoch	26	96	8	19	2	00
rdtrea	41	48	8	48	2	00
rgyle	59	05	16	52	2	00
rkell	65	31	18	07	2	00
rkona	590	83	135	79	2	00
rkwright	117	80	34	23	2	00
rlington	77	47	23	25	2	00
rmadale, (du 1er avril 1869)	3	92½	1	29	0	50
rmagh	24	83	8	24	2	00
rmand, (du 1er août 1868)	8	42	5	13	1	83
rmow, (du 1er mars 1869)	6	08	2	09	0	67
rnott	56	95	13	71	2	00
rnprior	982	13	428	31	12	00
ros	15	18½	4	89	2	00
rthabaska, Station d'	260	09	118	27	2	00
rthur	495	13½	130	80	2	00
rundel, (du 1er septembre 1868)	7	07	3	74	1	67
rva	189	23	66	47	4	00
scot Corner	43	59	9	93	2	00
shburn	119	11	52	16	4	00
shburnham	177	63	47	39	2	00
shgrove	56	91	12	96	2	00
shley, (du 1er novembre 1868)	13	33	3	76	1	33
shton	82	81½	23	14	4	00
shworth	40	89	7	02	2	00
ston, Station d'	18	58	5	00	2	00
tha	38	84	9	18	2	00
thelstan	126	61	54	45	2	00
thens	14	54	2	56	2	00
therley	149	11½	33	20	2	00
therton	19	96	5	40	2	00
thlone	53	32	13	86	2	00
thol	90	10	25	82	2	00
ttercliffe	66	92	19	08	2	00
ubigny	33	84	10	12	2	00
ubrey	8	81	2	88	2	00
uburn	124	72	32	71	2	00
ughrim	40	05	9	64	2	00
ultsville	236	79½	64	70	4	00
urora	940	36	251	45	9	00
vening	84	75	21	55	2	00
vignon	5	88	1	55	2	00
voca	47	18	12	65	2	00
von	87	84	24	66	2	00
vonbank	39	56	8	74	2	00
vonmore	44	46	12	52	2	00
vonton	44	21	12	04	2	00
yer's Flat	46	63	13	33	2	00
ylmer, Ontario	876	56	347	70	6	00
Aylmer, Québec	846	89	485	79	16	00
ylwin	46	93½	19	98	2	00
Ayr	772	34	342	91	10	00
Ayton	95	90	34	18	2	00
Baby's Point	80	08	20	02	4	00
Baden	220	37	71	71	2	00
Bagot	56	22	31	35	2	00
Bagotville	70	60	27	92	4	00
Baillargeon	18	89	8	23	2	00
Bailleboro'	152	33	31	79	2	00
Bakersville, (fermé le 28 février 1869)	22	01	4	91	1	33
Balderson	33	52	13	45	2	17

Etat No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Baldwin	15	31	3	48	2	00
Ballantrae	44	59	12	47	2	00
Ballinafad	101	26½	27	74	2	00
Ballycroy	53	40	13	06	2	00
Ballyduff	53	18	12	15	2	00
Ballymote	20	12	3	08	2	00
Balmer's Island	54	04½	14	96	2	00
Balmoral	70	69	17	39	2	00
Balsam	98	87½	26	27	2	00
Baltimore	197	93	44	88	2	00
Bamberg	42	41	11	54	2	00
Banda	84	21	22	54	2	00
Bandon	17	71	5	18	2	00
Bangor	55	83	13	13	2	00
Bannockburn	68	70	18	32	2	00
Barachois de Malbaie (fermé le 30 septembre 1868)	6	72½	3	19	0	50
Bark Lake	44	91	16	05	2	00
Barnett	49	27	19	01	2	00
Barnston	186	60	78	70	3	00
Barrie	2759	73	937	85	12	00
Barrington	22	35	7	07	2	00
Bartonville	68	84½	18	63	2	00
Bath	295	66	107	87	12	00
Batiscan	142	62	45	77	2	00
Batiscan, Pont de	96	10	130	70	4	00
Battersea	88	60½	24	27	2	00
Bayfield	537	07	173	70	3	00
Bayham	119	82½	27	86	8	00
Beachburg	163	08	88	00	4	00
Beachville	340	39	102	51	6	00
Beamsville	594	81	208	79	6	00
Bear Brook	87	67½	17	03	2	00
Beauharnois	501	30½	177	07	12	00
Beaulac	12	40	4	12	2	00
Beaumont	44	11	19	00	2	00
Beauport	118	11	51	71	2	00
Beaurivage	52	60	19	91	2	00
Beaverton	530	11½	226	45	10	00
Bécancour	210	68	105	57	4	00
Bécancour, Station de	134	61	76	49	4	00
Bedford	395	10½	109	02	8	00
Beebe Plain	40	89	13	32	2	00
Begon (du 1er sept., 1868)	1	15	0	35	1	50
Belfast	85	48	38	59	2	00
Belford	44	64	10	83	2	00
Belfountain	20	70½	3	58	2	00
Belgrave	139	41	37	27	2	00
Belhaven	54	83	15	10	2	00
Belle Rivière	72	91½	19	08	2	00
Belleville	6913	65	1861	72	24	00
Bell Ewart	290	61	76	16	2	00
Bellrock	21	24	6	66	2	00
Bell's Corner's	180	66½	47	58	2	00
Belmont	244	95	63	53	2	00
Belmore	179	88	51	41	2	00
Belœil, Station de	45	95	13	66	2	00
Belœil, Village de	182	71	47	11	4	00
Benmiller	70	36½	14	71	2	00
Bennie's Corners	52	87	15	56	2	00
Bensfort	55	98	12	17	2	00
Bentley	54	04½	15	17	2	00
Beresford	22	06	6	01	2	00
Bergerville	42	36	16	52	2	00

ÉTAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Berkeley	27	39	8	69	2	00
Berlin	1951	98	864	76	32	00
Berne	98	16½	23	45	2	00
Bersimis	16	26	8	49	2	00
Berthier, en bas	92	80	27	73	4	00
Berthier, en haut	582	38½	342	49	16	00
Bervie	110	50	35	07	2	00
Berwick	68	70	19	86	2	00
Bethany	229	98	80	19	8	00
Bethel	55	46	7	38	2	00
Bethune, (fermé le 31 janvier 1869)	1	91	0	67	1	17
Bewdley	49	71	14	64	2	00
Bic	181	94½	61	35	2	00
Bienville	34	68	22	18	2	00
Billings, Pont de	81	02	25	42	2	00
Binbrook	106	14½	39	33	2	00
Bingham, Chemin de (ci-devant Gifford)	20	44½	5	36	2	00
Birchton	60	32	16	38	2	00
Birkhall	58	46½	17	70	2	00
Birmingham	19	05	5	58	2	00
Birr	134	58	36	31	2	00
Bishop's Mills	67	17	21	04	2	00
Black Bank, (du 1er décembre 1868)	6	99½	1	51	1	17
Black Creek	89	67	22	99	2	00
Black Heath	36	57	10	58	2	00
Black River, Station de	30	29	14	72	2	00
Blair	95	29	28	83	2	00
Blairton	171	22	44	67	2	00
Blandford	21	67	7	03	2	00
Blantyre	61	24½	15	42	2	00
Blessington	57	10½	15	59	2	00
Bloomfield	217	44	61	66	3	00
Bloomingdale	44	65	9	86	2	00
Bloomington	47	73½	11	91	2	00
Bloomsburg	78	85	30	29	2	00
Bluevale	229	87	59	49	2	00
Blyth	252	45	76	48	2	00
Blytheswood	43	23	13	70	2	00
Bobcaygeon	561	55	151	32	2	00
Bogart	14	59	4	69	2	00
Bolingbroke	11	24	3	30	2	00
Bolsover	65	65	17	01	2	00
Bolton Centre	30	85	12	18	2	00
Bolton Forest	67	84	15	84	2	00
Bomanton	38	04½	10	29	2	00
Bond Head	441	73	187	57	12	00
Bongard's Corners	19	83	5	42	2	00
Bookton	46	22	9	60	2	00
Borelia	132	10½	39	93	2	00
Bornholm	62	70	19	20	2	00
Boscobel	5	19	3	43	2	00
Boston	112	99	32	79	2	00
Bosworth	125	63	27	71	2	00
Botany	14	81	4	07	2	00
Bothwell	925	79	255	41	12	00
Boucherville	169	44	42	36	2	00
Bourg Louis	20	39	7	82	2	00
Bowmanville	2936	55	919	73	12	00
Bowood	45	21	12	91	2	00
Box Grove	43	32	12	47	2	00
Boyne, (fermé le 30 avril 1869)	39	17	8	68	1	67
Boynton	36	45	7	91	2	00
Bracebridge	256	57½	140	92	4	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Bradford	1170	81	348	07	8	00
Braemar	61	39	14	86	2	00
Brampton	1997	20½	506	19	8	00
Branchton	166	47	42	34	2	00
Brantford	6255	18	1720	18	40	00
Brechin	33	99	14	92	2	00
Brentwood	107	78	30	87	2	00
Breslaw	82	96	23	81	2	00
Brewer's Mills	80	46	22	34	2	00
Brewster	37	43	10	91	2	00
Bridgenorth	39	52½	10	21	2	00
Bridgeport	120	05½	27	23	2	00
Bridgewater	213	01	62	03	2	00
Brigham	80	85½	24	49	2	00
Bright	278	84½	74	61	2	00
Brighton	980	19	500	67	24	00
Brinkworth	23	80	6	66	2	00
Brinsley	48	26½	11	91	2	00
Brisbane	58	32½	15	17	2	00
Bristol	129	69	35	11	2	00
Britannia	40	88	11	02	2	00
Britonville	29	34	6	36	2	00
Broadlands (du 1er nov., 1868)	4	86	1	77	1	33
Brock	40	09	10	25	2	00
Brockton	30	73	11	61	2	00
Brockville	4561	29	1820	13	48	00
Brodhagen	12	41	2	74	2	00
Brome	132	69½	37	67	4	00
Bromemere	16	74	5	40	2	00
Brompton	22	57½	6	39	2	00
Brompton Falls	138	98½	40	64	6	00
Bronte	147	48½	44	68	2	00
Brookbury	14	81½	2	86	2	00
Brooklin	492	68	148	59	6	00
Brooksdale	84	36	24	09	2	00
Brougham	214	10	60	96	3	00
Broughton	10	00	3	55	2	00
Brownsburg	21	13	6	61	2	00
Brownsville	123	08½	32	02	2	00
Brucefield	267	83	66	98	2	00
Bruce, Mines de	446	15	155	62	8	00
Brudenell	40	08	13	37	2	00
Brunner	12	73	2	91	2	00
Brunswick	12	52½	3	82	2	00
Bryanston	59	51	14	12	2	00
Buckhorn	78	91	20	71	2	00
Buckingham	813	00	287	24	6	00
Buckland	22	95	5	39	2	00
Bulstrode	20	31	4	70	2	00
Bulwer	29	72	7	90	2	00
Burford	335	84½	133	54	12	00
Burgessville	72	92½	26	19	2	00
Burgoyne	79	68	18	73	2	00
Burleigh	20	88	6	36	2	00
Burnbrae	58	98	17	54	2	00
Burnhamthorp	22	89	6	56	2	00
Burnley	16	54½	5	22	2	00
Burns	22	14	6	56	2	00
Burnstown	83	60	21	11	6	00
Burritt, Rapides de	227	05½	97	51	3	00
Burtch	43	65	11	98	2	00
Burton	45	51	10	90	2	00
Bury's Green	18	32	4	86	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Bute	24	81	10	15	2	00
Buttonville	85	48	24	31	2	00
Buxton	130	14	30	70	2	00
Byng	51	29	12	29	2	00
Byng Inlet	108	74	31	51	2	00
Byron	77	67½	21	37	2	00
Cacouna	265	12	182	34	4	00
Cæsarea	41	78	10	77	2	00
Cainsville	150	21	43	54	2	00
Caintown	37	50	10	70	2	00
Caistorville	92	79	23	83	2	00
Calabogie	15	02	4	95	2	00
Calder	10	48½	4	25	2	00
Caldwell	24	74	4	04	2	00
Caledon	154	61½	50	16	2	00
Caledon, Est	120	15½	47	11	4	00
Caledonia Springs	98	22	29	39	4	00
Calumet, Ile du	57	61	15	11	2	00
Camborne (fermé le 31 déc. 1868)	24	49	5	40	1	00
Cambray	167	22	43	32	2	00
Camden, Est	177	58	65	41	4	00
Cameron	29	88	9	04	2	00
Camilla	[illegible]	31½	18	06	2	00
Camlachie	149	14½	37	64	2	00
Campbellford	657	23½	164	78	8	00
Campbell's Cross	120	71	29	33	2	00
Campbellville	104	40	27	16	2	00
Campden	63	48	18	22	2	00
Canboro'	58	58	31	64	6	00
Canfield	174	91	60	24	8	00
Cannifton	139	18	43	61	2	00
Canning	86	15½	22	31	2	00
Cannington	325	26½	91	88	6	00
Canrobert	93	23	25	49	2	00
Canterbury (du 1er février 1869)	3	33	0	90	0	83
Cantley	54	60	12	28	2	00
Canton	60	27	18	34	2	00
Cap des Rosiers (du 1er août 1868)	9	12	2	99	1	83
Cape Cove	76	17	41	95	3	00
Capelton	137	16	39	52	2	00
Cape Rich	45	84	12	64	2	00
Cap Madeleine (5 trimestres)	35	67	10	65	2	50
Cap Rouge	49	75	15	37	2	00
Cap St. Ignace	137	07	33	26	2	00
Cap Santé	69	31	39	54	8	00
Carden	67	81	20	67	2	00
Carillon	224	88	58	05	16	00
Carleton	188	88	218	13	16	00
Carleton Place	579	56	149	18	8	00
Carlingford	71	67	16	73	2	00
Carlisle	113	12	33	74	2	00
Carlow	52	85½	16	28	4	00
Carlsruhe	99	88	21	17	2	00
Carluke	83	77	21	65	2	00
Carnarvon	7	65	3	54	2	00
Carnegie	29	53	4	82	2	00
Carp	147	91½	50	38	2	00
Carronbrook	344	11	95	42	2	00
Carrville	36	81	10	04	2	00
Carsonby (du 1er déc, 1868)	5	75	1	45	1	50
Carthage	49	81	12	15	2	00
Cartwright	201	19½	47	32	2	00
Cashel	40	92	11	97	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts
Cashmere	65	04	19	13	2	00
Casselman	10	26	3	88	2	00
Castile, (du 1er janvier 1869)	3	25½	0	99	1	00
Castlebar	87	88½	23	90	4	00
Castleford	33	62	9	88	4	50
Castlemore	19	29	6	41	2	00
Castleton	264	63	69	53	2	00
Cataract	40	30½	16	24	2	00
Cataraqui	143	06½	43	40	2	00
Cathcart	98	81	25	85	2	00
Caughnawaga	84	84	113	04	2	00
Cavan	93	21	23	67	4	00
Cawdor, (fermé le 31 mars 1869)	3	18	1	02	1	50
Cayuga	454	44	158	19	12	00
Cedar Grove	45	34	9	29	2	00
Cedar Hill	30	26½	8	08	2	00
Cedars	100	63	31	99	8	00
Cedarville	21	84	6	18	2	00
Centre Augusta	14	79	4	39	2	00
Centreton	38	42	9	90	2	00
Centreville	136	69	53	88	3	00
Chambly, Bassin de	283	16	79	73	2	00
Chambly, Canton de	534	59	231	08	20	00
Champlain	130	47	45	44	2	0
Chandos	48	74½	13	58	2	0
Charing Cross	77	54½	70	21	8	[illegible]
Charlesbourg	48	74	14	26	2	0
Charleston	19	07	4	06	2	0
Charleville	15	28	5	49	2	0
Châteauguay	100	48	28	98	3	0
Châteauguay, Bassin de	70	27½	21	33	3	0
Château Richer	82	97	84	50	8	0
Chatham	5113	64	1314	22	48	0
Chatillon	19	60	5	89	2	0
Chatsworth	275	96	122	54	6	0
Cheapside	108	46	26	01	2	0
Chelsea	393	34½	95	23	4	0
Cheltenham	115	30½	31	79	4	[illegible]
Chepstow	36	80	10	75	2	[illegible]
Cherry Creek	24	50	6	84	2	[illegible]
Cherry Valley	58	18	16	62	2	[illegible]
Chertsey	20	39	5	65	2	[illegible]
Chesley	104	98	29	97	2	[illegible]
Chester	67	32	18	28	2	[illegible]
Chesterfield	51	11½	12	50	2	[illegible]
Chichester	50	66	16	89	2	[illegible]
Chicoutimi	364	73½	132	53	8	[illegible]
Chippawa	685	93½	221	47	12	[illegible]
Churchill	73	11	17	56	2	[illegible]
Churchville	49	57	15	36	4	[illegible]
Clachan	23	87	4	78	2	[illegible]
Clapham	11	99	4	61	2	[illegible]
Claremont	233	21	60	61	2	[illegible]
Clarence	175	16	78	01	4	[illegible]
Clarence Creek	24	34	9	11	2	[illegible]
Clarenceville	168	03	73	16	4	[illegible]
Clarendon	25	60	12	42	2	[illegible]
Clarendon Centre	181	36	45	40	2	[illegible]
Clarke	263	17	59	42	4	[illegible]
Clarksburg	327	70½	88	69	2	[illegible]
Claude	99	64	27	36	2	[illegible]
Clavering	19	78½	6	82	2	[illegible]
Clayton	127	19	31	81	2	[illegible]

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts.
Clear Creek	80	94½	23	00	2	00
Clearville	205	40	54	55	2	00
Clifford	407	76½	98	91	2	00
Clifton	796	64	594	51	40	00
Clinton	1959	05	582	05	6	00
Clontarf	75	56	23	84	6	00
Clover Hill	107	64	37	63	4	00
Cloyne	24	63	8	96	2	00
Clyde	40	18	9	08	2	00
Coaticook	892	97	391	19	2	00
Cobden	91	77	28	50	2	00
Coboconk	71	61½	22	35	2	00
Cobourg	3956	49	1573	01	48	00
Codrington	95	64	24	55	2	00
Colborne	945	99	319	35	16	00
Colchester (du 1er janvier 1869)	60	02	18	96	1	50
Coldsprings	97	73½	26	08	2	00
Coldstream	58	60	16	79	2	00
Coldwater	169	08	59	25	2	00
Colebrook	62	72½	35	51	4	00
Coleraine	54	97	14	39	2	00
Coleridge	15	83	5	97	2	00
Colinville	39	98	10	39	2	00
Collfield	109	08	18	28	2	00
Collingwood	1697	96	798	16	24	00
Collin, Baie de	34	97	18	76	2	00
Collin's Inlet (du 1er mai 1869)	1	01	1	81	0	33
Colpoy, Baie de	58	81	17	64	2	00
Columbus	258	45	69	01	4	00
Comber	61	31	16	84	2	00
Combermere	86	20	28	85	2	00
Como	58	45½	16	87	2	00
Compton	663	93	313	70	12	00
Concord	105	48	33	19	2	00
Conestogo	167	48	46	53	2	00
Coningsby	31	82	5	41	2	00
Conner	26	31½	6	21	2	00
Conroy	23	61	5	19	2	00
Consecon	320	82	73	50	4	00
Constance	114	94	31	48	2	00
Contrecœur	92	61	40	03	2	00
Conway	76	48½	46	68	4	00
Cookshire	226	47	103	18	2	00
Cookstown	399	50	197	19	6	00
Cooksville	152	37	42	29	8	00
Cooper	30	00	6	94	2	00
Copetown	158	86	41	70	3	00
Copleston	14	27	3	39	2	00
Corinth	28	96	9	61	2	00
Cornabuss	191	98	54	89	4	00
Cornwall	2455	94	776	33	32	00
Corunna	192	56	56	31	4	00
Côteau du Lac	113	67½	33	31	8	00
Côteau Landing	211	30	147	50	12	00
Côteau, Station du	70	81	63	51	4	00
Côte des Neiges	104	09	28	25	2	00
Côte St. Paul	120	41	40	46	2	00
Cotswold	93	57½	24	38	2	00
Coulson	20	24½	4	14	2	00
Courtland	115	82	25	44	2	00
Coventry	25	76	9	61	2	00
Coverly (du 1er janvier 1869)	6	33	2	50	1	00
Covey Hill	57	76	14	26	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Cowal	19	31	4	38	2	00
Cowansville	341	83	159	29	8	00
Craighurst	128	74½	35	45	2	00
Craigleith	34	22	7	44	2	00
Craigvale	216	08	52	29	2	00
Cranbourne	21	35	6	18	2	00
Cranworth	10	82½	2	09	2	00
Crawford	32	08	8	03	2	00
Credit	168	11	49	85	8	00
Crediton	130	95	37	46	2	00
Creek Bank	41	32½	9	33	2	00
Creemore	211	62	49	73	2	00
Creighton	32	50	7	83	2	00
Cressy	42	74	12	43	2	00
Crieff	33	47	8	71	2	00
Crinan	26	84	7	47	2	00
Cromarty	105	98	22	96	2	00
Cross Hill	122	21½	29	24	2	00
Cross Point	86	03	38	56	2	00
Croton	23	28	6	48	2	00
Crowland	71	85	17	70	2	00
Croydon	64	69	16	72	2	00
Crumlin (du 1er juin 1869)	2	46	0	89	0	17
Crysler	97	32	29	04	2	00
Culloden	169	36½	40	33	2	00
Cumberland	201	34½	70	28	6	00
Cumminsville	120	50	27	14	4	00
Cumnock	60	59½	17	13	2	00
Curran	74	96	22	61	2	25
Cushing	210	27	51	19	3	00
Dacre	32	31	10	08	2	00
Daillebout	71	12	22	41	2	00
Dalesville	72	17	19	94	2	00
Dalhousie Mills	61	77	20	77	2	00
Dalibaire	7	98	3	42	2	00
Dalkeith	61	37	16	99	2	00
Dalston	71	94	21	81	2	00
Danford Lake	8	67	2	52	2	00
Danforth	35	62	12	29	2	00
Danville	991	91	321	35	6	00
Darrell	35	82	6	94	2	00
Dartford	48	43	13	57	2	00
Davenport	47	43	17	36	2	00
Dawn Mills	152	85½	40	23	2	00
Daywood	10	74	3	31	2	00
Dealtown	34	62	9	45	2	00
Decewsville	47	38	11	62	2	00
Deerdock (du 1er mai 1869)	1	04	0	33	0	33
Deerhurst	37	46	7	77	2	00
Delaware	348	29	101	08	16	00
Delhi	243	87	101	65	8	00
Delta	200	10	55	59	8	00
Demorestville	136	00	49	72	2	00
Denbigh	22	14	9	40	2	00
Denfield	21	66	4	59	2	00
Denison's Mills	29	80½	5	63	2	00
Deniston	32	55	10	21	2	00
De Ramsay	11	77	4	54	2	00
Derryville	17	42½	3	19	2	00
Derry, Ouest	46	99½	11	12	2	00
Derwent	44	36	15	79	2	00
Deschambault	107	34	45	25	2	00
Desmond	11	12½	2	98	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts.
Détour du Lac	42	06	22	73	2	00
Deux Rivières	36	16	14	54	2	00
Devizes	41	02	10	11	2	00
Devon	132	55	31	14	2	00
Dewittville	77	13	20	62	2	00
Dexter	28	43	6	60	2	00
Diamond	22	69	6	51	2	00
Dickinson's Landing	163	86½	82	17	4	00
Dingle	780	96	214	06	2	25
Dixie	46	31	11	98	2	00
Dixon's Corners	67	86	19	82	2	00
Dobbinton	17	22½	2	81	2	00
Dollar (du 1er janvier 1869)	10	21	3	09	1	00
Domaine de Gentilly	4	92	1	62	2	00
Don (du 1er août 1868)	12	30	3	18	1	83
Doncaster (du 1er mai 1869)	3	88½	0	95	0	33
Donegal	25	13	6	62	2	00
Doon	129	38½	35	70	2	00
Doran	22	90	5	00	2	00
Dorchester, Station de	92	12	51	93	4	00
Dorking	44	97	9	22	2	00
Dornoch	33	59	8	23	2	00
Douglas	161	66	34	12	3	00
Douglastown	42	61½	11	43	2	00
Dover, Sud	27	61	7	36	2	00
Downeyville	71	54	16	86	2	00
Downsview (du 1er janvier 1869)	5	58	4	96	1	00
Drayton	217	42½	60	75	2	00
Dresden	501	02	149	70	3	00
Drew (du 1er février 1869)	4	54	1	55	0	83
Drew's Mills	7	51	1	84	2	00
Dromore	78	86	20	46	2	00
Drumbo	284	71	79	76	2	00
Drummondville, O	691	06	205	74	8	00
Drummondville, Q	270	64	110	00	6	00
Drumquin	40	97	10	44	2	00
Drury	7	12	2	00	2	00
Dryden	33	25½	9	15	2	00
Duart	192	42½	57	43	2	00
Dudswell	54	91	14	59	2	00
Dufferin	55	12½	13	59	2	00
Dumblane	24	95	7	70	2	00
Dunany	23	70	6	09	2	00
Dunbar	101	36	23	04	2	00
Dunbarton	183	98	48	08	2	00
Duncrief	43	09	11	44	2	00
Dundalk	45	89	16	05	2	00
Dundas	2151	15½	604	93	16	00
Dundee	113	36	32	20	4	00
Dundee Centre	29	14	10	42	2	00
Dundela	26	25	6	88	2	00
Dundonald	47	11	9	60	2	00
Dunedin (du 1er avril 1869)	7	57	2	53	0	50
Dungannon	191	50	48	33	2	00
Dunham	449	16	201	25	6	00
Dunkeld	78	79	21	45	2	00
Dunnville	1222	97½	379	87	16	00
Dunraven	11	85	3	42	2	00
Dunsford	63	44½	16	66	2	00
Dunsinane	15	46	2	83	2	00
Duntroon	267	08	68	90	4	00
Dunvegan	67	38	22	95	2	00
Durham	1567	25	555	52	16	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et p peterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Eagle	156	31	46	29	2	00
Eardley	19	82	11	79	2	00
East Arthabaska	72	28	20	73	2	00
East Bolton	48	11	14	40	2	00
East Chester	7	06	1	87	2	00
East Clifton	25	24	8	22	2	00
East Dunham	23	95	4	77	2	00
East Farnham	122	03½	33	90	2	00
East Hawkesbury	42	16	12	17	2	00
East Hereford	15	11	3	81	2	00
Easton's Corners	222	37	59	20	2	00
East Oro	37	12	10	35	2	00
East Templeton	86	59	22	92	2	00
East Williamsburg	30	52	8	48	4	00
Eastwood	129	85	37	21	2	00
Eaton	243	61½	97	43	8	00
Eddystone	30	70	11	43	2	00
Eden	92	21½	22	79	2	00
Eden Mills	116	04	27	39	4	00
Edgar, (ci-devant Oro)	38	97	11	22	2	00
Edgecombe (fermé le 31 mars 1869)	15	91	4	71	1	50
Edgeworth (du 1er janvier 1869)	19	68½	6	06	1	00
Edmonton	95	44	58	53	6	00
Edwardsburgh	317	07	85	20	4	00
Effingham	25	29	8	28	2	00
Eganville	323	05	86	57	2	00
Egbert	50	55	8	43	2	00
Egerton	19	81	6	63	2	00
Eglington	100	70	32	07	2	00
Egmondville	209	91	55	80	2	00
Egremont	105	89	25	14	2	00
Egypte	10	66	3	02	2	00
Elder	7	62	4	74	2	00
Eldorado	163	92	38	62	2	00
Elfrida	20	38	6	31	2	00
Elgin	122	94	38	20	4	00
Elginburg (5 trimestres)	91	60	21	93	2	50
Elginfield	61	57	18	00	2	00
Elizabethville	43	94	10	92	2	00
Ellengowan	37	95	12	03	2	00
Ellesmere	65	89½	16	97	2	00
Elm Grove	46	13½	13	03	2	00
Elmira	530	24½	135	12	2	00
Elmvale	73	96½	20	06	2	00
Elmwood	61	71	14	74	2	00
Elora	1443	68	416	06	20	00
Elsinore	38	87	16	15	2	00
Embro	376	82½	106	65	4	00
Embrun	41	50	13	65	2	00
Emerald	63	79	17	60	2	00
Enfield	43	82½	9	91	2	00
Enniskillen	213	42	46	48	2	00
Ennismore	53	56	12	12	2	00
Enterprise	81	08	22	09	2	00
Epping	49	54	13	95	2	00
Epsom	68	58	18	19	2	00
Eramosa	61	99	16	78	2	00
Erbsville	11	36	2	81	2	00
Erie	16	66	4	38	2	2[illegible]
Erin	382	99	155	85	3	0[illegible]
Erinsville	60	65	17	91	2	00
Erroll	35	57	7	91	4	5[illegible]
Escott	43	82	12	47	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Espérance	21	18	8	74	2	00
Esquesing	80	99	21	18	4	00
Ethel	41	41	12	32	2	00
Etobicoke	74	38	24	11	6	00
Eugenia	127	82	22	42	2	00
Evangeline	11	13	3	42	2	00
Evelyn	26	47	3	02	2	00
Everett (du 1er janvier 1869)	27	79	4	04	1	00
Eversley	60	05½	15	83	2	00
Everton	129	83	27	66	2	00
Exeter	814	61	219	46	8	00
Fafard (du 1er juin 1869)	0	82	0	27	0	17
Fairfield	45	76	14	64	2	00
Fairfield Plains	35	54	8	88	2	00
Fairview	26	28½	7	03	2	00
Falkenburg	69	25	22	03	2	00
Falkirk	87	16	25	60	2	00
Falkland	83	38	33	29	2	00
Farmersville	383	88	103	14	8	00
Farmington	4	92	1	86	2	00
Farnboro'	16	89	5	37	2	00
Farnham Centre	49	67½	11	75	2	00
Farquhar	74	50	16	41	2	00
Farran's Point	77	23	21	92	2	00
Father Point	50	18	8	88	2	00
Felton	14	55	2	25	2	00
Fenaghvale	15	50	4	79	2	00
Fenella	53	75	13	32	2	00
Fenelon Falls	402	83	111	97	2	00
Fenwick	151	30	38	09	2	00
Fergus	1548	30½	539	85	16	00
Fergusson's Falls	46	51	13	75	2	00
Fermoy	18	88	6	14	2	00
Fernhill	69	61	14	72	2	00
Feversham	83	39½	23	16	2	00
Fingal	526	92	147	63	4	00
Fish Creek (fermé le 30 novembre 1868)	10	00	2	60	0	77
Fisherville	65	02	20	79	2	00
Fitch Bay	51	29	14	04	2	00
Fitzroy Harbour	239	27	81	12	8	00
Flesherton	509	30½	156	01	8	00
Flinton	33	18	10	78	2	00
Flora	18	32	3	28	2	00
Florence	377	62½	106	46	2	00
Foley	43	10	8	89	2	00
Fontenoy	10	23½	2	84	2	00
Fonthill	415	40	133	98	4	00
Fordyce	14	67	3	84	2	00
Forest	360	45	95	11	2	00
Forester's Falls	71	68	36	21	4	00
Forest Mills (fermé le 1er décembre 1868)	19	97	7	12	1	17
Forestville	59	52	15	74	2	00
Forfar	36	21	9	20	2	00
Formosa	220	83	59	57	2	00
Fort Coulonge	79	31	22	53	2	00
Fort Erié	431	31	135	43	6	00
Fort William, L. S. (reçoit un salaire, mais point de commission)	52	16	....	.....	4	00
Fort William, Q	80	34	18	97	6	00
Fournier	32	16	9	99	2	00
Foxboro'	58	38	18	78	2	00
Fox River (point de rapport)	....	....	....	....	....	....
Frampton	90	04½	27	67	4	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts.
Frankford	316	30	102	22	2	00
Franklin	86	21	16	12	2	00
Franklin Centre	98	61½	37	82	2	00
Franktown	145	05	141	74	12	00
Frankville	139	51	38	01	2	00
Freelton	115	33	28	71	2	00
Freeport	61	98	17	96	2	00
Freiburg	90	01	23	36	2	00
Freighsburg	591	88	223	08	8	00
French Village	115	65½	43	72	2	00
Frogmore	21	21	5	79	2	00
Frome	57	84	18	36	2	00
Frost Village	109	10	49	26	8	00
Fulford	28	78	8	98	2	00
Fullarton	177	99	37	81	2	00
Fulton	23	72	7	49	2	00
Gad's Hill	37	13	11	79	2	00
Galt	4119	70	1086	24	24	00
Galway	27	41	8	97	2	00
Gamebridge (du 1er avril 1869)	6	30	1	62	0	50
Gananoque	1353	02	489	22	8	00
Garafraxa	262	63½	65	40	2	00
Garden Island	162	70	65	00	2	00
Garden River	13	98	7	50	2	00
Garneau	2	47	0	83	2	00
Garthby	7	09	2	15	2	00
Gaspé, Bassin de	557	75	234	55	16	00
Gemley	16	21½	6	45	2	00
Geneva	28	78½	7	40	2	00
Gentilly	146	84	42	08	12	00
Georgetown	1023	87	350	23	8	00
Georgeville	253	10½	81	65	4	00
Georgina	384	48	99	82	3	00
Gilbert's Mills	14	61	3	29	2	00
Gilford	154	36½	34	55	2	00
Gladstone	62	49½	22	56	2	00
Glammis	52	85	13	72	2	00
Glanford	153	24	41	52	4	00
Glanmire (fermé le 31 mai 1869)	12	35	4	17	1	83
Glanworth	91	89	26	18	2	00
Glascott	27	71	8	69	2	00
Glasgow (du 1er décembre 1868)	12	15	3	15	1	17
Glastonbury (1 trimestre) fermé	0	43	0	21	0	50
Glenallan	218	95	67	62	4	00
Glenarm	26	42	6	05	2	00
Glenburnie	18	46	7	99	2	00
Glencairn	74	05	17	28	2	00
Glencoe	420	07	88	26	2	00
Glendower (du 1er mars 1869)	2	35	0	78	0	67
Glen Huron (du 1er juin 1869)	0	72	0	79	0	17
Glenloyd	44	57	14	11	2	00
Glenlyon	97	64	28	06	2	00
Glenmeyer	22	93	5	72	2	00
Glen Morris	155	49	41	14	2	00
Glennevis	58	06	18	94	2	00
Glen Sutton	5	04	1	64	2	00
Glen Tay	101	14	23	75	2	00
Glenvale	33	22	10	10	2	00
Glen William	121	58	38	96	2	00
Goble's Corners	83	01	23	60	2	00
Goderich	3849	06	1122	11	24	00
Golden Creek	9	42	3	06	2	00
Goldstone	43	65½	12	64	2	00

ÉTAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Goodwood	51	87	10	69	2	00
Gore's Landing	98	28½	30	65	2	00
Gormley	99	02½	25	23	2	00
Gorrie	252	06½	111	00	2	00
Gosfield	14	34	3	91	3	00
Gosport	9	68	2	40	2	00
Gould	58	13	18	30	2	00
Gourock	85	66	10	12	2	00
Gowanstown (5 trimestres)	74	90	19	41	2	50
Gower Point	17	36	5	34	2	00
Grafton	415	18½	102	66	6	00
Grahamsville	76	30	19	79	2	00
Granby	658	47	307	39	12	00
Grande Baie	70	43	25	96	2	00
Grande Grave	54	02½	20	16	2	00
Grande Ligne	121	46	39	89	2	00
Grande Rivière	95	57	31	21	2	00
Grant (du 1er juin 1869)	0	74	0	33	0	17
Grantley	37	71½	9	51	2	00
Granton	218	75	60	76	2	00
Grass Pond	25	56	4	85	2	00
Gravenhurst	96	67	28	48	2	00
Graystock (du 1er décembre 1868.)	10	00	3	28	1	17
Greenbank	99	84	25	51	2	00
Greenbush	90	95	18	92	2	00
Greenock	59	33	18	62	4	00
Green Point	13	31	3	39	2	00
Green River	7	27	3	53	2	00
Greensville	181	82½	50	41	2	00
Greenwood	105	70	27	25	2	00
Grenville	308	40	178	28	16	00
Gresham	20	99	4	71	2	00
Gretna	5	99	1	57	2	00
Grey	103	87	26	22	2	00
Griersville	89	63½	23	08	2	00
Griffin Cove	10	96	4	11	2	00
Griffith	58	35½	18	82	2	00
Grimsby	640	35	210	16	8	00
Grondines	62	75	30	35	2	00
Grovesend	43	01	12	06	2	00
Guelph	6504	56	2265	96	48	00
Guysboro'	62	22	16	40	2	00
Hagersville	207	66	49	61	3	00
Haliburton	135	21	44	80	2	00
Halifax	173	63	46	23	2	00
Hallerton (du 1er juin 1869)	0	00	0	23	0	50
Halloway	82	48½	18	91	2	00
Hall's Bridge	55	85	14	45	2	00
Ham	38	85	32	11	4	00
Hamburg	32	40	9	64	2	00
Hamilton (ne reçoit aucune commission ; salaires et autres dépenses du bureau énumérés ailleurs)	28325	31	....	.....	....	00 .....
Hamlet	26	30	6	49	2	00
Hammettsholm (fermé le 31 déc. 1868)	8	75½	2	07	1	00
Hammond	32	40	6	55	2	00
Hampstead	52	16	11	02	2	00
Hampton	223	59½	57	41	2	00
Hannon	21	35	10	00	2	00
Hanover	379	19	172	50	2	00
Harcourt	20	32	3	74	2	00
Hardinge	15	54	4	96	2	00
Hargrave	125	13	33	35	2	00
Harlem	36	12	11	23	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Harley	79	09½	18	98	2	00
Harmony	30	45	6	54	2	00
Harold	46	43	12	28	2	00
Harper	42	48	9	57	2	00
Harrietsville	56	53	16	33	2	00
Harrington, O	69	22	16	37	2	00
Harrington, Q	47	82	7	38	2	00
Harrisburg	348	22	137	22	12	00
Harriston	355	25	100	85	2	00
Harrow	101	74	28	14	2	00
Harrowsmith	122	88½	32	02	2	00
Hartford	69	27	18	03	2	00
Hartington	9	81	3	44	2	00
Hartley	9	54	3	78	2	00
Hartman	37	21½	8	50	2	00
Harvey Hill, Mines de	61	18	17	18	2	00
Harwich	38	93½	8	08	2	00
Harwood	76	61	15	21	2	00
Hastings	606	43½	146	26	8	00
Hatley	316	32	87	09	4	00
Haultain	13	30	3	35	2	00
Havelock	16	53	5	18	2	00
Hawkesbury	537	26	215	24	12	00
Hawkstone	36	39	55	81	2	00
Hawksville	229	09	60	07	2	00
Hawtrey (du 1er novembre 1868)	43	46	10	95	1	33
Hay	41	80	10	43	3	00
Haydon	58	22½	14	54	2	00
Haysville	156	80	45	72	3	00
Hazledean	28	59	5	85	2	00
Headford	36	80	9	68	2	00
Head Lake	19	62	5	40	2	00
Heathcote	202	57	43	19	2	00
Hebron	11	33	4	46	2	00
Heckston	103	50	26	95	2	00
Heidelburg	78	85	22	99	2	00
Hemison	33	93	6	90	2	00
Hemmingford	295	03½	114	19	4	50
Henry	16	99	4	33	2	00
Henrysburg	29	78	8	27	2	00
Henryville	206	70	53	22	8	00
Hepworth	27	79	6	40	2	00
Herbert	15	36	4	20	2	00
Herdman's Corners (4 trimestres. fermé le 30 sept. 1868)	37	74	9	84	2	00
Hereford	24	18	5	07	2	00
Hereward	30	54	4	89	2	00
Hespeler	842	34	213	47	2	00
Hiawatha	10	51	3	70	2	00
High Falls	21	06	6	80	2	00
Highfield	17	40	6	42	2	00
Highgate	61	94	11	75	2	00
Highland Creek	113	14	30	36	2	00
Hillier	121	69½	45	16	6	00
Hillsboro'	88	66	26	42	2	00
Hillsburgh	249	28	107	00	2	00
Hillsdale	79	82	22	71	2	00
Hill's Green	34	42	7	97	2	00
Hilton	154	16	37	25	2	00
Hoath Head	15	71	3	54	2	00
Hochelaga	57	06	21	93	2	00
Hockley	23	47	6	51	2	00
Holbrook	114	16½	31	52	2	00
Holcomb (fermé le 31 juillet 1868)	0	43	0	10	0	17

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Holland Landing	292	12½	87	46	8	00
Hollen	218	98	87	80	2	00
Holmesville	56	99½	17	70	2	00
Holstein	83	38	17	69	2	00
Holt	48	82	10	34	2	00
Holyrood	65	48½	16	79	2	00
Homer	51	04½	16	61	2	00
Honeywood	62	04½	14	64	2	00
Hopefield	39	36	11	11	2	00
Hopetown	31	52	9	12	2	00
Hornby	135	48	35	73	4	00
Horning's Mills	91	33	25	86	2	00
Houghton	121	37½	31	95	4	00
Howe Island	9	61	2	77	2	00
Howick	152	12	41	39	2	00
Hubbell's Falls	49	22	46	76	2	00
Hudson	136	77½	46	01	2	00
Hull	358	92	147	77	4	00
Hullsville	139	35	32	83	2	00
Humber	71	36½	23	15	2	00
Humberstone	183	92	47	63	2	00
Hunsdon	17	77½	4	35	2	00
Hunterstown	87	85½	27	21	2	00
Huntingdon	542	86	343	97	10	00
Huntingville	93	82	23	87	2	00
Huntley	35	92	9	86	3	00
Huston	74	68½	24	66	2	00
Hyde Park Corner	88	26½	25	59	2	00
Ida	44	88	10	93	2	00
Ilderton	57	56½	13	55	2	00
Indiana (5 trimestres)	246	24½	58	83	7	00
Indian Cove	65	63½	23	40	2	00
Indian River (du 1er septembre 1868)	20	47	7	05	1	67
Ingersoll	3508	71	1133	52	32	00
Ingoldsby	19	34	5	61	2	00
Inistioge	50	48	15	78	2	00
Inkerman	135	01½	39	28	4	00
Innerkip	152	91½	36	78	2	00
Innisfil	45	09½	12	48	2	00
Innisville	64	30	19	33	2	00
Inverary	47	07	26	27	2	00
Inverhuron	80	49	15	83	4	00
Invermay	294	88½	77	62	4	00
Inverness	317	38½	123	99	4	00
Iona	305	90	139	29	2	00
Iron Hill	22	26	6	92	2	00
Ironside	38	63	13	27	2	00
Iroquois	577	39	295	26	10	00
Irvine	11	86	2	76	2	00
Island Brook	10	15	3	02	2	00
Islay	38	71	9	38	2	00
Isle aux Grues (3 trimestres)	22	78	7	16	2	00
Isle aux Noix	173	22	60	07	8	00
Isle Dupas	16	54	10	02	2	00
Isle Perrot	34	67	8	39	2	00
Isle Verte	180	71	88	63	8	00
Islington (5 trimestres)	118	95½	33	53	2	50
Ivanhoe	47	26	13	50	2	00
Ivy	57	91	16	43	2	00
Jackson (du 1er septembre 1868)	16	00	6	30	1	67
Janetville	73	75½	15	53	2	00
Jarratt's Corners	66	71	17	00	2	00
Jarvis	322	62½	84	31	3	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Jasper	84	94	25	25	2	00
Jersey, Rivière Chaudière	76	38	20	30	2	00
Jerseyville	107	90	24	32	2	00
Johnson	32	76	7	57	2	00
Johnson's Mills	37	64	10	05	2	00
Johnville	56	69	14	87	2	00
Joliette	533	30	230	20	3	00
Jonquières	90	83	4	81	2	00
Jordan	220	64	61	07	4	00
Jura	41	82	9	37	2	00
Kaladar	20	45	5	18	2	00
Kamouraska	337	39	123	74	8	00
Kars	104	10	26	31	2	00
Katesville (fermé le 31 mai 1869)	7	37	2	16	1	85
Kazubazua	78	68	34	62	2	00
Keady (du 1er janvier 1869)	11	44	3	19	1	00
Keenansville	104	55	29	41	2	00
Keene	299	80	74	56	4	00
Keith (du 1er novembre 1868)	14	93½	3	53	1	33
Kelso	16	36	3	93	2	00
Kelvin	89	30½	22	09	2	00
Kemptville	793	87	273	41	6	00
Kendal	102	18½	25	44	2	00
Kennebec, Ligne de	1	47	0	49	2	00
Kenilworth	142	27	35	22	2	00
Kenmore	100	07	21	72	2	00
Kentbridge	75	30½	20	78	2	00
Kerrwood	105	36½	31	22	4	00
Kerry	31	71	8	98	2	00
Kertch	26	18	7	78	2	00
Keswick	138	48	36	76	2	00
Kettleby	141	30	32	86	2	00
Keyser	29	14	7	15	2	00
Kilbride	126	91	32	62	4	00
Kildare	75	94	21	65	2	00
Kilkenny	28	49	8	94	2	00
Killarney	33	65	28	92	2	00
Killean	39	52	6	41	2	00
Kilmanagh	30	93	8	14	2	00
Kilmarnock	23	96	3	57	2	00
Kilmartin	45	81½	11	27	2	00
Kilsyth	121	45	34	86	2	00
Kimberley	26	23½	6	85	2	00
Kinburn	52	86	14	93	2	00
Kincardine	1801	84	595	09	18	00
King	251	21½	62	43	4	00
King Creek	40	43	9	33	2	00
King Lake	41	22	10	30	2	00
Kingsbridge	72	10	37	68	2	00
Kingsbury	74	25	19	42	2	00
Kingsey	32	25	11	26	4	00
Kingston, (Ne reçoit pas de commission. Salaires et autres dépenses du bureau énumérés ailleurs)	13872	07	....	.....	....	.....
Kingston Mills	25	31½	8	68	2	00
Kingsville	401	26	131	84	12	00
Kinkora	46	27	11	12	2	00
Kinloss	85	60	40	01	3	00
Kinlough	49	09	12	82	2	00
Kinmount	107	51	31	03	2	00
Kinnear's Mills	79	28	22	72	2	00
Kinsale	91	96½	18	58	2	00
Kintail	42	89	12	69	2	00
Kintore	57	92½	14	19	2	00

ÉTAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Kippen	120	49	30	49	2	00
Kirby	35	75	11	10	2	00
Kirkfield	109	07½	31	08	3	00
Kirkhill	50	46	15	18	4	00
Kirk, Traverse de	33	04	9	15	2	00
Kirkton (fermé le 30 novembre 1868 ; ré-ouvert le 1er mars 1869)	96	02½	23	19	1	66
Kirkwall	68	88	20	43	2	00
Klineburgh	147	72	38	38	2	00
Knatchbull	30	21	6	95	2	00
Knowlton	431	55½	191	62	2	00
Komoka	289	57	87	83	2	00
La Baie	207	79	52	18	8	00
Labarre	61	99	20	85	2	00
La Beauce	221	50	113	05	6	00
L'Acadie	93	01	24	78	2	00
Lachenaie	39	31	11	20	2	00
Lachine	408	40	133	42	8	00
Lachute	479	20	157	33	6	00
Lac Masson	13	47	4	04	2	00
Lac Noir	1	45	0	43	2	00
Lacolle	403	39	103	36	3	00
Lafontaine	16	69	4	55	2	00
Laggan	89	40	43	48	4	00
La Guerre	29	99½	9	14	2	00
Lac Aylmer	11	65	4	27	2	00
Lac Beauport	12	65½	5	60	2	00
Lac Doré	17	95	4	96	2	00
Lac Etchemin	12	06	3	56	2	00
Lakefield	65	13	13	17	2	00
Lakelet	66	31	14	78	2	00
Lac Mégantic	15	32	6	22	2	00
Lakeside	115	11	29	78	2	00
Lac Témiscouata	14	06	7	04	2	00
Lac Weedon (du 1er juin 1869)	0	53	0	17	0	17
L'Amaroux	35	29½	10	02	2	00
Lambeth	128	01	37	78	2	00
Lambton	82	54	24	83	2	00
Lanark	439	55½	214	65	8	00
Lancaster	128	01	60	52	8	00
Langevin	7	77	3	14	2	00
Langford	47	41	12	19	2	00
Langside	21	75	6	65	2	00
Langton	81	09	22	74	2	00
Lanoraie	100	14	46	80	2	00
Lansdown	162	94½	47	78	2	00
L'Anse à Giles	89	29	25	22	2	00
L'Anse au Foin	6	83	1	76	2	00
L'Anse St. Jean	10	22	3	81	2	00
Lansing	75	34	20	39	2	00
Lapigeonnière	105	65	40	64	2	00
Laprairie	362	84½	139	79	8	00
La Présentation	47	11	13	58	2	00
Largie	34	22	10	86	2	00
Larner	8	56	2	39	2	00
Larochelle	10	50	3	33	2	00
Laskay	105	82	25	79	2	00
L'Assomption	306	16	181	40	12	00
Laterrière	21	41	7	78	2	00
Latona	87	86	40	58	3	50
Laurel	52	63	12	38	2	00
Lauzon	305	73	156	30	2	00
Laval	19	11	5	50	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Lavaltrie	62	14	27	55	2	00
Lavant	6	79	2	50	2	00
Lavender	26	92	7	63	2	00
L'Avenir	181	68	49	47	2	00
Lawrenceville	99	20	26	91	2	00
Leamington	290	81	134	51	5	00
Learned Plain	11	38	2	79	2	00
Leaskdale	79	58	19	68	2	00
Leavens	29	03	9	53	2	00
Leclercville	57	44	26	29	2	00
Leeds	168	32½	106	63	8	00
Lefroy	255	67	51	89	2	00
Leinster	21	03	6	05	2	00
Leith	91	14	19	73	2	00
Lemesurier (du 1er septembre 1868)	13	59	4	58	1	67
Lemonville	35	01	11	16	2	00
Lennoxville	1184	32	519	76	10	00
Leonard's Hill	13	25	3	78	2	00
L'Epiphanie	52	32	14	27	2	00
Les Eboulemens	99	68½	38	86	4	00
Les Ecureils	57	85	20	59	2	00
Les Escoumains	87	03	18	43	2	00
Leskard	95	65	25	57	2	00
Leslie	133	97	42	83	2	00
Les Petites Bergeronnes	3	67	1	04	2	00
Lévis	684	88	362	78	4	00
Lifford	58	27	10	79	2	00
Limehouse	76	97	22	25	2	00
Limelake	27	27	7	29	2	00
Lindsay	2410	50	933	68	24	00
Linton	37	70	8	87	2	00
Linwood	183	32½	45	81	2	00
Lisadel	95	05	60	73	4	00
Lisbon	35	88½	9	83	2	00
Lisburn	13	99	3	48	2	00
L'Islet	271	19	99	13	4	00
Listowell	754	82	483	36	12	00
Little Britain	173	26½	43	94	4	00
Little Current	94	55½	27	63	2	00
Little Rapids	2	37	0	98	2	00
Little Rideau	63	57	16	67	2	00
Lloydtown	215	80	54	34	4	00
Lobo	117	54	33	62	2	00
Lochaber, Baie de	7	10	3	12	2	00
Loch Garry	47	68½	13	58	2	00
Lochiel	79	72½	25	24	3	00
Locksley (du 1er mars 1869)	2	77½	0	61	0	67
Lockton	41	05½	11	45	2	00
Logierait	34	97	8	11	2	00
Londesborough	178	15	46	14	2	00
London (ne reçoit aucune commission ; salaires et autres dépenses énumérés ailleurs)	17786	65	....	.....	....	.....
Long Island, Ecluses de	82	73	21	63	2	00
Longue Pointe	39	41	10	09	2	00
Longueuil	285	53	80	95	4	00
Longwood	234	60	55	55	2	00
Longwood, Station de	50	17½	13	72	2	00
Lonsdale	129	30	33	06	2	00
Loretto	61	90	18	22	2	00
Loretto	55	11	29	65	2	00
L'Orignal	517	21	273	12	12	00
Lorraine	24	16	2	66	2	00
Lotbinière	170	31	66	66	3	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Loughboro'	203	22½	59	23	3	00
Louisville	110	73	29	42	2	00
Lovat	10	88	3	38	2	00
Low	40	81	12	50	2	00
Lowbanks	18	63	4	08	2	00
Lower Ireland	15	27	4	94	2	00
Lowville	199	19½	48	63	4	00
Lucan	674	00½	241	29	8	00
Lucerne	9	63	3	17	2	00
Lucknow	491	67	185	05	2	00
Lumley	35	65½	8	07	2	00
Lunenburg	99	48	27	06	2	00
Lurgan	23	42½	4	87	2	00
Luther	17	75	5	11	2	00
Luton	60	97	13	56	2	00
Lyn	580	06	178	72	4	00
Lynden	300	44½	73	72	2	00
Lyndhurst	66	98½	18	72	2	00
Lynedoch	246	49	101	57	6	00
Lynnville	38	49	10	72	2	00
Lyons	68	06	17	74	2	00
Lyster	73	10½	19	32	2	00
McDonald's Corners	134	39	35	18	2	00
McGillivray	195	06	67	26	4	00
McIntyre	46	44	10	34	2	00
McNab	29	75	8	11	2	00
Maberley	31	93	10	17	2	00
Macnider	56	66½	22	90	2	00
Macton	37	33½	9	28	2	00
Macville	32	75	8	84	2	00
Maddington	3	94	1	18	2	00
Madoc	771	14	238	90	8	00
Madrid	19	52	5	01	2	00
Madeleine, Iles de la (3 trimestres)	73	57½	21	29	3	00
Magog	414	68	115	76	2	00
Magoon, Pointe	5	51	2	42	2	00
Maidstone	176	72	38	74	2	00
Maitland	281	64	80	92	3	00
Malakoff	20	51	5	94	2	00
Malcolm (du 1er mai 1869)	9	34	1	63	0	33
Mallerytown	201	47	73	88	4	00
Malmaison	126	45½	31	86	2	00
Malone	10	19	3	46	2	00
Malton	124	56	35	69	8	00
Malvern	112	02	31	62	2	00
Manchester	267	80	104	17	8	00
Mandamin	109	93	27	39	2	00
Manilla	373	63	159	04	6	00
Manitowaning	22	39	8	95	2	00
Mannheim	44	04	10	47	2	00
Manotick	126	63½	33	33	2	00
Mansfield	53	13½	13	68	2	00
Mansonville Potton	141	67	42	52	2	00
Maple	141	55	41	95	2	00
Maple Grove	65	76	20	04	2	00
Maple Hill	86	68	21	11	2	00
Maple Leaf	2	03	0	98	2	00
Mapleton	60	98	14	26	2	00
Maple Valley (ci-devant Osprey)	37	35	14	39	2	00
Marathon	18	08	6	85	2	00
Marbleton	77	23	22	78	2	00
March	26	70	8	08	4	0[illegible]
Marchmont	42	02	10	10[illegible]	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Marden	67	41	18	70	2	[illegible]
Maria	74	11	33	25	2	[illegible]
Maritana	25	83	8	66	2	[illegible]
Markham	559	62	161	87	6	[illegible]
Marlbank	21	04	6	18	2	[illegible]
Marlow	4	40	1	90	2	[illegible]
Marmion	45	72	11	32	2	[illegible]
Marmora	258	15	66	75	2	[illegible]
Marnock	37	31	11	30	2	[illegible]
Marshville	145	20	34	69	5	[illegible]
Marston	15	53	2	71	2	[illegible]
Martintown	265	65	84	03	4	[illegible]
Martinville	44	49	11	71	2	[illegible]
Marysville	96	96½	25	68	2	[illegible]
Mascouche	125	33½	37	65	2	[illegible]
Masham	20	54	5	07	2	[illegible]
Maskinongé	103	51	25	62	2	[illegible]
Massawippi	211	08	59	27	2	[illegible]
Massie	25	63	5	83	2	[illegible]
Matane	97	54	43	72	2	[illegible]
Matapédiac	59	46	17	90	2	[illegible]
Matawatchan (du 1er août 1868)	10	16	1	58	1	[illegible]
Mattawa	143	59	49	17	2	[illegible]
Mawcook	25	98	10	52	2	[illegible]
Maxwell	262	81½	62	20	2	[illegible]
Mayfield	43	33½	10	56	2	[illegible]
Maynard	19	26	3	96	2	[illegible]
Mayno (fermé)	1	37½	0	00	0	[illegible]
Maynooth	39	36	15	65	2	[illegible]
Mayo	9	54	2	94	2	[illegible]
Meadowvale	155	01½	39	07	2	[illegible]
Meaford	1277	62	352	68	10	[illegible]
Medina	59	15	13	95	2	[illegible]
Medonte	39	04½	8	54	4	[illegible]
Melancthon	43	55	12	65	2	[illegible]
Melbourne	688	31	226	38	9	[illegible]
Melbourne Ridge	84	52	25	48	2	[illegible]
Melochville	46	91½	14	44	2	[illegible]
Melrose	51	52	13	39	2	[illegible]
Melville	31	70½	8	02	2	[illegible]
Menie	96	04	26	69	2	[illegible]
Merivale	21	60	7	50	2	[illegible]
Merlin	34	17	9	69	2	[illegible]
Merrickville	710	55	280	85	10	[illegible]
Merritton (ci-devant station de Thorold)	177	92½	47	58	2	[illegible]
Mersea (fermé le 31 décembre 1868)	8	39	2	62	1	[illegible]
Metabetchouan (du 1er juin 1869)	1	28	00	39	0	[illegible]
Méthot, Moulins de	29	01	23	96	2	[illegible]
Métis	169	32	91	33	10	[illegible]
Meyersburg	23	53	7	44	2	[illegible]
Michipicoten, Rivière	20	82	10	11	2	[illegible]
Middleville	90	36	23	72	2	[illegible]
Midhurst	38	21	10	11	2	[illegible]
Mildmay	166	86	42	01	2	[illegible]
Mile End	113	36	34	63	2	[illegible]
Milford	210	88½	47	36	2	[illegible]
Millbank	205	78	52	30	2	[illegible]
Mill Bridge	78	08	32	78	2	[illegible]
Mill Brook	830	97	244	31	8	[illegible]
Mille Isles	19	03	6	19	2	[illegible]
Mille Roches	195	61½	53	45	4	[illegible]
Mill Grove	52	61	13	70	2	[illegible]
Mill Haven	70	58	19	85	2	[illegible]

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Milliken	25	88	7	73	2	00
Millington (point de rapports)	....	....	....	....	....	....
Mill Point	469	52½	103	78	2	00
Milnesville	42	95½	11	35	2	17
Milton, O	1081	02½	295	73	4	00
Milton, Q	117	54	32	01	2	00
Mimico	58	98	21	92	2	00
Mimosa	57	02½	13	14	2	00
Minden	259	40	106	77	2	00
Minesing	36	09	9	74	2	00
Mitchell	1653	36	393	13	4	00
Moe, Rivière	65	28	15	66	2	00
Moffatt	37	69½	9	25	2	00
Mohawk	233	47½	93	35	4	00
Moira	49	15½	11	56	2	00
Molesworth	102	99	21	29	2	00
Monck	12	26½	2	97	2	00
Monckland	43	27	13	26	2	00
Moneymore	6	10	1	72	2	00
Mongenais	33	72	10	77	2	00
Mongolia	37	60	9	74	2	00
Monkton	195	40	50	47	2	00
Mono Centre	35	75	11	14	2	00
Mono Mills	252	42	120	38	4	00
Montague	24	66½	6	63	2	00
Montcalm	23	84	7	61	2	00
Montebello	123	21	40	85	2	00
Mont Louis	22	10½	10	73	2	00
Montmagny	470	24	136	27	8	00
Montréal (ne reçoit aucune commission ; salaires et autres dépenses énumérés ailleurs)	107478	87	....	....	....	....
Montrose	31	83	7	92	2	00
Mont St. Hilaire	31	04	10	82	2	00
Moore	341	48½	89	39	6	00
Moore, Station de	20	29	5	43	2	00
Moose Creek	44	37	14	13	2	00
Moray	51	78	14	13	2	00
Morewood	41	33	14	45	2	00
Morganstown	26	75	8	88	2	00
Morley	19	78	1	94	2	00
Morningdale Mills	25	99	7	80	2	00
Morpeth	528	41½	159	27	8	00
Morrisbank	42	24½	35	73	2	00
Morrisburg	839	07	492	00	8	00
Morriston	212	85	58	15	3	00
Mortlake	2	83	5	75	2	00
Morton	60	31	19	61	2	00
Morven	54	36	16	22	3	00
Moscow	45	57	11	00	2	00
Mossley	50	08	13	25	2	00
Motherwell	57	67	17	01	2	00
Mountain Grove	17	94	6	31	2	00
Mountain View	32	62	10	72	2	00
Mount Albert	169	79	48	95	2	00
Mount Albion	29	41	9	97	2	00
Mount Brydges	321	82	163	40	8	00
Mont Carmel	14	57	5	89	2	00
Mont Charles	36	93½	11	25	2	33
Mount Elgin	186	84½	53	14	2	00
Mount Forest	1362	78	491	26	7	00
Mount Healy (y compris $5.46 d'arrérages pour com'n.)	62	97	20	66	2	00
Mount Horeb	13	69½	3	93	2	00
Mount Hurst	40	24	10	71	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir addition[...] et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste da[...] Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.
	$	cts.	$	cts.	$
Mount Johnston	65	56	20	23	2
Mount Joy	53	11	16	90	2
Mount Oscar	24	03	7	68	2
Mount Pleasant	129	45	28	02	2
Mont St. Louis	47	30	10	13	2
Mont St. Patrice	26	38½	8	56	2
Mount Salem	26	95½	8	65	2
Mountsberg	43	58½	10	74	2
Mount Vernon	151	75	66	17	2
Mount Webster	16	19	3	02	2
Mount Wolfe (du 1er juin 1869)	0	30	0	16	0
Muddy Branch	46	43½	14	94	2
Mulgrave	13	31	3	92	2
Mulmur	47	77	13	69	2
Muncey	39	35	10	99	2
Munster	46	71	12	31	2
Murray	102	43	23	77	4
Murray Bay	300	40	154	45	10
Murvale	46	19	15	98	2
Muskoka Falls	61	53½	37	97	4
Musselburg	28	74	6	80	2
Myrtle	66	78	20	33	2
Mystic	38	43	10	18	2
Nairn	168	41½	44	86	2
Nanticoke	142	05½	34	30	2
Napanee	2528	15½	807	17	16
Napanee Mills	75	54½	21	66	2
Napier	161	16	42	19	2
Napierville	256	13½	73	78	3
Nassagiweya	116	71	32	80	4
Navan	18	74	5	19	2
Neigette	45	36	15	99	2
Nelson	129	00	47	92	16
Netherby	52	90½	14	95	2
Neustadt	403	26	104	80	2
Nevis	21	95½	6	64	2
New Aberdeen	61	21½	16	47	2
Newark	59	56½	14	15	2
Newbliss	24	38	5	64	2
Newboro'	347	35	92	48	4
Newboyne	28	30	8	64	2
Newbridge	90	83	18	40	2
Newburgh	375	15	179	27	4
Newbury	538	80	222	16	12
New Carlisle	203	90½	52	45	10
New Castle	1078	27	480	03	8
New Dublin (du 1er juin 1869)	1	29	0	30	0
New Dundee	232	82	66	38	2
New Durham	142	00½	36	20	2
New Edinburgh	258	09	93	62	2
New Glasgow	100	62	32	66	8
New Hamburg	920	33	241	55	8
Newington	106	27	28	35	2
New Ireland	34	04	9	97	2
New Liverpool	324	53	91	06	4
New Lowell	204	17½	51	85	2
New Market	1833	29	557	51	12
Newport	35	61	13	14	2
New Richmond (3 trimestres)	101	97	47	04	1
New Ross	9	24	3	05	2
Newry	140	15½	38	99	2
New Sarum	63	99	18	91	2
Newton Brook	116	92½	35	88	2

ᴀᴛ No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionne et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dan Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
wton Robinson	102	41	25	09	2	00
agara	1213	04	502	38	32	00
colet	428	16	141	25	10	00
colston	53	97	15	54	4	00
le	35	83½	12	62	1	67
lestown	138	94½	45	57	2	00
ssouri	43	34	9	01	2	00
thburg	23	69	7	31	2	00
blcton	176	16½	46	66	2	00
rham	136	46½	33	78	8	00
rland	81	04	21	20	2	00
rmandale	45	38	12	61	3	00
rmanton	503	10	124	60	2	00
rth Adjala (5 trimestres)	11	76	2	79	2	50
rth Augusta	213	76	60	89	3	00
rth Bristol	32	07	7	42	2	00
rth Bruce	53	40	12	57	2	00
rth Douro	410	61	111	87	2	00
rthfield	20	70	5	43	2	00
rth Georgetown	61	70½	16	40	4	00
rth Glanford	29	63½	8	72	2	00
rth Gower	181	19	48	70	2	00
rth Hatley	95	23	24	35	2	00
rth Keppel	54	81½	16	63	2	00
orth Lancaster	101	42	26	57	2	00
orth Montague (fermé le 31 mars 1869)	6	40	1	39	1	50
orth Mountain	31	08	9	05	2	00
orth Nation Mills	82	50	21	30	2	00
orth Onslow (du 1er février 1869)	18	17	4	24	0	83
orth Pelham	39	29	13	15	2	00
orth Pinnacle	8	54	1	58	2	00
orth Port	125	67	28	78	3	00
orth Ridge	57	13	15	90	1	83
orth Seneca	39	28	10	61	2	00
orth Stanbridge	19	35	5	95	2	00
orth Stukely	59	37	15	87	2	00
orth Sutton	44	05	12	15	2	00
orth Wakefield	190	61	50	92	2	00
orth Williamsburg	127	67½	34	52	2	00
orton Creek	85	60	26	30	2	00
orval	174	08½	46	43	4	00
orway	32	71	7	14	2	00
orwich	677	49	199	70	12	00
orwood	465	67	109	42	10	00
otfield	140	16½	35	23	2	00
otre-Dame du Portage	31	44	15	61	2	00
ottawa	279	16	65	17	2	00
oyan	11	00	4	70	2	00
utt's Corners	12	72	3	07	2	00
ak Hill	19	72	4	98	2	00
akland	122	42	92	65	8	00
ak Ridges	77	68	23	48	2	00
akville	1150	49	357	24	8	00
akwood	308	38	93	15	6	00
ban	50	37	12	81	2	00
dessa	260	25	152	83	4	00
ffa	25	26	9	93	2	00
il Springs	355	53	170	05	8	00
ka	44	50	14	42	2	00
ld Montrose	4	18	1	47	2	00
linda	152	50	21	45	2	00
magh	62	71	17	00	2	00
memee	646	11	172	46	4	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts.
Ompah	25	88½	7	96	2	00
Oneida	85	81	21	14	2	00
Ongley	23	85	4	74	2	00
Onondaga	175	40	57	20	4	00
Onslow	331	38	93	00	2	00
Orangeville	1036	98	426	51	9	00
Orchard	141	42	39	77	4	00
Orillia	1444	24	438	30	8	00
Orleans	29	50	7	14	2	00
Ormond	39	24½	8	48	2	00
Ormstown	303	24	83	02	4	00
Orono	538	36	133	27	8	00
Orwell	174	64	46	65	3	00
Osceola	47	63	17	46	2	00
Osgoode	242	96	67	90	4	00
Oshawa	2980	05½	1016	98	24	00
Ospringe	56	11	14	19	2	00
Ossian	17	96	5	36	2	00
Ottawa (ne reçoit aucune commission; salaires et autres dépenses énumérés ailleurs)	25438	04	....	.....	....	.....
Otter Lake	18	65	16	74	2	00
Otterville	352	09	100	31	4	00
Oungah	25	50	9	34	2	00
Oustic	49	50½	13	07	2	00
Outram	29	89	9	57	2	00
Overton	10	72	3	62	2	00
Owen Sound	2507	32	835	89	16	00
Owl's Head (bureau d'été)	3	69	1	53	0	67
Oxenden	79	98	21	11	2	00
Oxford Centre	25	16	6	67	2	00
Oxford Mills	174	01	44	83	2	00
Oxford, Station d'	42	44½	15	52	2	00
Oxley (ci-devant Colchester)	117	40	26	38	3	00
Oznabruck Centre	75	96	24	68	2	00
Paisley	906	17	228	77	3	00
Pakenham	477	35½	301	36	8	00
Palermo	205	30	74	26	6	00
Panmure	26	95	5	67	2	00
Papineauville	202	73½	68	40	4	00
Paquette	21	25	6	50	2	00
Parham	34	10½	9	63	2	00
Paris	1954	99	493	35	40	00
Paris, Station de (reçoit un salaire, mais point d'allocation pour papeterie)	440	91	220	36	....	.....
Parker	39	78½	11	12	2	00
Park Head	22	10	6	79	2	00
Park Hill	704	98	191	68	2	00
Parkhurst	29	67	8	36	2	00
Parma	36	38	8	04	2	00
Parry Sound	113	65	31	49	2	00
Paspébiac	345	33	75	75	2	00
Patterson	224	14	82	67	2	00
Pearceton	10	33	2	50	2	00
Peep-a-bun	14	43½	3	56	2	00
Pefferlaw	44	57	10	32	2	00
Pelham Union	9	41	1	81	2	00
Pembrooke	1628	74½	597	91	8	00
Pendleton	81	83½	22	90	2	00
Penetanguishene	426	43	164	65	16	00
Péninsule de Gaspé	6	22	3	06	2	00
Pentland (du 1er ctobre 1868)	10	95	2	58	1	50
Penville	61	65	16	38	2	00
Percé	253	74	125	91	8	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts.
Perch, Station de	11	74	3	51	2	00
Perkins	14	40	4	04	2	00
Perrytown	121	09	25	92	2	00
Perth	2154	04½	801	35	36	00
Petawawa	17	83	5	18	2	00
Peterboro'	5014	81	1345	56	40	00
Petersburg	84	39	51	80	10	00
Peterson	15	23	4	83	2	00
Peterson, Traverse de	18	69	4	06	2	00
Petit Métis	58	24	16	66	2	00
Petrolea	1198	50	319	63	2	00
Petworth	29	37	7	55	2	00
Peveril	52	09	17	56	2	00
Philipsburg, O	79	57	21	29	2	00
Philipsburg, Q	282	51	74	96	16	00
Philipsville	102	93	23	96	2	00
Pickering	356	17	89	59	8	00
Picton	2348	86½	776	91	20	00
Pierreville	177	32½	49	09	2	75
Pigeon Hill	54	96	16	04	2	00
Pike River	71	43	21	98	6	00
Pine Grove	167	60	42	45	2	00
Pine Orchard	44	41	11	34	2	00
Pine River	92	21	32	52	2	00
Pinkerton	61	56	18	30	2	00
Pitt, Traverse de	29	32½	6	93	2	00
Plainfield	67	73	19	86	2	00
Plantagenet	230	08	99	90	6	00
Plattsville	322	13	90	35	2	00
Playfair	51	16	11	75	2	00
Pleasant Hill	133	19	31	37	2	00
Plum Hollow	31	60	10	91	2	00
Pointe Abino	266	97	114	82	4	00
Pointe Alexander	39	41	7	98	2	00
Pointe au Chêne	12	52	4	89	2	00
Pointe aux Trembles, Hochelaga	77	36	64	05	2	00
Pointe aux Trembles, Portneuf	80	67	36	23	2	00
Pointe Claire	69	46	29	21	2	00
Pointe du Lac	42	67	21	77	2	00
Pointe Edouard	331	84	106	20	2	00
Pointe Fortune	197	94	55	02	6	50
Pointe Petre	4	76	1	17	2	00
Pointe Platon (2 trimestres. Bureau d'été)	5	37	1	98	1	00
Pointe St. Charles	1185	55	214	15	2	00
Pointe St. Pierre	134	43	42	12	16	00
Pointe Traverse	19	41	4	43	2	00
Poland	14	07½	8	40	2	00
Pomona	24	22	8	93	2	00
Ponsonby	97	92	24	07	2	00
Pont Château	17	44	5	70	2	00
Pont de Maskinongé	156	55	61	70	3	00
Pont Rouge (du 1er novembre 1868)	7	66	1	85	1	17
Poole	55	46	14	47	2	00
Portage du Fort	554	34	233	29	10	00
Port Albert	50	66½	17	64	2	00
Port au Persil	15	78	5	86	2	00
Port Bruce	65	54½	17	87	2	00
Port Burwell	697	00	289	18	12	00
Port Colborne	910	04	306	65	4	00
Port Credit	100	80	30	06	2	00
Port Dalhousie	512	39½	148	41	3	00
Port Daniel	55	68	20	75	2	00
Port Dover	956	20	272	19	12	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir addition[nel] et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste da[ns] Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.
	$	cts.	$	cts.	$
Port Elmsley	57	55	16	24	2
Porter's Hill	40	61	11	89	2
Port Granby	51	38½	13	38	2
Port Hoover	13	37	3	77	2
Port Hope	4589	77	1321	68	36
Portland	89	35½	23	45	2
Port Lewis	32	11½	8	34	2
Port Maitland	46	62	13	43	4
Port Nelson	84	91	26	31	2
Portneuf (3 trimestres)	108	60	57	32	3
Port Perry	718	45	203	16	2
Port Robinson	331	28	181	13	12
Port Rowan	489	32	152	08	5
Port Royal	82	85½	23	68	2
Port Ryerse	172	97	41	47	2
Portsmouth	208	80	66	11	2
Port Stanley	497	82	137	54	12
Port Talbot (point de rapports)	0	00	0	00	0
Port Union	32	81	8	37	2
Powell	4	67	0	69	1
Powerscourt	23	20½	5	20	2
Prescott	2370	00	1054	05	40
Preston	543	81	191	28	8
Priceville	221	15	101	99	2
Primrose	11	05	3	03	2
Prince Albert	495	76½	129	51	4
Princeton	543	14	134	59	3
Prospect	41	94	12	61	2
Purdy	7	97	3	16	2
Purpleville	30	09½	8	80	2
Puslinch	100	87	24	00	3
Putnam	92	38	21	45	2
Québec (ne reçoit aucune commission; salaires et autres dépenses énumérés ailleurs)	37774	07½	....	.....	....
Queensboro'	50	99	17	04	2
Queenston	200	86	53	71	10
Queensville	201	05	50	70	2
Radstock	21	85	7	40	2
Raglan	117	75½	30	22	2
Railton	29	43	8	34	2
Rainham	68	88½	18	60	2
Rainham Centre	74	94	21	09	2
Rama	44	12	12	73	2
Ranelagh	25	43½	5	02	2
Rankin (du 1er mars 1869)	5	94	1	61	0
Rapides des Joachims	161	24	80	11	2
Ratho	142	75	36	74	2
Ravenna	55	15	16	19	2
Ravenshoe	36	69	10	16	2
Ravenswood	89	07	21	44	2
Rawdon	155	05	44	89	2
Raymond	29	08	8	05	2
Read (du 1er juin 1869)	3	22½	0	99	0
Reading	103	27	42	10	2
Rednersville	103	50½	22	69	2
Reekie (fermé le 31 juillet 1868)	0	50	0	17	0
Relessey (du 1er novembre 1868)	18	35	5	20	1
Renfrew	855	51	334	52	8
Renton	20	32	6	23	2
Repentigny	90	08	23	29	4
Riceburg	68	48	21	20	2
Riceville	89	62	31	16	5
Richmond, O	220	60½	65	36	6

ÉTAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
ichmond, Q	646	24	221	23	12	00
ichmond Hill	496	44	254	73	10	00
ichmond, Station de	193	23	52	81	2	00
ichview	40	28	12	86	2	00
ichwood	130	07	30	77	2	00
idgetown	357	34½	86	61	2	00
idgeville	117	93½	32	88	2	00
igaud	328	25½	92	33	4	00
imouski	631	24	195	55	8	00
ingwood	103	44½	36	00	2	00
ipley (fermé le 30 septembre 1868, et ré-ouvert le 1er mai 1869)	6	60	1	44	0	83
ivière Beaudette	120	72	34	36	2	00
ivière David	184	13	58	23	8	00
ivière Désert	92	26	36	16	2	00
ivière Gilbert	98	59½	23	33	2	00
iversdale	170	91	49	45	2	00
iverstown (du 1er mars 1869)	10	77	3	08	0	67
ivière Bois Clair	37	12	11	45	2	00
ivière des Prairies	34	44	9	74	2	00
ivière-du-Loup (en bas)	645	48	440	09	20	00
ivière-du-Loup (en haut)	330	28	216	00	8	00
ivière Ouelle	136	91	34	77	4	00
ivière Raisin	472	63	366	36	20	00
ivière Trois-Pistoles	116	77	50	60	2	00
oberval	36	02	10	56	2	00
obinson	182	20	110	43	4	00
oblin	40	45	10	26	2	00
ob Roy	5	73	1	63	2	00
ochelle	52	72	12	24	2	00
ochester	191	18	55	80	2	00
ockburn	59	54	20	81	2	00
Rockford	51	52	14	98	2	00
Rockingham	78	23	19	63	2	00
Rock Island	225	92	62	81	2	00
Rockland (du 1er mai 1869)	8	28	1	96	0	50
Rock Port	26	83	6	99	2	00
Rockside	19	15	4	50	2	00
Rockton	110	90½	43	57	4	00
Rockwood	427	63	117	85	2	00
Rodgerville	197	37	63	00	4	00
Rodney	56	40	11	09	2	00
Roebuck	11	97	3	11	2	00
Rokeby	18	63½	4	07	2	00
Rolph (fermé le 30 septembre 1868)	13	62	1	27	0	50
Romney	37	58	11	96	2	00
Ronaldsay	45	16	12	01	2	00
Rondeau	317	54	150	16	8	00
Rondeau, Havre de	70	83½	19	77	2	00
Rosa	23	74	6	40	2	00
Rosebank	30	46	8	92	2	00
Rosedale	32	65½	9	78	2	00
Rosedene	30	58	6	48	2	00
Rosemont	265	78	61	34		00
Roseneath	84	65	19	52		00
Rosetta	25	24	4	92	2	00
Roseville	44	30	13	93	2	00
Roslin	126	20	27	93	2	00
Ross	19	38	41	10	2	00
Rosseau	54	48	19	63	2	00
Rothsay	207	90	55	11	2	00
Rouge Hill	21	61	5	74	2	00
Rougemont	39	26	21	45	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts.
Round Plains	29	78	9	65	2	00
Roxham (du 1er juin 1869)	0	31	0	17	0	17
Roxton Falls	247	23½	73	25	2	00
Roxton Pond	43	66	12	86	2	00
Rugby	77	51	30	33	2	00
Ruisseau des Chênes	28	94	9	22	2	00
Runnymede	11	88	3	53	2	00
Rupert	22	43½	5	89	2	00
Russell	115	85½	43	38	2	00
Russeltown	59	42	15	70	2	00
Rutherford	12	23	3	68	2	00
Ruthven	88	41½	39	09	2	00
Ryckman's Corners	49	38	19	78	2	00
Rylstone	16	20	3	51	2	00
Ste. Adèle (3 trimestres)	41	18	12	17	1	50
St. Agatha	110	60½	42	16	2	00
Ste. Agathe	81	96	26	68	2	00
Ste. Agnès	16	72	4	99	2	00
St. Aimé	129	89	36	39	2	00
St. Alban	41	72	11	57	2	00
St. Albert	5	58	1	93	2	00
St. Alexandre, Iberville	129	60	35	83	4	00
St. Alexandre, Kamouraska	51	97	14	91	2	00
St. Alexis	42	89	12	10	2	00
St. Alphonse	50	57	15	13	2	00
St. Anaclet	14	82	4	15	2	0
St. André	61	15	28	32	2	0
St. André Avelin	137	51	38	16	2	0
St. André, O	91	29½	25	73	2	0
St. André, Q	591	37	181	21	5	0
Ste. Angèle	45	72	11	94	2	0
Ste. Angélique	45	57	8	75	2	0
St. Anicet	102	03	42	43	2	0
Ste. Anne, Bout de l'Isle	106	16	37	01	4	0
Ste. Anne de la Pérade	224	14	105	38	6	0
Ste. Anne des Monts	72	77	19	68	8	0
Ste. Anne des Plaines	62	46	22	83	2	0
Ste. Anne la Pocatière	489	32½	193	00	4	0
St. Anne, Lincoln	84	72½	21	39	2	0
St. Anselme	91	72	27	17	2	0
St. Antoine, Lotbinière	50	31	23	40	4	0
St. Antoine, Rivière Richelieu	74	92	21	28	2	0
St. Antonin	17	47	6	84	2	0
St. Apollinaire	21	51	10	03	2	0
St. Armand Centre	21	47	5	53	2	0
St. Armand, Station de	148	25	123	25	6	5
St. Arsène	69	75	42	96	4	0
St. Athanase	271	78	85	57	2	0
St. Aubert	29	08	10	99	2	0
St. Augustin, Portneuf	40	58	11	69	2	5
St. Augustin, Deux-Montagnes	74	13	23	66	2	0
St. Barnabé, St Maurice	56	88	13	61	2	0
St. Barnabé, Yamaska	41	92	24	47	2	0
St. Barthélemi	120	96	51	24	2	0
St. Bazile	37	81	10	16	2	0
Ste. Béatrice	13	23	3	28	2	0
St. Benoit	89	35½	39	85	4	0
St. Bernard	31	07	9	14	2	0
St. Bonaventure	41	94	13	08	2	0
Ste. Brigitte	86	53	26	48	2	0
Ste. Brigitte des Saults	16	28	3	92	2	0
St. Bruno	79	50	21	88	2	0
Ste. Camille	32	13	9	27	2	0

ÉTAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
St. Canute	18	46	5	52	2	00
St. Casimir	78	29	22	50	2	00
St. Catharines, O	7451	68	1920	70	32	00
Ste. Catherine, Q	46	59	13	89	2	00
St. Célestin	90	90	24	61	2	00
St. Césaire	259	02	129	78	4	00
St. Charles de Stanbridge	25	11	7	22	2	00
St. Charles, Rivière Richelieu	148	70½	64	01	4	00
St. Charles, Rivière Boyer	98	63	31	57	2	00
St. Christophe d'Arthabaska	491	24	156	76	2	00
Ste. Claire	77	79	37	54	4	00
St. Clements	120	07	31	29	2	00
St. Clet	54	73	16	14	2	00
Ste. Clothilde	20	19	6	18	2	00
St. Columbin	74	66	16	16	2	00
St. Côme (du 1er août 1868)	8	88	2	49	1	83
St. Constant	74	39	22	59	2	00
Ste. Croix	97	68	36	48	2	00
St. Cuthbert	71	20	22	13	2	00
St. Cyrille	16	21	5	45	2	00
St. Damase	89	69	26	70	2	00
St. Davids	118	40	33	25	2	00
St. Denis, Rivière Richelieu	159	83	86	80	4	00
St. Denis de la Bouteillerie	64	40	21	68	2	00
St. Didace	50	70	15	26	2	00
St. Dominique	89	32	26	03	2	00
St. Edouard	55	28	13	82	2	00
St. Edwige	15	67	4	12	2	00
Ste. Elizabeth	91	48	24	32	3	00
St. Eloi	23	41	7	23	2	00
St. Elzéar (du 1er décembre 1868)	19	57	6	15	1	17
St. Ephrem de Tring	32	90	10	20	2	00
St. Ephrem d'Upton	231	31½	69	86	2	00
St. Esprit	48	00	13	84	2	00
St. Etienne	67	74	22	97	2	00
St. Etienne de Beauharnois	33	52	10	06	2	00
St. Eugène	152	19½	44	64	2	00
St. Eustache	308	85	154	91	8	00
St. Evariste de Forsyth	37	04	10	94	2	00
St. Fabien	52	49½	22	02	2	00
Ste. Famille	26	21	8	35	2	00
Ste. Félicité	9	85	9	14	2	00
St. Félix de Valois	60	73½	18	56	2	00
Ste. Fidèle	14	37	7	17	2	00
Ste. Flavie (y compris $8 d'arrérages pour papeterie)	111	21½	74	91	18	00
St. Flavien	32	13	9	75	2	00
Ste. Flore	17	46	4	92	2	00
Ste. Foy	29	85	7	71	2	00
St. François	113	02	32	43	3	00
St. François, Montmagny	77	04	25	51	2	00
St. François d'Orléans	15	56	5	14	2	00
St. François, Beauce	159	92	88	69	8	00
St. Frédéric	20	94	5	29	2	00
St. Gabriel de Brandon	139	33	39	34	2	00
Ste. Geneviève	81	53	22	29	2	00
St. George, Beauce	57	69	16	85	4	00
St. George, Brant	289	43	87	39	8	00
St. George de Windsor	43	89	12	98	2	00
St. Germain de Grantham	91	16	33	89	2	00
Ste. Gertrude	38	67	11	64	2	00
St. Gervais	136	84½	35	91	2	00
St. Giles	35	31	39	12	4	00
St. Grégoire	183	26	89	35	4	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
St. Guillaume d'Upton (6 trimestres)	280	20½	72	79	3	00
Ste. Hélène	42	18	14	33	2	00
Ste. Hélène de Bagot	52	53	14	60	2	00
St. Helens	128	78½	32	94	2	00
Ste. Hénédine	74	25	25	63	3	00
St. Henri	144	96	77	68	6	00
St. Hermas	102	37½	37	57	4	00
St. Hilaire, Station de (5 trimestres)	330	99	224	39	20	00
St. Hilaire, Village de	87	55	22	64	2	00
St. Hubert	71	63	23	08	2	00
St. Hugues	205	36	90	11	4	00
St. Hyacinthe	1910	47	662	35	20	00
St. Irénée	41	26	10	26	2	00
St. Isidore, Dorchester	67	90	21	22	3	00
St. Isidore, Laprairie	71	48	22	34	2	00
St. Ives	23	20	6	47	2	00
St. Jacobs	228	71	63	91	2	00
St. Jacques	131	90½	35	21	2	00
St. Jacques le Mineur	75	00	21	71	2	00
St. Janvier	43	35	13	81	2	00
St. Jean Baptiste de Montréal	107	60	36	44	2	00
St. Jean Baptiste de Rouville	75	17	19	59	2	00
St. Jean Chrysostôme, Châteauguay	253	36	107	94	2	00
St. Jean Chrysostôme, Lévis	53	79	16	28	2	00
St. Jean des Chaillons	117	55	50	52	2	00
St. Jean de Matha	49	29	15	41	2	00
St. Jean d'Orléans	64	76	16	89	2	00
St. Jean Port Joli	164	71½	52	41	4	00
St. Jérôme	193	82½	77	51	4	00
St. Joachim	39	05	15	88	2	00
St. Jean, Ontario	28	98	6	83	2	00
St. Jean, Québec	2081	99	793	65	40	00
St. Joseph	137	20	63	29	4	00
St. Joseph du Lac	41	04	13	00	2	00
St. Jude	104	44	31	36	2	00
Ste. Julie	28	78	7	25	2	00
Ste. Julie de Somerset	142	55	61	55	2	00
Ste. Julienne	41	10	15	98	2	00
St. Justin	37	64	11	25	2	00
Ste. Justine de Newton	48	90	14	10	2	00
St. Lambert	43	30	12	58	2	00
St. Lambert, Montréal	36	89	9	56	2	00
St. Laurent d'Orléans	55	92½	17	57	2	00
St. Laurent, Montréal	181	18	97	05	2	00
St. Lazare	34	08	8	75	2	00
St. Léon	90	69	30	49	2	00
St. Léonard	28	83	6	77	2	00
St. Liboire (3 trimestres)	81	58	27	44	1	50
St. Liguori	39	33	15	32	2	00
St. Lin	105	36	25	99	2	00
St. Louis de Gonzague	155	08½	43	19	3	00
Ste. Louise	52	03	16	11	2	00
St. Luc	40	60	10	50	2	00
Ste. Luce	49	54	15	75	2	00
St. Malachie	43	40	10	69	2	00
St. Malo	11	08	3	44	2	00
St. Marc	68	30	16	35	2	00
St. Marcel	59	00	16	98	2	00
Ste. Marguerite	42	01	19	87	2	00
Ste. Marie de Monnoir	316	64	81	42	2	00
Ste. Marthe (3 trimestres)	96	60	26	48	1	50
St. Martin	160	56	61	21	5	00
Ste. Martine	124	69	47	95	4	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
St. Mary's, Blanchard	2958	61	808	18	16	00
St. Mathias	76	47	21	81	2	00
St. Mathieu	15	10	4	76	2	00
St. Maurice	107	17	29	98	2	00
St. Maurice, Forges du (du 1er août 1868)	14	73	4	62	1	63
St. Michel	144	33	60	01	8	00
St. Modeste	20	83	9	48	2	00
Ste. Monique	95	23	27	52	2	00
St. Narcisse	36	82	10	40	2	00
St. Nicholas	102	05	61	38	2	00
St. Norbert	29	43	9	61	2	00
St. Octave	11	81	3	64	2	00
St. Onézime	11	27	3	09	2	00
St. Ours	193	66	103	64	4	00
St. Pacôme	46	08	14	83	2	00
St. Paschal	99	23	31	86	4	00
St. Patrick's Hill	93	86	22	95	2	00
St. Paul de l'Industrie	40	52	17	66	2	00
St. Paulin	39	11	11	34	2	00
St. Paul l'Hermite	62	80	42	22	2	00
St. Paul, Baie	247	58½	129	28	8	00
St. Philippe	67	22	17	63	2	00
Ste. Philomène	83	78	27	51	3	00
St. Pie	243	76	76	65	4	00
St. Pierre d'Orléans	23	92	7	77	2	00
St. Pierre, Montmagny	95	19	30	81	2	00
St. Pierre les Becquets	185	55	61	48	3	00
St. Placide	59	49	17	92	2	00
St. Polycarpe	242	39	65	96	3	00
St. Prosper	22	22	6	18	2	00
St. Raphaël, Ontario	70	74	20	22	2	00
St. Raphaël, Québec	115	55	38	34	4	00
St. Raymond	102	81	22	26	2	00
St. Régis	20	99	6	28	2	00
St. Rémi	257	15	108	83	6	00
St. Robert	50	93	13	10	2	00
St. Roch de Québec (du 1er octobre 1868)	833	76	269	14	18	00
St. Roch de Richelieu	37	48	10	09	2	00
St. Roch des Aulnais	57	70	14	78	4	00
St. Roch de l'Achigan	76	63	20	69	2	00
St. Romaine	21	69	4	98	2	00
Ste. Rosalie	95	49	27	24	2	00
Ste. Rose	102	02	29	12	4	00
St. Sauveur	44	40	13	74	2	00
St. Sauveur de Québec	381	45½	123	25	2	00
Ste. Scholastique	228	61	66	87	2	00
St. Sébastien	137	86	39	19	2	00
St. Sévère	22	00	5	94	2	00
St. Simon de Yamaska	128	00	37	59	2	00
St. Simon de Rimouski	75	36	26	51	2	00
Ste. Sophie	66	61	13	34	2	00
Ste. Sophie de Lacorne	48	47	17	91	2	00
St. Stanislas	104	68	27	70	2	00
St. Stanislas de Kostka (1 trimestre)	6	45	1	34	0	50
St. Sulpice	52	59	20	82	2	00
St. Sylvestre	109	14	23	65	2	00
St. Sylvestre, Est	121	03	39	15	2	00
St. Théodore	56	27	17	30	2	00
Ste. Thérèse de Blainville	248	51	77	58	4	00
St. Thomas, O	2183	75	662	98	32	00
St. Thomas, Q	30	11	8	49	2	00
St. Timothée	92	58½	23	43	2	00
St. Tite	45	12	12	77	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionn et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dan Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts	$	ct
St. Urbain	73	56	22	48	2	0
Ste. Ursule	68	45	20	02	2	0
St. Valentin	94	63½	22	74	2	0
St. Valérien	26	12	7	22	2	0
St. Vallier	78	85	23	90	4	0
Ste. Victoire	60	14	11	88	2	0
St. Victor de Tring	34	35	9	51	2	0
St. Vincent de Paul	196	83	56	20	2	0
St. Wenceslas	20	80	5	92	2	0
St. Williams (ci-devant Walsingham)	220	25	59	00	3	0
St. Zéphirin	81	66	24	18	2	0
Ste. Zotique	54	72	15	94	2	0
Sable	33	83½	6	56	2	0
Sabrevois	53	66½	17	13	2	0
Saintfield	80	25½	17	69	2	0
Salem	280	61	66	72	2	0
Salford	155	53	44	35	2	0
Salmonville	23	34	7	16	2	0
Sanborn	5	65	1	74	2	0
Sandfield	15	33	3	98	2	0
Sandford	85	70½	19	99	2	0
Sandhill	147	32½	55	47	4	0
Sandhurst	58	38	17	06	2	0
Sand Point	244	33½	196	08	8	0
Sandwich	361	76	182	17	20	0
Sandy Beach	23	70	10	35	2	0
Sarawak	29	26	8	18	2	0
Sarepta	40	51½	12	14	2	0
Sarnia	2449	58	977	19	32	0
Saugeen	601	42	280	[illegible]8	8	0
Sault au Récollet	196	76	76	14	2	0
Sault Ste. Marie	248	93	124	58	12	0
Savage's Mills	27	97	7	71	2	0
Sawyerville	181	14	49	22	2	0
Scarboro'	96	34	25	97	6	0
Schomberg	352	39	94	44	2	0
Scone	45	64	10	92	2	0
Scotch Block	19	93	4	80	2	0
Scotland	267	61	67	38	3	0
Scugog	16	79	4	00	2	0
Seaforth	2416	31	715	01	12	5
Sebringville	277	60	60	92	2	0
Seeley, Baie de	81	70	21	15	2	0
Selby	138	41	33	74	2	0
Selkirk	216	18½	66	55	3	0
Selton	83	51½	20	68	2	0
Selwyn	48	91	12	15	2	0
Seneca	931	99	316	72	8	0
Settrington	8	71	2	92	2	0
Severn, Pont de	184	13	49	60	2	0
Shakespeare	341	71	95	71	8	0
Shamrock	42	93	14	35	2	0
Shanick	5	30	1	49	2	0
Shanley	25	70	7	30	2	0
Shannonville	307	13½	80	72	4	0
Shanty Bay	27	58½	8	50	2	0
Sharon	198	65	71	77	2	0
Sharpton	16	09	4	99	2	0
Shawbridge	16	96	4	60	2	0
Shawenegan (5 trimestres)	67	25	18	13	2	5
Sheffield	122	31½	34	69	3	6
Shefford, Montagne de	35	51	13	11	2	0
Shelburne	54	09	14	44	2	0

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel		Allocation pour papeterie.	
			$	cts.	$	cts.
heldon	18	32	3	31	2	00
herbrooke	1637	24½	911	49	32	00
heridan	60	08	13	70	2	00
herkston	52	80	14	09	2	00
herrington	111	25	30	65	2	00
hetland	26	24	6	65	2	00
higawake	15	42	8	81	2	00
hipley	64	28½	14	80	2	00
hoolbred (du 1er janvier 1869)	16	67	7	20	1	00
hrewsbury	9	23	2	38	2	00
hrigley	13	86	4	56	2	00
illsville	17	06	3	98	2	00
ilver Creek (fermé le 31 mars 1869)	14	00	4	74	1	50
ilver Hill	67	38	18	87	2	00
ilver Shoe (fermé le 29 août 1868)	14	16	3	96	0	67
imcoe	2185	45	875	87	32	00
inghampton	175	01½	69	07	2	00
ix Mile Cross (du 1er novembre 1868)	9	46	2	67	1	33
ix Portages	149	66	33	51	2	00
kipness	11	79	2	81	2	00
kye	34	48	11	85	2	00
leswick	26	41	5	81	2	00
ligo	21	66	7	29	2	00
mithfield	72	77½	22	13	2	00
mith's Falls	1170	27	322	40	32	00
mithurst (du 1er janvier 1869)	3	88	1	39	1	00
mithville, Lincoln	345	12	100	37	8	00
olina (du 1er avril 1869)	12	57	3	30	0	50
ombra	200	37	106	11	6	00
omerset	345	56	186	47	10	00
onya	67	67	23	92	2	00
orel	1243	25	488	58	20	00
outh Barnston	21	52	7	54	2	00
outh Belton	68	06	14	08	2	00
outh Cayuga	93	55	21	63	2	00
outh Douro	52	69	15	58	2	00
outh Dummer	52	84	9	66	2	00
outh Durham	219	58	65	58	2	00
outh Elmsley	93	25	26	21	2	00
outh Ely	69	63	14	64	2	00
outh Finch	59	98	17	71	2	00
outh Gloucester	55	42	14	16	3	00
outh Gower	52	91½	14	23	3	00
outh Granby	86	41	11	23	2	00
outh Hinchinbrook	66	85	14	35	2	00
outh Lake	27	33	8	06	2	00
outh March	83	59	26	82	2	00
outh Middleton	36	51	9	58	2	00
outh Monaghan	64	27	23	80	3	00
outh Mountain	165	30	47	36	2	00
outh Quebec	443	17½	155	23	4	00
outh Roxton	14	49	3	76	2	00
outh Zorra	109	83	30	04	2	00
affordton (du 1er octobre 1868)	6	23	2	86	1	50
anish River (du 1er septembre 1868)	34	76	9	24	1	67
arta	525	22	105	62	6	00
eedie	69	55	15	66	2	00
eedside	49	67½	14	73	2	00
encer Cove	152	20	64	46	4	00
encerville	220	82	53	07	2	00
ring Arbour	20	02	6	30	2	00
ringbank	29	48	6	19	2	00
ringfield	174	72½	45	27	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts	$	cts.	$	cts.
Springford	197	65	54	06	2	00
Springvale (du 1er novembre 1868)	24	75½	6	94	1	50
Springville	129	32½	31	02	2	00
Staffa	96	47	21	32	2	00
Stafford	24	20½	5	85	2	00
Stamford	172	25½	98	64	2	00
Stanbridge, Est	275	06	93	64	8	00
Stanbridge, Station de	101	77	33	60	2	00
Stanbury (du 1er août 1868)	12	11	3	48	1	83
Standon	27	05	12	05	2	00
Stanfold	264	94	166	20	4	00
Stanhope	114	09	58	38	2	00
Stanley's Mills	92	21	24	34	4	00
Stanstead	508	41	378	15	24	00
Stanton	23	62½	6	06	2	00
Starnesboro'	51	09	23	54	2	00
Stayner	769	92	294	39	4	01
Steele	29	62½	7	72	2	00
Stella	129	21	35	38	2	00
Stevensville	94	67	25	40	2	00
Stirling	674	81	197	16	4	00
Stirton	81	60½	25	60	2	00
Stisted	44	46	12	67	2	00
Stittsville	32	84	13	21	2	00
Stockdale	24	95	5	98	2	00
Stockwell	30	25½	13	73	2	00
Stoco	40	54	12	85	2	00
Stonefield	109	19	30	15	2	00
Stoneham	20	68	5	21	2	00
Stony Creek	138	43	66	56	8	00
Stony Point	104	27	34	60	2	00
Stornoway	79	04	26	78	2	00
Stottville	134	39	111	15	8	0
Stouffville	249	79½	154	42	8	0
Strabane	89	93	24	06	2	0
Straffordville	167	69	43	21	2	0
Strangford	14	15½	4	67	2	0
Stratford	3858	54	1300	36	24	0
Strathallan	91	92	23	42	2	0
Strathburn	66	15	16	96	2	0
Strathnairn	16	14½	3	60	2	0
Strathroy	1801	92½	558	15	16	0
Streetsville	564	46	160	76	6	0
Stretton (fermé le 30 novembre 1869)	4	00	1	05	0	8
Stromness	116	14	31	44	2	0
Stukely	99	25	31	33	2	0
Sullivan	101	83	24	12	2	0
Summerstown	91	13	21	70	2	0
Summerville	88	58½	25	89	2	0
Sunbury	49	76	15	52	2	0
Sunnidale (5 trimestres.)	34	41	10	48	2	5
Sutherland's Corners	56	77	33	21	2	0
Sutton	164	10	43	08	2	0
Swaburg	91	86	23	23	2	0
Sweetsburg	327	29	222	51	8	0
Switzerville	17	90	3	57	2	0
Sydenham Place	44	94	13	40	2	0
Sylvan	142	90	26	79	4	0
Tadousac	79	41½	27	62	2	0
Talbotville Royal	63	23	15	58	2	0
Tamworth	289	66	114	85	2	0
Tanneries Ouest	182	54	51	51	2	0
Tapleytown	55	50½	13	61	2	0

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts	$	cts.
Tara	239	34	55	68	2	00
Tarbert (du 1er août 1868)	10	50	4	17	1	83
Tatlock	12	79½	3	29	2	00
Tavistock	312	60	79	67	2	00
Taylorholme	24	46½	6	93	2	00
Tecumseth	133	56	37	07	2	00
Teeswater	375	39	100	56	2	00
Teeterville	83	38	22	62	2	00
Telfer	56	13½	15	34	2	00
Templeton	86	02	22	55	2	00
Tempo	36	07	9	89	2	00
Tennyson	10	50	2	89	2	00
Terrebonne	424	16	125	32	3	00
Tessierville	24	09	10	24	2	00
Teston	42	18	10	67	2	00
Teviotdale	97	41	27	07	2	00
Thamesford	261	95	75	64	2	00
Thamesville	574	68	161	09	4	00
Thanet	44	23	18	21	2	00
Thistletown	109	46	30	54	2	00
Thomasburg	94	34½	23	32	2	00
Thompsonville	32	85	14	05	2	00
Thornbury (y compris $13.59 pour arrér. de commission)	181	03½	72	35	2	00
Thorndale	123	97½	48	47	4	00
Thorne	15	84	3	14	2	00
Thornhill	314	11	101	96	6	50
Thornton	124	29½	28	29	2	00
Thorold	1081	80	315	18	20	00
Trois-Rivières	2343	96	902	79	36	00
Thurlow	39	07	8	58	2	00
Thurso	308	16	116	59	4	00
Tilbury, Est	86	35	20	23	2	00
Tilsonburg	729	81½	219	70	4	00
Tiverton	249	74	68	23	2	00
Toledo	158	02½	39	09	4	00
Topping	30	82	6	72	2	00
Torbolton	16	78	5	27	2	00
Tormore	31	65½	8	05	2	00
Toronto (ne reçoit aucune commision : salaires et autres dépenses énumérés ailleurs	71204	90½	....	.....	....	.....
Tottenham	126	38	31	90	2	00
Townsend Centre	40	60	11	10	2	00
Trafalgar	118	93	45	76	8	00
Treadwell	17	19	6	43	2	00
Trecastle	89	38½	35	84	2	00
Tremblay	29	08	5	67	2	00
Trenholm	54	49	12	17	2	00
Trenton	1474	43	479	16	10	00
Trois Pistoles	202	67	94	22	4	00
Trois Saumons	22	06	7	13	2	00
Trout River	26	24½	5	95	2	00
Trowbridge	58	79	15	00	2	00
Troy	71	31	19	75	2	00
Trudelle	91	62½	20	31	2	00
Tuam	41	16	9	58	2	00
Tullamore	106	84	23	02	8	00
Tuscarora	90	28½	23	31	2	00
Tweed	209	53	60	53	2	00
Tweedside	33	99½	8	84	2	00
Tyrconnell	123	46	30	69	2	00
Tyrone	127	81	31	20	2	00
Tyrrell	14	09	8	39	2	00
Udora	46	47	10	76	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Uffington	52	16	17	47	2	00
Ulster	4	87	1	18	2	00
Ulverton	269	46	62	95	3	00
Umfraville	16	20	7	24	2	00
Underwood	150	67	42	79	2	00
Union	238	70½	64	64	2	00
Unionville	161	47	40	58	2	00
Upnor	18	53	5	95	2	00
Utica	100	52	25	79	2	00
Utterson	44	76	11	51	2	00
Uttoxeter	30	76	8	78	2	00
Uxbridge	524	37	209	94	6	00
Vaillancourt	9	23	6	45	2	00
Valcartier	53	43	14	48	2	00
Valcourt (5 trimestres)	43	76	14	48	2	50
Valentia	27	77	6	89	2	00
Valetta	93	97	19	77	2	00
Vallentyne	51	17	11	74	2	00
Valletort	34	26	4	67	2	00
Valleyfield	297	19½	82	80	2	00
Valmont	20	50	5	50	2	00
Vandecar	44	98	13	39	2	00
Vankleek Hill	565	90	151	14	8	00
Varennes	227	34	59	67	2	00
Varna	129	21	36	93	2	00
Vauban	5	67	2	76	2	00
Vaudreuil	187	09	107	18	4	00
Veighton	24	45	5	57	2	00
Vellore	35	71	8	12	2	00
Venice	7	38	2	11	2	00
Vennachar	17	29	6	52	2	00
Ventnor	47	55½	13	74	2	00
Verchères	171	48	70	84	2	00
Verdun	16	22	3	64	2	00
Vernon	65	82	14	67	2	00
Vernonville	64	35	18	54	2	00
Verona	19	21	4	10	2	00
Versailles	39	52	12	22	2	00
Vesta	28	60	8	74	2	00
Vicars	49	73½	20	43	2	00
Victoria Corners	35	52	7	05	2	00
Victoria Square	88	27½	18	64	2	00
Vienna	570	41	321	95	8	00
Viger	19	42	8	41	2	00
Vigo	16	29	4	40	2	00
Village des Aulnaies	103	91	29	97	2	00
Village Richelieu	71	45	22	47	2	00
Villa Nova	45	77	11	65	2	00
Vincennes	24	56	6	82	2	00
Vine	31	54	9	81	2	00
Vinton	14	37	3	80	2	00
Violet	37	12	11	60	2	00
Virgil	74	37	20	07	2	00
Vittoria	363	16½	93	64	8	00
Vivian	26	18½	5	58	2	00
Vroomanton	114	31½	34	84	2	00
Wakefield	173	57	48	26	2	00
Wales	121	15	35	82	2	00
Walkerton	1178	74	639	84	22	00
Walkerville (du 1er mars 1869)	52	46	19	91	0	67
Wallace	68	10	14	50	2	00
Wallaceburg	510	07	153	89	3	00
Wallacetown	256	83	110	54	4	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Wallbridge	55	10	13	95	2	00
Walenstein	19	93	4	92	2	00
Walmer	18	17	4	19	2	00
Walsh	74	12	18	09	2	00
Walter's Falls	68	72	21	04	2	00
Waltham	17	51	6	02	2	00
Walton	161	15½	43	26	2	00
Wanstead	87	09	48	65	4	00
Warden	68	97½	19	39	2	00
Wardsville	501	66	166	05	16	00
Wareham	43	31	5	10	2	00
Warkworth	576	88	122	99	2	00
Warminster	30	77	5	72	2	00
Warner	23	29	7	01	2	00
Warrington (fermé le 31 janvier 1869)	12	12	3	56	1	17
Warsaw	154	49	36	10	2	00
Wartburg (ci-devant Totnes)	65	85	18	36	2	00
Warwick, O	204	33	54	19	4	00
Warwick, Q	264	78	115	92	4	00
Washago	33	20½	10	41	2	00
Washington	181	11½	42	74	2	00
Waterdown	346	69	120	26	6	00
Waterford	517	17½	228	32	8	00
Waterloo, O	1151	26	574	19	10	00
Waterloo, Q	1217	19	323	52	8	00
Waterville	219	57	53	24	4	00
Watford	487	48	141	45	2	00
Watson's Corners	68	51½	21	64	2	00
Waverley	63	05	18	65	2	00
Way's Mills	16	69½	4	57	2	00
Weedon	48	85	15	18	2	00
Welcome	44	25	12	95	2	00
Welland	822	22	252	07	8	00
Welland Port	191	87	51	72	4	00
Wellesley	234	58½	76	29	4	00
Wellington	345	18½	91	82	6	00
Wellington Square	457	84	189	80	8	00
Wellman's Corners	37	46	9	76	2	00
Wendover	67	36	20	68	2	00
West Arran	43	44½	10	60	2	00
West Bolton	6	11	1	37	2	00
West Brome	85	71	18	64	2	00
West Brook	69	43	19	55	2	00
West Broughton	34	00	9	68	2	00
Westbury	24	70	6	47	2	00
West Ditton	18	26	7	48	2	00
West Essa	57	45½	21	80	2	00
West Farnham	513	59½	164	63	6	00
Westfield	39	84	12	70	2	00
West Flamboro'	243	77	71	24	4	00
West Huntingdon	39	58½	10	31	2	00
West Huntley	19	48	6	31	2	00
West Lake	15	39	4	16	2	00
West McGillivray	58	97	15	98	2	00
Westmeath	150	58½	42	76	6	00
West Montrose	48	64	10	85	2	00
Weston	447	91	169	72	4	00
West Osgoode	55	29	17	35	2	00
Westover	79	39	19	44	2	00
Westport	237	48	63	53	3	00
West Potton	9	20	2	01	2	00
West's Corners	120	61	26	78	2	00
West Shefford	161	03½	46	83	2	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
West Winchester	241	86½	63	66	2	00
Westwood	111	32	25	92	2	00
Wexford	60	76½	16	21	2	00
Whalen	30	34	7	86	2	00
Wheatland	31	25	8	91	2	00
Wheatly	85	25½	21	81	2	00
Whitby	2445	65	1006	34	24	00
Whitehurst	19	94	5	17	2	00
White Lake	77	61½	24	48	2	00
White Rose	29	83	6	04	2	00
Whitevale	173	49½	45	64	2	00
Whitfield	50	08	12	35	2	00
Whittington	46	69	13	05	2	00
Wiarton (du 1er août 1868)	34	49	12	09	1	83
Wick	143	87	28	60	2	00
Wicklow	72	36½	18	92	2	00
Widder	122	05	26	67	3	00
Widder, Station de	464	74	119	51	4	00
Wilfrid	49	44	12	61	2	00
Wilkesport	67	49	16	54	2	00
Willetsholme	24	07	6	18	2	00
Williams (fermé le 30 septembre 1868)	8	17	2	32	0	50
Williamstown	268	08	89	77	4	50
Williscroft	14	64	3	02	2	00
Willowdale	80	90	22	99	2	00
Willowgrove	32	98½	10	83	2	00
Wilmur	22	69	10	06	2	00
Wilton	119	54	29	20	2	00
Wimbledon	16	54	4	72	2	00
Winchelsea	93	35½	21	36	2	00
Winchester	229	52	62	24	2	00
Winchester Springs	23	67	5	97	2	00
Windermere	33	98	10	36	2	00
Windham Centre	69	74½	12	41	2	00
Windsor	2706	91	1124	33	32	00
Windsor Mills	313	76½	92	82	2	00
Winfield	53	91	12	49	2	00
Wingham	634	71½	222	46	2	00
Winona	98	68	23	23	2	00
Winterbourne	133	03	33	87	2	00
Winthrop	56	48	14	17	2	00
Wisbeach	88	93	56	27	8	00
Woburn	61	89	16	78	2	00
Wolfe, Ile de	273	86	85	85	3	00
Wolfstown	52	84½	11	95	2	00
Wolverton	72	38	20	95	2	00
Woodbridge	404	59	112	20	5	00
Woodburn	36	58	10	35	2	00
Woodbury (du 1er avril 1869)	5	74	1	58	0	50
Woodford	83	24½	22	28	2	00
Woodham	116	15	27	47	2	00
Woodlands	41	42	14	32	2	00
Woodside	53	80	17	27	2	00
Woodslee	66	00	20	48	2	00
Woodstock	4088	87	1167	74	24	00
Woodville	275	27	91	68	4	00
Wooler	79	41½	20	81	2	00
Wotton	107	28	30	00	4	00
Wright	161	89	55	32	2	00
Wroxeter	649	16½	250	06	4	00
Wyandott	31	62	7	90	2	00
Wyebridge	110	14½	34	28	2	00
Wyoming	629	05	225	94	6	00

ETAT No. 3.—Détail des salaires, commissions et allocations pour devoir additionnel et papeterie, et aussi le revenu perçu aux différents bureaux de poste dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Noms des bureaux de poste.	Montant du revenu brut.		Montant de la commission et allocations pour devoir additionnel.		Allocation pour papeterie.	
	$	cts.	$	cts.	$	cts.
Yamachiche	217	29½	72	74	6	00
Yamaska	119	43	82	03	10	00
Yarker	99	61	26	26	2	00
Yarmouth Centre	59	33½	17	88	2	00
York	318	29	85	33	4	00
York Mills	124	43	36	17	5	00
York River	30	96	11	97	2	00
Yorkville	918	00	302	83	4	00
Young's Point	32	87½	6	54	2	00
Zephyr	24	88	4	12	2	00
Zetland	13	51	4	81	2	00
Zimmerman	71	61	18	05	2	00
Zurich	236	66	66	08	2	00
Estampilles	49	00	....	.....	....	......
Totaux	$756577	94½	$150032	07	$8227	39

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(C. DANS L'ETAT No. 3.)

ETAT détaillé de toutes les dépenses dans Ontario et Québec, pour Commission sur la vente d'estampilles dans les cités, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

BUREAU DE POSTE.	Montant.	
	$	cts.
Hamilton	971	62
Kingston	254	60
London	625	25
Montréal	4351	54
Ottawa	342	50
Québec	1184	36
Toronto	2712	50
Total ....$	10442	37

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(A DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des frais de voyages encourus dans les Provinces d'Ontorio et Québec, pour le service du Département des Postes du Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Service.	Montant. $	cts.
M. Sweetnam, I. B. de P., Division de Kingston....	Frais de voyage..	390	70
G. E. Griffin, I. B. de P.. Division de London......	do	256	90
G. Cox, commis dans le B.. de l'I. B. de P., London.	do	104	80
E. F. King, I. B. de P., Division de Montréal.....	do	528	43
C. W. Hayden, commis, B. de l'I. B. de P., Montréal	do	65	80
F. W. King, commis, B. de l'I. B. de P., Montréal	do	125	00
W. G. Sheppard, I. B. de P., Division de Québec..	do	548	10
A. A. de Gaspé, assistant à l'I. B. de P., D. de Québec	do	90	80
J. Dewe, I. B. de P., Division de Toronto...........	do	151	50
W. Cuppage, commis, B. de l'I. B. de P., Toronto..	do	146	55
D. Spry, commis, B. de l'I. B. de P., Toronto ...	do	4	45
Commis de la malle angl..	Frais encourus pour le soin des malles océaniques, aller et retour..	951	50
F. V. Tremaine...............	Frais de voyage de Halifax, N.-E., à Ottawa, pour affaires postales	15	00
F. V. Tremaine...............	Frais encourues lorsqu'agissant comme commis de la malle dans la division de Toronto, pour 4 mois..	40	00
E. G. Bennett..................	Frais de déménagement de la D. de Toronto au Dépt. des P., Ottawa.	40	00
J. O'B. Scully.................	Frais de voyage de Montréal à London, Ont., et retour, pour affaires postales	30	00
H. E. Nelles....................	Frais de voyage de Grimsby à Hamilton, et retour, pour affaires postales	7	50
F. E. Ritchie..................	Frais encourus pour se rendre à Washington par ordre du Maître-Général des Postes en avril 1864, pour affaires postales...	150	95
G. R. Cochran............	Frais comme commis de la malle par chemin de fer	24	00
A. Jones.........................	do	132	00
D. Spry..........................	do	34	50
F. W. King..........	do	9	75
	Total..$	3848	23

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(B dans l'Etat No. 4.)

Compte des deniers payés à l'acquit des comptes d'ouvriers pour articles fournis pour le service du Département des Postes, dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
Cie. Britannique Améric. pour la confection des billets de banque	Gravure et impression de timbres-postes pour le départ. des postes.	10625	00
D. G. Berri	Timbres et cachets do	1708	10
J. R. Arnoldi	Confection et réparation de timbres de postes, etc., do	810	20
G. Ellard	Ecran do	5	00
DeGrave, Short et Fanner.	Balances et poids do	756	07
G. Butler	Boîte en ferblanc pour la station de chemin de fer de Perth	1	25
M. Sweetnam	Hommes emp. à niveler le terrain de la cour du B. de P., à Kingston	3	63
Wilson et Davis	Arrosement des rues devant le bureau de poste do	5	00
E. Ball	Réparation de chaises de bureau pour l'insp. des B. de P. do	1	50
J. Twigg	Chaise de bureau do do	2	00
W. Robinson	Vitrerie do do	3	75
Williamson et Welsh	Menuiserie do do	10	98
N. McNeil	Ouvrage de plombier do do	32	27
R. M. Horsey	Réparation d'un poêle à charbon do do	0	50
C. Anundson	Boîte du commis de la malle, rép. etc., pour l'I. des P., London	55	00
S. et A. McBride	Poêle et tuyau do do	25	70
J. Crook	Boîte aux lettres pour la station du chemin de fer do	16	00
J. Gillard	Menuiserie pour l'insp. des postes, Montréal	36	25
R. Bouchard	do do Québec	0	75
S. Peters	Jalousies do do	16	80
P. Châteauvert	Maçonnerie do do	7	50
E. Rousselle	Menuiserie do do	92	14
A. Matte	Rép. d'une boîte aux lettres de rue do	1	95
T. Andrews	Ouvrage de plombier do	7	15
L. Lefebvre	Tuyaux de poêle, etc., do	2	98
H. S. Scott et Cie	Ficelle, etc., do	9	65
S. J. Shaw	Garniture de feu do	2	75
J. Ellis et Cie	Régler les horloges, etc., pour l'I. des P., Toronto	4	50
Jacques et Hay	Raccommoder des tapis, etc., do	8	90
McDonnough et James	Nattes mises dans les appartements do	17	30
Cie. du ch. de fer du Nord.	Boîtes aux lettres do	18	75
Sparrow et Whatemough	Boîtes du commis de la malle, rép., etc., do	107	11
Witbrow et Hillock	Menuiserie do	39	25
J. Dewe	Serrures do	9	00
J. Foster	Garnitures pour timbres do	3	00
C. Potter	Réparation de timbres, etc., do	11	50
E. et C. Gurney	do de boîtes aux lettres de rue do	2	10
R. Chambers	do do do	13	50
J. Carty et Cie	Boîte de savon do	5	24
R. Lewis et Fils	Quincaillerie do	6	23
H. Lewis	Pose de sonnettes do	6	00
Cockburn et Cie	Rép. du timbre du bureau de poste, Grenville	0	75
W. Farmer	Ouvrage de plombier do Hamilton	109	30
T. Freeborn	Ouvrage de vitrier, etc., pour le do	20	65
T. Tindill	Menuiserie do	79	08
G. Copeland	Ficelle do	3	50
C. MacRae	Tapis, etc., do	46	50
S. North	Poêle sourd do	12	75
Copp, Frères	Poêle et tuyau do	36	20
Chown et Cunningham	Ouvrage de ferblantier pour le bureau de poste, Kingston	31	60
T. Overend	Menuiserie do	23	31
S. T. Drennan	Meubles de bureau do	4	2[illegible]
S. Muckleston et Cie	Ficelle do	4	40
H. Adams	Ressort pour porte do	1	7[illegible]
W. Joanes	Menuiserie pour le bureau de poste, London	121	0[illegible]
J. Gurd et Fils	Un revolver Colt do	11	50
R. Lewis	Ouvrage de vitrier do	3	00
E. Rogers	Ouvrage de plombier do	6	00

COMPTE des deniers payés à l'acquit des comptes d'ouvriers pour articles fournis pour le service du Département des Postes, dans Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Détails.		Montant. $	cts.
T. Caldwell	Escabeaux pour le bureau de poste, London		4	00
J. Boyd et Fils	Serrurerie	Montréal	249	90
Burland, Lafricain et Cie	Gravure et modification de timbres	do	21	00
G. Bishop et Cie	Réparation d'un timbre	do	0	60
E. Chauteloup	Tables à timbrer, lampe, etc.,	do	30	38
C. Garth et Cie	Ouvrage de plombier	do	28	90
J. Gillard	Menuiserie	do	442	17
H. Grant	Régler les horloges	do	74	50
G. Kingan	Pavillon anglais	do	20	00
Ford et Rice	Ressorts pour portes	do	22	31
J. Murphy	Vitrerie, etc.,	do	22	70
J. Donnelly	Menuiserie, etc.,	do	196	63
Prowse, Frères	Ouvrage de plombier et de ferblantier	do	529	88
D. O'Connor	Tampons	do	20	00
W. Evans	Haquet pour le transport des sacs	do	6	50
H. Millen	Badigeonnage à la chaux	do	25	00
T. Hayes	Tonneaux à eau	do	3	50
S. T. Drennan	Meubles de bureau pour le bureau de poste, Ottawa		25	00
H. Meadows	do	do	8	00
Blyth et Kerr	Ouvrage de plombier	do	15	75
R. Kenly	Réparation d'une horloge	do	0	75
S. Rogers	Menuiserie	do	9	09
E. F. Austin	Peinturage	do	53	00
F. Scholes	Plaque de caoutch. pour la table à timbrer	do	12	15
P. Christie	Menuiserie	do	45	00
C. P. Dorion	Ouvrage de plombier	do	44	48
H. W. Knight	Fers à marquer	do	12	40
P. Adams	Réparer la voiture de service de la malle du bur. de p., stat. de Paris		15	00
T. Andrews	Ouvrage de plombier ponr le bureau de poste, Québec		59	18
J. Musson et Cie	Gomme arabique	do	1	80
W. Baxter	Réparation d'horloges	do	2	50
E. Rousselle	Menuiserie	do	23	76
Glover et Fry	Essuie-mains	do	3	05
C. Samson	Ficelle	do	4	50
S. J. Shaw	Quincaillerie	do	5	20
A. et M. Laberge	Menuiserie pour le bureau de poste de St. Roch de Québec		0	75
A. Drew	Meubles de bureau pour le bureau de poste, Toronto		39	03
J. E. Ellis et Cie	Pour régler les horloges	do	20	00
W. Hamilton et Fils	Rép. d'une voiture de service de la malle	do	4	50
J. Ritchie	Ouvrage de plombier	do	184	85
Margagh, Anderson et Cie.	Meubles de bureau	do	4	04
U. L. Piper	do	do	16	36
H. Piper	do	do	9	70
Jacques et Hay	do	do	2	75
T. Thompson	Couverture de tampons	do	1	30
Withrow et Hillock	Menuiserie	do	139	38
J. Baylis	Meubles de bureau	do	12	93
G. et W. Booth	Ouvrage de peintre	do	23	60
G. Harding	do plombier	do	2	05
E. et C. Gurney	Réparation d'une boîte aux lettres de rue	do	19	29
R. W. Laird	Montage d'une carte	do	1	75
C. Perkins	Réparations de serrures et sonnettes	do	3	00
	Total $		17581	69

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(C dans l'Etat No. 4.)

Compte des deniers payés pour loyers et taxes, dans les Provinces d'Ontario et Québec, par le Département des Postes du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.			Montant. $	cts.
C. Draper	Une année de loyer du bureau de poste de Whitby			120	00
G. P. Baker	do	do	Ottawa	500	00
Cie. d'aqueduc, Hamilton	Approvisionnement d'eau au bureau de poste d'Hamilton			40	01
do Kingston	do	do	Kingston	55	11
do Montréal	do	do	Montréal	172	20
do Québec	do	do	Québec (2 ans)	240	00
do Toronto	do	do	Toronto	80	00
Séminaire de St. Sulpice, Montréal	Loyer du terrain, bureau de poste de Montréal			800	00
Aylmer (Québec)	Allocation pour loyer de bureau, combustible et éclairage			60	00
Barrie	do	do		80	00
Belleville	do	do		160	00
Berlin	do	do		120	00
Bowmanville	do	do		120	00
Brantford	do	do		200	00
Brockville	do	do		240	00
Chatham	do	do		200	00
Clifton	do	do		100	00
Cobourg	do	do		200	00
Cornwall	do	do		120	00
Dundas	do	do		120	00
Galt	do	do		160	00
Goderich	do	do		120	00
Guelph	do	do	(y compris arrérag.)	260	00
Ingersoll	do	do		150	00
Lindsay	do	do		80	00
Niagara	do	do		120	00
Oshawa	do	do		100	00
Owen Sound	do	do		80	00
Paris	do	do		160	00
Perth	do	do		120	00
Peterboro'	do	do		200	00
Picton	do	do		80	00
Port Hope	do	do		200	00
Prescott	do	do		200	00
St Catharines, Ont	do	do		160	00
St. Hyacinthe	do	do		80	00
St. Jean	do	do		80	00
St. Marys	do	do		80	00
St. Roch de Québec	do	do	(du 1er oct. 1868)	90	00
St. Thomas	do	do		80	00
Sandwich	do	do		80	00
Sarnia	do	do		120	00
Sault Ste. Marie	do	do		48	00
Sherbrooke	do	do		80	00
Simcoe	do	do		80	00
Sorel	do	do		80	00
Stratford	do	do		120	00
Trois-Rivières	do	do		120	00
Walkerton	do	do	(du 1er April, 1868)	100	00
Welland	do	do		60	00
Windsor	do	do		80	00
Woodstock	do	do		160	00
Total			$	7455	32

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. Wicksteed,
Inspecteur des Postes.

(D dans l'Etat No. 4.)

Etat détaillé des dépenses faites par le Département des Postes, dans Ontario et Québec, pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
J. Hope et Cie	Papeterie pour le département des postes	73	86
Angus et Logan	do do	127	19
G. H. Cherrier	8 exemp. de l'almanach des adresses de Montréal et Québec pour 1869.	18	00
J. Hope et Cie	Papeterie pour le bureau de l'I. des B. P., Kingston	13	98
J. Creighton	do do commis de la malle par c. de f.	47	73
J. Henderson	do do	24	59
T. McAuley	do do	20	50
H. G. Goodfellow	do do	1	50
Buntin, Frères	do do commis de la malle par c. de f.	33	20
A. et W. Mackinlay	Carte pour do	2	25
C. E. Anderson et Cie	Almanach des adresses et "Ontario Gazetteer" pour do	5	00
E. A. Taylor	Papeterie pour le bureau de l'I. des B. P., London	437	60
W. L. Carrie	do do commis de la malle par c. de f.	280	30
Angus et Logan	do do Montréal, do	131	14
R. Weir et Cie	do do	12	15
Dawson, Frères	do do	25	69
C. Hill	Montage de cartes pour do	5	00
Middleton et Dawson	Papeterie pour do Québec	74	92
C. E. Holiwell	do do commis de la malle par c. de f.	195	65
H. S. Scott et Cie	do do	6	08
J. R. Michaud	do do	5	35
J. Bisset	do do commis de la malle par c. de f.	54	40
L. Brousseau	do do do	3	55
Angus et Logan	do do	0	75
A. S. Irving	do do Toronto	509	30
W. C. Chewett et Cie	do do do	23	68
G. F. Nesbitt et Cie	do do do	18	00
C. E. Anderson et Cie	Almanach des adresses de Toronto, 1869 do	2	00
Hunter, Rose et Cie	"Canada Gazetteer" pour do do	5	00
L. B. Rudd	Cartes du Canada et des Etats-Unis pour do	1	50
G. E. Desbarats	Impressions pour le département des postes	2023	83
I. B. Taylor	do do	2738	98
Ottawa Times, Cie. de l'	do do et reliure	2458	74
Hunter, Rose et Cie	do do et reliure	1956	71
Duvernay, Frères	do do	129	40
R. Miller	do do et reliure	209	00
E. J. Barker	do pour le bureau de l'I. des B. P., Kingston	564	46
J. Neish	do do	180	79
T. McAuley	do do	13	40
J. et S. Blackburn	do do London, commis de la mal. par c. de f.	808	60
J. Siddons	do do do	679	26
C. Chapman	Reliure do	12	80
J. Lovell	Impressions do Montréal	900	46
G. T. Cary	do do Québec, commis de la malle par c. de f.	548	98
Middleton et Dawson	do do do	5	00
A. Lovell et Cie	Impressions do Toronto	336	50
Robertson et Cook	do do do	2142	72
J. G. Moylan	do do do	1208	64
G. B. Ware	do do do	7	49
St. Hyacinthe "Courrier"	14 mois d'abonnement do Montréal	3	50
St. Jean, N. B., "Morning Telegraph"	1 année do do	2	50
Toronto "Leader"	1 année do do Toronto	4	50
Barrie "Advance"	Annonces	10	20
Berlin "Journal"	do	9	16
Berlin "Telegraph"	do	6	00
Brantford "Courier"	do	16	74
Buffalo "Com. Advertiser"	do	6	00
Caledonia "G. R. Sachem"	do	6	00
Cayuga "Sentinel"	do	6	00

Etat détaillé des dépenses faites par le Département des Postes, dans Ontar[illegible] et Québec, pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expir[illegible] le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant $	c.
Chatham "Planet"	Annonces	13	[illegible]
Collingwood "Enterprise"	do	8	[illegible]
Dunville "Luminary"	do	12	[illegible]
Fergus "News Record"	do	4	[illegible]
Georgetown "Herald"	do	9	[illegible]
Goderich "Signal"	do	14	[illegible]
Goderich "Star"	do	19	[illegible]
Hamilton "Canadian Christian Advocate"	do	8	[illegible]
Hamilton "Spectator"	do	9	[illegible]
Hamilton "Times"	do	7	[illegible]
Ingersoll "Chronicle"	do	5	[illegible]
Inverness "Argus"	do	3	[illegible]
Kingston "British Whig"	do	67	[illegible]
Kingston "Daily News"	do	66	[illegible]
Milton "Champion"	do	16	[illegible]
Mitchell "Advocate"	do	4	[illegible]
Montréal "Daily News"	do	2	[illegible]
Montréal "Gazette"	do	3	[illegible]
Montréal "Minerve"	do	3	[illegible]
Mount Forest "Examiner"	do	3	[illegible]
Napanee "Express"	do	6	[illegible]
New Market "Era"	do	4	[illegible]
Niagara "Mail"	do	7	[illegible]
Orangeville "Sun"	do	4	[illegible]
Ottawa "Citizen"	do	5	[illegible]
Perth "Expositor"	do	6	[illegible]
Perth "Standard"	do	6	[illegible]
Picton "Gazette"	do	19	[illegible]
Picton "New Nation"	do	15	[illegible]
Prescott "Telegraph"	do	4	[illegible]
Québec "Canadien"	do	6	[illegible]
Québec "Courrier"	do	11	[illegible]
Québec "L'Evénement"	do	10	[illegible]
Québec "Gazette"	do	14	[illegible]
Québec "Journal"	do	9	[illegible]
Québec "Mercury"	do	12	[illegible]
Québec "Morning Chronicle"	do	20	[illegible]
St. Anne "Gazette"	do	4	[illegible]
St. Catharines "Constitutional"	do	4	[illegible]
St. Catharines "Journal"	do	5	[illegible]
St. Marys "Argus"	do	5	[illegible]
St. Marys "Standard"	do	6	[illegible]
St. Thomas "Dispatch"	do	5	[illegible]
St. Thomas "Home Journal"	do	3	[illegible]
Sarnia "British Canadian"	do	4	[illegible]
Simcoe "British Canadian"	do	16	[illegible]
Stratford "Colonist"	do	10	[illegible]
Stratford "Herald"	do	18	[illegible]
Trois-Rivières "Journal"	do	10	[illegible]
Tilsonburg "Observer"	do	3	[illegible]
Toronto "Christian Guardian"	do	5	[illegible]
Toronto "Globe"	do	9	[illegible]
Toronto "Leader"	do	19	[illegible]
Toronto "Telegraph"	do	18	[illegible]
Waterloo "Chronicle"	do	4	[illegible]
Welland "Telegraph"	do	7	[illegible]

ÉTAT détaillé des dépenses faites par le Département des Postes, dans Ontario et Québec, pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
hitby "Chronicle"	Annonces	6	48
hitby "Gazette"	do	5	88
indsor "Record"	do	10	08
oodstock "Times"	do	3	00
cton Vale	Annonces de lettres non réclamées	1	64
ncaster	do	7	88
rnprior	do	4	34
rthabaska, Station d'	do	5	40
urora	do	6	28
ylmer, Ontario	do	6	30
ylmer, Québec	do	12	08
aden	do	2	36
arrie	do	30	10
eaverton	do	3	40
elleville	do	34	74
erlin	do	18	06
lair	do	0	78
obcaygeon	do	10	00
owmanville	do	10	64
radford	do	8	62
rampton	do	16	64
rantford	do	20	72
reslaw	do	0	82
righton	do	8	48
rockville	do	23	46
urritt's Rapids	do	0	80
arleton Place	do	3	98
astleton	do	5	88
ayuga	do	8	36
hatham	do	20	24
hippawa	do	4	50
lifton	do	6	68
linton	do	3	20
obourg	do	61	08
olborne	do	14	18
ollingwood	do	8	58
ornwall	do	3	68
ulloden	do	0	32
ixon's Corners	do	8	86
rummondville	do	3	66
undas	do	11	98
unnville	do	11	60
urham	do	18	00
ast Arthabaska	do	0	12
aston's Corners	do	0	90
lora	do	3	30
nniskillen	do	0	58
armersville	do	1	60
ergus	do	8	68
onthill	do	1	96
ort Erié	do	0	84
reiburg	do	4	16
alt	do	27	90
ananoque	do	5	08
eorgetown	do	5	19
lenallan	do	3	56
oderich	do	8	84
ranby	do	3	78
uelph	Papeterie	38	36
amilton	do	247	74
amilton	Annonces de lettres non réclamées, impressions, etc	599	40
awkesville	do	2	48

ETAT détaillé des dépenses faites par le Département des Postes, dans Ontario et Québec, pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
Ingersoll	Annonces de lettres non réclamées	15	48
Iroquois	do	6	32
Kemptville	do	16	36
Kincardine	do	16	52
Kingston	Papeterie	150	07
Kingston	Annonces de lettres non réclamées, impressions, etc	161	41
Komoka	Annonces de lettres non réclamées	2	30
Lindsay	do	6	00
Listowel	do	10	44
London	Papeterie	213	90
London	Annonces de lettres non réclamées, impressions, etc	176	94
L'Orignal	Annonces de lettres non réclamées	1	78
Madoc	do	8	92
Maitland	do	0	70
Meaford	do	2	02
Merrickville	do	9	00
Mill Brook	do	6	70
Milton	do	3	38
Montreal	Papeterie	447	72
Montreal	Annonces de lettres non réclamées, impressions, etc	1691	68
Morrisburg	Annonces de lettres non réclamées	16	44
Mount Forest	do	10	32
Napanee	do	23	64
Newcastle	do	2	70
New Hamburg	do	11	10
New Market	do	5	44
Niagara	do	16	62
Oakville	do	2	30
Orangeville	do	21	42
Orillia	do	2	84
Oshawa	do	14	06
Ottawa	Papeterie	174	07
Ottawa	Annonces de lettres non réclamées, impressions, etc	120	56
Owen Sound	Annonces de lettres non réclamées	20	88
Paris	do	26	66
Pembroke	do	2	94
Perth	do	12	66
Peterboro'	do	25	52
Petersburg	do	2	78
Picton	do	48	68
Port Dover	do	8	06
Port Hope	do	49	38
Port Perry	do	8	08
Port Rowan	do	0	76
Prescott	do	12	73
Preston	do	4	56
Prince Albert	do	5	98
Québec	Papeterie	423	21
Québec	Annonces de lettres non réclamées, impressions, etc	369	23
Richmond	Annonces de lettres non réclamées	6	06
Richmond Hill	do	12	84
Rimouski	do	10	00
St. Agatha	do	1	90
Ste. Anne la Pocatière	do	22	06
St. Catharines	do	32	45
St. Christophe	do	3	08
St. Hyacinthe	do	48	23
St. Jean	do	2	20
St. Marys	do	3	80
St. Thomas	do	11	26
Sandwich	do	6	16
Sarnia	do	30	74

ÉTAT détaillé des dépenses faites par le Département des Postes, dans Ontario et Québec, pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Détails.	Montant.	
			cts.
Seneca	Annonces de lettres non réclamées	15	56
Shakespeare	do	11	46
Sherbrooke	do	21	60
Simcoe	do	13	84
Smith's Falls	do	15	12
Sorel	do	12	74
Spencerville	do	1	42
Stanstead	do	27	65
Stratford	do	51	46
Strathroy	do	13	78
Sweetsburg	do	7	36
Tavistock	do	2	24
Thorold	do	15	22
Trois-Rivières	do	25	70
Tilsonburg	do	2	70
Toronto	Papeterie	594	09½
Toronto	Annonces des lettres non réclamées, impressions, etc	783	92
Trenton	do	13	68
Vittoria	do	1	20
Waterford	do	2	94
Waterloo	do	9	24
Wellesley	do	3	52
Whitby	do	27	84
Windsor	do	55	04
Woodstock	do	14	30
Wyoming	do	0	64
	Total $	27521	79

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

I. A. WICKSTEED,
Comptable.

(F. DANS L'ETAT NO. 4.)

COMPTE des deniers payés pour combustible et éclairage pour l'usage d[illegible] Département des Postes en Canada, dans les Provinces d'Ontario et Québec pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	ct
T. A. Hall	Charbon pour le B. de l'I. B. de P., London	51	63
R. Bensley	Bois pour le B. P. d'Hamilton	403	75
E. Browne	Charbon pour do	99	00
Compagnie du gaz d'Hamilton.	Gaz pour do	433	50
Kingston do	Gaz pour le B. P. de Kingston	428	57
W. Marshall	Bois pour do	13	50
G. Cloyton	Scier le bois pour do	7	80
J. Mulloy	Bois pour do	90	00
M. Burke	Scier le bois pour do	11	10
W. McDonough	Chandelles, etc., pour le B. P. de London	6	27
L. D. Jenken	Bois pour le do	140	00
J. Maitland	Scier le bois pour do	40	00
J. Garland	Jets de gaz pour do	12	0[illegible]
Compagnie du gaz de London..	Gaz pour do	216	4[illegible]
do Montréal..	do B. P. de Montréal	593	5[illegible]
J. Mathewson et Fils	Chandelles pour do	11	4[illegible]
J. G. Beard et Cie	Charbon et tourbe pour do	128	2[illegible]
Stirrat et Cie	Charbon de bois do	3	7[illegible]
R. Tarbutt	Scier le bois pour do	61	2[illegible]
Compagnie du gaz d'Ottawa	Gaz pour le B. P. d'Ottawa	167	2[illegible]
J. Carty	Bois pour do	78	7[illegible]
J. Potvin	do do	78	0[illegible]
J, Mulligan	do do	66	5[illegible]
P. Carty	Scier le bois pour do	36	5[illegible]
J. Rush	Bois pour le B. P. de Québec	177	5[illegible]
J. Fréchette	Scier le bois pour do	27	2[illegible]
J. Baile	Charbon pour do	9	0[illegible]
Compagnie du gaz de Québec..	Gaz pour do	194	2[illegible]
do Toronto..	do B. P. de Toronto	1083	0[illegible]
J. Snarr	Bois et charbon pour do	398	1[illegible]
O. Hughes	Scier le bois pour do	13	0[illegible]
F. Kummel	do do	13	4[illegible]
	Total $	5094	2[illegible]

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(G dans l'Etat No. 4.)

Etat détaillé des deniers payés pour diverses dépenses dans les Provinces d'Ontario et Québec, à compte du Département des Postes du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
I. Sweetnam.	Dépenses incidentes, bureau de l'I. des B. de P., Kingston	2	75
. E. Griffin	do do London	34	00
. F. King	do do Montréal	32	30
. G. Sheppard	do do Québec	95	83
. Dewe	do do Toronto	144	10
. Ritchie	do bureau de poste, Hamilton (j. 31 mars '69)	27	27
. E. Ritchie	do do Hamilton (1er avril '69)	17	41
. Deacon	do do Kingston	35	95
. Lawless	do do London	60	39
. S. Freer	do do Montréal	549	11
. P. Baker	do do Ottawa	79	55
. Sewell	do do Québec	59	72
. Leslie	do do Toronto	203	94
ie. du Télég. de Montréal	Messages au et du B. de l'I. des B. de P., Kingston	61	84
Do	do do London	57	14
Do	do do Montréal	78	48
Do	do do Québec	77	55
Do	do do Toronto	120	21
Do	do maître de poste, Canfield	0	52
Do	do do Collingwood	0	37
Do	do do Hamilton	50	74
Do	do do Montréal	110	91
Do	do do Ottawa	7	82
Do	do do Trois-Rivières	9	84
Do	do do Toronto	46	94
Do	do do Wellington Square	0	29
. Luttrell	Fournir des rapports des trains au bureau de poste de Montréal	120	00
. Dougall	Timbres-postes remis au département des postes	53	20
. P. Street	do do	339	93
év. E. Ryerson	do do	37	68
ackilcan et Robb	Service d'hommes de loi	5	00
. B. Sirois	do	12	50
. A. Messenger	Transport et surveillance temporaire du bureau de poste d'Indiana	7	00
. Hudon	Dépenses pour avoir été cherché au Côteau du Lac la clef de la malle	1	60
. M. Wilson	Instruction de la plainte portée contre P. M. Walsingham	20	00
. D. Thomson	Gratification pour actes de zèle, quand il avait la charge des malles sur le chemin de fer St. Laurent et Ottawa, pendant que les trains étaient enneigés, hiver de 1868-69	50	00
. W. H. Curtis	do do do	25	00
. Gilligan	Gratification pour blessures reçues en conduisant les malles à Ottawa, pendant l'arrêt des trains par la neige, hiver de 1868-69	50	00
hem. de fer Grand Tronc	Local fourni à la station de l'Union, Toronto, pour la réception des sacs de malle	30	00
I. Sweetnam	Frais relatifs à l'instruction d'un vol commis au bureau de poste de Campbellford	26	67
. Davis	do do do de Waterdown	10	00
. B. Thompson	do do do do	2	33
. Jacques	Som. d'arg. trouvée dans une lettre de rebut et portée au crédit du rev.	3	06
. M. Elora	Indemnité pour remise perdue	15	00
. Caisse	Frais de déplacement du bureau de poste de Lachine, alors que la picotte sévissait dans la famille du maître de poste	5	00
épt. des Postes des E.-U.	Droits de port perçus en Canada pour le compte des E.-U., sur lettres et journaux provenant des Indes Occid., de la Nouv.-Zélande, etc.	274	37
e. Pas. Brit. Américaine	Assurance du B. de P. de Montréal, jusqu'au 7 juin 1870	10	00
ie. d'assurance Royale.	do Hamilton, jusqu'au 25 avril 1870	80	00
Do	do Kingston, jusqu'au 8 février 1870	80	00
Do	do London, jusqu'au 8 juin 1870	62	50
Do	do Montréal, jusqu'au 11 février 1870	75	00
Do	do Toronto, jusqu'au 21 mars 1870	101	25
	Total $	3461	40

H. A. Wickstead,
Comptable.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

ETAT

TABLEAU de tous les nouveaux Contrats passés pour le transport des malles dans quant la date et le temps de la durée de chaque contrat,—le nom de l'entre l'heure de l'arrivée et du départ à l'extrémité de chaque route,—le mode

DIVISION DE

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
Armagh	......	......	......	......	Mar., sam	6 a.m.
	St. Raphaël	Nicholas Bernard	15	2	do	1 p.m.
Bagotville	......	......	......	......	Merc., sam	7.30 a.m.
	Chicoutimi	Auguste Neron	12	2	do	5 a m.
Batiscan, Pont de	......	......	......	......	Quot., en con. av. les b.-à-	v. Richeli'u
	St. Pierre les Becquets	Auguste Demers	3	6	do	do
Bégon	......	......	......	......	Samedi	Midi
	Trois Pistoles	T. P. Pelletier	12	1	do	7 a.m.
Bergerville	......	......	......	......	Quotidiennement	8 a.m.
	Québec	Alfred Wheeler	3	6	do	2 p.m.
Berthier	......	......	......	......	2 fois p. jour en con. avec	les trains
	Station de ch. de fer	Firmin Beaudouin	2½	12	do	do
Broughton	......	......	......	......	Vendredi	10 a.m.
	Ste. Joseph	Mde. Char. Arcand.	12	1	do	7 a.m.
Buckland	......	......	......	......	Lun., merc., vend	6 a.m.
	St. Lazare	Léon Lortie	15	3	do	11 a.m.
Cap Rouge	......	......	......	......	Quotidiennement	8 a.m.
	Québec	Charles Hough	9	6	do	4.30 p.m.
Cap Rouge	......	......	......	......	Mar., jeu., sam	4 p.m.
	St. Foy	Luc Routier	3	3	do	6 p.m.
Chicoutimi	......	......	......	......	Lun., jeu	1 p.m.
	Labarre	Thomas Côté	45	2	Merc., sam	6 a.m.
Chicoutimi	......	......	......	......	Lun., jeu	1 p.m.
	Labarre	Célestin Girard	45	2	Merc., sam	6 a.m.
Chicoutimi	......	......	......	......	Mardi	Midi
	L'Anse au Foin (viâ Tremblay)	Prudent Potvin	10	1	do	7 a.m.
Chicoutimi	......	......	......	......	Mercredi	1 p.m.
	Murray Bay	Hyppolite Brassard.	87	1	Samedi	1 p.m.
Chicoutimi	......	......	......	......	Mar., jeu., dim	1 p.m.
	Baie St. Paul	Louis Verrault, jr.	75	3	Mar., jeu., sam	7 a.m.
Chicoutimi	......	......	......	......	Jeu., sam	Midi
	Tremblay	Prudent Potvin	3	2	do	10 a.m.
Craig's Road Stat'n	......	......	......	......	Mar., jeu., sam	10 p.m.
	Leeds	Richard Bain	30	3	Lun., merc., ven	10 a.m.
Danville	......	......	......	......	Merc, sam	11 a.m.
	St. George de Windsor	J. E. Benoit	8	2	do	8 a.m.
Danville	......	......	......	......	Mar., jeu., sam	10.30 a.m.
	St. Patrick's Hill	Veasey Colclough	8	3	do	8 a.m.
Domaine de Gentilly	......	......	......	......	Mar., sam	10 a.m.
	Gentilly	David Poisson	9	2	do	8 a.m.
Fafard	......	......	......	......	Vendredi	8 a.m.
	St. Sylvestre Est	George McCrea	8	1	do	10 a.m.
Grande Baie	......	......	......	......	Merc., sam	10 a.m.
	Québec	Cie. de Nav. Canad.	188	2	Mar., ven	7 a.m.
Grande Baie	......	......	......	......	Merc., sam	8 a.m.
	Débarc. de bat.-à v.	Wilfrid Levêque	3	2	do	7 a.m.
Green River	......	......	......	......	Mar., sam	9 p.m.
	St. Antonin	Felix Quinn	3	2	do	8 p.m.

No. 5.

es Provinces d'Ontario et Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869,—indi-
preneur,—les routes comprises dans le contrat, avec l'étendue de chacune d'icelles,—
le transport et le prix stipulé devant être payé par le Département.

QUEBEC.

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Mar., sam	5 p.m				
do	10 a.m	A cheval ou voiture	50 00	1er avril 1869	31 mars 1873.
Mer., sam	7 a.m		Par voy.		
do	9.30 a.m	Voiture	1 00	23 juin 1869	Eté de 1869.
Quot., en con. av. les b.-à-	v. Richeli'u		Par sais.		
do	do	Chaloupe	25 00	29 avril 1869	do
Samedi	11 a.m		Par ann.		
do	4 p.m	A cheval ou voiture	50 00	1er sept. 1868	31 déc. 1869.
Quotidiennement	3 p.m		Par voy.		
do	9 a.m	Voiture	0 25	7 janv. 1869	Saison d'hiver '69.
2 fois p. jour, en con. av.	les trains		Par ann.		
do	do	A pied ou voiture	50 00	1er juillet 1868	30 juin 1869.
Vendredi	9 a.m				
do	Midi	A cheval ou voiture	60 00	1er janv. 1869	31 déc. 1870.
Lun., mer., ven	3 p.m				
do	10 a.m	Voiture	200 00	1er sept. 1868	31 août 1872.
Quotidiennement	6 p.m		Par voy.		
do	9.30 a.m	Diligence	0 50	17 mai 1869	Saison d'été.
Mar., jeu., sam	7 p.m				
do	5 p.m	Voiture	0 40	7 janv. 1869	do d'hiver
Jeu., dimanche	1 p.m				
Mar., ven	6 p.m	A pied, en voiture ou en chaloupe	Par ann. 199 00	1er juillet 1868	31 août 1868.
Jeu., dimanche	1 p.m				
Mar., ven	6 p.m	do	238 00	1er sept. 1868	31 août 1872.
Mardi	10 a.m				
do	3 p.m	A pied, en voiture, en chaloupe ou canot	70 00	1er janv. 1869	31 déc. 1872.
do	10 a.m				
Samedi	10 a.m	A pied ou à cheval et voiture	Par voy. 8 00	1er juillet 1868	Au choix du M.-G. des Postes.
Jeu., sam., lún	Midi				
Jeu., sam., mar	6 p.m	A pied ou voiture	778 00	do	30 juin 1872.
Jeu., sam	11 a.m				
do	1 p.m	A pied ou en chaloupe ou canot	40 00	1er janv. 1869	31 déc. 1872.
Mar., jeu., sam	6 a.m				
Mer., ven., lun	8 a.m	Voiture	360 00	1er juillet 1868	30 juin 1872.
Mer., sam	10 a.m				
do	1 p.m	A cheval ou voiture	50 00	1er janv. 1869	31 déc. 1872.
Mar., jeu., sam	10 a.m				
do	12.30 p.m	Voiture	100 00	1er janv. 1869	do
Mar., sam	10 a.m				
do	Midi	do	50 00	1er juillet 1868	30 juin 1872.
Vendredi	Midi				
do	10 a.m	A cheval ou voiture	30 00	1er juin 1869	30 juin 1870.
Mer., sam	6 a.m		Par voy.		
Jeu., dimanche	7 a.m	Bat.-à-vapeur	5 00	22 juin 1869	Saison d'été.
Mer., sam	7.30 a.m				
do	8.30 a.m	Voiture	0 50	23 juin 1869	do
Mar., sam	9 p.m		Par ann.		
do	10 p.m	A pied ou voiture	20 00	1er juillet 1868	30 juin 1872.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Départ.	
De	A				Jours.	Heures.
Green River					Mar., sam	9 a.m
	Viger	F. O. Michaud	11	2	do	7 p.m
Isle aux Grues					Vendredi	8 a.m.
	Montmagny	Louis Lebel	6	1	do	4 p.m
Jersey					Mar., jeu., sam	1 p.m.
	Marlow	Michael Cahill	17	3	do	5 p.m
Jersey					do	1 p.m
	Marlow	Michael Cahill	17	3	do	5 p.m
Jersey					Quotidiennement	6 a.m
	St. François	Michael Cahill	13½	6	do	9 a.m
Jersey					do	6 a.m
	St. François	Michael Cahill	13½	6	do	9 a.m
Labarre					Mercredi	6 a.m
	Roberval	Bart. Tremblay	30	1	Mardi	6 a.m
La Beauce					Mer., sam	10 a.m
	St. Elzéar	Elzéar Laudril	3	2	do	8 a.m
L'Anse St. Jean					Mardi	4 a.m
	Murray Bay	Zoël Gagnon	63	semimen.	Jeudi	7 a.m
La Petite Rivière, St. François					Samedi	8 a.m
	Baie St. Paul	Elie Bluteau	15	1	do	1 p.m
Leeds					Lun., mer., ven	10 a.m
	Broughton Ouest	Antoine Morisette	13	3	do	6.30 a.m.
Les Eboulements					Mer., sam., en con. avec	les b.-à-v.
	Débar. du b.-a-v. en con. avec le "Clyde"	Edward Slevin	3	4	do	do
Les Eboulements					do	do
	do	Auguste Tremblay	3	2	do	do
Les Escoumains					Vendredi	10 a.m
	Mille Vaches	Richard Morin	18	semimen.	Samedi	6 a.m
Les Escoumains					Mar., ven	1 p.m
	Tadousac	Richard Morin	27	2	Lun., jeu	9 a.m
Lévis					2 fois par jour, en con av.	les trains
	Stat. du c. de f. (en con. avec le train de la Riv. du Loup)	H. Martin	1	12	do	do
Lotbinière					Lun., ven	8 p.m
	Rivière Boisclair	L. G. Boucher	6½	2	do	6 p.m
Marlow					Mar., jeu., sam	Midi
	Ligne de la fron. E. U	Michael Cahill	13½	3	Lun., mer., ven	6 a.m
Matane					Mar., jeu., sam	7 a.m
	Métis	W. E. Page	33	3	Lun., mer., ven	8 p.m
Métis					Lun., mer., sam	9.30 a.m.
	St. Octave	Narcisse Richard	3	3	do	8 a.m
Murray Bay					Mar., jeu., sam	6 p.m
	Québec	Henry Audet dit Lapointe	90	3	Lun., mer., ven	8 a.m
Murray Bay					Ven., lun	1 a.m
	Québec (p. le steamer "Clyde"	Comp. des remorq. du St. Laurent	90	2	Mer., sam	7 a.m
Murray Bay					Ven., lun	1 a.m
	Québec (p. le steamer "Clyde"	Comp. des remorq. du St. Laurent	90	2	Mer., sam	7 a.m
Murray Bay					Mar., sam	3,30 p.m.
	Ste. Agnès	Emilien Gagné	10	2	do	1 p.m
Murray Bay					Mar., sam	1 p.m
	Tadousac	Félix Chamberland	36	2	Lun., ven	7 a.m

Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
Mar, sam	9 p.m.				
do	11 p.m.	Voiture	72 00	1er juillet 1868...	30 juin 1872.
Vendredi	6 p.m.				
do	10 a.m.	A pied, en canot ou en			
		chaloupe	100 00	1er oct. 1868...	30 sept. 1872.
Mar., mer., sam	9 p.m.				
do	5 p.m.	Voiture	280 00	do ...	31 déc. 1868.
do	9 p.m.				
do	5 p.m.	do	280 00	1er janv. 1869...	31 déc. 1872.
Quotidiennement	11 a.m.				
do	8 a.m.	do	290 00	1er oct. 1868...	31 déc. 1868.
do	11 a.m.				
do	8 a.m.	do	290 00	1er janv. 1869...	31 déc. 1872.
Mercredi	6 a.m.				
Jeudi	6 a.m.	A pied	116 00	1er juillet 1868...	30 juin 1872.
Merc., sam	9 a.m.				
do	11 a.m.	A pied ou en voiture	35 00	1er déc. 1868...	31 déc. 1869.
Vendredi	6 p.m.				
Mercredi	9 p.m.	A pied ou à cheval	150 00	1er oct. 1868...	30 sept. 1872.
Samedi	5 p.m				
do	Midi	A pied ou en voiture	40 00	do ...	31 déc. 1869.
Lun., mer., ven	9 a.m.				
do	12.30 p.m.	Voiture	144 00	1er juillet 1868...	30 juin 1872.
Mer., sam., en con. avec	les b.-à.-v.				
			Par voy.		
do	do	A pied ou en voiture	0 50	12 sept. 1868...	Saison d'été.
do	do				
do	do	do	0 50	4 mai 1869...	do
Samedi	1 p.m.				
Vendredi	5 p.m.	A pied, en chaloupe ou	Par ann.		
		en canot	75 00	1er avril 1869...	31 mars 1873.
Mar., ven	9 a.m.				
Mer., sam	1 p.m.	do	300 00	do ...	do
2 fois par jr., en con. av.	les trains				
do	do	A pied	90 00	16 avril 1869...	30 avril 1873.
Lun., ven	7.30 p.m.				
do	9.30 p.m.	A pied ou en voiture	48 00	1er oct. 1868...	31 déc. 1869.
Lun., mer., ven	10 a.m.				
Mar., jeu., sam	4 p.m.	Voiture	224 00	1er juin 1869...	Au ch. du M. G. P.
do	4 a.m.				
do	3 p.m.	do	360 00	1er mai 1869...	30 avril 1873.
Lun., mer., sam	9 a.m.				
do	10.30 a.m.	A pied ou en voiture	24 72	1er oct. 1868..	30 avril 1872.
Mar., jeu., sam	Midi				
Mer., ven., lun	8 a.m.	Voiture	1300 00	1er juillet 1868...	30 juin 1872.
Mer., sam	2 p.m.				
			Par voy.		
Ven., lun.	8 a.m.	Bateau-à-vapeur	5 00	9 sept. 1868...	Saison d'été.
Mer., sam	2 p.m.				
Ven., lun	8 a.m.	do	5 00	4 mai 1869...	do
Mar., sam	3 p.m.		Par ann.		
do	5.30 p.m.	A cheval ou voiture	36 00	1er fév. 1869...	31 janv. 1873.
Mar., sam	Midi				
Mer., dim	6 p.m.	A pied, à cheval ou cha-			
		loupe en été, et voiture			
		en hiver	312 00	1er juillet 1868...	30 juin 1872.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
New Carlisle				tel q.	Jeu., en con. av. les Strs.	des P.du G.
	Steamers des P.duG.	Mathew Caldwell	3	req.	do	do
Percé				telq.	do	do
	Steamers des P.duG.	Philip LeBouthilier.	½	req..	do	do
Pictou					Mardi	4 p.m.
	Québec (via Paspébiac et Dalhousie) ..	Steamers des P.duG.	1028	p15j	do	4 p.m.
Pictou					do	4 p.m.
	Québec (via Percé)..	Steamers des P.duG.	851	p15j	do	4 p.m.
Pointe aux Trembles					Merc., sam.	Midi
	St. Raymond	William Cayer	21	2	do	6 a.m.
Québec					2 fois p. j., en con. av le S.	Richelieu..
	Steamers Richelieu..	Wm. Reynolds	½	12	do	do
Québec						
	Québec Sud (en con. avec les Steamers Oc. Canadiens)	Mme. Anne Wensley	2	telq. req..	Tel que requis	
Québec					Mer., sam., en con. av. les	bat.-à-vap.
	Débarcad. du bat.-à-vap. (en con. avec la Cie. des remorq. du St. Laurent)	Charles Hough	½	4	Ven., lun., do	do
Québec				telq.		
	Steamers des P.duG.	Charles Hough	½	req..	Tel que requis, do	do
Québec					Mercredi	
	Débarcad. de bat.-à-vap. (en con. avec la Cie. des remorq. du St. Laurent)	Charles Hough	½	2	Vend., en con. avec les	bat.-à-vap.
Québec					Lun., merc., ven	6 p.m.
	St. François d'Orléans	Frs. Paradis	27	3	Mar., jeu., sam	11 a.m.
Québec					Quotidiennement	4 p.m.
	Trois-Rivières	Raphaël G. Lajoie..	84	6	do	2 p.m.
Québec					Mer., sam	2 p.m.
	Valcartier	Charles S. Wolff	18	2	do	6 a.m.
Rivière Ouelle					2 fois p. jour, en con. av.	les trains..
	Station du ch. de fer	Joseph Lebrun	5	12	do	do
St. Alban					Merc., sam	7 a.m.
	Ste. Anne la Pérade.	Augustin Frenette..	15	2	do	11 a.m.
St. André					Quot., en connex. avec	les trains
	Station de ch. de fer.	André Ouellet	6	7	do	do
St. André					do	do
	Station de ch. de fer.	P. C. Marquis	6	7	do	do
St. Apollinaire					Mar., ven., en con. avec	do
	Station de ch. de fer.	François Baron	6	2	do	do
St. Aubert					Quot., en connex. avec	do
	Station de ch. de fer.	Cyprien Bourgault..	1½	6	do	do
Ste. Brigitte des Saults					Samedi	10 a.m.
	St. Zéphirin	Octave Brissette	16	1	do	3 p.m.
St. Charles					Quotidiennement	Midi
	St. Gervais	Etienne Côté	5	6	do	10 a.m.
St. Denis					2 fois par jour en con av.	les trains
	Station du ch. de fer	Damase Martin	4	12	do	do
Ste. Famille					Mardi, jeu., sam	11 a.m.
	St. Pierre d'Orléans.	François Paradis	8	3	do	8 a.m.
St. Frédéric					Mardi	10 a.m.
	St. Joseph	Mme. C. Arcaud	6	1	do	8 a.m.

Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Sam., en con. avec les b.-	à-v.P.duG.				
do	do	Voiture, chaloupe ou canot....................	Par voy 1 00	5 mai 1869...	Saison de la navigation.
do	do				
do	do	Chaloupe ou canot........	0 75	do ...	do
Samedi	4 p.m......		Aller et retour,		
do	4 p.m	Bateau-à-vapeur........	1000 00	3 mai 1869...	do
do	4 p.m......		Aller et retour,		
do	4 p.m......	do	750 00	10 mai 1869...	do
Mer., sam..................	10 a.m.....		Par ann.		
do	4 p.m......	Voiture	120 00	1er déc. 1868...	31 mars 1872.
2 fois par jr., en con. av.	les b.-à-v.				
do	do	do	120 00	30 avril 1869...	Eté de 1869.
Tel que requis..............	....	A pied, en chaloupe ou en bateau-à-vap.	Par voy.		
Ven., lun., en con. avec	les b-à-v.		0 25	22 mai 1869...	do
Mer., sam., do ..	do	Voiture	1 25	9 sept. 1868...	do
Tel que requis, do ..	do	do	1 25	3 mai 1869 ..	do
Vendredi....................					
Mer., en connexion avec	do	do	1 25	4 mai 1869...	do
Lun., mer., ven..........	8 a.m				
Mar., jeu,, sam.............	10 a.m......	Bateau-à-vapeur en été et chaloupe en hiver..........................	450 00	1er avril 1869...	31 mars 1873.
Quotidiennement..........	7 a.m				
do	1 p.m.....	Voiture	1880 00	1er oct. 1868...	30 sept. 1872.
Mer., sam..................	10 a.m......				
do	6 p.m......	do	150 00	do ...	31 mars 1872.
2 fois par jr., en con. av.	les trains...				
do	do	do	176 00	1er juillet 1868...	30 juin 1869.
Mer., sam....................	2 p.m......				
do	10 a.m......	do	64 00	1er avril 1869 ..	31 mars 1873.
Quot., en connex. avec	les trains...				
do	do	do	144 00	1er juillet 1868...	30 sept. 1868.
do	do				
do	do	do	144 00	1er oct. 1868..	30 juin 1869.
Mar., ven., do	do				
do	do	A cheval ou voiture......	50 00	1er juillet 1868...	do
Quot., do	do				
do	do	do	50 00	do ...	do
Sam..........................	7 p.m......				
do	2 p.m......	do	66 00	1er janv. 1669...	31 déc. 1872.
Quotidiennement	11 a.m......				
do	1 p.m......	Voiture	72 00	1er juillet 1868...	30 juin 1869.
2 fois par jr., en con. av.	les trains...				
do	do	do	140 00	do ...	do
Mar., jeu., sam.............	10 a.m......				
do	1 p.m.....	A cheval ou voiture.......	75 00	1er avril 1869...	31 mars 1873.
Mar	9.30 a.m..				
do	11.30 a.m..	do	25 00	1er janv. 1369...	31 déc. 1870.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
St. Léonard............	....	....	......	.....	Merc. sam., en con. avec	les trains...
	Stat. de ch. de fer...	Jos. Beliveau.........	9	2	do	do
Baie St. Paul.........	....	....	......	......	Mer., ven., sam., lundi,	en con.avec les b.-à-v.
	Débar. du b.-à-va., en con.av. "Clyde."	Léandre Gobeil......	3	4	do	do
St. Raphaël...........	....	....	......	......	Quotid., en con. avec les	trains ......
	Stat. de ch. de fer...	Abraham Couture...	6	6	do	do .....
St. Raphaël..........	....	....	......	......	do	do ......
	Stat. de ch. de fer...	Narcisse Fortier.. ..	6	6	do	do ......
Ste. Sophie...... . .	....	....	......	......	Lundi, merc., vend.........	3 p.m.....
	Somerset................	Joseph Prince.........	7	3	do	8.30 a.m...
St. Sylvestre..........	....	....	......	......	do	9 a.m......
	St. Sylvestre Est......	George McCrea.... .	3	3	do	7 a.m......
Village des Aulnaies	....	....	......	......	2 f. par j., en con. avec les	trains........
	Stat. de ch. de fer...	Hilaire Levêque......	5	12	do	do .. ..

DIVISION DE

Acton Vale............	....	....	......	......		
	Saint Théodore d'Acton...............	Paul Decelles.........	4	3	Mar., jeu., sam., en	connexion
Aird........................	....	....	......	......		
	Clarenceville	J. S. Hawley..........	6	3	Mar., jeu., sam.....	8 a.m......
Arundel	....	....	......	.... .	Samedi......	Midi........
	Harrington............	D. Dewer...............	12	1	do	6 a.m......
Athelstane	....	....	......	......	Lundi, merc., vend.......	9 a.m......
	Powercourt.............	D. W. Johnson....	2	3	do	8.30 a.m..
Beauharnois	....	....	......	......	Mardi, jeudi, samedi.....	1 p.m......
	St. Louis de Gonzague......................	Bazile Paré...........	10	3	do	9 a.m......
Bedford...................	....	....	......	......		
	Stanbridge, Nord...	James Stone.......	4½	3	Mardi, jeudi, samedi, en	con. avec
Berthier	....	....	......	......	Quotid., excepté lundi...	
	Montréal	M. Archambeault..	50	6	do excepté dim.....	2 p.m......
Berthier...............	....	....	......	......	do excepté do	....
	Trois-Rivières........	L. Duchaine..	45	6	do excepté do	....
Berthier	....	....	.....	.....	Quotidiennement....... ...	4.30 p.m..
	Sorel......................	F. Boucher............	5	7	do	6 a.m......
Boynton	....	....	......	......	Mercredi, samedi..........	8 a.m......
	Stanstead	H. Libby...............	7	2	do	10 a.m......
Canterbury............	....	....	......	.....	Vendredi	8 a.m......
	Robinson...............	R. Clark................	8	1	do	10 a.m.....
Carillon................	....	....	......	......		
	Muddy Branch......	F. Norbert...........	6	2	Mercredi, sam., en con.	avec les
Clarenceville	....	....	......	......		
	Station Des Rivières	S. O. Clark............	13½	6	En con. avec les trains	de la malle.

Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1866.—*Suite.*

Arrivée. Jours.	Arrivée. Heures.	Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
			$ cts.		
Mer., sam., en con. avec	les trains...				
do	do	Voiture	50 00	1er jan. 1869.........	30 sept. 1869.
Merc., vend., sam., lund.	en con. av. les b.-à-v.		par voy.		
do	do	Chaloupe	0 50	9 sept. 1868...	Saison de 1868.
Quot., en con. avec les	trains		par ann.		
do	do	Voiture	120 00	1er juil. 1868...	30 sept. 1868.
do	do				
do	do	do	120 00	1er oct. 1868...	30 juin 1869.
Lun., merc., vend.........	10 a.m......				
do	4.30 p.m...	do	50 00	1er juin 1869...	30 sept 1870.
do	8 a.m				
do	10 a.m......	A cheval ou voiture........	56 00	1er oct. 1868...	30 sept. 1872.
2 fois p. j., en con. av. les	trains				
do	do	Voiture	192 00	1er juil. 1868...	30 juin 1869.

MONTREAL.

avec le chemin de fer....	tel q.requis	Voiture	50 00	1er juillet 1868...	Au choix du M. G. des Postes.
A Clarenceville et revenir	en 3 heures	do	50 00	do ...	do
Samedi	10 a.m......				
do	4 p.m	Facultatif....................	52 00	1er sept. 1868...	30 sept. 1872.
Lun., merc., vend	9 a.m......				
do	9.30 a.m..	Voiture	32 00	1er juillet 1868...	Au choix du M. G. des Postes.
Mardi, jeudi, samedi.....	11 a.m......				
do	3 p.m......	do	99 00	do ...	Quatre ans.
la malle de la station de	Stanbridge	do	75 00	1er janv. 1869...	do
....En 10	heures.......				
.......................En 10	do	do	1360 00	1er octobre 1868...	do
Quotidiennement...En 9	do				
do ....En 9	do	do	1050 00	do ..	do
do	7 a.m.. ..				
do	5.30 p.m..	Bat.-à-vapeur ou sleigh, suivant la saison......	160 00	1er sept. 1868...	Au choix du M. G. des Postes.
.......................En 2	heures				
.... En 2	do	Voiture	50 00	1er juillet 1868...	17 mai 1869.
Vendredi	11.30 a.m..				
do	9.30 a.m..	A cheval ou voiture........	32 00	1er fév. 1869...	do
malles d'Ottawa, aller et	retour	Voiture	50 00	1er octobre 1868...	Quatre ans.
....	....	do	235 00	1er janv. 1869...	do

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
Collfield	....	....	......	.....	Samedi	tel que req.
	Thorne........	Josh. Hill.............	13	1	do	....
Compton........	....	....	......	.....		
	Massawippi............	T. Guilbert...........	10	6	En connexion avec Lenn	oxville et
Contrecœur	....	....	......	......	Quotidiennement..........	4 a.m......
	Montréal	A. Lavigne............	30	6	do	3 p.m......
Dewittville............	....	....	......	....		
	Six Mile Cross........	J. Anderson......... .	4	2	Lun., ven., en connex.	avec la
Dunham	....	....	......	......		
	Stanbridge, Stat. de	H. Shufelt............	13	6	En con. av. les train de	et pour
East Templeton.....	....	....	......	......		
	Débar. du b.-à-vap.	E. Mason...............	1	6	En connexion avec le	bat.-à-vap.
Fort Coulonge........	....	....	......	......	Lun., merc., vend........	Après-midi
	Portage du Fort.....	John Scott............	24	3	do	5 p.m......
Frelighsburg..........		....	......	.....		
	Station de St. Armand..................	C. W. McKenney...	10	6	Quod., en con. avec le	ch. de f. de
Frelighsburg..........	....	....		......		
	Stanbridge Est.......	A. H. et P. C. Martin....................	$6\frac{1}{2}$	6	En connexion avec la	diligen. de
Fulford......	....	....	......	.....	Merc., sam	8 a.m......
	Waterloo	Geo. England........	4	2	do	9 a.m......
Georgeville	....	....	......	......		
	Pointe Magoon......	A. Magoon.....	$5\frac{1}{2}$	2	Merc., sam., en connex.	av. la malle
Hallerton	....	....	......	......		
	Hemmingford.........	A. McCrea.............	$4\frac{3}{4}$	2	do do	l'arrivée
Hemmingford	....	....	......	......		
	Roxham	Thos. Wallis..........	5	2	do do	do
Huntingdon...........	....	....	......	......		
	Laguerre	P. W. Higgins......	18	3	Mar., jeu., sam., en con.	avec l'arri
Hunterstown	....	....	......	......		
	Rivière du Loup.....	F. Lemay...............	17	6	En connexion avec la	la malle de
Kazubazua.............	....	....	......	......	Mercredi........	7 a.m......
	Lac Otter......	Hy. Heeney...........	25	1	Jeudi	7 a.m......
Lac Weedon	....	....	......	......	Lun , mer., ven.............	7 a.m......
	Sherbrooke.............	W. Paige................	41	3	Mar., jeu., sam.............	9 a.m......
Lennoxville	....	....	......	......	Quotidiennement..........	7.30 a.m..
	Derby Nord...........	Jerry Drew............	40	6	do	7.30 a.m..
Magog	....	....	......	......	do	tel que req.
	Waterloo................	J. G. Corrie...........	21	6	do	do
Magog	....	....	.....	......	Mar., jeu., sam	do
	Stanstead	....	20	3	Lun., mer., ven...........	do
Mongenais	....	....	......	......		
	Mount Oscar..........	J. Sicart.................	7	3	Mar., jeu., sam, en	con. av. le
Montréal			.....	......	Quotidiennement	8 a.m......
	New Glasgow.........	M. Tindale	36	6	do	8 a.m......
North Onslow........	....	....	.....	......	Vendredi	3 p.m......
	Onslow..................	P. McDonaugh......	7	1	do	5 p.m......
Pointe Claire.........	....	....	......	......		
	Ste. Geneviève......	Frs. Lauthier.........	5	3	Mar., jeu., sam., en	con. av. les

Montréal, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Samedi..					
do		A cheval	52 00	1er avril 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
la diligence de Derby	Nord..	Voiture	150 00	17 mai 1869	Jusqu'à l'ouverture du ch. de fer de la Vallée de Massawippi.
Quotidiennement	9.30 p.m..				
do	10.30 p.m..	do	599 00	1er avril 1869	Quatre ans.
malle de Montréal..		do	40 00	1er nov. 1868	Au choix du M.-G. des Postes.
Montréal		do	165 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
descendant		do	45 00	Print'ps, 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
Lun., merc., ven	7.30 p.m..				
do	2.30 p.m..	do	360 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
la jonction de Vermont..		do	250 00	1er mai 1869	30 sept. 1889.
la station de Stanbridge.		do	270 00	1er janv. 1869	30 avril 1869.
Merc., sam..	10 a.m.. ..				
do	9 a.m.	do	40 00	1er oct. 1868	Au choix du M.-G. des Postes.
de Sherbrooke..		do	52 00	1er avril 1869	do
de la malle à Hemming	ford..	do	35 00	1er juin 1869	do
do		do	35 00	do	do
ée de la malle de Mon	tréal ..	do	174 00	1er juillet 1868	do
Montréal		do	325 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Jeudi	7 p.m				
Merc.	7 p.m	do	100 00	1er avril 1869	do
Mar., jeudi, sam	6 p.m				
Lun., merc., vend..	4 p.m	do	453 00	1er juin 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
Quotidiennement	4 p.m				
do	4 p.m	do	389 00	17 mai 1869	Jusqu'à l'ouverture du chemin de fer de M. et V.
Quot., en 4 heurs après le	départ				
do	do				
Lun., merc., vend...En 4	heures	do	480 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Mar., jeudi., sam...En 4	do				
Courrier du Côteau du	Lac	do	60 00	1er janv. 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
Quotidiennement	5 p.m				
do	5 p.m	do	900 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
Vendredi	6.30 p.m..				
do	4.30 p.m..	do	35 00	1er fév. 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
malles de Pt. Claire pour	le c. de fer.	do	110 00	1er juillet 1868	Quatre ans

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heure
Station de ch. de fer	Shefford Ouest	Alonzo Clark	1½	6	Quot., en con. avec les	trains
South Ely	Valcourt	F. X. David	3	3	Mar., jeu., sam., en con.	avec
Stanbury	Stanbridge Est	P. Beattie	8	2	Merc., sam., en con.	avec
Sweetsburg	Richford, etc	A. Pickle	19	6	Quotidiennement. A l'arrivé de la malle de	6 a.m. St. Alb
St. Alexandre	Station de ch. de fer	Thos. Morris	1	12	En connexion avec le c.	de fer
St. Alphonse	St. Côme	J. H. St. Jacques	12	1	Samedi / do	8 a.m. / 1 p.m.
St. Benoit	Ste. Placide	C. Cherrier	6	3 en été. 2 en hiv.	En connection à St.	Benoit
St. Bonaventure	St. Guillaume d'Upton	O. Salois	7½	2	Mar., sam	2.30 p
Ste. Martine	St. Urbain	J. Bte. Mathieu	4½	3	Mar., jeu., sam., en con.	avec

DIVISION I

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heure
Alexandria	Athol	Charles McGregor	20	3	Lun., merc., ven / do	3 p.m / 7.30
Alfred	L'Orignal	Edward Holmes	15½	3	Mar., jeu., sam / do	7.30 / 1 p.m
Almonte	Sta. du c. de fer B. et O.	Edward Dowdall	¼	12	Deux fois par jour, en	con.
Almonte	Clayton	John Gemmill	11	3	Lun., merc., ven / do	4 p.m / Midi
Almonte	Powell	Denis Egan	5	1	Samedi / do	Midi / 10.45
Arnprior	Fitzroy Harbor	James Farrell	12	6	Quotidiennement / do	9.30 / 5 a.m
Arnprior	Kinburn	Wm. Halliday	9	6	do / do	9 a.m / 3 p.m
Balderson	Harper	Francis Daron	3½	1	Mardi / do	2 p.m / 1 p.m
Beachburg	Gower Point	Damasse Gervais	9	2	Mar., ven / do	8.30 / 6 a.m
Beachburg	Westmeath	Edmund Goddard	7	3	Lun., merc., ven / do	5 p.m / 1 p.m
Belleville	Picton	George Martin	25	6	Quotidiennement / do	2 p.m / 6.30
Belleville	Picton	George Martin	25	6	do / do	2 p.m / 6.30
Bridgewater	Flinton	J. A. Carscallen	12	1	Samedi / do	11 a.m / 7 a.m

…uébec, durant l'année expirée le 30 juin 1866.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
…. Jean	....	Voiture	60 00	1er nov. 1868...	Au choix du M. G. des Postes.
…ligence de Melbourne..	....	do	50 00	1er juil. 1869..	do
…ligence de la station du	ch. de fer...	do	64 00	1er août 1868...	do
…uotidiennement...En 4	heures......				
do	10 a.m......	do	298 00	1er juil. 1868...	Quatre ans.
....	....	do	75 00	1er janv. 1869...	do
…amedi	4 p.m......				
…o	11 a.m......	do	56 00	1er août 1868...	Au choix du M. G. des Postes.
… malle de Montréal.....	....	do	68 00	1er avril 1869...	do
…n con. avec la malle de	St. Hugues	do	58 00	do ...	do
…alle de Montréal.......	....	do	66 00	1er oct. 1868...	do

…INGSTON.

…un., merc., ven...........	11.30 a.m..				
do	7 p.m	A cheval ou voiture.......	175 00	1er août 1868...	Quatre ans.
…Mar., jeudi, sam..	4.15 p.m..		P. saison		
do	10.45 a.m..	A cheval ou autrement	95 00	1er avril 1869...	do
			par voy.,		
…es trains......	....	A pied ou autrement..	0 10	do ...	Au choix du M. G. des Postes.
…un., merc., ven...	2.30 p.m..		par ann.		
do	6.30 p.m..	A cheval ou voiture.....	110 00	1er oct. 1868...	Quatre ans.
Samedi	11.45 a.m..				
do	1 p.m......	A cheval ou autrement...	40 00	1er juil. 1868...	31 déc. 1870.
Quotidiennement	7.30 a.m..				
do	Midi.........	A cheval ou voiture......	275 00	1er avril 1869...	Quatre ans.
do	5 p.m......		par mois		
do	11 a.m......	do	30 00	21 déc. 1868...	Au choix du M. G. des Postes.
Mardi........	1.45 p.m..		par ann.		
do	2.45 p.m..	do	25 00	1er oct. 1868...	31 déc. 1869.
Mar., vend........	8 a.m......				
do	10.30 a.m..	do ...	72 00	1er janv. 1869...	Quatre ans.
Lun., merc., ven...	2.30 p.m..				
do	6.30 p.m..	do ...	96 00	1er avril 1869...	30 sept. 1870.
Quotidiennement	11 a.m.....		s. d'hiver		
do	6 p.m......	Voit.publique ou autre	200 00	1er nov. 1868...	22 avril 1869.
do	11 a.m.....		par voy.		
do	6.30 p.m..	do	4 00	23 avril 1869...	30 avril 1869.
Samedi	10 a.m......		par ann.		
do	2 p.m......	A cheval ou voiture....	70 00	1er nov. 1868...	Deux ans.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division d

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Départ. Jours.	Départ. Heures.
Bridgenorth					Mar., jeu., sam	10 a.m.
	Peterboro'	D. G. Henthorn	7	3	do	8 a.m.
Brighton					Quotidiennement	Midi
	Picton	Wm. Patterson	35	6	do	8 a.m.
Cannifton					Mar., jeu., sam	10.15 a.m
	Wallbridge	Mme. Mary Sharp	6	3	do	8.30 a.m
Carsonby					Merc., sam	8 a.m.
	North Gower	Enoch Bradley	3½	2	do	9.15 a.m
Castile					Mardi	7 a.m.
	Madrid	Edmund Bennett	6	1	do	9.15 a.m
Cedar Hill					Merc., sam	8.45 a.m
	Pakenham	James Connery	5½	2	do	11.15 a.m
Centre Augusta					do	9.30 a.m
	Prescott	Charles Murphy	12	2	do	2.30 p.m
Clarence					do	5.15 p.m
	Clarence Creek	S. G. A. Raiche	5	2	do	4 p.m.
Clayton					Samedi	3 p.m.
	Tatlock	Mme. Magt. Guthree	9	1	do	Midi
Clontarf					Lun., merc., ven	6.30 a.m
	Dacre	John R. McDonald	13	3	do	10.45 a.m
Colborne					Mar., ven	3 p.m.
	Dundonald	John Barker	7	2	do	12.30 p.m
Combermere					Mercredi	10 a.m.
	Rockingham	J. S. J. Watson	8	1	do	7 a.m.
Conway					Mar., jeu., sam	7 a.m.
	Napanee	James McEwen	24½	3	do	2 p.m.
Cornwall					Lun., merc., ven	12.30 p.m
	Monckland	Peter D. McIntosh	13	3	do	7.30 a.m
Cranworth					Vendredi	4.30 p.m
	Portland	Peter Jones	5½	1	do	6 p.m.
Crysler					Mar., jeu., sam	9 a.m.
	Dickinson's Landi'g	Samuel Johnson	24	3	Lun., mer., ven	9 a.m.
Cumberland					Mar., jeu., sam	1.30 p.m
	Russell	Thomas Argue	21	3	do	7 a.m.
Dalkeith					do	3.30 p.m
	Vankleek Hill	Wm. Robertson	7½	3	do	6 p.m.
Deerdock					Vendredi	8 a.m.
	Maberly	John Warren	12	1	do	1.30 p.m
Demorestville						
	Northport	Edward R. Nixon	4	6	Quot. à telles heures qui	pourront
Demorestville						
	Peterson's Ferry	Edward R. Nixon	10	6	do en con. avec le	Courrier
Denbigh					Mercredi	Midi
	Hardinge	Wm. J. Livingston	17	1	Jeudi	6 a.m.
Deniston					Lundi	1 p.m.
	Mountain Grove	Edmund L. Godfrey	22	1	do	5 a.m.
Diamond					Mar., ven	1 p.m.
	Kinburn	Robt. Walker, jun.	4	2	do	3.30 p.m.
Dixon's Corners					Lun., ven	8.30 a.m
	Dundela	Thos. Wharton	4	2	do	7.15 a.m
Dixon's Corners					Vendredi	9.30 a.m
	New Ross	Thomas Currie	6	1	do	7 a.m.
Dunbar					Mar., sam	10.30 a.m
	Grantley	Alex. Drummond	5½	2	do	8.30 a.m
Eldorado					Quotidiennement	9.45 a.m
	Madoc	Robert Simmons	8	6	do	7 a.m.

ingston, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
ar., jeu., sam	9.30 a.m.				
do	11.30 a.m.	A cheval ou voiture	100 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
uotidiennement	4 p.m				
do	8 p.m	Voiture pub. ou autre	1000 00	1er sept. 1868	Deux ans.
ar., jeu., sam	10 a.m				
do	11.45 a.m.	A cheval ou autrement	70 00	1er avril 1869	30 sept. 1871.
erc., sam	10.15 a.m.				
do	9 a.m	do	40 00	1er déc. 1868	Au choix du M. G. des Postes.
ardi	11 a.m				
do	9 a.m	A cheval ou voiture	35 00	1er janv. 1869	do
erc., sam	12.30 p.m.				
do	10 a.m	do	55 00	1er juillet 1868	do
do	5 p.m				
do	Midi	do	99 74	do	Quatre ans.
do	5 p.m				
do	6.15 p.m.	do	45 00	1er jan. 1869	Au choix du M. G. des Posts.
medi	2 p.m				
do	5 p.m	do	40 00	1er juillet 1868	do
un., merc., ven	1.30 p.m.				
do	9.15 a.m.	do	292 00	14 avril 1869	30 juin 1869.
ar., ven	2.15 p.m.				
do	4.45 p.m.	do	40 00	1er janv. 1869	Au choix du M. G. des Postes.
ercredi	9 a.m				
do	Midi	do	40 00	1er juillet 1868	30 sept. 1869.
ar., jeu., sam	7 p.m				
do	12 noon	do	260 00	do	Quatre ans.
n., merc., ven	10.30 p.m.				
do	3.30 p.m.	do	140 00	1er sept. 1868	do
ndredi	7 p.m				
do	5.30 p.m.	A pied ou autrement	25 00	1er avril 1869	Au choix du M. G. des Postes.
n., merc., ven	2 p.m				
ar., jeu., sam	2 p.m	Voiture pub. ou autre	395 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
do	11.30 a.m.				
do	6 p.m	A cheval ou voiture	275 00	do	do
do	7.30 p.m.				
do	5 p.m	do	90 00	1er juillet 1868	do
ndredi	5 p.m				
do	11.30 a.m.	do	52 00	1er mai 1869	Au choix du M. G. des Postes.
e spécifiées		do	136 00	1er oct. 1868	30 avril 1869.
sant de Napanee à	Picton	do	200 00	1er mai 1869	30 sept. 1872.
di	Midi				
ercredi	6 p.m	A pied ou autrement	95 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
di	11 a.m				
o	7 p.m	A cheval ou voiture	110 00	do	do
r., ven	4.30 p.m.				
do	2 p.m	do	50 00	1er avril 1869	Au choix du M. G. des Postes.
a., mar	8.15 a.m.				
do	9.30 a.m.	A cheval ou autrement	30 00	1er juillet 1868	do
ndredi	9 a.m				
do	11.30 a.m.	A pied ou autrement	30 00	1er avril 1869	do
r., sam	10 a.m				
do	Midi	A cheval ou autrement	39 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
otidiennement	8.45 a.m.				
do	30 11. a.m.	Voiture publique ou autrement	199 00	1er août 1868	do

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Départ.	
De	A				Jours.	Heures.
Embrun					Mercredi	10 a.m.
	Grant	Jas. Edmonstone	8	1	do	7.30 a.m.
Erinsville					do	7 a.m.
	Hardinge	Benj. York	45	1	Jeudi	7 a.m.
Erinsville					Jeu., ven	2 p.m.
	Napanee	Wm. Grange	25	2	do	7 a.m.
Farran's Point						
	Stat. du c. de fer G.T.	Chas. C. Farran	¾	12	2 fois par jour, en con. av.	les trains
Farran's Point					Quotidiennement	1 p.m.
	Woodlands	Chas. C. Farran	2	6	do	1.35 p.m.
Woodlands					Mar., jeu., sam	1.40 p.m.
	Onzabruck Centre		4	3	do	3 p.m.
Fenaghvale					do	11.30 a.m.
	Riceville	Charles Gates	8	3	do	2 p.m.
Frankford					Mer., sam	4 p.m.
	Stockdale	David Bull	2	2	do	3 p.m.
Gilbert's Mills					Samedi	8 a.m.
	Picton	John D. Gilbert	9	1	do	11 a.m.
Glen Tay					Quotidiennement	6 p.m.
	Perth	John Hargrave	4	6	do	7.15 a.m.
Gosport					Samedi	9 a.m.
	Napanee	John Huyck	13	1	do	2 p.m.
Griffith					Mardi	12.30 p.m.
	Matawatchan	John McGregor	10	1	do	7 a.m.
Hall's Bridge					Mer., sam	11.30 a.m.
	Douro Nord	James Taylor	12	2	do	7 a.m.
Harcourt					Jeudi	8 a.m.
	Renfrew	John W. Squires	9	1	do	11 a.m.
Harold					Mar., ven.	3.30 p.m.
	Wellman's Corners	George Empey	4	2	do	2 p.m.
Hawkesbury						
	Débar. de Grenville	Adolphus Bergeron	2	12	Quotid. en été, en con.	avec le
Howe Island					Samedi	1 p.m.
	Traverse de Pitt	Thos. Thompson	5	1	do	2.40 p.m.
Inverary					Jeu., mer., sam	8 a.m.
	Kingston	Geo. Campbell	12	3	do	3 30 p.m.
Kingston				6		
	Cap Vincent, E.-U.	Coleman Hinckley	11	12	Quotid. en connex. avec	les trains
Kingston					Quotid	4 p.m.
	Loughboro'	Henry Dear	17	6	do	7.30 a.m.
Kingston					do	4 p.m.
	Newburgh	Henry Finkle	22	6	do	7 a.m.
Kingston					do	7.30 a.m.
	Picton	Wm. Aylsworth	40	6	do	10 a.m.
Kingston					do	7.30 a.m.
	Picton	Henry Martin	40	6	do	10 a.m.
Kingston					do	8 a.m.
	Portsmouth	Wm. Wilson	2	6	do	8.35 a.m.
Lanark					Mar., ven	9.15 a.m.
	Playfair	Geo. C. Mills	5	2	do	7.30 a.m.
Lavant					Samedi	3.30 p.m.
	Poland	Archd. Browning	6	1	do	5.30 p.m.
Lavant					do	11.30 a.m.
	Watson's Corners	Archd. Browning	13	1	do	3.30 p.m.
Lonsdale					Mar., jeu., sam	Midi
	Marysville	John Schermerhorn	4½	3	do	1.15 p.m.

Kingston, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée. Jours.	Heures.	Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
			$ cts.		
Mercredi	9.30 a.m.				
do	Midi	A cheval ou voiture	40 00	1er juin 1869	Au choix du M. G. des Postes.
Jeudi	6.30 p.m.				
Mercredi	6.30 p.m.	do	152 52	1er avril 1869	Quatre ans.
Mar., ven	Midi				
do	7 p.m.	do	220 00	1er oct. 1868	do
.....	.....	A pied ou autrement	60 00	do	do
Quotidiennement	2 p.m.				
do	1.25 p.m.	A cheval ou voiture	90 00	do	do
Mar., jeu., sam	4 p.m.				
do	2.40 p.m.				
do	3.45 p.m.				
do	1.15 p.m.	A cheval ou autrement	84 50	1er juillet 1868	do
Merc., sam	3.30 p.m.				
do	4.30 p.m.	Voiture ou autrement	25 00	do	Au choix du M. G. des Postes.
Samedi	1 p.m.				
do	10 a.m.	A cheval ou voiture	60 00	do	30 juin 1869.
Quotidiennement	8.05 p.m.				
do	6.50 p.m.	do	150 00	1er avril 1869	30 sept. 1871.
Samedi	5 p.m.				
do	Midi	do	60 00	do	Quatre ans.
Mardi	11 a.m.				
do	4.30 p.m.	A pied ou autrement	40 00	1er août 1868	Au choix du M. G. des Postes.
Merc., sam	10 a.m.				
do	2.30 p.m.	A cheval ou voiture	130 00	1er mars 1869	Quatre ans.
Jeudi	1 p.m.				
do	10 a.m.	do	60 00	1er juillet 1868	30 juin 1869.
Mar., ven	3 p.m.				
do	4 30 p.m.	A cheval ou autrement	50 00	1er avril 1869	30 sept. 1871.
			Par jour		
b.-à.-vap. et ch. de fer	.....	Chaloupe ou canot	0 75	1er juillet 1868	Quatre ans.
Samedi	4 p.m.		Par ann.		
do	2.30 p.m.	A pied ou autrement	45 00	1er janv. 1869	Au choix du M. G. des Postes.
Mar., jeu., sam	6 p.m.				
do	10.30 a.m.	A cheval ou voiture	139 60	do	Quatre ans.
à Cap Vincent	.....	Bateau-à-vapeur, etc.	600 00	1er avril 1869	Au choix du M. G. des Postes.
Quotidiennement	11 a.m.				
do	7.30 p.m.	Voit. pub. ou autre voit.	200 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
do	11.30 a.m.				
do	8.30 p.m.	do	300 00	1er janv. 1869	do
do	7 p.m.				
do	5 p.m.	do	1325 00	1er déc. 1868	do
do	7 p.m.				
do	5 p.m.	do	1596 00	1er sept. 1868	30 nov. 1868.
do	9 a.m.				
do	8.25 a.m.	A cheval ou voiture	100 00	1er avril 1869	Au choix du M. G. des Postes.
Mar., ven	8.45 a.m.				
do	10.30 a.m.	do	75 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
Samedi	7 p.m.				
do	5 p.m.	do	30 00	do	30 sept. 1868.
do	6.30 p.m.				
do	2.30 p.m.	do	60 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	2.15 p.m.				
do	1 p.m.	do	60 00	1er déc. 1868	31 déc. 1869

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division d

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Départ. Jours.	Départ. Heures.
Loughboro'	Wilmur	Marvin Holden	7	2	Mar., ven. do	9.15 a.m. 7 a.m.
Lyn	Stat. du c. de fer G.T.	J. S. Bell	1	6	Quotid., en connex. avec	les trains
Marmora	Norwood	Samuel Ackerman	21	3	Mar., jeu., sam. do	5 p.m. 9 a.m.
Marmora	Stirling	David Fitchett	16	6	Quotidiennement do	8 a.m. 1 p.m.
Merrickville	Stat. d'Irish Creek	Mrs. S. Crozier	9	6	Quotid., en connex. avec	les trains
Milford	Picton	James Martin	10	3	Mar., jeu., sam. do	9 a.m. Midi
Moneymore	Roslin	John Harrigan	5	1	Samedi do	7.15 a.m. 9 a.m.
Morrisburg	Waddington, E. U.	Matthew C. Gibson	3	6	Quotidiennement do	4.30 p.m. 5 p.m.
Morrisburg	Winchester Ouest	Geo. S. Whitteker	27	3	Lun., mer., ven. Mar., jeu., sam.	1.30 p.m. 7.30 a.m.
Napanee	Picton	William Lake	24	6	Quotidiennement do	6.30 a.m. 4 p.m.
Napanee	Switzerville	Calvin W. Miller	6	3	Mar., jeu., sam. do	3 p.m. 1.15 p.m.
Navan	Ch. de Cumberland	James O'Meara	3	2	Mar., sam. do	1.45 p.m. 3.15 p.m.
Newboyne	Portland	George Moss	5	2	Mar., ven do	5 p.m. 6.30 p.m.
New Dublin	Station de Bellamy et c. de f. B. et O.	Jacob A Browne	3½	2	Mer., sam., en con. avec	les trains
New Edinburgh	Ottawa	Josiah W. Proctor	1¼	6	Quotidiennement do	5.30 p.m. 6 p.m.
New Edinburgh	S. du c. de f. St. L. et O.	Josiah W. Proctor	⅝	12	2 fois par j., en con. avec	les trains
North Douro	Peterboro'	William Hamilton	10	6	Quotidiennement do	9 a.m. 3 p.m.
Norwood	Peterboro'	John A. Johnson	20	3	Mar., jeu., sam. do	7 a.m. 2.30 p.m.
Orléans	Ottawa	Hugh McHarry	9	2	Mar., ven. do	3 p.m. 6 p.m.
Osgoode	Winchester Ouest	Ira Annable	16	3	Mar., jeu., sam. do	2 p.m. 9 a.m.
Ottawa	Pakenham	John Halliday, Sr.	36	6	Quotidiennement do	Midi 3 p.m.
Ottawa	Perth	James Allan	52	6	do do	7 a.m. 5 a.m.
Pakenham	Sta. du c. de f. B. et O.	Alexander Fowler	¼	12	2 fois par j., en con. avec	les trains
Pendleton	Débarcad. de Brown durant l'été	Jos. Larocque	15	6	Quotid., en connex. avec	le b.-à v.
Pendleton	Plantagenet, durant l'hiver	Jos. Larocque	10	3	Mar., jeu., sam. do	8 a.m. 10.30 a.m.
Perth	Sta. du c. de f. B. et O.	James Allan	¾	12	2 fois par j., en con. avec	les trains
Picton	Débar. de Picton	Mde. C.C. Blanchard	1	12	do	avec le

Kingston, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée. Jours.	Arrivée. Heures.	Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
			$ cts.		
Mar., ven	8.45 a.m.				
do	11 a.m.	A cheval ou voiture	52 00	1er oct. 1868	Au choix du M.-G. des Postes.
....	....	A pied ou autrement	par voy. 0 20	13 juillet 1868	do
Mar., jeu., sam	1.30 p.m.				
do	10 p.m.	A cheval ou voiture	240 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Quotidiennement	4.30 p.m.				
do	11.30 a.m.	Voiture pub. ou autre	78 00	1er jan. 1869	do
....	....	do	200 00	1er avril 1869	30 juin 1871.
Mar., jeu., sam	2 p.m.				
do	11 a.m	A cheval ou voiture	119 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
Samedi	10.15 a.m.				
do	8.30 a.m.	A pied ou autrement	30 00	do	do
Quotidiennement	5.30 p.m.				
do	5 p.m.	Bat.-à-vap. ou autrement	75 00 Moitié à être p'yée par D. des P. desE.-U.	1er sept. 1868	30 sept. 1870.
Mar., jeu., sam	1.30 p.m.				
Lun., merc., ven	7.30 p.m.	Voiture pub. ou autre	375 00	1er janv. 1869	31 oct. 1869.
Quotidiennement	9 p.m.				
do	11.30 a.m.	A cheval ou voiture	par voy. 4 00	1er mai 1869	30 juin 1869.
Mar., jeu., sam	2.30 p.m.				
do	4.15 p.m.	A cheval ou voiture	50 00	1er janv. 1869	Au choix du M.-G des Postes.
Mar., sam	4.15 p.m.				
do	2.45 p.m.	A pied ou autrement	52 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Mar., ven	7.30 p.m.				
do	6 p.m.	A cheval ou voiture	42 00	1er juillet 1868	do
....	....	do	40 00	1er juin 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
Quotidiennement	6.15 p.m.				
do	5.45 p.m.	A pied ou autrement	40 00	1er avril 1869	do
....	....	do	40 00	do	do
Quotidiennement	5 p.m.				
do	11 a.m.	Voiture publique ou autrement			
Mar., jeu., sam	7 p.m.		200 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
do	11.30 a.m.	Voiture pub. ou autre	150 00	1er sept. 1868	do
Mar., ven	8 p.m.		p. saison		
do	5 p.m.	A cheval ou voiture	60 00	1er avril 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
Mar., jeu., sam	12.30 p.m.				
do	5.30 p.m.	do	169 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
Quotidiennement	Minuit				
do	9 p.m.	Voiture pub. ou autre	1156 00	1er avril 1869	do
do	4 p.m.				
do	6 p.m.	do	1570 00	do	do
....	....	A pied ou autrement	par voy. 0 12$\frac{1}{2}$	do	do
....	....				
Mar., jeu., sam	12.30 p.m.	A cheval, en voiture publique ou autre	180 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
do	10 a.m.				
....	....	Voiture à passagers ou autre	par voy. 0 28	do	do
ateau-à-vapeur	....	Voiture publique ou autrement	par mois 3 00	do	28 nov. 1868.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Divisi

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Départ. Jours.	He
Peterboro'	Warsaw	Charles Payne	16	2	Merc., sam do	2 p 7.3
Pointe Alexander	Débar. du b.-à-vap.	Benj. McConnell	1¼	4	Mar., jeu., en con. avec le	bat.
Port Elmsley	Stat. du chemin de fer de B. et O.	Alex. F. Weeks	1½	3	Mar., jeu., sam., en con.	avec
Rockland	Débar. du b.-à-vap.	Wm. C. Edwards	⅛	6	Quot., en con. avec le	bat.
Rockland	Chemin d'Ottawa	Wm. C. Edwards	½	6	Quot. en hiver, en con. Carillon	av
St. Raphaël, O.	Macdonald's Corners	Mme. M. McDonell	2	6	Quot., en con. av. le cour	rier
Sand Point	Stat. du chemin de fer de B. et O.	Mme. Mary P. Fourdrinier	$\frac{1}{16}$	12	2 fois par jour, en con.	avec
Sand Point	Débar. du b.-à-vap.	Mme. Mary P. Fourdrinier	⅛	12	do	avec
Sand Point	Débar. du b.-à-vap.	Hy. J. Fourdrinier	⅛	12	do	
Skye	McPhee's Corners	Donald McMillan	13	3	Mar., jeu., sam do	10. 3
Smith's Falls	Stat. du chemin de fer de B. et O.	James Corbett	½	12	2 fois par jour, en con.	ave
Smith's Falls	Elmsley Sud	James Corbett	7	3	Lun., merc., vend do	11. 2
South Dummer	Speer's Corners	John A. Johnson	1	3	Mar., jeu., sam., en con. entre Norwood et	à D
Violet	Odessa, chemin de	Danl. W. Perry	1½	6	Quot., en con. au chemin ton à Newburg	d'
West Osgoode	Stat. du chemin de fer St. L. et O.	Jno. C. Bower	2½	3	Mar., jeu., sam., en con.	ave

DIVISION

De	A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Jours.	He
Agincourt	Chem. de Scarboro'	Smith Thomson	3	6	Quot., en con. av. la malle et Stouffville do	de
Alliston	Elm Grove	John Berridge	5	6	Quot., en con. av. la malle town do	do
Alvanley	Colpoy's Bay	James Webster	18	1	Vendredi do	7 1
Appleby	Stat. de ch. de fer	C. Stewart	¼	6	Quot., en con. avec les do	tra
Armow	Kincardine	Wm. Bennett	9	2	Mar., sam do	9 2

;ston, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
, sam	11 a.m.				
do	5.30 p.m.	Voiture publique ou autrement	120 00	1er juillet 1868...	Quatre ans.
et venant		A pied ou autrement	Par mois 6 00	1er mai 1869...	30 nov. 1869.
		do	48 00	1er juillet 1868...	Quatre ans.
		do	sai. d'été 10 00	1er mai 1869...	Au choix du M.-G. des Postes.
ier passant entre	Ottawa et	do	s. d'hiver 25 00	do	do
le la Riv. Raisin à	L'Orignal	do	60 00	1er janv. 1869...	31 mars 1872.
s		Voiture ou autrement.	Par voy. 0 12½	1er avril 1869...	Au choix du M.-G. des Postes.
u-à-vapeur		A pied ou autrement	Par mois 5 00	do	do
do		do	5 00	1er juillet 1868...	26 nov. 1868.
, jeu., sam	6 p.m.				
do	1.30 p.m.	A cheval ou voiture	112 00	do	Quatre ans.
s		A pied ou autrement	100 00	do	do
, merc., ven	3.30 p.m.				
do	1 p.m.	A cheval ou voiture.	100 00	do	do
ers avec le courrier	passant	A pied ou autrement	24 00	1er sept. 1868...	31 déc. 1868.
le courrier passant	de Kings-	do	75 00	1er avril 1869...	Au choix du M.-G. des Postes.
s		A cheval ou voiture	39 00	1er juillet 1868...	30 sept. 1870.

)RONTO.

Quotidiennement					
do		A cheval ou voiture	60 00	1er juillet 1868...	Temporairement.
do					
do		do	149 00	1er oct. 1868...	Quatre ans.
Vendredi	5.30 p.m.				
do	11.30 a.m.	do	128 00	1er sept. 1868...	do
Quotidiennement					
do		A pied	68 86	1er avril 1869...	do
., sam	5 p.m.				
do	Midi	A cheval ou voiture	50 00	1er mars 1869...	Quatre mois.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart.	
De	A				Jours.	Heures.
Athlone					Quotid., en connex. avec de Toronto	la malle
	Bond Head	Wm. Prest	33	6	do	
Aurora					Mer., sam	10.30 a.m.
	White Rose	Jared Lloyd	4	2	do	8 a.m.
Ayr					Mar., jeu., sam	2 p.m.
	Roseville	Josiah Joyce	5	3	do	12 noon
Ayr					Mar., jeu., sam	2 p.m.
	Roseville	Josiah Joyce	5	3	do	Midi
Barrie					Lun., mer., ven	Midi
	Ivy	John Scott	11	3	do	8 a.m.
Barrie					Mar., ven	1 p.m.
	Minesing	John Morren	10	2	do	9 a.m.
Beaverton					Quotidiennement	6 a.m.
	Oshawa	Wm. Thomas	47½	6	do à l'arrivée de la Toronto	la malle de
Belfountain					Samedi	9 a.m.
	Erin	Noah Herring	3½	1	do	11 a.m.
Berlin					Quotidiennement	1.30 p.m.
	Glenallan	Conrad Raw	22	6	do	7 a.m.
Berlin					do	1.30 p.m.
	Winterbourne	John Roat	10	6	do	4 p.m.
Berlin					do	1.30 p.m.
	Winterbourne	John Gildner	10	6	do	4 p.m.
Black Bank					Samedi	8.30 a.m.
	Honeywood	Samuel Allen	3½	1	do	9.45 a.m.
Boyne					Quotid., en con. avec la Palermo	malle de
	Omagh	Geo. Henderson	1¾	6	do	
Bracebridge					Lun., jeu., en con. avec d'Orillia	la malle
	Utterson	Jeremiah Hanes	12	2	do	
Bradford						
	Newtown Robinson	Samuel Manning	10	6	Quotid., en connex. avec	les trains
Bradford					4 fois par j., en con. avec	les trains
	Station	Jas. Goodchild	1	24	do	
Britannia					Quotid., en con. avec la Cooksville et Toronto.	malle de
	Cooksville	John Schillar	5	6	do	
Bronte					Quotid., en connex. avec	les trains
	Milton	Chas. H. Thompson	12	6	do	
Bruce, Mines de					Mardi	
	Collingwood	J. et W. Beatty et Cie	367	1	Lundi	1 p.m.
Byng Inlet					Samedi	Midi
	Collingwood	Chas. Little	120	1	Vendredi	2 p.m.
Cambray					Mar., sam., en con. avec Lindsay et Fenelon	la malle de Falls
	Carden	Jas. Carlin	19	2	do	
Campbell's Cross					Quotid., en con. avec la Brampton et Orange	malle de ville
	Cheltenham	Philip Garvey	4½	6	do	
Cannington					Mer., sam	6 a.m.
	Derryville	Geo. McCallister	4½	2	do en con. avec Oshawa	la malle de
Cap Rich					Samedi	9.30 a.m.
	Morley	Jas. Lemon	8	1	do	6.30 a.m.
Carlsruhe					Mar., jeu., sam	7 a.m.
	Hanover	Ignatius Kormann	4	3	do	9 a.m.

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée. Jours.	Arrivée. Heures.	Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
			$ cts.		
Quotidiennement					
do		Wagon, cutter ou sleigh..	396 00	1er juillet 1868...	Quatre ans.
Mer., sam	9 a.m.				
do	11.30 a.m..	A cheval ou voiture	60 00	do ...	do
Mar., jeu., sam	1 p.m.				
do	3 p.m.	do	78 00	do ...	Trois mois.
do	1 p.m.				
do	3 p.m.	do	78 00	1er oct. 1868..	Quatre ans.
Lun., mer., ven	10.45 a.m..				
do	2.45 p.m..	do	148 00	1er juillet 1868...	do
Mar., ven	11.30 a.m..				
do	3.30 p.m..	do	60 00	1er avril 1869...	do
Quot., 10 h. après le dép.	d'Oshawa..				
do	4 p.m.	Wagon, sleigh ou dilig..	950 00	1er juillet 1868...	do
Samedi	Midi				
do	10 a.m.	A pied, à cheval ou voit..	30 00	1er avril 1869...	do
Quotidiennement	11.30 a.m..				
do	6 p.m.	En wagon, sleigh ou diligence	650 00	1er oct. 1868...	Un an.
do	6 p.m.				
do	3.30 p.m..	do	468 00	1er juillet 1868...	Trois mois.
do	6 p.m.				
do	3.30 p.m..	do	348 00	1er oct. 1868...	Un an.
Samedi	10.45 a.m..				
do	9.30 a.m..	A cheval	24 00	1er déc. 1868...	Quatre mois.
Quotidiennement					
do		A pied	95 00	1er oct. 1868...	Quatre ans.
Lun., jeu					
do		A pied, à cheval ou voit..	99 75	1er janv. 1869...	do
Quotidiennement		En wagon, sleigh ou diligence	170 00	1er oct. 1868...	do
Quatre fois par jour					
do		do	Par voy. 0 06	1er juillet 1868...	do
Quotidiennement					
do		A cheval ou voiture	173 00	do ..	do
do					
do		En wagon, sleigh ou diligence	190 00	1er oct. 1868...	do
Mardi					
Mercredi		Bateau-à-vapeur	Par voy. 50 00	Ouv. de la nav. '69	Une saison.
Vendredi					
Samedi		do	Par voy. 3 00	1er juillet 1868...	Reste de la saison de navigation.
Mar., sam					
do		A cheval ou voiture	240 00	do ...	Quatre ans.
Quotidiennement					
do		do ...	160 00	1er oct. 1868...	do
Mer., sam., à temps pour allant à Oshawa	la malle				
do	7 a.m.	do ...	55 00	1er juillet 1868...	do
Samedi	8.30 a.m..				
do	11.30 a.m..	do ...	52 00	do ...	do
Mar., jeu., sam	10 a.m				
do	8 a.m.	Wagon, cutter ou sleigh..	75 00	1er oct. 1868...	do

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
Castlemore					Mar., ven	5 p.m.
	Humber	Henry Parr	4	2	do	6.30 p.m.
Chatsworth					Samedi	3.30 p.m.
	Massie	Alex. Massie	6	1	do	1 p.m.
Cheltenham					Lun., jeu	8.30 p.m.
	Rockside	John Douglas	4	2	do	7.15 p.m.
Chesley					Mer., sam	
	Hanover	John F. Schweigler	27	2	do	9 a.m.
Clarke					2 fois par jour	
	Station de c. de fer	J. McMurtry	3	12	do	
Clarksburg					Quotidiennement	8 a.m.
	Collingwood	Peter F. LeRoy	15	6	do	1 p.m.
Clifford					Mar., ven	5 p.m.
	Mount Forest	Thos. Smith	14	2	do	9 a.m.
Colpoy's Bay					Mar., jeu., sam	7 a.m.
	Owen Sound	W. H. Davis	31	3	Lun., mer., ven	9 a.m.
Collingwood	Fort William et Sault Ste. Marie	Perry et Carruthers	750	semi men.	Mardi	2 p.m.
					Jeudi	2 p.m.
			350	hebd.	Dimanche	Midi
					Samedi	2 p.m.
Cookstown					Quotidiennement	Midi
	Mulmur	James Robinson	19	6	do	6 a.m.
Cooksville					do	8 a.m
	Toronto	John Schillar	16	6	do	3 p.m.
Coulson					Lun., ven., en con. avec Coldwater et Orillia	la malle de
	Warminster	Jas. Coulson	7½	2	do do	do
Crawford					Mer., sam	11.30 a.m.
	Latona	Alex. Skene	7	2	do	9 a.m.
Creemore Mills					Sam., en connex. avec Banda et Stayner	la malle de
	Lavender	J. B. Martin	6½	1	do	do
Dalston					Mar., sam	2 30 p.m.
	Drury	Wm. Grey	4½	2	do	Midi
Dobbinton					Samedi	9 a.m.
	Invermay	Wm. Dobbin	6	1	do	2 p.m.
Don					Lun., jeu	9 a.m
	Toronto	John Hogg	8	2	do	4 p.m.
Don					do	9 a.m.
	Toronto	John Hogg	8	2	do	4 p.m.
Downsview					Lun., mer., ven	7 a.m.
	Weston	Thos. John Bull	3¾	3	do	8.30 a.m.
Downsview					do	7 a.m.
	Weston	Thos. H. Bull	3¾	3	do	8.30 a.m.
Dromore					Mer., sam., parcours à en 10 heures	être fait
	Mount Forest	Charles Weir	15	2	do	do
Dunsinane					Samedi	12.30 p.m.
	Lucknow	R. McKenzie	6¼	1	do	10 a.m.
Dunsinane					do	12.30 p.m.
	Lucknow	D. Murrry	6¼	1	do	10 a.m.
Durham					Quot., en connex. avec Guelph et Owen Sound	la malle de
	Walkerton	Charles Cameron	17	6	do	do
Elder					Mardi	10 a.m.
	Rosemont	Courtenay Conn	6	1	do	1 p.m.

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Mar., ven	7.30 p.m.				
do	6 p.m.	A cheval ou voitture	47 50	1er avril 1869	Quatre ans.
Samedi	2.30 p.m.				
do	5 p.m.	do	40 00	1er juillet 1868	do
Lun., jeu	8.15 p.m.				
do	9.30 p.m.	do	60 00	1er avril 1869	do
Merc., sam					
do	6 p.m.	do	170 00	1er juillet 1868	do
Deux fois par jour					
do		Wagon, sleigh ou diligence	Par voy. 0 33	1er janv. 1869	do
Quotidiennement	4 p.m.				
do	11 a.m	A cheval ou voiture	150 00	do	do
Mar., ven	12.30 p.m.				
do	9 p.m.	do	149 00	do	do
Lun., merc., ven	3 p.m.				
Mar., jeu., sam	1 p.m.	Bat.-à-vap. en été et cutter ou sleigh en hiv.	481 00	1er sept. 1868	do
Mercredi	2 a.m.		Par voy.		
Lundi	2 a.m.	En bat.à-vapeur	350 00	Ouverture de la navigation, '69.	Une saison.
Samedi	6 a.m.		80 00		
do	10 a.m.				
Quotidiennement	11 a.m.				
do	5 p.m.	Wagon, cutter ou sleigh.	500 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
do	6.15 p.m.				
do	11.15 a.m.	Wagon, sleigh ou diligenec	373 00	1er juillet 1868	do
Lun., ven					
do		A cheval ou voitnre	104 00	1er avril 1869	do
Merc., sam	10.45 a.m.				
do	1.15 p.m.	do	59 00	1er juillet 1868	do
Samedi					
do		A pied, à chev. ou voit.	52 00	do	Temporairo.
Mar., sam	1.30 p.m.				
do	4 p.m.	A cheval ou voiture	60 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Samedi	3.30 p.m.				
do	10.30 a.m.	do	49 00	1er juillet 1868	do
Lun., jeu	6 p.m.				
do	11 a.m.	do	50 00	1er août 1868	Temporaire.
do	6 p.m.				
do	11 a.m.	do	80 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
Lun., merc., ven	9.30 a.m.				
do	8 a.m.	A pied ou à cheval	80 00	do	Trois mois.
do	9.30 a.m.				
do	8 a.m.	do	70 00	1er avril 1869	Quatre ans.
Merc., sam					
do		A cheval ou voiture	120 00	1er oct. 1868	do
Samedi	Midi				
do	2.30 p.m.	A pied, à cheval ou voit.	32 50	1er juillet 1868	Trois mois.
do	Midi				
do	2.30 p.m.	A pied ou voiture	26 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Quotidiennement					
do		Wagon, sleigh ou diligence	295 00	1er janv. 1869	Neuf mois.
Mardi	3 p.m.				
do	Midi	A pied, à cheval ou voit.	48 00	do	Quatre ans.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart.	
De	A				Jours.	Heures.
Ellengowan					Merc., sam. en con. avec Walkerton	la malle de
	Vesta	Alex. McWilliams	4	2	do	
Elora					Mar., ven., en con. avec d'Elora et Guelph	la malle
	Pentland	D. Cornish	5	2	do	
Elora					Mar., ven., en con. avec d'Elora et Guelph	la malle
	Pentland	D. Cornish	5	2	do	
Elsinore					Lundi	8 a.m.
	Skipness	Donald Reid	5½	1	do	10 a.m.
Elsinore					do	8 a.m.
	Skipness	Jas. Wright	5½	1	do	10 a.m.
Eugenia					Mercredi	7 a.m.
	Flesherton	Geo. Park	5	1	do	10 a.m.
Everett					Mar., sam., en con. avec Mulmur	la malle à
	West Essa	John Fisher	3½	2	do	
Fergus					Quotidiennement	5 p.m.
	Garafraxa	Alex. Stuart	9	6	do	6.30 a.m.
Fergus					do	5 p.m.
	Garafraxa	Cyrus Sargent	8	6	do	6.30 a.m.
Fergus					do à l'arr. de la malle	de Guelph.
	Mount Forest	J. P. Coulson	27	6	do	5 a.m.
Flesherton					Mar., ven	7 a.m.
	Meaford	John Benson	27	2	Lun., ven	7 a.m.
Fort William						
	Pigeon River	Mlle. C. McVicar	30	semi	mensuel, en con. avec Superior City	la malle
Freelton					Lun., merc., ven	3.15 p.m.
	Mountsberg	Jas. A. Paine	3½	3	do	11.45 a.m.
Georgetown					Quot. à l'arr. des tr'ns du	mat. de l'O.
	Milton	Chas. H. Thompson	13	6	do	5 a.m.
Georgetown					do en con. avec les	trains
	Reading	Wm. Willis	22	6	do	do
Glascott					Mer., Sam	8 a.m.
	Latona	Robt. English	7	2	do	midi
Glencairn					Mar., jeu., sam	10 a.m.
	New Lowell	Jas. McBride	5	3	do	1 p.m.
Glen Huron					Lun., merc., ven	10.15 a.m.
	Ough's Tavern	H. M. Frame	1	3	do	4 p.m.
Hampton					do	12.30 p.m.
	Solina	P. Allin	2½	3	do	11 a.m.
Hartley					Samedi	11 a.m.
	Woodville	Alex. Graham	7	1	do	8 a.m.
Hartley					do	11 a.m.
	Woodville	Thos. Morrison	7	1	do	8 a.m.
Haysville					Quotidiennement	9.30 a.m.
	New Hamburg	John Hays	3	6	do	11.30 a.m.
Hoath Head					Lundi	9 a.m.
	Owen Sound	Robt. Hoath	8	1	do	1 p.m.
Holland Landing				t. q.		
	Station de ch. de fer	Henry Chapman	½	req.	En connexion avec les	trains
Holyrood					Merc., sam	11.30 a.m
	Ripley	John Brown	5½	2	do	9 a.m.
Hunsdon						
	Tottenham	John T. Coop	3	3	Lun., mer., ven., en con. de Tottenham et Bond	avec la ma Head
Kilsyth					Sam. en con. avec la Owen Sound et Saugeen	malle d
	Marmion	John Heslop	9½	1	do	

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Merc., sam					
do		A cheval ou voiture	40 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
Mar., ven					
do		do	40 00	1er oct. 1868	Trois mois.
do					
do		do	40 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
Lundi	11.45 a.m.				
do	9.45 a.m.	A pied, à cheval ou voit.	39 00	1er juillet 1868	Trois mois.
do	11.45 a.m.				
do	9.45 a.m.	do	35 50	1er oct. 1868	Quatre ans
Mercredi	Midi				
do	9 a.m.	A pied ou voiture	24 00	1er avril 1869	do
Mar., sam.					
do		A cheval ou voiture	20 00	1er janv. 1869	do
Quotidiennement	8.15 a.m.				
do	6.45 p.m.	Wagon, cutter ou sleigh	313 00	1er sept. 1868	Un mois.
do	8.15 a.m.				
do	6.45 p.m.	Wagon, sleigh ou dili-			
		gence	347 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
do	10 a.m.				
do 5½ h. apr. le dép.	à Fergus	Diligence	425 00	1er juillet 1868	Quinze mois.
Lun, ven	2 p.m.				
Mar., ven	2 p.m.	A cheval ou voiture	270 00	1er avril 1869	Quatre ans.
entre Pigeon River	et		Par voy.		
		A pied ou en chaloupe	15 00	Clôt. de la nav.'68	Une saison d'hiver.
Lun., mer., ven	12,45 p.m.				
do	4.15 p.m.	A cheval ou voiture	80 00	1er avril 1869	Quatre ans.
Quotidiennement	7.30 a.m.				
do 2½ heures après le	départ de				
Georgetown		Wagon, sleigh ou dili-			
Quotidiennement		gence	290 00	1er oct. 1868	do
do		Wagon, cutter ou sleigh	284 00	do	do
Mer., sam	3 p.m.				
do	11 a.m.	A cheval ou voiture	68 00	1er avril 1869	do
Mar., jeu., sam	2 p.m.				
do	11 a.m.	A pied, à cheval ou voit.	80 00	do	do
Lun., mer., ven	4.15 p.m.				
do	10.30 a.m.	A pied ou voiture	30 00	1er juin 1869	do
do	12 noon				
do	1.30 p.m.	A pied, à cheval ou voit.	30 00	1er avril 1869	Trois mois.
Samedi	10 a.m.				
do	1 p.m.	A cheval ou voiture	35 00	1er juillet 1868	do
do	10 a.m.				
do	1 p.m.	do	32 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Quotidiennement	12.15 p.m.				
do	10.15 a.m.	do	124 00	1er avril 1869	do
Lundi	3 p.m.				
do	11 a.m.	do	52 00	1er oct. 1868	do
			Par voy.		
		A pied	0 08	1er janv. 1869	Quatre ans.
Mer., sam	11 a.m.				
do	1,30 p.m	A cheval	65 00	1er mai 1869	Cinq mois.
Lun., mer., ven		A cheval ou voiture	78 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
Samedi					
do		do	47 00	1er janv. 1869	do

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Départ.	
De	A				Jours.	Heures.
Kincardine					Quotidiennement	8 a.m.
	Saugeen	John McMillan	28	6	do	6 a.m.
Kincardine					do	7 a.m.
	Walkerton	James Morrison	28	6	do	6 a.m.
Kincardine					do	7 a.m.
	Walkerton	Elvidge et Coulson	28	6	do	6 a.m.
Langside					Mar., sam., en con. avec Goderich	la malle de
	Lucknow	E. Greyell	8½	2	Mar., sam	
Leavens						
	Morley	James Lemon	7	1	Sam., en connexion avec Meaford et Owen	la malle de Sound
Leith					Jeudi	8 a.m.
	Owen Sound	Wm. Sibbald	7¼	1	do	10 a.m.
Linton					Lun., mer., ven	4 p.m.
	Lloydtown	Robert Lodge	3¾	3	do	2.50 p.m.
Little Current						
	Manitowaning	C. T. Dupont	22	semi	mensuel., en con. avec	le b.-à-vap.
Lucknow					S., à l'arr. de la malle de	Goderich
	Verdun	Andrew Moore	8¾	1	do	8 a.m.
Luther					Samedi	11 a.m.
	Tarbert	A. McMurchy	6	1	do	8.30 a.m.
Luther					do	11 a.m.
	Tarbert	A. McMurchy	6	1	do	8.30 a.m.
Malvern					Lun., mer., ven	8 a.m.
	Norway	Smith Thomson	10	3	do	4 p.m.
Manilla					Quot., en connexion avec Manilla et Oshawa	la malle de
	Woodville	Thos. Kinnee	8½	6	do	do
Markham					Quotidiennement	2 p.m
	Thornhill	A. Gallanough	13	6	do	8.30 a.m.
Markham					do	2 p.m.
	Thornhill	John Claxton	13	6	do	8.30 a.m.
Maxwell					Mer., sam	9.30 a.m.
	Wareham	Edwin Battrick	5	2	do	6.30 a.m.
Maxwell					do	9.30 a.m.
	Wareham	Edwin Battrick	5	2	do	6.30 a.m.
Milton					Lun., mer., ven., en con. malle de Bronte et	avec la Milton
	Scotch Block	James Michie	6	3	do	do
Moffatt					Mar., ven	1 p.m.
	Nassagaweya	Peter Little	3	2	do	2.30 p.m.
Moffatt					do	1 p.m.
	Nassagaweya	David Little	3	2	do	2.30 p.m.
McIntyre					Mar., jeu., sam	4 p.m.
	Chem. Macadamisé	Donald Brown	2½	3	do	6 p.m.
New Aberdeen					Quotidiennement	1.30 p.m.
	Preston	C. Kress	7	6	do	11 a.m.
Nicolston					Mer., sam., en con. avec de Cookstown et Mul	la malle mur
	Thompsonville	R. Somerville	3	2	do	do
Oakville			4	6	Quot., en con. avec les	trains
	Trafalgar et Drumquin	Wm. Martin	6	3	do	do
Orangeville					Mer., sam.	midi
	Whitfield	Thos. Reburn	17	2	do	6 a.m.
Orillia					do	8 a.m.
	Rama	Jas. McPherson	9	2	do	11 a.m.
Owen Sound					Quot., en con. avec la Collingwood et Owen	malle de Sound
	Saugeen (che. nouv.)	J. P. Coulson	24	6	do	do

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Quotidiennement	1 p.m.				
do	3 p.m.	A cheval ou voiture	700 00	1er sept. 1868	Quatre ans.
do	1 p.m.				
do	2 p.m.	Wagon ou sleigh	700 00	1er jan. 1869	Un mois.
do	1 p.m.				
do	2 p.m.	do	491 00	1er fév. 1869	Quatre ans.
Mar., sam.					
do	....	A cheval ou voiture	77 00	1er jan. 1869	do
Samedi	....	do	60 00	1er avril 1869	do
Jeudi	11.30 a.m.		Par voy.		
do	9.30 a.m.	do	1 00	1er fév. 1869	do
Lun., mer., ven	3.50 p.m.		Par ann.		
do	5 p.m.	do	69 00	1er oct. 1868	do
			Par voy.		
Algoma	....	En chaloupe	4 75	Clôt. de la nav.'68	do
Samedi	11 a.m.				
do 3 h. après le dép.	de Lucknow	A pied, à cheval ou voit.	55 00	1er oct. 1868	do
Samedi	10.30 a.m.				
do	1 p.m.	do	46 00	1er août 1868	Temporaire.
do	10.30 a.m.				
do	1 p.m.	do	46 00	1er jan. 1869	Quatre ans.
Lun., mer., ven.	10 a.m.				
do	6 p.m.	A cheval ou voiture	210 00	1er août 1868	Temporaire.
Quotidiennement					
do	....	Wagon, sleigh ou diligence	274 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
do	11 a.m.				
do	4.30 p.m.	Wagon, cutter ou sleigh	499 00	1er déc. 1868	Un mois.
do	11 a.m.				
do	4.30 p.m.	do	425 00	1er jan. 1869	Quatre ans.
Mer., sam	7.45 a.m.				
do	10.45 a.m.	A cheval ou voiture	31 20	1er juillet 1868	Trois mois.
do	7.45 a.m.				
do	10.45 a.m.	do	45 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Lun., mer., ven					
do	....	do	120 00	do 1868	do
Mar., ven	3.30 p.m.				
do	2 p.m	A pied, à cheval ou voit.	40 00	1er juillet 1868	Trois mois.
do	3.30 p.m.				
do	2 p.m.	do	40 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	7 p.m.				
do	5 p.m.	A pied	49 99	1er jan. 1869	do
Quotidiennement	1 p.m.				
do	3.30 p.m.	Wagon, cutter ou sleigh	240 00	do 1869	do
Mer., sam					
do	....	A pied, à cheval ou voit.	40 00	1er oct. 1868	do
Quotidiennement					
do	....	A cheval ou voiture	160 00	do 1868	do
Mer., sam	10.15 a.m.				
do	4.15 a.m.	do	144 00	do 1868	do
do	1 p.m.		Par voy.		
do	10 a.m.	do	1 00	do	Au choix du M.-G. des Postes.
Quotidiennement					
do	....	Wagon, sleigh ou diligence	Par ann. 669 00	1er sept.	Quatre ans.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
Owen Sound					Quotidiennement	8 a.m.
	Saugeen (vieux ch.)	J. P. Coulson	32½	6	do	9 a.m.
Owen Sound						
	Débarcadère	J. G. Francis	2	1	Hebd., en con. avec le st'r.	*Algoma*
Port Credit					2 fois par jour, en con. trains à Port Credit	avec les
	Streetsville	Richd. H. Lewis	9	12	do	
Preston					2 fois par jour, en con. trains à Preston	avec les
	Waterloo	S. Cornell	10	12	do	
Preston						
	Waterloo	C. Kress	10	12	2 fois par jour, en con. trains à Preston	avec le
Priceville					Samedi	1.30 p.m.
	Ronaldsay	J. McArdle	9	1	do	8 a.m.
Queensville					Mar., ven	Midi
	Ravenshoe	Jno. H. Gardanier	6	2	do	10 a.m.
Rama					Quot., p. rejoindre le st'r.	*Jela Burto*
	Wharf	Jas. McPherson	½	6	do	
Rob Roy					Samedi	10.30 a.m.
	Singhampton	John Taylor	6	1	do	8 a.m.
Rob Roy					do	10.30 a.m
	Singhampton	John Taylor	6	1	do	8 a.m.
Rouge Hill					Quotidiennement	7 a.m.
	Toronto	Richd. H. Crew	17	6	do	3 p.m.
Thornhill						
	Station de c. de fer.	John Claton	3	6	do en con. avec	les trains.
Uxbridge					do	9 a.m.
	Whitby	Perry et Twohy	22	6	do	9 a.m.
Waterloo						
	Station de c. de fer.	John Roat	2	24	4 fois par j., en con. avec	les trains.
Waterloo						
	Station de c. de fer.	B. Braner	2	24	do	

DIVISION D

Aldboro'					Mer., sam	3.30 p.m
	Rodney	George Gordon	6	2	do	1 p.m.
Aldboro'					do	3.30 p.m
	Rodney	George Gordon	6	2	do	1 p.m.
Amherstburg					Quotidiennement	2 p.m.
	Windsor	Wm. McGregor	17	6	do	8 a.m.
Anderson					Jeu., sam	9 a.m.
	Kirkton	Humphrey White	5	2	do	10.30 a.m
Arva					Mer., sam	9 a.m.
	Ballymote	Benj. Blackwill	3	2	do	12 noon.
Arva					do	9 a.m.
			Com	parc	ours.	
	Ilderton	Wm. B. Bernard	25½	2	do	3.45 p.m
Atherton					do	11 a.m.
	Delhi	James A. Kemp	3½	2	do	12.30 p.m

Toronto, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Quotidiennement	3.30 p.m.				
do	2.30 p.m.	Wagon, sleigh ou diligence	889 00	1er sept. 1868	Quatre ans.
Hebdomadaire		A pied	Par voy. 0 40	1er nov. 1868	Au choix du M.-G. des Postes.
Deux fois par jour					
do		Wagon, sleigh ou diligence	600 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
do					
do		do	150 00	1er juillet 1868	do
do		do	600 00	1er avril 1869	do
Samedi	Midi				
do	5.30 p.m.	A cheval ou voiture	50 00	do	do
Mar., ven.	11.30 a.m.				
do	1.30 p.m.	do	52 00	1er août 1868	do
Quotidiennement					
do		A pied	par sai'n. 15 00	1er juillet 1868	Au choix du M.-G. des Postes.
Samedi	10 a.m.				
do	12.30 p.m.	A pied, à cheval ou voit.	40 00	do	Trois mois.
do	10 a.m.				
do	12.30 p.m.	do	50 00	1er oct. 1868	Deux ans.
Quotidiennement	6.30 p.m.				
do	10.30 a.m.	Wagon, sleigh ou diligence	250 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
do		do	250 00	do	do
do	1.30 p.m.				
do	1.30 p.m.	do	450 00	1er oct. 1868	do
Quatre fois par jour		do	Par jour. 1 30	1er juillet 1868	Temporaire.
do		do	295 00	1er oct. 1868	Un an.

LONDON.

Mer., sam	2.30 p.m.				
do	5 p.m.	A cheval ou voiture	50 00	1er mars 1869	Un mois.
do	2.30 p.m.				
do	5 p.m.	do	50 00	1er avril 1869	Quatre ans.
Quotidiennement	11.30 a.m.				
do	5.30 p.m.	Diligence à passagers ou autrement	300 00	1er janv. 1869	do
Jeu., sam	11.30 a.m.				
do	10 a.m.	A cheval, etc	50 00	1er avril 1869	do
Mer., sam	12.45 p.m.				
do	9.45 a.m.	do	36 00	1er oct. 1868	do
do	5 p.m.				
do	2.30 p.m.	do	140 00	1er avril 1869	31 mars 1872.
do	1.15 p.m.				
do	11.45 a.m.	do	38 00	1er oct. 1868	Quatre ans.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Départ. Jours.	Départ. Heures.
Berne					Mer., sam.	11 a.m.
	Kippen	Joseph Foster	7½	2	do	2 p.m.
Bingham, Chem. de.					Mar., jeu., sam.	1 p.m.
	Rainham	John Gochringer	5	3	do	3 p.m.
Birr					Mar., ven.	1 p.m.
	Devizes	Wm. Young	9½	2	do	10 a.m.
Black Heath					Mer., sam.	3 p.m.
	York	Robert Blain	5½	2	do	5 p.m.
Bloomsburg					do	Midi
	Lynnville	Wm. S. Crooker	5	2	do	10 a.m.
Bluevale					Mar., jeu., sam.	8 a.m.
	Lucknow	Wm. C. Stuart	16	3	do	1 p.m.
Botany					Samedi	8 a.m.
	Thamesville	C. McBrayne	5¼	1	do	10 a.m.
Botany						
	Thamesville	C. McBrayne	5¼	1	do	
Bothwell					Mar., jeu., sam.	2.30 p.m.
	Cashmere	Geo. Cruikshank	3½	3	do	4 p.m.
Bowood					Mar., sam.	11.30 a.m.
	Fernhill	Jenkin Owen	4½	2	do	9.30 a.m.
Bright						
	Plattsville	Alfred Reynolds	5	6	Quot., en con. avec les	trains de l
Bright						
	Station de ch. de fer	H. R. Sharp	$\frac{1}{16}$	Quot., tel que requis, en con.		do
Brantford						
	Station de Paris	George Martin	7	6	Quot., en con. avec les	trains de l
Burford					Mer., sam.	10 a.m.
	Fairfield Plains	John Catton	3½	2	do	11.20 a.m.
Carlow					Mar., jeu., sam.	Midi
	Westfield	Wm. Johnson	10	2	do	8 a.m.
Carronbrook					do	2.30 p.m.
	Cromarty	Patrick Kelly	6	3	do	4.15 p.m.
Charing Cross					Lun., mer., ven.	10 a.m.
	Rochester	John F. Ruston	40	3	Mar., jeu., sam.	5 a.m.
Chatham					Mer., sam.	11 a.m.
	Darrell	Edward Hall	7	2	do	8 a.m.
Conroy					Mar., sam.	8 a.m.
	Stratford	Peter Smith	6½	2	do	1 p.m.
Conroy						
	Stratford	Peter Smith	6½	2	do	
Cowal					Samedi	10 a.m.
	Iona	John Mills	5½	1	do	8 a.m.
Crumlin					Mer., sam.	9 a.m.
	London	Robert Dreaney	5½	2	do	3 p.m.
Dexter					Mar., ven.	2.30 p.m.
	Port Stanley	Nelson Parker	5½	2	do	5 p.m.
Dresden					do	2.30 p.m.
	Keith	Lewis Huff	5	2	do	1 p.m.
Drumbo						
	Washington	Thos. Passmore	9	6	Quot., en con. avec les	trains de
Dufferin					Mer., sam.	5 p.m.
	Oneida	Wm. Cossar	5	2	do	1 p.m.
Dunnville					Quotidiennement	3.30 p.m.
	Port Maitland	Thos. Siddall	7	6	do	2.30 p.m.
Exeter					Lun., mer., ven.	2 p.m.
	St. Marys	J. H. Hanly	20	3	do	8 a.m.

London, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Mer., sam	3.45 p.m.				
do	12.45 p.m.	A cheval, etc	75 00	1er avril 1869	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	4.30 p.m.				
do	2.30 p.m.	do	40 00	do	do
Mar., ven	Midi				
do	3 p.m.	do	80 00	1er juillet 1868	do
Mer., sam	6.30 p.m.				
do	4.30 p.m.	do	45 00	1er juin 1869	do
do	11 a.m.				
do	1 p.m.	do	40 00	1er sept. 1868	Un mois.
Mar., jeu., sam	4.15 p.m.				
do	11.15 a.m.	A cheval ou buggy à un cheval, etc	175 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Samedi	11.30 a.m.				
do	9.30 a.m.	A cheval ou autrement	40 00	1er mars 1869	Un mois.
do		do	40 00	1er avril 1869	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	5 p.m.				
do	3.30 p.m.	do	52 00	do	Trois mois.
Mar., sam	11.30 a.m.				
do	12.30 p.m.	do	45 00	do	do
malle		Buggy à un cheval, wagon ou sleigh	98 00	do	Quatre ans.
		A la main ou autrement.	26 00	1er janv. 1869	Au choix du M.-G. des Postes.
malle sur le chem. de fer	G. O.	Buggy à un cheval, wagon ou sleigh	345 00	do	Quatre ans.
Mer., sam	12.20 p.m.				
do	11 a.m.	A cheval ou autrement	52 00	1er mai 1869	Deux mois.
Mar., jeu., sam	10 a.m.				
do	2.15 p.m.	do	148 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
do	5.30 p.m.				
do	3.45 p.m.	do	90 00	1er avril 1869	do
do	1 p.m.				
Lun., mer., ven	6 p.m.	Buggy à un cheval, wagon ou sleigh	738 00	do	do
Mer., sam	9.45 a.m.				
do	1 p.m.	A cheval ou autrement	75 00	1er janv. 1869	do
Mar., sam	2.30 p.m.				
do	9.30 a.m.	do	80 00	1er avril 1868	31 déc. 1868.
do	9.25 a.m.	do	80 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
Samedi	9.25 a.m.				
do	11.25 a.m.	do	52 00	do	do
Mer., sam	4.30 p.m.				
do	10.30 a.m.	do	60 00	1er juin 1869	do
Mar., sam	6.15 p.m.				
do	3.45 p.m.	do	50 00	1er juillet 1868	30 sept. 1870.
do	2 p.m.				
do	3.30 p.m.	do	55 00	1er nov. 1868	Un an.
malle		Buggy à un cheval, wagon, etc	160 00	1er avril 1869	Quatre ans.
Mer., sam	4.15 p.m.				
do	2.15 p.m.	A cheval, etc	75 00	1er janv. 1869	do
Quotidiennement	4 p.m.				
do	7 p.m.	Diligence à un cheval	184 00	1er oct. 1868	do
Lun., mer., ven	Midi				
do	6 p.m.	Diligence à un ou deux chevaux	315 68	1er mai 1869	Deux mois.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
Fisherville					Mer., sam.	9.30 a.m.
	Selkirk	Jacob Mehlenbacher	5	2	do	11.30 a.m.
Fordyce					Samedi	11.30 a.m.
	St. Helens	Wm. Farquharson	5½	1	do	2 p.m.
Glenmeyer					Lundi	3 p.m.
	Guysboro'	George E. Meyer	3½	1	do	4.15 p.m.
Glenmeyer					Lun., ven.	3 p.m.
	Guysboro'	George E. Meyer	3½	2	do	4.15 p.m.
Gifford					Mar., jeu., sam.	1 p.m.
	Rainham	B. M. Gifford	3	3	do	2 p.m.
Goderich					Quotidiennement	3 p.m.
	Kinloss	P. G. White	35½	6	do	6 a.m.
Goderich					do	4 p.m.
	Lucknow	Philo. G. White	23	6	do	8 a.m.
Hagersville					Mer., ven.	3.30 p.m
	Springvale	Joseph Anderson	4½	2	do	1.30 p.m
Hartford					Vendredi	11.30 a.m
	Springvale		4½	1	do	10 a.m.
Harrington					Mar., jeu., sam.	4 p.m.
	Lakeside	Donald McMillan	6	3	do	5.30 p.m
Harrisburg						
	St. George, etc.	James Galloway	11	6	Quot., en con. avec les	trains de
Hartford					Mar., jeu., sam.	11.30 a.m
	Waterford	Alexr. Farnsworth	9	3	do	8.30 a.m
Humberstone						
	Port Colborne	John Thompson	1	6	Quot., en con. avec les	trains de
Ingersoll					do	1 p.m.
	Port Burwell	John Colridge	32	6	do	4 a.m.
Jordan					Mar., sam.	11 a.m.
	Pelham Union	Cyrus Runchey	4	2	do	9 a.m.
Katesville					Lun., mar., ven.	5 p.m.
	Strathroy	Wm. Bentley	4	3	do	6.30 p.m
Kerrwood						
	Napier	Wm. C. Clark	6	6	Quot., en con. avec les	trains de
Kinglake					Mar., jeu.	4.45 p.m
	Vienna	John Featherston	6	2	do	7 p.m.
Kinloss					Quotidiennement	5.30 a.m
	Lucknow	John Colclough	12	6	do	9.30 a.m
Langton					Mer., sam.	7.15 a.m
	Marston	William Mills	4½	2	do	9.15 a.m
Largie					do	8 a.m.
	Wallacetown	Arch. Leitch	7	2	do	10 30 a.m
Listowel					Mar., jeu., sam.	11.30 a.m
	Molesworth	Saml. Longheed	11	3	do	8 a.m.
Lynnville					Mer., sam.	9 a.m.
	Simcoe	Wm. S. Crooker	6¼	2	do	11 a.m.
Marshville						
	Station de ch. de fer	Thos. Buchanan	3½	6	En con. avec les trains	de la mal
Millbank					Mar., jeu., sam.	9 a.m.
	West's Corners	Thos. Kennedy	6½	3	do	7 a.m.
Mitchell						
	Station de ch. de fer	John Hicks	¼	12	Quot., en con. avec les	trains de
Listowel						
	Mitchell	John Hicks	22	6	Quot., en con. avec les	trains de
Mount Albion					Lun., mer., ven.	9 a.m.
	Ryckman's Corners	Danl. F. Davis	7	3	do	Midi
Moray					Mer., sam.	3.15 p.
	Park Hill	John B. Miller	3	2	do	2 p.m.

London, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivee.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Mer., sam	12.30 p.m.				
do	10.30 a.m.	A cheval, etc	38 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
Samedi	3.30 p.m.				
do	1 p.m.	do	40 00	1er oct. 1868	do
Lundi	5.15 p.m.				
do	4 p.m.	do	32 50	1er mars 1869	Un mois.
Lun., ven	5.15 p.m.				
do	4 p.m.	do	45 00	1er avril 1869	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	2.45 p.m.				
do	1.45 p.m.	do	35 00	1er janv. 1869	Trois mois.
Quotidiennement	1 p.m.				
do	10 p.m.	Diligence à passagers ou autrement, etc	400 00	1er juillet 1868	do
do	1 p.m.				
do	9 p.m.	Diligence à passagers ou autrement	350 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Mer., sam	2.30 p.m.				
Mer., ven	4.30 p.m.	A cheval ou autrement	40 00	1er nov. 1868	Un mois.
Vendredi	11 a.m.				
do	12.30 p.m.				
Mar., jeu., sam	6.45 p.m.				
do	5.15 p.m.	do	65 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
malle du ch. de fer G. O.	....	Diligence à un cheval	250 00	1er oct. 1868	31 déc. 1872.
Mar., jeu., sam	10.30 a.m.				
do	1 p.m.	do	116 00	1er avril 1869	Quatre ans.
malle	....	do	100 00	1er jan. 1869	do
Quotidiennement	10.30 a.m.				
do	7.30 p.m.	Diligence à passagers ou autrement	485 00	1er juillet 1868	do
Mar., sam	10 a.m.				
do	Midi	A cheval ou autrement	42 00	1er janv. 1869	do
Lun., mer., ven	7.30 p.m.				
do	6 p.m.	do	50 00	22 mai 1869	Au choix du M. G. des Postes.
malle	....	do	149 50	1er juin 1869	31 déc. 1870.
Mar., jeu	8.45 p.m.				
do	6 p.m.	do	42 00	1er oct. 1868	Quatre ans.
Quotidiennement	Midi				
do	8 a.m.	A cheval ou autrement, tel que requis	340 00	do	do
Mer., sam	10.15 a.m.				
do	8.15 a.m.	A cheval, etc	50 06	1er janv. 1869	do
do	Midi				
do	10 a.m.	do	50 00	1er avril 1869	Un an.
Mar., jeu., sam	10 a.m.				
do	1.45 p.m.	do	69 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
Mer., sam	12.30 p.m.				
do	10.30 a.m.	do	80 00	1er oct. 1868	do
....	....	do	110 00	1er janv. 1869	do
Mar., jeu., sam	8.30 a.m.				
do	10.30 a.m.	do	69 00	1er avril 1869	Trois mois.
malle	....	Diligence à passagers ou autrement	25 00	1er juillet 1868	30 juin 1871.
malle du ch. de fer de	B. et L. H.	Diligence à passagers, etc	275 00	1er juillet 1868	31 déc. 1870.
Lun., mer., ven	1.45 p.m.				
do	10.45 a.m.	A cheval, etc	112 00	1er juin 1869	Un mois.
Mer., sam	2.45 p.m.				
do	4 p.m.	do	40 00	1er juillet 1868	Quatre ans.

ETAT NO. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heures.
Mount Brydges					Mer., sam	2 p.m.
	Muncey	R. E. Whiting	7	2	do	11 a.m.
Niagara						
	Youngstown, E.-U.	Robert Warren	2	6	Quotidiennement	5 p.m.
Onondaga						
	Stat. de ch. de fer	Wm. S. Buckwill	¼	12	do en con. avec les	trains de la
Ossian					Mer., sam	1 p.m.
	Sarnia	D. W. Milliken	23	2	do	7 a.m.
Park Hill					do	2.30 p.m.
	Sable	Allan McDonald	6	2	do	Midi
Paris				telq.		
	Stat. de ch. de fer	James Coltart	1	req..	Quot., en con. avec les	trains de la
Paris, Station de					do	3 p.m.
	Simcoe	Asa A. Pursel	31	6	do	9 p.m.
Petrolea						
	Wyoming	Wm. Boyes	7	12	do en con. avec les	trains sur
Port Burwell					do	5 a.m
	Simcoe	Henry Swan, jr	39	6	do	7.30 a.m.
Port Colborne	Station du ch. de fer			telq.		
	de B. et L. H.	Lewis G. Carter	¼	req..	do en con. avec les	trains de la
Port Colborne	Station du ch. de fer					
	Welland	Lewis G. Carter	¼	do	do	do
Port Dalhousie	Station du ch. de fer					
	Welland	Peter Nath	¼	12	do	do
Port Dover					Quotidiennement	5.30 p.m.
	Simcoe	Oliver Winton	9	6	do	6 a.m.
Port Robinson	Station du ch. de fer					
	Welland	James McCoppin	¼	24	do en con. avec les	trains de la
Princeton					Mar., jeu., sam	11.15 a.m.
	Woodbury	Lionel Shepherd	3	3	do	9.30 a.m.
Queenston						
	Lewiston	Wm. Brown	2	6	Quotidiennement	9 a.m.
Rodgerville					do	2.50 p.m.
	Zurich	Wm. Gram	10	6	do	Midi
St. Catharines	Station du ch. de fer			telq.		
	Welland	Wm. Cooke	¾	req..	do en con. avec les	trains de la
St. Ives					Mer., sam	2 p.m.
	Thorndale	Robert Hobbs	5	2	do	Midi
St. Thomas				telq.		
	Stat. de ch. de fer	D. Thompson	¾	req..	Quot., en con. avec les	trains sur
Sandwich						
	Windsor	Henry Askew	2	6	do	do
Sebringville						
	Stat. de ch. de fer	Isaac Bennett	¾	12	do	do
Stratford				telq.		
	Stat. de ch. de fer	John Counter	¾	req..	do	do
Thorold	Station du ch. de fer					
	Welland	David Fitch	1	24	do	do
Tuscarora	Station de ch. de fer			telq.		
	de B. et L. H.	Henry Maynard	½	req..	do	do
Ulster					Samedi	1 p.m.
	St. Helens	Geo. McKay	6	1	do	3.30 p.m.
Vandecar					Mer., sam	7 a.m.
	Woodstock	Michael Gaynor	10	2	do	Midi
Walkerville					Quotidiennement	5 p.m.
	Windsor	Wm. Jackson	1½	6	do	8.45 a.m.
Welland	Station du ch. de fer			telq.		
	Welland	Richard Abbott	1	req..	do en con. avec les	trains de la

WILLIAM WHITE,

Secrétaire.

London, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivee.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
Mer., sam	12.30 p.m.				
do	3.30 p.m.	A cheval, etc	48 00	1er janv. 1869	Quatre ans.
Quotidiennement	5.40 p.m.	Traverse, etc	80 00	1er juillet 1868	do
malle		A la main, etc	par jour, 0 75	1er janv. 1869	do
Mer., sam	Midi				
do	6.50 p.m.	A cheval, etc	par ann., 173 00	1er juin 1869	Un mois.
do	1.15 p.m.				
do	3.45 p.m.	do	60 00	1er janv. 1869	31 mars 1871.
malle		Buggy, wag'n ou sleigh	d'ble voy 0 18	do	Quatre ans.
Quotidiennement	3 a.m.				
do	2 a.m.	do	par ann., 1200 00	17 avril 1869	30 juin 1869.
l'emb. sud du chemin de	fer G. O.	Diligence à passagers	par jour, 2 50	12 avril 1869	3 mai 1869.
Quotidiennement	5.30 p.m.				
do	4 p.m.	do	par ann., 1350 00	1er avril 1869	Quatre ans.
malle		A la main, etc	d'ble voy 0 12½	1er janv. 1869	do
		do	0 12½	do	do
		do trav., etc	0 13	do	do
Quotidiennement	7.30 a.m.				
do	7 p.m.	Buggy, wag'n ou sleigh	par ann., 240 00	do	31 mars 1870.
malle		A la main, etc	d'ble voy 0 10	do	Quatre ans.
Mar., jeu., sam	10.15 a.m.				
do	Midi	A cheval, etc	par sem. 0 75	1er avril 1869	Trois mois.
Quotidiennement	9.30 a.m.	Pont, etc	par ann., 44 00	do	Quatre ans.
do	2 p.m.				
do	4.50 p.m.	A cheval ou autrement	185 00	do	do
malle		Buggy, wag'n ou sleigh	d'ble voy 0 15	1er janv. 1869	do
Mer., sam	1.15 p.m.				
do	3.15 p.m.	A cheval ou autrement	par ann., 50 00	1er avril 1869	do
le chemin de fer de L. et	P. S.	Diligence à passagers.	d'ble voy 0 09	1er oct. 1868	do
le chemin de fer G. O.		do	par jour, 0 75	1er janv. 1869	do
le chemin de fer de B. et	L. H	A la main ou autrem't	par ann., 130 00	1er juillet 1868	do
do		Diligence à passagers ou autrement	d'ble voy 0 15	1er oct. 1868	do
le chem. de fer Welland		do	0 10	1er janv. 1869	do
le chemin de fer de B. et	L. H	A la main	par jour, 0 25	do	do
Samedi	5.30 p.m.				
do	3 p.m.	A cheval, etc	par ann., 40 00	1er mai 1869	Deux mois.
Mer., sam	2.30 p.m.				
do	9.30 a.m.	do	100 00	1er juillet 1868	Quatre ans.
Quotidiennement	9.15 a.m.				
do	5.30 p.m.	do	par jour, 0 40	1er mars 1869	Trois mois.
malle		A la main, etc	d'ble voy 0 07½	1er janv. 1869	Quatre ans.

A. CAMPBELL,

Maître-Général des Postes.

ETAT No. 6.

ETAT des allocations faites aux entrepreneurs du transport des malles dans Ontario et Québec, en sus de la somme originairement stipulée dans leurs contrats respectifs, durant l'année expirée le 30 juin 1869 ; avec les raisons pour se faire, et de tous ordres donnés par ce Département soit pour dépenses additionnelles encourues ou à l'être, en sus du prix du contrat originaire, sur toute route par terre ou par eau, spécifiant dans chaque cas la route à laquelle l'ordre se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service prescrit par le contrat, le prix originaire, la date de l'ordre pour le service additionnel requis, et les allocations additionnelles.

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Service originaire requis par le contrat.	Prix originaire.	Service additionnel requis.	Allocation additionnelle par année.	Date du commencement du service additionnel et allocation.
				$ cts.		$ cts.	
Acton Vale	St. Theodore d'Acton	P. Decelle	Malle semi-hebdom.	40 00	1 voyage additionnel par semaine	10 00	1er juillet 1868.
Addison	Stat. de Bellamy, ch. de f. de B. et O.	Benj. F. McVagh.	Quotidien	129 00	¼ mille additionnel de parcours, occasionné par le déplacemnnt du bureau de poste de Greenbush	9 00	1er janv. 1869.
Albion	Coventry	George Taylor	Tri-hebdom., 9 milles.	110 00	3¼ milles de parcours additionnel	40 00	1er juin 1869.
Appleton	Carleton Place	William Young	Quotidien	50 00	6 voyage de plus par semaine	50 00	1er août 1868.
Ardtrea	Orillia	Wm. Blair	Semi-heb., 5 milles.	par voy. 0 60	1½ mille de parcours additionnel	Par voy. 0 18	1er janv. 1869.
Barrie	Orillia	George Burton	Quotidien, 30 milles.	par sais. 200 00	Desservant quotidiennement Rama	Par mois, 5 00	1er juillet 1868.
Belfountain	Erin	Noah Herring	Hebdoma., 3½ milles	30 00	2 voyages additionnels par semaine	30 00	1er mai 1869.
Berlin	Mannheim	John Hoffman	Semi-hebdomadaire	80 00	1 voyage additionnel par semaine	13 33	1er juillet 1868.
Berne	Kippen	Joseph Foster	2 voy. par semaine	75 00	do	37 50	1er juin 1869.
Blessington	Shanonville	George R. Earle	Semi-hebdomadaire	100 00	2½ milles de parcours additionnel pour desservir le bureau de poste de Read	27 00	1er juin 1869.
Bookton	Otterville	Wm. Mingle	2 voy. par semaine	76 00	5 mil. de par. add. pour des. le B. de P. de Hawtrey.	60 00	1er nov. 1868.
Bracebridge	Utterson	Robert Nichols	Semi-heb., 12 milles	105 00	½ mille de parcours additionnel	4 37½	1er sept. 1868.
Chicoutimi	Jonquières	Achille Gagnon	1 voy. par semaine	50 00	1 voyage additionnel par semaine	40 00	1er avril 1869.
Clarksburg	Heathcote	P. F. LeRoy	Semi-heb., 6 milles	48 99	do	24 49	1er mars 1869.
Clarksburg	Ravenna	James Dixon	Service quotidien	30 00	do	30 00	1er juillet 1868.
Clifford	Lakelet	Richd. Young	Semi-heb., 6 milles	60 00	do	30 00	1er mai 1869.
Crawford	Latona	Alexdr. Skene	Semi-heb., 7 milles	59 00	5 milles de parcours additionnel	49 14	1er janv. 1869.
Eganville	Pembroke	James Leech	Semi-hebdomadaire	148 00	1 mil. de par. add. pour des. le B. de P. de Rankin.	6 00	1er mars 1869.
Goodwood	Stouffville	M. Flint	Tri-heb., 8½ milles	30 00	1 mille de parcours additionnel	15 29	1er déc. 1868.
Haliburton	Minden	Ste. Thompson	Semi-hebdomadaire	188 00	1 mille de parcours additionnel pour desservir le bureau de poste de Ingolsby	10 00	1er juillet 1868.
Hamlet	Perth	Thomas McGill	Quotidien	29 50	1 voyage de plus par semaine	36 50	1er juillet 1868.

Hemison	Mills	Wm. Henderson	Deux voy. par semaine	50 00	Un voyage de plus par semaine	25 00	1er sept. 1868.
	Ste. Malachie	Rose Bernard	Trois do	26 00	Trois voyages de plus par semaine	26 00	1er déc. 1868.
Kennebec,(lig. de)	Marlow	William Craig	Parcours: 8 milles, aller et retour	59 48	3 m. add. par suite du dépla. du b. de p. de Marlow.	22 30	1er mai 1869.
Kincardine	Saugeen	John McMillan	Service tri-heb	439 00	Service quotidien	261 00	1er sept. 1868.
Kinnear's Mills	Leeds	H. McCutcheon	Parcours: 6 milles, aller et retour	78 00	Trois milles de plus à parcourir pour desservir le bureau de poste de Lemesurier	39 00	1er sept. 1868.
Labarre	Roberval	B. Tremblay	Parcours: 30 milles, aller et retour	116 00	Trois milles de plus, par suite du déplacement du bureau de poste de Roberval	11 60	1er janv. 1869.
Labarre	Roberval	B. Tremblay	Parcours: 33 milles, aller et retour	127 60	Deux milles de plus pour desservir le bureau de poste de Metabetchouan	7 44	1er juin 1869.
Lac Etchemin	Standon	John Nicholson	Parcours: 9 milles, aller et retour	45 00	Trois milles de plus, par suite du déplacement du bureau de poste du lac Etchemin	15 00	1er oct. 1868.
Lanark	Playfair	Geo. C. Mills	Service semi-heb.	75 00	Un voyage de plus par semaine	30 00	1er août 1868.
Laurel	Orangeville	M. G. Gray	Service hebdomadaire	30 00	do do	30 00	1er juillet 1868.
Lévis	Québec	Pierre Baras	Douze voy. par sem.	240 00	Six malles de plus par semaine	120 00	7 juin 1869.
Lévis	Succ. sur la côte	Fran. Bertrand	do	50 00	do do	25 00	7 juin 1869.
Loretto	Sheldon	W. Farley	S. semi-heb.; p. 10¾ m.	99 88	4 milles additionnels de parcours	25 00	1er nov. 1868.
Malvern	Norway	Smith Thompson.	do	140 00	Un voyage de plus par semaine	70 00	1er août 1868.
Meaford	Débarcadère	D. L. Layton	S. semi-quot., p. ⅛ m.	45 00	⅛ d'un mille additionnel de parcours	15 00	Ouv. de la nav. '69.
Newbridge	Shipley	Jas. Kerr	Service semi-heb.	48 00	Un voyage de plus par semaine	24 00	1er août 1868.
Newbridge	Shipley	Jas. Kerr	S. tri-heb., p. 10 m.	100 00	5 milles additionnels de parcours	50 00	1er janv. 1869.
Penetanguishene.	Sault Ste. Marie	T. A. P. Towser	Semi-mens. p. 330 m.	Par voy. 105 00	28 milles additionnels de parcours	Par voy. 15 00	Clôt. de la nav. '68.
Port Credit	Streetsville	Rich. H. Lewis	S. quot., par. 9 milles.	600 00	Un voyage de plus par jour jusqu'à Cooksville	46 95	1er fév. 1869.
Prescott	Ogdensburg, N.Y.	Chas. Plumb	Service quotidien	100 00	Arrêt à Ogdensburg, et transport des malles d'Ogdensburg à Prescott	60 00	21 déc. 1868.
Québec	Spencer Cove	Anne Flanagan	Service direct entre Québec et Spencer Cove	200 00	Allocation de $20 par année pour le service d'une boîte aux lettres sur la rue Champlain	20 00	1er août 1868.
Québec	St. Laurent, de Québec	I. L. Saucier	Par. d'un mille, aller et retour, et 12 v. p. s.	Par jour, 0 40	¼ de mille de plus pour desservir le bureau de p. de St. Roch de Québec, 6 voy. add. par sem.	Par jour, 0 50	15 oct. 1868.
Québec	Stoneham	Francis McKee	Parcours: 18 milles, aller et retour	40 00	4 milles de plus, par suite du déplacement du bureau de poste de Stoneham	8 88	1er sept. 1868.
St. Bonaventure	St. Guillaume d'Upton	O. Salois	Service hebdomadaire.	30 00	Un voyage de plus par semaine	28 00	1er avril 1869.
Ste. Flavie	Campbellto'n, N.B	Daniel Fraser	Trois voy. par semaine	2250 00	Trois voyages de plus par semaine	2250 00	15 fév. 1869.
Ste. Martine	St. Urbain	J. B. Mathieu	Service semi-heb.	44 00	Un voyage de plus par semaine	22 00	1er oct. 1868.
Seaforth	Stat. de ch. de fer	Saml. Dickson	Douze voy. par sem.	55 00	Douze voyages de plus par semaine	55 00	1er juin 1869.
Sherbrooke	Weedon	W. Page	Service tri-heb	398 00	5 m. de plus par suite de l'ex. de la r. au lac Weedon.	55 00	1er juin 1869.
South-Ely	Valcourt	F. H David	Service semi-heb.	34 00	Un voyage de plus par semaine	16 00	1er janv. 1869.
West-Montrose	Winterbourne	J. B. Kilborne	S. semi-heb., p. 2¾ m.	25 00	Service semi-hebdomadaire, parcours: ¾ mille	6 81	1er oct. 1868.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 6.—A.

ETAT des réductions effectuées dans les prix des contrats en vigueur par le Département des Postes, pendant l'année expirée le 30 juin 1869, indiquant dans chaque cas la route à laquelle la réduction se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service originairement stipulé au contrat, le prix originaire, ce qui a donné lie . à la réduction, le montant de la réduction et le jour à partir duquel elle a été pratiquée.

ROUTE.		Nom de	Service stipulé au	Prix	Raison de la réduction.	Réduction faite dans le prix.	Date du commencement de la réduction.
De	A	l'entrepreneur.	contrat.	originaire.			
				$ cts. Par voy.		$ cts. Par voy.	
Bagotville..........	Chicoutimi........	Auguste Néron..	4 voyages par semaine...	1 00	Service réduit à 2 voyages par semaine..................	1 00	3 sept. 1868.
Blessington..........	Shannonville......	George R. Earle...	Service semi-hebdom.....	130 00	Le bur. de p. de Lonsdale desservi d'après un arrangement différent, qui abrége de 4 m. le parcours.	Par ann. 30 00	1er déc. 1868.
Grande-Baie.......	Québec........	Com. Canadienne de Navigation..	4 voyages par semaine..	5 00	2 voyages par semaine	5 00	2 sept. 1868.
Grande-Baie.......	Débarcadère.......	Wilfred Levêque..	do ..	0 50	do	0 50	3 sept. 1868.
Jersey	Marlow	Michael Cahill....	Parcours de 17 milles, aller et retour	Par ann. 280 00	P. diminué de 3 m. p. le dép. du b. de p. de Marlow	49 42	1er mai 1869.
Lac Etchemin.....	Langevin	Louis Vermette...	Parcours de 15 milles, aller et retour..........	72 00	do do par le déplacement du bureau de poste du lac Etchemin................................	14 40	1er oct. 1868.
Lévis	Québec...............	Pierre Baras......	18 voyages par semaine.	360 00	Service réduit à 12 voyages par semaine.............	120 00	16 nov. 1868.
Lévis	Suc. sur la côte...	Fran. Bertrand...	do ..	75 00	do do	25 00	16 nov. 1868.
Lonsdale	Napanee	Owen Pringle......	Service semi-hebdom.....	160 00	Le bur. de p. de Lonsdale desservi d'après un arrangement différent, qui abrége de 2 milles le parcours du service connu à présent service de de Leinster et Napanee..........	15 00	1er déc. 1868.
Ste. Flore..........	Shawenegan.'.....	Jean Melançon...	2 do	Par ann. 78 00	Service réduit à un voyage par semaine...............	36 00	1er juin 1869.
Saugeen.............	Walkerton.........	Arthur Gilbert ...	Quot., par. de 33½ milles,	574 50	Service de la route de Normanton à Saugeen supprimé sur une distance de 5 milles..................	86 00	1er sept. 1868.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

A. CAMPBELL,
Maître-Général d s Postes.

ÉTAT No. 7.

ETAT des amendes et des retenues imposées aux entrepreneurs, dans les Provinces d'Ontario et Québec, pour retards dans la délivrance des malles ou pour d'autres causes,—avec mention des noms des entrepreneurs, de la nature de l'infraction ou irrégularité, de la route où la faute a été commise, du montant de l'amende, du jour où elle a été appliquée et si elle a été remise, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Nature de l'infraction ou irrégularité.	Date de l'amende.	Montant. $ cts.	Si elle a été remise et pourquoi.
Alton	Caledon	W. Sutton	Le courrier était ivre le 16 décembre	26 déc. 1868	2 00	Non remise.
Bath	Stella	Mich. Murray	Le courrier en état d'ivresse, laisse tomber en chemin un sac des dépêches, lequel est retrouvé ensuite le 17 fév.'68.	26 fév. 1869	2 50	do
Berthier	Montréal	M. Archambault	Irrégularités commises dans l'exécution du service	20 nov. 1868	2 00	do
Do	do	do	do do	28 déc. 1868	2 00	do
Do	do	do	do do	8 mars 1869	5 00	do
Do	do	do	do do	18 mars 1869	2 00	do
Chatham	Dresden	D. Dolson	Retards répétés dans la marche et l'arrivée	15 janv. 1869	2 00	do
Do	Wallaceburg	E. R. Gillet	do dans l'arrivée à Wallaceburg	3 déc. 1868	2 00	do
Clontarf	Dacre	P. O'Shaughnessy	Inexécution du service de transport des malles de Clontarf à Dacre, le 15 février 1869	11 mars 1869	2 00	do
Cookstown	Mulmur	S. Robinson	Le cour. s'amuse à boire et n'observe par le temps prescrit.	6 mai 1869	10 00	do
Drummondville	Melbourne	L. Cusson	Irrégularités dans l'exécution du service	2 mars 1869	1 00	do
Do	do	do	do	5 mars 1869	1 00	do
Do	do	do	do	19 mars 1869	1 00	do
Grande Baie	Québec	Cie. Canad. de Nav.	Débarquement à terre, le 14 août 1868, à la Malbaie, de la malle du Saguenay à la place de celle de la Malbaie, restée à bord de l'*Union*	21 août 1868	5 00	do
Guelph	Owen Sound	R.B. et J. P. Coulson	Le courrier manque d'aller à Barnett le 31 mars et le 1er avril	3 avril 1869	2 00	do
Halifax	Ste. Sophie d'Halifax	Prosper Houle	Retard dans l'expédition de la malle, le 30 déc. 1868	31 déc. 1868	5 00	do
Do	do	do	do do 30 mars 1869	7 avril 1869	2 00	do
Hawksville	Listowell	Henry Markle	La malle du 24 avril délivrée le 26 seulement; celle du 17 délivrée le 22	18 mai 1869	5 00	do
Kilmarnock	Smith's Falls	Elias Brown	Retard dans la délivrance des malles au bureau de poste de Smith Falls, le 22 octobre 1868	30 oct. 1868	1 00	do
Lévis	Trois-Rivières	Elie Toussignant	Retard dans l'expédition des malles le 22 fév. 1869	25 fév. 1869	4 00	do
Do	do	do	do do 24 mai 1869	29 mai 1869	4 00	do
Matane	Métis	Alex. Campbell, jr.	Le cour. manq. de desser. le b. de p. de Macnider, 13 oct.'68.	20 oct. 1868	2 00	do
Do	do	do	Retard dans l'expédition des malles le 4 mars 1869	7 avril 1869	2 00	do
Métis	Rivière du Loup	Frs.-X. Boucher	do do 7 nov. 1868	12 nov. 1868	5 00	do
Do	do	do	do do 29 janv. 1869	3 fév. 1869	2 00	do
Mount Albert	Sharon	Henry Pigg	Le courrier en état d'ivresse le 29 décembre 1869	30 déc. 1868	2 00	do

ETAT No. 7.—(*Suite.*)

Etat des amendes et des retenues imposées aux entrepreneurs, pour retards dans la délivrance des malles ou pour d'autres causes, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Route. De.	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Nature de l'infraction ou irrégularité.	Date de l'amende.	Montant.	Si elle a été remise et pourquoi.
					$ cts.	
Napanee	Erinsville	William Grange	Le courrier s'enivre pendant qu'il a la charges des malles et manque de desservir Selby le 22 octobre 1868	30 oct. 1868	1 00	Non remise.
Odessa	Yarker	Henry Dear	Le courrier s'enivre pendant qu'il a la charges des malles et manque de desservir Selby le 8 octobre 1868	15 oct. 1868	2 00	do
Ottawa	Perth	Robt. Stanley	Retard dans l'arrivée à Perth; les malles retenues à Richmond le 23 juillet 1868	27 juil. 1868	2 50	do
Do	do	do	Retard des malles en route en différentes occasions	29 sept. 1868	2 50	do
Do	do	do	do do	6 oct. 1868	2 50	do
Do	do	do	do do	12 nov. 1868	5 00	do
Paris, Station de	Simcoe	A. A. Pursel	Bloomsburg non desservi	7 déc. 1868	2 00	do
Port Dover	do	Hy. A. Banslaugh	Manque la corresp. avec la malle destinée pour Hamilton.	5 déc. 1868	2 00	do
Québec	Trois-Rivières	R. E. Lajoie	Retard dans l'expédition de la malle le 24 février 1869	26 fév. 1869	2 00	do
Richmond Hill	Station de ch. de fer	Thomas Cook	Courrier en état d'ivresse le 13 juillet 1868	20 juil. 1868	2 00	do
Ste. Catharine, Ont.	Station de ch. de fer	Wm. Cook	Manque sa correspondance avec les trains	14 janv. 1869	2 00	do
St. Césaire	Farnham Ouest	J. Mullarky	Manque à plusieurs reprises de transporter la malle de St. Césaire à Farnham Ouest	20 nov. 1868	2 00	do
Do	do	do	do do	29 mars 1869	2 00	do
St. Hugues	St. Hyacinthe	P. L. Duhaine	Retard à St. Simon des mal. destinées pour St. Hyacinthe.	5 juin 1869	2 00	do

A. CAMPBELL,

Maître-Général des Postes.

William White,

Secrétaire.

ETAT No. 8.

Liste des Bureaux de Poste établis dans les provinces d'Ontario et de Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom du bureau de poste.	Township ou paroisse.	District électoral.	Maître de poste.	Date de l'établissement.
Adare (rétabli)	McGillivray	Middlesex, D. N	Mme. Agnes Lavett	1er sept. 1868.
Aird	Clarenceville	Missisquoi	John S. Hawley	1er juillet 1868.
Ambleside	Carrick	Bruce, D. S	M. H. Hartman	1er juin 1869.
Armadale	Scarboro'	York, D. E	Robert Harrington	1er avril 1869.
Armand	Armand	Témiscouata	Paschal Lebel	1er août 1868.
Armow (rétabli)	Kincardine	Bruce, D. S	Caleb Bennett	1er mars 1869.
Arundel (rétabli)	Arundel	Argenteuil	Wm. Thomson	1er sept. 1868.
Ashley	Derby	Grey, D. N	George Follis	1er nov. 1868.
Bégon	Bégon	Témiscouata	H. Boucher	1er sept. 1868.
Black Bank	Mulmur	Simcoe, D. S	Henry Allen	1er déc. 1868.
Broadlands		Bonaventure	Melvin Adams	1er nov. 1868.
Byng Inlet		District d'Algoma	Charles Little	1er juillet 1868.
Canterbury	Bury	Compton	Robert Clark	1er fév. 1869.
Cap des Rosiers	Cap des Rosiers	Gaspé	Peter Whalen	1er août 1868.
Carsonby	Gower Nord	Carleton	Enoch Bradley	1er déc. 1868.
Castile	Algoma Sud	Renfrew, D. N	Edmund Bennett	1er janv. 1869.
Chesley	Elderslie	Bruce, D. N	Marc McManus	1er juillet 1868.
Colchester	Colchester	Essex	Alex. Hackett	1er janv. 1869.
Collins Inlet		Algoma	Silas Staples	1er mai 1869.
Coverley	Bentinck	Grey, D. S	James Grant	1er janv. 1869.
Crumlin	Dorchester Nord	Middlesex, D. E	Robert Dreany	1er juin 1869.
Deerdock	Oso	Addington	John Warren	1er mai 1869.
Dollar	Markham	York, D. E	Agnes Heron	1er janv. 1869.
Don	York	York, D. E	John Hogg	1er août 1868.
Doncaster	York	York, D. E	James Young	1er mai 1869.
Downsview	York	York, D. O	Robert Clark	1er janv. 1869.
Drew	Minto	Wellington, D. N	John Arthurs	1er fév. 1869.
Dunedin	Nottawasaga	Simcoe, D. N	John J. Carruthers	1er avril 1869.
Dunsinane	Huron	Bruce, D. S	Jas. L. McDonald	1er juillet 1868.
Edgeworth (rétabli)	Tilbury Est	Kent	Wm. Morris	1er janv. 1869.
Everett	Tosorontio	Simcoe, D. S	Thomas Gordon	do
Fafard	St. Sylvestre	Lotbinière	Wm. J. Cryan	1er juin 1869.
Fleurant		Bonaventure	Wm. Gray	1er fév. 1869.
Forest Mills	Richmond	Lenox	Alex. H. Roe	1er déc. 1868.
Gamebridge	Thorah	Ontario, D. N	Nicholas Dure	1er avril 1869.
Glasgow	Uxbridge	Ontario, D. N	Benjamin Parker	1er déc. 1868.
Glendower	Bedford	Addington	Richard Howes	1er mars 1869.
Glen Huron	Nottawasaga	Simcoe, D. N	H. M. Frame	1er juin 1869.
Grant	Cambridge	Russell	James Edmonstone	do
Graystock	Otonabee	Peterboro' D. E	Mark Graystock	1er déc. 1868.
Hallerton	Hemmingford	Huntingdon	Alex. McCrea	1er juin 1869.
Hartley	Eldon	Victoria, D. N	Archibald Campbell	1er juillet 1868.
Hawbrey	Norwich Sud	Oxford, D. S	George Southwick	1er nov. 1868.
Indian River	Douro	Peterboro', D. E	Martin Guerin	1er sept. 1868.
Ingoldsby	Minden	Peterboro', D. E	Richard Smith	1er juillet 1868.
Jackson	Derby	Grey, D. N	G. R. Wright	1er sept. 1868.
Keady	Derby	Grey, D. N	John Walsh	1er janv. 1869.
Keith (rétabli)	Chatham	Kent	Lewis Huff	1er nov. 1868.
Kirkton (rétabli)	Usborne	Huron, D. S	John Callendar	1er mars 1869.
Lake Weedon	Weedon	Wolfe	Francis Brière	1er juin 1869.
Lavant	Lavant	Lanark, D. N	Archibald Browning	1er juillet 1868.
Lemesurier	Leeds	Mégantic	Thomas Cullen	1er sept. 1869.
Locksley	Alice	Renfrew, D. N	W. M. Walford	1er mars 1869.
Malcolm	Brant	Bruce, D. S	Daniel Sullivan	1er mai 1869.
Matawatchan	Matawatchan	Renfrew, D. S	John McGregor	1er août. 1868.
McNab, Glengary	Lochiel	Glengary	Simon Fraser	1er juillet 1868.
Metabetchouan		Chicoutimi	Rév. N. H. Constantin	1er juin 1869.
Moffatt	Nassageweya	Halton	Peter Little	1er juillet 1868.

ETAT No. 8.—*Suite.*

LISTE des Bureaux de Poste établis dans les Provinces d'Ontario et de Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Township ou paroisse.	District électoral.	Maître de poste.	Date de l'établissement.
Mount Wolfe	Albion	Cardwell	John Wolfe, jeune	1er juin 1869.
New Dublin	Elizabethtown	Brockville (ville)	J. A. Browne	do
Onslow Nord (rétabli)	Onslow	Pontiac	Peter McDonough	1er fév. 1869.
Nouvelle (succur.)	Nouvelle	Bonaventure	Archd. Kerr	1er déc. 1868.
Parker (rétabli)	Peel	Wellington, D. N.	George M. Laird	1er juillet 1868.
Pentland (rétabli)	Pilkington	Wellington, D. C.	George Ford	1er oct. 1868.
Pont Rouge	Ste. Jeanne de Nouville	Portneuf	N. Y. Larivière	1er déc. 1868.
Rama	Rama	Ontario, D. N.	James McPherson	1er juillet 1868.
Rankin	Wilberforce	Renfrew, D. N.	Wm. P. Edwards	1er mars 1869.
Read	Tyendinaga	Hastings, D. E.	Daniel Niven	1er juin 1869.
Relessy	Mono	Cardwell	Fleming Clingan	1er nov. 1868.
Ripley (rétabli)	Huron	Bruce, D. S.	John Brown	1er mai 1869.
Riverstown	Arthur	Wellington, D. N.	Isaac Hunter	1er mars 1869.
Rob Roy	Osprey	Grey, D. S.	David McGowan	1er juillet 1868.
Rockland	Clarence	Russell	Wm. C. Edwards	1er mai 1869.
Roxham	Lacolle	St Jean	Thos. Wallace	1er juin 1869.
St. Côme	Cathcart	Joliette	Rév. J. H. St. Jacques	1er août 1868.
St. Elzéar (rétabli)	St. Elzéar	Beauce	Jean Bilodeau	1er déc. 1868.
St. Maurice, Forges.	St. Etienne	St. Maurice	L. J. B. Beauchemin	1er août 1867.
St. Roch de Québec.	St. Roch de Québec	Québec, Est	Louis P. Huot	1er oct. 1868.
Shoolbred (rétabli)	Shoolbred	Bonaventure	Joseph Rousseau	1er janv. 1869.
Silver Creek (rétabli)	Esquesing	Halton	John Dean	1er juillet 1868.
Six Mile Cross	Hinchinbrooke	Huntingdon	James Anderson	1er nov. 1868.
Skipness	Amabel	Bruce, D. N.	Donald Reid	1er juillet 1868.
Smithurst	Minto	Wellington, D. N.	George Preston	1er janv. 1869.
Solina	Darlington	Durham, D. O	P. Allin	1er avril 1869.
South Barnston (rétabli)	Barnston	Stanstead	Francis Cooper	1er juillet 1868.
Spaffordton	Loughboro'	Addington	Robert McConnell	1er oct. 1868.
Spanish River		District d'Algoma	R. D. Perry	1er sept. 1868.
Springvale	Walpole	Haldimand	Joseph Anderson	1er nov. 1868.
Stanbury	Stanbridge	Missisquoi	Porter Beattie	1er août 1868.
Tarbert	Luther	Wellington, D. N.	M. McMurchy	do
Vinton (rétabli)	Litchfield	Pontiac	M. Gollougher	1er juillet 1868.
Walkerville	Sandwich Est	Essex	E. G. Williams	1er mars 1869
Wareham	Osprey	Grey, D. S.	Edwin Battrick	1er juillet 1868.
Warminster	Medonte	Simcoe, D. N.	Wm. G. Deacon	do
Wiarton	Amabel	Bruce, D. N.	B. B. Miller	1er août 1868.
Woodbury	Burford	Brant, D. S.	Lionel Shepherd	1er avril 1869.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

ETAT No. 3.—*Suite.*

LISTE des Bureaux de Poste abolis dans les Provinces d'Ontario et Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom du bureau.	District électoral.	Maître de poste.	Date de la suppression.	Motifs de la suppression.
Adare	Middlesex, D. N.	Wm. J. Clark	1er juillet 1868	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Bakersville	Wentworth, D. N.	John Baker	1er mars 1869	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pas jugé nécessaire de conserver la place.
Barachois de Malbaie	Gaspé	D. McGillivray	1er oct. 1868	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Batchewana	District d'Algoma.	R. F. McKay	1er sept. 1868	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pas jugé nécessaire de conserver la place.
Bethune	Argenteuil	Angus Cameron	1er fév. 1869	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Boyne	Halton	Stephen Emmett	1er mai 1869	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pas jugé nécessaire de conserver la place.
Camborne	Northumberland, D. O.	William Hore	1er janv. 1869	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Cawdor	Addington	Arch. Campbell	1er juin 1869	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pas jugé nécessaire de conserver la place.
Fish Creek	Perth, D. S.	M. Douzer	1er déc. 1868	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Glanmire	Hastings, D.N.	Edward Tapp	1er juin 1869	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pas jugé nécessaire de conserver la place.
Glastonbury	Addington	C. H. Fox	1er juillet 1868	do
Hammettsholm	York, D. E.	James Hammett	1er fév. 1869	do
Herdsman's Corners	Huntingdon	John Johnston	1er oct. 1868	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Holcomb	Peterboro', D. E.	Jonathan A. Wilde	1er août 1868	Devenu inutile par suite de l'établissement d'un bureau de poste à Blairton.
Katesville	Middlesex, D. O.	Wm. McClatchby	1er juin 1869	Le maître de p. étant décédé, on n'a pu trouver de personne apte qui voulût se charger du du bureau.
Kirkton	Huron, D. S.	Robert Parker	1er déc. 1868	Le maître de p. ayant cessé de tenir le bureau, on n'a pu lui trouver le successeur qu'il fallait.
Mersea	Essex	Jonathan Wigfield	1er janv. 1869	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.

ETAT No 8.—*Suite.*

LISTE des Bureaux de Poste abolis dans les Provinces d'Ontario et Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Fin.*

Nom du bureau.	District électoral.	Maître de poste.	Date de la suppression.	Motifs de la suppression.
North Montague.....	Lanark, D. S........	W. H. Stewart......	1er avril 1869. .	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Reekie..................	Bruce, D. S.........	Joseph Sheir........	1er août 1868...	do
Ripley..................	Bruce, D. S.........	Thomas Harris.....	1er oct. 1868...	do
Rolph	Norfolk, D. N......	James Cowan......	do ...	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pas jugé nécessaire de de conserver la place.
St. Ignace............	District d'Algoma.	Edmund Perry.....	1er août 1868...	Le maître de p. étant décédé, on n'a pas jugé nécessaire de conserver la place.
Silver Creek...........	Halton	John Dean..........	1er avril 1869...	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pas jugé nécessaire de conserver la place.
Silvershoe	Simcoe, D. N........	James A. Mather...	29 août 1868...	Un incendie ayant détruit le village de Silvershoe, y compris le bur. de p., et ce village n'ayant pas été rebâti, le b. de p. se trouve en conséquence supprimé.
Williams.....	Middlesex, D. N...	Neil McTaggart...	1er oct. 1868...	Le maître de p. s'étant démis, on n'a pu trouver, pour accepter la charge, une personne ayant les qualités voulues.
Warrington	Simcoe, D. N........	George Randolph..	1er fév. 1869...	do ...

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

ETAT des nouvelles routes postales établies dans les Provinces d'Ontario et Québec pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Route. De	Route. A	Date de l'établissement.		No. de fois par semaine.	Distance en milles.
ird	Clarenceville	1er juillet	1868	3	6
llanford	Elsinore	1er septembre	1868	6	3¾
ppleby	Station de chemin de fer	1er avril	1869	6	¾
rmow	Kincardine	1er mars	1869	2	9
rnprior	Kinburn	21 décembre	1868	6	9
rundel	Harrington	1er septembre	1868	1	12
rva	Ballymote	1er octobre	1868	2	3
therley	Rama	Clôture de la nav.	1868	2	5
gotville	Chicoutimi	23 juin	1869	2	12
tiscan, Pont de	St. Pierre les Becquets	29 avril	1869	6	3
gon	Trois-Pistoles	1er septembre	1868	1	12
rgerville	Cap Rouge	17 mai	1869	6	6
ngham, Chemin de	Rainham	1er avril	1869	3	
ack Bank	Honeywood	1er décembre	1868	1	3½
airton	Holcomb	1er octobre	1868	3	2
uevale	Wingham	1er octobre	1868	3	4
ight	Chesterfield	1er janvier	1869	6	2
ng Inlet	Parry Sound	1er juillet	1868	1	50
nterbury	Robinson	1er février	1869	1	8
pelton	Massawippi	17 mai	1869	6	12
p Rouge	Ste. Foye	7 janvier	1869	3	3
rrillon	Muddy Branch	1er octobre	1868	2	6
rsonby	North Gower	1er décembre	1868	2	3½
stile	Madrid	1er janvier	1869	1	6
ifford	Mount Forest	1er janvier	1869	2	14
lborne	Dundonald	1er janvier	1869	2	7
awford	Coverley	1er janvier	1869	2	5
umlin	London	1er juin	1869	2	5½
erdock	Maberly	1er mai	1869	1	12
witville	Six Mile Cross	1er novembre	1868	2	4
n	Toronto	1er août	1868	2	8
wnsview	Weston	1er janvier	1869	3	3¾
esden	Keith	1er novembre	1868	2	5
nsinane	Lucknow	1er juillet	1868	1	6¼
sinore	Skipness	1er juillet	1868	1	5¼
nbrun	Grant	1er juin	1869	1	8
erett	West Essa	1er janvier	1869	2	3½
fard	St. Sylvestre, Est	1er juin	1869	1	8
rran's Point	Station du Grand Tronc	1er octobre	1868	12	0
elighsburg	Station de St. Armand	1er mai	1869	6	10
asgow	Chemin de Goodwood	1er décembre	1868	3	1
enhuron	Auberge de Ough	1er juin	1869	3	1
ande Baie	Québec, par la Cie. de la N. Int.	22 juin	1869	2	188
ande Baie	Débarcadère du bateau-à-vapeur.	23 juin	1869	2	3
iffith	Matawatchan	1er août	1868	1	10
garsville	Springvale	1er novembre	1868	2	4½
llerton	Hemmingford	1er juin	1869	2	4¾
mpton	Solina	1er avril	1869	3	2¼
rtford	Springvale.	1er novembre	1868	1	4½
rtley	Woodville	1er juillet	1868	1	7
mmingford	Roxham	1er juin	1869	2	5
lyrood	Ripley	1er mai	1869	2	2½
zabazua	Lac à la Loutre	1er avril	1869	1	25
nnebec, Ligne de	Frontière des E.-U.	1er juin	1869	3	3¼
lsyth	Marmion	1er janvier	1869	1	9½
mberley	Eugenia	1er avril	1869	2	7
Beauce	St. Elzéar	1er décembre	1868	2	3
vant	Poland	1er juillet	1868	1	6
s Eboulements	Débarcadère du bateau-à-vapeur.	12 septembre	1868	4	3
vis	Station de chemin de fer	16 avril	1869	12	1

ETAT No. 8.—*Suite.*

ETAT des nouvelles routes postales établies dans les Provinces d'Ontario Québec pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Route. De	Route. A	Date de l'établissement.	No. de fois par semaine.	Distance en milles.
Lonsdale	Marysville	1er décembre 1868	3	4½
Lucknow	Zetland	1er octobre 1868	3	9½
Luther	Tarbert	1er août 1868	1	6
Lynnville	Simcoe	1er octobre 1868	2	6½
Maxwell	Wareham	1er juillet 1868	2	5
Millbank	West Corners	1er avril 1869	3	6
Moffatt	Nassagewaya	1er juillet 1868	2	3
Monckland	St. André, O.	1er septembre 1868	3	6
Morrisburg	Waddington, E.-U.	1er septembre 1868	6	3
Napanee	Switzerville	1er janvier 1869	3	6
New Dublin	Station Bellamy, ch. de fer B. et O.	1er juin 1869	2	3½
North Onslow	Onslow	1er févr'er 1869	1	7
North Douro	Chemin du Pont de Hall	1er mars 1869	2	1
Northport	Traverse de Peterson	1er mai 1869	6	6
Ormond	Winchester, Ouest	1er juillet 1868	3	4
Pearceton	Stanbury	1er août 1868	2	4
Peterboro'	Dummer, Sud	1er septembre 1868	3	15
Pictou	Québec, *via* Paspébiac et Dalhousie	3 mai 1869	par 15 jrs.	1028
Pointe Alexandre	Débarcadère du bateau-à-vapeur.	1er mai 1869	4	1
Pointe-aux-Trembles	St. Raymond	1er décembre 1868	2	21
Princeton	Woodbury	1er avril 1869	3	3
Rama	Débarcadère du bateau-à-vapeur.	1er juillet 1868	6	
Relessey	Chemin de Loretto	1er novembre 1868	2	4
Rob Roy	Singhampton	1er juillet 1868	1	6
Rockland	Chemin d'Ottawa (hiver)	1er mai 1869	6	
Rockland	Débar. du bateau-à-vapeur (été).	1er mai 1869	6	
St. Alphonse	St. Côme	1er août 1868	1	12
Sand Point	Débarcadère du bateau-à-vapeur.	1er juillet 1868	12	
Tuscarora	Station de chemin de fer	1er juillet 1869	6	
Walkerville	Windsor	1er mars 1869	6	2

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Post

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

ETAT de toutes les routes postales discontinuées dans les Provinces d'Ontario et Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1869, indiquant chaque route discontinuée et la raison pour ce faire.

Route. De	Route. A	Distance en milles.	No. de fois par semaine.	Date de la discontinuation.	Motifs de discontinuation.
Anderson	Fish Creek	9	2	1er nov. 1868	Bureau de poste de Fish Creek fermé.
Anderson	Ste. Marie, O.	8½	2	1er avril 1869	Anderson desservi de Kirkton au lieu de St. Marie.
Appleby	Lothian	2½	3	do	Remplacé par Appleby et Station.
Ballymote	London	6	1	1er oct. 1868	Ballymote desservi d'Arva au lieu de London.
Belleville	Kingston, par b.-à-v.	84	6	30 avril 1869	Remplacé par le service de Napanee et Picton.
Belleville	Picton, en hiver	23	6	do	do do do
Belleville	Débar. du b.-à-v., en été	1	12	do	do do do
Blairton	Marmora	6	3	30 sept. 1868	Remplacé par le service de Marmora et Norwood.
Bloomsburg	Lynnville	4	2	1er oct. 1868	Lynnville desservi de Simcoe au lieu de Bloomsburg.
Cap Rich	Morley	8	1	1er avril 1869	Remplacé par le service de Leavens et Morley.
Chatsworth	Marmion	11½	1	1er janv. 1869	do par le service de Kilsyth et Marmion.
Chesterfield	Haysville	5	6	do	Chesterfield desservi de Bright au lieu de Haysville, etc.
Cornwall	St. André, O	7	3	31 août 1868	Remplacé par Cornwall et Monckland.
Cushing	Muddy Branch	4½	2	1er oct. 1868	Muddy Branch desservi de Carillon au lieu de Cushing.
Demorestville	Northport	4	6	30 avril 1869	Remplacé par le service de Demorestville et la traverse de Peterson.
Dickinson's Landing	Pointe Farran	5	6	30 sept. 1868	do par le service de Farran's Point et la station du chemin de fer Grand Trone et Pointe Farran, Woodlands et Oznabruck Centre.
Woodlands	Oznabruck Centre	4	3		
Drumquin	Hornby	3¾	3	do	Inutile.
Dundonald	Hilton	4	2	31 déc. 1868	Remplacé par le service de Colborne et Dundonald.
Edgecombe	Poole	3½	3	1er avril 1869	Edgecombe desservi de Millbank au lieu de Poole.
Frelighsburg	Stanbridge Est	6½	6	1er mai 1869	Frelighsburg desservi de la station de St. Armand au lieu de Stanbridge Est.
Gifford	Rainham	3	3	1er avril 1869	Déplacement du bureau de poste de Gifford au chemin de Bingham.
Gilbert's Mills	Picton	9	1	30 juin 1869	Remplacé par le service de Demorestville et Gilbert's Mills.
Hall's Bridge	Peterboro'	18	1	28 fév. 1869	do par le service de Hall's Bridge et Douro Nord.
Holcomb	Norwood	14	2	30 sept. 1868	do par le service de Marmora et Norwood.
Holyrood	Ripley	2½	2	do	Bureau de poste de Ripley fermé.
Kincardine	Reckie	8	2	11 juillet 1868	Bureau de poste de Reckie fermé.
Laggan	Skye	9½		1er juillet 1868	Remplacé par le service de Skye et McPhee's Corners.
Laggan	Chemin d'Alexandria	3		do	do do do
Lavant	Poland	6	1	30 juillet 1868	do par le service de Lavant et Watson's Corners.
Martintown	Monckland	9	2	31 août 1868	do par le service de Cornwall et Monckland.
Mill Point	Napanee	7	4	30 avril 1869	do par le service de Napanee et Picton.

ETAT No. 8.—*Fin.*

ETAT de toutes les routes postales discontinuées, etc.—*Fin.*

Route. De	Route. A	Distance en milles.	No. de fois par semaine.	Date de discontinuation.	Motifs de la discontinuation.
Napanee	Traverse de Peterson	10	2	30 avril 1869	Remplacé par le service de Napanee et Picton.
North Hatley	Waterville	5	2	17 mai 1869	Hatley Nord desservi de Lennoxville au lieu de Waterville.
North Montague	Smith's Falls	10	1	31 mars 1869	Bureau de poste de Montague Nord fermé.
Norwood	Dummer Sud	6	2	31 août 1868	Remplacé par le service de Norwood et Peterboro.
Onondaga	Tuscarora	3	6	1er janv. 1869	Tuscarora desservi par le bureau de poste ambulant sur le chemin de fer de B. et L. H.
Ormond	Osgoode	11½	3	1er juil. 1868	Remplacé par le service de Osgoode et Winchester Ouest.
Plattsville	Washington	2	6	1er janv. 1869	Correspondance inutile par le changement de service.
Poland	Watson's Corners	7	1	30 sept. 1868	Remplacé par le service de Lavant et Watson's Corners.
Picton	Traverse de Peterson	15	2	30 avril 1869	do par le service de Napanee et Picton.
Picton	Débar. du b.-à-v., en été.	1	12	do	do do do
Ste. Catherine	St. Raymond	18	2	1er déc. 1868	do par le service de la Pointe-aux-Trembles et St. Raymond.
Ste. Famille d'Orléans	St. François d'Orléans	7	3	1er avril 1869	do par les services de Québec et St. François d'Orléans et de la Ste. Famille et St. Pierre.
Silvershoe	Station de chemin de fer	$\frac{1}{16}$	12	1er sept. 1868	Village détruit par le feu.
South Dummer	Speer's Corners	1	3	31 déc., 1868	Service considéré inutile par le déplacement du bureau de poste de Dummer Sud à celui de la route de Norwood et Peterboro.
Switzerville	Violet	5	3	do	Remplacé par le service de Napanee et Switzerville.
Thorne	Lac à la Loutre	6	1	1er avril 1869	Lac à la Loutre desservi de Kazuabazua au lieu de Thorne.
Treadwell	Débarcadère de Brown	2	3	1er mai 1869	Service considéré inutile par le déplacement du bureau de poste de Treadwell à celui de la route de Pendleton et le débarcadère de Brown.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

ETAT No. 9.

Etat de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1869, où des lettres contenant de l'argent et transmises par la poste dans les Provinces d'Ontario et Québec, ont été soustraites ou perdues ; indiquant les particularités de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le Département.

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la Lettre. Nom.	Adresse de la Lettre. Place.	Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le Département.
		1868.	$ cts.					
D. Wyllie	Brockville	Juil. 1	2 00	D. B. Wyllie	Hamilton	Non reç. par la per. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
E. Winstanley	B. de p. amb. du c. de f. de B. et L. H.	" 4	15 00	E. C. Winstanley	Toronto	do	do	do do
W. R. Bartlett	Toronto	" 6	40 00	Wm. Woods	Keppel	do	do	do do
S. Seymour	Midhurst	" 9	4 00	Bridget Kelly	Toronto	do	do	do do
Mme. R. Norman	Picton	" 14	52 00	Thos. May et Cie	Montréal	do	do	do do
E. C. Scarlett	Toronto	" 16	3 00	John Herring	Napanee	do	do	do do
M. Bourdon	do	" 19	10 00	Alex. Bourdon	Montréal	do	do	do do
J. Burton	Windsor	" 20	10 00	Mme. John Burton.	do	do	do	do do
A. Benoit	Adamsville	" 24	10 00	Adèle Benoit	Sherbrooke	do	Enreg'trée.	Des voleurs ayant entré durant la nuit dans le bureau de poste de Sherbrooke, il ont pris les lettres du coffre de sûreté et enlevé leur contenu.
François Auger	Station d'Artbabaska	" 30	4 00	Dlle. Adée Auger	do	do	do	
A. Gillespie	Stayner	" 25	4 00	Mtre.-Génl. des P.	Ottawa	do	Non enreg.	Le maître de p. de Stayer ayant oublié de continuer l'enregistrement de cette lettre, il a remboursé le contenu.
M. G. L. Yeomans.	Clifton.	Août 4	15 00	Mme. G. L. Yeomans	173 Rue Université, Toronto	do	do	Nulle trace, faute d'enregistrement.
H. Robinson	Pointe Edouard	" 5	10 00	Mme. H. Robinson	Oil Springs	do	do	do do
C. McMichael	Toronto	" 11	2 00	Dlle. E. Muttlebury.	Hamilton	do	do	do do
McGibbon et Knox	Milford	" 11	17 24	Sinclair, Jack et Cie	Montréal	do	do	do do
J. Bruce	do	" 15	2 00	Geo. Bruce, Sr.	Guelph	do	do	do do
Jas. Coombe	do	Sept. 2	4 00	W. H. Hacking	Listowell	do	do	do do
Soldat Denahay, C. R. C.	Kingston	" 7	10 00	Mme. Denahay	London	do	do	do do
			Crs. E.U.					
Robt. J. Sheehy	New Liverpool	Sept. 10	20 00	John S. Sheehy	Montréal	do	do	do do
Thomas Phelan	Montréal	" 12	12 00	James Phelan	Côteau du Lac	do	do	do do
J. H. Wirt	Trenton	" 15	25 00	Davidson, McVittee et Cie	Toronto	do	do	do do

ETAT No. 9.—Etat de tous les cas arrivés, durant l'année expirée le 30 juin 1869, où des lettres contenant de l'argent et transmises par la poste dans les Provinces d'Ontario et Québec ont été soustraites ou perdues, etc.—*Suite.*

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la Lettre. Nom.	Adresse de la Lettre. Place.	Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.
		1868.	$ cts.					
L. D. McMillan...	Peshtigo, Wis.....	Sept. 20...	55 00	Mme. L. D. McMillan	Alexandria.........	Non reç. par la per. à qui elle était adressée	Enreg'trée.	Le commis de la malle du bureau de poste ambulant du chemin de fer Grand Tronc affirme ne pas avoir reçu le paquet qui, suivant la version du commis du bureau de poste ambulant du chemin de fer Grand Occidental, renfermait ces lettres. On suppose qu'elles ont été volées pendant le trajet.
J. Prudeau	Chicago, Ill........	" 21...	12 00	J. Prudeau............	Stottsville...........	do	do	
Jas. McDermaid..	Rockford, Ill......	" 21...	25 00	M. McDermaid......	Brooklin	do	do	
James Barbeau...	Kankakee, Ill.....	" 21...	30 00	S. Keogh.......... ..	Napierville.........	do	do	
A. Magee..........	Milwaukee, Wis..	" 21...	10 00	F. B. Mager.........	Montréal	do	do	
N. Reis.......... ..	Chicago, Ill........	" 21...	20 00	J. Roussin.......	St. Roch...........	do	do	
B. Nichol..........	do	" 21...	20 00	P. Sax	St. Ronald.........	do	do	
— Grenier.........	do	" 22...	35 00	Dme. T. Grenier.....	St. Roch de Québec	do	do	
— Morency........	do	" 22...	20 00	Madme. P. Morency	do	do	do	
L. Lespérance.....	do	" 22...	30 00	Mde. L. Lespérance	Québec	do	do	
S. M. Bannerman	Brocksdale	" 23...	100 00	Morgan Davis........	Bowmanville	do	do	
— Sills...............	Galt	" 24...	25 00	Chamberlain et Sills	Conway	do	do	
C. W. Ferguson...	Tilsonburg.........	" 24...	33 00	Sinclair, Jack et Cie	Montréal	do	do	
McDermaid et Clarke....	Brownsville........	" 24...	175 00	J. McKay et Frères.	do	do	do	
Alex. Gordon......	Ingersoll	" 24...	2 00	J. Dougall et Fils...	do	do	do	
M. Saucier	Stoney Point......	" 24...	15 00	J. B. Rolland........	do	do	do	
J. Bedford	Thamesville........	" 24...	101 50	S. H. et J. Moss.....	do	do	do	
....	Marden.............	" 25...	5 00	Jas. Arnott	Egerton	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien........	do	Recherches infructueuses. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était en possession du bureau de poste.
D. C. Thompson..	Québec..	Oct. 17...	500 00	D. C. Thompson et Cie	Sarnia.....	Non reç. par la per. à qui elle était adressée	do	Le commis de la malle du bureau de poste ambulant du chemin de fer Grand Tronc affirme ne pas avoir reçu le paquet qui, suivant la version du commis du bureau de poste ambulant du chemin de fer Grand Occidental, renfermait ces lettres. On suppose qu'elles ont été volées pendant le trajet.
Geo. Birdsall......	Blairton	" 17...	18 00	Col. Wm. Birdsall..	Meadowvale........	do	do	
Jas. Mackie........	Balsam	" 19...	66 00	W. Montgomery.....	Drayton	do	do	
R. McCutcheon...	Tyrone	" 19...	49 00	M. Miller..............	Goderich	do	do	
Paul Robins. ...	Bowmanville	" 19...	87 00	J. Wells..............	Mitchell	do	do	
H. Greenwood.....	Grafton.............	" 19...	1 00	Rév. W. M. Clarke.	Guelph	do	do	
M. Morrisson......	Kingston	" 19...	500 00	David Allen......... ..	do	do	do	
Wm. Thomson....	Lansdowne	" 19...	5 00	John Morrison......	Moore	do	do	

Rév. J. F. Forbes	Montréal	"	5	35 00	Wm. Forbes	Eastville, N.-E.	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Patk. J. Magher	New-York	"	6	Crs. E.U. 50 00	Dlle. C. Magher	St. Roch de Québec	do	Enreg'trée.	Le facteur sur qui paraissait retomber la responsabilité pour la rémission de cette lettre, en a remboursé le contenu.
B. Smith	Komoka	"	14	Crs. Can. 90 00	Enoch Steward	Camden	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien	do	On n'a pu établir à la satisfaction du département qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était en possession du bureau de poste.
Robt. Hamilton	Québec	"	22	12 00	Dlle. Robina Hamilton, au soin de R. S. Cassels, écr.	Ottawa	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Joseph Durocher	Windsor	"	27	Crs. E.U. 20 00	Pierre Desrochers	Pointe-aux-Trembles, Québec	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien	Enreg'trée.	Nulle preuve de la différence alléguée. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était sous la charge du bureau de poste.
F. H. David	Valcourt	"	27	Crs. Can. 8 00	C. C. Spenard	Montréal	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	do	Le maître de poste de South Ely ayant manqué de continuer l'enregistrement, a remboursé le contenu de cette lettre.
Trueman & Taylor	St. Jean, N. B.	"	28	20 00	Hon. W. P. Howland	Toronto	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
H. E. Skinner	Campbellford	"	31	25 00	Jos. McKay et Frère	Montréal	do	do	do do
C. H. James	Cornwall	"	31	18 00	John B. Goode	do	$13 seulement ont été reçues	Enreg'trée.	Recherches infructueuses. Point de preuve de la différence alléguée.
Geo. Chapman	Thornhill	Nov.	4	35 00	Dr. Winstanley	Toronto	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Charles Merritt	St. Jean, N.B.	"	6	30 00	Nehemiah Merritt	St. Catharines	do	do	do do
C. Delos	Port Huron, Mich.	"	7	Crs. E.U. 5 00; Crs. Can. 5 00	P. Goulet	Stoney Point	do	Enreg'trée.	Un commis de malle de chemin de fer ayant manqué de continuer l'enrégis. de cette lettre, en a remb. le contenu.
Mme. Bickell	St. Mary's	"	11	15 50	Wm. Evans	Montréal	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Alex. Allan	Toronto	"	13	3 00	James Lang	Paris	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien	Enreg'trée.	Recherches infructueuses. Point de preuve de la différence alléguée.
A. Steele	Bureau de poste ambulant, chem. de fer G. T.	"	16	5 00	Mme. J. McCaw	Montréal	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Ant. Terrien	Trenton	"	16	5 00	Mme. A. Terrien	St. Romuald	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien	Enreg'trée.	Recherches infructueuses. Point de preuve de la différence alléguée.

ETAT No. 9.—ETAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1869, où des lettres contenant de l'argent et transmises par la poste dans les Provinces d'Ontario et Québec ont été soustraites ou perdues, etc.—*Fin.*

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la Lettre.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.
				Nom.	Place.			
		1869.	$ cts.					
Capt. Austin	BassindeChambly	Nov. 17...	6 00	Dawson Frères......	Montréal	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Andrew Spalding	Patterson	" 17...	5 00	Mme. A. Spalding..	Elora................	do	do	do do
John Hudson......	Conbermere	Déc. 3...	20 00	Mme. A. King..	Pointe Fortune...	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien..............	Enreg'trée.	Recherches infructueuses. Point de preuve de la différence alléguée.
Thos. A. Gordon..	Angus	" 7...	5 00	Mtre.-Général desP.	Ontario	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
J. B. Paddon......	Lennoxville	" 7...	15 00	Stephen Paddon.....	Montréal	do	do	do do
M. Rennie.........	Toronto	" 8...	2 00	Dlle. Rennie..........	do	do	do	do do
D. O'Leary.........	Ballycroy..........	" 9...	7 00	Robt. Robinson......	Sand Hill...........	do	Enreg'trée.	Le maître de poste de Mono Mills a affirmé ne pas avoir reçu le paquet dans lequel, au dire du maître de poste de Sand Hill, se trouvait renfermée cette lettre. Recherches infructueuses.
M. T. Bickells....	Ste. Marie, O.....	" 11...	15 57	Wm. Eaves...........	Montréal	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
H. Diamond.......	Bur. de p. amb., c. de f. St. L. et O.	" 15...	1 00	James Cotton.........	Ottawa	do	do	do do
W. Hardy..........	Goderich	" 15...	208 38	John Garvin.........	Toronto	Seulement $108.38 ont été reçues...............	Enreg'trée.	Nulle preuve de la différence alléguée. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était sous la charge du bureau de poste.
C. McKenyon.....	Vennachar.........	" 17...	5 00	S. Clarke..............	Pte. St. Charles...	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	do	Recherches infructueuses. Le maître de poste sur qui paraissait retomber la responsabilité, en a remb. le contenu.
John Kennedy.....	Owen Sound..... ..	" 20...	5 00	Mme. J. L. Scott.....	Montréal	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistremrnt.
Mde. L. Phaneuf..	St. Ours.....	" 20 au 25.	11 00 Crs. E. U.	Dlle. A. Phaneuf...	Sources de Saratoga, N. Y......	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	do	Présentée à l'enregistrement; mais le maître de poste de St. Ours ayant oublié de l'enregistrer, il a été tenu responsable et a remboursé le contenu.

Louis Guillet, Jr.	Batiscan	" 21	55 00 Espèce.	Commissaire des terres de la couronne	Québec	do	Enreg'trée.	On suppose qu'elle a été volée par le commis, qui a été ensuite trouvé coupable de vol de malle et subit maintenant sa sentence.
———	Balmoral	" 29	4 50	Editeur du "Globe"	Toronto	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien	do	Recherches infructueuses. Point de preuve de la différence alléguée.
Dlle. F. Stark	Montréal	" 30	1 00	Dlle. M. McKinnon.	Berwick	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	do	do
Wm. Warren	Whitby	1869. Janv. 1er	15 00	Frank Warren	Montréal	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
G. Gairdner	Brucefield	" 2	8 00	H. Jackson	Egmondville	do	Enreg'trée.	Le maître de poste de Brucefield a affirmé ne pas avoir reçu le paquet dans lequel, au dire du maître de poste d'Egmondville, se trouvait renfermée cette lettre. Recherches infructueuses.
Isaac Jones	Lanark	" 2	4 00	A. C. Jones	Brucefield	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien	do	Nulle preuve de la différence alléguée. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était sous la charge du bureau de poste.
J. G. Hodgins	Toronto	" 12	14 00	Jas. McMahon	Ballycroy	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	do	Délivrée à une personne se représentant comme elle à qui elle était adressée; le montant a été remboursé.
M.-G. des Postes.	Ottawa	" 25	37 25	Maître de poste	Brudenell	do	do	Le maître de poste de Renfrew a affirmé ne pas avoir reçu le paquet dans lequel, au dire du maître de poste de Brudenell, se trouvait renfermée cette lettre. Recherches infructueuses.
Mme. Kirkwood	Melbourne	" 26	10 00	Mme. R. S. Prior	Montréal	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Mme. Nicolle	Grande Ligne	" 28	5 00	Mme. Nicole	Roxton Pond	do	do	Cette lettre fut détruite par le feu qui a consumé le bureau de poste de Roxton Pond.
Rév. J. Baskerville	Chatsworth	Fév. 8	60 00	Robert Sheff.	Birr	Seulement $50 ont été reçues	Enreg'trée.	Nulle preuve de la différence alléguée. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était sous la charge du bureau de poste.
J. McMullar	Ormstown	" 9	1 00	J. Dougall et Fils	Montréal	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	do	Le maître de poste d'Ormstown a affirmé ne pas avoir reçu le paquet dans lequel, au dire du maître de poste de Montréal, se trouvait renfermée cette lettre.
Wm. Brown	Québec	" 13	5 00	M. John Brown	Brighton	do	Non enreg.	Nulle trace [illegible] d'enregistrement.

ETAT No. 9.—ETAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1869, où des lettres contenant de l'argent et transmises par la poste dans les Province d'Ontario et Québec ont été soustraites ou perdues, etc —*Suite.*

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la Lettre.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.
				Nom.	Place.			
		1869.	$ cts.					
P. Purcell....	Kingston	Fév. 22...	12 00	Mme. Emily Claxton	Belleville	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
J. H. Hervey.....	Halifax, N.E	" 25...	1½ souv.	Cie. typhographique de Montréal.........	Montréal	do	do	do
Elise Larivière...	Drummondville...	Mars 1er	20 00	Sœur St. Joseph.....	St. Grégoire........	do	Enreg'trée	Nulle preuve de la différence alléguée. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était sous la charge du bureau de poste.
—. Nelson.........	Orangeville.........	" 1er	16 00	Alex. Fisher..........	Stayner	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien...............	do	do do
A. Paige......	Montréal	" 6...	20 00	Isaïe Beauchamp...	Moose Creek......	Seulement $15 ont été reçues.................	do	Recherches infructueuses. Point de preuve de la différence alléguée.
J. M. Lamothe....	St. Hyacinthe.....	Mars 8...	1 00	Dlle. H. Lamothe...	Montréal...	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Henley et Otton..	Kingston............	" 11...	3 00	A. H. Auchterlonie.	do	do	do	do do
Thos. Brown.....	Holstein	" 13...	5 00	R. J. Doyle..........	Owen Sound......	do	Enreg'trée.	La malle de Mount Forest dans laquelle ces lettres étaient renfermées, n'a pas été, au dire du maître de poste de Owen Sound reçue à son bureau. Recherches infructueuses.
James Lesk........	Dromore............	" 13...	2 00	R. J. Doyle..........	do	do	do	
M. Stonehouse.....	Holstein.............	" 13...	10 00	Peter Inglis..........	do	do	do	
Mme. Lineger.....	Ottawa..	" 15...	3 00	Mme. B. Smith......	Pointe St. Charles, Montréal	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistment.
E. M. Hopkins...	Montréal..	" 17...	50 00	Mme. H. Sullivan...	Toronto..............	do	do	do do
....	Simcoe	" 18...	2 00	James Sharpe........	Montréal.	do	do	do do
A. Stevenson......	Harley	" 19...	3 00	J. H. Thomas........	Brooklin............	do	Enreg'trée.	Le maître de poste de la station de Paris ayant manqué de continuer l'enregistrement, a remboursé le contenu de cette lettre.
R. Walker.........	Toronto	" 19...	7 00	Owen Vanderson...	Owen Sound......	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Dr. Ardagh.........	Kingston.......	" 24...	15 00	do	do ...	do	do	do do
Mme. Davies......	Toronto	" 24...	25 00	Mme. F. Davies	Montréal	do	do	do do

M. Jones..........	St. André.....	"	24...	3 00	W. O. Jones..........	do	do	Non enreg.	Mise à la poste pour être enregistrée; mais le maître de poste de St. André ayant omis de l'enregistrer, en a remboursé le contenu.
Ritchie, Ford et Cie..................	Simcoe	"	30...	135 03	Delisle, Frères et McGill..............	do	do	do	Nulle traee, faute d'enregistrement.
Allcock, C. Laight et Cie..............	Toronto..............	Avril	2...	2 40	M. B. Westwood....	Belleville...	do	do	do do
Oliver Doré......	Hawkesbury........	"	6...	8 00	Dme. Olivier Doré..	Montréal	do	do	do do
H. C. Williams....	Birchton	"	7	{ 78 Crs.C. 22 G. B. }	Robertson et Beattie...........	do	Seulement $90 ont été reçues..............	Enreg'trée.	Nulle preuve de la différence alléguée. Recherches infructueuses.
D. Baker.....	Dundee...............		7..	2 00	Lymans, Clare et Cie	do	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
A. B. West........	Brockville	"	15...	20 00	Wm. Kerr et Cie.....	Montréal	do ...	do	do do
L. Mollier...........	St. Jean	"	22...	50 00	La Banque Jacques Cartier	do	do ...	do	do do
R. Dalrymple......	Corinth	"	22...	5 00	Wm. Dalrymple.....	London..............	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien..............	do	Recherches infructueuses. Nulle preuve de la différence alléguée.
....	B. de P. ambulant du ch. de f. G. T.	"	29...	10 00	Thomas Huston.. ..	Whitby	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	do	Nulle trace, faute d'enregistrement.
John Kennedy ..	Cranbourne	"	30...	1 00	J. Lovell..............	Montréal	do ...	Enreg'trée.	Le maître de poste de Frampton ayant manqué de continuer l'enregistrement, en a remboursé le contenu.
James Park........	Toronto	Mai	5...	26 00	J. G. Strong..........	Cookstown	do ...	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
R. Shortreed	Blyth	"	20...	59 00	John Laidlaw..	Milton......	Seulement $50 ont été reçues............	Enreg'trée.	Recherches infructueuses. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était en possession du bureau de poste.
Henry Berford..	Oshawa..............	"	21...	5 62	Thomas Simpson...	Montréal	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
G. Pangborn......	Caughnawaga	"	28...	30 00	H. A. Pangborn.....	Danville	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	Enreg'trée.	Nulle preuve de la différence alléguée. On n'a pu établir qu'il ait été porté atteinte à l'intégrité de la lettre pendant qu'elle était sous la charge du bureau de poste.

ETAT No. 9.—Etat de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1869, où des lettres contenant de l'argent et transmises par la poste dans les Provinces d'Ontario et Québec ont été soustraites ou perdues, etc.—*Suite.*

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la Lettre.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prise dans chaque cas par le département.
				Nom.	Place.			
		1869.	$ cts.					
Directeur de la banq. de l'Amér. Brit du Nord...	Toronto	Juin 4...	83 82	M. H. J. Rivelle....	Atherly.....	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Enreg'trée.	Contenue dans un sac de malle pour Atherly, lequel tomba accidentelle ment à l'eau du bord du bateau-à-vapeur *Emily May*. Montant remboursé par l'entrepreneur.
Wm. Fiedler......	Minden.......	" 9...	15 00	Charles Steinberg...	Montréal	do ...	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
H. Livingston.....	Montréal	" 11...	6 00	Mme. H. Livingston	New Glasgow.. ..	do ...	do	do do
Morris Cosgrove..	Cumnock	" 11...	7 00	M. Cosgrove..........	Egerton	do ...	Enreg'trée.	Le maître de poste de Cumnock a affirmé ne pas avoir reçu le paquet dans lequel, au dire du maître de poste de Mount Forest se trouvait renfermée cette lettre. Recherches infructueuses.
Sarah Morrison...	Toronto	" 13...	5 00	James Morrison.....	Stamford	do ...	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
D. Cameron........	Ottawa	" 17...	41 16	Rév. S. Rose.........	Toronto	Seulement $31 ont été reçues...............	Enreg'trée.	Recherches infructueuses. Nulle preuve de la différence alléguée.
....	Sand Point	" 19...	80 00	J. Shaw et Frères...	Montréal.	Non reç. par la pers. à qui elle était adressée	Non enreg.	Mise à la poste pour être enregistrée; mais le maître de poste de Sand Point ayant omis de l'enregistrer, en a remboursé le contenu.
C. F. Russell......	Napanee.............	" 23...	24 00	Rév. S. Rose.........	Toronto..............	do ...	do	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Dr. Praxède Larue.................	St. Augustin.......	" 28...	69 argc't.	A. D. Hamelin	Deschambault.....	do ...	Enreg'trée.	Enlevée du sac de malle par le courrier entre St. Augustin et Deschambault, qui a ensuite subi son procès et trouvé coupable.

RECAPITULATION.

	Enreg'trée.	Non enreg.
Lettres que l'on a prétendu n'être pas parvenues à leur destination dans les malles par lesquelles elles ont été ou auraient dû être expédiées	...	69
Dans les malles que l'on a prétendu n'être pas parvenues à leur destination et dont il est impossible de déterminer la responsabilité	33	...
Cas où des lettres ont été perdues, volées ou soustraites dans des bureaux de poste, leur contenu étant remboursé par les personnes sur lesquelles la responsabilité semblait retomber	7	4
Cas où des lettres dont le contenu, ou partie du contenu, ont été égarées; point de preuves pour établir la différence alléguée	19	...
Cas où des lettres, ou leur contenu, ou partie de leur contenu, ont été volées dans les bureaux de poste	4	...
Lettres délivrées à un individu personifiant la personne à qui elle était adressée	...	1
Lettres accidentellement consumées par le feu	...	1
Total	63	66

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 10.

INDIQUANT les bureaux d'expédition d'argent en opération dans Ontario Québec, en tout temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869 ; le com dans lequel chaque bureau est situé ; le nombre et le montant des manda d'articles d'argent émis et payés ; le montant de la commission perçue p chaque bureau respectivement, et la part allouée comme compensation a maître de poste.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commis'on afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée au maîtres d poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ ct
Acton	Halton	111	4017 41	23 05	18	658 54	10
Acton Vale	Bagot	26	549 65	3 65	23	1024 98	1
Adelaide	Middlesex	51	2894 27	15 90	12	228 16	7
Ailsa Craig	Middlesex	60	2992 71	16 65	26	1200 83	7
Albion	Peel	73	3918 94	21 55	24	845 80	9
Alexandria	Glengarry	23	1551 80	8 35	14	235 89	3
Allondale	Simcoe	29	983 92	5 65	2	129 55	2
Almonte	Lanark	215	12683 11	68 80	36	1013 23	31
Amherstburgh	Essex	279	12569 69	71 40	40	1525 68	31
Ancaster	Wentworth	....	....	....	....	....	....
Angus	Simcoe	41	2309 30	12 45	27	1563 47	5
Appleton	Lanark	9	495 24	2 65	3	52 23	1
Arkona	Lambton	69	3322 14	18 50	21	1094 77	8
Arkwright	Bruce	35	1277 09	7 50	9	410 43	3
Arnprior	Renfrew	50	2566 84	14 30	31	1107 88	6
Arthur	Wellington	147	6355 95	36 25	45	1509 70	15
Arva	Middlesex	7	303 50	1 65	5	117 20	
Athlone	Simcoe	21	1268 37	7 05	2	64 00	3
Aultsville	Stormont	43	626 77	4 15	9	629 80	1
Aurora	York	109	6761 99	35 95	45	2276 90	16
Aylmer, Q	Ottawa	145	6867 88	38 40	46	1186 29	17
Aylmer, O	Elgin	108	5108 18	28 45	41	1503 83	12
Ayr	Waterloo	196	6412 95	37 55	146	8263 83	16
Baden	Waterloo	10	632 50	3 35	8	366 31	1
Bailleboro'	Durham	4	158 26	95	4	102 67	
Baltimore	Northumberland	83	6286 22	32 65	....	....	15
Barrie	Simcoe	207	6562 61	39 50	254	9579 59	16
Bath	Addington	100	4763 36	25 85	28	633 63	11
Bayfield	Huron	287	11945 78	67 20	36	1412 32	29
Beachburg	Renfrew	27	830 23	5 10	4	93 11	2
Beachville	Oxford	159	4608 94	28 05	8	236 43	11
Beamsville	Lincoln	184	5443 59	31 85	66	2904 65	13
Beauharnois	Beauharnois	45	2392 41	12 80	34	1191 86	5
Beaverton	Ontario	41	2023 86	11 00	31	1406 81	5
Bedford	Missisquoi	21	568 01	3 50	19	718 72	1
Belleville	Hastings	375	8960 46	55 55	225	6811 78	22
Bell Ewart	Simcoe	11	322 74	1 85	7	473 00	
Bell's Corners	Carleton	2	130 00	70	4	42 25	
Berlin	Waterloo	167	4151 54	26 20	249	10786 80	10
Berthier (en haut)	Berthier	242	8872 90	51 85	28	1153 04	22
Bethany	Durham	11	459 31	2 70	9	202 34	1
Blairton	Peterboro'	13	772 07	4 25	7	352 50	1
Bluevale	Huron	62	3486 53	19 35	13	571 50	8
Blyth	Huron	25	1275 11	7 15	19	1238 94	3
Bobcaygeon	Victoria	360	20676 48	113 05	10	438 49	51
Bond Head	Simcoe	31	1859 62	10 15	18	600 38	4
Borelia	Ontario	15	599 30	3 35	1	30 00	1
Bothwell	Kent	152	4484 00	26 50	61	1842 31	11
Bowmanville	Durham	155	4077 09	24 95	200	9439 40	10
Bracebridge	Victoria	66	2528 16	14 55	45	1159 72	6
Bradford	Simcoe	126	5166 64	29 55	67	2519 14	12
Brampton	Peel	137	6635 86	36 90	124	6032 88	16
Brantford	Brant	532	16473 98	99 05	710	30002 33	41
Bridgewater	Hastings	22	506 25	2 85	6	133 69	1
Bright	Oxford	151	9988 65	53 75	13	619 93	24
Brighton	Northumberland	28	894 56	5 60	31	1360 17	2

ÉTAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération en tout temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
...ckville	Leeds	189	5615 95	33 75	361	13505 45	14 03
...mpton Falls	Richmond	1	33 95	20	2	59 71	08
...oklin	Ontario	89	3816 22	21 55	49	1538 18	9 53
...ugham	Ontario	10	511 21	3 00	12	328 26	1 27
...kingham	Ottawa	57	2353 39	13 60	13	342 93	5 88
...ford	Brant	68	2907 65	17 00	18	818 83	7 26
...storville	Lincoln	23	413 09	2 80	4	312 50	1 03
...edon	Peel	48	2197 96	12 40	8	387 34	5 48
...abray	Victoria	3	140 35	80	3	136 00	37
...mpbellford	Northumberland	45	1665 37	9 65	45	2022 02	4 15
...field	Haldimand	68	2830 17	16 15	5	156 91	7 06
...nington	Ontario	96	5396 68	29 50	29	1417 04	13 48
...leton Place	Lanark	102	4990 43	27 80	17	753 51	12 47
...ronbrook	Perth	101	6286 66	34 40	9	432 74	15 71
...leton	Northumberland	25	729 12	4 50	4	175 00	1 82
...uga	Haldimand	236	11397 17	62 45	93	3375 62	28 48
...mbly, Canton de	Chambly	87	3554 75	20 45	18	387 29	8 87
...tham	Kent	515	15788 97	94 70	320	9981 85	39 46
...tsworth	Grey	25	1345 20	7 30	15	676 63	3 36
...lsea	Ottawa	23	1033 36	5 75	2	18 10	2 57
...ppawa	Welland	183	4075 39	25 90	170	10662 59	10 18
...remont	Ontario	24	1048 36	5 85	14	597 25	2 61
...rence	Russell	9	297 96	1 75	10	663 60	74
...rke	Durham	5	293 95	1 70	6	265 17	73
...rksburg	Grey	95	4735 05	25 70	36	2008 84	11 83
...arville	Kent	169	10825 90	56 75	5	187 12	27 05
...ford	Wellington	69	4819 89	25 70	14	792 25	12 04
...ton	Welland	189	6591 10	38 45	153	3713 76	16 47
...ton	Huron	354	11919 00	70 25	149	5853 52	29 79
...ntarf	Renfrew	5	372 10	2 00		....	93
...ver Hill	Simcoe	3	89 70	50	1	32 00	28
...ticook	Stanstead	26	878 39	4 80	31	868 82	2 19
...bourg	Northumberland	252	7560 56	45 05	285	8916 72	18 90
...borne	do	160	5737 19	34 00	50	1640 35	14 34
...dwater	Simcoe	....	....		....	....	....
...lingwood	do	245	9621 34	55 70	98	4[illegible]13 67	24 05
...umbus	Ontario	23	1121 69	6 45	11	4[illegible]5 58	2 80
...nber	Essex	1	29 25	20	7	303 [illegible]4	19
...npton	Compton	81	3589 58	20 30	5	108 40	8 96
...estogo	Waterloo	11	389 23	2 30	9	369 50	96
...secon	Prince-Edouard	63	2702 03	15 55	2	61 39	6 75
...kshire	Compton	14	416 24	2 70	....	....	1 04
...kstown	Simcoe	81	6117 49	31 60	12	562 80	15 36
...ksville	Peel	23	800 65	4 86	12	346 50	1 99
...nabus	Grey	43	2101 51	11 90	33	2119 70	5 24
...nwall	Stormont	465	36403 67	189 35	106	4592 56	90 99
...unna	Lambton	61	1816 00	10 65	8	160 22	4 53
...eau Landing	Soulanges	27	900 18	5 55	10	409 75	2 24
...ansville	Missisquoi	55	1988 64	11 55	6	152 92	4 96
...ighurst	Simcoe	34	1722 63	9 55	5	207 20	4 29
...lit	Peel	22	895 65	5 20	12	544 14	2 24
...more	Simcoe	52	1762 71	10 25	7	461 50	4 40
...berland	Russell	46	1005 93	6 50	3	99 03	2 50
...ville	Richmond	49	1292 57	7 90	43	1654 11	3 22
...eware	Middlesex	73	2017 38	12 10	16	723 20	5 02
...hi	Norfolk	106	3131 02	18 70	12	521 09	7 82
...ta	Leeds	16	789 65	4 40	3	90 48	1 97
...kinson's Landing	Stormont	17	839 08	4 80	12	291 64	2 09
...gle	Huron	118	5944 39	32 95	33	1669 25	14 86
...glas	Renfrew	13	163 27	1 20		....	39
...yton	Wellington	53	2701 80	15 15	17	388 95	6 75
...sden	Kent	67	2877 73	16 70	13	802 73	7 19
...mbo	Oxford	104	5111 95	29 65	9	226 20	12 77

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération en tou temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ ct
Drummondville, Q....	Drummond	25	621 10	3 70	8	143 17	1 5
Drummondville, O....	Welland	228	8079 89	47 85	32	1094 56	20 1
Duart........	Kent	14	903 62	4 70	6	305 00	2 2
Dunbarton	Ontario	28	1214 13	7 00	2	164 00	3 0
Dundas	Wentworth	185	6555 01	38 75	220	7945 50	16 3
Dungannon	Huron	82	3886 09	21 40	11	692 38	9 7
Dunham	Missisquoi	25	465 90	3 20	1	40 00	1 1
Dunnville	Haldimand	158	6423 03	36 80	93	3446 68	16 0
Duntroon	Simcoe	10	603 00	3 35	1	15 80	1 5
Durham.........	Grey	526	27529 85	152 25	155	7033 32	68 8
Easton's Corners	Grenville	6	285 00	160 00	1	4 00	7
Eganville	Renfrew	17	702 84	4 20	5	242 64	1 6
Egmondville.....	Huron	37	1725 07	9 65	5	58 05	4 3
Elora	Wellington..........	326	10792 08	62 80	120	4620 00	26 9
Embro	Oxford	231	11272 35	62 75	21	1019 93	28 1
Erin	Wellington..........	28	1277 69	7 30	11	432 55	3 1
Etobicoke	York	18	1338 54	7 05	10	271 18	3 3
Exeter.....	Huron	173	9022 75	50 25	62	2680 32	22 5
Farmersville	Leeds	5	242 50	1 40	4	46 62	6
Fenelon Falls...........	Victoria	71	3527 75	19 75	20	847 23	8 8
Fergus	Wellington..........	165	5930 33	34 90	106	5220 98	14 8
Fingal.............. ..	Elgin..................	102	5357 96	29 75	55	2329 71	13 3
Flesherton	Grey	53	1915 56	10 90	26	1490 37	4 7
Florence	Lambton	75	2887 87	16 40	32	1319 86	7
Fonthill	Welland	202	10863 68	57 70	43	1250 37	27 1
Forest	Lambton	41	2216 68	12 10	14	475 06	5
Fort Erié	Welland	278	10022 06	56 95	75	1992 89	25
Frankford.................	Hastings	25	1037 15	5 95	8	205 15	2
Franklin Centre........	Huntingdon.........	14	551 35	3 00	2	142 00	1
Frelighsburg	Missisquoi	34	1041 24	6 25	6	227 50	2
Galt	Waterloo.............	225	6854 35	40 50	562	18914 35	17
Gananoque	Leeds	256	9196 48	53 40	53	1802 76	22
Garafraxa................	Wellington..........	204	7309 27	42 15	11	491 79	18
Georgetown	Halton	239	11181 99	63 00	116	5309 44	27
Georgeville..	Stanstead	30	1281 55	7 35	8	286 69	3
Georgina	York	42	1873 17	10 40	13	482 22	4
Glenallan	Wellington..........	196	6808 49	40 10	16	898 50	17
Glencoe	Middlesex	18	721 22	4 30	10	516 84	1
Goderich	Huron...	412	12299 20	75 10	421	15854 81	30
Grafton	Northumberland..	63	2208 50	13 10	9	497 70	5
Granby	Shefford	14	317 33	2 15	13	115 72	
Grenville.......	Argenteuil	9	510 23	2 95	18	687 44	1
Grimsby	Lincoln...............	96	3621 34	21 20	78	3191 85	9
Guelph	Wellington..........	468	17354 01	100 50	752	32136 29	43
Hagersville...............	Haldimand	22	1232 66	6 80	23	1063 01	3
Hamilton............ ..	Wentworth	1130	30160 31	183 65	5199	241581 22	....
Hampton..................	Durham...............	46	2434 07	13 30	11	332 77	6
Hanover	Grey..	273	13517 47	74 40	29	1118 72	33
Harriston	Wellington	127	5168 03	29 40	44	2028 15	12
Hastings	Peterboro............	37	1336 98	7 75	13	579 70	3
Hatley	Stanstead.	54	2183 96	12 90	4	90 60	5
Hawkesbury	Prescott......	6	278 50	1 60	3	143 00	
Hawkesville	Waterloo	27	944 23	5 65	14	473 90	2
Hemmingford..........	Huntingdon.	20	939 05	5 40	5	129 62	2
Henryville	Iberville	24	1567 37	8 25	4	200 85	3
Hespeler	Waterloo	27	1340 23	7 75	43	1967 05	3
Hillsburgh	Wellington	18	782 43	4 45	10	243 73	1
Holland Landing	York	5	87 82	65	9	475 52	
Hollen	Wellington	51	3014 49	16 00	6	327 70	7
Huntingdon	Huntingdon.	49	1108 74	6 95	16	315 48	2
Hull	Ottawa	....	....	....	....	... .	....
Indiana.	Haldimand.........	9	655 27	3 45	5	246 00	1
Ingersoll....	Oxford	260	9590 29	55 00	244	8513 49	23

État No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération en tout temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Inverhuron	Bruce	80	5423 90	28 50	10	316 09	13 54
Invermay	Bruce	49	1579 53	9 40	22	1193 53	3 94
Inverness	Mégantic	79	2064 24	12 35	27	929 75	5 15
Iona	Elgin	145	8348 90	45 80	9	284 74	20 86
Iroquois	Dundas	52	567 29	4 15	19	685 67	1 41
Jarvis	Haldimand	106	8668 33	44 70	17	1401 23	21 66
Joliette	Joliette	29	1870 35	10 05	40	1205 67	4 67
Kamouraska	Kamouraska	35	894 29	5 45	10	287 26	2 23
Kazubazua	Ottawa	10	152 80	85	1	7 00	39
Keene	Peterboro'	126	3913 63	23 30	24	1566 90	9 77
Kemptville	Grenville	42	1991 13	11 25	33	708 51	4 97
Kincardine	Bruce	240	11945 40	66 40	160	8150 02	29 85
King	York	35	1870 22	10 00	17	1084 85	4 68
Kingston	Frontenac	828	18387 09	116 30	1197	48677 37	....
Kingsville	Essex	107	4987 91	27 80	10	360 45	12 46
Kirkfield	Victoria	24	1011 80	5 75	1	24 10	2 53
Klineburg	York	5	385 45	2 05	4	260 00	98
Knowlton	Brome	85	3149 67	18 10	3	140 71	7 87
Komoka	Middlesex	10	372 22	2 10	13	355 89	92
L'Assomption	L'Assomption	1	5 00	05	5	189 70	01
Lachine	Jacques Cartier	1	30 00	20	9	253 00	07
Lachute	Argenteuil	34	1659 00	8 95	24	1019 07	4 13
Lacolle	St. Jean	104	4644 39	26 35	3	72 00	11 60
Lanark	Lanark	136	6726 90	37 00	10	429 38	16 81
Laprairie	Laprairie	20	936 10	5 30	13	366 05	2 34
Leamington	Essex	170	8643 78	47 50	18	920 28	21 61
Leeds	Mégantic	32	1215 58	7 30	12	307 55	3 04
Lefroy	Simcoe	4	207 11	1 05	7	324 79	52
Lennoxville	Richmond	115	2011 96	12 55	55	1579 34	5 02
L'Orignal	Prescott	228	10247 21	57 45	20	694 64	25 60
Leslie	York	13	151 00	1 10	19	304 94	38
Lévis	Lévis	8	346 20	1 95	10	309 43	86
Lindsay	Victoria	199	6086 95	36 80	145	5056 06	15 22
Listowel	Perth	422	15331 73	87 85	100	5157 93	38 32
Lloydtown	York	5	398 20	2 10	9	439 09	1 00
London	Middlesex	1319	40282 81	247 65	2469	81189 12	....
Longueuil	Chambly	3	120 00	60	4	60 00	30
Longwood	Middlesex	95	5921 82	32 25	16	1117 41	14 80
Loughboro'	Frontenac	29	1074 03	6 45	1	2 25	2 68
Lucan	Huron	137	6603 70	36 80	31	872 09	16 51
Lucknow	Bruce	307	14297 18	80 25	86	4730 39	35 73
Lyn	Leeds	141	8710 75	47 15	84	4109 12	21 77
Lynden	Wentworth	7	212 03	1 30	6	229 99	52
Lynedock	Norfolk	94	4006 53	23 25	3	141 43	10 02
McGillivray	Huron	83	4519 74	24 90	26	287 64	11 29
Madoc	Hastings	222	8881 15	50 60	82	5332 39	22 20
Magog	Stanstead	14	621 50	3 60	13	439 17	1 55
Manchester	Ontario	16	843 54	4 75	4	205 27	2 11
Manilla	Victoria	63	3542 55	19 20	29	1098 32	8 85
Mansonville	Brome	41	1828 36	11 10	1	4 80	4 57
Maple	York	12	513 61	3 00	6	446 30	1 28
Markham	do	57	3454 44	18 20	56	2728 80	3 63
Martintown	Glengarry	1	47 55	30	4	249 98	12
Massawippi	Stanstead	5	115 50	70	1	42 00	29
Matane	Rimouski	....	....	....	....	....	....
Maxwell	Grey	34	1829 71	10 20	9	266 64	4 56
Meadowvale	Peel	17	1345 77	7 00	4	289 90	3 36
Meaford	Grey	445	21751 73	119 30	153	8239 55	54 36
Melbourne	Richmond	93	3204 61	18 60	28	629 91	8 00
Merrickville	Grenville	161	7935 09	43 90	35	1119 95	19 83
Milford	Prince-Edouard	12	286 39	1 90	3	153 30	71
Millbank	Perth	19	937 58	5 55	13	467 27	2 32
Millbrook	Durham	272	16005 65	85 95	44	1557 41	40 00

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération en t
temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.		Commiss'n afférente au revenu.		No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.		Commissi allouée a maîtres poste.
			$	cts.	$	cts.		$	cts.	$
Mille Roches	Stormont	4	50	30	0	35	1	30	00	0
Milton, O	Halton	386	25636	96	136	50	118	3932	54	64
Minden	Peterboro'	148	8719	58	47	50	23	1195	50	21
Mitchell	Perth	292	15590	44	86	20	94	4879	25	38
Mohawk	Brant	33	1108	98	6	65	15	713	49	2
Mono Mills	Simcoe	19	1502	96	7	70	16	706	11	3
Montmagny	Montmagny	18	392	12	2	70	16	495	28	0
Montréal	Hochelaga	1193	37381	91	221	00	10288	490862	50	....
Moore	Lambton	37	2121	82	11	65	13	260	04	5
Morpeth	Kent	82	3187	76	18	70	39	1386	29	7
Morrisburg	Dundas	53	1795	80	10	15	50	1712	88	4
Morriston	Wellington	65	1743	88	10	85	18	897	11	4
Mount Bridges	Middlesex	21	1199	12	6	55	10	289	81	2
Mount Elgin	Oxford	3	112	00	0	60	8	430	50	0
Mount Forest	Grey	526	27361	81	151	10	131	5526	13	68
Mount Vernon	Brant	19	915	02	5	25	3	67	00	2
Murray Bay	Charlevoix	58	1752	79	10	25	16	595	65	4
Nairn	Middlesex	17	822	30	4	60	4	258	50	2
Napanee	Lennox	146	4021	70	24	95	115	3619	32	10
Napier	Middlesex	30	1282	88	7	10	18	401	39	3
Napierville	Napierville	....	....		....		21	120	78	....
Nassagiweya	Halton	123	4350	21	25	10	15	540	45	10
Neustadt	Grey	13	540	55	3	05	12	624	59	1
Newboro'	Leeds	83	2164	14	13	50	13	503	66	5
Newburgh	Addington	298	17174	71	93	40	25	914	19	42
Newbury	Middlesex	112	5798	10	31	45	30	1011	81	14
Newcastle	Durham	99	2559	74	15	70	152	6581	69	6
New Edinburgh	Russell	....	....		....		1	60	00	....
New Hamburg	Waterloo	39	1991	69	10	95	40	1880	13	4
New Market	York	152	4699	62	27	90	98	2724	79	11
Niagara	Lincoln	341	17779	17	97	50	145	5462	01	44
Nicolet	Nicolet	59	2863	20	16	05	16	447	64	7
Normanton	Bruce	274	18188	66	96	25	54	3865	46	45
North Augusta	Grenville	43	2044	46	11	00	5	55	50	5
North Douro	Peterboro'	96	2106	18	13	65	5	90	10	5
North Gower	Carleton	37	2506	37	13	10	8	255	73	6
North Port	Prince-Edouard	23	1027	79	5	75	3	52	25	2
Norval	Halton	12	737	98	4	00	2	146	41	1
Norwich	Oxford	495	26920	24	145	30	67	2679	46	67
Norwood	Peterboro'	9	271	85	1	60	8	319	45	0
Oakland	Brant	47	3032	10	16	00	4	225	21	7
Oakville	Halton	290	10633	39	62	45	88	2169	45	26
Odessa	Addington	68	1842	56	11	05	12	381	90	4
Oil Springs	Lambton	70	1975	15	11	75	21	459	36	4
Omemee	Victoria	89	5373	75	28	80	20	694	34	13
Onslow	Pontiac	20	547	58	3	10	3	40	22	1
Orangeville	Wellington	141	7133	66	39	90	79	2856	58	17
Orillia	Simcoe	510	24072	44	136	05	126	4416	59	60
Ormstown	Châteauguay	28	612	26	4	00	1	5	00	1
Orono	Durham	117	6528	99	35	75	20	1161	64	16
Orwell	Elgin	45	1962	31	10	75	6	212	12	4
Osceola	Renfrew	51	3031	67	16	40	....	....		7
Osgoode	Russell	134	7820	95	41	85	7	398	65	19
Oshawa	Ontario	144	3586	66	21	80	394	22316	93	8
Ottawa	Carleton	923	27849	25	166	25	1053	33785	92	....
Otterville	Oxford	208	10525	65	59	30	23	885	08	26
Owen Sound	Grey	310	8278	51	49	85	481	18354	84	20
Paisley	Bruce	150	7310	89	40	70	102	5604	43	18
Pakenham	Lanark	51	2136	20	12	15	15	622	98	5
Palermo	Halton	31	276	23	5	95	19	955	02	1
Paris	Brant	191	5279	88	31	90	154	5752	93	13
Park Hill	Middlesex	102	5267	21	29	95	34	1349	95	13
Parry Sound	Dist. d'Algoma	27	1268	59	7	05	27	1348	72	3

ÉTAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération en tout temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commis'on afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
ıtterson	York	6	95 00	0 70	9	435 40	0 23
'embroke	Renfrew	185	5781 49	33 95	57	1637 90	14 45
·netanguishene	Simcoe	116	7156 92	38 70	33	1513 72	17 88
erth	Lanark	133	4186 71	24 05	173	9391 38	10 46
eterboro'	Peterboro'	146	5703 45	32 35	243	8360 38	14 25
etrolia	Lambton	178	7619 90	43 10	82	2934 18	19 04
hilipsburg, Q	Missisquoi	13	588 80	3 30	4	113 21	1 46
ickering	Ontario	45	1750 41	10 25	16	717 26	4 36
icton	Prince-Edouard	394	11988 91	72 00	130	4430 24	29 96
ike River	Missisquoi	8	329 31	2 10	....	....	0 81
lantagenet	Prescott	109	4104 53	23 85	3	72 93	10 25
ointe Lévis Est	Lévis	12	51 56	0 60	15	667 91	0 13
ointe St. Charles	Jacques-Cartier	14	352 47	2 05	16	339 83	0 88
ortage du Fort	Pontiac	122	3760 62	22 20	11	169 46	9 39
ort Burwell	Elgin	94	3658 04	20 35	33	1415 49	9 15
ort Colborne	Welland	99	2811 69	16 95	36	1302 21	7 03
ort Dalhousie	Lincoln	100	3325 87	19 85	16	501 15	8 30
ort Dover	Norfolk	227	9352 92	53 50	77	3138 80	23 38
ort Hope	Durham	422	11249 51	67 65	222	9082 44	28 11
ort Perry	Ontario	108	5780 37	31 80	28	1660 90	14 45
ort Robinson	Welland	151	9765 46	52 15	39	1594 48	24 40
ort Rowan	Norfolk	156	7886 46	43 80	50	2506 06	19 71
ort Stanley	Elgin	35	1503 62	8 45	45	1728 16	3 75
rescott	Grenville	237	8784 97	52 45	77	3018 09	21 96
reston	Waterloo	20	744 19	4 75	52	1938 34	1 86
riceville	Grey	52	2417 53	13 05	15	697 00	6 04
rince Albert	Ontario	33	1810 99	9 85	21	617 23	4 52
rinceton	Oxford	162	7420 19	41 85	30	963 42	18 53
uslinch	Wellington	49	2096 80	11 95	5	156 48	5 24
uébec	Québec	803	24755 31	146 95	959	35794 85	....
enfrew	Renfrew	45	1966 06	10 95	29	1300 31	4 91
ichmond, Q	Richmond	75	2292 58	14 00	32	871 59	5 73
ichmond, O	Carleton	35	1251 11	7 40	4	64 50	3 12
ichmond Hill	York	113	5319 71	29 85	56	3239 77	13 29
idgetown	Kent	56	2321 68	13 30	14	683 74	5 81
imouski	Rimouski	212	14141 51	74 80	24	1440 89	35 33
iversdale	Bruce	81	3701 21	20 80	9	398 55	9 25
ivière du Loup (en bas)	Témiscouata	33	1612 29	8 80	46	2453 66	4 03
ivière du Loup (en haut)	Maskinongé	42	2547 94	13 70	3	148 03	6 36
obinson	Compton	....	....	....	3	229 52	....
ockingham	Renfrew	....	....	....	....	....	....
ockwood	Wellington	70	2379 18	13 80	25	911 71	5 96
odgerville	Huron	4	240 50	1 30	4	194 21	0 60
ondeau	Kent	142	6520 34	36 45	21	1032 53	16 30
osemont	Simcoe	72	5185 14	27 65	15	891 80	12 96
oxton Falls	Shefford	7	352 12	1 95	12	100 05	0 87
St. André, Q	Argenteuil	62	3676 42	20 10	24	951 66	9 19
Ste. Anne la Pocatière	Kamouraska	9	446 41	2 50	10	411 98	1 15
St. Athanase	Iberville	32	919 74	5 35	3	102 00	2 27
St. Catharines, O	Lincoln	578	16655 25	103 30	639	24395 54	41 63
St. Christophe	Arthabaska	79	1802 55	11 00	16	571 87	4 50
Ste. Croix	Lotbinière	....	....	....	4	45 16	....
St. Eustache	Deux-Montagnes	18	541 32	2 40	10	662 67	1 35
St. George, Brant	Brant	28	781 18	4 65	28	1277 29	1 94
St. Hyacinthe	St. Hyacinthe	26	656 70	4 05	55	1817 57	1 64
St. Jacobs	Waterloo	136	6977 00	38 80	8	264 27	17 44
St. Jean Chrysostôme	Châteauguay	14	355 19	2 25	4	44 66	0 88
St. Jean, Q	St. Jean	51	1241 54	8 15	63	1596 43	3 09
St. Mary's Blanshard	Perth	271	11750 36	65 25	178	8368 67	29 36
St. Paul, Baie	Charlevoix	8	426 13	2 30	2	115 00	1 12
St. Rémi	Napierville	74	1383 64	9 55	3	54 47	3 45

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération en tou[t] temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commissio[n] allouée au[x] maîtres d[e] poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ c
St. Roch de Québec	Québec	7	325 25	1 80	3	95 52	0 8
St. Sauveur	St. Roch de Québec	....	....	....	....	....	....
Ste. Scolastique	Deux-Montagnes	18	1194 07	6 45	6	66 36	2 9
Ste. Thérèse de Blainville	Terrebonne	4	191 60	1 00	1	100 00	0 4
St. Thomas, O	Elgin	154	4538 82	27 40	191	8803 98	11 3
Sandwich	Essex	69	2644 25	15 65	33	859 21	6 5
Sarnia	Lambton	246	8022 29	47 85	250	9056 40	20 0
Saugeen	Bruce	234	11412 84	62 55	112	6823 63	28 5
Scarboro'	York	45	1756 98	10 25	11	439 00	4 3
Schomberg	York	8	393 40	2 15	20	927 78	0 9
Scotland	Brant	82	2763 62	16 45	15	741 75	6 8
Seaforth	Huron	216	10677 50	60 00	167	7975 32	26 6
Selkirk	Haldimand	46	2289 98	12 65	6	219 00	5 7
Seneca	Haldimand	559	29961 42	163 95	49	2039 43	74 8
Shakespeare	Perth	94	3580 04	20 65	4	63 47	8 9
Shannonville	Hastings	50	1275 27	7 80	5	331 83	3 1
Sharon	York	9	365 00	2 15	16	479 53	0 9
Sherbrooke	Richmond	220	5114 56	31 30	114	4109 90	12 7
Simcoe	Norfolk	468	12013 90	74 25	186	6896 90	30 0
Singhampton	Grey	31	2224 00	11 85	7	514 93	5 5
Smith's Falls	Lanark	418	22583 77	122 45	51	1544 35	56 4
Smithville	Lincoln	32	1456 87	8 05	20	883 93	3 6
Sombra	Lambton	66	3602 66	20 10	8	481 77	9 0
Somerset	Mégantic	4	134 50	0 80	2	20 00	0 3
Sorel	Richelieu	147	5785 34	33 15	79	2958 10	14 4
South Québec	Lévis	9	110 46	1 00	11	174 85	0 2
Sparta	Elgin	71	4811 18	24 85	16	849 92	12 0
Spencerville	Grenville	19	405 83	2 45	4	96 26	1 0
Springford	Oxford	31	1993 76	10 85	9	503 70	4 9
Stanbridge, Q	Missisquoi	92	6486 90	35 00	1	13 00	16 2
Stanfold	Arthabaska	8	316 17	1 90	7	193 75	0 7
Stanstead	Stanstead	92	2159 09	13 60	28	993 65	5 3
Stayner	Simcoe	68	3146 13	17 65	45	1889 08	7 8
Stirling	Hastings	83	5119 14	27 60	20	969 37	12 7
Stoney Creek	Wentworth	11	270 78	1 85	11	589 40	0 6
Stouffville	York	63	2059 19	12 30	13	533 59	5 1
Strabane	Wentworth	74	2327 65	13 75	8	226 82	5 8
Straffordville	Elgin	11	396 55	2 30	3	68 47	0 9
Stratford	Perth	620	35878 88	196 35	287	10325 01	89 6
Strathroy	Middlesex	175	5009 87	29 45	130	3730 72	12 5
Streetsville	Peel	65	2597 80	15 25	31	1142 46	6 4
Sutton	Brome	7	349 25	2 10	1	36 00	0 8
Sweetsburg	Missisquoi	8	517 35	2 85	6	101 40	1 2
Sylvan	Middlesex	30	1538 88	8 60	....	....	3 8
Tamworth	Addington	58	1636 69	10 45	12	148 55	4 0
Tavistock	Perth	....	....	....	6	305 00	....
Teeswater	Bruce	39	1747 69	9 90	26	1429 49	4 3
Terrebonne	Terrebonne	....	....	....	7	474 00	....
Thamesford	Oxford	....	....	....	10	497 53	....
Thamesville	Kent	83	4638 45	25 25	23	620 73	11 5
Thornhill	York	25	1638 50	8 75	25	1160 03	4 0
Thorold	Welland	204	7124 51	42 00	61	2180 43	17 8
Trois-Rivières	St. Maurice	105	3353 20	21 00	103	3142 86	8 3
Thurso	Ottawa	53	1157 81	7 20	15	274 22	2 8
Tilbury Est	Kent	1	75 00	0 40	4	128 80	0 1
Tilsonburg	Oxford	421	23576 72	129 50	39	1391 67	58 9
Toronto	York	2203	68511 32	406 80	11716	448745 54	....
Trenton	Hastings	50	1918 45	11 20	48	1776 45	4 7
Tullamore	Peel	14	877 36	4 70	5	428 92	2 1
Ulverton	Drummond	56	1821 97	11 00	2	93 97	4 5
Union	Elgin	20	1494 09	8 05	4	163 29	3 7

Etat No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération en tout temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Fin.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Uxbridge	Ontario	125	5287 36	29 60	30	1429 52	13 21
Valleyfield	Beauharnois	2	54 10	40	8	226 72	28
Vankleckhill	Prescott	35	1359 79	8 10	19	820 30	3 39
Vienna	Elgin	367	14842 90	83 65	30	886 52	37 09
Vittoria	Norfolk	98	4254 05	24 45	26	1497 38	10 62
Vroomanton	Ontario	28	2003 71	10 80	8	551 94	4 99
Walkerton	Bruce	330	13712 46	78 80	187	9663 48	34 27
Wallaceburg	Kent	65	3052 19	17 50	7	244 35	7 62
Wallacetown	Elgin	62	3065 29	16 80	2	35 00	7 66
Wardsville	Middlesex	284	13378 32	74 15	40	2103 12	33 43
Warkworth	Northumberland	58	3653 21	20 10	13	308 65	9 13
Warsaw	Peterboro'	15	974 06	5 45	7	235 55	2 42
Warwick, O	Lambton	27	1491 66	8 15	21	1435 03	3 72
Waterdown	Wentworth	52	1878 98	10 60	40	1635 29	4 68
Waterford	Norfolk	148	5098 56	30 10	25	1152 19	12 73
Waterloo, Q	Shefford	35	853 44	5 35	43	1690 53	2 12
Waterloo, O	Waterloo	67	3047 63	17 20	271	4065 75	7 61
Watford	Lambton	18	1022 25	5 50	10	318 60	2 56
Welland	Welland	337	20208 38	109 45	86	1931 41	50 50
Welland Port	Lincoln	2	153 26	80	2	60 00	38
Wellesley	Waterloo	37	2599 68	13 65	3	86 65	6 51
Wellington	Prince-Edouard	124	6516 29	35 20	3	62 10	16 28
Wellington Square	Halton	125	3040 91	18 35	44	1754 04	7 59
West Farnham	Missisquoi	1	46 25	30	1	50 00	12
West Flamboro'	Wentworth	33	1695 61	9 25	9	373 98	4 24
Weston	York	52	2790 93	15 20	55	2264 90	6 92
Whitby	Ontario	169	4833 91	29 15	160	5840 13	12 07
Whitevale	do	4	159 25	1 00	1	27 20	41
Widder, Station de	Lambton	30	1130 27	6 55	51	3004 44	2 81
Williams	Middlesex	4	58 00	35	....	....	14
Windsor, O	Essex	443	16634 20	96 45	220	6613 60	41 57
Wingham	Huron	87	3325 77	19 50	36	1570 03	8 30
Woodbridge	York	43	2045 50	11 05	93	5537 31	5 10
Woodham	Perth	8	505 00	2 65	4	273 00	1 26
Woodstock	Oxford	346	10039 25	59 95	357	11761 68	25 08
Woodville	Victoria	126	5628 15	32 40	8	413 94	14 07
Wroxeter	Hnron	320	15892 63	88 15	68	3507 46	39 72
Wyoming	Lambton	15	1023 09	5 60	14	399 24	2 54
York	Haldimand	111	5356 59	29 70	26	1353 88	13 39
Yorkville	York	59	2896 78	15 65	59	1948 87	7 24
Zurich	Huron	88	5260 76	28 90	12	771 56	13 14
		54215	2228175 29	12662 16	54046	2226412 76	4948 34

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LeSueur,
Surintendant.

ETAT No. 10.—A.

INDIQUANT le nombre de mandats d'argent émis dans Ontario et Québec sur le Royaume-Uni, durant l'année expirée le 30 juin 1869; la valeur de ces mandats en espèces du cours provincial, les commissions reçues sur iceux, le nombre de mandats payés dans Ontario et Québec émanant des bureaux d'expédition d'argent dans le Royaume-Uni, et la commission allouée aux maîtres de poste dans Ontario et Québec, savoir : ¼ d'un pour cent sur les mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Acton	Halton	4	102 68	2 50	...	...	0 26
Acton Vale	Bagot	...	...	...	...	...	...
Adelaide	Middlesex	13	295 74	7 00	...	...	0 72
Ailsa Craig	do	10	216 38	5 00	2	53 53	0 67
Albion	Peel	19	330 08	8 75	1	4 87	0 82
Alexandria	Glengarry	6	171 14	3 75	...	...	0 65
Allendale	Simcoe	3	69 06	1 50	1	4 87	0 17
Almonte	Lanark	39	732 74	18 50	23	845 11	3 92
Amherstburgh	Essex	12	207 86	5 50	10	146 42	0 87
Ancaster	Wentworth	...	...	...	...	...	...
Angus	Simcoe	17	402 43	9 75	1	48 66	1 12
Appleton	Lanark	...	...	...	...	...	...
Arkona	Lambton	4	115 02	2 75	3	34 07	0 36
Arkwright	Bruce	3	92 90	2 00	2	39 22	0 33
Arnprior	Renfrew	24	807 51	17 50	5	131 38	2 33
Arthur	Wellington	9	144 59	4 25	13	463 74	1 50
Arva	Middlesex	4	117 36	3 00	4	58 40	0 36
Athlone	Simcoe	4	66 01	1 75	...	...	0 15
Aultsville	Stormont	4	80 19	1 75	1	2 55	0 19
Aurora	York	18	155 27	5 75	4	82 74	0 58
Aylmer, Q	Ottawa	21	511 95	12 00	2	41 36	1 36
Aylmer, O	Elgin	14	224 51	5 50	3	120 76	0 85
Ayr	Waterloo	19	463 32	11 25	3	47 69	1 26
Baden	do	3	29 76	1 00	...	...	0 07
Baillieboro'	Durham	7	208 01	5 00	1	24 33	0 58
Baltimore	Northumberland	...	...	...	...	...	...
Barrie	Simcoe	87	1346 56	37 75	27	656 22	4 99
Bath	Addington	4	44 01	1 50	2	42 15	0 20
Bayfield	Huron	18	438 91	10 75	3	46 09	1 20
Beachburg	Renfrew	7	214 42	5 00	3	72 99	0 69
Beachville	Oxford	5	96 35	2 25	3	52 28	0 37
Beamsville	Lincoln	10	239 61	5 25	5	176 88	1 02
Beauharnois	Beauharnois	5	95 35	2 50	1	48 66	0 34
Beaverton	Ontario	4	80 68	2 00	4	109 01	0 46
Bedford	Missisquoi	...	...	...	1	9 73	0 02
Belleville	Hastings	184	3559 38	92 25	44	912 61	11 17
Bell Ewart	Simcoe	...	...	...	1	24 33	0 06
Bell's Corners	Carleton	...	...	...	...	...	...
Berlin	Waterloo	28	876 69	19 25	4	82 73	2 38
Berthier (en haut)	Berthier	1	36 66	1 00	...	...	0 09
Bethany	Durham	3	39 12	1 25	...	...	0 10
Blairton	Peterboro'	22	474 31	12 00	...	...	1 18
Bluevale	Huron	5	185 82	4 00	...	...	0 46
Blyth	do	5	26 89	1 25	3	53 52	0 18
Bobcaygeon	Victoria	25	407 84	11 00	6	119 22	1 30
Bond Head	Simcoe	24	416 05	11 25	5	34 08	1 11
Borelia	Ontario	...	...	...	...	...	...
Bothwell	Kent	16	275 05	7 50	...	...	0 67
Bowmanville	Durham	106	1326 23	39 75	18	351 95	4 17
Bracebridge	Victoria	10	261 59	6 00	20	464 71	1 81
Bradford	Simcoe	21	263 18	8 00	9	189 78	1 11
Brampton	Peel	68	1373 93	34 25	13	309 08	4 18
Brantford	Brant	178	2342 90	66 50	37	635 30	7 43
Bridgewater	Hastings	6	83 12	2 50	1	4 87	0 21

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis dans Ontario et Québec sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Bright	Oxford	13	188 88	5 50	1	24 33	52
Brighton	Northumberland	4	69 68	1 75	2	29 20	24
Brockville	Leeds	112	2031 47	51 75	12	230 04	5 63
Brompton Falls	Richmond	....	....	....	....	....	....
Brooklin	Ontario	18	332 45	8 75	5	75 28	1 01
Brougham	Ontario	5	154 03	3 50	....	....	0 38
Buckingham	Ottawa	4	40 70	1 50	4	82 99	0 29
Burford	Brant	1	9 78	0 25	2	14 60	0 05
Caistorville	Lincoln	1	11 73	0 50	1	9 73	0 05
Caledon	Peel	1	20 00	0 50	....	....	0 05
Cambray	Victoria	3	78 50	2 00	2	19 46	0 22
Campbellford	Northumberland	14	303 72	7 75	7	117 64	1 04
Canfield	Haldimand	1	9 78	0 25	....	....	0 02
Cannington	Ontario	10	228 60	5 75	2	25 56	0 63
Carleton Place	Lanark	10	117 36	3 50	....	....	0 27
Carronbrook	Perth	20	574 37	13 50	1	22 07	1 48
Castleton	Northumberland	4	117 36	2 75	....	....	0 29
Cayuga	Haldimand	14	215 82	6 50	....	....	0 53
Chambly, Canton de	Chambly	18	239 04	6 75	3	99 75	0 82
Chatham, O	Kent	118	2321 36	58 00	46	1266 87	8 95
Chatsworth	Grey	16	328 78	8 50	4	146 35	1 17
Chelsea	Ottawa	16	301 87	8 00	....	....	0 75
Chippawa	Welland	13	283 05	7 25	3	72 99	0 87
Claremont	Ontario	26	927 62	20 25	....	....	2 31
Clarence	Russell	4	18 97	1 00	....	....	0 05
Clarke	Durham	4	80 67	2 25	....	....	0 19
Clarksburg	Grey	17	299 64	8 25	2	95 14	0 99
Clearville	Kent	1	34 22	0 75	....	....	0 08
Clifford	Wellington	9	112 48	3 50	1	24 33	0 34
Clifton	Welland	69	1156 31	30 00	2	9 74	2 90
Clinton	Huron	87	1745 78	43 00	8	164 96	5 75
Clontarf	Renfrew	....	....	....	....	....	....
Clover Hill	Simcoe	1	24 45	0 50	....	....	0 06
Coaticook	Stanstead	14	281 17	6 75	4	194 64	1 18
Cobourg	Northumberland	119	1667 68	49 25	26	505 90	5 42
Colborne	Northumberland	9	207 82	4 75	3	34 06	0 58
Coldwater	Simcoe	....	....	....	....	....	....
Collingwood	Simcoe	65	972 59	28 50	21	440 61	3 52
Columbus	Ontario	19	283 24	8 00	3	31 50	0 77
Comber	Essex	1	14 67	0 50	2	48 66	0 03
Compton	Compton	3	39 12	1 00	4	87 10	0 30
Conestogo	Waterloo	1	17 11	0 50	1	4 87	0 05
Consecon	Prince-Edouard	2	27 38	0 75	1	9 73	0 08
Cookshire	Compton	....	....	....	....	....	....
Cookstown	Simcoe	7	129 01	3 50	1	14 60	0 35
Cooksville	Peel	....	....	....	3	19 47	0 04
Cornabus	Grey	1	14 67	0 50	1	7 30	0 06
Cornwall	Stormont	37	577 30	15 50	8	233 58	1 91
Corunna	Lambton	2	19 56	0 75	3	17 04	0 08
Coteau Landing	Soulanges	....	....	....	....	....	....
Cowansville	Missisquoi	7	176 58	4 50	1	9 73	0 45
Craighurst	Simcoe	10	115 52	3 50	2	38 93	0 36
Credit	Peel	4	92 91	2 50	....	....	0 22
Creemore	Simcoe	4	50 92	1 50	1	9 73	0 14
Cumberland	Russell	1	9 78	0 25	....	....	0 02
Danville	Richmond	23	331 74	10 25	2	19 46	0 86
Delaware	Middlesex	13	194 20	5 75	8	194 64	0 96
Delhi	Norfolk	....	....	....	2	14 60	0 04
Delta	Leeds	1	9 78	0 25	....	....	0 02
Dickinson's Landing	Stormont	1	10 26	0 50	2	34 86	0 10
Dingle	Huron	21	516 91	12 50	3	48 70	1 39
Douglas	Renfrew	1	4 87	0 25	2	29 20	0 08
Drayton	Wellington	4	44 01	1 25	1	38 93	0 20

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis dans Ontario et Québec sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commis'on afférente au revenu	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Dresden	Kent	7	153 24	3 75	4	57 18	0 52
Drumbo	Oxford	10	88 02	2 75	1	48 66	0 33
Drummondville, Q...	Drummond	7	142 88	3 50	2	26 76	0 41
Drummondville, O...	Welland	23	435 75	11 50	16	320 66	1 70
Duart	Kent	......	......	......	......	......	......
Dunbarton	Ontario	11	145 48	4 00	......	......	0 35
Dundas	Wentworth	85	1533 62	39 00	12	243 31	4 43
Dungannon	Huron	7	100 24	2 75	......	......	0 23
Dunham	Missisquoi	2	14 67	0 50	......	......	0 03
Dunnville	Haldimand	18	287 61	8 00	8	204 38	1 21
Duntroon	Simcoe	......	......	......	......	......	......
Durham	Grey	32	683 12	16 75	14	384 47	2 64
Easton's Corners	Grenville	2	73 34	1 75	......	......	0 18
Eganville	Renfrew	3	39 12	1 00	......	......	0 19
Egmondville	Huron	6	80 68	2 25	1	4 87	0 20
Elora	Wellington	51	770 93	20 75	14	342 23	2 77
Embro	Oxford	45	1394 43	31 00	......	......	3 47
Erin	Wellington	6	66 97	2 50	1	9 78	0 19
Etobicoke	York	6	182 25	4 25	1	4 87	0 46
Exeter	Huron	55	1487 49	34 25	6	97 57	3 94
Farmersville	Leeds	1	4 89	0 25	......	......	0 01
Fenelon Falls	Victoria	4	117 36	2 75	2	4 62	0 30
Fergus	Wellington	56	877 77	23 75	16	294 92	2 90
Fingal	Elgin	3	21 51	0 75	1	19 47	0 09
Flesherton	Grey	5	48 90	1 75	1	19 47	0 15
Florence	Lambton	7	151 58	4 00	2	74 65	0 56
Fonthill	Welland	......	......	......	......	......	......
Forest	Lambton	8	55 50	2 00	13	412 11	1 15
Fort Erié	Welland	10	173 89	5 00	......	......	0 42
Frankford	Hastings	3	70 90	2 00	......	......	0 18
Franklin Centre	Huntingdon	......	......	......	......	......	......
Frelighsburg	Missisquoi	2	36 67	1 00	6	180 11	0 54
Galt	Waterloo	150	3050 09	76 50	31	701 63	9 36
Gananoque	Leeds	17	206 30	6 25	3	31 62	0 58
Garafraxa	Wellington	9	146 69	4 00	......	......	0 35
Georgetown	Halton	35	551 90	15 00	11	156 12	1 74
Georgeville	Stanstead	11	474 33	9 75	2	26 76	1 28
Georgina	York	5	111 37	2 75	1	4 87	0 28
Glenallan	Wellington	7	159 41	3 75	1	4 86	0 40
Glencoe	Middlesex	3	43 96	1 25	......	......	0 10
Goderich	Huron	88	1318 79	36 75	29	579 54	4 72
Grafton	Northumberland	17	318 69	8 00	11	111 92	1 00
Granby	Shefford	6	91 15	2 50	4	73 73	0 41
Grenville	Argenteuil	3	102 69	2 25	3	72 99	0 4[illegible]
Grimsby	Lincoln	10	241 81	5 75	3	65 69	0 7[illegible]
Guelph	Wellington	237	4334 37	113 25	33	780 21	12 77
Hagersville	Haldimand	7	107 82	3 00	......	......	0 2[illegible]
Hamilton	Wentworth	1016	16670 14	445 00	211	3950 30	......
Hampton	Durham	10	149 38	4 25	1	4 74	0 3[illegible]
Hanover	Grey	7	88 02	2 50	1	48 66	0 3[illegible]
Harriston	Wellington	17	262 58	6 75	......	......	0 6[illegible]
Hastings	Peterboro'	12	255 98	6 25	7	126 77	0 9[illegible]
Hatley	Stanstead	3	40 41	1 25	......	......	0 0[illegible]
Hawkesbury	Prescott	13	187 69	5 25	4	70 14	0 6[illegible]
Hawkesville	Waterloo	5	102 69	2 25	......	......	0 2[illegible]
Hemmingford	Huntingdon	2	36 67	1 00	4	68 13	0 2[illegible]
Henryville	Iberville	2	51 34	1 25	......	......	0 1[illegible]
Hespeler	Waterloo	6	58 03	2 00	......	......	0 1[illegible]
Hillsburgh	Wellington	1	1 99	0 25	......	......	......
Holland Landing	York	7	87 73	2 50	4	121 66	0 5[illegible]
Hollen	Wellington	10	246 94	5 75	1	29 20	0 6[illegible]
Huntingdon	Huntingdon	22	385 28	10 00	5	155 71	1 3[illegible]
Hull	Ottawa	......	......	......	......	......	......

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis dans la ci-devant province du Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Indiana	Haldimand	.....	.....	.....	1	17 03	0 04
Ingersoll	Oxford	110	2617 43	63 75	12	198 54	7 03
Inverhuron	Bruce	3	62 67	1 50	2	14 60	0 18
Invermay	do	8	85 08	2 75	1	48 66	0 33
Inverness	Mégantic	9	273 10	6 25	1	4 87	0 69
Iona	Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Iroquois	Dundas	4	41 56	1 50	.....	.....	0 10
Jarvis	Haldimand	14	172 26	4 75	6	124 95	0 72
Joliette	Joliette	.....	.....	.....	10	457 41	1 14
Kamouraska	Kamouraska	.....	.....	.....	1	9 73	0 02
Kazubazua	Ottawa	4	83 11	2 00	.....	.....	0 20
Keene	Peterboro'	16	175 34	5 25	2	43 80	0 53
Kemptville	Grenville	10	229 82	5 50	10	190 55	1 03
Kincardine	Bruce	30	526 85	14 00	17	531 37	2 63
King	York	14	486 34	10 75	2	77 86	1 40
Kingston	Frontenac	437	6223 30	178 50	123	1964 58	.....
Kingsville	Essex	3	146 70	3 00	.....	.....	0 36
Kirkfield	Victoria	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Klineburg	York	5	160 01	3 75	1	4 87	0 39
Knowlton	Brome	3	46 47	1 50	.....	.....	0 11
Komoka	Middlesex	.....	.....	.....	.....	.....	.....
L'Assomption	L'Assomption	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lachine	Jacques-Cartier	.....	.....	.....	1	9 74	0 02
Lachute	Argenteuil	3	54 59	1 75	3	24 33	0 17
Lacolle	St. Jean	15	558 76	12 00	4	180 04	1 83
Lanark	Lanark	11	131 71	3 75	.....	.....	0 33
Laprairie	Laprairie	1	9 78	0 25	.....	.....	0 02
Leamington	Essex	2	25 03	0 75	1	38 93	0 15
Leeds	Mégantic	7	177 98	4 50	1	29 20	0 51
Lefroy	Simcoe	6	122 24	3 00	1	19 47	0 35
Lennoxville	Richmond	67	1157 03	31 50	15	309 81	3 64
L'Orignal	Prescott	5	139 36	3 00	2	29 22	0 41
Leslie	York	6	36 62	1 00	.....	.....	0 09
Lévis	Lévis	2	24 78	0 75	.....	.....	0 06
Lindsay	Victoria	77	1704 94	40 25	17	334 31	5 11
Listowel	Perth	25	338 08	9 50	14	230 16	1 41
Lloydtown	York	16	331 27	8 25	1	33 09	0 90
London	Middlesex	746	11220 26	308 75	171	3147 40	.....
Longueuil	Chambly	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Longwood	Middlesex	6	191 32	4 25	3	53 53	0 60
Loughboro'	Frontenac	2	44 00	1 00	3	41 36	0 21
Lucan	Huron	14	184 04	4 75	1	19 47	0 50
Lucknow	Bruce	15	329 16	8 25	.....	.....	0 82
Lyn	Leeds	5	133 27	3 25	.....	.....	0 32
Lynden	Wentworth	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lynedock	Norfolk	.....	.....	.....	.....	.....	.....
McGillivray	Huron	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Madoc	Hastings	28	520 72	13 50	13	399 04	2 28
Magog	Stanstead	3	34 23	1 00	.....	.....	0 08
Manchester	Ontario	17	518 33	11 25	2	48 66	1 42
Manilla	Victoria	8	85 17	2 75	2	72 99	0 38
Mansonville	Brome	2	68 44	1 50	.....	.....	0 17
Maple	York	3	29 78	0 75	.....	.....	0 07
Markham	do	11	149 55	4 25	9	141 10	0 70
Martintown	Glengary	1	7 30	0 25	.....	.....	0 02
Massawippi	Stanstead	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Matane	Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maxwell	Grey	3	99 72	2 25	1	24 33	0 31
Meadowvale	Peel	1	19 56	0 50	.....	.....	0 05
Meaford	Grey	59	1721 52	39 00	7	142 37	4 64
Melbourne	Richmond	15	150 43	4 25	19	210 80	0 88
Merrickville	Grenville	7	77 59	2 75	.....	.....	0 19
Milford	Prince-Edouard	1	19 56	0 50	.....	.....	0 05

ETAT No. 10. A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis dans la ci devant province du Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée l 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commis'on afférente au revenu	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Millbank	Perth	8	84 54	2 50	1	4 87	0 22
Mill Brook	Durham	21	440 10	9 75	4	31 63	1 17
Mille Roches	Stormont	1	4 89	0 25	....	....	0 01
Milton, O	Halton	15	251 81	6 50	7	238 44	1 21
Minden	Peterboro'	10	102 48	3 25	5	121 11	0 51
Mitchell	Perth	54	903 61	24 25	7	162 21	2 64
Mohawk	Brant	3	14 78	0 75	....	....	0 03
Mono Mills	Simcoe	5	107 57	3 00	....	....	0 26
Montmagny	Montmagny	....	....	....	....	....	....
Montréal	Hochelaga	3163	49945 55	1361 25	758	11557 72	....
Moore	Lambton	12	326 80	7 50	3	19 48	0 85
Morpeth	Kent	6	100 24	2 50	1	2 43	0 24
Morrisburg	Dundas	17	295 59	7 50	5	66 58	0 89
Morriston	Wellington	5	122 25	2 75	1	48 66	0 41
Mount Brydges	Middlesex	4	78 24	2 00	2	25 94	0 25
Mount Elgin	Oxford	3	26 89	0 75	....	....	0 06
Mount Forest	Grey	34	430 55	12 50	17	402 06	2 05
Mount Vernon	Brant	....	....	....	....	....	....
Murray Bay	Charlevoix	....	....	....	....	....	....
Nairn	Middlesex	9	185 82	4 50	....	....	0 45
Napanee	Lennox	36	653 17	16 50	4	126 52	1 93
Napier	Middlesex	4	57 78	1 75	4	87 59	0 35
Napierville	Napierville	....	....	....	....	....	....
Nassagaweya	Halton	4	68 45	1 75	2	82 72	0 37
Neustadt	Grey	....	....	....	....	....	....
Newboro'	Leeds	11	195 84	5 00	10	328 95	1 29
Newburgh	Addington	2	30 31	0 75	1	2 43	0 07
Newbury	Middlesex	9	220 03	5 50	....	....	0 54
Newcastle	Durham	22	325 17	9 25	1	4 87	0 81
New Edinburgh	Russell	....	....	....	....	....	....
New Hamburg	Waterloo	8	131 52	3 25	1	14 60	0 35
New Market	York	43	1334 39	30 50	22	550 08	4 69
Niagara	Lincoln	14	210 58	6 25	23	464 10	1 68
Nicolet	Nicolet	1	14 97	0 50	....	....	0 03
Normanton	Bruce	11	338 36	8 00	1	9 73	0 85
North Augusta	Grenville	9	129 59	4 00	....	....	0 32
North Douro	Peterboro'	13	144 85	4 50	14	371 03	1 33
North Gower	Carleton	1	39 12	1 00	....	....	0 10
North Port	Prince-Edouard	....	....	....	....	....	....
Norval	Halton	1	9 78	0 25	2	45 02	0 13
Norwich	Oxford	10	254 66	6 00	2	96 21	0 87
Norwood	Peterboro'	8	137 98	3 75	1	48 66	0 46
Oakland	Brant	....	....	....	....	....	....
Oakville	Halton	16	265 50	7 50	1	23 12	0 71
Odessa	Addington	1	9 78	0 25	3	38 93	0 11
Oil Springs	Lambton	11	171 15	4 75	2	24 33	0 47
Omemee	Victoria	6	111 24	2 75	2	19 43	0 31
Onslow	Pontiac	7	151 58	3 75	....	....	0 38
Orangeville	Wellington	21	760 80	16 00	7	147 40	2 24
Orillia	Simcoe	25	280 85	9 00	45	1294 41	3 93
Ormstown	Châteauguay	2	58 68	1 25	....	....	0 15
Orono	Durham	36	714 75	17 50	....	....	1 78
Orwell	Elgin	2	14 67	0 50	....	....	0 03
Osceola	Renfrew	....	....	....	....	....	....
Osgoode	Russell	7	210 92	5 25	1	4 87	0 52
Oshawa	Ontario	106	1904 15	49 25	9	140 25	5 10
Ottawa	Carleton	643	9515 71	265 50	182	3542 42	....
Otterville	Oxford	2	78 24	1 75	1	9 73	0 21
Owen Sound	Grey	81	1542 46	39 50	40	1377 09	7 28
Paisley	Bruce	29	595 60	15 75	6	170 17	1 89
Pakenham	Lanark	19	315 64	8 75	6	86 26	0 99
Palermo	Halton	3	68 59	1 75	....	....	0 17
Paris	Brant	66	1040 37	27 50	12	213 60	3 11

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis dans la ci-devant province du Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1969.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Park Hill	Middlesex	16	334 78	8 00	1	9 73	0 85
Parry Sound	Dist. d'Algoma	4	117 36	2 75	3	46 23	0 41
Patterson	York	8	102 69	3 25	1	14 61	0 25
Pembroke	Renfrew	37	681 85	18 00	7	228 71	2 26
Penetanguishine	Simcoe	7	136 66	3 50	....	....	0 33
Perth	Lanark	64	1470 33	35 00	8	167 81	4 09
Peterboro'	Peterboro'	164	2653 48	73 25	57	1118 45	9 42
Petrolea	Lambton	26	382 26	10 75	1	24 33	1 01
Philipsburg, Q	Missisquoi	1	4 89	0 25	....	....	0 01
Pickering	Ontario	2	58 68	1 25	2	16 30	0 18
Picton	Prince-Edouard	34	513 80	14 50	3	46 23	1 39
Pike River	Missisquoi	....	....	....	....	....	....
Plantagenet	Prescott	....	....	....	....	....	....
Pointe Lévis, Est	Lévis	24	173 79	7 25	2	8 52	0 46
Pointe St. Charles	Jacques-Cartier	88	1217 33	34 50	11	179 46	2 48
Portage du Fort	Pontiac	28	276 74	9 50	8	141 12	1 02
Port Burwell	Elgin	3	35 78	1 25	1	9 73	0 10
Port Colborne	Welland	4	44 01	1 25	....	....	0 10
Port Dalhousie	Lincoln	13	157 30	4 25	....	....	0 39
Port Dover	Norfolk	28	570 89	14 00	3	43 79	1 52
Port Hope	Durham	166	3162 00	81 50	29	598 00	9 48
Port Perry	Ontario	8	73 86	2 50	2	33 46	0 25
Port Robinson	Welland	4	139 70	3 25	1	9 73	0 37
Port Rowan	Norfolk	3	44 71	1 50	1	48 66	0 22
Port Stanley	Elgin	15	243 28	6 25	4	70 56	0 76
Prescott	Grenville	78	1056 35	29 00	6	116 78	2 92
Preston	Waterloo	....	....	....	....	....	....
Priceville	Grey	3	73 26	1 75	....	....	0 17
Prince Albert	Ontario	33	697 42	16 25	2	21 90	1 78
Princeton	Oxford	1	39 12	1 00	....	....	0 10
Puslinch	Wellington	3	68 45	1 75	....	....	0 16
Québec	Québec	1166	17853 84	498 00	281	4031 47	....
Renfrew	Renfrew	22	486 55	12 25	10	348 90	2 03
Richmond, Q	Richmond	30	405 54	12 50	1	4 87	1 01
Richmond, O	Carleton	2	23 88	0 75	....	....	0 06
Richmond Hill	York	26	434 02	12 00	6	233 57	1 66
Ridgetown	Kent	3	31 07	1 00	....	....	0 07
Rimouski	Rimouski	12	376 89	8 00	....	....	0 94
Riversdale	Bruce	2	29 34	0 75	....	....	0 07
Rivière du Loup (en bas)	Témiscouata	2	9 78	0 50	24	334 59	0 85
Rivière du Loup (en haut)	Maskinongé	....	....	....	....	....	....
Robinson	Compton	....	....	....	....	....	....
Rockingham	Renfrew	....	....	....	....	....	....
Rockwood	Wellington	7	76 23	2 50	4	93 14	0 41
Rodgerville	Huron	7	222 49	5 00	....	....	0 55
Rondeau	Kent	4	34 23	1 00	....	....	0 08
Rosemont	Simcoe	4	55 26	1 75	2	29 43	0 20
Roxton Falls	Shefford	....	....	....	....	....	....
St. André, Q	Argenteuil	4	63 57	1 75	8	189 66	0 62
St. Anne la Pocatière	Kamouraska	....	....	....	1	14 60	....
St. Athanase	Iberville	3	44 01	1 00	....	....	0 10
Ste. Catherine, O	Lincoln	158	2549 35	69 00	46	678 33	8 05
St. Christophe	Arthabaska	2	58 67	1 50	....	....	0 15
Ste. Croix	Lotbinière	....	....	....	....	....	....
St. Eustache	Deux-Montagnes	1	19 56	0 50	....	....	0 05
St. George, Brant	Brant	4	112 47	3 00	1	29 20	0 35
St. Hyacinthe	St. Hyacinthe	9	133 50	3 50	2	19 47	0 36
St. Jacobs	Waterloo	1	14 67	0 50	2	62 23	0 19
St. Jean Chrysostôme	Châteauguay	1	24 45	0 50	....	....	....
St. Jean, Q	St. Jean	65	688 72	21 75	14	160 03	2 11

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis dans la ci-devant province du Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
St. Mary's, Blanch'd	Perth	78	1315 05	34 25	6	180 06	3 73
St. Paul, Baie	Charlevoix						
St. Rémi	Napierville						
St. Roch de Québec.	Québec	1	44 00	1 00			0 11
St. Sauveur	St. Roch de Québec.						
Ste. Scholastique	Deux-Montagnes						
Ste. Thérèse de Blainville	Terrebonne						
St. Thomas, O.	Elgin	80	1338 29	36 50	9	172 26	3 77
Sandwich	Essex	7	59 19	2 00	11	209 24	0 66
Sarnia	Lambton	156	2769 49	73 00	25	550 36	8 29
Saugeen	Bruce	21	281 41	7 00	5	84 06	0 90
Scarboro	York				2	29 20	0 07
Schomberg	York	1	10 32	0 50	3	99 76	0 27
Scotland	Brant						
Seaforth	Huron	95	2133 24	53 75	16	391 92	6 29
Selkirk	Haldimand	3	39 12	1 00			0 10
Seneca	do	49	647 53	18 75	1	4 87	1 62
Shakespeare	Perth	12	248 82	6 00	3	34 06	0 68
Shannonville	Hastings	16	346 32	8 75	2	77 86	1 05
Sharon	York	1	4 89	0 25			0 01
Sherbrooke	Richmond	100	1439 93	42 00	50	1545 16	7 43
Simcoe	Norfolk	34	400 25	12 75	12	249 37	1 60
Singhampton	Grey	1	19 56	0 50	1	19 47	0 10
Smith's Falls	Lanark	14	174 68	5 25	3	111 93	0 70
Smithville	Lincoln	7	86 31	2 50			0 21
Sombra	Lambton	5	44 12	1 50	2	14 60	0 13
Somerset	Mégantic						
Sorel	Richelieu	4	36 11	1 00	6	135 95	0 42
South Quebec	Lévis	28	555 23	13 75			1 38
Sparta	Elgin	18	428 62	10 50	2	25 55	1 12
Spencerville	Grenville	1	24 45	0 50	1	14 60	0 10
Springford	Oxford						
Stanbridge, Q	Missisquoi						
Stanfold,	Arthabaska						
Stanstead	Stanstead	7	107 58	2 75	1	48 66	0 38
Stayner	Simcoe	18	328 31	8 50	2	34 06	0 89
Stirling	Hastings	14	213 48	5 50	2	58 39	0 67
Stoney Creek	Wentworth	1	9 78	0 25			0 02
Stouffville	York	8	133 42	3 50			0 33
Strabane	Wentworth	1	4 89	0 25			0 01
Straffordville	Elgin	1	19 56	0 50			0 05
Stratford	Perth	143	2734 12	68 50	46	935 51	9 16
Strathroy	Middlesex	30	509 48	13 25	12	313 94	2 04
Streetsville	Peel	28	837 46	19 00	3	90 65	2 30
Sutton	Brome						
Sweetsburg	Missisquoi						
Sylvan	Middlesex						
Tamworth	Addington	4	73 45	1 75			0 18
Tavistock	Perth						
Teeswater	Bruce	6	43 22	1 50	3	43 80	0 20
Terrebonne	Terrebonne				2	53 05	0 13
Thamesford	Oxford	3	83 12	2 00	4	29 25	0 27
Thamesville	Kent	17	221 90	6 50	3	115 04	0 82
Thornhill	York	7	132 02	3 25	1	2 43	0 32
Thorold	Welland	24	260 23	8 00	6	144 90	0 98
Trois-Rivières	St. Maurice	10	202 04	5 25	11	209 23	1 01
Thurso	Ottawa	5	152 11	3 00			0 38
Tilbury, Est	Kent						
Tilsonburg	Oxford	14	179 86	5 75	5	79 12	0 63
Toronto	York	2620	40338 05	1117 50	650	11694 74	
Trenton	Hastings	20	446 06	10 50	7	119 22	1 30
Tullamore	Peel	5	58 68	1 50			0 14

ETAT No. 10, A.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis dans la ci-devant province du Canada sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Ulverton	Drummond	5	52 29	1 50	....	....	0 12
Union	Elgin	8	246 93	5 50	3	145 98	0 97
Uxbridge	Ontario	28	590 53	15 25	2	19 46	1 50
Valleyfield	Beauharnois	13	200 49	5 50	....	....	0 35
Vankleekhill	Prescott	10	221 87	5 00	1	4 87	0 55
Vienna	Elgin	6	171 14	3 75	5	153 04	0 79
Vittoria	Norfolk	2	8 84	0 50	....	....	0 01
Vroomanton	Ontario	2	26 86	0 75	1	3 67	0 40
Walkerton	Bruce	26	414 99	11 25	9	233 42	1 61
Wallaceburg	Kent	1	9 78	0 25	....	....	0 02
Wallacetown	Elgin	4	54 03	1 75	....	....	0 13
Wardsville	Middlesex	12	332 52	7 00	....	....	0 82
Warkworth	Northumberland	7	146 70	3 75	....	....	0 40
Warsaw	Peterboro'	1	9 78	0 25	....	....	0 02
Warwick, O	Lambton	8	112 74	3 50	3	43 79	0 38
Waterdown	Wentworth	6	93 14	2 50	1	2 43	0 23
Waterford	Norfolk	1	4 89	0 25	3	87 59	0 22
Waterloo, Q	Shefford	35	510 68	14 00	8	167 15	1 69
Waterloo, O	Waterloo	9	99 82	3 25	3	72 99	0 42
Watford	Lambton	2	32 38	1 00	....	....	0 08
Welland	Welland	15	462 09	10 50	1	1 95	1 15
Welland, Port	Lincoln	1	19 56	0 50	....	....	0 05
Wellesley	Waterloo	8	79 10	3 25	....	....	0 18
Wellington	Prince-Edouard	6	95 35	2 50	....	....	0 23
Wellington Square	Halton	11	134 07	3 75	5	96 84	0 57
West Farnham	Missisquoi	....	....	....	....	....	....
West Flamboro'	Wentworth	2	68 46	1 50	....	....	0 17
Weston	York	10	150 13	4 25	6	59 08	0 49
Whitby	Ontario	73	1138 60	31 75	25	386 25	3 80
Whitevale	Ontario	2	29 34	0 75	....	....	0 06
Widder, Station de	Lambton	16	317 34	8 25	7	200 01	1 27
Williams	Middlesex	....	....	....	....	....	....
Windsor, O	Essex	228	4406 44	108 00	20	424 07	12 06
Wingham	Huron	12	157 15	4 75	9	318 85	1 17
Woodbridge	York	11	83 15	3 25	1	4 87	0 22
Woodham	Perth	6	72 71	2 25	....	....	0 18
Woodstock	Oxford	153	3008 89	76 50	36	900 84	9 76
Woodville	Victoria	14	305 34	7 50	1	7 30	0 77
Wroxeter	Huron	34	838 96	20 50	5	137 71	2 43
Wyoming	Lambton	17	284 17	7 75	....	....	0 70
York	Haldimand	2	9 78	0 50	4	119 22	0 30
Yorkville	York	24	247 56	8 25	8	191 85	1 07
Zurich	Huron	1	4 89	0 25	1	34 06	0 09
		17767	297678 22	7956 50	4330	83279 99	469 19

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 10.—B.

INDIQUANT le nombre de mandats émis en Canada sur la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869; le montant des ces mandats en cours provincial; la commission payée sur iceux; le nombre de mandats payés en Canada, émanant des bureaux d'expédition d'argent dans la Nouvelle-Ecosse; et la commission allouée aux maîtres de poste en Canada, savoir: $\frac{1}{4}$ d'un pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Acton Vale	Bagot	....	....	....	1	20 01	0 05
Alexandria	Glengary	....	....	....	5	146 57	0 15
Bayfield	Huron	2	40 00	0 50	1	24 33	0 16
Belleville	Hastings	....	....	....	2	35 03	0 08
Bedford	Missisquoi	....	....	....	1	19 47	0 05
Berlin	Waterloo	1	39 12	0 50	....	....	0 09
Bowmanville	Durham	....	....	....	1	20 44	0 05
Brampton	Peel	1	9 78	0 25	....	....	0 02
Brantford	Brant	....	....	....	12	1007 26	2 51
Brockville	Leeds	....	....	....	2	36 50	0 09
Brompton Falls	Richmond	....	....	....	1	9 73	0 02
Cayuga	Haldimand	1	26 00	0 50	....	....	0 06
Chambly	Chambly	1	2 59	0 25	....	....	....
Chatham	Kent	....	....	....	32	2643 96	6 59
Chippawa	Welland	....	....	....	1	8 76	0 02
Clifton	Welland	1	13 00	0 25	....	....	0 03
Clinton	Huron	3	285 11	3 00	....	....	0 71
Cobourg	Northumberland	2	11 01	0 50	1	0 97	0 03
Collingwood	Simcoe	3	88 02	1 00	....	....	0 22
Cornwall	Stormont	1	83 12	1 00	12	303 70	0 95
Credit	Peel	....	....	....	2	3 47	....
Dingle	Huron	1	4 89	0 25	....	....	0 01
Fort Erié	Welland	....	....	....	1	53 53	0 13
Gananoque	Leeds	1	7 54	0 25	....	....	0 02
Georgeville	Stanstead	1	19 56	0 25	....	....	....
Goderich	Huron	1	6 11	0 25	1	31 15	0 09
Guelph	Wellington	....	....	....	2	41 85	0 10
Hamilton	Wentworth	....	....	....	42	2022 26	....
Ingersoll	Oxford	1	1 01	0 25	....	....	....
Kemptville	Grenville	....	....	....	6	265 45	0 66
Kincardine	Bruce	....	....	....	4	202 44	0 50
Kingston	Frontenac	2	34 23	0 50	7	167 30	....
Lachine	Jacques-Cartier	....	....	....	1	1 95	....
Lacolle	St. Jean	....	....	....	1	24 33	0 06
Lennoxville	Richmond	....	....	....	1	10 11	0 02
Lindsay	Victoria	1	9 78	0 25	....	....	0 02
Listowel	Perth	....	....	....	1	2 01	....
London	Middlesex	3	59 61	0 75	15	1106 19	....
Longwood	Middlesex	....	....	....	1	27 25	0 07
Lucknow	Bruce	....	....	....	1	69 06	0 17
McGillivray	Huron	....	....	....	1	9 73	0 02
Mille Roches	Stormont	....	....	....	1	19 47	0 05
Milton	Halton	....	....	....	2	52 56	0 13
Montréal	Hochelaga	57	1498 85	21 35	479	21292 38	....
Morriston	Wellington	1	33 70	0 50	....	....	0 08
Mount Forest	Grey	2	56 91	0 75	2	105 11	0 40
Newboro'	Leeds	....	....	....	1	0 97	....
Niagara	Lincoln	1	48 00	0 50	....	....	0 12
North Douro	Peterboro'	1	24 45	0 25	....	9	....
Oakville	Halton	....	....	....	1	58 39	0 14
Orangeville	Wellington	....	....	....	1	77 13	0 19
Orillia	Simcoe	1	45 95	0 50	....	....	0 11
Oshawa	Ontario	1	16 17	0 25	10	459 19	1 18
Ottawa	Carleton	30	1276 68	6 75	23	589 60	....
Peterboro'	Peterboro'	1	29 34	0 50	2	41 86	0 24
Pointe Lévis, Est	Lévis	....	....	....	1	2 19	....

ETAT No. 10, B.—Indiquant le nombre de mandats émis en Canada sur la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commis'on afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Pointe St. Charles....	Jacques-Cartier...	1	40 13	0 50	1	15 57	0 14
Portage du Fort........	Pontiac	2	115 40	1 25	....	....	0 29
Port Burwell..........	Elgin	....	....	....	4	254 50	0 63
Port Hope..............	Durham..............	....	....	....	4	204 37	0 51
Prescott............	Grenville...........	....	....	....	2	49 63	0 11
Québec	Québec	28	729 64	11 75	162	12027 90	....
Rimouski	Rimouski	2	195 60	2 00	....	....	0 49
St. Catharines.........	Lincoln......	1	19 56	0 25	13	457 39	1 17
St. Jean Chrysostôme	Châteauguay.	....	....	....	1	30 01	0 13
St. Jean	St. Jean............	1	11 00	0 25	....	....	0 03
Ste. Marie......	Perth	2	12 67	0 50	6	453 59	1 15
Ste. Thérèse de Blv'e..	Terrebonne.........	....	....	....	1	19 47	0 05
St. Thomas......	Elgin	....	....	....	3	87 59	0 21
Sarnia	Lambton	....	....	....	1	9 73	0 02
Seaforth	Huron ,, ...	1	24 45	0 25	....	....	0 06
Sherbrooke	Richmond....	5	242 84	2 50	....	....	0 69
Sorel	Richelieu	1	61 49	0 75	....	....	0 15
Stanstead	Stanstead...........	4	94 45	1 25	....	....	0 23
Strathroy	Middlesex	....	....	....	1	48 66	0 12
Thorold....................	Welland..............	....	....	....	3	58 41	0 14
Toronto..	York	18	535 98	7 25	91	2259 67	....
Wardsville	Middlesex	1	14 99	0 25	....	....	0 03
Waterdown............	Wentworth	1	14 67	0 25	1	12 12	0 06
Whitby	Ontario	....	....	....	2	72 99	0 18
Windsor	Essex	1	19 74	0 25	....	....	0 05
Woodstock	Oxford	3	63 57	1 00	....	....	0 15
		194	5957 71	72 10	978	47075 26	23 09

P. LeSueur,
Surintendant.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 10.—C.

INDIQUANT le nombre de mandats émis en Canada sur l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'année expirée le 30 juin 1869; le montant de ces mandats en cours provincial; la commission payée sur iceux; le nombre de mandats payés en Canada, émanant des bureaux d'expédition d'argent dans l'Ile du Prince-Edouard; et la commission allouée aux maîtres de poste en Canada, savoir: ¼ d'un pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Hamilton	Wentworth				1	2 25	
Kingston	Frontenac				3	97 43	
London	Middlesex	1	4 89	0 25	2	77 75	
Lucknow	Bruce				4	300 96	0 75
Montréal	Hochelaga				26	1413 62	
Mount Vernon	Brant	2	200 00	2 25			0 50
Niagara	Lincoln				3	184 91	0 45
Odessa	Addington				2	145 98	0 36
Ottawa	Carleton				2	161 39	
Peterboro'	Peterboro'				1	9 73	0 02
Québec	Québec	2	44 34	0 75	13	258 91	
Seaforth	Huron	1	29 20	0 50			0 07
Toronto	York				10	329 60	
Trenton	Hastings	2	14 67	0 50			0 03
Woodstock	Oxford				1	5 23	0 01
		8	293 10	4 25	78	2987 76	2 19

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 10.—D.

NDIQUANT le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans Ontario et Québec sur Terreneuve, durant l'année expirée le 30 juin 1869 ; le montant de ces mandats en cours provincial ; la commission payée sur iceux ; le nombre de mandats payés dans Ontario et Québec émanant des bureaux d'expédition d'argent dans Terreneuve; et la commission allouée aux maîtres de poste dans Ontario et Québec, savoir : ¼ d'un pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
xeter	Huron				1	24 33	0 06
ranby	Shefford				1	4 32	0 01
amilton	Wentworth				1	20 28	
ingston	Frontenac	4	209 01	2 50	3	38 32	
ennoxville	Richmond	1	12 81	0 25			0 03
ondon	Middlesex	3	36 91	0 75	1	14 60	
ontréal	Hochelaga	20	328 72	5 65	18	476 55	
shawa	Ontario				1	6 09	0 01
ttawa	Carleton	4	78 50	1 25			
wen Sound	Grey				14	1216 53	3 03
eterboro'	Peterboro'				1	3 12	0 01
uébec	Québec	6	221 68	3 25	11	351 49	
t. Catharines	Lincoln	1	20 00	0 25			0 05
t. Jean	St. Jean	1	2 75	0 25			
aakespeare	Perth	5	48 90	1 25			0 11
herbrooke	Richmond	1	14 67	0 25			0 03
ratford	Perth				2	72 99	0 18
. Roch	Québec	1	19 56	0 25			0 05
oronto	York	3	61 99	1 00	9	84 42	
		50	1055 50	16 90	66	2313 04	3 57

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

. LeSueur,
Surintendant.

ETAT No. 10.—E.

INDIQUANT le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans Ontario et Québe sur le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869; l montant des ces mandats en cours provincial; la commission payée sur iceux le nombre de mandats payés dans Ontario et Québec émanant des bureau d'expédition d'argent dans le Nouveau-Brunswick; et la commission alloué aux maîtres de poste dans Ontario et Québec, savoir : ¼ d'un pour cent sur l montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Angus	Simcoe	1	14 00	0 10	....	....	0 03
Aurora	York	4	342 94	3 75	....	....	0 85
Belleville	Hastings	....	....	....	4	329 20	0 82
Bowmanville	Durham	....	....	....	5	483 32	1 20
Brampton	Peel	....	....	....	1	49 32	0 12
Brantford	Brant	....	....	....	4	84 33	0 21
Brockville	Leeds	....	....	....	3	215 00	0 54
Burford	Brant	2	50 00	0 40	....	....	0 12
Chatham	Kent	1	18 00	0 10	27	2217 43	5 57
Chelsea	Ottawa	1	50 00	0 30	....	....	0 12
Clarksburg	Grey	....	....	....	1	90 00	0 22
Clifton	Welland	1	5 00	0 25	....	....	0 01
Coaticook	Stanstead	....	....	....	1	15 00	0 04
Cobourg	Northumberland	2	12 88	0 30	1	27 00	0 10
Colborne	Northumberland	....	....	....	1	23 25	0 06
Collingwood	Simcoe	....	....	....	4	158 03	0 39
Cornwall	Stormont	....	....	....	4	215 24	0 54
Danville	Richmond	1	60 00	0 30	....	....	15
Guelph	Wellington	1	35 00	0 20	1	40 00	19
Hamilton	Wentworth	1	12 00	0 10	21	1186 63	....
Hemmingford	Huntingdon	....	....	....	1	50 00	0 12
Iroquois	Dundas	....	....	....	2	158 63	0 39
Ingersoll	Oxford	2	34 78	0 45	....	....	0 08
Kingston	Frontenac	6	175 72	0 95	28	1741 97	....
Kirkfield	Victoria	1	30 15	0 20	....	....	0 08
Lennoxville	Richmond	....	....	....	1	31 00	0 08
London	Middlesex	3	31 75	0 40	24	645 26	....
Meadowvale	Peel	1	50 00	0 30	....	....	0 12
Meaford	Grey	....	....	....	1	100 00	0 25
Montréal	Hochelaga	51	1680 93	14 75	649	37948 75	....
Napanee	Lenox	1	19 00	0 10	....	....	0 05
Newmarket	York	1	12 00	0 10	....	....	0 03
Normanton	Bruce	....	....	....	8	575 60	1 44
Oshawa	Ontario	1	2 55	0 05	11	749 51	1 87
Ottawa	Carleton	26	564 86	4 95	27	708 33	....
Pakenham	Lanark	1	20 00	0 10	....	....	0 05
Paris	Brant	....	....	....	3	72 00	0 18
Pembroke	Renfrew	2	34 78	0 45	....	....	0 08
Perth	Lanark	....	....	....	8	556 55	1 38
Peterboro'	Peterboro'	1	50 00	0 39	....	....	0 12
Port Rowan	Norfolk	3	111 30	1 10	....	....	0 27
Québec	Québec	19	792 96	5 90	568	38332 79	....
Rimouski	Rimouski	1	39 12	0 50	....	....	0 09
Rivière-du-Loup (*en bas*)	Témiscouata	....	....	....	1	79 42	0 20
Ste. Anne la Pocatière	Kamouraska	....	....	....	6	123 00	0 16
Ste. Catherine, Ont.	Lincoln	2	91 40	0 80	3	64 20	0 37
St. Hyacinthe	St. Hyacinthe	....	....	....	1	4 00	0 01
St. Jean	St. Jean	1	7 25	0 05	....	....	0 02
Ste. Marie, Ont.	Perth	....	....	....	2	50 00	0 12
St. Thomas	Elgin	1	14 67	0 25	....	....	0 03
Sarnia	Lambton	....	....	....	8	497 38	1 24
Seaforth	Huron	2	145 00	0 80	....	....	0 36
Shannonville	Hastings	1	25 00	0 20	....	....	0 06
Sherbrooke	Richmond	3	93 75	0 85	....	....	0 23

ÉTAT No. 10, E.—Indiquant le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans Ontario et Québec sur le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1969.—*Suite.*

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Simcoe	Norfolk				2	65 00	0 16
Smith's Falls	Lanark	1	7 00	0 05			0 02
Stirling	Hastings				1	6 24	0 01
Thorold	Welland				1	29 00	0 07
Toronto	York	5	63 12	1 10	55	1681 63	
Vankleek Hill	Prescott				11	1006 09	2 51
Wallaceburg	Kent				2	157 86	0 39
Whitby	Ontario				1	78 16	0 19
Windsor	Essex	2	49 49	0 75			0 12
Woodstock	Oxford	1	10 00	0 05	5	450 00	1 14
Yorkville	York				2	40 00	0 10
		154	4756 40	41 30	1510	91136 12	25 47

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LeSueur,
Surintendant.

ETAT No. 11.

INDIQUANT le coût annuel du système des envois d'argent, spécifiant en détail le déboursés pour salaires, annonces, impressions, papeterie et de toutes autre dépenses, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.		Montant.
	SALAIRES.		$ cts.
P. LeSueur	Une année de traitement comme surintendant		2200 00
C. W. Jenkins	do commis de 1re classe		1200 00
J. Brophy	do do 2e		1100 00
E. G. Bennett	do do 3e		800 00
Wm. Berry	do do 3e		680 00
J. McDougall	do do 4e		500 00
R. J. Shaw	do do 4e		500 00
C. J. Higgins	do do 4e		500 00
L. Blanchet	do do 4e		500 00
C. Sangster	do do 4e		500 00
C. J. Higgins	Traitement comme commis temporaire		41 66
			$8521 66
	DEPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	
Hunter, Rose et Cie	Impressions	3310 23	
Middleton et Dawson	do	608 70	
I. B. Taylor	do	745 38	
Hope et Cie	Papeterie	33 30	
Holt et Cie	Frais judiciaires *in re.* pour le bureau de Québec	34 53	
Cie. du télég. de Montréal	Messages transmis	16 48	
R. Eaton	Peinturage	18 20	
Hamilton, B. de P. d'	Réparations	5 60	
Robertson et Cook	Impressions pour le bureau de Toronto	4 75	
J. Siddons	Impressions	4 12	
Bureau Princip. de Londres	Listes des bureaux d'envois d'argent	24 59	
J. Lovell	Impressions pour le bureau de Montréal	52 44	
P. LeSueur	Frais de route	7 00	
J. et S. Blackburn	Impressions	430 46	
Brown Frères	Impressions pour le bureau de Toronto	45 00	
			5340 78
			$13862 44

NOTE.—La proportion de la dépense, pour le compte des mandats d'articles d'argent, est de $11,130.8 la balance appartenant au service des caisses d'épargne.

NOTE.—Le plus grand montant des impressions durant l'année est dû principalement à l'établiss ment des caisses d'épargne, vu que les dépôts reçus et ceux retirés sont payés par l'entremise du burea des mandats d'articles d'argent, et il a été jugé nécessaire d'adopter des nouvelles formules en conséquenc

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 12.

INDIQUANT les noms des nouveaux bureaux d'envois d'argent qui ont été ouverts et ceux qui ont été fermés, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Comté.	Date de l'ouverture.
Acton	Halton	1er juillet 1868.
Blairton	Peterboro	
Clontarf	Renfrew	
Clover Hill	Simcoe	
Creemore	Simcoe	
Duntroon	Simcoe	
Franklin Centre	Huntingdon	
Kazubazua	Ottawa	
Kirkfield	Victoria	
Leslie	York	
Manchester	Ontario	
Mansonville Potton	Brome	
Maxwell	Grey	
Murray Bay	Charlevoix	
New Edinburgh	Russell	
Neustadt	Grey	
Osceola	Renfrew	1er novembre 1868
Patterson	York	1er juillet 1868.
Pushrich	Wellington	
Rivière du Loup (en haut.)	Maskinongé	
Riversdale	Bruce	
Robinson	Compton	
St. Jacob, Ont.	Waterloo	
St. Paul, Baie	Charlevoix	
St. Roch	Québec	1er novembre 1868
St. Sauveur	Québec	
Singhampton	Grey	1er juillet 1868.
Sutton	Brome	
Vroomanton	Ontario	
Whitevale	Ontario	

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 12.—*Suite.*

INDIQUANT les noms des bureaux des envois d'argent qui ont été fermés durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Aucun bureau n'a été fermé durant l'année.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 13.

INDIQUANT les pertes subies, s'il y en a eu, dans l'application du système.

Aucune perte n'a eu lieu durant l'année expirée le 30 juin 1869.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

Analyse Générale des transactions relatives aux mandats d'articles d'argent durant l'année expirée le 30 juin 1869.

ETENDUE DES TRANSACTIONS DE L'ANNEE.		$ cts.
Mandats d'argent émis dans Ontario et Québec et payables dans Ontario et Québec........		2,228,175 29
do do do do Royaume-Uni		297,678 22
do do do do Nouvelle-Ecosse.	$ 5,957 71	
do do do do N.-Brunswick....	4,756 40	
do do do do I. du P. Edouard	293 10	
do do do do Terreneuve........	1,055 50	
		12,062 71
Total des mandats d'argent émis dans Ontario et Québec..............................		$2,537,916 22
Mandats d'argent émis dans Ontario et Québec et payables dans Ont. et Q.........	$2226412 76	
do do Royaume-Uni do Ontario et Québec..	83,279 99	
do do Nouvelle-Ecosse do do	47,075 26	
do do Nouveau-Brunswick do do	91,136 12	
do do Ile du Prince Edouard do do	2,987 76	
do do Terreneuve do do	2,313 04	
		2,453,204 93
Total des mandats émis et payés..		$4,991,121 15
REVENU POUR ONTARIO ET QUEBEC.		
Commission reçue sur les mandats émis et payables dans Ontario et Québec..................		12,662 16
do mandats émis dans Ontario et Québec et payables dans le Royaume-Uni		7,956 50
do mandats émis par Ontario et Québec sur les provinces du golfe....		134 55
Moitié des commissions sur le surplus de celles émises par nous reçues par les provinces du golfe, sur les mandats payables dans Ontario et Québec..................................		557 72
Différence de l'échange en faveur d'Ontario et Québec..		1261 45
		22,572 38
A DEDUIRE.		
Commission payée aux maîtres de poste d'Ontario et Québec........................	$ 5,471 85	
Moitié des commissions reçues dans Ontario et Québec pour les mandats payables dans le Royaume-Uni sur le surplus du montant reçu dans le Royaume-Uni pour les ordres payables dans Ontario et Québec.............................	2,828 34	
		8,300 19
Revenu net au crédit du Canada		14,272 19

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P. LeSueur,
Surintendant.

ETAT COMPARATIF des opérations relatives aux mandats d'articles d'argent, et du revenu et de la dépense de ce Département pour les années 1867, 1868 et 1869.

—	1867.	1868.	1869.
Mandats canadiens émis et payables en Canada	1,697,786 69	2,031,355 67	2,228,175 29
Mandats émis en Canada sur le Royaume-Uni	269,090 01	311,392 88	297,678 22
do dans le Royaume-Uni sur le Canada	70,296 95	76,533 04	83,279 99
do sur les provinces du golfe par le Canada	6,475 55	10,660 35	12,062 71
do dans les provinces du golfe sur le Canada	87,312 00	93,269 28	143,512 18
Total des mandats émis et payés	3,826,743 71	4,554,309 37	4,991,121 15
Montant des dépots reçues pour le compte des caisses d'épargne	....	212,502 00	928,021 00
Montant des dépôts retirés des caisses d'épargne	....	8,857 48	296,885 35
Montant total des affaires transigées par la divison des mandats d'argent	3,826,743 71	4,775,668 85	6,216,027 50
Total des dépenses sur les affaires transigées	12,552 65	11,205 57	13,862 44
Revenu net pour le Canada des opérations relatives aux mandats d'argent	11,608 41	13,707 49	14,272 19
Dépense proportionnées sur les mandats d'argent	12,552 65	11,205 57	11,130 85
Surplus du revenu sur les dépenses	....	2,501 92	3,141 34

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

P LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 14.—Copie du Registre de toutes les offres faites pour le Transport des Malles après la publication d'annonces demandant des Soumissions, dans les Provinces d'Ontario et Québec, pour l'année expirée le 30 Juin 1869.

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumis. par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
25 Isle aux Grues et Montmagny. (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en chaloupe, en canot ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1868. Juil. 6..	1868. Août 21..	Louis Lebel........ H. Lachaine.......	Ile aux Grues..... do ...	1868. Août 11.. " 7..	1868. Août 17.	1 2	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	$ cts. 100 00 104 00	Acceptée.
193 Jersey et Marlow. (17 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 6..	Août 21..	Michael Cahill....	St. George.........	Août 10..	Août 18..	1	...... do	347 47	Cette soumission fut considérée trop élevée, mais a été réduite ensuite à $280, et acceptée à ce taux.
Jersey et St. François. (11½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1858. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 6..	Août 21..	Michael Cahill....	St. George.........	Août 10..	Août 18..	1	...... do	349 45	Cette soumission fut considérée trop élevée, mais a été réduite ensuite à $290, et acceptée à ce taux.
Métis et St. Octave. (3 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 6..	Août 21..	Narcisse Richard. William E. Page..	St. Octave.......... Métis...	Août 12.. " 15..	Août 21.. " 19..	1 2	...... do	24 75 30 00	Acceptée.

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Québec et Trois-Rivières	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Juil. 6..	Août 21..	Raphaël G. Lajoie	Trois-Rivières... .	Août 10..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	1880 00	Acceptée.
				Michel Gauvin, jr.	Ancienne Lorette	" 18..	Août 21..	2		2016 00	
				Théo. Laguerre....	Batiscan............	" 18..	....	3		2400 00	
				C. Gélinas et P. Décoteau.....	Trois-Rivières.. ..	" 19..	Août 30..	4		3000 00	
				Chas. Hough......	Québec........... ..	" 18..	" 26..	5		2470 00	
St. Sylvestre et St. Sylvestre Est. (3 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 6..	Août 21..	George McCrea...	St. Sylvestre.......	Août 16..	Août 19..	1	...... do	56 00	Acceptée.
Berthier et Montréal. (50 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	Raphaël G. Lajoie	Trois-Rivières....	Août 10..	Août	1	...... do	1295 00	No. 1 retirée.
				M. Archambault..	Pte. aux Trembles	" 22..	....	2		1360 00	No. 2 acceptée.
				Prudent Jalbert..	Berthier	" 26..	....	3		1490 00	
				François Gagnon	do	" 23..	. ...	4		1500 00	
				Moïse Décoteau...	do	" 14..	Août 17..	5		1560 00	
				Adolphe Dumaine	Montréal	" 26..	" 27..	6		1800 00	
				A. Tellier dit Lafortune........	St. Sulpice.........	" 10..	....	7		2100 00	
Berthier et Trois-Rivières (45 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	Louis Duchêne...	Yamachiche........	Août 13..	Août 15..	1	...... do	1050 00	Acceptée.
				R. G. Lajoie	Trois-Rivières	" 10..	" 18..	2		1095 00	
				Edouard Labonté	St. Etienne.........	" 19..	....	3		1100 00	
				E. Masson.........	Maskinongé.......	" 15..	....	4		1299 00	
				C. Gélinas et P. Décoteau.....	Trois-Rivières ...	" 19..	Août 20..	5		1400 00	

Hunterstown et Rivière du Loup.	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	Fran. Lemay, fils	Hunterstown	Août 24..	Août 27..	1	...... do	325 00	Acceptée.
				Elie Lavallée, fils	St. Paulin..........	" 1..	" 7..	2		380 00	
				N. Lambert..	St. Léon............	" 6..	....	3		400 00	
				Louis Duchêne...	Yamachiche.	" 13..	Août 15..	4		400 00	
				F. X. A. Rivard..	St. Léon...........	Juil. 29..	....	5		450 00	
Almonte et Clayton. (11 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	John Gemmill.....	Clayton	Août 20..	....	1	...... do	110 00	Acceptée.
				Edward Bellamy.	Ramsay.............	" 24..	....	2		200 00	
				Edward Foster....	do	" 25..	....	3		220 00	
Bridgenorth et Peterboro'. (7 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	D. G. Henthorn...	Peterboro'..........	Août 25..	....	1	...... do	156 00	Cette soumssion a été ensuite réduite à $100, et acceptée à ce taux.
Crysler et Dickinson's Landing. (24 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture publique ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	John Barton.......	Crysler	Août 21..	Août 24..	1	...... do	350 00	No. 1 retirée. Acceptée.
				Samuel Johnston	Dickinson's Ln'g..	" 24..	....	2		395 00	
				William Latrace..	do ..	" 24..	Août 24..	3		445 00	
				H. S. Raymore ..	Osnabruck	" 26..	" 26..	4		445 00	
				William Sharer...	Winchester	" 20..	" 24..	5		450 00	
				Alex. J. Cameron	T'p. de Finch......	" 17..	" 26.	6		475 00	
				W. L. Stoneburn..	Dickinson's Ln'g.	" 17..	" 20..	7		395 00	
				James Wagner...	do ..	" 27..	. ...	8		525 00	
				A. A. Cockburn...	Berwick	" 11..	Août 20..	9		550 00	
Cumberland et Russell. (21 milles).	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	Thomas Argue...	Russell	Août 21..	Août 28..	1	...... do	275 00	Acceptée.
				Robert Young.....	do	" 27..	" 28..	2		295 00	
				Thomas Argue.....	do	" 26..	" 27..	3		300 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Demorestville et Northport. (4 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Juil. 17..	Août 28..	E. R. Nixon.......	Demorestville	Août 22..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	136 00	Acceptée.
Erinsville et Napanee. (25 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	William Grange...	Napanee............	Août 24..	....	1	...... do	220 00	Acceptée.
				John Abrams......	do	" 24..	....	2		250 00	
				Owen Pringle.....	do	" 26..	....	3		259 00	
				Charles Gonsolus	do	" 24..	....	4		312 00	
Lavant et Watson's Corners. (13 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	Arch'd. Browning	Township Lavant	Août 20..	....	1	...... do	60 00	Acceptée.
				Patrick Shoolain..	Dalhousie.........	" 21..	Aug. 25..	2		1 00	Par jour.
Marmora et Norwood. (21 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci dessus.	Juil. 17..	Août 28..	Sam'l Ackermann	Norwood............	Août 11..	....	1	...... do	240 00	Acceptée.
				Samuel Clysdale	Asphodel..........	" 6..	....	2		300 00	
				David Simmons..	Town'p de Percy..	" 25..	....	3		580 00	

Douro Nord et Peterboro'. (10 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 28..	Wm. Hamilton....	Douro Nord......	Août 24..	....	1	...... do	200 00	Acceptée.
Atherton et Delhi. (3 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	James A. Kemp..	Fredericsburg	Août 29..	Sept. 3..	1	...... do	50 00	No. 2 a été ensuite réduite à $38 et acceptée à ce taux.
				G. C. Wilson	T'p. Windham	" 6..	....	2		50 00	
Bluevale et Lucknow. (16 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	James Magee......	Bluevale...........	Août 26..	....	1	...... do	198 00	No. 2 à été ensuite réduite à $375 et acceptée à ce taux.
				Wm. C. Stuart.....	.... do	" 28..	....	2		198 00	
				P. G. White.......	Lucknow	" 28..	Août 28..	3		200 00	
				Charles Wamsley	Bluevale	" 24..	....	4		218 00	
				Peter Cantlon.....	T'p. Turnberry...	" 26..	Août 29..	5		230 00	
				James Magee	Bluevale..........	" 11..	....	6		235 00	
				Jos'h Richardson	...... do	" 26..	Août 29..	7		240 00	
				James Caaser......	T'p. Turnberry....	" 19..	....	8		250 00	
				George Aitcheson	T'p. Morris.......	" 14..	....	9		250 00	
				Robt. Gillespie...	T'p. Kinloss.......	" 24..	....	10		395 00	
Carlow et Westfield. (10 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1863. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	Wm. Johnston...	T'p. Colburn......	Août 25..	....	1	...... do	148 00	Acceptée.
				Henry J. Kerr ...	Nile...................	" 28..	Sept. 3..	2		150 00	
				Hezekiah Help....	Westfield......... ..	" 4..	....	3		150 00	
				Jackson Stitt......	T'p. Colburn......	" 17..	....	4		222 00	
Dunnville et Port Maitland. (7 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh, Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	Thomas Siddall...	Port Maitland......	Août 28..	....	1	...... do	184 00	Acceptée.
				H. W. Dedge	Stromness	" 17..	....	2		198 00	
				David S. Price....	Dunnville..........	" 17..	....	3		240 00	
				Cornelius McNeal	...... do	" 28..	....	4		240 00	
				M. D. Winslow...	...... do	" 17..	....	5		279 00	
				Daniel Westcott..	Stromness	" 7..	....	6		300 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soum.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Fordyce et Ste. Hélène. (5½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Juil. 17..	Sept. 4..	David Carson......	T'p. de Wawanosh	Août 17..	Août 28..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	30 00	Ces soumissions furent mises de côté; le maître-général des postes ayant autorisée le renouvellement du contrat existant avec M. Farquharson pour une nouvelle période de quatre ans.
				David Kee.........	do ...	" 26..	....	2		30 00	
				William Phillips..	do ...	Sept. 1..	....	3		35 00	
				W. Farquharson..	Fordyce.............	Août 21..	....	4		40 00	
Goderich et Lucknow. (23 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport par diligence à passagers, en wagon à un ou deux chevaux ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	P. G. White........	Lucknow...........	Août —..	Sept. 3..	1	..... do	350 00	Acceptée.
				Albert M. Polly...	Goderich....	" 29..	" 1..	2		365 00	
				P. G. White........	Lucknow...........	" 25..	Août 28..	3		500 00	
Kinglake et Vienna. (6 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	John Featherston	Kinglake...........	Août 12..	....	1	...... do	42 00	Acceptée.
				Thomas Sims......	T'p. de Bayham...	" 15..	....	2		50 00	

Kinloss et Lucknow. (12 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport par diligence à passagers ou autre voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	John Colclough...	Kinloss	Août 24..	....	1	..... do	340 00	Acceptée.
				P. G. White..	Lucknow	" 25..	Août 28..	2		500 00	
Lynnville et Simcoe. (6½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	Wm. L. Crooker..	Lynville	Août 29..	....	1	...... do	80 00	Acceptée.
				Nathaniel Burch..	T'p. de Windham.	" 27..	Sept. 1..	2		105 00	
Stratford et sta. du ch. de fer. (¾ mille.)	Service dix-huit fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon ou en sleigh, tel que requis. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	Joseph W. Cull ..	Stratford	Sept. 1..	Sept. 3..	1	...... do	0 12½	Par voy. Acceptée
				John Counter......	do	" 1..	....	2		0 15	do
				James Woods.....	do	Août 28..	Août 31..	3		0 17	do
				L. T. O'Loane.....	do	" 27..	" 31..	4		0 17	do
				John Corrie........	do	Sept. 1..	Sept. 3..	5		309 00	
St. Thomas et stat. du c. de f. (¾ mille.)	Service vingt-quatre voyages doubles par semaine, du 1er octobre 1868. Transport par diligence à passagers, en wagon ou en sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Sept. 4..	David Thompson.	St. Thomas.........	Août 29..	....	1	...... do	0 09	Par voy. Acceptée
				John Marchbank.	Aldborough	" 25..	Août 21..	2		352 00	
Berlin et Glenallan. (22 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon ou en sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Sept. 4..	John Martin.......	Elmira	....	....	1	.... .. do	250 00	Nos. 1, 2 et 3 non-satisfaisantes. No. 4 acceptée.
				Alex. Macdonald.	Glenallan	Août 24..	....	2		350 00	
				David Horner.....	Elmira	" 23..	Août 27..	3		400 00	
				Conrad Raw..... ..	do	" 19..	....	4		650 00	
				Robert Hewitt.....	Glenallan	" 24..	Août 27..	5		693 00	
				Wm. D. Ellis......	Elmira	" 25..	" 27..	6		700 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
Berlin et Winterbourne. (10 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon, en sleigh ou en diligence à passagers, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1868. Juil. 23..	Sept. 4..	Jacob Fisher......	Berlin	1868. Août 27..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	190 00	Nos. 1, 2 et 3 non-satisfaisantes. No. 4 acceptée.
				Abraham Ely......	do	" 27..	....	2		270 00	
				Wm. Young........	do	" 22..	Août 28..	3		290 00	
				John Gildner......	do	" 21..	... .	4		348 00	
				Peter Lang	do	" 21..	... .	5		365 00	
				Henry Hett.........	do	" 1..	....	6		375 00	
				Noah Schiedel......	Bridgeport..........	" 24..	....	7		384 00	
				Jacob S. Weaver	Berlin................	" 21..	....	8		395 00	
				Benj.B.Beamis,jr.	Bloomingdale.. ..	" 17..	....	9		595 00	
Stat. de Bronte et Milton. (12 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Sept. 4..	John Wallace......	Milton...............	Août 22..	....	1	...... do	10 00	No. 1 non-satisfaisante.
				Chas. H. Thompson	do	" 22..	....	2		190 00	Acceptée.
Campbell's Cross et Cheltenham. (4½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle qui ci-dessus.	Juil. 23..	Sept. 4..	Philip Garvey....	Victoria	Août 15..	....	1	...... do	160 00	Acceptée.
				Jacob S. Tracy....	Cheltenham	" 21..	....	2		196 00	
				Wm. Burnes	do	" 22..	....	3		196 50	
				Alex. S. Campbell	do	" 20..	....	4		303 00	
Carlsruhe et Hanover. (4 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	août 28..	Ignatius Kermann	Carlsruhe..........	Août 10..	....	1	...... do	75 00	Acceptée.
				Jacob Rossel......	do	" 14..	....	2		80 00	

Cookstown et Mulmur. (20 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport par wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Aug. 28..	James Robinson..	Essa	Août 21..	....	1	...... do	500 00	Acceptée.
				Wm. Bain..........	Toronto	" 25..	....	2		500 00	
				J. M. Prest..........	Bondhead	" 22..	....	3		540 00	
				Edward Little.....	Mulmur	" 24..	Août 27..	4		550 00	
				Robt. Allen........	Rosemount..........	Juil. 23..	" 28..	5		600 00	
				Joseph Wright...	do	Août 22.	" 27..	6		600 00	
				John Garrett......	Toronto	" 24..	....	7		700 00	
				Frank LeRoy.....	Clarksburg.........	" 25..	Août 28..	8		975 00	
Dalston et Drury. (4½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Wm. Grey.........	T'p. d'Oka.........	Août 28..	....	...	...... do	60 00	Acceptée.
Dromore et Mount Forest (15 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Charles Weir......	....	Août 19..	....	1	...... do	120 00	Acceptée.
				Wm. McLaren.....	Proton	" ..	.. ..	2		140 00	
				Alexander Taylor	Egremont...........	" 25..	Août 27..	3		149 00	
				Chas. H. Davis...	Mount Forest......	" 7..	.. ..	4		155 00	
				John Wood.........	do	" 20..	.. ..	5		175 00	
				Thomas Smith....	Normanby	" 18..	....	6		200 00	
				Joseph McArdle..	Ronaldsay	" 22..	....	7		....	Irrégulière.
Dunsinane et Lucknow. (6½ milles.	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Donald Murray....	T'p. Ashfield.....	Août 22..	....	1	...... do	26 00	Acceptée.
				Kenneth Gillis ...	T'p. Huron.........	" 21..	....	2		30 00	
Fergus et Garafraxa. (8 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon, en sleigh ou en diligence à passagers, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Cyrus Sarjent......	T'p. Garafraxa...	Août 21..	....	1	..... . do	347 00	Acceptée.
				William McKeag	do	" 24..	....	2		381 00	
				James Whyte......	Fergus................	" 24..	....	3		400 00	
				Garret Moore......	do	" 22..	....	4		428 00	
				Mich'l McCleister	do	" 8..	....	5		435 00	
				David G. Thorpe	do	" 26..	Août 27..	6		439 00	
				T. R. Thompson..	Garafraxa	" 20..	....	7		447 00	
				Peter Couse........	do	" 12..	....	8		500 00	
				Geo. H. Thorpe...	Fergus................	" 14..	....	9		697 00	
				Jas. K. A. McCutcheon.........	do	" 12..	....	10		890 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soum.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Georgetown et Milton. (13 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon, cutter ou sleigh, ou en diligence à passagers. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Juil. 23..	Août 28..	James Marshall ..	Milton	Août 24..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	250 00	No. 1 non satisfaisante.
				C. H. Thompson..	do	" 22..	....	2		290 00	Acceptée.
				John Wallace......	do	" 22..	....	3		390 00	
Georgetown et Reading. (22 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	William Willis...	T'p. d'Erin.......	Août 27..	....	1	...... do	284 00	Acceptée.
				John Crozier......	do	" 27..	....	2		385 00	
				William Boomer..	do	" 25.	....	3		390 00	
				John Wallace......	Milton................	" 22..	....	4		400 00	
				Henry Crozier.....	Erin..................	" 22..	....	5		479 00	
Hartley et Woodville. (7 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle qui ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Thomas Morrison	Woodville	Août 24..	....	1	...... do	32 00	Acceptée.
				Alex. Graham.....	Eldon................	" 24..	....	2		36 00	
Linton et Lloydtown. (3½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Robert Lodge.....	Lloydtown	Août 25..	....	1	...... do	69 00	Acceptée.
				Andrew Hope......	do	" 20..	Août 27..	2		75 00	

Lucknow et Verdun. (8¾ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Andrew Moore... Andrew Moore...	T'p. de Huron..... do	....	....	1 2	...... do	55 00 65 00	Acceptée.
Maxwell et Wareham. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Edwin Bettrick... Robert Laughlin.. Wesley Long......	Osprey .... do .... do	Août 24.. " 24.. " 22 .	.... Août 28..	1 2 3	..... do	45 00 56 00 58 00	Acceptée.
Moffatt et Nassagiweya. (3 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	David Little......	Nassagiweya.....	Août 27..	....	1	. .... do	40 00	Acceptée.
Nicolston et Thompsonville. (3 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Robt. Somerville..	Thompsonville ...	Août 24..	....	1	...... do	40 00	Acceptée.
Oakville et Trafalgar, et Drumquin et Trafalgar. (10 milles.)	Service six fois par semaine, entre Oakville et Trafalgar, et trois fois par semaine entre Trafalgar et Drumquin. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	William Martin... John Williams... James Teeter...... Ebenezer Kilmer.. Joseph Boon......	Oakville .... do .... do .... do .... do	Août 24.. " 25.. " 14.. " 3.. " 17..	.... Août 28..	1 2 3 4 5	...... do	160 00 190 00 200 00 200 00 250 00	Acceptée.

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Orangeville et Whitfield. (17 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Juil. 23..	Août 28..	Thomas Reburn...	T'p. de Mulmur...	Août 28..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	144 00	Acceptée.
				George McKee...	do ...	" 25..	....	2		148 00	
				Robert Reaburn..	do ...	" 20..	....	3		149 00	
				Parsons D. Henry	do ...	" 22..	....	4		175 00	
				S. C. Glassford...	do ..	" 17..	....	5		194 00	
				Samuel L. Laing.	do ...	" 17..	....	6		219 00	
Waterloo et Station de chem. de fer. (2 milles.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon, cutter ou en diligence à passagers, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Robert Brown.....	Waterloo	Août 27..	....	1	...... do	250 00	Nos. 1 et 2 non-satisfaisantes.
				William Young...	Berlin	" 22..	Août 28..	2		295 00	
				Barthold Brawer	do	" 20..	....	3		295 00	Acceptée.
				M. S. Weyenast...	Waterloo	" 26..	Août 27..	4		306 00	
				Henry Urstadt....	do	" 20..	....	5		374 60	
				Henry Hett, Jr...	Berlin	" 10..	....	6		375 00	
				Henry Urstadt....	Waterloo	" 13..	....	7		378 56	
				George Edler......	do	" 14..	....	8		468 00	
				B. B. Bemis, Jr...	Bloomingdale......	" 17..	....	9		595 00	
Alliston et Elm Grove. (5 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	John Berridge...	Alliston	Août 22..	....	1	...... do	149 00	Acceptée.
				William C. Hand.	Mulmur	" 20..	....	2		150 00	
				James Burns......	T'p. d'Essa.........	" 21..	....	3		180 00	
				David Ruddick...	Tecumseth	" 19..	....	4		190 00	
				Henry Cobb..... ..	T'p. d'Essa.........	" 20..	....	5		240 00	

Ayr et Roseville. (5 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Josiah Joyce......	Roseville	Août 24..	....	1	...... do	75 00	Acceptée.
				C. Kaiser..........	do	" 20..	....	2		75 00	
				Ben. Rosenberger	do	" 15..	Août 27..	3		78 00	
Boyne et Omagh. (1¼ mille.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Geo. Henderson...	T'p. de Trafalgar.	Août 28..	....	1	...... do	95 00	Acceptée.
Clover Hill et West Essa. (8 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Mat. Morris, Jr...	West Essa.........	Août 31..	....	1	...... do	312 00	On a pourvu à ce service en acceptant la soumission pour le service quotidien entre Alliston et Elm Grove.
				Hugh Maginnis...	do	" 28..	Sep. 1..	2		375 00	
				Martin Gilpin.. ..	do	" 31..	....	3		400 00	
Hoath Head et Owen Sound. (8 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	William Brown...	Owen Sound.....	Août 21..	... .	1	...... do	80 00	Réduite ensuite à $52 et acceptée.
Petit Courant et Manitowaning. (22 milles.)	Service semi-mensuellement, à commencer à la clôture de la navigation. Transport en raquettes ou de toute autre manière qui sera le plus convenable pour la saison. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	C. F. Dupont......	Manitowaning.....	Août 17..	....	1	...... do	6 00	Par voyage. Réduite ensuite à $4.75 par voy. et acceptée.
				Nessagabow........	Wikwemekong ...	" 23..	....	2		5 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
										$ cts.	
Milton West et Scotch Block. (6 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1868. Juil. 23..	1868. Août 28..	Thomas Hume...	Esquesing	1868. Août 22..	1868.	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	156 00	Un arrangement fut fait avec James Michie au taux de $120 par année.
Port Credit et Streetsville. (7 milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon, en sleigh ou en diligence à passagers. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Stiles Stevens......	Port Credit.........	Août 24..	....	1	...... do	680 00	Un arrangement fut fait avec Richard H. Lewis au taux de $600 par année.
Rob Roy et Singhampton. (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à pied, à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	John Taylor	T'p d'Osprey......	Août 25..	....	1	...... do	50 00	Acceptée pour deux ans seulement.
Uxbridge et Whitby. (22 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en wagon, en sleigh ou en diligence à passagers. Durée proposée du contrat telle	Juil. 23..	Août 28..	J. Twohy et P. Perry .... Walter Coulthard	Whitby .... do	Août 21.. " 24..	.... Août 27..	1 2		450 00 600 00	Acceptée.

Elsinore et Skipness. (7 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 23..	Août 28..	Angus McLeod..	T'p Amable........	Août 22..	....	1	...... do	38 00	
				James Wright.....	do	" 10..	....	2		38 00	Réduite ensuite à $35.50 et acceptée.
				James Howe	do	" 17..	....	3		41 60	
				Donald Reid.......	do	" 17..	....	4		52 00	
				George Tupling...	do	" 17..	....	5		65 00	
Dunbar et Grantley. (5½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 31..	Sept. 11..	Alex. Drummond	Williamsburg	Sept. 7..	....	1	...... do	39 00	Acceptée.
				Henry Tetterley..	do	" 7..	....	2		48 00	
				Thomas Carr......	do	" 7..	....	3		50 00	
				Nelson Nichlos....	do	" 8..	....	4		60 00	
Bridgewater et Flinton. (12 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er novembre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Août 21..	Oct. 2..	Geo. McDonald...	T'p Kaladar........	Sept. 18..	....	1	..... do	73 00	
				Jno. A.Carscallen	do	" 24..	....	2		85 00	Réduite ensuite à $70 et acceptée.
				Chas. Brushly......	do	" 23..	....	3		100 00	
				James Beckwith..	do	" 21..	....	4		117 00	
Kingston et Picton. (40 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er décembre 1868. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Août 23..	Oct. 9..	Wm. Aylworth....	Bath.	Oct. 6..	....	1	...... do	1325 00	Acceptée.
				Phillip Dorland..	T'p d'Adolphustown................	" 5..	....	2		1499 00	
				Chas. McSourly...	Kingston............	" 7..	....	3		1545 00	
				Henry Martin.....	do	" 8..	....	4		1596 00	
				M. B. Ingersoll...	Frederiksburg ...	" 5..	....	5		1600 00	
Belleville et Picton. (23 milles.)	Service six fois par semaine, à commencer à la clôture de la navigation. Transport en voiture publique ou autre. La traverse à Belleville devant se faire en chaloupe durant la saison de navigation. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Sept. 18..	Oct. 30..	William G. Curry	Sherry Valley.....	Oct. 29..	....	1	...... do	190 00	No. 1 retirée.
				George Martin....	Township d'Athol	" 29..	....	2		200 00	No. 2 acceptée.
				J. Mottashed......	Picton....	" 29..	....	3		278 00	
				Wm. T. Vance....	Hallowell..	" 27..	....	4		279 00	
				Austin S. Reid....	Belleville............	" 27..	....	5		350 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Condititions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Beachburg et Pointe Gower. (9 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Oct. 16..	Nov. 27..	Damasse Gervais.	Westmeath.........	Nov. 12..	Nov. 25..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	72 00	Acceptée.
				Allan Carswell....	do	" 23..	" 25..	2		76 00	
Marmora et Stirling. (16 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 16..	Nov. 27..	David Fitchette...	Marmora...........	Nov. 24..	....	1	.... do	78 00	Acceptée.
				W. Williams.......	do	" 23..	....	2		97 00	
				Albert Charel.....	Sterling..............	" 25..	....	3		399 00	
Inverary et Kingston. (12 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 16..	Nov. 27..	George Campbell.	Tp. Storrington...	Nov. 26..	....	1	...... do	140 00	Réduite ensuite à $139.60 et acceptée.
				Robert Osborne...	Inverary............	" 26..	....	2		140 00	
				Lewis E. Day......	Storrington	" 24..	....	3		150 00	
Kilsyth et Marmion. (9½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval, en wagon, en cutter ou en sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 19..	Nov. 27..	Andrew Harwood	Tp. Sullivan.......	Nov. 19..	.. ..	1	.... do	47 00	No. 1 retirée.
				John Heslop.......	do	" 19..	....	2		47 00	Acceptée.
				William Osburn..	do	" 20..	....	3		51 00	
				Arthur T. Wright	do	" 19..	....	4		52 00	
				R. H. Campbell..	Tp. Derby.........	" 12..	....	5		70 00	
				Thomas Sloan.....	do	" 23..	....	6		95 00	
				Charles Fleming..	do	" 7..	....	7		97 00	
				Geo. C. Balfour...	do	" 16..	....	8		100 00	

Bracebridge et Utterson. (12 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à pied, à cheval, en wagon, en cutter ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	[illegible]	Nov. 27..	Jeremiah Hanes...	Stephenson..	Nov. 25..	....	1	...... do	99 75	Acceptée.
				Geo. T. Gow.	Macauley..	" 23..	....	2		100 00	
				Allen Shay.........	Stephenson	" 10..	. ...	3		125 00	
				Robert Nichols ...	Monck	" 23..	....	4		150 00	
Markham et Thornhill. (13 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 19...	Nov. 27..	John Claxton.....	Thornhill..	Nov. 23..	....	1	...... do	425 00	Acceptée.
				Arch. Gallanough	do	" 24..	....	2	...... do	499 00	
Don et Toronto. (8 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 19...	Nov. 27..	John Hogg.........	T'p. d'York	Nov. 24..	....	1	...... do	80 00	Acceptée.
New Aberdeen et Preston. (7 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en wagon, cutter ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 19...	Nov. 27..	C. Kress	Preston	Déc. 7...	....	1	...... do	240 00	Acceptée
				Philip Gmelin.....	do	Nov. 28..	....	2	...... do	300 00	
Frelighsburg et Stanbridge Est. (6½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23...	Nov. 27..	A.H.&P.C.Martin	Stanbridge.	Nov. 21..	....	1	...... do	270 00	Acceptée.
				J. A. Tree..	do	" 26..	....	2	..... do	350 00	
				Henry Shufelt.....	do	" 9..	....	3	..... do	380 00	
				S. H. Cornell......	do	" 24..	....	4	..... do	391 00	
				Prime Robert......	do	" 26..	....	5	...... do	470 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Milford et Picton. (10 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Oct. 23..	Déc. 4..	James Martin	Marysburg	Déc. 1..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	119 00	Acceptée.
				W. A. Ackerman..	Milford	" 1..	Déc. 3...	2		144 00	
				P. C. Vanlstine....	do	" 1..	" 3...	3		149 00	
				Stephen Vanvlack	Marysburg	Oct. 16..	" 3...	4		155 00	
				C. Nelson Corner	Picton..............	Déc. 1..	....	5		250 00	
							1869.				
				R. H. McKibbon	T'p d'Athol...	Nov. 28..	Jan. 20..	6		140 00	
Brantford et Sta. de ch. de de fer Paris. (7 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en buggy à un cheval ou en sleigh, ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	George Martin ...	T'p de Brantford.	Déc. 4..	... .	1	...... do	345 00	Acceptée.
				Wm. McGill.......	do	" 15..	....	2		400 00	
				Stephen Palmer..	do	" 5..	....	3		450 00	
				J. Hale..............	do	" 3..	....	4		453 85	
				Abram Bradley...	do	" 16..	....	5		469 50	
Cowal et Iona (5½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	John Mills.........	Iona...................	Déc. 16..	....	1	...... do	52 00	Acceptée.
Fisherville et Selkirk. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	J. Muhlenbacker..	T'p de Rainham..	Déc. 5..	Déc. 8..	1	...... do	38 00	Acceptée.

Langton et Marston. (4½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	Wm. Mills......... E. G. Holstead....	T'p Walsingham.. Langton	Déc. 3.. " 5..	. ...	1 2	..... do	50 00 60 00	Acceptée.
Listowell et Molesworth. (11 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	Samuel Lougheed John Campbell....	Molesworth......... do	Déc. 5.. " 1..	....	1 2	...... do	69 00 98 00	Acceptée.
Paris et stat. de chemin de fer. (1 mille.)	Service trente fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en buggy ou en sleigh, tel que requis. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	James Cottart..... Francis Walden.. Henry Cromwell.. William Stanton..	Paris...... .... do .... do .... do	Déc. 12.. " 15.. " 11.. " 14..	....	1 2 3 4	...... do	0 18 295 00 0 19 0 22½	par voy. Acceptée.
Port Colborne et station de chemin de fer. (¼ mille.)	Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à la main. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	Lewis G. Carter... Edwin Smith...... William Lewis....	Port Colborne..... do ..... do	Déc. 1.. " 12.. " 8..	Déc. 12..	1 2 3	...... do	0 12½ 0 15 0 16	par voy. Acceptée.
Dufferin et Oneida. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 23..	Déc. 18..	William Cossar... John Walker......	Dufferin............ Oneida..............	Nov. 30.. Déc. 16..	.... Déc. 19..	1 2	...... do	100 00 100 00	Réduite ensuite à $75, et acceptée.

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Kingston and Newburgh. (22 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Oct. 26..	Déc. 11..	Henry Finkle......	Newburgh	Déc. 8..	....	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	300 00	Acceptée.
				Henry Martin et H. Finkle........	T'p. Camden......	" 7..	....	2		395 00	
				Edwin Martin.....	Kingston..	" 10..	... .	3		295 00	
Collingwood et Fort William et Sault Ste. Marie. (770 milles.)	Service hebdomadaire entre Collingwood et Sault St. Marie, et semi-mensuel entre Collingwood et Fort William. Transport dans un bon bateau-à-vapeur. Durée proposée du contrat, un, deux ou trois ans, sujet à l'approbation du maître-général des postes, depuis l'ouverture de la navigation de 1869	Nov. 1...	Déc. 11..	Perry, Carruthers et Ewart.........	Toronto......	....	....	1	...... do	350 00 80 00	Au Fort William (semi-mensuel) et au Sault Ste. Marie (hebdom.)
				Nicol, Milloy et Cie	do	....	....	2		420 00 80 00	Au Fort William (semi-mensuel) et au Sault. Ste. Marie pour chaque voyage intermédiaire.
				Nicol, Milloy et Cie	do	Déc. 5...	....	...		450 00 90 00	Au Fort William, trois voyages par mois, au Sault Ste. Marie pour chaque voyage intermédiaire. No. 1 acceptée.
Clifford and Mount Forest. (14 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des	Nov. 9...	Déc. 11	Thos. Smith........	Egremont..........	Nov. 24..	....	1	...... do	149 00	Acceptée.
				Charles Weir......	T'p. Arthur.........	Nov. 30..	....	2		180 00	
				George Walker..	Mt. Forest	Déc. 1..	....	3		260 00	
				T. J. Conklin......	do	Nov. 7.	....	4		190 00	

			1869.			1869.	1869.				
Kincardine et Walkerton. (28 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er février 1869. Transport en wagon, cutter, en sleigh ou en diligence à passagers. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Déc. 11..	Jan. 15..	L. Elvidge........	Durham..............	Jan. 5..	....	1	...... do	491 00	Acceptée.
				Archibald Todd...	T'p. de Brant......	" 9..	....	2		550 00	
				George Rasseler...	Owen Sound........	Déc. 30..	....	3		641 00	
				Isaac Moyer.......	Durham..............	Jan. 9..	....	4		680 00	
				James Morrison...	Walkerton..........	" 11..	....	5		700 00	
				J. P. Coulson	Owen Sound	" 2..	....	6		721 00	
				Samuel Hunter...	Walkerton	" 8..	....	7		770 09	
				William Stotts.....	Kincardine.........	" 12..	....	8		795 00	
				H. S. Middaugh...	Durham..............	" 11..	....	9		800 00	
				Thos. Wallace.....	T'p. de Greenock.	Déc. 28..	Jan. 5..	10		800 00	
				James Guinn......	Walkerton	Jan. 9..	....	11		845 00	
				John Colclough...	Kinloss	" 12..	....	12		9[illegible]0 00	
				Chas. Cameron....	Collingwood..	" 11..	....	13		1000 00	
				Albert M. Polly...	Goderich............	" 23..	....	14		575 00	
Hall's Bridge et Douro Nord. (12 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er mars 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Déc. 24..	Fév. 5 ...	James Taylor	Smith......	Fév. 1..	....	1	...... do	130 00	Acceptée.
				R. Northey.........	T'p. de Smith......	Jan. 19..	....	2		180 00	
				Wm. Hamilton....	Douro Nord.	Fév. 1..	....	3		200 00	
St. Alban et Ste. Anne de la Pérade. (15 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	1869. Jan. 11..	Fév. 26..	Augustin Frenette	St. Alban...........	Fév. 8..	....	1	...... do	64 00	Acceptée.
				Lazare Gignac.....	do	" 13.	....	2		76 00	
				Cyprien Nault.....	do	Jan. 9..	Fév. 10..	3		120 00	
				Ed. Germain.....	Ste. Anne de la Pérado...........	Fév. 20..	....	4		120 00	
Armagh et St. Raphaël. (13 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 11..	Fév. 6..	Nicholas Bernard	T'p. d'Armagh	Fév. 18..	Fév. 22..	1	...... do	50 00	Acceptée.
				Michel Brochu.....	St. Cajetan.........	" 18..	" 22..	2		52 00	
				Joseph Boulanger	do	" 15..	" 22..	3		54 00	
				Ab. Couture........	T'p. d'Armagh ..	" 19..	....	4		63 50	
				Michel Lacroix.....	St. Raphaël.........	" 23..	....	5		80 00	
				F. Brousseau......	St. Cajetan.........	" 18..	Fév. 22..	6		88 00	
				Charles Turgeon..	do	" 15..	" 22..	7		100 00	
				François Aubé....	do	" 15..	" 22..	8		104 00	
				Octave Roy........	do	" 15..	" 22..	9		113 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Condititions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
Downsview et Weston. (2¾ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à pied, à cheval, en wagon, en voiture ou en sleigh. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1869. Jan. 19..	1869. Fév. 26..	T. H. Bull.........	T'p. d'York	1869. Fév. 24..	1869.	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	$ cts. 80 00	Acceptée.
Appleby et Station de chemin de fer. (¾ mille.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à pied. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	Charles Stuart.....	Appleby.............	Fév. 18.	....	1	..... do	0 22	Ces soumissions étant considérées trop élevées, un arrangement fut fait avec James McKerdy pour $77 par année.
				William Lucas.....	T'p. de Nelson.....	" 15..	....	2		0 25	
Barrie et Minesing. (10 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	John Morren......	Minesing	Fév. 20..	....	1	...... do	Une fois par sem. 31 00	Deux fois par semai'e 60 00 — No. 1 acceptée pour le service de deux fois par semaine.
				Andrew Ronald..	do	" 22..	Mars 1er	2		36 00	80 00
				Joseph Orchard..	Vespra	" 19..	....	3		47 00	94 00
Belfountain et Erin. (3¼ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	Noah Herring.....	Bellfountain	Fév. 22..	Mars 1er	1	...... do	30 00	Acceptée.

Cheltenham et Rockside (4 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	Alex. Kirkwood...	Rockside..........	Fév. 15..	....	1	...... do	70 00	Réduite ensuite à $40, et acceptée.
				A. S. Campbell...	Cheltenham.......	" 24..	....	2		100 00	
Coulson et Warminster. (7½ milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	James Coulson...	T'p de Medonte...	Fév. 20..	....	1	...... do	104 00	Acceptée.
				D. Brotherson.....	do	" 15..	....	2		150 00	
Eugenia et Flesherton. (5 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	George Park......	Eugenia............	Fév. 3..	....	1	...... do	24 00	Acceptée.
				Michael Akitt.....	do	" 22..	Mars 1.	2		39 00	
Freelton et Mountsburg. (3½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	James N. Paine..	Mountsburg.......	Fév. 19..	....	1	..... do	80 00	Acceptée.
Flesherton et Meaford. (27 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	George Park......	Artemesia...........	Fév. 10..	....	1	...... do	270 00	Acceptée.
				John Benson......	Euphrasia	" 8..	Mars 1.	2		270 00	
				James Stewart....	Owen Sound........	" 22..	" 1.	3		299 00	
				J. P. Coulson.....	do	" 22..	" 1.	4		351 00	
				Michael Akitt.....	T'p d'Eugenia.....	" 22..	" 1.	5		373 00	
				Wm. Clarke, Jr...	Artemesia...........	" 17..	....	6		374 00	
				John Lawrence...	T'p d'Euphrasia..	" 11..	....	7		375 00	
				Wm. Drinkall.....	do ...	" 19..	....	8		395 00	
				John W. Stubbs...	Meaford	" 22..	....	9		400 00	
				David Boyes......	do	" 20..	....	10		495 00	
				Wm. Hooper	T'p d'Artemesia...	" 15..	....	11		500 00	
				Daniel Smith......	St. Vincent	" 17..	....	12		500 00	
				John Jones.........	T'p. d'Artemesia..	" 17..	....	13		520 00	
				Robert Trinble.....	Flesherton	" 13..	....	14		696 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soum.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
Glascott et Latona. (7 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon, en cutter ou en sleigh. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Jan. 19..	Fév. 26..	Robt. English.....	T'p de Glenelg...	Fév. 20..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	68 00	Acceptée.
Glencairn et New Lowell. (5 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	M. N. Stephens...	Glencairn..	Fév. 22..	Mars 1..	1	..... do	150 00	Cette soumission fut considérée trop élevée.
Haysville et New Hamburg. (3 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	John Hays.........	Hayside......	Fév. 13..	....	1	...... do	124 00	Acceptée.
				Robt. C. Tye......	do	" 19..	... .	2		173 00	
				Alex. Baird.... ...	do	" 24..	Mars 1..	3		175 00	
				R. S. Blatchford..	do	" 13..	....	4		180 00	
				Alex. Baird........	do	" 6..	Fév. 9..	5		200 00	
Leavens et Morley. (8½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval, en wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	James Lemon.....	St. Vincent.........	Fév. 23..	Mars 1..	1	...... do	60 00	Acceptée.
				Duncan Cameron	do	" 24..	" 2..	2		100 00	

28 Preston et Waterloo. (10 milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en wagon, sleigh ou en diligence à passagers. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 19..	Fév. 26..	Christopher Cress.	Preston........	Fév 20..	....	...	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	700 00	Réduite ensuite à $600 et acceptée à ce taux.
217 Arnprior et Fitzroy Harbor. (12 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 22..	Mars 5..	James Farrell.....	Fitzroy........	Mars 2..	Mars 3..	1	...... do	275 00	Acceptée.
				Thos. Hogan, jr...	do	" 2..	" 3..	2	..... do	280 00	
				Henry Wark	do Harbour...	" 2..	" 3..	3	...... do	300 00	
Chem. d'Odessa et Violet. (1½ mille.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à pied ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 22..	Mars 5..	D. W. Perry,......	Violet	Mars 1er	....	1	...... do	100 00	Cette soumission a été ensuite réduite à $75, et acceptée à ce taux.
Ottawa et Perth. (52 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 22..	Mars 5..	John S. Stapledon	Ottawa	Mars 5..	....	1	...... do	1190 00	Acceptée.
				James Allan.......	Perth................	" 3..	Mars 5..	2	...... do	1570 00	
				Wm. Stapledon...	Ottawa	" 5..	" 5..	3	...... do	1650 00	
				J. W. Lendrum...	do	" 4..	" 5..	4	...... do	1690 00	
				Wm. Jackson	Franktown.........	" 2..	" 5..	5	...... do	1775 00	
				Thomas Bayley...	Ottawa	" 5..	" 5..	6	...... do	1796 00	
				Thomas Cluff......	do	" 2..	....	7	...... do	1800 00	
				Wm. Halliday.....	do	" 1..	Mars 2..	8	...... do	1900 00	
				Michael Tiernay..	Tp. Nepean	" 5..	....	9	...... do	1995 00	
				Wm. P. Brown ...	Ottawa	Fév. 19..	Fév. 22..	10	...... do	2000 00	
				Patrick Spence...	Perth................	Mars 3..	....	11	...... do	2000 00	
				Thos. W. Farrell..	Drummond	Fév. 27..	....	12	...... do	2100 00	
				John Stockdale...	Ottawa	Mars 2..	Mars 4..	13	...... do	2250 00	
				George Cox........	Perth................	" 4..	....	14	.... do	2200 00	
				A. Knight..........	Stanstead	" 5..	....	15	.... do	....	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
Bright et Plattsville. (5 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Jan. 29..	Mars 12..	Alfred Reynolds..	Plattsville	Mars 4..	....	1	Conforméme't aux stipulations proposées dans l'annonce.	98 00	Acceptée.
				Andrew Gatzka...	do	Fév. 23..	Mars 5..	2		100 00	
				Charles Monk......	Bright..............	Mars 2..	....	3		156 00	
				Samuel Zingg.....	Plattsville	" 1er	....	4		200 00	
Carronbrook et Cromarty. (6 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval ou en buggy, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 29..	Mars 12..	Patrick Kelly......	T'p. Hibbert........	Fév. 22..	....	1	...... do	90 00	Acceptée.
				William Wallace..	do	Mars 3..	....	2		100 00	
Drumbo et Washington. (9 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en buggy, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 29..	Mars 12..	Thomas Pasmore.	T'p. Blenheim.. ..	Mars 1er	....	1	...... do	160 00	Acceptée.
				Francis Warren..	Wolverton..........	....	Mars 5..	2		190 00	
				Wm. Vanderlip..	Drumbo	Mars 8..	" 12..	3		200 00	
				James Wallis.....	Washington	" 2..	" 5..	4		273 00	
				J. Wakefield........	do	" 3..	" 5.	5		290 00	
				Peircée Irving.....	Drumbo......	" 8..	" 12..	6		312 00	
				Andrew Perry.....	Washington	Fév. 23..	" 1..	7		....	Irrégulière.
Rodgerville et Zurich. (10 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 29..	Mars 12..	William Gram.....	T'p. Hay............	Mars 8..	....	1	..... do	185 00	Acceptée.
				George McLeod...	Rodgerville..	" 2..	....	2		195 00	
				Fleet Brown........	Tuckersmith	" 6..	Mars 9..	3		199 75	
				George Eisenback	Hay	" 10..	" 13..	4		200 00	
				Geo. Welick, Jr...	"	" 2.	" 9..	5		210 00	
				Daniel Ziller......	"	" 5..	" 9..	6		224 00	
				Jacob Thon........	Zurich...	" 1.	" 6..	7		225 00	
				[illegible]	" [illegible]	" [illegible]		8		225 00	

St. Ives et Thorndale. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 29..	Mars 12..	Robert Hobbs.....	T'p. de Nissouri..	Mars 5..	Mars 9..	1	...... do	50 00	Acceptée.
				Henry Powell	St. Ives.	" 9..	" 12..	2		60 00	
Charing Cross et Rochester. (40 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en buggy à un cheval, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 29..	Mars 12..	John F. Ruston...	Rochester	Fév. 23..	Mars 5..	1	...... do	738 00	Acceptée.
				Isaac L. Ainslie..	Tilbury Est.......	" 23..	" 3..	2		870 00	
				H. Richardson ...	do Ouest.....	Mars 3..	" 6..	3		875 00	
				John A. Hogan....	T'p de Rochester..	" 6..	....	4		900 00	
				Wm. Henderson..	Tilbury Ouest.....	Fév. 22..	Mars 1er	5		944 00	
				John F. Ruston..	Rochester.....	Mars 8..	" 12..	6		1000 00	
				Geo. W. Dutton..	Tilbury Ouest.....	" 4..	" 9..	7		1100 00	
				Samuel Chevalier	Rochester...........	Fév. 20..	....	8		1350 00	
				Victor Ouellette..	do	Mars 8..	Mars 12..	9		1400 00	
				P. Dumouchelle..	do	Fév. 25..	" 3..	10		1500 00	
				Dennis Rourke...	T'p de Maidstone.	" 18..	....	11		1500 00	
				John Taylor......	T'p de Rochester.	Mars 8..	Mars 12..	12		2000 00	
Bothwell et Cashmere. (4 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Jan. 29..	Mars 12..	John M. Batyner.	Bothwell.............	Mars 3..	Mars 5..	1	...... do	150 00	Ces soumissions ont été considérées trop élevées.
				Benj. Eastman...	Cashmere	" 5..	....	2		150 00	
Contrecœur et Montréal. (30 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Fév. 23..	Mars 12..	Joseph Lavigne..	Varennes...........	Mars 11..	....	1	...... do	596 00	Acceptée.
				Azarie Lavigne...	do	" 11..	....	2		599 00	
				E. Lacoste.........	Boucherville	" 10..	....	3		795 00	
				S. Lacroix.........	Varennes...........	" 11..	. ...	4		887 00	
				J. Handfield.......	Verchères	" 10..	....	5		900 00	
				J. N. N. Archambault	Varennes	" 8..	....	6		960 00	
				A. Lavigne.........	do	" 3..	....	7		1200 00	
				Michel Malo	do	" 3..	.. ..	8		1500 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
St. Benoit et St. Placide. (6 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Fév. 25..	Mars 19..	Charles Chenier...	St. Placide.........	Mars 13..	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	68 00	Acceptée.
				E. St. Jacques......	do	" 8..	....	2		72 00	
				Félix Routhier.....	do	" 10..	....	3		80 00	
Matane et Métis. (33 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er mai 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mars 7..	Avril 2..	William E. Page..	Métis.................	Mars 30..	....	1	...... do	410 00	No. 1 ensuite réduite à $360 et acceptée à ce taux.
				Chrys. Bernier....	Matane	" 29..	....	2		412 00	
				Etienne Roy.......	Grand Métis........	....	....	3		496 00	
Russell et Winchester. (16 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 2..	Mai 14..	Daniel Campbell.	T'p. de Russell....	Mai 13..	Mai 15..	1	...... do	365 00	No. 1 ensuite réduite à $220 et acceptée à ce taux.
				Robert Young.....	do	" 11..	" 12..	2		375 00	
Caughnawaga et Huntingdon. (37 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 9..	Mai 14..	Wm. Shireff et A. McArthur........	Huntingdon........	Mai 8..	....	1	..... do	1300 00	Acceptée.
				J. Brown et Jas. Spencer...........	do	" 8..	....	2		1300 00	

Dundee et Huntingdon. (22 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci dessus.	Avril 9..	Mai 14.	John Ford.........	Godmanchester...	Mai 11..	....	1	...... do	320 00	Acceptée.
				Patk. McGovern..	Huntingdon.... ..	" 8..	....	2		336 00	
				James Vosburg...	Hinchinbrook.. ...	" 11..	....	3		350 00	
				Jonas Spencer.....	T'p. d'Elgin.......	" 8..	....	4		375 00	
				James Watson.....	Huntingdon..	Avril 27..	....	5		391 00	
				H. S. Lightall.....	Hinchinbrook	Mai 8..	....	6		425 00	
				Alex. Watson......	T'p. d'Elgin...... .	" 2..	....	7		450 00	
				H. B. Wallis......	do	Avril 28..	....	8		466 00	
				F. McRae..........	Dundee..............	Mai 4..	....	9		485 00	
Ste. Claire et St. Henri. (13 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10..	Mai 28..	F. Lamontagne....	Ste. Claire..........	Mai 24..	....	1	...... do	180 00	Acceptée.
				J. Bte. Fortier.....	do	" 18..	Mai 19..	2		220 00	
				Louis Fortier......	Lévis..........	" 18..	" 19..	3		238 00	
				F. Godbout........	Ste. Claire.........	" 24..	....	4		240 00	
				Pierre Cinqmars..	do	" 26..	....	5		160 00	
Berthier et Station de ch. de fer. (2½ milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10..	Mai 28..	Firmin Beaudoin	Berthier..............	Mai 18..	....	1	.... do	80 00	Acceptée.
				P. S. Joncas........	do	" 20..	Mai 21..	2		124 80	
St. André et Stat. de ch. de fer. (7 milles.)	Service sept fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10..	Mai 28..	P. C. Marquis......	St. André	Mai 18..	Mai 25..	1	. ... do	00 50	p. voy. Acceptée.
				Eusèbe Levèque..	do	" 24..	....	2		00 50	
St. Apollinaire et Station de ch. de fer. (6 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10.	Mai 28..	François Baron ..	St. Agapit.........	Mai 24..	Mai 25..	1	.... . do	50 00	Acceptée.

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soum.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
St. Charles et St. Gervais. (5 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Avril 10.	Mai 28..	Etienne Côté......	St. Gervais.........	Mai 25..	Mai 26..	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	58 00	Acceptée.
				François Bolduc..	do	" 17..	" 18..	2		60 00	
122 St. Léonard et Station de ch. de fer. (9 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10.	Mai 28.	Béloni Vignault...	St. Léonard........	Mai 7..	....	1	...... do	72 80	Acceptée.
				Octave Béliveau...	do	" 19..	Mai 25..	2		100 00	
				Joseph Béliveau.	do	" 24..	....	3		....	Irrégulière.
Rivière Ouelle Station de ch. de fer. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10	Mai 28..	Nazaire Anctil.....	St. Pacôme.........	Mai 18..	....	1	..... do	0 24	par voy. acceptée.
				Joseph Lebrun...	Riv. Ouelle.........	" 24..	....	2		0 25 $\frac{5}{6}$	par voyage.
				Zéphirin Lebrun..	St. Pacôme.........	" 25..	Mai 29..	3		160 00	
				Octave Langlois..	Riv. Ouelle.........	" 24..	....	4		0 45	par voyage.
St. Denis et Station de ch. de fer. (4 milles.)	Service douze fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10	Mai 28..	Stanislas Dionne..	St. Denis..	Mai 24..	Mai 25..	1	..... do	0 19	par voy. acceptée.
				Charles Dumais...	do	" 25..	" 26..	2		0 20	"
				J. B. Boucher.....	do	" 4..	" 25..	3		0 25	"
				Damase Martin....	do	" 21..	....	4		....	Irrégulière.

St. Aubert et Station de ch. de fer. (½ mille.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à pied ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10	Mai 28..	Louis Poitras	St. Jean Pt. Joli..	Mai 12..	....	1	... .. do	40 00	Acceptée.
				C. Bourgeault	St. Aubert	" 12..	Mai 14..	2		49 92	
Village des Aulnaies et Station de ch. de fer. (5 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voitnre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 10	Mai 28.	H. Levêque.........	Village des Aulnaies..	Mai 21..	....	1	..... do	220 00	Cette soumission étant considérée trop élevée, un arrangement a été fait avec M. Marcel Dubé au taux de $180 par année.
Dunsford et Lindsay. (10 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er septembre 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 12.	Juin 25..	Henry Ireton......	Verulam	Juin 9..	....	1	. .... do	140 00	Acceptée.
				John Ireton..	do	" 11..	....	2		142 00	
				Samuel Ireton.....	do	" 11..	....	3		145 00	
				David Sheriff......	do	" 21..	....	4		150 00	
				Thomas Brien.....	T'p Fénélon........	" 17..	....	5		150 00	
				Wm. Playfair	Verulam	" 16..	....	6		156 00	
				James Bell.........	Dunsford...........	" 15..	....	7		160 00	
Bobcaygeon et Peterborough. (22 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er septembre 1869. Transport en wagon ou en bateau-à-vapeur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 12.	Juin 25..	D. G. Henthorn...	Peterboro'	Juin 22..	....	1	...... do	300 00	Acceptée.
				John Edger........	Bobcaygeon........	" 17..	....	2		399 00	
				Henry Ireton......	Verulam	" 17..	....	3		595 00	
				Lewis McGregor..	Peterboro'	" 18..	....	4		630 00	
				Joseph Huston...	do	" 17..	Juin 21..	5		650 00	
				Edward Shaver...	do	" 22..	....	6		500 00	
				Wm. Armstrong..	do	" 22..	....	7		700 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
Prescott et Station de ch. de fer. (½ mille.)	Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 16.	Mai 28..	Edward Leslie.....	Prescott	Mai 27..	Mai 27..	1	.... do	0 15	p. voy. Acceptée.
				John Halpin.......	do	" 26..	" 27..	2		0 17	
				Alden Bartrand...	do	" 22..	" 22..	3		0 18	
				S. Hollingsworth.	do	" 25..	....	4		0 25	
Antrim et Panmure. (5 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 16.	Mai 28..	James Ring	Fitzroy	Mai 22..	Mai 22..	1	..... do	80 00	Réduite ensuite à $64 et acceptée à ce taux.
Pont de Billing et Ottawa. (3 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à pied ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 16.	Mai 28..	Thomas Taylor....	Gloucester	Mai 10..	Mai 10..	1	..... do	117 00	Réduite ensuite à $73, et acceptée à ce taux.
				John Doran........	Ottawa..............	" 27..	....	2		125 00	
				Daniel Goode......	do	" 27..	....	3		150 00	
Clontarf et Dacre. (13 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 16.	Mai 28..	J. R. McDonald...	Clontarf	Mai 20..	....	1	..... do	234 00	Acceptée.
				A. D. McDonald..	Sebastopol	" 22..	Mai 26..	2		260 00	

29 Creemore et Lavender. (6½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 20.	Mai 28..	Jas. Johnson	Nottawasaga.... ..	Mai 17..	....	1	...... do	39 00	Acceptée.
				Jas. B. Martin ...	Lavender..........	" 22..	... .	2		52 00	
Guelph et Hamilton. (32½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 20.	Mai 28..	John Jackson	Dundas.............	Mai 21..	....	1	...... do	740 00	Acceptée.
				J. P. Coulson......	Owen Sound	" 13..	Mai 15..	2		761 00	
				C. Johnson.........	Greensville	" 20..	" 22..	3		797 00	
				Chas. B. Kenney.	Hamilton	" 21..	....	4		897 00	
				Jacob B. Fechrey	Guelph	" 20..	Mai 22..	5		1070 00	
				Wm. H. Smith....	Hamilton	" 27..	Juin 5..	6		1248 00	
225 Napanee et Picton. (24 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	John Grange......	Napanee	Juin 10..	....	1	...... do	844 00	Acceptée.
				A. S. Dewitt	Sophiasburg........	" 3..	....	2		847 50	
				Wm. Grange......	Napanee	" 3..	....	3		880 00	
				Owen Pringle......	do	" 10..	....	4		939 00	
				John P. Page......	do	Mai 26..	Mai 26..	5		1000 00	
				Wm. G. Curry.....	T'p. Athol..	Juin 8..	....	6		1000 00	
				G.C.Vanblaricorn	Picton	" 5..	. ...	7		1000 00	
				Arch. McNull......	Napanee.....	" 10..	....	8		1094 00	
				W. T. Lake........	Picton..	" 10..	....	9		1185 00	
Station de Paris et Simcoe. (32 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en diligence à passagers, wagon à un ou deux chevaux, buggy ou sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11.	George Martin.....	Brantford...........	Mai 29..	....	1	...... do	1195 00	Aucune de ces soumissions acceptées. Un contrat fut fait avec M. Asa A. Pursel au taux de $1,200 par année.
				Wm. P. Kelly.....	Simcoe........	Juin 4..	Juin 10..	2		1200 00	
				Henry Swan, Jr...	Port Burwell.....	" 1er	" 3..	3		1550 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soum.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
Amherstburg et Oxley. (18 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval, en buggy ou en wagon. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Avril 30.	Juin 11..	James Dunbar.....	Amherstburg	Juin 1er	....	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	400 00	Acceptée.
				W. Smith...........	T'p. de Colchester	Mai 27..	....	2		450 00	
				Wm. Trasher......	do ...	Juin 5..	....	3		475 00	
				W. J. Quick.......	do ...	" 5..	....	4		485 00	
				Hugh Russell	do ...	" 3..	....	5		525 00	
				Andrew Wigle.....	Kingsville	Mai 29..	....	6		600 00	
Calder et Talbotville. (6 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	John Mosgrove...	Delaware..	Juin 3..	Juin 7..	1	...... do	60 00	Acceptée.
				Wm. Hannan......	Southwold	" 4..	" 7..	2		72 00	
				Wm. Campbell ...	Delaware..	" 8..	....	3		130 00	
Cathcart et Princeton. (6½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	Alex. Kennedy ...	Cathcart	Juin 1er	Juin 3..	1	...... do	85 00	Acceptée.
				Geo. Flewelling..	do	" 2..	....	2		120 00	
				Thos. Muir.........	do	" 5..	....	3		125 00	
				Joseph Loney.....	Princeton..	" 7..	" 9..	4		140 00	
				Edmund Kneal....	Cathcart	" 4..	....	5		150 00	
				John Strode........	Princeton	" 4..	....	6		150 00	
				Joseph Loney.. ...	do	" 3..	" 4..	7		150 00	
Exeter et Ste. Marie, Ont. (24 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en buggy ou en sleigh à un cheval. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	Caben Willis	T'p. de Blanshard	Juin 5..	....	1	...... do	295 00	Acceptée.
				John W. Ford.....	do	" 7.	....	2		300 00	
				Abram Bayshaw..	Exeter.................	....	....	3		329 00	
				John H. Hanly....	St. Marie............	Juin 7..	....	4		340 00	
				John Spackman..	Exeter................	" 2..	....	5		384 00	

Kingeville et Oxley. (10 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	Andrew Wigle..... Wm. J. Quick..... Andrew Wigle..... William Smith.....	T'p de Gosfield.... T'p de Colchester Kingsville.......... Colchester	Juin 2.. " 5.. Mai 29.. " 27..	....	1 2 3 4	...... do	165 00 175 00 200 00 250 00	Acceptée.
Millbank et West's Corners. (6½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	Alex. Kirkland.... Nelson Hunter..... Chas. Crosswell.... Johnston Orr......	West's Corners..... Mornington .... Millbank.......... do	Juin 8.. Mai 15.. " 26.. Juin 5..	.... Juin 7..	1 2 3 4	...... do	109 50 120 00 120 00 150 00	Acceptée.
Ossian et Sarnia. (23 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport à cheval en buggy, wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	D. W. Milliken.... George Lucas......	Sarnia.................. do	Juin 7.. " 4..	Juin 9..	1 2	...... do	192 00 198 00	Acceptée.
Niagara et Ste. Catherine, O. (12 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en wagon à un cheval, buggy ou sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	Winsor Chase....... W. D. Donnalley. Wm. McLelland.. Louis Parnall.......	St. Catherine........ Ville de Niagara.. do .... Grantham	Juin 5.. Mai 15.. Juin 8.. Mai 21..	.... Juin 9..	1 2 3 4	..... do	296 00 365 00 450 00 470 00	Acceptée.
Ranelagh et Scotland. (8 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30	Juin 11..	J. Buckberrough. David Henry...... David E. Utter...	T'p. de Windham Burford.............. do	Mai 21.. Juin 5.. Mai 27..	....	1 2 3	...... do	97 50 100 00 120 09	Acceptée.

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions,	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
Walkerville et Windsor. (1 mille.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Avril 30.	Juin 11..	Charles Jackson..	Windsor......	Mai 6..	....	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	95 00	Acceptée.
				Henry Askew......	do	" 5..	....	2		110 00	
				William Jackson..	do	Avril 30.	....	3		125 00	
Leamington et Rondeau. (37 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval, wagon ou en sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11.	Chas. H. Fox	T'p. de Mersia.....	Juin 6..	....	1	...... do	490 00	Acceptée.
				Robert Fish........	do	" 5..	Juin 9..	2		500 00	
				William Smith....	T'p. de Gosfield...	Mai 31..	....	3		500 00	
				John Wigle........	Mersia..............	Juin 5..	Juin 9..	4		525 00	
				Andrew Fulmer...	T'p. Gosfield......	" 2..	....	5		535 00	
				J. G. Mountford .	Blenheim	....	....	6		600 00	
				J. Heatherington	Raleigh.............	" 5..	Juin 9..	7		600 00	
				Amos Anger	Blenheim	Mai 22..	Mai 31..	8		600 00	
				Thomas Lowes ...	T'p. d'Harwich.....	Juin 1.	....	9		624 00	
				J. Heatherington	T'p de Raleigh.....	Mai 29..	....	10		650 00	
				Robt T. Hughson, J. et J. Baldwin..	Blenheim..	Juin 4..	Juin 9..	11		700 00	
										3 fois par semaine.	
Bothwell et Cashmere. (3½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	G. Cruikshank...	Bothwell...........	Juin 5..	Juin 9..	1	...... do	60 00	Quotidiennement. $120 00. Réduite ensuite à $100, et acceptée à ce taux.
				G. Cruikshank...	do	" 5..	" 9..	2			

Bowood et Fernhill. (4 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	J. F. Owen	Fernhill	Juin 7..	Juin 8..	1	..... do	60 00	Cette soumission fut ensuite réduite à $50, et acceptée à ce taux.
Jura et Station de Widder. (7 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou autrement. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	James McCardie..	Jura	Juin 3..	....	1	..... do	80 00	Cette soumission fut ensuite réduite à $72, et acceptée à ce taux.
Leamington et Windsor. (37 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en wagon ou en sleigh, à l'option de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 30.	Juin 11..	Gordon Wigle.....	Kingsville	Juin 8..	Juin 11..	1	..... do	500 00	Acceptée.
				Chas. Wigle	Gosfield	Mai 31..	....	2		580 00	
				Gordon Wigle......	do	Juin 3..	....	3		580 00	
Harriston et Mount Forest. (2 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	J. Canklin.........	Mount Forest.....	Juin 7..	....	1	..... do	195 00	Acceptée.
				Wm. Evans... ...	do	" 7..	Juin 9..	2		197 00	
				Thos. G. Smith...	....	....	....	3		198 00	
				A. G. Markle.....	Harrison	Juin 5..	Juin 9..	4		215 00	
				Jas. Allen	do	" 7..	....	5		219 00	
				Chas. Weir	T'p d'Arthur.......	Mai 28..	....	6		220 00	
				Thomas Smith....	Egremont	Juin 5..	Juin 9..	7		224 00	
				Wm. C. Lee	Mount Forest.....	" 7..	" 9..	8		245 00	
				Allan Nelson......	Harriston	Mai 31..	" 2..	9		262 00	
				G. W. Crossin ...	Mount Forest.....	Juin 7..	" 9..	10		270 00	
Hartman et Vivian. (2½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voitnre. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	Wm. Terry.........	Gwillimbury Est..	Juin 4..	Juin 8..	1	..... do	52 00	Acceptée.

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Condititions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
Maple Valley et Shrigley. (5½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Mai 1er	Juin 11..	G. Sandiland.....	Osprey	Juin 7..	Juin 8..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	19 75	Acceptée.
				James Mitchell...	Melancthon , ...	" 3..	" 8..	2		20 00	
				Isiack Bell.........	Osprey	" 3..	" 8..	3		30 00	
				John Bell.........	Melancthon	Mai 31..	" 8..	4		30 00	
Mongolia et Stouffville. (3 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	Matthew Flint.....	Stouffville..........	Juin 8..	....	1	..... do	34 50	Acceptée.
New Aberdeen et New Dundee. (7½ milles.)	Service six fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11.	William Singer...	Roseville..........	Juin 7..	....	1	...... do	208 00	Acceptée.
				Andrew Woelfle...	New Dundee.......	Mai 31..	Juin 5..	2		234 75	
				John M. Weber...	do	Juin 7..	" 8..	3		238 00	
				Fred. Spreeman...	do ...	Mai 21..	" 4..	4		238 00	
				John Linton	T'p. de Waterloo..	Juin 10..	" 12..	5		308 00	
Pinkerton et Tiverton. (16 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval, en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	Hugh McKinnon.	T'p. de Bruce......	Mai 26..	....	1	..... do	200 00	Acceptée.
				Donald McInnis..	Tiverton...	Juin 8..	....	2		229 00	
				Malcolm McKay..	do	" 7..	....	3		230 00	
				James Turner.....	do	" 7..	....	4		245 00	
				James Ross..	do	" 5..	Juin 9.	5		290 00	
				J. McLaren, jun..	do	" 3..	....	6		374 00	

Fenelon Falls et Norland. (19 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	William Perkins..	Norland....	Juin 7..	....	1	..... do	198 00	
				H. D. Sawyer	do	" 2..	....	2		199 00	
				John Griffin........	Laxton.....	Mai 30..	....	3		199 00	Cette soumission fut ensuite réduite à $150, et acceptée à ce taux.
				Edward Carl......	do	Juin 8..	....	4		225 00	
				Edward Carl......	do	" 7..	....	5		295 00	
Norland et Oak Hill. (23 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en cutter. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	William Perkins..	Norland	Juin 7..	....	1	..... do	100 00	
				H. D. Sawyer......	do	" 7..	....	2		100 00	
				John Griffin........	Laxton..	Mai 30..	....	3		101 00	Cette soumission fut ensuite réduite à $80, et acceptée à ce taux.
				Charles Bowens ..	do	Juin 5..	....	4		120 00	
Carrville et Patterson. (2½ milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	Josiah Reaman...	Carrville............	Mai 21..	Juin 3..	1	..... do	60 00	Un arrangement a été fait avec M. J. L. Strong, à $40 par année.
Inverhuron et Tiverton. (3 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 11..	Donald McInnis..	Tiverton............	Juin 2..	....	1	..... do	73 00	
				Allan McDougall	Inverhuron	" 7..	....	2		95 00	Acceptée.
Garafraxa et Tarbert. (19½ milles.	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 20..	Août 27..	Thos. Atcheson...	Garafraxa	Août 13..	....	1	..... do	140 00	Acceptée.
				Walter Conner ...	do	" 10..	....	2		175 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
Shawenegan et Trois-Rivières. (23 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Mai 21..	Juin 18..	Joseph Gelinas...	Shawenegan	Juin 14..	Juin 16..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	156 00	Acceptée.
				Louis S. Caron..	do	Mai 24..	" 16..	2		160 00	
23 Melbourne et Waterloo. (33 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 28..	Juin 15.	Erastus Laurence	Laurenceville.....	Juin 11..	....	1	...... do	500 00	Acceptée.
				Joseph Nixon.....	T'p de Waterloo...	" 14..	....	2		575 00	
Aird et Clarenceville (6 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 29..	Juin 18..	Thos. H. Derick..	Aird..	Juin 17.	....	1	...... do	90 00	Un arrangement a été fait avec M. S. O. Clark, au taux de $60 par année.
Chem. d'Elora et Pinkerton, et Glamis et Pinkerton. (9½ milles.)	Service six fois par semaine, entre Pinkerton, Elora et le chemin de Saugeen, et entre Pinkerton et Glamis, du 1er octobre 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juin 9..	Août 27..	W. G. McCormick	Pinkerton	Juil. 22..	....	1	...... do	250 00	
				Wm. Garmon......	T'p de Greenock..	Août 9..	....	2		255 00	Acceptée.

30	St. Léonard et Stat. de c. de f. (9 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juin 17..	Août 20..	Nerée Doucet...... Octave Beliveau... Joseph Beliveau..	St. Léonard .... do .... do	Juil. 3.. Août 10.. " 14 .	Août 16.. " 16.. " 15..	1 2 3	...... do	60 p. voy. Acceptée. 1 00 Irrégulière. ....
	Lambton et Robinson. (35 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juin 18..	Juil. 9.	Francis Keenan... John Gunn, Jr.... Thomas Léonard.. Warren Paige...... P. M. Therriault..	Lingwick.......... do .... Winslow .... Compton.......... Lambton......	Juil. 6.. " 3.. Juin 30.. Juil. 8.. " 3..	.... Juil. 9..	1 2 3 4 5	..... do	649 00 Acceptée. 650 00 689 00 730 00 800 00

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

ETAT

ETAT des lettres de rebut contenant de l'argent et autres articles de valeur,

Montant des deniers contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.	No.	$ cts.	Montant des traites, bons, lettres de change, obligations et certificats de dépôt, contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.	No.	$ cts.	Montant des billets promissoires contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.	No.	$ cts.
Lettres non remises, 30 juin 1869......	73	203 57	Lettres non remises, 30 juin 1868........	18	11290 24	Lettres non remises, 30 juin 1868.........	3	127 25
Reçues durant l'année expirée le 30 juin 1869............	1016	6047 90	Reçues durant l'année expirée le 30 juin 1869...........	189	77078 93	Reçues durant l'année expirée le 30 juin 1869.............	49	15700 17
	1089	6251 47		207	88369 17		52	15827 42
Remises durant l'année expirée le 30 juin 1869........	964	5876 59	Remises durant l'année expirée le 30 juin 1869...........	186	76941 93	Remises durant l'année expirée le 30 juin 1869..........	49	15700 17
Lettres non remises, 30 juin 1869, et à présent au B.L.R.	125	374 88	Lettres non remises, 30 juin 1869, et à présent au B.L.R.	21	11427 24	Lettres non remises, 30 juin 1869, et à présent au B.L.R.	3	127 25

RECAPITULATION du nombre des lettres de rebut contenant de l'argent et autres articles de valeur, reçues durant l'année expirée le 30 juin 1869.

	No.	$ cts.
Nombre de lettres contenant de l'argent	1016	6,047 90
Do traites, bons, lettres de change, etc........................	189	77,078 93
Do billets promissoires.....	49	15,700 17
Do reçus...	58	5,104 75
Do mandats d'articles d'argent...	60	950 71
Do autres articles de valeur..	211	....
Total..	1583	104,882 46

W. H. GRIFFIN,

Député-Maître-Général des Postes.

No. 15.

enregistrées et renvoyées pour être remises, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Montant des reçus contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.	No.	$ cts.
Lettres non remises, 30 juin 1868........	13	402 25
Reçues durant l'année expirée le 30 juin 1869	58	5104 75
	71	5507 00
Remises durant l'année expirée le 30 juin 1869............	55	4852 52
Lettres non remises, 30 juin 1869, et à présent au B.L.R.	16	654 48

Montant des mandats d'argent contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.	No.	$ cts.
Lettres non remises, 30 juin 1868........	6	56 00
Reçues durant l'année expirée le 30 juin 1869............	60	950 71
	66	1006 71
Remises durant l'année expirée le 30 juin 1869..	57	931 21
Lettres non remises, 30 juin 1869, et à présent au B.L.R.	9	75 50

Lettres de rebut contenant d'autres articles de valeur, No. de telles lettres, et ce qui en a été fait.	No.	Remises.	Non remises.
Lettres non remises, 30 juin 1868	14	......	14
Reçues durant l'année expirée le 30 juin 1869, 211 lettres, savoir :			
Lettres anglaises de valeur enregistrées—envoyées au bureau général des postes, Londres, Angleterre	40	40	
Lettres américaines de valeur enregistrées — renvoyées au département des postes, à Washington, E.-U.	69	69	....
Contrats..................	63	61	2
Diplômes	2	2	....
Documents	2	2	....
Décharges de soldat.	2	1	1
Réclamation de soldat des E.-U........	1	1	....
Epinglette d'or........	1	1	....
Pendant d'oreilles....	1	1	....
Joncs d'or	8	7	1
Médaillon d'or........	1	1	....
Boître de crayon d'or	1	1	....
Epingle d'or	1	1	....
Cachet d'or	1	1	....
Jonc d'argent	1	1	....
Montre "	1	1	....
Epinglettes (4) Pendants d'oreilles(3).	1	1	....
Certificat de caract're	4	3	1
do naturalisation	2	2	....
do passage.........	6	6	... .
do maître d'école	3	3	.... ..
	225	206	19
Remises durant l'année expirée le 30 juin 1869............	206		
Lettres non remises, 30 juin 1869, et à présent au B.L.R.	19		

A. CAMPBELL,

Maître-Général des Postes.

ETAT No. 15.—*Suite.*

ETAT indiquant le nombre de lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Ottawa, et ce qui en a été fait, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

RECUES.	Nombre.	ENVOYEES.	Nombre.
Reçues non ouvertes de la Grande-Bretagne	2,908	Remises non ouvertes à la Grande-Bretagne	6,487
Do des Etats-Unis	49,288	Do aux Etats-Unis	26,949
Do du Nouveau-Brunswick	1,486	Do au Nouveau-Brunswick	....
Do de Terreneuve	8	Do à Terreneuve	43
Do de la Nouvelle-Ecosse	354	Do à la Nouvelle-Ecosse	....
Do de l'Ile du Prince Edouard	32	Do à l'Ile du Prince Edouard	27
Do des Indes Occidentales	62	Do aux Indes Occidentales	21
Do des bureaux de poste d'Ontario et Québec	*231,108	Retenues au bureau des lettres de rebut, Ottawa, Canada	251,719
Nombre total des lettres passant par le bureau des lettres de rebut, Ottawa, Canada	†285,246		285,246

* De ce nombre n'étaient pas affranchies	114,636
Do étaient affranchies	116,472
	231,108
† De ce nombre étaient enregistrées et retenues au bureau des lettres de rebut	1,370

W. H. GRIFFIN,
Député Maître Général des Postes.

A. CAMPBELL,
MaîtreGénéral des Postes.

ETAT No. 16.

CAISSES D'ÉPARGNE DU BUREAU DE POSTE.

ETAT de tous les dépôts reçus et payés en conformité de l'Acte 31 Victoria, chap. 10, du 1er juillet 1868 au 30 juin 1869, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date.

	$ cts.
Balance due aux déposants le 30 juin 1868	204,588 89
Dépôts reçus du 1er juillet 1868 au 30 juin 1869	927,885 00
Intérêt accru sur les dépôts ci dessus et ajouté au principal	21,094 72
	1,153,568 61

		$ cts.
Remboursements aux déposants du 1er juillet 1863 au 30 juin 1869		296,754 35
Balance due aux déposants le 30 juin 1869—		
Portant intérêt à 4 pour cent	$496,517 19	
Do 5 do	353,200 00	
Ne portant pas intérêt, réservé pour rencontrer les billets	7,097 07	856,814 26
		$1,153,568 61

BALANCE A DISPOSER.

Entre les mains du Receveur-Général le 30 juin 1868	$204,588 89
Montant payé au Receveur-Général pour l'année expirée le 30 juin 1869	631,130 65
Intérêt alloué, tel que ci-dessus, et formant une charge contre le Receveur-Général	21,094 72
Balance, tel que ci-dessus, le 30 juin 1869	$856,814 26

Etat des dépenses encourues du 1er juillet 1868 au 30 juin 1869.

	$ cts.
Salaires au bureau central et rémunération payée aux maîtres de poste	4,700 77
Impressions, papeterie et annonces	1,097 12
Dépenses diverses	10 25
Total $	5,808 14

J. C. STEWART,
Surintendant, Division des Caisses d'Epargne.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

NOUVELLE-ECOSSE.

ETAT No. 1.

ETAT du revenu et de la dépense du Département des Postes du Canada, dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

REVENUS.	$ cts.	DEPENSES.		$ cts.
Revenu provenant des timbres-poste	63543 00	Traitements—Personnel à Halifax, y compris le bureau de poste d'Halifax	$13793 88	
Do des lettres payées et non payées	10089 27	Do Maîtres de poste de la Nouvelle-Ecosse	13340 84½	
Do des frais de port sur les journaux	4465 78	Do Gardiens des bur. intermédiaires do	6970 42	
Do reçu des marchands et autres, pour boîtes à lettres	624 50			34105 14½
	78722 55	Commission sur la vente des timbres-poste		2285 22
Lettres remises, refusées, mal adressées et renvoyées	754 59	Transport des malles		66844 27
		Frais de voyage		534 40
	77967 96	Comptes d'ouvriers		1158 28½
Frais de port des Paquebots-poste britanniques	1663 58	Loyer		800 00
		Papeterie, impressions et annonces		5540 16½
Revenu net	79631 54	Combustible et éclairage		649 90
Balance	32826 48	Divers déboursés		540 63½
	$112458 02			$112458 02

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 2.

DETAIL de tous les déboursés et frais encourus pour le transport des malles dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1868.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Periode.	Montant. $	cts.
Albion, mines d', et Westville	D. Coghill	En voiture	3	11 mois.	41	00
Albion, mines d', et station de chemin de fer	do	A pied	......	12 do	48	00
Amherst et Nappen	Geo. S. Davison	En voiture ou à cheval	1	12 do	19	66
Amherst et Parrsboro'	Geo. Smith	do do	3	12 do	460	00
Amherst et Minudie	B. Wilson	do do	2	12 do	272	00
Annapolis et Digby	George LeCain	do do	3	12 do	271	92
Annapolis et Granville	William Inglis	do do	1	12 do	20	00
Annapolis et Leguille	G. S. Hoyt	do do	3	12 do	12	00
Annapolis et Stoddarts'	George S. Bishop	do do	1	12 do	131	20
Antigonish et Cap George	Roderick McDonald	En voiture convenable	2	12 do	183	50
Antigonish et Lockabar *via* les Fourches d'Addington et Ohio	Donald McMillan	do do	2	12 do	157	00
Antigonish et Sherbrooke	William McAmis	do do	3	12 do	560	00
Arichat et Discoose	Simon Martell	do do	3	12 do	100	00
Arichat et Petite de Grat	Michael Power	do do	3	12 do	60	00
Aylesford et Morden	George Bishop	do do	2	12 do	76	00
Aylesford et Morristown et Lac George	J. R. Palmer	do do	1	12 do	60	00
Baddeck et Englishtown	Donald Morisson	do do	2	12 do	129	60
Baddeck et Grand Narrows	T. S. McNeil	do do	1	12 do	49	50
Baddeck et défrichements, Grande Rivière Baddeck	Donald McKay	do do	1	12 do	37	80
Baddeck et défrichements, pont de la Rivière du Milieu	Alex. McRae	A cheval ou en voiture	1	12 do	60	00
Ruisseau de Bailey B. I., et défrichements de Knoydart	Hugh McGilvray	do do	1	12 do	15	12½
Rivière Barney et défrichements de la Rivière Barney	Robert McKay	do do	1	12 do	23	50
Barrington et Port Latour	Joseph Reynolds	do do	3	12 do	144	00
Barrington et grève de Pubnico *via* Port Latour et le côté est de Pubnico, Shag Harbor et Bear Point	Alex. Watson	do do	3	12 do	280	00
Barrio's Beach et Tracadie	Simon Boudrot	Par bateau-à-vapeur ou à cheval	1	10 do	21	25
Bear River et Smith's Cove	William Riordan	En voiture convenable	3	6 do	52	50
Bear River et Lac George, et tête du lac des Cèdres	F. C. Perry	do do	1	12 do	52	50
Bedford et Plaines de Hammond	W. H. Beales	do do	1	12 do	64	50
Bedford et Station de Newport	Geo. F. Hamilton	do do	2	12 do	267	00
Berwick et Somerset, Buckley et Harborville	James Hamilton	do do	2	12 do	168	00
Berwick et Somerset	do	A pied ou à cheval	1	12 do	20	00
Billtown et ruisseau de Chipman	D. Rudolph	En voiture convenable	1	12 do	50	00
Blandford et Ile Tancook	D. A. Hume	do do	1	12 do	72	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les déboursés et frais encourus pour le transport des malles dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Blandford et Mill Cove *via* N. W. Cove et Sandy Beaches	Nathaniel Zinck	A pied ou à cheval	1	12 mois	40	00
Boulardarie et Kempt Head	Colin Monro	En voiture convenable	2	12 do	48	00
Boulardarie et Baddeck	Kenneth Matheson	do	1	12 do	130	00
Bridgetown et l'Anse de la Chute, l'Anse de Granville et Marshall *via* Parker's Corner	Calvin Phinney	do	1	12 do	110	00
Bridgetown et Traverse de Granville et Annapolis Gut	Oliver Ruffee	do	2	12 do	210	00
Bridgetown et Lawrencetown *via* le côté sud de la rivière	A. McKenna	do	1	12 do	39	80
Bridgewater et Nouveau Canada	Wm. Cronan	do	1	12 do	67	50
Bridgewater et pont de la Petite Rivière, Grande Anse et New Dublin	Wm. Geldert	A cheval ou en wagon	3	12 do	208	00
Bridgewater et Rivière Pleasante	Warren Dexter	do	1	12 do	80	00
Bridgewater et Middlefield	Henry Will	En voiture convenable	1	12 do	114	50
Brookfield et Haut Stewiacke	W. L. Kennedy	do	2	12 do	130	00
Burncoat et Noel	Rufus O'Brien	do	2	12 do	55	00
Crique du Canada et Buckley et Roche Noire; aussi à la ligne de base du chemin et village de Pineo	William Bolser	do	2	12 do	74	00
Canning et Pero et Medford	C. R. Warner	do	2	12 do	180	00
Cap George et les côtés nord et sud du Cap George	T. McDonald	do	2	12 do	130	00
Cap Sable, Ile du, et le contour	Martin McGray	do	3	12 do	136	00
Catalone et Main-à-Dieu	Allan McDonald	do	2	12 do	90	00
Chesley, B. I., et Morton's Corner et New Germany	Samuel Firnden	do	1	12 do	30	00
Chester et Kentville *via* New Ross	B. H. Calkins	do	1	12 do	288	00
Chester et Windsor *via* Haut Falmouth	H. B. Mitchell	do	2	6 do	185	00
Chester et Vaughan	do.	do	2	6 do	128	50
Cheticamp et Grande Anse, etc	Angus McIntosh	A pied	1 et 2	12 do	56	00
Chereric et Newport	Charles Lake	En voiture convenable	3	12 do	261	00
Clementsport et Thro' Guinea, Birchtown et chemin des défrichements	W. C. Shaw	do	1	12 do	60	00
Clementsport et Hillsboro' *via* chemin de Shaw et la Ligne Hessienne	do.	do	1	12 do	46	00
Clyde, Rivière, et Anse Gunning, de retour *via* les traverses de routes et l'Ecluse de Castor	S. Van Norden	do	3	12 do	186	24
Cogmagun, Rivière, et Kennetcook	James Reynolds	do	1	12 do	18	00
Cow Bay et Falls Bay Beach	Robt. McAulay	do	3	12 do	92	00
Cross Roads et Country Harbor et Goshen	A. Sutherland	En voiture ou à cheval	1	12 do	38	50

Cross Roads et Rivière Dennis	A. McIntyre	A cheval ou en wagon	2	12	do		20	00
Cross Roads et County Harbor et Isaac's Harbor	John Gunn	En voiture convenable	2	12	do		128	00
Crow Harbor et Molasses Harbor et White Head	C. B. Marshall	do	2	12	do		160	00
Dartmouth et l'entrée du passage Sud-Est	T. D. Woodaman	do	1	12	do		60	00
Digby et Briar Island	T. Timpanny	do	3	12	do		699	00
Digby et ville Marshall	C. Marshall	do	3	6	do		8	00
Digby et North Range Corner	George Starling	do	1	12	do		52	00
Dunlop et Grand Port d'Hebert *via* Petit Port d'Hebert	George Harding	do	1	12	do		56	60
Dunlop et Locke Island et Hawkins *via* Geo. Wall	John Griffin	do	3	12	do		275	50
Durham et Millsville et Dalhousie	G. Adamson	do	1	12	do		40	00
Eastside Lake Ainslie et Broad Cove Intervale	H. McKay	A cheval ou en wagon	1	12	do		40	00
Elmsdale, Station d', et Renfrew *via* Rivière des Neuf Milles	Peter Tulloch	do	2	12	do		110	00
Enfield et Oldham	J. T. Donaldson	do	6	12	do		80	00
Enfield et Renfrew	Thomas Taylor	En voiture convenable	4	12	do		55	50
Englishtown et New Campbelton, Traverses de chemins, etc., Boulardarie	Donald McAskill	do	2	12	do		116	00
Englishtown et Monro B. I.	Donald McAulay	do	1	12	do		20	00
Englishtown et Ingonishe *via* le rivage	M. Morrison	do	1	12	do		123	00
Forrestall et Port Mulgrave	Edward May	do	3	12	do		84	00
Frail et Blandford	J. Messenger	do	2	12	do		40	00
Gay River et Meagher Grant	A. McPhee	do	1	12	do		97	48½
Gay River et Elmsdale	Isaac Logan	do	1	12	do		39	00
Gray River et Mossman et Lac Egmont	R. Killough	do	1	12	do		38	00
Glengarry, Station de, et Glengarry B. I.	D. Cameron	A pied	12	12	do		20	00
Goose River et Baie Verte	Kieven Hunter	En voiture convenable	1	12	do		94	49
Grande Anse et Grandique	A. McPherson	do	6	12	do		265	00
Grande Rivière et Framboise et Fouchie	Peter McLeod	do	1	12	do		68	48
Grande Rivière et Loch Lomond	Dow Morisson	do	1	12	do		27	40
Grandique et Arichat et d'Arichat à Arichat Ouest	George Lafford	do	6et 3	12	do		580	00
Guysboro et Canso	James A. Steele	do	3	12	do		540	00
Guysboro et Melrose	G. W. Scott	do	2	9	do		420	00
Guysboro et New Harbor et Torbay	James Dickey	do	1	12	do		110	00
Guysboro et Port Mulgrave	W. G. Scott	do	2	12	do		173	00
Guysboro et Port Mulgrave *viâ* le rivage	John Cody	do	1	9	do		90	50
Halifax et Chezzetcook *viâ* Salmon Hole, Lawrencetown et Three Fathom Harbor	J. O'Donohoe	do	1	9	do		180	00
Halifax et Liverpool et Shelburne, y compris la route depuis la Baie Mahone à Bridgewater	Andrew King	do	3	9	do		3220	00
Halifax, Head Musquodoboit Harbor, Tangier, Sheet Harbour, Rivière au Saumon et Marie Joseph	T. Archibald	do	3et 2	9	do		1519	80
Halifax et terminus de Richmond	T. W. Fishwick	do ...tel que requis		9	do		800	00
Halifax et Prospect	James Cooling	do	2 et 1	9	do		98	00
Halifax et Prospect et Anse de Peggy	James Cooling	do		6	do		68	00
Halifax et Turn Bay	G. A. Slaughenwhite	do	1	12	do		60	00
Halifax et Sambro	M. Neville	do	1	12	do		120	00
Hall Harbor et Centreville	R. D. West	do	2	12	do		128	00
Hawkins et Craig	George Craig	do	1	12	do		24	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les déboursés et frais encourus pour le transport des malles, dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1868.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Head West River Station et Mount Thom, West River, Alma, Green Hill, Durham et Pictou	Thomas Anderson	En voiture convenable	3	12 mois	500	00
Head St. Margaret Bay et B. de P. de la Baie Ste. Marguerite, Lower Ward et Peggy Cove	P. Boutillier	do	3	12 do	300	00
Hopewell et B. I. de Hopewell	John Gunn	A pied	12	12 do	20	00
Hopewell et East Side of West Branch	J. Urquhart	A cheval	6	12 do	50	00
Hubbard Cove et Mill Cove	T. W. Jollimore	En voiture convenable	3	12 do	30	00
Indian Harbor et Wine Harbor	M. Robertson	do	3	12 do	39	48
Ingonishe et Baie St. Laurent	George McNeil	do	1	12 do	192	00
Ingonishe et Neil Harbor	John McDonald	do	1	12 do	70	00
Joggins, Mines de, et Shulee	Donald McKenzie	do	1	12 do	65	00
Joggins, Mines de, et Rivière Hébert	Benj. Wilson	do	3	12 do	100	00
Jordan River et Thornburne	Eben. Martin	do	1	12 do	16	00
Kempton et Riversdale	Robert Hingley	do	2	12 do	96	00
Kennetcook et Gore	William Casey	do	1	12 do	70	00
Kentville et Cornwallis Ouest	Melita Kinsman	do	3	12 do	170	00
Kentville et Cornwallis Est	Henry Kilcup	do	3	12 do	110	00
Lawrencetown et Bridgewater	E. Phinney	do	1	12 do	278	08
Lawrencetown et Port George et Henly Mountain	George Bruce	do	2	12 do	135	92
Petit Bras d'Or et Grove Point, côté Sud de Boularderie et le B. de P. de Boularderie	Murdock McDonald	do	2	12 do	238	50
Little Narrows et Pointe McKay et côté Sud du chenal St. Patrice	M. Morrison	do	1	12 do	44	00
Little River et Little River Shore	James Atwater	do	3	12 do	48	00
Liverpool et Annapolis	W. T. Waterman	2 pour 8 mois, 1 pour 4	mois	12 do	590	00
Liverpool et Milton	Jabez Freeman	En voiture	6	12 do	130	00
Liverpool et Port Medway	Spencer Cohoon	En voiture convenable	3	12 do	200	00
Londonderry et Cinq Iles	Silas Corbett	do	3	12 do	336	00
Londonderry et Pugwash et Wallace River	Joseph Dotten	do	1	12 do	140	00
Lower Aylesford et Rhodes	Alex. Jacques	do	1	12 do	24	00
Lower Aylesford et Kingston et South Mountain	J. D. Rutherford	do	1	12 do	37	00
Lower South River et Monk Head et Pomquett Forks	John Keiley	do	2	12 do	88	00
Lower Stewiacke et Shubenacadie River et Princeport	A. B. Woodworth	do	1	12 do	92	50
Lower Stewiacke et Middle Stewiacke	Thomas Parker	do	1	12 do	37	72
Lower Stewiacke et St. André et Meagher Grant	do	do	1	12 do	130	00

Lunenburg et traverses de chemins de La Have, La Have Ovens, Kingsbury et Lower La Have	W. H. Morton	do	3 et 1	12	do	309	00
Lunenburg et Isle Hackman	H. King	A cheval ou en wagon	1	3	do	18	75
Mabou et Baddeck	John McNeil	do	2	12	do	400	00
Mabou et Margaree, *via* Forks Margaree	do	do	3	12	do	444	00
Marbou, pont de, et Sight Point	Richard Flynn	En voiture ou à cheval	1	12	do	59	45
Maccan et Cinq Iles	W. H. Lodge	do	1	12	do	98	08
Mahone, Baie de, et New Germany	William Nichols	do	1	12	do	74	00
Maitland et Gore	J. G. Smith	En voiture convenable	2	12	do	205	34
Maitland et Noel	D. B. Smith	do	3	12	do	156	00
Margaree et Baddeck	James Cody	do	1	12	do	180	00
Margaree et Cheticamp et Eastern Harbor	Merrit White	do	2	12	do	111	25
Marion, pont de, et Gabarouse	C. McLeod	do	2	12	do	104	00
Marshaltown, chemin de, et Marshaltown	C. B. Marshall	do	3	6	do	10	00
Melrose et Port Mulgrave, *via* Guysboro'	E. J. Frenchville	do	2	3	do	199	99
Merigomishe et Big Island	F. A. Robinson	do	2	12	do	36	00
Merigomishe et Piedmont Valley	James McDonald	do	1	12	do	15	80
Mill Village et Broad Cove	P. Armstrong et fils	do	3	12	do	156	00
Mira Gut et Albert Bridge	Thomas Burke	do	1	12	do	30	00
Molasses Harbor et Torbay	E. Pelerin	A pied ou à cheval	1	9	do	57	16
Morden et Harborville	Matthew Clarke	A cheval ou autrement	1	12	do	34	00
Mount Uniacke et mines aurifères du Mount Uniacke	Edward Pentz	do	3	12	do	40	00
Mount Uniacke et Rawdon Sud	John McLearn	En voiture ou à cheval	1	12	do	52	48
Musquodoboit, Havre de, et Jeddore	James Gardner	do	1	12	do	48	00
Musquodoboit, Havre de, et Meagher's Grant	T. Archibald	A cheval ou en wagon	1	12	do	80	00
New Campbelton et Baddeck et Grand Bras d'Or	A. Morisson	En voiture convenable	1	12	do	119	60
New Germany, chemin de, et Northfield	Wm. Turner	do	1	12	do	20	00
New Glasgow et Anse de Plaister et Sydney, y compris d'Antigonish à Guysboro'	T. Lindsay	do	6 et 3	12	do	6736	00
New Glasgow et Rivière Barney et Anse Malignant	James Smith	do	2	12	do	360	00
New Glasgow et Sherbrooke, *via* Blue Mountain et Glenelg	F. F. Sargent	En voiture à deux chevaux	3	12	do	1017	19
New Glasgow et Churchville, Springville et Bridgeville	Thomas McDonald	En voiture convenable	2	12	do	156	00
New Glasgow et Little Harbor	Duncan McDonald	do	2	12	do	55	00
New Glasgow et McLellan's Mountain	Donald McDonald	do	1	12	do	43	60
New Glasgow, B. P. de, et terminus du chemin de fer	D. McDonald	do	12	12	do	180	00
Newport et Gore, Douglas	Richard Dimock	do	2	12	do	219	80
Newport et Newport Landing	Joseph Mosher	do	6	12	do	200	00
Newport et Station de Newport	Alexander Ross	do	1	12	do	122	00
Newport et Newport Upper	Stephen Harvie	do	1	12	do	32	00
Newport et Rawdon Sud	do	do	1	12	do	40	00
New Ross et Vaughan	George Ross	do	2	12	do	150	00
New Ross et Stoddart's	John Boylan	do	1	12	do	107	44
Nichol's Corner et Lantz's *via* Chesley's Corner et établissement Dalhousie	Joseph Barss	do	1	12	do	75	00
Noel et Kennetcook Corner	Archibald Harvie	do	1	12	do	48	00
North East Harbor et C. Negro Island	C. Thomas	do	1	12	do	40	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les déboursés et frais encourus pour le transport des malles dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de Transport.	No. de voy. par semaine.	Période.		Montant. $	cts.
Nord Est Margaree, B.I., et Big Intervale	Malcolm McLeod	En voiture convenable	1	12	mois	20	50
Nord Est Margaree et (section centrale) le bureau de poste de Forks, Margaree	H. Fraser	do	1	12	do	24	00
North Sydney et Sydney	Stephen Moffat	do	1	3	do	11	25
Parrsboro et le débarcadère	A. P. Bradley	do durant la saison	4	12	do	60	00
Parrsboro et Cinq Iles	John Hill	A cheval ou en wagon	3	12	do	150	00
Parrsboro et Apple River *via* Advocate Harbor	D. McNamara	do	1 et 2	12	do	400	00
Parrsboro et Black Rock	Joshua Phinny	do	1	12	do	52	00
Pictou et Amherst	J. Blair	En voiture convenable	3	12	do	1250	00
Pictou et Earlton	W. F. McKay	do	1	12	do	131	00
Pictou, bureau de poste de, et le débarcadère	Wm. McDonald	do	6	12	do	100	00
Pictou et Rivière Jean *via* Rive Nord	William Rogers		1	12	do	73	48
Pineo, village de, et Berwick Sud	E. Tupper	A cheval ou autrement	1	12	do	39	50
Plaister, Anse, et District Central de la rivière des Habitants et Baie de l'Ouest	A. McQuarrie	A cheval ou en wagon	2	12	do	100	00
Plaister, Anse, et Port Hood et Mabou	John McNeil	do	6	12	do	1060	00
Plaister, Anse, et Baddeck *via* Chemin Great Eastern	John McNeil	do	3	12	do	850	00
Pleasant River et Brookfield *via* Brookfield Nord	Warren Dexter	En voiture convenable	2	12	do	58	50
Pomquett Forks et le B. de P., Tracadie *via* Fisher's Grant	D. McDougall	A cheval ou en wagon	1	12	do	59	60
Pomquett Forks et Little River Shore et et côté Est du Havre	John McKinnon	En voiture convenable	1	12	do	31	80
Port Hawksbury et Port Richmond, Lower River Inhabitant et le bureau de poste de l'Anse Cariboo	George Hennessay	do	3 et 2	12	do	120	00
Port Hood et Port Hood Island	John Smith	do	2	12	do	30	00
Port Mulgrave et Steep Creek et Sand Point	Asa Patrige	do	1	12	do	59	00
Power's et Rivière Bourgeoise	William Bulger	En voiture ou à cheval	3	12	do	31	50
Prospect et Anse Peggy	M. Talbot	A cheval ou en wagon	1	9	do	70	00
Pubnico Beach et Havre Pubnico	John McComisky	do	3	12	do	156	00
Pugwash et l'établissement de Victoria	George Tuttle	do	1	12	do	77	88
Red Islands et Lochside	Peter Campbell	En voiture convenable	2	3	do	14	50
Richmond, Terminus de, et Truro and Pictou; aussi Halifax et Windsor	Département du chemin de fer	do	12	12	do	5000	00
Rivière Dennis et Malagawatch, dess. le bas. de la riv. Dennis	A. MacIntyre	do	1	12	do	60	00
Rivière Dennis et Christmas Island *via* le Bôme et l'établissement de Victoria	John McLean	do	1	12	do	112	00

Rivière Philip et pont de Shinemicas	Oliver Filmore	En voiture	1	1	do		5	33
Rivière Philip, B. de P., et B. I. de la division ouest	F. W. Schuman	do	3	12	do		63	00
Rivière au Saumon l'établissement du Lac et Lac du Géant	A. McKinnon	A cheval ou en wagon	1	12	do		47	90
Scott's Crossing et Waverly	John Lingley	En voiture convenable	6	12	do		88	50
Scotch Village et Anthony's Douglas Line	C. Cochran	do	2	12	do		40	00
Shea's River et West Lake Ainslie par la rivière Hay	A. McDonald	do	1	12	do		45	00
Sheffield's Mills et North Mountains et havre de Baxter	Elijah Harris	do	1	12	do		48	00
Shelburne et rive est et rive ouest de la Rivière Roseway	J. T. Hines	A cheval ou en wagon	1	12	do		120	00
Shelburne et Pointe au Sable et Baie de Jordan	J. T. Hines	do	1	12	do		65	00
Shelburne et Yarmouth	Oscar Davison	En voiture convenable	3	12	do		800	00
Sherbrooke et Marie Joseph	John Davis	do	2	12	do		196	00
Sherbrooke et Mines de Sherbrooke	William Mitchell	do	6	12	do		86	00
Sherbrooke et havre au Vin	John Gillis	do	6	12	do		206	65
Shubénacadie et Melrose *via* chemin Great Eastern	Joseph Tays	do	1	12	do		1825	50
Shubénacadie et Noël *via* l'établissement Greenfield	George Etter	do	1	12	do		96	00
Shubénacadie et à travers les terres arables au B. I. de la rivière aux Neuf Milles de là du chemin Maguire au chemin des Sauvages	G. W. Walker	do	2	12	do		100	00
Shubénacadie et Elmsdale, à travers le chemin de Horn, rivière des Neuf Milles et Gore, revenant par le chemin des Sauvages et de Gore pour arriver au chemin Blois	G. W. Walker	do	1	12	do		150	00
Shubénacadie et Salem Nord, à travers le chemin des Sauvages à Gore, revenant par la rivière des Neuf Milles, terres arables et Shubénacadie	Wm. Walker	do	1	12	do		120	00
Shubénacadie et Maitland	John Lynch	do	6	12	do		398	00
Six Mile Brook et West River	John McKay	do	1	12	do		30	00
Smith's Cove et pont de Bear River *via* la Rivière	Wm. Hemshaw	do	3	7	do		70	00
South Gut, Ste. Anne et Ste. Anne	D. Morisson	do	1	12	do		38	00
South Harbor et Pointe Blanche	A. McPherson	do	1	12	do		60	00
South Rawdon et Lower Rawdon	Benj. Blois	do	1	12	do		20	00
Springfield et Falkland Ridge	Boyd McNaye	A cheval ou autrement	1	12	do		40	00
Ste. Anne et pont de la Rivière du Nord	M. McDonald	En voiture convenable	1	12	do		26	48
St. André et Guysboro' Intervale	D. McDonald	do	1	12	do		60	00
St. André et Lochabar *via* Goshen	A. Sinclair	do	1	12	do		72	80
St. Pierre et L'Ardoise et Grande Rivière	John Jackson	do	2	12	do		100	00
St. Pierre et Head West Bay	Donald Ross	do	1	12	do		128	00
Sydney et Ball's Creek et île Noël	John Tobin	do	1	12	do		208	00
Sydney et Mines de Gowrie, Mines de la Grande Baie Glace et Mines de Blockhouse	T. Lindsay	do	3	12	do		564	00
Sydney et Grand Mira	T. Battersby	do	2	12	do		159	36
Sydney et Catalone, Louisburg et Big Lorraine	N. H. Martin	do	2 et 1	12	do		339	00
Sydney et Lingan, Pointe de Lingan et mines de Victoria	Walter Power	do	3	12	do		141	42
Sydney et Mines de la Petite Baie Glace	do	do	3	12	do		126	48
Sydney et Mines de Sydney	John Callaghan	do	6	12	do		588	00
Sydney, Mines de, et Boularderie	K. McKenzie	do	2	12	do		380	00
Sydney, Mines de, et Petit Bras d'Or	do	do	1	12	do		25	00
Tatamagouche et New Annan et moulin de Balfour	George Lombard	do	2	12	do		110	00

ETAT No. 2.—Détail de tous les déboursés et frais encourus pour le transport des malles dans Province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
Thorne's Cove Point et Digby	Charles Chute	Par bateau-à vapeur	2	10 mois	41	67
Tracadie et Port Mulgrave	Benjamin Petipas	En voiture convenable	6	12 do	266	00
Truro et Amherst	C. B. Archibald	do	6	12 do	2676	00
Truro et Black Rock, Princeport et Old Barns	A. Nelson	do	1 et 2	12 do	113	00
Truro et Londonderry, *via* Rivières Mountain Nord, Chignoise et Debert	C. R. Parsons	do	1	9 do	53	70
Truro et Rivière Jean, *via* Earltown	H. Sutherland	do	1	10 do	126	67
Truro et Earltown	H. Sutherland	do	2	2 do	30	00
Truro et Pugwash, *via* Montagne Tatamagouche	James Blair et fils	do	3	12 do	602	50
Truro, Station de, et bureau de poste de Truro	C. B. Archibald	do	12	12 do	300	00
Tusket et Yarmouth	Oscar Davison	do	6	12 do	180	00
Tusket Wedge et Yarmouth	J. H. Porter	do	1	12 do	29	50
Upper Musquodoboit et Haut Stewiacke	John Cox	do	1	12 do	48	00
Upper Onslow et Debert et Londonderry	Alexander Miller	do	1	3 do	17	90
Upper Stewiacke et Eastville	James R. Ellis	do	1	6 do	28	00
Upper Stewiacke et New Larig	James R. Ellis	do	1	6 do	36	00
Upper Stewiacke et côté sud de la Branche Sud	T. W. Kennedy	do	2	12 do	47	48
Upper Stewiacke et côté nord de North Mountain	John Ellis	do	1	12 do	52	00
Vaughan's Chester Road et Windsor *via* Falmouth	Joseph Vaughan	do	......	6 do	99	00
Wallace et Malagash	Stephen Huestis	do	2 et 1	12 do	80	00
Wallace et Pugwash *via* rive du Golfe	Joseph Dotten	do	1	12 do	58	00
Wallace et B. I. de Chester Ouest	E. L. Purdy	do	1	12 do	68	00
Walton et Cheverie	F. Parker	do	2	12 do	89	00
Walton et Bureau de poste de Newport	H. Conlon	do	3	12 do	252	00
Walton et Noël	Alex. O'Brien	do	2	12 do	129	00
Warren et Hastings	Rufus Chapman	do	1	12 do	15	00
West Arichat et Port Royal	George Lafford	A cheval ou en wagon	3	12 do	100	00
West Bay et Malagawatch	Donald McLeod	do	1	12 do	64	00
West Bay et Rear Black River	M. Morisson	do	1	12 do	20	00
West Chester et Rivière Philip à travers Maccan	Edward Purdy	En voiture convenable	1	12 do	118	00
West End Leicester Road et Rivière Philip par la petite rivière et bureau de poste de la Rivière Philip	E. M. Black	do	1	12 do	78	00
West River et New Larig, Lime Rock, Fourches de la Rivière du Milieu et Battery Hill	Robert Graham	do	1	12 do	88	50

West River et Battery Hill via New Larig	Robert Graham	do	1	12 do	[illegible]	[illegible]
Weymouth et Sabeans	Michael Weaver	do	1	12 do	56	00
Whycocomah et Fourches Margaree et côté est du lac Ainslie.	L. McKay	do	1	12 do	59	00
Whycocomah et Boom, *via* côté sud du bassin Whycocamah.	L. Gillis	do	1	12 do	60	00
Willis Foster's et Nichol's Corner et Bridgetown	E. Phinney, 2nd	do	1	12 do	98	00
Wilmot et Laurencetown, revenant par le chemin de Spinney.	J. Woodbury	do	1	12 do	80	00
Wilmot et Margaretsville	William Woodbury	do	2	12 do	87	92
Wilmot et Carré Melvern	H. Groucher	do	1	12 do	24	00
Wilmot et Nictaux, *via* Middleton	Oldham Gates	do	3	12 do	71	92
Windsor et Hantsport, *via* Mount Denison	J. H. Salter	do	3	12 do	240	00
Windsor, Kentville et Annapolis	Andrew King	Voiture à deux chevaux	6 &3	12 do	1700	00
Windsor et station de chemin de fer	P. Burnham	A pied	12	12 do	80	00
Wolfville et Canning	H. Kilcup	En voiture convenable	6	12 do	460	00
Wolfville et Gaspareaux	Sherman Caldwell	do	3	12 do	20	00
Yarmouth et Chebogue	Jacob Hatfield	do	2	12 do	80	00
Yarmouth et Digby	George Starling	do	3	12 do	264	00
Yarmouth et Kempt (Yarm.)	Wm. Prosser	do	1	12 do	112	00
Yarmouth et Chegoggin et Cranberry Head *via* la rive	A. Thurston	do	1	12 do	70	00
Windsor et St. Jean, N. B., et Digby	Comp. de steamers coloniale et Boston p. J. F. Phelan, agent	do		12 do	3000	00
Halifax et Boston	do do	do		12 do	400	00
				Total	$66844	27

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 3.

ETAT indiquant le montant du revenu perçu aux différents Bureaux de Poste dans la Nouvelle-Ecosse, et le montant du salaire et la commission allouée à chaque maître de poste ; aussi, l'allocation totale faite aux gardiens des bureaux de poste intermédiaires pour salaire et commission, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom du bureau de poste.	Service.	Montant du revenu.		Montant du salaire.	
		$	cts.	$	cts.
Halifax	Maître de poste	26500	73	13793	88*
Albion, mines d'	do	545	06½	135	00
Amherst	do	1772	34	778	00
Annapolis	do	961	95	300	61
Antigonishe	do	1130	10½	400	00
Arichat	do	655	40½	260	00
Aylesford	do	382	91	91	00
Baddeck	do	446	25½	180	00
Barrington	do	818	17½	160	00
Beaver River Corner	do 3 mois	20	35	12	50
Berwick	do	444	28	90	00
Boulardarie	do	128	76	80	00
Bridgetown	do	885	94	200	00
Bridgewater	do	787	34	185	00
Brookfield	do 3 mois	12	18	7	33
Canning	do	728	61	100	00
Canso	do	256	40	100	00
Cap George	do	39	94	30	00
Chester	do	336	75½	96	0
Clementsport	do	276	23½	40	0
Cow Bay, C. B	do	481	65½	120	0
Country Harbor	do 9 mois	98	16½	29	1
Digby	do	978	39½	312	0
Durham	do	167	82½	90	0
Economy	do	258	11½	80	0
Elmsdale	do 3 mois	10	87	2	0
Enfield	do 3 mois	25	33	14	1
Englishtown	do	189	52	76	5
Glenelg	do	57	81	60	0
Goose River	do 3 mois	14	96	6	6
Guysboro'	do	737	85½	260	0
Hantsport	do	299	85½	96	0
Kentville	do	1242	41½	408	0
Lawrencetown	do	662	67½	150	0
Lingan, C. B	do	188	17	40	0
Little Glace Bay, C. B	do	318	38	40	0
Liverpool	do	1565	47½	346	0
Locke's Island	do	311	47½	80	0
Londonderry	do	1060	64	180	0
Lower Horton	do	271	07	100	0
Lunenburg	do	526	61½	180	0
Mabou	do	282	88	150	0
Mahone Bay	do	226	77	70	0
Maitland	do	713	20½	100	0
Margaree Forks	do	272	32½	80	0
Melrose	do	98	52½	85	0
Mill Village	do	217	51½	76	0
Milton	do	342	65½	100	0
Musquodoboit Middle	do	160	50	48	0
Musquodoboit Upper	do	62	42½	72	0
New Campbelton	do	42	33½	40	0
New Glasgow	do	2239	40½	275	0
Newport	do	1018	78½	165	0
North Sydney	do	636	24	144	0

* Salaires payés au principal bureau à Halifax.

ETAT No. 3.—Indiquant le montant du revenu perçu aux différents Bureaux de poste dans la Nouvelle-Ecosse, et le montant du salaire et commission allouée à chaque maître de poste; aussi, l'allocation totale faite aux gardiens des bureaux intermédiaires pour salaire et commission, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Emploi.	Montant du revenu.		Montant du salaire.	
		$	cts.	$	cts.
Parrsboro'	Maître de poste	766	39	136	00
Pictou	do	2581	08	440	00
Plaister Cove	do	738	90½	400	00
Port Hawksbury	do	202	87	90	00
Port Hood	do	314	78	250	00
Port Medway	do	274	96	44	00
Port Mulgrave	do	412	87	100	00
Pugwash	do	756	63	200	00
Rivière Jean	do	307	68	52	00
Rivière Philip	do	165	36	75	00
Sandy Cove	do	294	66	101	00
Shelburne	do	652	74	200	00
Sherbrooke	do	1105	83	187	50
Shubénacadie	do	380	55	68	00
St. André	do	155	74	60	00
Ste. Marguerite, Baie de	do	130	04	40	00
St. Pierre	do	435	80	120	00
Stewiacke, Bas	do	212	78	76	00
Stewiacke, Haut	do	195	00	40	00
Sydney, C. B	do	1136	80	440	00
Sydney, Mines de	do	336	63½	100	00
Tangier	do	406	30½	75	00
Tatamagouche	do	621	29	150	00
Tracadie	do	147	18	120	00
Truro	do	2190	51	312	00
Tusket	do	164	46½	100	00
Wallace	do	470	02	156	00
Walton	do	182	06½	70	00
West Bay	do	84	18	25	00
West Port	do	158	39	80	00
West River	do	292	56½	140	00
West River, Station de	do	113	25	49	00
Westville	do	8	44	3	33
Weymouth	do	889	19	200	00
Whycocomah	do	170	70	100	00
Wilmot	do	322	91½	120	00
Windsor	do	2340	46	560	00
Wolfville	do	1538	68	180	00
Yarmouth	do	3372	78	360	00
		77942	06	27134	72½
Revenu non porté dans la liste ci-dessus des bureaux		25	90	....	.....
Salaires des gardiens des bureaux intermédiaires		....	.....	6970	42
Commission sur la vente des timbres—maîtres de poste		....	.....	1697	71½
Do do	gardiens des bureaux intermédiaires	....	.....	364	93
Do do	vendeurs de timbres	....	.....	222	57½
Total	$	77967	96	36390	36½

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 3.—*Suite.*

INDIQUANT en détail les salaires du principal bureau à Halifax, y compris le bureau de poste d'Halifax, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Noms.	Service.	Montant.
		$ cts.
A. Woodgate	Inspecteur des postes et maître de poste	2400 00
F. M. Passow	Examinateur, division de la comptabilité	1600 00
T. Southall	Commis, bureau des lettres tombées en rebut	800 00
J. M. Brown	Commis	500 00
W. Small	Assistant-maître de poste, Halifax	800 00
B. W. Cochran	Commis, bureaux de poste ambulants	800 00
J. C. Campbell	do do	800 00
M. C. Richardson	do do	335 00
A. Burnham	do do	500 00
W. Blanchard	do do	500 00
A. Cunningham	do do	500 00
T. De Wolfe	do do	600 00
J. W. Storey	do do	140 75
W. H. Chamberlain	do do	80 75
F. V. Tremain	Commis de chemin de fer	375 00
J. L. Barnhill	do do	93 37
R. R. McMillan	Messager	400 00
C. Smith	Facteur	400 00
M. Collins	do	400 00
G. Dennaford	do	400 00
J. Fitzgerald	do	400 00
H. Trider	do	400 00
J. Wilson	do	164 66
W. Craig	Facteur en retraite	250 00
Boites à lettre		56 00
Conducteurs de chemin de fer		98 35
	Total	$13793 88

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

(A dans l'Etat No. 4.)

Compte des frais de voyage encourus pour le service du Département des Postes dans la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Service.	Montant.
		$ cts.
A. Woodgate, inspecteur des postes...	Frais de voyage, etc.	534 40
	Total	534 40

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. Woodgate,
Inspecteur des Postes.

(B dans l'Etat No. 4.)

Compte des sommes payées à l'acquit des comptes d'ouvriers, pour articles fournis pour le service du Département des Postes dans la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant.
		$ cts.
MM. Robertson et Cook, Toronto	Livres officiels fournis à l'inspecteur des B. de P., N.-E.	185 08
H. H. Fuller et Cie., Halifax	Ficelle pour le B. de P. d'Halifax	88 20
Richd. Martin	Confection et réparations de porte-manteaux	454 05
Hyde et Cie., London	Cire d'abeilles pour les sacs de malle	87 85
John Lannigan	Confection de sacs de malle en toile	102 40
D. G. Berri et Cie., London	Timbres-poste datés, sceaux, caractères typog., etc.	32 99½
Alex. Smith, Halifax	Tuyaux de poële, etc., bureau d'Halifax	16 20
John Brander, Halifax	Ouvrage de charpentier, bureau d'Halifax	13 80
H. A. Swartz et Cie., Halifax	Boîtes de ferblanc pour timbres-poste, bureau d'Halifax	12 00
Dond. Watson et Cie., Halifax	Réparations aux appareils de gaz, bureau d'Halifax	17 52
Phelan et Kelly, Halifax	Confection de liasse en ferblanc, bureau d'Halifax	9 00
Thos. Walsh et Cie., Halifax	Vitrage, etc., bureau d'Halifax	2 00
Harold et Peters, Sydney, C. B	Réparations de porte-manteaux	5 00
J. H. Venning, St. Jean, N. B	Timbres datés, sceaux, caractères typog., bureaux de poste de la N.-E.	82 92
Rhind et Houseman, Halifax	Confection de sacs de malle en toile	49 27
	Total	$1158 28½

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. Woodgate,
Inspecteur des Postes.

(C dans l'Etat No. 4.)

Compte des sommes payées pour loyers et taxes, à compte du Département des Postes dans la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant.
		$ cts
Les directeurs du collége Dalhousie...	Montant payé aux directeurs du collége Dalhousie, pour le loyer de chambres dans le collége occupées comme bureau général des postes, Halifax.........	800 00
	Total........	800 00

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes

A. Woodgate,
Inspecteur des Postes.

(D dans l'Etat No. 4.)

Etat détaillé des déboursés du Département des Postes dans la Nouvelle-Ecosse, pour paperie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant.
		$ cts
A. et W. McKinlay, Halifax............	Papeterie	99 83
A. et H. Creighton, Halifax.......... ...	"	49 74
Jos. C. Crosskill, Halifax................	Impressions pour le bureau d'Halifax, formules, etc........	5114 34
Annonces à.....	Halifax.........	198 50
Annonces à......................................	Pictou..............................	46 50
Annonces à..	Sydney ....,..........................	20 00
Annonces à	Yarmouth..................................	11 25
	Total...........................	5540 16

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes

A. Woodgate,
Inspecteur des Postes.

(F DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour combustible et éclairage, pour le Département des Postes dans la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant.
		$ cts.
Compagnie du gaz d'Halifax............	Gaz fourni pour le bureau de poste d'Halifax..................	526 20
Do.	Lampe de rues au bureau d'Halifax, pour un an......... ..	20 00
Daniel Smart	Charbon, bois, etc., do do main-d'œuvre et chariage.	103 70
	Total	649 90

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

(G DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour divers déboursés pour le Département des Postes dans la Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant.
		$ cts.
James Fitzgerald, Halifax...............	Etiquetter les sacs de malle	7 00
Thomas Southall, jr., Halifax...........	Service temporaire dans le bureau de l'inspecteur des P....	22 00
R. H. Crosskill, Halifax....................	Pour réparer et régler les horloges du bureau des P........	7 00
Mme. McPherson..................................	Logement fourni aux courriers de la malle à la Grande Anse, C. B., pour un an......	20 00
Le M. de P. de Truro........................	Perte sur un billet de $20 de la Banque Commerciale du N. B. (autorisée par le M. G. des P.)......................	3 00
Le M. de P. d'Halifax..........................	Télégrammes et divers déboursés....................................	160 31
L'inspecteur des B. de P., Halifax. ..	Bal. due par le M. de P. Annapolis sur le trimestre de sept.	36 37
H. A. Gray, C. E. Truro......................	Pour compiler et dessiner une carte postale de la N. E..	100 00
Le M. de P. de New York..................	Frais de port des E. U. sur lettres pour les Indes Occ., etc.	74 12
MM. Seeton...	Frais de port des E. U. par les steamers d'Inman............	60 93½
	Gratuité pour lettres transportées par navires.:...............	49 90
	Total....	$540 63½

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT

TABLEAU de tous les nouveaux Contrats passés pour le transport des malles dans
et le temps de la durée de chaque contrat,—le nom de l'entrepreneur,—les
l'arrivée et du départ à l'extrémité de chaque route,—le mode de transport

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart.	
De	A				Jours.	Heures.
Cheticamp	Grande Anse	Angus McIntosh	25	semi-mens.	Tous les mer. alternativ.	6 a.m.
Truro	Amherst	Archibald et Purdy	67	Quo.	Quotidiennement	
Shelburne	Yarmouth	Oscar Davidson	67	3	Dim., mer., ven	5 a.m.
Yarmouth	Digby	Geo. Staling	70	3	Lun., merc. ven	
Yarmouth	Cranberry Head	A. Thurston	8	1	Vendredi	8 a.m.
St. Pierre	Head West Bay	Donald Ross	29	1	Jeudi	8 a.m.
B. de P. New Glasgow	Terminus de New Glasgow	D. McDonald	¼	12	Semi-quot. en con. avec	les trains
Middle Section W. E. Margaree	Forks Margaree	Hugh Fraser	9	1	Mercredi	9 50 a.m.
Petit Bras D'or	Boulardreie *via* Côté Sud de l'Ile	Murdock McDonald	16	2	Mar., jeu.	Midi
Arichat	Petit DeGrat	Michael Power	3	3	Lun., mer., ven	1 p.m.
Mines d'Albion	Westville	D. Coghill	3	3	Mar., jeu., sam	3 35 p.m.
Barrios Beach	Tracadie	Simon Boudrot	2½ milles par eau. 6 milles par terre.	1	Vendredi	8 a.m.
Pointe Thorne	Digby	Charles Chute	8	2	Lun., jeu., suivant le	temps.
Windsor	Kentville et Annapolis	Andrew King	170	3	Lun., mer., ven., à l'ar-	rivée des
Chemins de traverse	Country Harbor et Goshen	Alex. Sutherland	20	1	Jeudi	7 a.m.
Truro	Londonderry *via* les rivières Montagne Nord, Chigonaise et d'Albert	C. R. Pearson	19½	1	Jeudi	7 a.m.
Stat. de Mt. Uniacke	Rawdon Sud	John McLean	9	1	Mer., à l'arriv. des trains	d'Halifax.
Pleasant River	Brookfield	Warren Dexter	8	2	Mer., sam	9 a.m.
Mabou	Sight Point	Richard Fynn	15	1	Mardi	11 a.m.
Guysboro'	Port Mulgrave	W. G. Scott, Jr.	24	2	Mer., sam	7 a.m.
Guysboro'	Melrose	G. W. Scott	38	2	Lun., jeu	4 a.m.
Bridgewater	Middlefield	Henry Will	25	1	Jeudi	6 a.m.
Bridgewater	New Canada	Wm. Cronan	11	1	Jeudi	8 a.m.
Antigonish	Cap George	Rodk. McDonald	22	2	Lun., ven	5 a.m.
New Glasgow	Sherbrooke *via* Montagne Bleue	Fred. Sergeant	56	3	Lun., mer., ven., à l'ar	rivée des
Station d'Enfield	Renfrew	Thos. Taylor	7	4	Lun., mer., jeu., sam.,	A l'arrivée des trains.
Mabou	Baddeck	John McNeil	44	3	Mar., sam	2 30 p.m.
Chester	Windsor	H. B. Mitchell	38	2	A temps pour rencontrer	le bateau-
Molasses Harbor	Torbay	Edward Pelerin	14	1	Mardi	7 a.m.
Guysboro'	Port Mulgrave *via* la rive	John Cody	35	1	Lundi	8 a.m.
Bear River	Smith's Cove	Wm. Riordon	5	3	Lun., mer., ven	Pour rencontrer le courrier d'Annapolis

No. 5.

a Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869,—indiquant la date
outes comprises dans le contrat, avec l'étendue de chacune d'icelles,—l'heure de
t le prix stipulé devant être payé par le Département.

Arrivée. Jours.	Arrivée. Heures.	Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
			$ cts.		
eu. alternativement.....	4 p.m.....	A pied.....	56 00	1er juil. 1868.....	Quatre ans.
uotidiennement..........	....	Voiture à deux chevaux.	2676 00	do	30 juin 1872.
un., mer., ven..........	5 p.m......	do ...	800 00	do	do
im., mer., ven..........	6 heures..	do ...	964 00	do	do
endredi	10 a.m......	A cheval ou en wagon...	70 00	do	do
eudi..........	3 p.m......	do ...	128 00	do	do
emi-quot., à l'arrivée	des trains..	do ...	180 00	do	do
ercredi..........	11 50 a.m..	do ...	24 00	do	do
lar., jeu	4 p.m......	do ...	231 00	do	do
un., mer., ven..........	1 30 p.m..	A cheval..........	60 00	do	do
ar., jeu., sam	4 35 p.m..	En voiture convenable..	48 00	do	do
endredi..........	10 30 a.m..	Chaloupe ou à cheval....	25 00	1er sept. 1868.....	Quatre ans.
un., jeu..........	....	Chaloupe..........	50 00	1er sept. 1868.....	31 août 1872.
ains d'Halfax..........	....	Voiture à deux chevaux.	1800 00	1er oct. 1868.....	Une année ou jusq. l'ouvert. du ch. de fer d'Annapolis.
hursday	Midi	A cheval ou en wagon...	40 00	do	30 sept. 1872.
eudi..........	Midi........	A cheval ou en wagon...	71 60	do	do
ercredi..........	....	do ...	59 93	do	do
erc., sam..........	11 a.m......	do ...	56 00	do	do
ardi..........	2 30 p.m..	do ...	56 00	do	do
ecr., sam..........	11 30 a.m..	do ...	200 00	do	do
un., jeu..........	11 a.m......	do ...	560 00	do	do
eudi..........	Midi........	do ...	108 00	do	do
eudi..........	Midi........	do ...	60 00	do	do
un., ven..........	10 a.m......	do ...	190 00	do	do
ains..........	....	do ...	871 10	1er nov. 1868.....	31 oct. 1872.
n., merc., jeu., sam...	A l'arrivée des trains.	do ...	60 00	15 nov. 1868.....	14 nov. 1872.
ar., sam..........	10 p.m......	do ...	400 00	1er oct. 1868.....	30 sept. 1872.
vapeur de St. Jean.....	....	do ...	370 00	1er janv. 1869.....	31 déc. 1873.
ardi	11 a.m......	do ...	98 00	1er déc. 1868.....	30 nov. 1872.
indi..........	3 p.m......	do ...	155 00	1er janv. 1869.....	31 déc. 1873.
un., mer., ven..........	....	do ...	126 00	1er fév. 1869.....	31 janv. 1873.

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux Contrats pour la Division de

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heure
Tracadie	Port Mulgrave	Benj. Petipas.........	15	6	Quot., en con. avec les	malles..
Halifax........	Prospect et Peggy's Cove..........	James Cooling........	39	2et 1	Lun. et jeu....................	2 p. m
Sydney	Mines de Victoria et Lingan	Walter Power...	33	3	Lun., merc., ven............	7 a. m
Rivière au Castor...	Lac des Cèdres *via* Côté Sud..........	F. C. Perry............	7½	1	Vendredi	Midi ....
New Glasgow	Sherbrooke	T. F. Sergeant.......	56	6	Quot., à l'arrivée des	trains d'Hali
Sherbrooke	Havre aux Vins.....	John Gillis	13	6	Quotidiennement..........	....
Sherbrooke	Mines de Sherbrooke.	W. Mitchell et T. Fraser................	2½	6	Quotidiennement..........	8 a. m..
Cheverie	Newport	James C. Lake......	17½	3	Lun., merc , ven...........	8 a. m.
Red Islands........	Lochside, côté Nord de Loch Lomond.	Peter Campbell....	7	2	Mar., ven.....	2.50 p.
Bailey's Brook......	Etablis. en arrière de Knoydart.......	Hugh McGilvray...	5	1	Vendredi......................	8 a. m.
Waverly	Traverse de Scott...	John Lingley.........	3	6	En con. avec les trains	de l'Ou
Margaree	Cheticamp, *via* Havre E...........	Simon White.........	18	3	Mar., jeu., sam..............	....
Haut Stewiacke.....	Eastville................	Jas. R. Ellis..........	7	1	Jeudi......................	1 p. m.
Truro	Pugwash *via* Montagne de Tatamagouche....	James et Benj. Blair	52	3	Mar., jeu., sam............	A l'arr
Petit Bras d'Or.......	Boularderie *via* Pointe Groves et côté S. Boulardarie	Murdoch McDonald	16	2et 1	Mar. et jeu...................	Midi ..
Amherst	Fenwick........... ...	Geo. S. Davison......	5	1	Samedi	....
Powers (Riv. Tear)..	Rivière Bourgeois..	John Kite.............	2	3	Lun., mer., ven., à l'ar	rivée d
Truro	Earltown......	Hugh Sutherland	27	2	Lun., ven	....
Rivière aux Oies.....	Baie Verte............	Keiver Hunter........	22	2	Mar., sam., après l'ar	rivée d
Rivière Philip......	Pont de Shinemicas	Oliver Fillmore......	19	1	Mardi.........................	....

A. WOODGATE,

Inspecteur des Postes.

ouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Arrivée.		Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
Jours.	Heures.				
			$ cts.		
uot. en connexion avec	les malles..	A cheval ou en wagon....	440 00	1er jan. 1869......	31 déc. 1873.
un., jeu.	6.30 p. m..	do	192 00	1er fév. 1869......	31 jan. 1873.
un., mer., ven............	8.30 a. m....	do	156 00	do	do
endredi	2.30 p. m...	do	55 00	1er jan. 1869.....	31 déc. 1873.
uotidiennement..........	....	do	1600 00	1er mars 1869.....	28 fév. 1873.
do	....	do	300 00	do ..	do
do	9 a. m	do	120 00	do ..	do
un., mer., jeu.............	Midi	do	336 00	1er avril 1869.....	31 mars 1873.
Mar., ven......................	4.20 p. m ..	do	58 00	do ..	do
endredi	9 a. m.......	A cheval ou en voiture..	20 00	do ..	do
....	....	Voiture convenable	99 00	do ..	do
Mar., jeu., sam.............	....	do	145 00	do ..	do
eudi............................	2.30 p. m...	do	40 00	do ..	do
es trains........................	....	Voiture à deux chevaux.	850 00	do ..	do
Mar., jeu.........................	4 p. m......	Voiture convenable	261 00	1er avril 1869	31 mars 1873.
amedi........................	....	Wagon ou à cheval....	18 00	1er mai 1869	30 avril 1873.
malle de l'Ouest........	....	do	39 00	do	do
....	....	A cheval ou en wagon...	180 00	do	do
malle d'Amherst..........	....	do	172 00	do	do
Mardi	....	do	64 00	1er juin 1869......	31 mai 1873.

A. CAMPBELL,

Maître-Général des Postes.

ETAT No. 6.

ETAT des allocations faites aux entrepreneurs du transport des malles dans la Nouvelle-Ecosse en sus de la somme originairement stipulée dans leurs contrats respectifs, durant l'année expirée le 30 juin 1869, avec les raisons pour se faire, et de tous ordres donnés par ce Département soit pour dépenses additionnelles encourues ou à l'être, en sus du prix du contrat originaire, sur toute route par terre ou par eau, spécifiant dans chaque cas la route à laquelle l'ordre se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service prescit par le contrat, le prix originaire, la date de l'ordre pour le service additionnel requis et les allocations additionnelles.

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Service originaire requis par le contrat.	Prix originaire.	Service additionnel requis.	Allocation additionnelle par année.	Date du commencement du service additionnel et allocation.
				$ cts.		$ cts.	
New Glasgow......	Sherbrooke *viâ* Montag. au Castor	F. Sergent	Service hebdomadaire.	580 60	1 voyage additionnel par semaine..........	290 30	1er novembre 1868.
Rivière au Castor	Côté Nord du lac au Castor..	Freeman Perry...	Malle hebdomadaire de la riv. au Castor au lac des cèdres *via* côté Sud du lac George	50 00	Route prolongée d'un mille et demi occasionné par le parcours du contour à l'extrémité supérieure du lac des Cèdres..........	5 00	1er janvier 1869.
Sydney	Lingan *viâ* Mines de Victoria......	Walter Power......	Service tri-hebdomad.	131 00	Route prolongée jusqu'aux mines de Victoria........	25 00	1er mars 1869.
New Glasgow......	Sherbrooke........	F. Sergent.........	do	871 10	3 voyages additionnels par semaine.....	728 90	do
Sherbrooke	Havre aux vins...	John Gillies........	do	160 00	do do	140 00	do
Sherbrooke.........	Mines de Sherbrooke (Goldenville)................	M. Mitchell et Fraser	do	69 00	do do	51 00	do
Margaree...........	Cheticamp *viâ* Havre de l'Est....	M. White..........	Service semi-hebd....	100 00	1 voyage additionnel par semaine........	45 00	1er avril 1869.
Truro................	Earlton et rivière Jean...............	H. Sutherland.....	Service hebdomadaire.	152 00	Cette partie de la route d'Earlton à la rivière Jean, discontinuée. Service semi-hebdomadaire de Truro à Earlton.........	23 00	1er mai 1869.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 6.—A.

ETAT des diminutions de dépenses dans les contrats en force et effectués par le Département des Postes, dans la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1868, indiquant dans chaque cas la route à laquelle cette dimunition se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service originairement prescrit par le contrat, le prix originaire, les raisons qui ont donné lieu à cette dimunition, le montant de la réduction dans le prix et la date depuis laquelle cette réduction a eu lieu.

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Service originairement prescrit par le contrat.	Prix originaire.	Raison de la diminution.	Réduction faite dans le prix par année.	Date du commencement de la diminution.
				$ cts.		$ cts.	
Haut Stewiacke....	Eastville, Battery Hill et New Larig........	James R. Ellis....	Transport semi-hebdomadaire de la malle du Haut Stewiacke à Eastville, Battery Hill et New Larig...	72 00	Cette partie de la route entre Eastville et New Larig est remplacée par le service du ch. de fer. Parcours diminué de 15 milles, ne devant pas s'étendre au-delà d'Eastville...........................	32 00	1er avril, 1869.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 7.

ETAT de toutes les amendes imposées et déductions faites sur la paie des entrepreneurs, par le Département des Postes dans la Nouvelle-Ecosse, pour n'avoir pas délivré la malle au temps dit ou pour toute autre cause, indiquant les noms des entrepreneurs, la nature du délit, la route sur laquelle elle a eu lieu, le montant de l'amende, l'époque à laquelle elle fut imposée, si elle a été remise et pour quelle raison, durant l'année expirée le 30 juin 1868.

Route.		Nom de l'entrepreneur.	Nature de l'infraction.	Date de l'amende.	Montant	Si elle a été remise, et pour quelle raison.
De	A					
					$ cts.	
Halifax	Prospect et Peggy's Cove...	James Cooling....	Négligé de faire trois voyages sur cette partie de sa route entre Prospect et Peggy's Cove	3 juin 1869........	12 00	Non remise.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.

LISTE des bureaux de poste établis dans la Province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom du bureau de poste.	Comté.	Maître de poste.	Date de l'établissement.
Barrios Beach	Antigonishe	Benjamin Boudrot	1er juillet 1868.
Chisholm, Bureau Intermédiaire	do	C. Chisholm	1er février 1869.
Green Cove, B. I.	Yarmouth	Charles Steele	1er janvier 1869.
Larry's River, B. I.	Guysboro'	Joseph Fougère	1er mai 1869.
Lochside, B. I.	Richmond	D. McDougall	1er février 1869.
Ogilvie, B. I.	King's	J. W. Mills	1er décembre 1868.
Pleasant Valley, B. I.	Digby	Leslie M. Craig	1er janvier 1869.
Port Richmond, B. I.	Richmond	John G. Murray	1er octobre 1868.
Rossway, B. I.	Digby	David Cowan	1er janvier 1869.
Sonora, B. I.	Guysboro'	John Hewitt	1er juin 1869.
Victoria Harbour, B. I.	King's	John Orpin	1er janvier 1869.
Victoria Mines, B. I.	Cap Breton	Alex. C. Ross	1er février 1869.
Wentworth, B. I.	Cumberland	Lemuel Bigney	1er juin 1869.
Westville	Pictou	Duncan Balfour	1er août 1868.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

Liste des bureaux de poste fermés dans la Province de la Nouvelle-Ecosse durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom du bureau.	Comté.	Maître de poste.	Date de la discontinuation.	Motifs de discontinuation.
Hackman's Island B. I.	Lunenburg	Daniel Hackman	1er nov. 1868	Bureau non requis.
Lower Argyle, B. I.	Yarmouth	E. T. Goodwin	do	Le maître de poste ayant résigné, on n'a pu lui trouver de successeur.
Low Point Shore, B. I.	Cape Breton	Duncan McPhee	1er fév. 1869	Rendu inutile par l'établissement d'un bureau intermédiaire aux mines de Victoria.
Onslow, Haut B. I.	Colchester	David McCurdy	1er juil. 1868	Bureau non requis.
Mines de charbon de Port Hood, B.I.	Inverness	J. B. King	1er déc. 1868	Cessation totale des ouvrages aux mines.
Mines de Richmond, B. I.	Inverness	J. F. Anderson	do	Rendu inutile par l'établissement d'un bureau intermédiaire à Port Richmond.
Spencer, B. I.	Colchester	Joseph Spencer	do	Sur la résignation du maître de poste, la continuation du bureau n'a pas été jugée nécessaire.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. Woodgate,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

Liste des nouvelles routes postales établies dans la Province de la Nouvelle-Ecosse durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Route. De	Route. A	Quand établi.	No. de fois par semaine.	Distance en milles.
Albion, Mines d'	Westville	1er juillet 1868	Trois	3
Barrio's Beach	Tracadie	1er septembre 1868	Une	2½ par eau, 6 par terre.
Thorn's Point	Digby	1er septembre 1868	Deux	8
Red Islands	Lochside	1er avril 1869	do	7
Rivière Philip	Shinemica, pont de	1er juin 1869	Une	19

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. Woodgate,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.—*Fin.*

ETAT de toutes les routes postales discontinuées dans la Nouvelle-Ecosse, durant l'année expirée le 30 juin 1869, indiquant chaque route discontinuée et la raison pour ce faire.

Route.		Distance en milles.	No. de fois par semaine.	Date de la discontinuation.	Motifs de discontinuation.
De	A				
Sydney Nord...................	Sydney, par vapeur...........	....	Semi-mensuelle.......	30 septembre 1868...........	Discontinuation du bateau à-vapeur.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 9.

Etat de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1869, où des lettres contenant de l'argent et transmises par la poste dans la Nouvelle-Ecosse ont été soustraites ou perdues ; indiquant les particularités de chaque cas et exposant le résultat des mesures prises par le Département.

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la Lettre.		Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enrégistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le Département.
				Nom.	Place.			
		1868.	$ cts.					
W. Achhurst	Halifax, N. E	3 juillet	200 00	John McMillan	St. André, N.E	Non reçue	Non enrégistrée	Nulle trace, faute d'enregistrement.
W. Achhurst	Halifax, N. E	19 juillet	2 50	Dlle. Creed	Mills' Village, N.E	Lettre non reçue	do	do
Hugh McKinnon	Renfrew	8 sept	15 00	D. McKinnon	Bergen, Wycocomah, C.B	Lettre non reçue à sa destination	do	do
Rév. J. F. Forbes	Montréal	5 oct	35 00 en billets.	W. Forbes, Ecr	Goshen, par Antigonishe	do	do	do
M. Theakston	Wolfville	2 déc	10 00	P. Theakston	14 Rue Starr, Halifax	do	do	do
Mme. Carteret Hill	Halifax, N. E	20 déc	5 00	Mme. Laurie	Comp. Oakfield, Halifax	do	do	do
Mme. Marg. Young	Truro, N.S	18 déc	12 00 en billets.	Mme. Ryan	8 Rue Starr, Halifax	do	do	do
		1869.						
G. H. DeBlois	Charlottetown	1er jan	10 00	R. F. DeBlois	Collége Windsor	do	do	do
		1868.						
J. J. Wallace	Halifax, N. E	20 nov	210.00 en Greenbacks, bill. $100 payable en or	W.D. Wallace, N.E.	Providence, Rhode Island	do	do	do
A. G. Pineo	Pugwash	15 juillet	10 00 en billets.	M. McIlreach	Halifax, N.E	do	do	do

W. T. Mulloney.....	Kentville..	1869. 15 mars........	50 00 en billets.	James Knight........	48 Upper Water Street, Halifax, N.-E............	do ...	do ..	do
Rév. Geo. Patterson	Green Hill, Rivière Ouest	1er avril.....	25 00	Alex. James, ou James P. Foster..	Halifax, N.-E..	do ...	do ...	do
George B. Irving, mise à la poste par Jno. Cameron	Sherbrooke	9 mars.........	40 00 en billets.	Payzant et King..	Halifax, N.-E	do ...	do ...	do
Hector McLean	Frédéricton	13 mars........	21 00 "	Mme. M. McLean...	Côté Sud de Whycocomah	do ...	do ...	do
Kate Manning	Bridgewater.....	23 avril........	40 00 "	L. F. Darling..	Windsor, N.-E............	Reçue sans son contenu...........	Enregistrée......	Nul preuve pour établir la différence alléguée.
W. G. Bent	Riv, à l'Ours....	9 avril........	80 00	W. et C. Murdoch...	Halifax, N.-E.........	Non reçue..... ..	Non enreg'trée.	Nulle trace, faute d'enregistrement.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.

INDIQUANT les bureaux d'expédition d'argent en opération dans la Nouvelle-Ecosse, en tout temps pendant l'année expirée le 30 juin 1869 ; le comté dans lequel chaque bureau est situé ; le nombre et le montant des mandats d'articles d'argent émis et payés ; le montant de la commission perçue par chaque bureau respectivement, et la part allouée comme compensation au maître de poste.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Albion, Mines d'........	Pictou	98	2755 50	26 60	98	2755 50	7 68
Amherst	Cumberland........	380	19563 68	164 10	380	19563 68	53 72
Annapolis.........	Annapolis	487	21795 83	153 00	487	21795 83	60 01
Antigonish	Antigonish.........	451	27036 95	158 60	451	27036 95	71 93
Arichat.........	Richmond	732	35823 25	195 95	732	35823 25	94 65
Baddeck	Victoria	275	11881 26	71 65	275	11881 26	32 95
Barrington	Shelburne...........	277	11044 96	61 65	277	11044 96	31 13
Bridgetown...............	Annapolis..........	542	25326 16	171 35	542	25326 16	67 65
Bridgewater	Lunenburgh	288	11634 31	65 35	288	11634 31	31 28
Canning..........	Kings................	131	4117 64	31 20	131	4117 64	11 26
Canso.......................	Guysboro	121	1913 00	13 15	121	1913 00	6 11
Chester	Lunenburgh	103	2423 33	14 25	103	2423 33	6 97
Cow Bay..................	Cap Breton.........	479	26632 42	146 50	479	26632 42	70 30
Chemins de traverse..	Guysboro...........	11	334 13	1 75	11	334 13	00 87
Digby	Digby	328	11883 98	74 25	328	11883 98	34 26
Guysboro'.....	Guysboro...........	427	18122 96	99 85	427	18122 96	48 67
Halifax	Halifax...............	3338	101239 98	1384 69	977	50903 30	....
Hawkesbury	Richmond	54	2156 57	11 85	54	2156 57	5 71
Kentville..................	Kings	347	11745 68	83 75	347	11745 68	32 91
Lingan......................	Cap Breton.........	142	10500 53	52 80	142	10500 53	26 92
Little Glace Bay	Cap Breton..	320	16750 99	87 55	320	16750 99	43 66
Liverpool	Queens...............	737	21022 62	142 90	737	21022 62	59 84
Lunenburgh	Lunenburgh	182	4345 73	29 20	182	4345 73	12 46
Mabou	Inverness...........	172	5479 43	30 90	172	5479 43	15 13
Newport....................	Hants	51	1332 79	7 20	51	1332 79	3 96
New Glasgow...........	Pictou...............	274	7726 62	78 70	274	7726 62	23 13
North Sydney	Cap Breton..........	726	72638 60	385 90	726	72638 60	187 71
Parrsboro..................	Cumberland........	228	9206 28	55 65	228	9206 28	24 50
Pictou.......................	Pictou	532	20661 01	208 65	532	20661 01	59 51
Plaister Cove...........	Inverness	189	9374 66	50 95	189	9374 66	25 38
Port Hood.....	Inverness...........	249	8601 90	49 10	249	8601 90	23 75
Port Mulgrave.........	Guysboro...........	113	3131 41	18 40	113	3131 41	9 15
Pugwash	Cumberland	81	2170 10	16 60	81	2170 10	6 22
Shelburne	Shelburne	250	11335 83	66 00	250	11335 83	29 93
Sherbrooke...............	Guysboro...........	275	10958 42	97 50	275	10958 42	29 84
St. Pierre.................	Richmond	268	7637 67	49 05	268	7637 67	21 26
Sydney	Cap Breton.........	678	31060 13	179 09	678	31060 13	83 47
Truro	Colchester	261	6391 80	59 25	261	6391 80	20 80
Tusket	Yarmouth...........	29	754 01	5 15	29	754 01	2 01
Wallace............	Cumberland	133	3371 66	22 45	133	3371 66	10 11
Westport	Digby	73	2190 64	12 30	73	2190 64	6 15
Weymouth.........	Digby	157	4914 20	37 40	157	4914 20	13 75
Whycocomah	Inverness...........	96	4356 65	23 30	96	4356 65	11 66
Wilmot	Annapolis	194	10448 91	71 90	194	10448 91	27 43
Windsor.................	Hants	181	6527 24	54 80	181	6527 24	21 22
Wolfville..................	Kings.	266	10139 80	73 15	266	10139 80	29 99
Yarmouth	Yarmouth............	682	27227 17	183 25	682	27227 17	75 69
	Total..	16408	677688 39	5079 08	14047	627351 71	1571 69

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—A.

INDIQUANT le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans la Nouvelle-Ecosse sur le Royaume Uni, durant l'année expirée le 30 juin 1869 ; le montant de ces mandats en cours provincial ; la commission payée sur iceux ; le nombre de mandats payés dans la Nouvelle-Ecosse émanant des bureaux d'expédition d'argent dans le Royaume-Uni ; et la commission accordée aux maîtres de poste, savoir : ¼ d'un pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commis'on afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant. des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Albion, Mines d'........	Pictou	31	437 12	12 75	....	....	1 09
Amherst	Cumberland	21	761 18	16 00	1	25 00	1 96
Annapolis	Annapolis	9	137 63	3 75	4	56 87	0 49
Antigonish	Antigonish	8	314 22	6 75	....	....	0 78
Arichat	Richmond	1	50 00	1 00	....	....	0 12
Baddeck............	Victoria	12	375 94	8 75	4	95 00	1 18
Barrington	Shelburne	2	10 00	00 50	5	65 00	0 19
Bridgetown............	Annapolis	13	190 87	5 50	1	10 00	0 50
Canning	King's............	3	65 00	1 50	2	34 44	0 25
Cow Bay............	Cap Breton........	5	40 85	1 50	....	....	0 10
Digby	Digby	2	80 00	1 75	3	125 00	0 51
Halifax	Halifax	1891	36532 20	699 00	354	5370 87	....
Kentville	King's	18	450 25	10 50	1	50 00	1 25
Liverpool	Queen's	15	275 91	7 00	3	90 00	0 92
Lunenburgh	Lunenburgh	3	30 29	1 25	4	175 00	0 52
Mabou	Inverness........	1	2 50	00 25	....	....	....
New Glasgow............	Pictou	44	772 30	19 75	3	100 00	2 18
Newport	Hants............	....	....	....	2	26 50	0 07
North Sydney	Cap Breton........	16	256 85	7 25	....	....	0 64
Pictou	Pictou............	48	1302 41	30 25	5	138 00	3 60
Parrsborough............	Cumberland........	1	10 00	00 25	....	....	0 03
Port Mulgrave............	Guysboro'........	1	10 00	00 25	2	46 25	0 14
Pugwash	Cumberland	....	....	....	1	25 00	0 06
St. Pierre............	Richmond	....	....	....	1	5 00	0 02
Shelburne	Shelburne	2	47 92	1 25	....	....	0 12
Sherbrooke............	Guysboro'	80	1807 50	45 00	3	100 00	4 77
Sydney............	Sydney	21	379 07	10 00	5	41 25	1 05
Truro............	Colchester........	26	531 38	13 00	6	123 04	1 63
Tusket............	Yarmouth........	2	7 75	00 50	....	....	0 02
Wallace	Cumberland........	....	....	....	2	27 00	0 07
Weymouth	Digby	....	....	....	1	5 00	0 01
Wilmot............	Annapolis........	7	123 75	3 50	....	....	0 31
Windsor	Hants............	23	590 38	14 00	12	226 00	2 04
Wolfville............	King's............	10	279 58	6 50	2	51 63	0 83
Yarmouth	Yarmouth	15	339 65	8 25	16	379 85	1 80
	Total........	2331	46212 50	937 50	443	7391 70	29 25

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—B.

INDIQUANT le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans la Nouvelle-Ecosse sur le Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1869; le montant de ces mandats en cours provincial; la commission payée sur iceux; le nombre des mandats payés dans la Nouvelle-Ecosse émanant des bureaux d'expédition d'argent en Canada; et la commission accordée aux maîtres de poste en Canada, savoir: ¼ d'un pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commis'on afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Albion, Mines d'	Pictou	2	14 00	0 50	....	....	0 04
Amherst	Cumberland	97	7325 25	76 75	....	....	18 31
Annapolis	Annapolis	35	2625 81	27 50	2	32 00	6 64
Antigonish	Antigonish	27	923 08	12 75	1	5 00	2 32
Arichat	Richmond	9	302 18	4 25	....	....	0 76
Baddeck	Victoria	4	44 64	1 25	2	40 91	0 21
Barrington	Sherburne	5	20 98	1 25	....	....	0 05
Bridgetown	Annapolis	18	712 02	9 50	....	....	1 78
Bridgewater	Lunenburg	8	342 58	4 50	....	....	0 86
Canning	King's	13	1016 66	10 50	....	....	2 54
Canso	Guysborough	4	3 83	1 00	1	25 00	0 07
Chester	Lunenburg	1	74 06	0 75	....	....	0 19
Cow Bay	Cap Breton	10	383 14	5 00	....	....	0 96
Digby	Digby	12	676 31	8 00	....	....	1 69
Guysborough	Guysborough	4	14 50	1 00	....	....	0 04
Halifax	Halifax	250	7580 71	105 25	144	4457 98	....
Hawkesbury	Richmond	1	1 00	0 25	....	....	....
Kentville	King's	10	467 71	5 50	....	....	1 17
Little Glace Bay	Cap Breton	2	43 04	0 50	1	34 45	0 19
Liverpool	Queen's	31	923 50	13 25	2	52 33	2 44
Lunenburgh	Lunenburg	1	10 00	0 25	2	51 16	0 15
Mabou	Inverness	2	90 09	0 50	....	....	0 23
New Glasgow	Pictou	55	2747 31	32 50	5	370 50	7 79
North Sydney	Cap Breton	16	712 08	8 75	....	....	1 78
Parrsborough	Cumberland	2	23 60	0 50	....	....	0 06
Pictou	Pictou	153	11668 68	123 25	5	139 50	29 52
Plaister Cove	Inverness	1	20 83	0 25	1	40 39	0 15
Port Hood	do	1	60 00	0 75	1	20 00	0 20
Port Mulgrave	Guysborough	....	....	....	....	....	....
Pugwash	Cumberland	8	451 18	5 00	....	....	1 13
Shelburne	Shelburne	11	466 33	5 25	....	....	1 17
Sherbrooke	Guysborough	11	558 68	5 50	6	252 41	2 03
St. Pierre	Richmond	19	744 00	8 25	....	....	1 86
Sydney	Cap Breton	15	366 10	5 75	2	65 00	1 08
Truro	Colchester	41	1471 43	19 00	1	40 00	3 78
Wallace	Cumberland	6	208 50	3 00	....	....	0 52
Weymouth	Digby	17	1236 10	13 00	....	....	3 09
Wilmot	Annapolis	15	959 56	10 50	....	....	2 40
Windsor	Hants	18	581 96	7 50	7	155 08	1 84
Wolfville	King's	19	1018 25	11 75	3	85 00	2 76
Yarmouth	Yarmouth	37	1219 39	17 75	6	186 35	3 51
	Total	991	48109 98	568 25	192	6053 06	105 31

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—C.

INDIQUANT le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans la Nouvelle-Ecosse sur Terreneuve, durant l'année expirée le 30 juin 1869; le montant de ces mandats en cours provincial; la commission payée sur iceux; le nombre de mandats payés dans la Nouvelle-Ecosse émanant des bureaux d'expédition d'argent dans Terreneuve; et la commission allouée aux maîtres de poste, savoir: ¼ d'un pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
Amherst	Cumberland	33	1100 10	14 75	9	419 29	3 80
Annapolis	Annapolis	60	2738 41	32 75	13	562 60	8 25
Antigonish	Antigonish	8	191 62	2 75	1	4 85	0 49
Arichat	Richmond	5	195 83	2 75	1	12 00	0 52
Baddeck	Victoria	3	106 87	1 50	15	430 33	1 34
Barrington	Shelburne	4	141 04	1 75	4	136 19	0 69
Bridgetown	Annapolis	72	3496 54	42 25	3	114 14	9 03
Bridgewater	Lunenburg	1	80 00	1 00	2	31 10	0 28
Canning	Kings	9	276 38	3 50	1	12 27	0 72
Canso	Guysboro'	....	....	....	1	25 00	0 06
Cow Bay	Cap Breton	3	143 16	1 75	1	15 00	0 40
Digby	Digby	10	310 04	2 75	12	556 89	2 17
Guysboro'	Guysboro'	8	103 91	2 25	2	56 08	0 40
Halifax	Halifax	162	5301 52	72 50	159	5813 35	....
Hawkesbury	Inverness	1	4 63	00 25	....	....	0 01
Kentville	Kings	28	1503 23	17 25	2	60 00	3 91
Liverpool	Queens	40	958 52	14 50	5	156 02	2 79
Lunenburgh	Lunenburg	4	67 29	1 25	....	....	0 17
Newport	Hants	....	....	....	1	29 64	0 07
New Glasgow	Pictou	5	319 85	3 25	7	249 75	1 42
North Sydney	Cap Breton	2	11 00	00 50	....	....	0 03
Parrsborough	Cumberland	22	1044 83	12 00	6	187 14	3 08
Pictou	Pictou	27	1620 73	17 50	22	1476 98	7 74
Plaister Cove	Inverness	2	85 00	1 00	4	74 64	0 40
Port Hood	Inverness	2	82 00	1 00	....	....	0 20
Pugwash	Cumberland	5	220 58	2 75	....	....	0 55
Shelburne	Shelburne	4	106 77	1 25	....	....	0 27
Sydney	Cap Breton	5	128 75	1 75	5	64 58	0 48
St. Pierre	Richmond	9	197 50	2 50	1	25 00	0 56
Truro	Colchester	8	166 75	2 75	23	971 94	2 85
Tusket	Yarmouth	2	72 77	1 00	2	50 46	0 31
Wallace	Cumberland	2	43 87	00 50	1	10 00	0 13
Westport	Digby	....	....	....	3	129 54	0 33
Weymouth	Digby	11	241 69	4 00	....	....	0 60
Wilmot	Annapolis	20	1041 66	12 25	1	33 00	2 62
Windsor	Hants	14	512 33	6 00	17	827 62	3 35
Wolfville	Kings	21	863 62	10 50	7	357 29	3 05
Yarmouth	Yarmouth	53	2459 13	34 00	9	257 37	6 79
	Total	665	25911 90	330 00	340	13150 06	69 86

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—D.

INDIQUANT le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans la Nouvelle-Ecoss sur Terreneuve, durant l'année expirée le 30 juin 1869; la valeur de ces manda en espèces du cours provincial, les commissions reçues sur iceux, le nombre d mandats payés dans la Nouvelle-Ecosse émanant des bureaux d'expéditio d'argent dans Terreneuve, et la commission allouée aux maîtres de post savoir : $\frac{1}{4}$ d'un pour cent sur les mandats émis et payés.

Bureau d'expédition. d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commissio allouée au maîtres d poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ c
Albion, Mines d'......	Pictou..................	3	66 00	1 00	....	....	0 1
Amherst	Cumberland........	1	16 00	0 25	....	....	0 0
Annapolis	Annapolis	....	....	....	5	272 00	0 6
Antigonish	Antigonish.........	....	....	....	18	314 66	0 7
Arichat.....................	Richmond	2	27 45	0 50	9	167 95	0 4
Baddeck	Victoria.	....	....	....	3	36 21	0 0
Cow Bay..................	Cap Breton.........	1	10 00	0 25	1	56 00	0 1
Halifax.....................	Halifax..............	61	1396 35	21 50	96	1678 12	0 [illegible]
Liverpool	Queen's..............	....	....	....	1	4 16	0 [illegible]
New Glasgow............	Pictou.................	1	20 00	0 25	2	37 96	0 1
North Sydney...........	Cap Breton.........	7	222 50	2 00	20	872 94	2 7
Parrsborough............	Cumberland........	....	....	....	1	80 00	0 2
Pictou.......................	Pictou	3	15 50	0 75	2	40 50	0 1
Plaister Cove............	Inverness............	....	....	....	1	29 38	0 [illegible]
Sherbrooke	Guysboro'...........	1	40 00	0 50	....	....	0 1
Sydney	Sydney	....	....	....	7	211 00	0 [illegible]
Truro	Colchester	....	....	....	1	21 75	0 [illegible]
Wallace	Cumberland.........	....	....	....	1	10 00	0 [illegible]
Wilmot	Annapolis............	....	....	....	2	35 00	0 [illegible]
Windsor	Hants	....	....	....	....	....	....
Wolfville	King's	....	....	....	....	....	....
Yarmouth	Yarmouth...........	2	35 00	0 50	....	....	0 [illegible]
	Total..........	82	1838 80	27 50	170	3870 63	6 [illegible]

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Post

A. WOODGATE
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—E.

INDIQUANT le nombre de mandats d'articles d'argent émis dans la Nouvelle-Ecosse sur l'Ile du Prince Edouard, durant l'année expirée le 30 juin 1869 ; le montant de ces mandats en cours provincial ; la commission payée sur iceux ; le nombre de mandats payés dans la Nouvelle-Ecosse, émanant des bureaux d'expédition d'argent de l'Ile du Prince Edouard ; et la commission allouée aux maîtres de poste, savoir : ¼ d'un pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

Bureau d'expédition d'argent.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.	Commission allouée aux maîtres de poste.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts
Amherst	Cumberland	2	58 37	0 75	11	738 52	1 99
Antigonish	Antigonish	3	138 00	1 75	3	112 00	0 63
Arichat	Richmond	3	161 50	1 75	4	93 66	0 64
Bridgetown	Annapolis	5	238 00	2 50	....	....	0 59
Cow Bay	Cap Breton	2	82 00	1 00	....	....	0 21
Digby	Digby	1	26 79	0 50	....	....	0 07
Guysboro'	Guysboro'	3	66 64	1 25	....	....	0 16
Halifax	Halifax	30	846 90	12 75	92	3300 56	....
Liverpool	Queen's	2	100 75	1 25	2	61 30	0 41
Lunenburgh	Lunenburgh	2	165 50	1 75	1	24 62	0 48
New Glasgow	Pictou	3	78 39	1 00	....	....	0 20
Sydney Nord	Cap Breton	2	11 25	0 50	....	....	0 03
Pictou	Pictou	4	175 64	2 25	5	179 06	0 89
Plaister Cove	Inverness	1	17 00	0 25	....	....	0 04
Port Mulgrave	Guysboro'	1	17 50	0 25	1	10 00	0 07
Shelburne	Shelburne	6	248 60	2 75	....	....	0 62
Sherbrooke	Guysboro'	1	2 00	0 25	2	55 00	0 14
St. Pierre	Richmond	1	20 00	0 25	....	....	0 05
Sydney	Cap Breton	....	....	....	2	19 30	0 05
Truro	Colchester	....	....	....	5	69 50	0 17
Wallace	Cumberland	4	163 75	1 75	2	109 50	0 68
Weymouth	Digby	1	30 00	0 50	....	....	0 07
Windsor	Hants	....	....	....	1	22 00	0 05
Wolfville	King's	1	10 00	0 25	10	97 00	0 27
Yarmouth	Yarmouth	1	10 00	0 25	1	15 00	0 06
	Total	79	2669 58	35 50	140	4907 02	8 57

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 11.

INDIQUANT le coût annuel du système des envois d'argent dans la Nouvelle-Ecosse, spécifiant en détail les déboursés pour salaires, annonces, impressions, papeterie et toutes autres dépenses, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Noms.	Particularités.		Montant.
	SALAIRES.		$ cts.
James H. Thorne	Surintendant		1600 00
Frederick Creighton	Premier commis		800 00
John B. Gray	Second commis		600 00
Stephen Thorne	Troisième commis		300 00
Thomas Conran	Messager et aide		500 00
	DEPENSES CONTINGENTES.		$3800 00
		$ cts.	
	Formules et impressions, etc	589 25	
	Papeterie, livres blancs, etc	265 97	
	Télégrammes	29 37	
	Loyer de bureaux	200 00	
	Taxes	17 40	
	Combustible et gaz	21 48	
	Taxe d'aqueduc	5 00	
	Meubles	11 00	
	Poëles et nettoyage de tuyaux	3 50	
	Nettoyage du bureau	9 50	
	Dépenses diverses	29 80	
			1182 27
	Total		$4982 27

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Poste.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 12.

INDIQUANT les noms des nouveaux bureaux de mandats d'articles d'argent qui ont été créés et de ceux qui ont été abolis dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année.

Trois nouveaux bureaux de mandats d'articles d'argent.

Chemins de traverse	Comté de	Guysboro.
Hawkesbury	do	Richmond.
Pugwash	do	Cumberland.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 13.

INDIQUANT les pertes, s'il y en a eu, éprouvées dans l'exploitation du service d[es] mandats d'articles d'argent dans la Nouvelle-Ecosse, et leurs causes.

Il n'y a pas eu de pertes.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Pos[tes].

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

Analyse Generale de l'opérations du système des mandats d'articles d'argent dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année expirée le 30 juin 1868.

			$ cts.
OPERATIONS DE L'ANNEE.			
Mandats émis dans la Nouvelle-Ecosse et payables dans la Nouvelle-Ecosse		$552,945 63	
Do do	Royaume-Uni	46,212 50	
Do do	Ontario et Québec	48,109 98	
Do do	Nouveau-Brunswick	25,911 90	
Do do	Isle du Prince-Ed	2,669 58	
Do do	Terreneuve	1,838 80	
Total des mandats émis dans la Nouvelle-Ecosse			677,688 39
Mandats émis dans la Nouvelle-Ecosse et payables dans la Nouvelle-Ecosse		$552,945 63	
Do Royaume-Uni	do	7,391 70	
Do Ontario et Québec	do	6,053 06	
Do Nouveau-Brunswick	do	13,150 06	
Do Isle du Prince-Edouard	do	4,907 02	
Do Terreneuve	do	3,870 63	
			588,318 10
Total des émissions et paiements			1,266,006 49
REVENU AFFERANT A LA NOUVELLE-ECOSSE.			
Droits de com. perçus sur mandats dans la N.-Ecosse et payables dans la N.-Ecosse		$3,180 33	
Do do	Royaume-Uni	937 50	
Do do	Ont. et Québec	568 25	
Do do	N.-Brunswick	330 00	
Do do	Isle du P. E.	35 05	
Do do	Terreneuve	27 60	
			5,079 08
A DEDUIRE.			
Commission aux maîtres de poste de la Nouvelle-Ecosse		$1,571 69	
Balance des droits de commission en faveur du Royaume-Uni		345 75	
Do do Ontario et Québec		242 87	
Do do Nouveau-Brunswick		77 50	
		$2,237 81	
Moins—Balance due de l'Isle du Prince Edouard	$15 75		
Do Terreneuve	15 38		
		31 13	
			2,206 68
Recette nette au crédit de la Nouvelle-Ecosse			$2,872 40

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. Woodgate,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 14.—(*Supplémentaire.*)—Copie des registres de toutes les offres faites pour le transport des malles dans la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1868 au 30 juin 1869.

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Arichat et Petite de Grat. (3 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Mai 14..	Juin 12..	Michael Power...	Arichat	Juin 5..	Juin 9..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	60 00	No. 1 acceptée.
				Angus McNeil.....	do	Mai 9..	Mai 12..	2		90 00	
				George Lafford...	do	" 28..	Juin 1er	3		100 00	
Section Centr'le du nord-est de Margaree et B. de P. des Fourches. (9 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 14..	Juin 12..	Hugh Fraser	N. E. Margaree...	Juin 8..	Juin 11..	1	...... do	24 00	No. 1 acceptée.
				David Ross.........	do ...	" 8..	" 11..	2		28 00	
				NicholasTompkin	do ...	" 5..	" 8..	3		28 40	
				David Carmichael	do ...	" 9..	" 13..	4		30 00	
				Mark W. Crowdis	do ..	" 9..	" 13..	5		36 00	
Petit Bras d'Or et côté sud de l'île de Boularderie. (16 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, deux ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Avril 27..	Juin 15..	Donald McDonald	Côté Sud de Boularderie.....	Juin 10..	Juin 13..	1	..... do	231 00	No. 1 acceptée.
				Mur. McDonald...	Petit Bras d'Or...	" 1..	" 8..	2		239 60	
				Alex. Fraser.......	Boularderie.........	" 2..	" 8..	3		279 00	
				Allan McLean.....	Petit Bras d'Or...	" 8.,	" 12..	3a		279 00	
				Hector Corbett...	Boularderie.........	" 3..	" 11..	4		300 00	
				K. R. McKenzie..	do	" 5..	" 12..	4a		300 00	
				K. McKenzie......	do	Mai 25..	" 1er	5		320 00	
				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6		400 00	

Yarmouth, (passant par Chegoggin) et Cranberry Head. (8 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Avril 27..	Juin 15..	A. Thurston.......	Cranberry Head..	Mai 25..	Juin 4..	1	...... do	70 00	Acceptée.
St. Pierre et Head West Bay. (67 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Mai 27..	Juin 19..	Donald Ross.......	Rivière Tear......	Juin 12..	Juin 16..	1	...... do	128 00	No. 1 acceptée.
				Allan McRae	RivièreNoireWest Bay	" 12..	" 16..	2		148 49	
				Duncan Cameron	Head West Bay..	" 8..	" 16..	3		156 00	
				John McLeod.....	Pte. du chenal St. George	" 5..	" 9..	4		160 00	
				Wm. McKenzie...	Pte. McKenzie Head W. Bay...	" 8..	" 12..	4a		160 00	
				D.H. McLaughlin	Head West Bay...	" 8..	" 16..	4b		160 00	
				John R. Morrison	St. Pierre	" 8..	" 17..	5		175 00	
				Murdo McRae.....	do	" 5..	" 9..	6		200 00	
				Allen Corbit.......	do	" 15..	" 18..	7		220 00	
				Jos. L. Hume......	do	" 10..	" 15..	8		260 00	
				Michael Kyte......	Rivière Tear.......	" 8..	" 11..	9		400 00	
Barrio's Beach et Tracadie. (2½ milles par eau, 6 milles par terre.)	Service une fois par semaine, du 1er septembre 1868. Transport en chaloupe ou à cheval Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 14.	Simon Boudroit...	Barrio's Beach....	Juil. 31..	Août 3..	1	...... do	25 50	No. 1 acceptée.
				Simon Benoit......	do	Août 8..	" 11..	2		28 00	
				B. Boudroit, junr.	Tracadie.....	Juil. 24..	Juil. 28..	3		32 00	
Stat. de Mount Uniacke et Rawdon Sud. (9 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1869. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 16..	Août 14.	John McLearn...	Rawdon Sud......	Août 10..	Août 12..	1	...... do	59 93	No. 1 acceptée.
				John Kelly........	Rawdon	" 11..	" 14..	2		60 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Condititions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
Cross Roads, Country Harbor et Goshen. (20 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1868. Juil. 9..	1868. Août 14..	Alex. Sutherland.	Country Harbor...	1868. Août 12..	1868. Août 12..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	$ cts. 40 00	No. 1 acceptée.
				James A. Mason..	do	" 7..	" 12..	2		40 00	
				S. S. Hudson......	do	" 8..	" 12..	3		46 46	
				Joseph C. Fenton.	Goshen	" 8..	" 12..	4		48 00	
				David Sinclair.....	do	" 10..	" 12..	5		53 00	
Mabou et Sight Point. (15 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 16..	Août 21..	Donald McMaster	N. E. de Mabou..	Août 19..	....	1	...... do	50 00	No. 1 acceptée.
				Allan McDonald.	Mabou................	" 17..	Août 20..	2		56 00	
				Richard Fynn ...	do	" 17..	" 20..	3		56 00	
				D. McEachen	Sight Point.........	" 1..	" 14..	4		88 00	
				John McDonald..	Mines de charbon	" 6..	" 15..	5		96 00	
Bridgewater et Middlefield. (25 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 16..	Août 21..	Henry Will.......	Bridgewater.........	Août 17..	Août 20..	1	.... do	108 00	No. 1 acceptée.
				Z. P. Armstrong et Wiles..........	Pte.E. de Medway et Bridgewater.	" 12..	" 14..	2		130 00	
				John Kelly.........	Bridgewater........	" 19..	" 21..	3		130 00	
				Henry Kedy, Sr..	Chelsea	Juil. 29..	" 3..	4		135 50	
				George E. Starratt	Bridgewater........	Août 19..	" 21..	5		200 00	
Bridgewater et New Canada. (11 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 16..	Août 21..	William Cronan..	Bridgewater........	Août 17..	Août 21..	1	...... do	60 00	No. 1 acceptée.
				Isaac Durland.....	do	" 17..	" 20..	2		76 00	
				Z. B. Armstrong et Wiles...........	Pte.E. de Medway et Bridgewater	" 12..	" 14..	3		78 00	
										100 00	

36 Pleasant River et Brookfield. (8 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 17..	Août 21..	Warren Dexter...	Pleasant River ...	Août 17..	Août 21..	1	...... do	56 00	No. 1 acceptée.
				J. M. Freeman	do ...	" 12..	" 27..	2		80 00	
				Wm. McKay......	do ...	" 17..	" 20..	3		80 00	
				Wm. Hendry......	Brookfield	Juil. 24..	" 1..	4		100 00	
Antigonishe et Cap George. (22 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Août 12..	Août 21..	A. J. McGillivray	Antigonishe	Août 19..	Août 21..	0	...... do	120 00	Sou. non signée.
				R. McDonald.....	do	" 19..	" 21..	1		190 00	No. 1 acceptée.
				A. J. McGillivray	do	" 19..	" 21..	2		220 00	
				Angus Boyd	do	" 19..	" 21..	3		232 00	
				A. McGillivray....	do	" 17..	" 20..	4		300 00	
				do.	do	" 10..	" 12..	5		480 00	
Truro et Londonderry. (19½ milles.)	Service une fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 29..	Août 28..	Alex. Crow.........	Onslow	" 22..	Août 29..	0	...... do	70 00	Soumission reçue après la date.
				Chas. R. Peirson..	Truro	" 11..	" 13..	1		71 60	No. 1 acceptée.
				John McLure.....	do	" 22..	" 25..	2		100 00	
				Geo. Sutherland..	do	" 13..	" 27..	3		100 00	
				Philip Fulmore...	Rivière De Bert..	" 20..	" 25..	4		129 00	
281 Guysboro' et Melrose. (38 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 29..	Sept. 4..	Joseph Tays.......	Shubénacadie......	Sept. 1er	Sept. 2..	1	..... do	350 00	Une fois par sem.
				Geo. W. Scott......	Guysboro'...........	Août 29..	" 5..	2		560 00	No. 2 acceptée.
				Joseph Tays.......	Shubénacadie.....	Sept. 1er	" 2..	3		585 00	
				John W. Peart...	Guysboro..........	Août 29..	" 14..	4		600 00	
				Jas. A. Steele.....	do	" 26..	" 5..	5		600 00	Une fois par sem.
				Chas. Peldie......	do	" 30..	" 5..	6		650 00	
				Jas. A. Steele.....	do	....	" 5..	7		800 00	
Guysboro' et Port Mulgrave. (24 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 29..	Sept. 4..	Joseph L. Hart....	Manchester	Août 29..	Sept. 14..	1	...... do	189 00	Adressée à Ottawa par erreur.
				Robt. Sciles.......	Guysboro'...........	" 29..	" 14..	2		189 50	do.
				John Cody.........	Manchester.........	Sept. 2..	" 4..	0		195 00	Non signée.
				John A. Steele ...	do	" 1..	" 5..	3		200 00	No. 4 acceptée.
				Wm. G. Scott, jr.	Guysboro'...........	" 1..	" 4..	4		200 00	
				James A. Steele..	do	Août 26..	" 5..	5		200 00	Une fois par sem.
				Jas. L. Whitman.	Manchester	" 31..	" 14..	6		209 00	Adressée à Ottawa par erreur.
				Jas. R. Atwater...	do	" 29..	" 14..	7		225 00	do
				Lothrop.Whitman	do	" 19..	" 14..	8		239 00	do
				Jas. A. Steele.......	Guysboro'.....	"	" 5..	9		300 00	
				Wm. G. Scott, Jr.	do	Sept. 1er	" 5..	10		345 00	
				Chas. Peddie	do	Août 31..	" 5..	11		400 00	
				Geo. W. Scott	do	" 28..	" 5..	12		900 00	
				Jno. Alex. Steele.	Manchester	" 31.	" 5..	13		1166 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soum.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Enfield et Renfrew. (7 milles.)	Service quatre fois par semaine, du 15 novembre 1868. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Sept. 28..	Nov. 2..	Thos. Taylor......	Renfrew	Oct. 31..	Nov. 2..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	60 00	No. 1 acceptée.
				H. M. Bunkee.....	do	" 31..	" 2..	2		100 00	
				Leonard Brown...	do	Nov. 2..	" 2..	3		120 00	
				Wm. Gardner	do	Oct. 31..	" 2..	4		140 00	
Molasses Harbor et Torbay. (14 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er décembre 1868. Transport à pied ou à cheval. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 16..	Nov. 13..	Edward Pelerin....	Molasses Harbor..	Nov. 5..	Nov. 9..	1	...... do	98 00	No. 1 acceptée.
				Val. McDonald...	do ..	" 9..	" 13..	2		120 00	
Chester et Windsor. (38 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 17..	Nov. 20..	H. B. Mitchell.....	Chester	Nov. 18..	Nov. 20..	1	...... do	370 00	No. 1 acceptée.
				Jos. Vaughan......	Windsor	" 18..	" 20..	2		440 00	
				Isaac Frail.........	Chester..............	" 14..	" 18..	3		450 00	
				Chas. A. Brown...	do	" 16..	" 18..	4		520 00	
Tracadie et Port Mulgrave. (15 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Nov. 19..	Déc. 10..	Alex. Kenny	Tracadie	Déc. 10..	Déc. 10.. 1.30 p.m.	1	...... do	400 00	Reçue trop tard.
				Benj. Pettifas......	do	" 5..	Déc. 10..	2		440 00	No. 2 acceptée.
				Donald Chisholm.	do	" 5..	"	3		....	
				Edward Delory...	do	Nov. 30..	"	4		480 00	
				Andrew Boyle.....	do	Déc. 8..	Déc. 10..	5		580 00	
				John Forrestall ..	Auld's Cove.......	" 3..	"	6		750 00	

Guysboro' et Port Mulgrave *via* Route de la rive. (35 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er janvier 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 16..	Déc. 11..	Thos. McKeough.	Manchester	Oct. 31..	Nov. ...	1	..... do	120 00	Non acceptée : représentée par le maître de poste comme une personne incapable. No. 2 acceptée.
				John Cody.........	Guysboro'..	Déc. 8..	Déc. 11..	2		135 00	
				Wm. G. Scott, Jr.	do	Nov. 7..	....	3		196 00	
				Joseph Torry......	do	Déc. 1er	....	4		197 00	
				Jas. L. Whitman.	Manchester..	" 5..	....	5		198 00	
B. I. de la Riv. à l'Ours et B. I. de Smith's Cove. (5 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er février 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Déc. 3..	1869. Jan. 1er	Wm. Riordan	Rivière à l'Ours...	Déc. 28..	Déc. 31..	1	. .... do	126 00	No. 1 acceptée.
				Wm. Potter...	do ...	" 20..	" 31..	2		130 00	
				Jas. R. Elliot	do ...	" 28..	" 31..	3		140 00	
				Allister Morse.....	do ...	" 24..	" 31..	4		144 00	
				Wm. Henshaw.....	do ...	" 28..	" 31..	5		164 00	
Halifax et Prospect. (21 milles.) Prospect et Peggy's Cove. (18 milles.)	Service deux et une fois par semaine respectivement, du 1er février 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Déc. 13..	Jan. 15..	James Cooling.....	Halifax...	1869. Jan. 2..	1869. Jan. 2..	1	...... do	192 00	No. 1 acceptée.
				Geo. J. Longard..	Haut Prospect.....	" 14..	" 14..	2		196 00	
				Jno. McGrath.....	do ...	" 7..	" 13..	3		230 00	
				Jno. Foster.	Prospect	" 11..	" 13..	4		280 00	
				Mich. Neville......	Halifax..	" 14..	" 14..	5		280 00	
				Andrew Scott......	Dover.	" 4..	" 6..	6		280 00	
				Mich. Mullins	Prospect..	" 13..	" 15..	7		300 00	
				Mich. et Jas. Power	Haut Prospect.....	" 8..	" 13..	8		320 00	
				Daniel Hoskins...	Halifax...............	" 15..	" 15..	9		400 00	
				Jas. King..........	do	" 15..	" 15..	10		600 00	
Truro et Pugwash *via* Montagne de Tatamagouche. (52 milles.)	Service trois fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	1869. Jan. 30..	Mars 5..	Arch. McKenzie..	Tatamagouche ...	Mars 2..	Jan. 5..	1	...... do	694 00	
				Alex. McKay......	Truro	Fév. 26..	Mars 5..	2		850 00	
				Sheppard Boyd...	do	" 15..	" 5..	3		875 00	
				Benj. et Jas. Blair.	Tatamagouche ...	Mars 2..	" 5..	4		1000 00	No. 4 acceptée à $850.
Ruisseau de Bailey et l'établis. en arrière de Knoydart. (5 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture ou à cheval. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Fév. 16..	Mars 12..	Hugh McGilvray.	Ruisseau Bailey..	Mars 9..	Mars 12..	1	.... . do	20 00	No. 1 acceptée.
				J. McDonald, Jr.	do	" 9..	" 12..	2			

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
Waverly et Traverse de Scott. (3 milles.)	Service six fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	1869. Jan. 27..	1869. Mars 12..	Jno. Lingley.......	Waverly	Mars —	Mars 10..	1	Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce.	99 00	No. 1 acceptée.
				Philip Goff.........	do	" 11	" 12..	2			
Red Islands et Lockside. (Côté N. de Loch Lomond.) (7 milles.)	Service deux fois par semaine, du 1er avril 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Fév. 9..	Mars 12..	Allan McAskill...	Lockside......	Fév. 22..	Mars 13..	1	...... do	56 00	Trop tard.
				Peter Campbell...	Red Islands........	" 19..	" 12..	2		58 00	No. 2 acceptée.
				J. McKiggan, jr...	Côté N. de Loch Lomond	Mars 10..	" 18..	3		63 00	Trop tard.
				Kenneth McLeod.	Loch Lomond.....	Fév. 8..	Fév. 24..	4		64 00	
				Rod. McLeod	C.N.de L.Lomond	" 27..	Mars 11..	5		64 00	
				S. McKenzie	Red Islands........	Mars 1er	" 5..	6		90 00	
				Jno. McKenzie ...	do	Fév. 25..	" 5..	7		96 00	
				James Johnston...	do	Mars 1er	" 6..	8		100 00	
Amherst et Fenwick. (Nappan.) (6 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er mai 1869. Transport en voiture ou à cheval. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mars 25..	Avril 23.	Geo. A. Davison..	Fenwick	Avril 17..	Avril 20..	1	...... do	18 00	No. 1 acceptée.
				Geo A.Dickinson.	do	" 17..	" 20.	2		18 50	
Jno. Power Rivière Tear et Rivière Bourgeoise.	Service trois fois par semaine, du 1er mai 1869. Transport en voiture ou à cheval. Durée proposée du contrat telle	Mars 29..	Avril 23.	John Kyte.........	Rivière Tear......	Avril 12..	Avril 22..	1	. .... do	39 00	No. 1 acceptée.
				William Balger...	do	" 17..	" 22..	2		40 00	

B. de P. de la rivière Philippe et pont de Shenemica, *via* Oxford et Mont Plaisant. (19 milles.)	Service une fois par semaine, du 1er juin 1869. Transport en voiture. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 22.	Mai 14..	Oliver Fillmore....	Rivière Philippe..	Mai 8..	Mai 13..	1	...... do	64 00	No. 1 acceptée.
				G. D. Phillips.....	do ..	" 8..	" 13..	2		65 00	
				Rufus O. Oxley..	do ..	" 3..	" 10..	3		72 80	
				R. L. Black........	do ..	" 7..	" 12..	4		74 80	
				Valentine Wood..	Oxford	" 10..	" 13..	5		75 00	
				James H. Hewson	Rivière Philippe..	" 8..	" 13..	6		77 50	
				J. R. McIntosh...	Oxford	" 8..	" 13..	7		79 00	

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 15.

ETAT des Lettres de rebut contenant de l'argent et autres articles de valeur, enregistrées et mises à la poste, durant l'année expirée le juin 1868.

No. de lettres.	Montant des deniers contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Montant des traites, bons, lettres de change, obligations, et certificats de dépôt, contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en été fait.		No. de lettres.	Montant des billets promissoires contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Montant des reçus contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.	No. de lettres.	Montant des mandats d'argent contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Lettres contenant d'autres articles de valeur.	Remises.	Renvoyées au bureau des lettres de rebut, et maintenant en mains.
	$ cts.			$ cts.			$ cts.					$ cts.					
14	178 97	Remises	11	5315 02	Remises	1	36 38	Remises.....	...	....	2	100 00	Remises..	2	Enregistrées............	Remises.....	... .
														1	do env. au M. G. des P., Washington..	....	....
														3	Photographies	Remises.....	....

RECAPITULATION.

	No.	$ cts.
Nombre de lettres contenant de l'argent..................	14	178 97½
Do des traites, bons, lettres de change et certificats..................	11	5315 02
Do des billets promissoires..................	1	36 38
Do des mandats d'articles d'argent..................	2	100 00
Do d'autres articles de valeur..................	6	....
Total	34	5630 37½

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 16.

LETTRES DE REBUT.	
Lettres renvoyées du Nouveau-Brunswick, Terreneuve, Ile du Prince-Edouard, Indes Occidentales et bureaux provinciaux........	4893
Originaires dans le Royaume-Uni et remises non-ouvertes au bureau de poste impérial............	704
Originaires dans les Etats-Unis et remises non-ouvertes à Washington..........	2646
Nombre total de lettres de rebut adressées à la Nouvelle-Ecosse.....	8243
Reçues de Washington, lettres de rebut originaires dans la Nouvelle-Ecosse, et qui n'ont pas été délivrées aux Etats-Unis..........	2187
Reçues du bureau-général des postes, Londres, lettres de rebut originaires dans la Nouvelle-Ecosse et non-délivrées dans le Royaume-Uni	546
Nombre total des lettres de rebut qui ont passé par le bureau des lettres de rebut de la N.-E....	10976

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

A. WOODGATE,
Inspecteur des Postes.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

ETAT No. 1.

ETAT des Finances, Recettes et Dépenses de la Division du Nouveau-Brunswick du Département des Postes du Canada, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

REVENU.	$	cts.	$	cts.
Montant des frais de port entre les mains des maîtres de poste, 30 juin 1868	....	......	132	60½
Montant brut des frais de port (argent)	12,142	83		
do do (timbres)	44,496	11		
Montant de la balance pour erreurs portées au débit des maîtres de poste	19	84		
Montants reçus de marchands et autres, pour l'usage de boîtes à lettres	773	61		
	57,432	39		
Lettres renv., refusées, mal-adressées et ré-expédiées	941	15½		
Recettes brutes de l'année, déduction faite des lettres de rebut	....	......	56,491	23½
Balance	....	......	36,585	82
			$93,209	66

DEPENSES.	$	cts.	$	cts.
Montant des frais de port entre les mains des maîtres de poste, 30 juin 1869	....	......	120	04½
ETAT 2 — Transport des malles par terre	37,639	85		
do do aux stations de ch. de fer, aller et retour	158	13		
do do par eau	1,741	40		
do do par chemins de fer	4,554	21		
Confection et raccommod. de sacs de malle	561	83		
			44,655	42
ETAT 3 — A. Salaires	32,754	58		
B. Commissions	1,787	52		
C. Escompte aux vendeurs de timbres-poste	....	. ....		
			34,542	10
Lettres de navire, allocations payées	....	......	3,453	28
ETAT 4 — A. Frais de voyage	977	29		
B. Comptes d'ouvriers	1,016	62		
C. Loyers et taxes	1,385	00		
D. Papeterie, impressions et annonces	3,411	10		
E. Papet. et allocation aux maîtres de poste	....	......		
F. Combustible et éclairage	652	84		
G. Divers déboursés	602	86		
			8,045	71
Montant remis en Angleterre pour payer le frais de port océanique	....	......	2,374	56
Montant de la balance pour erreurs portées au crédit des maîtres de poste	....	......	18	54½
			$93,209	66

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 2.

Detail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport de la malle dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	Montant. cts.
Andover et Fort Fairfield	Robt. Scott	Voiture	2	12 mois	89	72
Andover et Riley Brook	H. T. Turner	do	1	3 do	95	00
Andover et Riley Brook	G. L. Kelly	do	1	9 do	285	00
Annagance et Elgin	George Killam	do	2	12 do	89	00
Bath et Carlow	Wm. Boyd	do	2	12 do	70	00
Bath et Holmesville	Wm. Boyd	do	1	1 do	1	64
Bathurst et Dalhousie	J. T. Carter	do	6	12 do	1600	00
Bathurst et Shippigan	John Foley	do	2	1 do	91	30
Bathurst et Shippigan	Edward Nevins	do	2	3½ do	74	75
Bathurst et Shippigan	M. Reardon	do	2	5½ do	237	48
Bathurst et Shippigan	M. Reardon	do	3	½ do	33	62
Belleisle Bay et Longue Pointe	John Coulter	do	2	12 do	20	00
Black River et Escuminac	Jer. Ullock	do	1	12 do	118	00
Boundary Creek et Montagne de Steeve.	Noah Wilson	do	1	12 do	29	48
Buctouche et Chemin McLaughlan	D. Chapman	do	1	12 do	58	00
Campbelltown et Flatlands et Upsalquitch	W. McKendrick	do	2 et 1	12 do	72	00
Campo Bello et Wilson's Beach	James Brown	do	1	12 do	40	00
Canterbury et Station de Canterbury et North Lake	Joseph Scott	do	8 et 17	12 do	190	00
Chatham et Bathurst	W. M. Kelly	do	6	12 do	1500	00
Chatham et Black Brook	Alex. Marshall	do	2	12 do	79	48
Chatham et Newcastle	Wm. Ullock	do	6	11 do	229	39
Chatham et Newcastle	Jas. Anderson	do	6	1 do	41	04
Chatham et Shédiac	W. M. Kelly	do	6	12 do	2165	00
Chatham et Shippigan	Thos. Barry	do	2	12 do	480	00
Chatham et Nelson Sud	Wm. Ullock	do	6	12 do	149	00
Cocaigne et Moulins de Scovil	W. J. Dysart	do	2	12 do	44	00
Cole, Ile de, et les Fourches	D. Lawson.	do	1	12 do	72	00
Dalhousie et Campbelltown	Angus Fraser	do	6	12 do	428	00
Dalhousie et Dundee	S. McGregor	do	1	12 do	51	96
Dorchester et Rockland	R. A. Chapman	do	3	12 do	50	00
Dorchester et Rockport	Joshua King	do	2	3 do	24	24
Dorchester et Rockport	John Read	do	2	9 do	81	75
Edmondston et St. François	J. Emmerson	do	1	12 do	136	00
Elgin et Collicut Corner	Jas. Gifford	do	1	12 do	50	00
Elgin et Petitcodiac	Lewis Geldart	do	1	3 do	6	12
Elgin et Petitcodiac	Geo. Johnson	do	1	9 do	29	61
Fairhaven et Deer Island	T. H. Palmer	do	1	3½ do	14	29
Florenceville et Florenceville Est	Alonzo Taylor	do	3	11 do	25	21
Florenceville et Florenceville Est	Alonzo Taylor	do	1	1 do	0	75
Florenceville et Knoxford et Moulins de Tracey	Ed. Saunders	do	1 et 3	12 do	136	48
Florenceville et Glassville Est	Alonzo Taylor	do	1	11 do	89	63
Florenceville et Peel Supérieur	Alonzo Taylor	do	2	1 do	16	92
Four Corners, Pointe Midgic et N. Lakes	Silas Dobson	do	1	12 do	40	00
Frédéricton et Chatham	Robt. Orr	do	2	12 do	960	00
Frédéricton et Boîtes aux lettres	A. C. Lawson	A pied	12	12 do	20	00
Frédéricton et Marysville	J. McDiarmid	Voiture	6	12 do	100	00
Frédéricton et New Maryland	Lewis Fisher	do	1	12 do	40	00
Frédéricton et Stanley	G. R. Atherton	do	1	12 do	174	00
Frédéricton et St. Jean	G. R. Atherton	do	6	12 do	2000	00
Frédéricton et St. Stephen	Hardy et Bridges.	do	3	12 do	1000	00
Frédéricton et Welsford	B. S. Bailey	do	1	3 do	64	00
Frédéricton et Woodstock	G. R. Atherton	do	6	12 do	2000	00
Frédéricton et Woodstock, côté est de la Rivière	T. B. Dunphy	do	1	12 do	366	00
Gagetown et Ile de Cole	G. F. Nevers	do	2	12 do	336	48
Gagetown et Bouche de Nerepis	J. Cameron	do	2	12 do	370	00
Gagetown et Nerepis	John Beattie	do	2	12 do	253	80

Etat No. 2.—Détail de tous les paiments opérés et des dépenses encourues pou le transport de la malle dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expiré le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts
Grand Chutes et Edmundston	John Curren	Voiture	6	12 mois	1596	00
Grandigue et Poiriers	F. Legar	do	3	12 do	12	00
Hampstead et Wickham	J. H. Dongan	do	2	12 do	31	00
Harvey et Pointe Wolf	Watson Kinnie	do	3	12 do	250	00
Tête du Petitcodiac et stat. de ch. de fer.	H. Humphrey	do	6	9 do	45	0
Hillsborough et Mines d'Albert et Curryville	Chas. E. Chesley	do	6et 1	12 do	149	8
Hillsborough et Rose Vale	W. D. Bazley	do	3	12 do	112	0
Keswick Ridge et Hayneville Supérieur	Jacob Allen	do	1	12 do	100	7
Kingston et Pointe Lyon	J. T. Appleby	do	1	12 do	80	0
Kingston et Station des Neuf Milles et Springfield	J. T. Pitt	do	6et 2	12 do	296	0
Lepreaux et Chance Harbour	Wm. Cassidy	do	2	12 do	120	0
Lower Prince William et Lac George et Haut Magaguadavic	Isaac McNutt	do	3et 1	3 do	23	7
Lower Prince William et Lac George et Haut Magaguadavic	Bernard Lague	do	3et 1	9 do	90	0
Lower Southampton et Woodstock	D. McEdward	do	1	9 do	112	5
Memramcook et Dover	Peter Bourgois	do	2	12 do	120	0
Memramcook et Dungiven	John McVey	do	1	12 do	25	0
Millstream et Butternut Ridge	C. R. Parlee	do	1	12 do	67	4
Moncton et Amherst	D. C. King	do	6	12 do	1290	0
Moncton et Harvey	Miles Hoar	do	6	12 do	400	0
Moncton et Hillsborough	John Trites	do	2	12 do	199	0
Moncton et Irish Town	W. Larracy	do	1	12 do	30	0
Moncton et Montagne de Lutz	M. Horsman	do	1	12 do	30	0
Murray's Corner et Baie Verte	Amos Murray	Voiture ou à chev.	2	12 do	72	0
McDonald's Point et Big Cove	A. P. Bulyea	Voiture	1	12 dl	58	0
Nackawick et Woodstock	W. H. Clark	do	1	3 do	36	7
Newcastle et Red Bank	Peter Russell	Voiture ou à chev.	1	12 do	80	[illegible]
New Mills et Ile Heron	Peter Currie	Chaloupe ou àpied	1	12 do	19	[illegible]
New River et Moulins Prescott	Owen Reardon	Voiture	6	6 do	29	[illegible]
New River et Moulins Prescott	Francis Gillespie	do	6	6 do	29	[illegible]
Norton, Station de, et Belleville Creek.	W. J. Case	do	1	12 do	28	[illegible]
Oromocto et Gagetown	A. P. True	do	3	12 do	485	[illegible]
Oromocto et Etablissement Patterson	Alex. McPherson	do	2	12 do	230	[illegible]
Ossekeag et Hampton et Norton	Samuel Freeze	do	6et 2	12 do	63	[illegible]
Ossekeag et Saint Martin	Thos. Brown	do	1	12 do	180	[illegible]
Penobsquis, Stat. de, et Rivière Saumon	S. R. Edgett	do	1	3 do	37	[illegible]
Penobsquis, Stat. de, et Rivière Saumon	Andrew Martin	do	1	9 do	95	[illegible]
Petitcodiac et les Fourches et Butternut Ridge	J. J. Burnham	do	1et 2	6 do	74	[illegible]
Do do do	A. Jones	do	1et 2	6 do	74	[illegible]
Plumweseep et Newtown	Samuel Goslin	do	1	12 do	53	[illegible]
Richibucto et Weldford	Henry Wathen	do	2	3 do	39	[illegible]
Richibucto et Weldford	Chas. Thompson	do	2	9 do	103	[illegible]
Richmond Corner et Richmond Sud	Hugh Graham	do	1	12 do	80	[illegible]
Richmond Corner et Etablissement de Watson	J. Watson	do	1	12 do	52	[illegible]
Rivière De Chute et Kent Supérieur	A. Hawthorne	do	2	1 do	2	[illegible]
Rivière Louison et Etablissement d'Archibald	D. Black	do	1	12 do	12	[illegible]
Rivière Louison et Etablis. de Doyle	L. Lapointe	Voiture et à chev.	1	6 do	6	[illegible]
Rivière Louison et Etablis. de Doyle	L. Lapointe	do	1	6 do	7	[illegible]
Sackville et Baie Verte jusqu'au Cap Tormentine	C. Richardson	do	3et 2	12 do	390	[illegible]
Sackville et Joggins Nord	Wm. McHaffey	do	1	12 do	60	[illegible]
Sackville et Sackville Supérieur	E. Bowes	Voiture	3	6 do	29	[illegible]
Sackville et Sackville Supérieur	Arthur Dixon	do	3	6 do	39	[illegible]
Salisbury et Harewood	Daniel Murphy	do	1	12 do	46	[illegible]
Salisbury et Petite Rivière Coverdale	Wm. Leeman, jr.	do	1	12 do	62	[illegible]
Salisbury et Riverside	John Stevens	do	2	12 do	320	[illegible]
Salt Springs et Sussex Vale	George McEwen	do	1	12 do	80	[illegible]

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport de la malle dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de Transport.	No. de voy. par semaine.	Durée.	Montant. $	cts.
Shédiac et Baie Verte	Wm. Carpenter	Voiture	3	12 mois	300	00
Shédiac et Irish Town	John Sullivan	do	1	12 do	76	00
Shédiac et chemin de Moncton	W. G. Bateman	do	1	12 do	34	00
Shédiac et Pointe du Chêne	W. J. M. Harington	do	6	Saison d'hiv.	18	00
Shédiac, ch. de, et station du ch. de fer	Jas. Ryerson	do	3	12 mois	26	00
Sheffield et Gaspareaux	Sam. Taylor	do	2	6 do	224	50
Sheffield et Gaspareaux	Jas. E. Simmons	do	2	6 do	250	00
Sheffield et Petite Rivière	John McGowan	do	1	12 do	52	64
Shippigan et Pointe Alexandre	A. Dugue	do	2	12 do	60	00
Shoolbred et Escuminac	Jas. Dalton	do	1	3 do	14	75
Springfield et Collina Corner	J. J. M. Scovil		1	12 do	32	00
Springfield et Etablissement Ecossais de l'Est	Chas. Little		1	12 do	23	92
Springfield et station de chemin de fer (Norton)	Ed. Kellier		3	6 do	50	00
Springfield et station de chemin et Norton	Jas. Kellier		3	6 do	50	00
Springfield et Pointe Sprague et Anse Tennart	Jas. Keller		2 et 1	12 do	80	00
Spruce, Lac, et Pisarinco	Thomas Dean		1	12 do	32	00
St. André et Côte de la Baie	John Simpson		2	12 do	60	00
St. George et Ile au Chevreuil	George Dick	Voiture et chal'pe.	1	8½ do	106	25
St. George et L'étêté	George Dick	do	1	3½ do	30	98
St. George et Pennfield et Havre de Brown	J. Prescott, jr.	Voiture	2 et 1	12 do	74	48
St. George et Secondes Chutes	Wm. Bowden	do	2	12 do	79	00
St. George et St. André	C. C. Bridges	do	6	12 do	486	59
St. Jean et Calais	Meade et Elliott	do	6	12 do	3595	00
St. Jean et Carleton	Wm. Watters	A cheval ou à pied	12	3 do	20	00
St. Jean et Carleton	J. R. Read	do	12	9 do	60	00
St. Jean et Harvey	Jas. Sherwood	Voiture	1	12 do	489	00
St. Jean et Indiantown	R. McLaughlan	do	12	12 do	100	00
St. Jean et Boîtes aux Lettres	R. McLaughlan	A pied	12	12 do	20	00
St. Jean et Millidgeville	Edward Carvill	Voiture	2	12 do	40	00
St. Jean et Mispec	Jos. Boyle	Voiture ou à chev.	1	4 do	16	44
St. Jean et Mispec	David Hastings	do	1	8 do	33	56
St. Jean, St. Martin et Rivière au Saumon	W. Ingraham	Voiture	2 et 1	7½ do	107	50
St. Jean, St. Martin et Rivière au Saumon	W. Ingraham	do	6 et 1	4½ do	147	50
St. Jean et Sussex Vale *viâ* Sources Salines	George McEwen	Voiture ou à chev.	1	12 do	240	00
St. Jean et Ruisseau des 10 milles	Wm. Wallace	do	1	9 do	105	00
St. Etienne, et Milltown et Upper Mills	Hardy et Bridges	Voiture	6 et 3	12 do	188	00
St. Etienne et Pleasant Ridge	Hardy et Bridges	do	1	12 do	160	00
St. Etienne et St. Jacques	Hardy et Bridges	do	1	12 do	140	00
St. Etienne and Ledge	Sam. McLinton	do	3	12 do	50	00
Sussex Corner et Hammond Vale	J. Mills	do	2	3 do	24	00
Sussex Corner et Hammond Vale	Isaac H. Brown	do	2	9 do	91	00
Sussex Vale et Butternut Ridge	Arthur McLean	do	1	12 do	136	00
Sussex Vale, Millstream et Ile Cole	H. D. McLeod	do	2 et 1	12 do	180	00
Sussex Vale et Moulins de Moore	H. Buchanan	do	1	12 do	100	00
Sussex Vale et Sussex Corner	H. McMonagh	do	6	12 do	60	00
Upper Hayneville et Millville	C. Manuel	do	1	12 do	22	00
Victoria Corner et Peel	W. S. Nevers	do	1	11 do	59	64
Victoria Corner et Knowlesville	S. H. Shaw	do	1	1 do	16	84
Washademoak et Pointe McDonald	Jas. P. Williams	do	2	12 do	48	00
Welsford et Ch. de la Vallée de Douglas	Francis Woods	do	1	6 do	22	50
Welsford et Ch. de la Vallée de Douglas	Chas. N. Ogden	do	1	6 do	24	50

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues p le transport de la malle dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expi le 30 juin 1869.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Durée.	Monta
					$
Wicklow et Bath	Saml. Drop	Voiture	3	9 mois	7
Wicklow et Bath	Saml. Drop	do	3	3 do	7
Woodstock et Plumfield	Robt. Hume	do	1	12 do	138
Woodstock et Grandes Chutes	W. D. Talloch	do	6	3 do	781
Woodstock et Grandes Chutes	W. R. Newcomb.	do	6	9 do	2343
Woodstock et Houlton	Robert Owr	do	6	12 do	100
Woodstock et Kent Supérieur	Robt. Hume	do	1	11 do	268
Young, Anse de, et Chipman	A. S. Town	do	2	12 do	180
Pour prendre soin des malles de Springfield à Norton	E. A. Lemond			3 do	1
Pour prendre soin des malles de Springfield à Norton	H. Davidson			6 do	3
St. Jean et Frédéricton	G. R. Atherton	Transport des malles Anglaises		2 voyages	32
St. Jean et Frédéricton	Geo. Gilman	do		2 do	32
Truro et Amherst	C. B. Archibald	do		10 do	300
Frédéricton et Petersville,	G. R. Atherton			Voy. spécial	7
Feinyville et Woodstock	Gliddon et Gilman			do	1
					37639

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Post

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

AT No. 2—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport de la malle dans le Nouveau-Brunswick, duaant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMIN DE FER, ALLER ET RETOUR.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
ndary Creek et Station de ch. de fer.	M. D. Harris......	A pied..	12	12 mois ...	20	80
mfield et Station de chemin de fer...	Norton Wetmore..	Voiture	2	6½ do ...	8	04
omfield et Station de chemin de fer...	Norton Wetmore..	do	12	5½ do ...	13	92
umond, Rivière d', et Stat. de c. de f.	J. A. Fowler.......	A pied...............	3	12 do ...	20	00
André et Station de chemin de fer...	George Coles......	do	3	12 do ...	39	00
Stephen et Station de chemin de fer..	H. G. Springgate.	Voiture.	6	12 do ...	32	00
odstock et Station de chemin de fer.	H. D. McIntosh...	do	3	6¾ do ...	16	87
odstock et Station de chemin de fer..	Robt. Grover......	do	3	3 do ...	7	50
Total.	....	....	......	....	158	13

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

AT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport de la malle dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée 30 juin 1869.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	cts.
André et Station du chemin de fer e Woodstock..............................	Henry Osburn.....	....	3	12 mois ...	195	00
Jean et Shédiac............................	L. Carvill...........	....	6	12 do ...	3773	88
Stephen et Woodstock......................	Henry Osburn.....	....	3	11¾ do ...	197	28
Jean et Shédiac, prendre soin des alles...	J. L. Gleason......	....	6	6½ do ...	268	05
chester et Jonction de Painsec.........	L. Carvill	Transport des malles anglaises.	4	Voyages.......	120	00
				Total..	4554	21

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No 2.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR EAU.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	No. de voy. par semaine.	Période.	Montant. $	ct
St. André et Campo Bello	Isaac Rice		2	12 mois	200	0
St. André et Grand Manan	Albert Ingersoll		1	do	370	0
St. Jean et Digby et Windsor	C. H. Hatchway		2	do	1107	0
St. Jean et Windsor	T. N. Robertson			3 voyages	33	5
St. Jean et Digby	T. N. Robertson			2 do	8	3
St. Jean et Frédéricton	J. L. Gleason			4 do	22	5
					$1741	4

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 2.—*Fin.*

DETAIL de tous les paiements opérés pour confectionner et réparer les sacs de malle, etc., dans le Nouveau-Brvnswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Noms des artisans.	Détails des déboursés.	Montant. $	c.
J. D. McPherson	Confection de sacs de malle et étiquettes	160	[illegible]
S. D. McPherson	Confection et réparation de porte-manteaux	133	[illegible]
Thos. Paisley	Confection de sacs de malle	124	[illegible]
Daniel et Boyd	Toile pour sacs de malle	39	[illegible]
S. Barker	do do	39	[illegible]
Thos. R. Jones	do do	29	[illegible]
E. D. Watts	Toile et anneaux do	28	[illegible]
Chas. Cooper	Lettrer des sacs de malle et porte-manteaux	5	[illegible]
		$561	[illegible]

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 3.

Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick et le montant des salaires payés dans chaque cas, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Service.	—	Montant.	
		$ cts.	$	cts.
J. McMillan	Inspecteur des bureaux de poste		2,000	00
W. Paisley	Assistant principal de l'inspecteur		1,200	00
W. C. Whittaker	Comptable		775	00
W. A. Black	Commis dans le bureau de l'inspecteur		700	00
W. Fisher	do do		700	00
C. A. Murray	do do		400	00
W. Bannister	Messager.		225	00
A. R. Bedell	Service temporaire 13 jours		26	00
T. R. Smith	do 9 jours		18	00
J. Moore	do 38½ jours		77	00
D. McNally	do 48 jours		96	00
			$6,217	00

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 3.—*Suite.*

Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom.	Service.	Montant du revenu. $	cts.	Montant des salaires. $	cts.
	BUREAU DE POSTE DE CHATHAM.				
Thomas Vondy, jr.....	Maître de poste			766	60
J. D. Vondy	Assistant do	2308	23	160	00
W. T. Connors	do do			200	00
	BUREAU DE POSTE DE FREDERICTON.				
A. S. Phair	Maître de poste			1439	47
H. J. Thorne	Assistant-maître de poste	7595	46½	800	00
John Cameron	Commis			400	00
	BUREAU DE POSTE DE SAINT JEAN.				
John Howe	Maître de poste			2000	00
James Woodrow	Assistant-maître de poste			800	00
H. C. Trink	1er commis			800	00
T. B. Allan	2me do jusqu'au 21 mars			600	00
M. J. Potter	2me do depuis le 1er avril			575	00
H. Holmes	3me do jusqu'au 10 janvier			263	88
H. Potty	3me do depuis le 10 janvier			600	00
John Earle	4me do jusqu'au 31 décembre			250	00
F. W. Blizard	5me do depuis le 31 décembre			75	00
C. F. Curtis	Commis de 4me classe jusqu'au 17th mars			378	35
H. McNichol	do do depuis le 2 novembre			198	91
B. C. McIntyre	do do depuis le 7 janvier			145	00
J. A. Armstrong	do do depuis le 23 janvier	23651	98	131	66
J. H. McM. Hunter	Commis temporaire, 3 mois et 7 jours			85	50
Sam. G. Barr	do 9 jours à $1.50			13	50
W. G. Lee	do 4 jours à $1.50			6	00
John Leetch	Gardien de bureau			400	00
	COMMIS DE MALLE PAR CHEMIN DE FER.				
John Earle	Commis de 3me classe, depuis le 1er janvier			240	00
F. W. Blizard	do do			240	00
	BUREAU DE POSTE DE WOODSTOCK.				
James Grover	Maître de poste			855	68
H. D. McIntosh	Assistant jusqu'au 31 décembre	2394	32½	100	00
R. E. Grover	Assistant depuis le 1er janvier			100	00
				12624	55

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes

JOHN MACMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 3.—*Suite.*

Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu.		Montant des salaires.	
		$	cts.	$	cts.
Aboushagan, chemin d'	Bureau intermédiaire	1	38	2	14
Acton	do	18	41½	7	83
Albert, mines d'	do	122	84	24	29
Alexandre, pointe	do	53	29½	13	37
Andover	Bureau de poste	272	76	130	10
Annagance	Bureau intermédiaire	57	82	46	64
Apohaqui	Bureau de poste	152	98	83	98
Archibald, établissement d'	Bureau intermédiaire	3	44	4	34
Armstrong's Brook	do	21	52½	26	14
Armstrong's Corner	do	18	32	9	82
Aroostook	do	9	49	12	94
Arthurette	do	7	74	2	77
Baie Verte	Bureau de poste	335	63	145	20½
Baie Verte, chemin de la	Bureau intermédiaire	8	06½	12	79
Baillie, établissement de	do	10	69½	3	05
Bairdsville	do	9	86½	24	98
Baker's Creek	do	6	35	2	63
Barachois	do	6	14	6	60
Barnesville	do	29	33½	10	92
Bartibog	do	10	84	5	09
Bass River	do	34	52	7	45
Basswood Ridge	do	1	34	2	13
Bath	do	45	19	13	96
Bathurst	Bureau de poste	1045	35	421	68
Bathurst, village de	Bureau intermédiaire	271	83	60	18
Baie aux Vins	do	3	37	4	33
Bayfield	do	25	30	6	52
Bayside	do	17	58½	5	75
Bear Island	do	39	67½	7	96
Beaver Brook	do	3	32	6	32
Beaver Harbour	do	13	76½	3	38
Belledune	do	22	36	26	22
Belledune, Rivière de	do	17	80	25	77
Belleisle, baie de	do	8	68	6	86
Belleisle, Ruisseau	do	5	98½	2	60
Bellevue, Village de	do	11	04	5	09
Belleville	do	3	87	2	39
Belyeas, anse de	do	1	78	2	17
Berryton	do	3	32	4	32
Big Cove	do	2	65	2	24
Black Brook	do	9	67½	4	13
Black Land	do	20	79	22	07
Black River, Nord	do	9	92½	8	98
Black River, St. Jean	do	2	43½	2	24
Black River, pont de	do	5	75	4	58
Blackville	do	57	01½	13	70
Blissfield	do	7	60½	8	75
Blissville	do	98	59	13	85
Bloomfield, Carleton	do	8	06½	2	80
Bloomfield, Kings	do	8	93	18	35
Bocabec	do	35	65	33	56
Boiestown	do	66	21	18	61
Botsford, Portage	do	8	82	4	87
Bondreau, Village	do	5	92	4	58
Boundary Creek	do	19	01	25	88
Boundary Presquisle	do	7	59	2	76
Bridgedale	do	1	34	6	13
Briggs Corner	do	41	21	8	12

Etat No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu.		Montant des salaires.	
		$	cts.	$	cts.
Brockvale	Bureau intermédiaire	3	83	2	38
Burnt Church	do	20	75½	6	07
Buctouche	Bureau de poste	271	50½	169	56
Burton	Bureau intermédiaire	9	41½	8	93
Butternut Ridge	do	71	02	13	09
Caledonia	do	7	45	10	74
Cambridge	do	19	23	5	92
Campbelltown	Bureau de poste	248	29	249	76
Campbell, établissement de (Kings)	Bureau intermédiaire	8	23	2	82
Campbell, établissement de (York)	do	13	25	5	33
Campo Bello	Bureau de poste	64	69	62	37
Canning	Bureau intermédiaire	5	16	8	50
Canterbury	Bureau de poste	346	78	143	15
Canterbury, station de	Bureau intermédiaire	225	20	44	51
Cape Spear	do	3	31	2	32
Caraquet	Bureau de poste	151	71	85	65
Carleton	do	676	09	175	88
Carlow	Bureau intermédiaire	9	27	4	42
Case, établissement de	do	2	37	2	23
Central Blissville	do	11	02	4	97
Central Kingsclear	do	3	20	6	31
Central Norton	do	10	38	5	04
Centreville, comté d'Albert	do	102	25	46	22
Centreville, comté de Carleton	do	56	43	11	64
Chamcook	do	8	29	7	37
Chance Harbour	do	2	70	4	26
Chester	do	0	83	4	07
Chipman	do	14	95	5	[illegible]
Chockfish	do	5	58	24	[illegible]
Church Hill	do	8	49½	2	[illegible]
Clifton, comté de Gloucester	do	20	66	10	[illegible]
Clifton, comté de King	do	51	86½	17	[illegible]
Clones	do (depuis le 1er juin)	0	18	0	[illegible]
Coal Branch	do	12	95½	5	[illegible]
Charbon, mines de	do	8	78½	4	[illegible]
Coate, moulins de	do	6	90	2	[illegible]
Cocaigne	do	58	29	35	[illegible]
Coldstream	do	22	00½	6	[illegible]
Cole, île de	do	15	54½	7	[illegible]
Collina	do	18	36	5	[illegible]
Connersville	do	2	45	3	[illegible]
Corn Hill	do	9	50½	2	[illegible]
Coverdale	do	5	93	4	[illegible]
Cromwell	do	4	77	2	[illegible]
Cumberland, baie de	do	16	66½	5	[illegible]
Cumberland, pointe de	do	5	70½	4	[illegible]
Curryville	do	2	85	2	[illegible]
Dalhousie	Bureau de poste	695	48	426	[illegible]
Dawson, établissement de	Bureau intermédiaire	4	45	4	[illegible]
Derby	do	58	52	23	[illegible]
Deer Island	do	5	90½	2	[illegible]
Digdeguash	do	5	36	8	[illegible]
Dipper Harbour	do	5	65½	4	[illegible]
Doaktown	do	39	14½	15	[illegible]
Doherty's Mills	do	......	......	2	[illegible]
Donegal	do	5	60	2	[illegible]
Dorchester	Bureau de poste	771	87½	279	[illegible]
Douglas	Bureau intermédiaire	13	18	3	[illegible]
Douglastown	do	14	90	5	[illegible]
Douglas, havre de	do	296	76	57	[illegible]
Douglas, chemin de la vallée de	do	17	04	3	[illegible]

ETAT No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu.		Montant des salaires.	
		$	cts.	$	cts.
…ver	Bureau intermédiaire	14	68	5	44
…yle, établissement de	do	2	22½	4	23
…umbarton, station du chemin de fer de	do	29	88	26	99
…umfries	do	25	50½	14	54
…undee	do	1	89	2	17
…ungiven	do	6	04	2	59
…unphy	do	19	87	11	97
…ast Glassville	do	8	04	2	95
…ast Scotch Settlement	do	3	66	2	35
…lyetts, débarcadère de	do	43	20½	40	31
…lmundston	Bureau de poste	183	37	126	24
…l River	Bureau intermédiaire	9	21	18	91
…gin	Bureau de poste	96	69	82	54
…nigrant Road	Bureau intermédiaire	16	33	3	62
…nigrant Settlement	do	8	03	4	80
…nglish Settlement	do	11	25½	5	20
…cuminac	do	15	57	5	54
…airfield	do	10	77	6	07
…airhaven	do	10	42	5	36
…airville	do (jusqu'au 1er mai)	606	23	71	63
…airville	Bureau de poste, (depuis le 1er juin).	43	89½	44	78
…arley, moulins de	Bureau intermédiaire	4	53	2	60
…armerston	do	7	70	2	76
…enwicke	do	0	88	2	08
…erris	do	9	14	21	31
…erryville	do	2	35½	4	21
…latlands	Bureau de poste	24	26	40	71
…lorenceville	do	344	16½	184	67
…lorenceville Est	Bureau intermédiaire	50	53	11	03
…orks	do	14	05	5	39
…oster, anse de	do	6	62	2	65
…ox, ruisseau	do	19	44	10	94
…rédéricton, chemin de	do	6	25	2	61
…rançais, Village	do	5	04	1	85
…agetown	Bureau de poste	692	01½	337	42
…ardner's Creek	Bureau intermédiaire	14	64	4	96
…aspareaux	do	33	73	7	35
…eary	do	5	56	12	55
…ermantown	do	10	23	7	02
…lassville	do	43	92	8	38
…ood Corner	do	6	82	2	68
…ordonsville	do	8	43	4	85
…oshen	do	15	28	9	52
…owland Mountain	do	4	01	2	38
…rande Anse	do	12	45	5	40
…randes Chûtes	Bureau de poste	351	67½	169	17
…randes Chûtes, Portage des	Bureau intermédiaire	1	71½	2	16
…rande Baie	do (depuis le 1er mai)	2	40½	1	24
…randigue	do	11	91	7	19
…rand Manan	Bureau de poste	57	79½	62	07
…rande Rivière	Bureau intermédiaire	35	79½	21	57
…rand Shemogue	do	28	56	14	88
…reenfield	do	5	54½	2	54
…reen River	do	9	17	17	41
…reenwich Hill	do	29	03	8	89
…ammond Vale	Bureau de poste	54	47	41	06
…ammond, Rivière	Bureau intermédiaire	58	16	23	46
…ampstead	do	38	23	11	82
…ampton	do	77	30	19	72
…amtown	do	2	70	2	27

ETAT No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom de bureau.	Bureau.	Montant du revenu. $	cts.	Montant des salaires. $
Hanford, ruisseau	Bureau intermédiaire	3	25½	4
Hanwell	do	6	74	6
Hardwicke	do	1	07	4
Harewood	do	7	97	2
Hartland	do	47	21	8
Harvey	Bureau de poste	240	11½	245
Harvey	Bureau intermédiaire	41	48	16
Hastings	do	2	57	2
Head of Millstream	do	10	18	3
Head of Ridge	do	1	92	2
Head of Petitcodiac	do (jusqu'au 31 mars)	37	83	12
Head of Tide	do	12	28	5
Hebron	do	4	57	6
Herron, Ile	do	12	73½	3
Hillsdale	do	11	90	7
Hillside	do	4	47	2
Holmesville	do	4	58	2
Hopewell	do	30	68	51
Hillsborough	Bureau de poste	537	04½	309
Hopewell, Cap	do	423	96½	146
Hopewell Corner	Bureau intermédiaire	95	58½	71
Hopewell Hill	do	102	45½	70
Indian Island	do	4	09	2
Indiantown	do	738	69½	97
Irving, établissement de	do	7	35	6
Irishtown	do	3	91	4
Jacksontown	do	15	36	3
Jacksonville	do	53	78	7
Janeville	do	13	38½	9
Jemseg	do	11	59	5
Jenkins	do	7	80	4
Johnston	do	5	02	4
Johnville	do	12	92	4
Jollicure	do	27	04	14
Kars	do	3	24	2
Kay, Etablissement de	do	0	87	2
Keswick Ridge	do	14	85½	17
Kingsclear	do	52	86	15
Kingston, comté de Kent	do	444	06½	104
Kingston, comté de King	Bureau de poste	150	91	124
Knowlesville	Bureau intermédiaire	15	87	3
Knoxford	do	4	95	2
Kouchibouguac	do	87	49½	44
Lakefield	do	8	06½	4
Lac George	do	39	56½	9
Lac, Etablissement du	do	3	65	18
Lakeville	do	11	62	3
Lakeville Corner	do	15	89	5
Lameque	do	3	00½	5
Ledge	do	5	71	5
L'Etete	do	15	46	3
Lewis, Montagne de	do	3	38	2
Lépreux	Bureau de poste	141	13	104
Lewisville	Bureau intermédiaire (du 17 nov.)	4	35	4
Lincoln	do	34	54	51
Lindsay's	do	12	51½	3
Linton's	do	7	93	4
Little River, Coverdale	do	3	02	2
Little River, Elgin	do	13	58	3
Little River, Sunbury	do	16	61	3

ÉTAT No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu.		Montant des salaires.	
		$	cts.	$	cts.
...tle Rocher	Bureau intermédiaire	17	63	7	75
...tle Shemogue	do	18	68½	5	86
...ndonderry	do	7	76	4	78
...ng Creek	do	6	99	2	69
...ngue Pointe	do	2	57	4	24
...ng Reach	do	2	89	2	27
...ng Settlement	do	5	78	2	58
...wer Brighton	do	8	39	2	99
...rd's Cove	do	5	81	1	08
...wer Canterbury	do	40	52	12	04
...wer Cape	do	39	66	51	96
...wer Coverdale	do	2	45	6	90
...wer French Village	do	13	98	12	39
...wer Haynesville	do	4	09½	2	39
...wer Hillsborough	do	9	83	36	98
...wer Line, Queensbury	do	8	69	4	85
...wer Newcastle	do	9	81	4	98
...wer Prince William	do	47	79½	26	77
...wer Pockmouche	do (jusqu'au 31 décembre)	0	35	2	68
...wer Queensbury	do	7	73	4	78
...wer Southampton	do	3	79	8	88
...wer Turtle Creek	do	2	21	4	21
...wer Wakefield	do	10	71	25	08
...wer Woodstock	do	31	67½	9	15
...dlow	do	3	78	12	36
...tz, Montagne de	do	3	24	2	32
...nnfield	do	2	86	2	29
...ce's Bay	do	3	34	4	32
...ctaquack	do	4	97	2	49
...disco	do	36	05	27	60
...gaguadavic	do	9	71	12	96
...gundy	do	15	94	3	58
...ple Green	do	12	69	10	27
...nners Sutton	Bureau de poste	68	60	102	65
...pleton	Bureau intermédiaire	4	39½	2	43
...quapit, Lac	do	7	34	4	73
...rkhamville	do	24	82	10	48
...rysville	do	64	74½	18	46
...scarene	do (jusqu'au 31 mars)	5	26	2	02
...ugerville	do	42	35½	16	23
...chanics' Settlement	do	16	98½	3	69
...mramcook	Bureau de poste	254	35	131	08
...Donald's Corner	Bureau intermédiaire	10	75	5	08
...Donald's Point	do	7	31	4	72
...Dougal, Etablissement de	do	1	64	2	21
...Kenzie's Corner	do	29	41	4	93
...Laughlan, chemin de	do	8	31	2	83
...ddle Coverdale	do	7	05	4	69
...ddle Simonds	do	60	93½	33	07
...ddle Southampton	do	14	28	5	42
...ddle St. Francis	do	16	73	3	66
...ddleton	do	17	28	7	63
...gic	do	3	97	2	40
...l Creek	do	0	00	2	00
...ledgeville	do	78	41½	11	83
...ltown	Bureau de poste	107	58½	103	38
...lstream	Bureau intermédiaire	23	04	6	30
...lville	do	3	79	2	37
...spec	do	13	38½	3	34
...ncton	Bureau de poste	757	81	623	91

ETAT No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commission indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, po l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu.		Montant des salaires.
		$	cts.	$
Moncton, chemin de	Bureau intermédiaire	2	70	2
Monument, Etablissement du	do	16	93½	3
Mouth of Nerepis	Bureau de poste	428	45	130
Moore, moulins de	Bureau intermédiaire	9	43	2
Molus, Rivière	do	12	73	5
Mount Whatley	do	83	44	20
Mouth of Jemseg	do	20	06	5
Mouth of Keswick	do	22	29	6
Mouth of Millstream	do (jusqu'au 11 août)	10	68	4
Murray's Corner	do	22	04	6
Musquash	do	49	19½	76
Nackawick	do	12	64	8
Narrows	do	12	55½	5
Nashwaak	do	28	19½	10
Nashwaaksis	do	17	24	7
Nashwaak, Village	do	13	97	9
New Bandon	do	26	21½	10
Newburgh	do	2	09	2
Newcastle	Bureau de poste	948	62½	534
New Canaan	Bureau intermédiaire	14	96	3
Newcastle, Pont de	do	19	29½	5
Newcastle, Ruisseau de	do	29	23	6
New Horton	do	6	07	6
New Ireland	do	4	25	4
New Ireland, Chemin	do	5	55	4
New Jerusalem	do	39	72½	9
New Maryland	do	4	26⅓	2
New Mills	Bureau de poste	71	55½	42
New River	Bureau intermédiaire	30	49	51
Newtown	do	33	90	7
New Zealand	do	1	79	2
Neguac	do	6	68½	4
Northampton	do	16	89	5
North Branch	do	60	26	10
North Esk Boom	do	19	68	3
Northfield	do	11	35	5
North Head	do	6	95	1
North Joggins	do	3	47	2
North Lake, Westmorland	do	5	70	2
North Lake, York	do	14	26	3
North River	do	1	45	2
North River Platform	do	10	65	15
Norton	do	14	94	5
Norton, Station de	do	82	34	44
Norton Dale	do	3	34	4
Oak Bay	do	37	22½	33
Oak Point, King's Co	do	10	64	7
Oak Point, Northumberland Co	do	3	34	4
Oak Hill	do	3	97	2
Oromocto	Bureau de poste	556	26	245
Ossekeag	do	338	38½	164
Otnabog	Bureau intermédiaire	16	89	9
Palmerston	do	11	46½	19
Passekeag	do	13	80	10
Patterson, Etablissement de	do	5	08	4
Peel	do	3	73	4
Pennfield	do	31	48	7
Pennfield Ridge	do	15	15½	6
Penobsquis	do	94	08½	45
Perry, Etablissement de	do	7	30½	2

ETAT No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, pour l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu.		Montant des salaires.	
		$	cts.	$	cts.
Perth	Bureau intermédiaire	3	81	2	38
Petersville	do	36	72	37	66
Petersville, église de	do	15	10	5	51
Pisarinco	do	8	40½	2	82
Petitcodiac	do	579	96	144	11
Pleasant Ridge	do	11	00	3	10
Plumweseep	do	2	51	15	45
Pockmouche	do	15	07	7	84
Pockshaw	do	14	06	9	41
Pointe du Chêne	do	95	62	28	08
Pointe La Nim	do	10	30	7	02
Pointe du Loup	do	3	70	6	37
Pollett, rivière	do	2	35	2	23
Pomeroy Ridge	do	3	80	2	37
Poodiac	do	1	56	1	15
Poquiock	do	49	69	16	95
Portage, rivière du	do	2	98	8	28
Port Elgin	do	57	45	15	64
Prince de Galles	do	13	56	13	35
Prince William	do	36	13	15	61
Quaco, chemin	do	8	73	8	86
Rankin, moulins de	do	58	94	23	67
Ratter's Corner	do	2	36	2	23
Red Bank	do	27	92	4	78
Renous, pont de	do	15	17	11	51
Richibucto	Bureau de poste	888	69	426	36
Richmond	Bureau intermédiaire	44	80	16	46
Riley, Ruisseau de	do	7	01	2	69
Rivière Charlo	do	21	33½	17	13
Rivière de Chute	do	16	37	13	62
Rivière Louison	do	25	51	32	55
Rivière Side	do	19	23	53	91
Rockland	do	34	48	9	45
Rockport	do	21	03½	8	10
Rockville	do	5	25	2	32
Rolling Dam	do	18	54½	3	84
Rose Vale	do	12	96	11	29
Rothersay	do	83	00	72	15
Round Hill	do	88	40	16	81
Royal, chemin	do	4	68½	2	45
Roxburgh	do	11	08	7	11
Rusagornis	do	24	46	6	44
Sackville	Bureau de poste	868	19½	691	23
Saint Joseph	Bureau intermédiaire	3	60	1	36
Saint George	Bureau de poste	836	14	326	85
Saint Martin	do	272	51	108	92
Saint Martin	Bureau intermédiaire	20	19	4	02
Sainte Marie, traverse de	do	44	77	16	47
Saint Léonard	do	6	89	6	69
Saint Patrice	do	12	41	7	23
Saint Stephen	Bureau de poste	1217	25	642	57
Saint André	do	1164	94	742	95½
Salisbury	do	224	27	155	76
Salmon Beach	Bureau intermédiaire	12	24	9	53
Salmon Creek	do	12	16	5	20
Salmon River (comté d'Albert)	do	32	61	11	26
Salmon River (St. Jean)	do	14	02½	4	38
Salt Springs	do	13	65	7	36
Scotch Settlement	do	3	58	2	36
Scotch Town	do	13	67	5	36

ETAT No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissi[ons] indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste [du] Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, [pour] l'année expirée le 30 juin 1869.—*Suite.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu. $	cts.	Mont[ant] des salai[res]. $	cts.
Scovil, moulins de	Bureau intermédiaire	9	38	4	[illegible]
Secondes Chutes	do	41	15	8	[illegible]
Seeley, moulins de	do	20	96	4	[illegible]
Shawville	do (jusqu'au 15 février)	8	77	2	[illegible]
Shédiac	Bureau de poste	1254	66	382	[illegible]
Shédiac, pont de	Bureau intermédiaire	2	88	2	[illegible]
Shédiac, chemin de	do	5	32	6	[illegible]
Shepody, chemin de	do	8	13	4	[illegible]
Sheffield	Bureau de poste	311	04	128	[illegible]
Shippigan	Bureau intermédiaire	37	60	29	[illegible]
Shiktehawk	do	7	00	4	[illegible]
Smiths	do	70	75½	34	[illegible]
Smith Creek	do	13	92	5	[illegible]
Smith Town	do	19	57½	7	[illegible]
Somerville	do	11	34	25	[illegible]
Southampton	do	15	88½	5	[illegible]
South Branch, Kenn	do	4	74	2	[illegible]
South Branch, Oro	do	63	28	10	[illegible]
South Nelson	do	84	35	20	[illegible]
Sprague's Point	do	38	49	7	[illegible]
Springfield	Bureau de poste	172	64	84	[illegible]
Springfield	Bureau intermédiaire	10	68	8	[illegible]
Spring Hill	do	23	80	26	[illegible]
Spruce Lake	do	1	53	2	[illegible]
Stanley	do	49	03	6	[illegible]
Starkeys	do	15	23½	5	[illegible]
Steeve, Montagne de	do	4	38	2	[illegible]
Stony Creek	do	9	36	8	[illegible]
Summer Hill	do	16	66	5	[illegible]
Sussex Corner	do	160	84	36	[illegible]
Sussex, portage de	do	8	42½	5	[illegible]
Sussex Vale	Bureau de poste	817	99	312	[illegible]
Syphers, anse de	Bureau intermédiaire	4	82	4	[illegible]
Tabucintac	do	37	30	11	[illegible]
Taylor, village de	do	54	48½	9	[illegible]
Tay, moulins de	do	9	50	2	[illegible]
Tay, établissement de	do	19	99	3	[illegible]
Tedish	do	18	61	7	[illegible]
Temperance Vale	do	4	13	4	[illegible]
Tennant, anse de	do	3	70	2	[illegible]
Ten Mile Creek	do	13	09	4	[illegible]
The Range	do	11	77	[illegible]	[illegible]
Thorne Brook	do (jusqu'au 11 août)	0	79	[illegible]	[illegible]
Thorne, ville de	do	14	41½	[illegible]	[illegible]
Tidnish, pont de	do	5	35	[illegible]	[illegible]
Titusville	do	9	45	[illegible]	[illegible]
Tower Hill	do	3	60	[illegible]	[illegible]
Tracadie	do	47	57	[illegible]	[illegible]
Tracey, moulins de	do	31	59	[illegible]	[illegible]
Tortue, rivière de la	do	4	90	[illegible]	[illegible]
Tweedside	do	18	44	[illegible]	[illegible]
Upham	do	47	68	[illegible]	[illegible]
Upper Bay Du Vin	do	3	73	[illegible]	[illegible]
Upper Buctouche	do	0	00	[illegible]	[illegible]
Upper Cape	do	4	11	[illegible]	[illegible]
Upper Caraquet	do	5	51	[illegible]	[illegible]
Upper Caverhill	do	8	57½	[illegible]	[illegible]
Upper Gagetown	do	51	12	[illegible]	[illegible]
Upper Greenwich	do	5	56	[illegible]	[illegible]
Upper Haynesville	do	9	87½	[illegible]	[illegible]

...t No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant le montant du revenu perçu aux différents bureaux de poste du Nouveau-Brunswick, et le montant des salaires payés dans chaque cas, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.—*Fin.*

Nom du bureau.	Bureau.	Montant du revenu.		Montant des salaires.	
		$	cts.	$	cts.
r Kent	Bureau intermédiaire	15	12	3	67
r Keswick	do	23	63½	4	35
r Keswick Ridge	do	4	73	2	46
r Loch Lomond	do	10	36½	6	03
r Magagwadavic	do	21	37	4	13
r Mills	Bureau de poste	26	69	41	00
r Maugerville	Bureau intermédiaire	25	35	8	52
r Neguac	do	11	47	5	15
r Nelson	do (jusqu'au 31 décembre)	0	41	4	04
r New Horton	* do	5	38	6	53
r Peel	do	3	61½	2	35
r Pockmouche	do (jusqu'au 1er décembre)	2	98½	1	95
r Queensbury	do	13	14½	5	31
r Sheffield	do	55	66	36	55
r Sackville	do	57	19	11	11
r Southampton	do	3	73	4	36
r Saint Bazil	do	46	19½	16	42
r Wicklow	do	21	96	26	19
r Woodstock	do	149	17	50	81
lquitch	do	5	01	2	49
ria	do	63	24	42	32
l, chemin de la rivière	do	5	25	2	51
ademoak	do	14	86	5	48
rborough	do	8	05	4	81
rville	do	19	71	3	97
ou, établissement de	do	9	78½	2	97
eig	do	4	93	6	48
ter Creek	do	15	85	3	58
ford	do	97	87½	68	38
Branch, rivière Nicholas	do	10	10	5	00
field	do	16	26½	5	61
Glassville	do	12	30	5	22
morland Point	do	29	85½	14	97
ton, établissement de	do	16	92	3	69
e, anse de	do	34	69½	7	47
ham	do	15	01	9	50
low	do	24	05	26	40
w Grove	do	238	70	28	86
n's Beach	do	4	58	2	45
amstown	do	11	17	3	12
sor	do	5	28	2	68
Lake	do	4	20	3	86
Point	do	11	74	3	17
stock, station du chemin de	do	62	42	24	03
o	do	0	19	6	02
g, anse de	do	19	80	21	97
				15,700	

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

...on McMillan,
Inspecteur des Postes.

(A DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des frais de voyage encourus pour le service du Département des Post[es] Province du Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Service.	Montan[t]
		$
John McMillan, Inspecteur des Postes............	Frais de route............	758
Wm. Paisley, Inspecteur des Bureaux de Poste...	Dépenses encourues pour l'ouv. du bur. de poste d'Apohaqui et insp. du bureau de poste sur la ligne du ch. de fer E. et N. A., etc........	83
Commis du Bureau de poste de St. Jean..........	Dépenses encourues dans le char postal en différents temps...	35
John Earle....................	Frais encourus pour étudier le service de la malle par chemins de fer dans la division de Montréal............	100
	Total............	$977

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Pos[tes].

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

(B dans l'Etat No. 4.)

État des sommes payées à l'acquit des comptes d'ouvriers pour articles fournis pour le service du Département des Postes dans le Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
J. H. Venning	Timbres de bureau, sceaux, timbres courants, etc	262	64
Thos. R. Jones	Cire et ficelle	136	84
Z. R. Everett	Balances patentée	60	00
Geo. C. Hunt	Huile pour tampons	22	00
John Keatly	Chariage des malles anglaises	4	00
C. E. Potter	Enseignes pour char postal	6	00
S. Barker	Ficelle et nattes pour le bureau de l'Inspecteur des B. de P	18	09
A. A. Wheeler	Table et tablettes do	11	95
M. L. Glover	Monomêtre et timbre, do	20	00
John Neill	Zinc en feuille, etc., do	10	13
A. P. Miller	Blanchissage, etc., do	5	30
Moses Smith	Appareils à gaz et boîtes en ferblanc, do	7	00
E. Clark	Une valise, do	3	25
Richd. Dunn	Ouvrages de menuisier, do	6	00
G. F. Thompson	Peinturage et posage de vitres au bureau de poste, St. Jean	36	73
Alfred Lordley	Chaises pour pupître do	22	25
C. E. Burnham	Chaise et coussin, do	2	50
James Harris	Un poële Franklin, do	9	00
A. Christie et Cie	Ficelle pour fenêtres, etc., do	8	48
Thos. Campbell	Ouvrage de plombier, etc., do	87	22
A. G. Bowes	Poëles et ouvrage de ferblantier, do	73	60
Lane et Scott	Ouvrage de menuisier, do	59	71
Chas. R. Ray	Ficelle, etc., do	19	53
George Hutchinson	Réparer les horloges, do	12	00
Joseph Roberts	Posage de sonnettes, etc., do	6	15
G. E. Berryman	Une balance, do	9	50
W. H. Olive	Une balance, do	22	00
John A. Morrison	Madriers, etc., au bureau de poste, Frédéricton	21	29
G. W. Haines	Poser une plateforme, etc., do	15	65
Alex. N. Block	Ouvrage de maçon, do	14	40
A. S. Phair	Nettoyage et blanchissage, do	9	67
C. P. Smiler	Peinture, etc., do	5	00
Wm. Inches	Ficelle, etc., do	3	45
A. Laforest	Tuyaux de poële, do	3	42
R. Chesnut et Fils	Broquettes et vis, do	1	87
	Total	$1016	62

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

John McMillan,
Inspecteur des Postes.

(C dans l'Etat No. 4.)

Compte des sommes payées pour loyers et taxes, à compte du Département des Postes dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
G. F. H. Minchin	Loyers—Bureau de l'Inspecteur des Postes	200	00
James Walker	do Bureau de poste de St. Jean	800	00
Mary Gregg	do do Frédéricton	240	00
Geo. F. Campbell	do do St. André	50	00
Jas. A. Grant	do do St. Stephen	50	00
J. Johnson	do do Newcastle	25	00
Thos. C. Hennigar	Taxe d'eau, bureau de poste de St. Jean	20	00
	Total $	1385	00

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

John McMillan,
Inspecteur des Postes.

(D DANS L'ETAT No. 4.)

ETAT détaillé des sommes payées par le Département des Postes dans le Nouveau-Brunswick, pour papeterie, impressions et annonces, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
Lugrin et Fils	Papeterie et impressions	1207	98
Thos. H. Hogg	do do	402	95
Willis et Davis	do do	117	21
Geo. W. Day	do do	198	00
J. et A. McMillan	do et reliure	56	90
S. R. Miller	do do	325	26
J. B. Gregory	do do	57	23
Henry A. Cropley	do do	17	75
J. B. Gregory	do bureau de l'inspecteur des bureaux de poste	79	66
J. et A. McMillan	do bureau de poste, Saint Jean	154	45
Willis et Davis	Impressions do do	67	68
Lugrin et Son	do bureau de poste, Frédéricton	11	20
S. R. Miller	Papeterie do do	62	45
J. B. Gregory	do do do	14	05
" Journal & Presbyterian"	Annonces	122	18
" Religious Intelligencer"	do	104	09
" Christian Visitor"	do	88	70
" St. Croix Courier"	do	49	59
"New Brunswick Reporter"	do	61	70
" Morning News"	do	61	20
" New Dominion"	do	50	72
" Morning Telegraph"	do	45	90
" Carleton Sentinel"	do	28	00
" Daily Globe"	3 ans d'abonnement	15	00
" Colonial Farmer"	Annonces	7	50
" Moniteur Acadien"	do	3	75
	Total.....$	3411	10

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

(F. DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour combustible et éclairage, pour le Départemen des Postes dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 186

Nom.	Détails.	Montant $	c
Cie. du gaz de St. Jean......	Gaz fourni au bureau de poste de St. Jean..........	256	8
R. P. et W. F. Starr.........	Charbon do	31	5
R. P. McGivern..............	do do	3	5
Schofield et Beer..............	Bois de chauffage do	62	6
D. W. Blakeney...............	do do	39	8
Cie. du gaz de Frédéricton	Gaz fourni au bureau de l'inspecteur des bureaux de poste..............	54	9
Chas. J. Davis...............	Huile de charbon do	10	5
Lewis Fisher	Ecorce de pruche do	3	5
Wm. Bannister	Sciage de bois do	20	0
David Currier.................	Charbon do	42	5
Do	do au bureau de poste de Frédéricton..................	68	0
Cie. du gaz de Frédéricton	Gaz fourni do	59	1
	Total.....	652	8

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Poste

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

(G. DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour divers déboursés pour le Département des Postes dans le Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	Montant. $	cts.
Wm. Paisley	Dépenses incidentes, bureau de l'I. des B. de P., Frédéricton	38	25
J. Howe	do do St. Jean	116	38
Le maître de poste de New-castle	Frais de port du ministre de la marine et des pêcheries	33	29
Cie. du tél. Western Union.	Messages au et de l'inspecteur des bureaux de poste, Frédéricton	275	93
Cie. du tél. Western Union.	Messages au et du bureau de poste, St. Jean	139	01
	Total $	602	86

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETA

ETAT de tous les Contrats passés pour le transport des malles dans la Province et le temps de la durée de chaque contrat,—le nom de l'entrepreneur,— l'arrivée et du départ à l'extrémité de chaque route,—le mode de transp

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Distance.	No. de fois par semaine.	Depart. Jours.	Depart. Heure
Andover					Lundi	6 a.m.
	Riley Brook	Henry T. Turner	62	1	Mardi	6 a.m.
Bath					Samedi	10 a.m.
	Holmesville	Wm. Boyd	6	1	do	Midi
Fairhaven					Vendredi	9 a.m.
	Ile au Chevreuil	T. H. Palmer	8	1	do	11 a.m.
Florenceville					Mercredi et samedi	9 a.m.
	Glassville Est et Peel Supérieur	Alonzo Taylor	18	2	do do	1.30 p.
Frédéricton					Mardi	10 a.m.
	Maryland	Lewis Fisher	5	1	do	8 a.m.
Oromocto					Lundi et jeudi	6 a.m
	Etab. de Patterson	Alex. McPherson	32	2	do	2 p.m
Rivière de Chute					Mardi et samedi	6 a.m
	Kent Supérieur	Alex. Hawthorne	2	2	do	7 a.m
Victoria Corner					Mardi et vendredi	7 p.m
	Knowlesville		27	2	Mercredi et samedi	3.30 a.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes

No. 5.

Nou eau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869,—indiquant la date outes comprises dans le contrat, avec l'étendue de chacune d'icelles,—l'heure de t le prix stipulé devant être payé par le Département.

Arrivee. Jours.	Arrivee. Heures.	Mode de transport.	Prix stipulé à être payé.	Commencement du contrat.	Durée du contrat.
			$ cts.		
ardi	7 p.m.				
undi	7 p.m.	En voiture	380 00	1er juil. 1868	4 ans.
amedi	2 p.m.				
do	Midi	do	20 00	1er juin 1869	do
endredi	1 p.m.				
do	11 a.m.	do	49 00	17 mars 1869	do
ercredi et samedi	6 p.m.				
do do	1.30 p.m.	do	205 36	1er juin 1869	do
ardi	9 a.m.				
do	11 a.m.	do	40 00	1er juil. 1868	do
undi et jeudi	9 p.m.				
do do	1 p.m.	do	230 00	do	do
ardi et samedi	8 a.m.				
do do	7 a.m.	do	30 00	1er juin 1869	do
ercredi et samedi	Midi				
do do	3.30 a.m.	do	200 00	do	do

A. CAMPBELL,
Maitre Général des Postes.

ETAT No. 6.

ETAT des allocations faites aux entrepreneurs du transport des malles dans le Nouveau-Brunswick, en sus de la somme originairement stipulée dans leurs contrats respectifs, durant l'année expirée le 30 juin 1869, avec les raisons pour ce faire, et de tous ordres donnés par ce Département soit pour dépenses additionnelles encourues ou à l'être en sus du prix du contrat originaire, sur toute route par terre ou par eau, spécifiant dans chaque cas la route à laquelle l'ordre se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service prescrit par le contrat, le prix originaire, la date de l'ordre pour le service additionnel requis et les allocations additionnelles.

Route. De	Route. To	Nom de l'entrepreneur.	Service originaire requis par le contrat.	Prix originaire.	Service additionnel requis.	Allocation additionnelle par année.	Date du commencement du service additionnel et allocation.
				$ cts.		$ cts.	
Bathurst.....	Shippigan	Michael Reardon.	Service tri-hebdomad.	596 00	Une malle additionnelle par semaine	124 00	14 juin 1869.
Bloomfield	Stat du ch. de fer	Norton Wetmore..	do ...	15 00	Trois voyages de plus par semaine..................	15 00	14 janvier 1869.
Rivière Louison...	Etab. de Doyle...	L. La Pointe	Service hebdomadaire	12 00	1½ mille de parcours addit. en conséquence du déplacement du B. I. à l'établisment de Doyle.	2 40	1er janvier 1869.
St. Jean............	St. Martin et rivière au Saumon	George Ingram...	Service quotidien à St. Martin et heb. à la rivière au Saumon...	300 00	Malle tri-heb. à la riv. Noire, "Gardner's Creek," et le Ruisseau des Dix Milles, avec un parcours additionnel de 32 milles chaque voyage.........	140 00	1er avril 1869.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 3.—A.

ETAT des diminutions de dépenses dans les contrats en force et effectués dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869, indiquant dans chaque cas la route à laquelle cette diminution se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service originairement prescrit par le contrat, le prix originaire, les raisons qui ont donné lieu à cette diminution, le montant de la réduction dans le prix et la date depuis laquelle cette réduction a eu lieu.

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Service originairement prescrit par le contrat.	Prix originaire.	Raison de la diminution.	Réduction faite dans le prix par année.	Date du commencement de la diminution.
				$ cts.		$ cts.	
Florenceville.. ...	Florenceville Est.	Alonzo Taylor.....	Service tri-hebdom. de Florenceville jusqu'à Florenceville Est.........	27 48	Service 2 fois par semaine jusqu'à Florenceville Est, transferré au service entre Florenceville, Glassville Est et Peel Supérieur....................	18 32	1er juin 1869.
St. George..........	Ile au Chevreuil..	George Dick.......	Service hebdomadaire de St. George jusq. l'Ile au Chevreuil...	150 00	Le B. de P. intermédiaire de l'Ile au Chevreuil desservi en vertu d'un autre arrangement; route diminuée de 7 milles. (Desservi par la route de Fairhaven à Lord's Cove)................	43 75	17 mars 1869.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

No. 7.

ETAT de toutes les amendes imposées et déductions faites sur la paie des entrepreneurs, pour n'avoir pas délivré la malle au temps dit ou pour toute autre cause, indiquant les noms des entrepreneurs, la nature du délit, la route sur laquelle il a eu lieu, le montant de l'amende, l'époque à laquelle elle fut imposée, si elle a été remise, et pour qu'elle raison, dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Route. De	Route. A	Nom de l'entrepreneur.	Nature de l'infraction.	Date de l'amende.	Montant $ cts.	Si elle a été remise, et pour qu'elle raison.
Saint Jean	St. Martin et Riv. au Saumon	Wm. Ingram	Négligé de délivrer le sac du chemin Quaco à temps	8 août 1868	5 00	Non remisse.
Saint Jean	Stat. de ch. de fer.	J. L. Gleason	Négligé de transporter la malle de la station au bureau en temps convenable	23 octobre "	5 00	do
Saint André	Woodstock	H. Osburn	Négligé de transporter la malle par le train	4 décembre "	5 00	do
Frédéricton	Woodstock, côté Est	T. B. Dunphy	Négligé de servir le B. de P. I. de Ferryville le 9 février	12 février 1869	2 00	do
Saint Jean	Calais	Meade et Elliott	Manqué de faire la connection à Calais le 20 février	23 do	5 00	do
Frédéricton	Woodstock, côté Est	T. B. Dunphy	Négligé de servir le B. de P. I. de Ferryville le 6 avril	12 avril 1869	2 00	do
Chatham	Shédiac	Wm. M. Kelly	Perte de temps le 27 avril, et manqué de faire la connexion avec les trains de la malle	28 do	5 00	do
do	do	do	do 20 mai, do do	3 mai 1869	5 00	do
do	do	do	do 30 avril, do do	25 do	5 00	do
Sussex Corners	Hammond Vale	J. H. Brown	Négligé de transporter la malle de Hammond Vale le 25 mai	2 juin 1869	2 00	do

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.

LISTE des Bureaux de Poste établis dans la Province du Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom du bureau.	Comté.	Maître de poste.	Date de l'établissement.
lack River, B. I. (ré-ouvert.)	Saint Jean	Robert Stewart	1er mai 1869.
lones, B. I.	Queens	Andrew Corbett	1er juin 1869.
'airhaven, B. I.	Charlotte	John Randall	1er nov. 1868.
'enis, B. I.	Queens	Roderick O'Donnel	13 juillet do
rand Bay, B. I.	Saint Jean	David Hamm	1er mai 1869.
ewisville, B. I.	Westmorland	Stephen Mills	1er déc. 1868.
ower Coverdale, B. I.*	Albert	James Rogers	1er déc. do
'oediac, B. I.	Kings	Jas. Faulkner	1er jan. 1869.
t. Joseph, B. I.	Westmorland	Daniel Ethier	1er avril do

* Ce bureau ci-devant connu sous le nom de Lower Coverdale a été changé en celui de Bridgedale.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

JOHN McMILLAN
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

Liste des Bureaux de Poste fermés dans la Province du Nouveau-Brunswic durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom du bureau.	Comté.	Maître de poste.	Date de la discontinuation.	Motifs de la discontinuatio
Connorsville, B. I...	Kings..................	Samuel Perkins....	1er mars 1869......	Le maître de poste ayant signé, on n'a pu trouver successeur pour accepter charge.
French Village, B.I.	do	Josiah Lowler.....	1er mars do ..	do do do
Head of Petitcodiac, B. I..................	Westmorland.........	H. Humphreys...	1er avril do ..	Le maître de poste ayant signé, et un autre B. de ayant été ouvert à Interv la continuation de ce bure a été jugée inutile.
Pockmouche Inférieur, B. I.....	Gloucester	Philip Robicheau	1er déc. 1868........	La continuation de ce bur a été jugée inutile.
Mascarene, B. I......	Charlotte..............	J. McDiarmid.....	1er avril 1869......	Le maître de poste ayant signé, on n'a pu trouver successeur pour accepter charge.
Passekeag, B. I.......	Kings	William Deniston	1er avril do ..	do do do
Shawville, B. I.......	Carleton	Howard Shaw.....	1er mars do ..	Le maître de poste ayant ab donné son bureau, on n'a trouver de successeur p accepter la charge.
Nelson Supérieur, B. I................	Northumberland.....	A. McEachern....	14 nov. 1868....	Le maître de poste ayant lai la place, on n'a pu trou personne pour lui succéde
Pockmouche Supérieur, B. I.....	Gloucester..............	James Welsh......	1er déc. do ..	La continuation de ce bur a été jugée inutile.
Wood Lake, B. I.....	Kings.........	John F. Godard..	11 mai 1869.......	Le maître de poste ayant signé, on n'a pu trouver successeur pour accepter charge.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Post

John McMillan,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

[É]TAT des nouvelles routes postales établies dans la Province du Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Route. De	Route. A	Date de l'établissement.	No. de voy. par semaine.	No. de milles.
[An]dover	Ruisseau de Riley	1er juillet 1868	1	62
[Pet]comocto	Etablissement de Patterson	do 1868	2	32
[St.] Stephen	Station de chemin de fer	do 1868	6	⅛
Do	Woodstock	do 1868	3	87
[?]lsford	Chemin de la Vallée Douglas	do 1868	1	6½
[Fa]irhaven	Deer Island	17 mars 1869	1	8
[W]oolbred	Escuminac	1st avril 1869	1	15
[W]oodstock	Station de chemin de fer	do 1869	3	½
[Ba]th	Holmesville	1er juin 1869	1	6
[Riv]ière de Chute	Kent Supérieur	do 1869	2	2
[Vic]toria Corner	Knowlesville	do 1869	2	27

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

[JO]HN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

[É]TAT de toutes les routes postales discontinuées dans la Province du Nouveau-Brunswick durant l'année expirée le 30 juin 1869, indiquant chaque route discontinuée et la raison pour ce faire.

Route. De	Route. A	Distance en milles.	No. de voy. par semaine.	Date de la discontinuation.	Motifs de discontinuation.
[Tê]te du Petitcodiac	Stat. de chem. de fer.	2	6	1er avril 1869	Par la clôture du bureau intermédiaire, Tête du Peticodiac, le service n'est pas requis.
[St.] Jean	Riv. des Dix Milles	32	1	31 mars 1869	Le service en vertu de ce contrat fut compris dans celui de St. Jean et St. Martin.
[Vic]toria Corner	Peet	19	1	1er juin 1869	Le service en vertu de ce contrat fut compris dans celui de Victoria Corner et Knowlesville.
[Wo]odstock	Kent Supérieur	66	1	1er juin 1869	Remplacé par les services de Florenceville, Glassville Est, Rivière de Chute, Kent Supérieur, Victoria Corner et Knowlesville.

A. CAMPBELL,
Maitre-Général des Postes.

[JO]HN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 9.

ETAT de tous les cas arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1869, où des lettres contenant de l'argent, transmises par la poste dans le Nouveau-Brunswick, ont été soustraites ou perdues; indiquant les particularités de chaque cas et exposant le résultat des mesures prises par le Département.

Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Addresse de la Lettre. Nom.	Addresse de la Lettre. Place.	Preuve de la perte ou soustraction.	Si elle a été enregistrée ou non.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le Département.
		1868.	$ cts.					
Andrew L. Smith.	Bras Nord, Oromocto	15 juin	10 00	Dr. Hiram Dowe.	Frédéricton	Non reçue par la personne à qui elle était adressée	Enreg'trée.	Le paquet contenant cette lettre ayant été perdu, l'entrepreneur a été tenu responsable et a remboursé le contenu.
Patrick Mahon	Saint Jean	6 juillet	6 00	Patrick Tully	Wilsford	do	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
George Lewis	Chatham	23 do	61 00	Mrs. William Lewis	Hopetown	$36.00 seulement ont été reçues	Enreg'trée	Nulle preuve de la différence alléguée.
Josiah Urquhart	Saint Jean	27 août	1 00	Hugh D. Chase	Maugerville	Non reçue par la personne à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
S. Cummings	Carlow	11 octobre	40 00	Daniel et Boyd	Saint Jean	$30.00 seulement ont été reçues	Enreg'trée	Nulle preuve de la différence alléguée.
		1869.						
——Pim, Jnr.	Rivière New Castle.	1er mars	10 00	Joseph Pim	Frédéricton	Non reçue par la personne à qui elle était adressée	Non enreg.	Nulle trace, faute d'enregistrement.
Michael Colter	Frédéricton	4 mai	40 00	Mde. W. F. Ferguson	Saint Jean	do	Non enreg.	do do
C. A. Beveridge	Andover	1er avril	2 60	W. W. Dudley	do	do	Non enreg.	do do

RECAPITULATION.

	Enreg'trée.	Non enreg.
Lettres que l'on a prétendu n'être pas parvenues à leur destination dans les malles par lesquelles elles ont été ou auraient dû être expédiées	"	5
Dans les malles que l'on a prétendu n'être pas parvenues à leur destination, il y avait un nombre de lettres enregistrées de	1	"
Cas de prétendues soustractions du contenu, ou partie du contenu des lettres, sans preuve pour expliquer où la perte a eu lieu	2	"
Total	3	5

JOHN McMILLAN,

A. CAMPBELL,

ETAT No. 10.

INDIQUANT les bureaux des mandats d'articles d'argent en opération dans la Province du Nouveau-Brunswick, en tout temps, pendant l'année expirée le 30 juin 1869 ; le comté dans lequel chaque bureau est situé ; le nombre et le montant des mandats d'articles d'argent émis et payés ; et le montant de la commission perçue dans chaque bureau respectivement.

Nom du bureau.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commission reçue.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.
Andover	Victoria	28	1286 42	6 85	7	305 65
Baie Verte	Westmorland	67	3096 70	16 40	20	702 24
Bathurst	Gloucester	421	20028 36	143 85	79	3433 93
Bouctouche	Kent	98	3621 00	19 75	23	751 93
Campbellton	Restigouche	109	4486 86	24 20	8	301 26
Canterbury	York	9	329 58	1 75	3	53 65
Caraquette	Gloucester	14	630 30	3 35	5	154 70
Chatham	Northumberland	814	45200 48	337 35	134	4769 35
Dalhousie	Restigouche	302	13966 52	98 85	55	1898 27
Dorchester	Westmorland	202	7498 82	40 10	63	2195 15
Frédéricton	York	760	27936 84	251 90	575	18785 35
Gagetown	Queens	44	1456 00	8 10	32	840 76
Grandes Chutes	Victoria	175	9497 37	51 20	18	1067 37
Harvey	Albert	129	5050 82	26 95	27	1295 69
Hillsborough	Albert	31	1120 21	8 95	20	461 63
Hopewell Cape	Albert	55	2204 80	11 80	26	974 22
Manners Sutton	York	28	1019 05	5 50	3	187 75
Moncton	Westmorland	221	7366 41	50 35	196	6211 70
Newcastle	Northumberland	330	17082 12	120 35	98	3815 62
Ossekeag	Kings	21	425 94	2 40	10	604 13
Richibucto	Kent	301	13697 02	84 55	117	5523 51
Sackville	Westmorland	365	15703 33	126 90	170	7422 83
Salisbury	Westmorland	104	2212 58	12 85	74	1338 27
Shediac	Westmorland	201	9190 64	60 25	107	3707 78
Sheffield	Sunbury	41	1589 50	8 35	11	302 04
St. André	Charlotte	363	20976 35	126 55	81	3137 34
St. George	Charlotte	23	922 05	5 00	14	539 29
St. Martin	St. Jean	6	290 31	1 55	11	764 45
St. Stephen	Charlotte	340	16253 64	85 95	66	2163 61
Sussex Vale	Kings	142	4264 51	28 95	65	1552 03
Woodstock	Carleton	617	36868 55	204 70	141	5610 96
St. Jean	St. Jean	1470	40674 67	534 80	3552	161386 99
	Total	7831	335947 75	2510 35	5811	242259 45

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—A.

INDIQUANT le nombre des mandats d'articles d'argent émis dans le Nouveau-Bru wick sur le Royaume-Uni, pendant l'année expirée le 30 juin 1869 ; la vale de ces mandats en cours provincial; la commission reçue sur iceux ; le nombre des mandats payés dans la Nouveau-Brunswick émanant des bureau des mandats d'articles d'argent du Royaume-Uni.

Nom du bureau.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commission reçue.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.
			$ cts.	$ cts.		$ c
Batburst	Gloucester	12	331 90	7 75	2	3 6
Chatham	Northumberland	25	608 09	14 25	4	39 6
Dalhousie	Restigouche	20	599 59	13 25	1	38 9
Frédéricton	York	213	3987 74	106 50	41	628 3
Moncton	Westmorland	9	159 43	4 00	4	98 3
Newcastle	Northumberland	35	1234 78	27 00	....	....
Richibucto	Kent	11	266 03	6 25	4	170 [illegible]
Sackville	Westmorland	68	2155 04	47 75	7	230 7
Shédiac	do	4	79 13	2 00	....	....
St. André	Charlotte	38	715 85	18 50	9	114 [illegible]
Sussex Vale	Sussex Vale	6	109 78	3 00	1	9 4
Woodstock	Carleton	13	350 52	8 00	2	29 2
St. Jean	St. Jean	719	12603 79	332 75	112	2273 [illegible]
	Total	1173	23201 67	591 00	187	3636 [illegible]

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Post

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—B.

INDIQUANT le nombre des mandats d'articles d'argent émis dans le Nouveau-Brunswick sur Ontario et Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1868 ; la valeur de ces mandats en cours provincial ; la commission reçue sur iceux ; et le nombre des mandats payés dans le Nouveau-Brunswick émanant des bureaux des mandats d'articles d'argent en Canada.

Nom du bureau.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commission reçue.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.
Baie Verte	Westmorland	6	435 15	2 30	....	....
Bathurst	Gloucester	185	10607 69	83 85	2	88 93
Buctouche	Kent	7	532 90	2 75	1	26 36
Campbellton	Restigouche	29	1124 41	6 05	....	....
Canterbury	York	3	183 00	0 95	....	....
Caraquette	Gloucester	6	307 00	1 65	....	....
Chatham	Northumberland	436	29436 58	217 35	13	599 40
Dalhousie	Restigouche	114	5983 37	43 50	3	250 00
Dorchester	Westmorland	5	197 10	1 10	....	....
Frédéricton	York	115	7264 95	42 45	15	426 75
Hagetown	Queens	1	5 00	0 05	....	....
Grandes Chutes	Victoria	30	2677 66	15 45	....	....
Harvey	Albert	4	89 85	0 55	....	....
Hillsborough	Albert	2	54 98	0 75	1	19 00
Manners Sutton	York	3	118 25	0 65	....	....
Moncton	Westmorland	37	2576 04	15 60	2	68 00
Newcastle	Northumberland	109	6502 50	43 25	2	100 00
Richibucto	Kent	77	4658 83	28 45	1	44 79
Sackville	Westmorland	26	1700 24	10 65	2	44 47
Salisbury	Westmorland	1	14 00	0 10	1	50 00
Shediac	Westmorland	81	5237 35	35 70	2	71 63
Sheffield	Sunbury	3	69 63	0 35	1	10 00
St. André	Charlotte	16	889 62	5 80	2	44 95
St. Martin	St. Jean	1	2 00	0 05	....	....
St. Stephen	Charlotte	23	1294 12	6 80	3	120 00
Sussex Vale	Kings	29	1276 87	8 50	5	54 62
Woodstock	Carleton	75	5380 81	30 65	8	152 99
St. Jean	St. Jean	133	4781 94	35 25	86	2270 39
	Total	1557	93400 94	640 55	150	4442 28

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—C.

INDIQUANT le nombre des mandats d'articles d'argent émis dans le Nouveau-Brunswick sur la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année expirée le 30 Juin 1869 la valeur de ces mandats en cours provincial ; la commission reçue sur iceux et le nombre des mandats payés dans le Nouveau-Brunswick émanant de bureaux de mandats d'articles d'argent de la Nouvelle-Ecosse.

Nom du bureau.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commission reçue.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.
Bathurst	Gloucester	11	639 17	7 25	11	586 37
Chatham	Northumberland	63	4150 37	45 25	16	461 82
Campbellton	Restigouche	....	....	....	1	26 90
Dalhousie	do	11	270 31	4 00	1	19 47
Frédéricton	York	44	1647 65	22 00	66	2126 24
Grandes Chutes	Victoria	....	....	....	1	9 73
Hillsborough	Albert	9	386 16	4 50	1	23 99
Moncton	Westmorland	14	551 35	7 00	8	276 74
Newcastle	Northumberland	4	144 27	1 75	20	996 21
Richibucto	Kent	12	303 47	4 50	9	215 57
Sackville	Westmorland	16	468 93	7 25	44	1909 68
Shédiac	do	....	....	....	21	795 99
St. André	Charlotte	13	281 25	4 25	6	160 69
St. Stephen	do	....	....	....	1	9 73
Woodstock	Carleton	14	626 65	7 75	10	365 07
St. Jean	St. Jean	139	4163 72	57 00	439	17149 81
	Total	350	13633 30	172 50	655	25134 01

A. CAMPBELL,

Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,

Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—D.

Indiquant le nombre des mandats d'articles d'argent émis dans le Nouveau-Brunswick sur l'Ile du Prince Edouard, pendant l'année expirée le 30 juin 1869; la valeur de ces mandats en cours provincial; la commission reçue sur iceux ; et le nombre des mandats payés dans le Nouveau-Brunswick émanant des bureaux des mandats d'articles d'argent de l'Ile du Prince-Edouard.

Nom du bureau.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.
Bathurst	Gloucester				13	719 24
Chatham	Northumberland	3	96 69	1 50	7	211 80
Dalhousie	Restigouche				9	329 56
Moncton	Westmorland	3	79 99	1 25		
Newcastle	Northumberland				2	84 35
Richibucto	Kent	1	22 49	0 25	6	250 55
Sackville	Westmorland	1	10 00	0 25	4	153 97
Shediac	do	4	262 57	2 75	11	693 73
St. André	Charlotte				1	24 33
St. George	do				1	24 33
Sussex Vale	Kings	4	113 81	1 50	2	39 46
Woodstock	Carleton	1	40 01	0 50		
St. Jean	St. Jean	13	401 73	5 50	41	1666 49
	Total	30	1027 29	13 50	97	4197 81

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 10.—E.

Indiquant le nombre des mandats d'articles d'argent émis dans le Nouveau-Brunswick sur Terreneuve, pendant l'année expirée le 30 juin 1869 ; la valeur de ces mandats en cours provincial; la commission reçue sur iceux; et le nombre des mandats payés dans le Nouveau-Brunswick émanant des bureaux des mandats d'articles d'argent de Terreneuve.

Nom du bureau.	Comté.	No. des mand. émis.	Montant des mandats émis.	Commiss'n afférente au revenu.	No. des mand. payés.	Montant des mandats payés.
			$ cts.	$ cts.		$ cts.
Dalhousie	Restigouche	1	14 24	0 25	....	....
Frédéricton	York	....	....	....	3	20 49
Sackville	Westmorland	5	105 60	1 50	7	215 72
Sussex Vale	Kings	....	....	....	1	15 37
St. Jean	St. Jean	14	232 65	4 25	5	79 13
	Total	20	352 49	6 00	16	330 71

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 11.

INDIQUANT le coût du service des mandats d'articles d'argent dans le Nouveau-Brunswick, et énonçant en détail les dépenses pour salaires, annonces, impressions, papeterie et toute autre dépense, pendant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom.	Détails.	$ cts.	$ cts.
	SALAIRES.		
James Hale	Douze mois de salaire comme surintendant		1600 00
Thomas B. Smith	do do commis		500 00
	DEPENSES CONTINGENTES.		2100 00
J. et A. McMillan	Impressions et papeterie	246 40	
Horsfall et Shenston	Toile cirée pour le bureau	3 20	
	Petites dépenses	1 48	
			254 08
			2354 08
J. et A. McMillan	Impressions et papeterie, 1868	17 75	
Willis et Davis	do do	3 20	
			20 95
			2375 03

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 12.

INDIQUANT les noms des nouveaux bureaux de mandats d'articles d'argent qui o
été abolis pendant l'année.

Aucun bureau n'a été ouvert, ni fermé durant l'année expirée le 30 juin 1869.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Post

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 13.

INDIQUANT les pertes, s'il y en a, éprouvées dans l'exploitation du service
leurs causes.

Aucune perte n'a été éprouvée durant l'année expirée le 30 juin 1869.

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Post

JOHN McMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ANALYSE GENERAE des transactions relatives aux mandats d'articles d'argent dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

No. de mandats.	ETENDUE DES TRANSACTIONS DE L'ANNEE.		$ cts.
4701	Mandats d'argent émis dans le Nouv.-Brunswick et payables au Nouv.-Brunswick......		204332 06
1173	do do Royaume-Uni..........		23201 67
1557	do do Canada.................		93400 94
350	do do Nouvelle-Ecosse... ...		13633 30
30	do do Ile du Prince Edouard		1027 29
20	do do Terreneuve..............		352 49
7831	Total des mandats d'argent émis dans le Nouveau-Brunswick...........		335947 75
4688	Mandats d'argent émis dans le N.-Brunswick et payés au N.-Brunswick...	$204006 86	
187	do Royaume-Uni do ...	3636 77	
150	do Canada do ...	4442 28	
655	do Nouvelle-Ecosse do ...	25134 01	
97	do Ile du Prince Edouard do ...	4197 81	
16	do Terreneuve do ...	330 71	
15	Mandats d'argent sterling payés de nouveau..	461 21	
3	do du Canada do	49 80	
			242259 45
5811			
	Total des émissions et paiements........		578207 20
	REVENU POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	Commis. reçue sur mandats émis dans le N.-Brunswick et payables au N.-Brunswick.......		1086 80
	do do Royaume-Uni........		591 00
	do do Canada.................		640 55
	do do Nouvelle-Ecosse.....		172 50
	do do Ile du P. Edouard..		13 50
	do do Terreneuve..........		6 00
			2510 35
	A DEDUIRE—Commission payée..		8 45
			2501 90
	Balance des commissions en faveur du Nouveau-Brunswick.........................	$ 93 68	
	Différence de l'échange en faveur du do	293 07	
			386 75
			2888 65
	Balance déduite des commissions en faveur du Royaume-Uni et du Canada.................		472 55
	Revenu net au crédit du Nouveau-Brunswick............................		$2416 10

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 14.—(*Supplémentaire.*)—Copie des registres de toutes les offres faites pour le transport des malles dans le Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions,	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Ossekeag et St. Martin. (30 milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, du 1er juillet 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Avril 24..	Juin 8..	Thomas Brown...	Hampton	Juin 4..	Juin 8..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	180 00	No. 1 acceptée.
				Denis Sullivan ...	Upham	" 1..		2		207 00	
				Henry B. Fowler.	Hampton	" 5..		3		210 00	
				C. H. Flewelling..	do	" 5..		4		220 00	
				Thos. McInering.	Norton	" 3..		5		248 00	
				Titus Raymond....	do	" 1..		6		250 00	
				Georges Barnes...	Hampton	Mai 30..		7		260 00	
Andover et Ruisseau de Riley. (62 milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, du 1er juillet 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 24..	Juin 8..	Henry T. Turner.	Andover	Mai 26..	Juin 8..	1	...... do	380 00	No. 1 acceptée.
				James Inman......	Perth..........	Juin 3..		2		390 00	
				Rainsford Lovely	do	" 4..		3		400 00	
				Robert Scott	Andover	" 1..		4		400 00	
				Moses Craig........	do	" 1..		5		419 00	
				Ratchford Hanson	do	Mai 25..		6		460 00	
				Chas. Sloat	Perth..........	" 29..		7		475 00	
				Jas. W. Cameron.	Andover	" 26..		8		500 00	
				Jas. Bishop	Perth..........	Juin 4..		9		500 00	
Sackville, Baie Verte et Cap Tormentine. (24 et 42 milles.)	Service trois fois par semaine, aller et retour, entre Sackville et Baie Verte, et deux fois entre Sackville et Cap Tormentine, du 1er juillet 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci dessus.	Avril 24..	Juin 8..	Christ. Richardson....	Sackville	Juin 1er	Juin 8..	1	...... do	390 00	No. 1 acceptée.
				George E. Ford...	do	" 3..		2		399 00	
				Nathan L. Anderson..........	Jolicure	Mai 22..		3		400 00	
				J. N. Bowes........	Sackville	Juin 4..		4		484 00	Trop tard.

Frédéricton et New Maryland. (5 milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, du 1er juillet 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 8..	Ed. Fletcher	New Maryland ...	Juin 4..	Juin 8..	1	...... do	32 00	Nos. 1 et 2 ayant réfusé, et No. 3 ayant réduit sa soumission de $40, a été acceptée.
				Alex. Segee........	do ...	" 6..		2		38 00	
				Lewis Fisher......	do ...	" 5..		3		44 00	
				Denis O'Leary.....	Frédéricton	" 6..		4		45 40	
				W.H.Tower et Fils	do	" 6..		5		48 00	
				Wm. M. Fisher...	New Maryland ..	" 8..		6		49 50	
Oromocto et Etablissement de Patterson. (32 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er juillet 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 8..	Geo. J. Hubble...	Oromocto	Juin 5..	Juin 8..	1	.... do	229 00	No. 1 ayant refusé, No. 2 ayant réduit sa soumission à $230 00, a été acceptée.
				Alex. McPherson.	Burton	" 6..		2		236 00	
				Chas. McPherson.	do	Mai 27..		3		243 00	
				S. W. Miles	Oromocto	Juin 6..		4		275 00	
				Wm. Knox.........	do	" 6..		5		299 00	
				Wm. McSheffrey..	Burton........	" 6..		6		299 00	
				Jas. S. White......	do	" 6..		7		300 00	
				Geo. C. Nevers....	do	" 6..		8		348 00	
				Arch. McLean.....	do	" 8..		9		374 00	
				Allen Nevers......	Lincoln....	" 6..		10		395 00	
				Jas. Mitchell......	do	" 6..		11		400 00	
				John H. Tane.....	do	" 6..		12		415 00	
				James Perry	Oromocto	" 6..		13		425 00	
				Ben. S. Bailey.....	Blissville..	Mai 2..		14		276 00	Trop tard.
Saint Stephen, Milltown et Upper Mills. (2½ et 7 milles.)	Service six fois par semaine, aller et retour, entre St. Stephen et Milltown, et trois fois par semaine, aller et retour, entre St. Stephen et Upper Mills, du 1er juillet 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 8..	Thos. Hardy et J. Bridges	St. Stephen	Mai 19..	Juin 8..	1	...... do	188 00	No. 1 acceptée.
				John H. Maxwell.	do	Juin 2..		2		245 00	
				Patrick Canan.....	do	" 4..		3		300 00	
				R. M. King........	Upper Mills........	" 1..		4		300 00	Trop tard.
St. Stephen et The Ledge. (4 milles.)	Service trois fois en été, et deux fois en hiver par semaine, aller et retour, du 1er juillet 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Mai 1er	Juin 8..	Saml. McLinton..	St. Stephen	Mai 19..	Juin 8..	1	...... do	50 00	No. 1 acceptée.
				Hardy et Bridges.	do	" 19..		2		90 00	
				John H. Maxwell.	do	Juin 2..		3		120 00	

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Anse de Young et Chipman. (23 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en v itures convenables. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Mai 8..	Juin 8..	Geo. Smith........	Waterborough.....	Mai 25..	Juin 8..	1	Conforméme't aux stipulations proposées dans l'annonce.	149 00	No. 1 refusa de partir de Chipman. No. 2 accepta et n'étant pas en état d'exécuter le contrat à temps, un arrangement temporaire a été fait avec le présent entrepren'r, A. S. Tower, jusqu'à ce que d'autres arrangements soient faits pour ce service.
				John Hamilton...	Chipman..........	Juin 1er		2		159 00	
				George Gale.......	Waterborough. ...	" 1..		3		160 00	
				Vincent Wiggins.	do ...	Mai 27..		4		165 00	
				Bedford G. Tower	do	" 30..		5		184 00	
				Daniel Starckey..	do ...	" 30..		6		184 00	
				Andrew S. Tower.	do ...	" 30..		7		192 00	
Station de Penobsquis et Rivière aux Saumons. (31 milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 15..	Août 31..	Andrew Martin...	Alma...............	Août 26..	Août 31..	1	...... do	127 00	No. 1 acceptée.
				Jas. Cripps.........	Hastings............	" 24..		2		129 75	
				Wm. Martin, 2nd	Alma	" 23..		3		130 00	
				Jer. Kennie........	do	" 20..		4		137 80	
				Michl. Dougherty	do	" 20..		5		138 75	
				Sutherland Stewart...............	do	" 22..		6		144 00	
				Jas. Durning......	Harvey..............	" 21..		7		148 00	
				Andrew Kennie...	Alma.................	" 26..		8		155 00	
				Titus Godard......	Sussex.............	" 6..		9		160 00	
				Geo. Kierstead....	Alma.................	" 20..		10		168 00	
				Edwd. Durning...	do	Juil. 30..		11		185 00	
				Jas. R. Edgette...	do	Août 28..		12		200 00	
				Saml. McCready.	Sussex	" 30..		13		200 00	Trop tard.

Lower Southampton et Woodstock. (33 milles,)	Service une fois par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 15..	Août 31..	David McElwain.	Southampton......	Août 27..	Août 31..	1	...... do	150 00	No. 1 acceptée.
				Gardner Corey...	do	" 19..		2		175 00	
				Israël G. Churchhill.	Temperance Vale	" 31..		3		182 00	
				Langley S. Starrs	Lower Southampton..................	" 3..		4		186 00	
				Wm. H. Clark.....	Mackawick..	" 29..		5		188 00	
				Robert Hay........	Lower Woodstock	" 24..		6		198 00	
				David McDonald.	Southampton	" 24..		7		216 00	
				Wm. Brown........	do	" 22..		8		274 00	
				Israel Starrs, 3e...	Lower Southampton..................	" 20..		9		280 00	
				Patrick Power.....	Lower Woodstock	" 24..		10		300 00	
Bathurst et Shippegan. (70 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 15..	Août 31..	Edwd. Nevins.....	Pockmouche.......	Août 20..	Août 31..	1	...... do......	299 00	No. 1 acceptée.
				Jas. Cummins.....	Caraquette	" 17..		2		308 00	
				John Salter, Jr...	New Bandon......	" 5..		3		420 00	
				John Foley.........	do	" 25..		4		476 00	
				Michael Reardon	do	Sept. 8..		5		1192 00	Trop tard.
				1 fois par sem'ne.							
Gagetown et Chipman. (40 milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, et aussi pour la même route deux fois par semaine, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Juil. 15..	Août 31..	Andrew S. Tower.	Waterborough.....	Août 30..	Août 31..	1	...... do	240 00	Les soumissions pour ce service ont été demandées dans le but de prolonger la route de l'anse de Young et Chipman jusqu'à Gagetown; mais comme elles étaient considérées trop élevées elles n'ont pas été acceptées.
				Vincent W. Wiggins................	do	" 29..		2		290 49	
				James Coldwell...	do	" 26..		3		300 00	
				Saml. D. Nevers..	Cambridge........	" 22..		4		400 00	
				J. G. Stockford...	Gagetown..........	" 28..		5		420 00	
				David W. Stockford	do	" 26..		6		440 00	
				Jas. Hamilton.....	Chipman	" 26..		7		300 00	Trop tard.
				Deux fois par semaine.							
				Vincent W. Wiggin................	Waterborough.....	Août 29..	Août 31..	1		458 00	
				Andrew S. Tower	do	" 31..		2		500 00	
				Jas. Coldwell......	do	" 26..		3		500 00	
				J. G. Stockford....	Gagetown...........	" 20..		4		620 00	
				W. E. Ferris.......	do	" 29..		5		650 00	
				Saml. D. Nevers..	Cambridge........	" 22..		6		690 50	
				David H. Stockford...............	Gagetown..........	" 26..		7		740 00	
				Jas. Hamilton.....	Chipman...	" 26..		8		399 00	Trop tard.

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soum.	Conditions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1868.	1868.			1868.	1868.			$ cts.	
Richibucto et Weldford. (24 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Août 5..	Sept. 7..	Chas. Thomson...	Weldford	Sept. 4..	Sept. 7..		Conformém't aux stipulations proposées dans l'annonce.	138 00	No. 1 acceptée.
				Robt. Glencross...	Kingston	" 1..				160 00	
				W.J.Hetheringt'n	Richibucto.........	" 4..				171 00	
				Wm. McBeath.....	do	Août 31..				175 00	
				Geo. F. Haines...	do	Sept. 2..				195 00	
				John Warnett.....	do	" 2..				198 00	
				Robt. L. Lennox.	Weldford	Août 29..				199 00	
				Alex. Lennox......	do	" 28..				200 00	
Sussex Corner et Hammond Vale. (13 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Août 5..	Sept. 7..	Isaac H. Brown...	Hammond..........	Sept. 4..	Sept. 7..	1	..... do	124 00	No. 1 acceptée.
				D. J. Fowler	do	" 1..		2		125 00	
				Ammon Fowler...	do	" 1..		3		130 00	
				Edwd. L. Price...	Sussex	" 3..		4		139 90	
				Gilpid Cougle.....	do	Août 28..		5		148 00	
				Wm. A. Smith.....	do	" 26..		6		170 00	
				John Marchbank.	Hammond.........	" 31..		7		179 00	
Lower Prince William, Upper Magaguadavic et le Lac George. (4 et 16 milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, entre Lower Prince William et Upper Magaguadavic, et Lower Prince William et le Lac George, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Août 5..	Sept. 7..	Bernard Teague ..	Prince William...	Sept. 7..	Sept. 7..	1	...... do	120 00	No. 1 acceptée.
				Isaac McNutt......	do ...	" 5..		2		130 00	
				Chas. McCormick	do ...	" 3..		3		140 00	
				James Hewry, jr..	Magundy	" 5..		4		140 00	
Dorchester et Rockport. (12 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en voitures convenables. Durée proposée du contrat telle	Août 8..	Sept. 7..	John Read.........	Rockport...........	Août 27..	Sept. 7..	1	...... do	109 00	No. 1 acceptée.
				Gideon Maxwell..	do	Sept. 1er		2		119 00	
				Wm. McHaffey...	North Joggins.....	Août 28..		3		130 00	
				Joshua King	Rockport	" 20..		4		139 00	
				Elias King.........	do	" 20..		5		150 00	

Elgin et Petitcodiac. (12 milles.)	Service une *fois* par semaine, aller et retour, du 1er octobre 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Août 8..	Sept. 7..	George Johnson..	Elgin..............	Août 29..	Sept. 7..	1	.... do......	39 00	No. 1 acceptée.
				Alex. Barchard...	do	Sept. 5..		2		45 50	
				Lewis Geldart.....	do	" 2..		3		49 00	
				David M. Stewart	do	Août 31..		4		75 00	
				George Killam....	do	Sept. 2..		5		77 00	
Sheffield et Gaspareaux. (40 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er janvier 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Sept. 21..	Nov. 9..	Jas. E. Simmons..	Sheffield	Nov. 6..	Nov. 9..	1	...... do	500 00	No. 1 acceptée.
				Thos. P. Upton...	do	" 6..		2		524 00	
				Albert Ferguson..	do	" 7..		3		547 00	
				William Chase ...	do	" 6..		4		580 00	
				Hugh C. Hunter..	do	" 6..		5		685 51	
Welsford et Chemin de la Vallée de Douglas. (6½ milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, du 1er janvier 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Oct. 26..	Déc. 14..	Chas. A. Ogden .	Blissville...........	Déc. 12..	Déc. 14..	1	...... do	49 00	Acceptée.
Sackville et Sackville Supérieur. (4 milles.)	Service trois fois par semaine, aller et retour, du 1er janvier 1869. Transport sn voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Déc. 2..	Déc. 21..	Arthur Dixon	Sackville	Déc. 17..	Déc. 21..	1	...... do	78 40	No. 1 acceptée.
				J. Alonzo Bowes..	do	" 17..		2		79 84	
Fairhaven et Lord's Cove, (milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, dn 8 février 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Déc. 23..	Jan. 14..	Thos. H. Palmer.	Deer Island.........	Jan. 4.. 1868.	Jan. 14..	1	...... do	49 00	No. 1 acceptée.
				James A. Calder..	Fairhaven	Déc. 28.. 1869.		2		52 00	
				Tri-hebdomadairement.							
				Thos. H. Palmer..	Deer Island........	Jan. 4.. 1868.		1		74 00	
				James A. Calder..	Fairhaven	Déc. 28..		2		75 00	

43

337

Registre des Soumissions.—*Suite.*

SERVICE.	Conditions stipulées par le département en annonçant le service et durée proposée du contrat.	Date de la demande des soumissions.	Date de la réception des soumissions.	Nom de la personne faisant des soumissions.	Résidence de la personne faisant des soumissions.	Date de la soumission.	Date de la réception de la soumission par le M. G. des P.	No. des soumis's	Condititions proposées dans la soumission.	Montant annuel proposé dans la soumission.	Observations.
		1869.	1869.			1869.	1869.			$ cts.	
Shoolbred et Escuminac. (15 milles.)	Service une fois par semaine, aller et retour, du 1er avril 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes.	Fév. 1er	Mars 8..	James Dalton.....	Nouvelle............	Fév. 20..	Mars 8..	1	Conformém't aux stipulations proposées dans l'onnonce.	59 00	No. 1 acceptée.
				James Quinn	Shoolbred...........	" 16..		2		72 00	
				T. Dagneau........	do	" 20..		3		76 00	
				Jeremiah Norton.	Maguasha	" 25..		4		84 00	
				Angus Frith......	Shoolbred...........	" 1..		5		112 00	
				Jacques Audfrey..	Nouvelle....... .. .	" 12..		6		120 00	
				D. McCormick....	Etab't. d'Aboyne.	" 25..		7		144 00	
				S. Brown...........	Escuminac	" 12..		8		156 00	
Annagance et Corn Hill.	Service deux fois par semaine, aller et retour, du 1er avril 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Fév. 9..	Mars 22..	Brock Kinnear...	Annagance.........	Mars 19..	Mars 22..	1	...... do	49 75	No. 1 a refusé d'accepter.
				Alfred Corey......	Corn Hill......... .	" 15..		2		60 00	
				J. R. Storton.....	do	" 19..		3		73 00	No. 2 n'a pas fournis les cautions requises.
				John Keith.........	Havelock	" 17..		4		74 50	
				Fenwick Coates...	Corn Hill......	" 10..		5		76 00	
				Benj. Burlock.....	do	" 15..		6		78 50	No. 3 acceptée.
				2 fois par semaine							
Bathurst et Shippegan. (70 milles.)	Service deux fois par semaine, aller et retour, aussi trois fois par semaine, du 1er mai 1869. Transport en voiture convenable. Durée proposées du contrat telle que ci dessus.	Fév. 11..	Mars 29..	Michl. Reardon...	New Bandon......	Mars 13..	Mars 29..	1	...... do	476 00	No. 1 acceptée.
				James Foley.......	do	" 12..		2		480 00	
				D. Gauvin..........	Caraquette	" 15..		3		500 00	
				John Salter........	Mew Bandon......	" 17..		4		500 00	
				Thomas Cabot.....	Shippegan..........	" 10..		5		518 00	
				John Foley.........	New Bandon......	" 20..		6		536 00	
				Wm. Harris........	Bathurst.............	" 23..		7		560 00	
				James Barry......	Pockmouche.......	" 15..		8		580 00	
				Michl. Reardon...	Mew Bandon......	" 13..		9		590 00	
				Denis Murphy.....	Bathurst	Fév. 26..		10		800 00	

				3 fois par semaine.							
				James Foley.......	New Bandon......	Mars 12..		1		720 00	
				Wm. Harris........	Bathurst..............	" 23..		2		720 00	
				James Barry	Pockmouche	" 20..		3		773 00	
				Thomas Cabot.....	Shippeg-n...........	" 23..		4		776 00	
				Michael Reardon	New Bandon......	" 17..		5		796 00	
				John Foley	do	" 20..		6		799 00	
				John Salter.........	do	" 22..		7		800 00	
Chatham et Newcastle. (6 milles.)	Service douze fois par semaine, aller et retour, du 1er juin 1868. Transport en voiture convenable. Durée proposée du contrat telle que ci-dessus.	Avril 2..	Mai 15..	James Anderson..	Newcastle...........	Mai 13..	Mai 15..	1	.. ... do	550 00	Réduite à $498. Acceptée.
				William Reid......	do	" 10..		2		550 00	Réduite à $527. Acceptée.
				Thomas Ullock...	Chatham.............	" 10..		3		600 00	Soumissions Nos. 1 et 2 étant au même taux, MM. Anderson et Reid furent requis de soumissionner de nouveau. Mr. Reid réduisit sa soumissi'n à $527, et M. Anderson à $498, et la soumission de ce dernier fut alors acceptée.
				James Fish........	Newcastle.	" 13..		4		600 00	
				James Anderson..	do ....,	" 11..		5		650 00	
				William Ullock...	Chatham.............	" 10..		6		700 00	
				Jeremiah Ullock..	do	" 8..		7		800 00	

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETAT No. 15.

LETTRES contenant des articles de valeur, reçues au Bureau des lettres de rebut, dans la Province du Nouveau-Brunswick, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom et adresse de l'envoyeur.	Destinataire.	Contenu.	Ce qui en a été fait.	Date de l'envoi.	No. du reçu.
W. H. Jeffrey et Cie., Québec	MM. Brooking et Cie., St. Jean, Terreneuve	Lettre de change pour £61 8s. stg	Renvoyée au D. du B. de P., Ottawa	Juillet 3	719
John Stanton, Fagle Rock	John Stanton, rue St. Patrice	Deux piastres en billet de banque	do Maître de P., St. Jean	do 9	720
Thos. B. Harris, Boston	Capt. Sol. Camp, Portland, St. Jean	Chèque pour $320	do M. G. des P., Etats-Unis	do 11	721
L. P. Fisher, Woodstock	Edward Sears, Ecr., Frédéricton	$75 en billets de banque du N.-B	do Maître de P., Woodstock	do 27	722
G. B. Elliott, Pictou	Mme. G. B. Elliott, Sunderland, Durham	Mandat d'argent pour £10 stg	do I. des B. de P., N.-Ecosse	do 27	723
Geo. H. Cougle, Sussex Corner	MM. Langley et Cie., Chicago, E. U.	Une piastre en billet de banque	do M. de P., Sussex Vale	do 27	724
Eugene Mordant, St. Jean, N. B.	Dlle. Carrie Dour, Albany, N. Y.	30 cent. scrip des E.-U., et 10c. en tim.-p.	do Maître de P., St. Jean	do 27	725
L. Mermal, Montréal	Peetro Ricci, St. Jean	Enregistrée	do D. du B. de P., Ottawa	do 27	726
Samuel Johnston, St. George	Lucy Knight, Boston	Vingt piastres cours des E.-U	do Maître de P., St. George	do 27	727
R. H. Arnold, St. Jean	C. M. Buffum, Dorchester	Billet de J. Hickman pour $194	do Maître de P., St. Jean	do 27	728
Ellen McBriarty	John McBriarty, Carnshenagh, Irelande	Mandat d'argent pour un £1 stg	do do	do 27	729
Mary Ryine	Michael McGuire, chemin Marsh	Trois piastres en billets de banque	do do	do 27	730
Non-ouverte	Mme. Margaret Harding, chemin New Ireland	Enregistrée	do do	do 27	731
Thos. McMaster, F. Howe, St. Jean	John Wallace, Rockland, St. Jean	10 centins en argent	do do	do 27	732
Geo. A. Good, Jacksonville, C. County	Dr. T. W. Beswell, New York	Un billet d'une piastre, cours des E.-U	do Maître de P., Woodstock	do 27	733
Robert A. Litle, Shédiac	John D. Litle, St. Jean	Mandat d'argent pour vingt-piastres	do Maître de P., Shédiac	do 27	734
Chas. S. Stewart, Nathosh	Fisher et Fils, London	Quarante-huit centins en argent	do Maître de P., Newcastle	do 27	735
Non-ouverte	Révd. Jas. Quinn, Shédiac	Enregistrée	do D. du B. des P., Ottawa	do 27	736
Non-ouverte	Révd. John Quinn, Dalhousie	Enregistrée	do do	do 27	737
Anonyme, Roxburgh, Mass	John Hagerty, aux soins de Jas. Floyd, chemin Marsh, St. Jean	Un billet de $2, cours des E.-U	do M. G. des P., Etats-Unis	Août 31	738
Dr. F. E. W. Pouliot, Bouctouche	A. M. Sanders, Ecr., rue King, St. Jean	Un billet Canadien de $2	do Maître de P., Bouctouche	do 31	739
Richard Thompson, St. Jean	J. Glaezer et Vasepuy, Paris	Lettre de change pour £130 stg.	do Maître de P., St. Jean	Nov. 5	740
Anonyme	R. P. et W. F. Starr, St. Jean	Chèque sur la banque du N.-B. pour $58	do do	do 9	741
E. J. Smith, Shédiac	T. B. Barker et Fils, St. Jean	Mandat d'argent pour $20	do Maître de P., Shédiac	do 30	742
Non-ouverte	James Flannagan, S. Jean	Enregistrée	do D. du B. des P., Washington	Déc. 3	743
Non-ouverte	W. L. Melville, St. Jean	Enregistrée	do D. du B. des P., Ottawa	do 3	744

Non-ouverte	Mme. Rachel Moore, Sheffield, Little River	Enregistrée	do	Dép. des P. Washington.	do	3...	745
J. F. Maynard, St. Jean	S. F. Maynard, Wilton, N. H	Une phothographie et 10 cts. en monnaie	do	Maître de P. de St. Jean	do	3...	746
C. R. Gorang, Côte de Hopewell.	MM. Mosley et Cie., 121, rue Nassau, New York	Vingt-cinq centins en timbres-poste	do	do Cap Hope'll	do	3...	747
Samuel Watson, Jr., bureau de chemin de fer, St. Jean	Dlle. Minnie Clifton, Fultoville, N. York	Vingt-cinq centins cours des E.-U	do	do St. Jean	do	3...	748
Franklin M. Bull, Woodstock	MM. Bright, Prentice et Cie., 395 Broadway, New York	Trois piastres en cours des E.-U.	do	do Woodstock.	do	3...	749
Thomas Grady, aux soins de P. McGivern, St. Jean	Dennis Donahoe, Collinthen, Cork	Certificat pour $58.40, prix de passage de Queenstown à Halifax	do	do St. Jean	do	3...	750
A. G. Wills, St. Jean	Mme. Annie Carlisle, Bangor, Maine	Billet de $10, cours des E.-U	do	do St. Jean	do	3..	751
Non-ouverte	Monsieur Edwd. Trottier, St. Stephen	Enregistrée	do	M.-G. des P. d'Ottawa.	do	3...	752
Jeremiah Westall, Woodstock	Charles Westall, Douglas, Y. C	Billet de $4 de la Banque Commerciale	do	Maître de P. de Woodstock	do	3...	753
Thomas Banneter, Salisbury	Edward Boyd, Sackville	Billet de $1 de la Banque Commerciale	do	do Salisbury	do	3...	754
Robert Henry, Magendy	James Henry, St. George	Trente centins en cours des E.-U	do	do Frédéricton	do	5...	755
Robert Ross, Frédéricton	G. Lanty, Ecr., Omaha, Nebraska	Deux billets de $2 de la banq. St. Stephen	do	do Frédéricton	do	5...	756
A. G. Flaherty, St. Jean	Patrick Caughlin, West Brook, Portland, Me	Billet de $1 de la banque du N.-Brunswick	do	do St. Jean	do	5...	757
John Dowling, Carleton, St. Jean	John J. Dowling, San Francisco	Traite pour $400 en or	do	do Carleton	do	5...	758
Pas de nom ni d'adresse	James Smith, Jr., Bangor, Maine	Billet de $1 de la Banque Commerciale	do	do Carleton	do	5...	759
Martin Lemont, Jr., Frédéricton	Mme. Mary Carleton, New York	Quarante-et-un centins en cours des E.-U.	do	do Frédéricton	do	5...	760
—Cunningham, 32, rue Germain, St. Jean	Dr. S. B. Wiggins, Watertown, Mass	Billet de $1, cours des E.-U	do	do St. Jean	do	5...	761
A. W. Peters, Comp de fabrication d'Albert, Hillsborough	W. E. Wood et Cie., Providence	Vingt-cinq centins en cours des E.-U	do	do Hillsbor'gh.	do	5...	762
A. Judson Clark, Florenceville Est	Charles Turner, Frédéricton	Cinq centins en monnaie	do	do Flor'ceville.	do	5...	763
Sarah Meigs, Grand Manan	Mlle. Margaret Ray, N.-E	Vingt-cinq centins en cours des E.-U	do	do Gr'd Manan	do	5...	764
Robt. Gowan, Frédéricton	John McIntyre, Ecr., curateur, Moncton	Billets de $3 de la banque Westmorland	do	do Frédéricton	do	5...	765
P. D., St. Jean	Mary A. Donahey, Boston, B. de P.	Billet de $10, cours des E.-U	do	do St. Jean	do	5...	766
Mary Groves, Frédéricton	Daniel Groves, rue Sydney, St. Jean	Billet de $5 de la banque du N.-Brunswick	do	do St. Jean	do	5...	767
Sergt. Alpea Carter, 22e régim't, Frédéricton	Thomas Saunders, rue Sheffield, St. Jean	Billet de $2 de la Banque du Peuple	do	do Frédéricton	do	5...	768
Edward Carr, St. André.	John Andrews, Agent, Portland, Trans. et St. Stephen	$5 et vingt centins en cours des E.-U	do	do St. André	do	5...	769
Agnes Stewart, St. Jean	Elizabeth Stewart, rue Nicholson, Glasgow	Traite pour £4 sterling	do	do St. Jean	do	5...	770
Robert Duncan, Musquash, St. Jean	M. Carey Duncan, Cashel, Ireland	Mandat du B. de P. pour £4 2s.2d. sterling	do	do St. Jean	do	5...	771
Bernard McQuillan, St. Jean	Mde. Margaret McQuillan, 12, rue Legn., Liverpool	Do du B. de P. sur le B. de P. Liv. £1 stg.	do	do St. Jean	do	5...	772

ETAT No. 15.—Lettres contenant des articles de valeur, reçues au Bureau des lettres de rebut, dans la Province du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom et adresse de l'envoyeur.	Destinataire.	Contenu.	Ce qui en a été fait.	Date de l'envoi.		No. du reçu.
Owen Reardon, New River	Mme. Danl. O'Hagan, 113, rue Britain, St. Jean	Un billet de banque du N.-B. de $12	Renvoyée au Maître de P., St. George.	Déc.	5	773
John A. Beckwith, Frédéricton	J Albert Venning, MM. Baird et Venning, St. Jean	Un mandat de $16, banque de Montréal	do Maître de P., Frédéricton	do	7	774
David Main, St. Stephen	Thos. Main, St. Jean	Un billet de banque de $10	do Maître de P., St. Stephen.	do	15	775
Anonyme	Mme. Pets, Mme. Fowler, rue Geo. Frédéricton	Un billet de banque de $2	do Maître de P., Frédéricton	Janv.	23	776
C. G. Partelow, Holme's Hole	Mme. C. G. Partelow, coin des rues Main et Carmeth, St. Jean	Deux $5 en billets du cours des E.-U.	do Maître de P., St. Jean	Fév.	1er.	777
Non-ouverte	Charles Doherty, Barque Twilight, St. Jean	Enregistrée	do M. G. des P., Etats-Unis.	Mars	20	778
M. Wood, Sackville	Chs. H. Wood, St. Georges, Bermudes	Traite pour $140, cours des Etats-Unis	do Maître de P., Sackville	do	31	779
Non-ouverte	Donald Cameron, French River. New London	Enregistrée	do M. G. des P., Etats-Unis.	do	31	780
Berton Frères., St. Jean	J. H. Henkes, Deptshaven, Holland,	Lettre de change pour £500 stg.	do Maître de P., St. Jean	Avril	2	781
W. J. Case, Station de Norton	E. C. Allen, Augusta	Un billet de banque de $5	do G. B. I., Station Morton.	Mai	5	782
Non-ouverte	John Carson, Gardien des Pêcheries, Ludlow	Enregistrée	do M. G. des P., Canada	do	10	783
O. Halvorsen, St. Jean	Madame O. Halvorsen, Landgaden, Sandefjord, Norway	Lettre de change pour £115 stg	do Maître de P., St. Jean	do	14	784
E. J. Shaw, Canterbury	Dlle. M. Celia Master, St. Stephen, N. B.	Un billet d'une piastre et un de trois	do Maître de P., Canterbury.	Juin	11	785
Stephen Mills, Moncton	Webb et Webb, New York,	Une piastre, cours des E.-U.	do Maître de P., Moncton	do	26	786
John C. Leonard, Carleton, St. Jean	Edwd. F. Turner, New York	Dix piastres, cours des E.-U	do Maître de P., Carleton	do	26	787
Wm. Mason, Indiantown, Saint Jean	Mme. Maggie Mason, Boston, Mass.	$15 en billets de la banque du N.-B.	do Maître de P., Jean	do	26	788
R. R. Gindley, St. Jean	MM. David Preston et Cie, New York	Traite pour $71. 61 en or	do Maître de P., St. Jean	do	26	789
Annie Scott, Kingston, Co. Kent.	James Scott, Apohaqui	$2 cours du N.-B., et $2 crs. de l'I. du P. E.	do M. de P., Richibouctou	do	26	790
Logan et Cie., Saint Jean	Baldwin et Cie., New York	Cinq piastres en cours des E.-U	do Maître de P., St. Jean	do	28	791
Duncan Livingston, Trout Brook	B. Dracun, Shédiac	Un billet de banque de quatre piastres	do M. de P., Richibouctou	do	28	792
J. E. M. Gilley, Québec	Mme. Francis Scott, Clifton	Rien de valeur (enregistrée)	do M. G. des P., Canada	do	28	793
M. L. Peach, Rothesay	John P. Stevens, Portland Me.	10 centins en scrip du cours des E.-U.	do Maître de P., St. Jean	do	28	794
Wm. B. Robinson, St. Jean	Morris Robinson, Ecr., Melbourne, Australie	Lettre de change pour £10 stg	do Maître de P., St. Jean	do	28	795

Robt, J. Reed, St. Jean	A. J. Fullam, Ecr., Springfield, E.U.	Huit centins en script des E.-U.	do	Maître de poste de St. Jean	do	28	796
Wm. Allen, Moncton	E. Gardner, St. Jean	Billet de banque de $2 et 73 cts. en timbres-poste	do	Maître de poste de Moncton	do	29	797
Henry Sweeney, St. Jean	John Lewis, Newport, Mamouthshire	$2 en billets de banque	do	Maître de poste de St. Jean	do	29	798
J. L. Black, Sackville	J. F. Masters, Ecr., Saint Jean	Chèque sur la banque Comm. pour $100	do	Maître de poste de Sackville	do	29	799
Michael May, St. Jean	John Cochrane, Liverpool, Ang	Mandat d'argent pour £4 stg	do	Maître de poste de St. Jean	do	29	800
James S. Ryan, Saint Jean	Wm. Shepard, Bray, Ireland	12 centins en monnaie	do	Maître de poste de St. Jean	do	29	801
John Ferguson Jr., Bathurst	Mme. Geo. Munroe, Auckland House 3, North Parade, G.-Bretagne	Lettre de change pour £50 stg	do	Maître de poste de Bathurst	do	29	802
James Devlin, St. Jean	Dlle. A. J. Devlin, au soin d'Hardy, Boston, Mass	$6 en cours des E.-U	do	Maître de poste de St. Jean	do	29	803
Eben Olive, Carleton, St. Jean	Webb et Webb, New-York.	$1 en cours des E.-U	do	Maître de poste de Carleton	do	29	804
W. W. White, Anse de, N. B	Webb et Webb, New-York	$1 en cours des E.-U	do	Maître de poste de Gagetown	do	30	805

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

ETA

Etat des Lettres de rebut contenant de l'Argent et autres Articles de Valeur

No. de lettres.	Montant des deniers contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Montant des traites, bons, lettres de change, obligations et cerficats de dépôt, contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en été fait.		No. de lettres.	Montant des billets promissoires contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.
	$ cts.			$ cts.			$ cts.		
44	239 50	Remises.	15	5,545 95	Remises.	1	194 00	Remises..........	....
8	14 57	Renv. au bur. des lettres de rebut non réclamées, et maintenant en mains.							
52	254 07	Total..........	15	5,545 95	Total.........	1	194 00	Total.........	....

RECAPIT

Nombre de lettres contenant de l'argent..
Do des traites, bons, lettres de change et certificats..............................
Do des billets promissoires..
Do des reçus..
Do des mandats d'articles d'argent..
Do d'autres articles de valeur..

Total..

Memo.—La somme de $14.57, indiquée ci-dessus comme étant disponible à ce bureau, n'est représent ment être estimée.

John McMillan,

Inspecteur des Postes.

No. 15.

enregistrées et renvoyées pour être remises, durant l'année expirée le 30 juin 1869.

Montant des reçus contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Montant des mandats d'argent contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait.		No. de lettres.	Lettres contenant d'autres articles de valeur.	Remises.	Renvoyées au bureau des lettres de rebut, et maintenant en mains.
			$ cts.					
....		6	133 00	Remises	4	Lettres améric's. de valeur enreg.—Lettres env. au Départ. du B. des P. de Washington, E.-U.........		
		1	4 86	Renv. au bur. des lettres de rebut non réclamées, et maintenant en mains.	7	Non ouvertes et envoyées au M.-G. des P., Ottawa.	4	
					1	Non ouvertes et envoyées au M.-G. des P. de St. Jean. (Voir. No. 731).....	7	
							1	
....	Total	7	137 86	Total..	12		12	

LATION.

		$ cts.
....	52	254 07
....	15	5,545 95
....	1	194 00
....	....	....
....	7	137 86
....	12	....
....	87	6,131 88

que nominalement, vu qu'elle est composée en partie en cours des E.-U., dont la valeur actuelle peut seule-

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Postes.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

ETAT indiquant le nombre de lettres reçues au bureau des lettres de rebut, et qui en a été fait, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

RECUES.	Nombre.	CE QUI EN A ETE FAIT.	Nombre
Reçues de la Grande-Bretagne......... ...	447	Renvoyées à la Grande-Bretagne...	942
Do des Etats-Uunis........................	2755	Do aux Etats-Unis........................	3187
Do d'Ontario et Québec....................	....	Do à Ontario et Québec..............	544
Do de la Nouvelle-Ecosse..	256	Do à la Nouvelle-Ecosse...........	761
Do de l'Ile du Prince-Edouard.........	128	Do à l'Ile du Prince-Edouard.....	166
Do de St. Thomas..............................	....	Do à St. Thomas..	17
Do de Terreneuve............................	2	Do à Terreneuve............................	32
Do de maîtres de poste du Nouveau-Brunswick..........	8079	Do à ceux par qui elles ont été adressées dans le Nouveau-Brunswick..	3914
		Détruites pour cause d'absence de nom ou de résidence de l'envoyeur........	2104
Total..........	11667	Total.....	11667

A. CAMPBELL,
Maître-Général des Post[es]

JOHN MCMILLAN,
Inspecteur des Postes.

DIVERSES
STATISTIQUES DU CANADA,

POUR L'ANNÉE

1868.

RAPPORTS MUNICIPAUX, ONTARIO.

PARTIE I.

Imprimees par Ordre de la Legislature.



OTTAWA:
IMPRIMÉES PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX.
1870.

INDEX.

Rapports Municipaux.

Recensement Municipal.

RAPPORTS MUNICIPAUX

DE LA

PROVINCE D'ONTARIO,

POUR L'ANNEE 1868.

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe	Autres avoirs.	PA… Bons. Bons de la corporation.	M't d… au fon… d'empr'… munici… pal.
Brant.			$	$	$	$	$	$	$
Brantford ...... Ville.	1,781	1,453	1,451,150	280,200	211,020	9,583	668,938	94,000	500,0
Paris. .... "	685	752	652,159	59,300	56,400	3,493	19,600	19,600	19,2
Brantford ....T'p	71,542	1,255	1,910,580	138,500	13,370	1,454	1,218	......	50,0
Burford .... "	66,712	1,221	1,323,678	38,500	1,000	503	970	......	......
Oakland .... "	10,419	226	247,053	7,500	......	69	1,849	......	......
Onondaga .... "	20,997	320	405,605	39,800	......	985	......	......	......
Dumfries, Sud.... "	46,314	575	1,175,113	91,700	17,150	16	......	......	......
Total, villes, etc..	218,450	5,802	7,165,338	655,500	298,940	16,103	692,575	113,600	569,2
Ajout.—Pour comté	......	......	......	......	......	5,032	3,973	......	......
Totaux, 1868.....	218,450	5,802	7,165,338	655,500	298,940	21,135	696,548	113,600	569,2
Do 1867.....	222,989	5,678	7,074,787	617,700	305,190	12,440	615,843	116,000	782,0
Do 1866.....	223,896	5,350	5,147,417	315,042	......	20,354	513,476	110,400	574,5
Bruce.									
Kincardine........ Vil	1,742	307	208,717	5,000	......	......	......	......	......
Southampton .... "	3,800	170	80,621	7,600	......	......	......	......	......
*Amabel et Albemarle ....T'p	41,200	328	107,162	700	......	642	......	......	......
Arran............... "	53,410	593	273,370	17,300	......	9,407	879	......	......
Brant............... "	68,799	923	452,320	45,400	......	10,433	1,612	......	......
Bruce............... "	56,411	603	478,240	17,900	350	600	350	......	......
Carrick............. "	59,770	791	455,100	14,600	300	4,676	586	......	......
Culross .... "	58,303	570	401,200	71,100	......	783	14,033	......	......
Elderslie .... "	63,045	687	262,638	18,800	3,500	986	......	......	......
Huron............... "	58,036	656	238,741	3,800	3,782	3,782	1,225	896	......
Greenock .... "	50,921	518	244,908	28,600	......	1,000	......	......	......
Kincardine .... "	56,425	675	355,900	4,300	......	828	......	......	......
Kinloss............ "	44,400	541	327,244	54,200	......	246	161	......	......
Saugeen .... "	34,583	514	257,620	20,700	400	......	......	......	......
Total, villes, etc..	650,845	7876	4,143,781	310,000	8,332	33,383	18,846	896	......
Ajout—Pour comté	......	......	......	......	......	68,932	......	318,000	35,
Totaux, 1868...	650,845	7856	4,143,781	319,000	8,332	102,315	18,846	318,896	35,
Do 1867...	686,739	7773	3,726,206	278,520	16,719	196,581	35,890	297,730	30,
Do 1866...	673,233	7673	3,870,218	209,555	......	27,470	16,445	74,925	......
Carleton.									
New Edinburgh..Vil	80	89	120,721	6,700	16,400	......	......	1,400	......
Richmond......... "	1,504	94	41,877	1,700	......	......	......	......	......
Fitzroy............ "	60,294	551	199,283	35,100	......	......	......	......	......
Gloucester .... "	85,713	843	763,224	32,700	......	......	1,788	......	......
Goulbourne........ "	63,204	522	246,972	37,900	......	......	300	......	......
Huntley .... "	57,862	571	262,136	22,000	800	130	......	......	......
March .. .. "	26,200	200	69,820	16,700	......	......	......	......	......
Marlborough .... "	55,000	370	182,686	20,585	......	......	......	......	......
Nepean .... "	60,376	724	902,998	73,900	600	3,686	5,857	......	......
Gower, Nord...... "	32,975	382	112,500	15,500	......	......	......	......	......
Osgoode........... "	91,554	786	446,532	70,600	......	200	......	......	......
Torbolton .... "	25,072	147	41,997	7,500	......	......	......	......	......
Total, villes, etc..	559,834	5,279	3,390,746	340,885	17,800	4,016	7,945	1,400	......
*Ajout—Pour comté	......	......	......	......	......	......	......	40,000	......
Totaux, 1868...	559,834	5,279	3,390,746	340,885	17,800	4,016	7,945	41,400	......
Do 1867...	559,217	5,137	3,151,503	327,950	......	520	4,440	40,000	......
Do 1866...	551,388	6,032	3,783,117	259,100	......	745	5,156	40,000	......

* Chiffres de 1867.

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à c'mpte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépenses pour chemins et ponts.	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
11,780	12,108	....	19,409	....	....	15,678	14,718	6,230	7,472	....	3,331	11,040
....	....	....	11,425	....	....	4,572	3,720	3,025	1,256	....	1,369	1,506
....	....	....	11,606	....	....	4,032	8,092	920	1,013	....	944	3,452
....	....	....	4,581	....	....	750	....	890	665	....	2,250	620
....	....	....	661	....	....	....	....	362	212	....	17	....
....	....	....	2,178	....	....	200	....	340	352	....	700	....
....	....	....	7,193	....	....	....	....	800	453	....	4,750	200
11,780	12,108	....	57,053	....	....	25,232	26,530	12,567	11,423	....	13,361	16,818
....	....	———	15,523	....	4,817	8,644	....	6,903	2,485	7,744	79	7,799
11,780	12,108	....	72,576	....	4,817	33,876	26,530	19,470	13,908	7,744	13,440	24,617
11,570	8,297	....	67,765	8,985	6,906	55,449	15,893	25,655	15,287	8,789	13,595	40,981
270	18,744	....	66,375	6,000	8,416	39,389	28,909	16,813	14,923	9,032	12,528	37,634
....	....	.0210	5,000	....	....	....	....	....	900	....	400	....
....	....	.0150	1,878	....	....	281	....	....	121	....	55	1,792
....	....	.0250	1,163	....	....	220	....	....	418	....	644	120
....	9,295	.0300	7,434	....	....	439	....	53	522	....	1,700	512
....	10,107	.0200	4,525	....	....	1,134	....	345	530	....	970	7,500
....	....	.0146	7,800	....	....	....	....	2,280	585	....	278	119
....	3,812	.0165	6,780	....	....	835	....	....	489	200	1,046	233
....	8,286	.0160	7,556	....	....	405	....	....	408	....	441	6,596
....	....	.0300	698	....	....	....	....	20	2,280	....	379	....
....	....	.0300	6,867	....	....	270	....	....	430	....	900	280
....	....	.0240	7,000	....	....	142	....	1,940	590	....	484	100
....	....	.0210	9,500	....	....	....	....	....	350	....	1,141	538
....	....	.0161	4,500	....	....	260	....	1,700	541	....	581	4,000
....	....	.0165	6,815	....	....	190	....	....	240	....	541	455
....	31,500	....	76,416	....	....	4,276	....	6,338	8,404	200	9,560	22,245
....	....	....	32,533	20,000	1,677	6,579	19,466	9,573	3,833	6,819	37,421	19,564
....	31,500	....	108,949	20,000	1,677	10,855	19,466	15,891	12,239	7,019	46,926	41,809
....	1,169	....	121,066	21,000	811	4,613	17,666	7,433	11,839	5,649	96,818	38,154
....	....	....	47,214	20,000	....	4,907	3,888	10,654	8,383	10	12,231	27,138
....	82	.0062	1,932	1,317	....	476	90	....	120	....	1,924	676
....	....	.0200	850	....	....	90	....	141	....	....	80	130
....	....	.0014	6,371	....	....	629	....	....	329	....	770	2,474
....	....	.0059	6,492	....	....	3,268	....	488	839	12	4,814	418
....	....	.0125	4,600	....	....	125	....	412	320	....	390	....
....	....	.0200	1,935	....	....	110	....	....	389	....	135	60
....	....	.0140	1,211	....	....	160	....	260	184	....	30	....
....	....	.0075	1,524	....	....	....	....	279	567	....	500	....
....	17	.0041	3,884	....	....	1,790	....	898	516	20	574	3,044
....	....	.0225	1,640	....	....	....	....	....	350	....	300	....
....	....	.0860	6,112	....	....	1,830	....	50	640	....	2,185	177
....	....	.0014	889	....	....	421	205	220	156	....	375	10
....	99	....	37,440	1,317	....	8,889	295	2,748	4,410	32	12,077	6,989
....	....	....	6,074	....	2,736	....	2,400	760	2,000	9,275	....	12,000
....	99	....	43,514	1,317	2,736	8,889	2,695	3,508	6,410	9,307	12,077	18,989
....	2,238	....	21,379	....	2,736	4,406	2,400	3,389	5,669	9,306	3,281	14,836
....	....	....	20,733	....	3,947	4,850	2,400	8,330	4,890	6,678	8,421	6,438

RAPPORTS MUNICIPAUX DE [illegible]

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	P[illegible] Bons. Bons de la corporation.	M't au f[illegible] d'mp[illegible] mun[illegible] pa[illegible]
Elgin.			$	$	$	$	$	$	
Vienna ....Vil.	1,000	207	75,543	19,000	6,000	584	3,500	....	.. ...
Aldborough ......Tp.	74,153	629	513,765	17,600	....	2,336	43	2,328	......
Bayham .... "	58,620	1,065	782,460	83,100	....	219	300	29,705	......
Dorchester, Sud... "	30,600	522	720,320	19,100	....	37	....	....	......
Dunwich............ "	49,084	712	557,596	32,800	....	147	....	....	......
Malahide .... "	62,800	1,005	1,227,815	46,300	....	....	....	8,460	......
Southwold .... "	71,315	1,056	949,275	62,500	....	....	....	....	.....
Yarmouth.......... "	70,568	1,234	1,513,472	65,200	900	338	....	....	.....
Total, villes, etc..	418,140	6,430	6,340,246	345,600	6,900	3,661	3,843	40,493	......
Ajout.—Pour comté	....	....	50,000	80.000	....	6,500	32,450	11,200	3[illegible]52
Totaux, 1868......	418,140	6,430	6,390,246	425,600	6,900	10 061	36,293	51,693	3[illegible]52
do 1867......	427,889	6,488	6,640,417	516,991	14,950	16,305	38,621	26,298	4[illegible]49
do 1866......	436,091	6,282	4,329,711	322,245	....	21,481	78,674	28,880	5[illegible]34
Essex.									
Amherstburgh..Ville	... .	550	191,260	8,600	2,900	2,900	....	16,000	......
Sandwich.......... "	1.830	231	177,375	1,120	5,000	314	....	2,150	......
*Windsor .... "	1,656	803	890,000	73,100	44,900	4,390	17,500	13,780	......
Anderdon..........Tp.	15,861	352	176,862	12,800	....	....	....	....	......
Colchester......... "	64,703	544	301,920	13,300	400	....	....	....	......
Gosfield .... "	58,394	535	279,600	43,070	600	237,670	25	....	......
Maidstone .... "	45,230	458	200,970	17,700	....	1,273	....	.. ..	......
Malden .... "	19,600	324	178,858	11,700	....	495	830	6,000	......
†Mersea............ "	36,219	467	150,196	14,800	....	....	....	....	......
Rochester .... "	32,643	328	128,542	12,500	....	....	....	500	......
Sandwich, Est..... "	34,549	768	265,575	44,300	....	1,150	784	....	......
†Sandwich, O..... "	22,004	380	147,553	4,600	....	358	....	....	......
Tilbury Ouest... "	46,757	376	143,363	12,200	....	4,444	581	....	......
Total, villes, etc..	379,446	6,116	3,232,074	269,790	53,800	252,994	19,720	38,430	......
‡Ajout—Pour comté	....	....	....	....	....	6,481	30,000	30,000	2[illegible]
Totaux, 1868......	379,446	6,116	3,232,074	269,790	53,800	259,475	49,720	68,430	2[illegible]
do 1867......	305.092	6,178	3,257,536	406,833	48,400	20.581	50,054	35,380	2[illegible]
do 1866.. ...	381,403	5,744	3,243,756	386,666	....	17,865	51,622	38,240	3[illegible]

* Chiffres de 1867.
† Chiffres de 1866.
‡ Chiffres de 1867.

Nom des Municipalités.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	Bons de la corporation.	M't au f[illegible] d'mp[illegible] mun[illegible] pa[illegible]
Frontenac.									
Garden Island, Vil.	65	121	36,800	20,250	....	....	....	....	.....
Portsmouth........ "	300	327	106 490	23,800	23,600	120	....	....	.....
Barrie ....T'p.	14,000	122	16,000	....	....	....	....	....	.....
Bedford et Palmerston .... "	77,350	346	98,098	18,500	2,600	230	....	....	.....
Clarendon et Miller .... "	17,570	116	20,770	2,100	....	....	100	....	.....
Hinchinbrooke.. "	37,015	221	54,600	1,600	....	....	....	....	.....
Kennebec .... "	24,009	644	28,360	....	....	....	....	....	.....
Kingston .... "	51,818	830	666,728	42,912	....	....	....	....	.....
Loughborough ... "	39,220	504	225,635	20,300	....	2,000	886	1,200	.....
Olden........... .... "	35,644	202	39,540	....	....	....	....	....	.....
Oso .... "	23,349	103	14,851	4,600	....	....	....	....	.....
Pittsburgh et Howe Island.... "	52,395	753	338,194	27,400	....	....	868	1,100	.....

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
....	....	.0100	1,873	....	....	....	18	....	221	....	577	1,081
....	3,240	.0100	5,571	600	....	114	....	625	360	....	938	7,148
....	96	.0080	7,380	....	....	....	....	1,100	1,778	....	910	3,712
....	....	.0038	5,639	....	....	165	....	520	281	....	1,230	100
....	....	.0100	8,176	....	....	208	....	790	284	....	2,853	5,327
....	....	.0081	10,759	....	....	4,153	768	984	946	....	1,665	6,588
....	....	.0090	9,622	....	....	1,601	....	1,108	770	....	2,981	8,848
....	....	.0050	12,235	....	....	1,093	....	1,310	761	....	2,857	845
....	3,336	....	61,255	600	....	7,334	786	6,437	5,401	....	14,011	33,649
....	3,160	....	26,704	2,900	2,485	10,023	588	8,832	3,854	6,896	1,721	17,546
....	6,496	....	87,959	3,500	2,485	17,357	1,374	15,269	9,255	6,896	15,732	51,195
....	3,874	....	74,489	5,308	3,424	25,746	1,652	17,353	10,725	7,639	16,266	54,304
....	0,035	....	69,633	6,005	3,009	26,047	2,128	19,172	10,674	7,895	13,458	28,906
230	....	.0120	3,600	....	....	378	900	....	1,000	....	300	....
....	....	.0100	3,307	....	....	....	139	400	534	....	255	....
....	12	.0140	13,500	....	....	3,925	1,486	4,437	1,270	172	2,872	6,000
....	....	.0100	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	.0120	2,763	....	....	728	....	642	494	....	2,273	91
....	....	.0125	4,125	....	....	2,382	....	....	489	....	1,050	4,470
....	627	.0165	2,969	....	....	436	....	396	456	....	887	1,129
120	....	.0125	2,243	....	....	503	120	200	441	....	891	388
....	....	.0150	2,274	....	....	....	....	625	323	....	822	....
....	....	.0150	1,399	....	....	100	....	217	334	150	150	....
....	....	.0130	3,148	250	....	784	288	367	797	214	2,013	480
....	....	....	....	....	....	316	....	....	1,369	....	651	....
....	534	.0170	1,199	....	....	3,641	....	828	559	....	1,724	1,161
350	1,173	....	40,527	250	....	13,193	2,933	8,112	8,066	536	13,888	13,719
2,527	4,468	....	12,719	....	2,895	9,287	5,918	14,071	10,588	11,718	14,805	6,306
2,877	5,641	....	53,246	250	2,895	22,480	8,851	22,183	18,654	12,254	28,693	20,025
2,848	7,008	....	50,024	....	2,895	15,383	5,590	13,507	10,080	12,514	17,774	16,030
....	....	....	....	....	2,895	9,287	5,918	14,071	10,588	11,718	14,805	6,306
....	....	....	293	....	....	....	....	100	30	....	....	....
....	....	....	1,386	....	....	520	....	750	300	....	870	200
....	....	....	64	....	....	224	....	100	100	....	100	....
....	....	....	1,192	....	....	....	....	400	350	....	375	100
....	....	....	200	....	....	100	....	100	77	....	140	....
....	....	....	570	....	....	....	....	197	335	....	118	....
....	....	....	452	....	....	108	....	176	154	....	198	....
....	....	....	5,755	....	....	....	....	928	584	....	676	....
....	....	....	2,970	....	....	....	124	585	377	....	290	132
....	....	....	300	....	....	....	....	184	123	....	110	82
....	....	....	610	....	....	....	....	370	210	....	100	210
....	....	....	6,257	....	....	1,086	92	510	667	16	422	2,578

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	PA… Bons. Bons de la corporation.	M't d… au fon… d'empr… municipal.
Frontenac—*Suite.*			$	$	$	$	$	$	$
Portland........T'p	52,803	503	295,300	25,600	....	1,905	....	600	....
Storrington.......... "	58,034	545	262,779	28,500	....	....	....	....	....
Wolfe Island........ "	30,300	575	236,184	12,887	....	....	....	....	....
Total, villes, etc..	513,872	5,412	2,440,329	228,449	26,200	4,255	1,854	2,900	....
Ajout.—Pour comté	....	....	....	....	....	17,500	140,000	116,300	....
Totaux, 1868......	513,872	5,412	2,440,329	228,449	26,200	21,755	141,854	119,200	....
do 1867......	480,140	5,408	2,579,278	214,105	21,900	12,873	145,139	116,300	....
do 1866......	470,993	5,778	2,485,006	299,271	....	10,948	15,961	119,600	....
* **Grey.**									
Owen Sound....Ville	6,000	654	694,400	129,900	50,200	....	600	15,000	....
Artemesia ....T'p	68,237	675	295,614	17,800	....	1,056	2,000	....	....
Bentinck .... "	70,000	941	314,100	21,450	....	....	....	....	....
Collingwood ...... "	68,681	557	286,041	10,500	....	....	2,233	....	....
Derby .... "	40,000	385	136,646	20,800	....	1,639	1,168	....	....
Egremont........... "	72,595	703	232,284	11,660	....	6,322	1,438	....	....
Euphrasia .... "	72,000	429	232,300	15,900	....	....	....	....	....
Glenelg.......... "	69,220	755	245,321	26,900	1,441	1,500	....	....	....
Holland............ "	67,132	577	194,900	27,400	....	245	....	....	....
Keppel et Sarawak........ "	68,554	452	140,291	700	....	1,998	....	....	....
Melancthon ...... "	56,857	365	232,165	13,300	....	4,224	10,000	....	....
Normanby......... "	66,000	922	281,408	27,840	....	600	....	....	....
Osprey .... "	70,770	680	223,410	29,100	....	150	....	....	....
Proton .... "	40,938	417	140,821	10,100	....	....	....	....	....
St. Vincent ...... "	65,400	728	538,812	6,900	....	5,144	2,179	800	....
Sullivan .... "	65,567	536	135,429	45,293	....	2,939	6,720	....	....
Sydenham......... "	70,000	648	329,238	59,600	400	47	....	....	....
Total, villes, etc..	1,037,951	10,424	4,753,180	475,143	52,041	25,964	26,338	15,800	....
Ajout.—Pour comté	....	....	....	....	....	16,000	....	....	....
Totaux, 1868.....	1,038,951	10,424	4,753,180	475,143	52,041	41,964	26,338	15,800	....
do 1867.....	1,063,386	10,112	4,325,969	331,127	....	108,702	68,271	31,370	16,
do 1866....	1,033,958	9,739	3,640,567	128,356	....	99,705	38,280	24,132	16,
Haldimand.									
Caledonia..........Vil	546	309	152,628	10,600	20,450	95	86	34,265	....
Cayuga............ "	810	202	63,524	2,730	3,400	81	3,200	800	....
Dunnville .... "	925	266	190,632	15,200	2,900	....	....	....	....
Canboro...........T'p	21,600	264	208,970	700	....	2	8,000	8,000	3,
Cayuga N......... "	32,796	430	296,250	23,850	....	17	....	....	....
Cayuga S......... "	13,389	163	157,055	8,800	....	23	15	....	....
Dunn .... "	14,924	234	173,457	15,100	1,100	....	....	....	....
Moulton et Sherbrooke..... "	31,433	391	212,299	8,700	900	....	1,200	4,347	9,
Oneida.............. "	32,367	562	426,063	21,952	....	....	....	....	....
Rainham............ "	25,381	363	297,790	16,100	....	....	400	....	....
Seneca .... "	41,836	525	509,093	28,300	....	139	1,300	....	....
Walpole............ "	66,488	972	782,370	21,600	....	160	1,478	....	....
Total, villes, etc......	282,495	4,681	3,470,041	173,632	28,750	517	15,679	47,412	13,
Ajout.—Pour comté	....	....	....	....	....	....	30,000	....	....
Totaux, 1868.....	282,695	4,686	3,470,041	173,632	28,750	517	45,679	47,412	13,
do 1867.....	281,649	4,458	3,454,067	203,800	57,590	1,883	37,198	34,718	13,
do 1865.....	281,571	4,672	3,477,512	170,000	....	2,509	41,757	36,150	24,

* Chiffres de 1867.

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

IF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
...	...	...	3,348	...	...	450	36	600	283	...	467	2,643
...	...	...	4,246	...	...	140	...	670	472	...	476	31
...	...	...	2,322	...	...	145	...	600	300	...	200	300
...	...	...	29,965	...	...	2,773	252	6,270	4,362	16	4,542	6,276
...	30.000	...	19,000	4,900	2,713	20,000	8,608	3,800	4,700	11,623	4,375	8,430
...	30,000	...	48,000	4,965	2,713	22,773	9,160	10,070	9,062	11,639	8,917	14,706
...	49,200	...	62,400	2,243	5,461	49,816	6,867	7,297	7,578	11,643	6,097	26,082
...	49,334	...	81,828	18,000	5,095	58,148	8,892	10,584	6,710	11,035	8,759	38,483
...	...	.0060	12,108	...	...	4,236	1,045	2,300	1,703	...	1,154	1,834
...	...	.0085	5,700	...	...	475	...	400	800	...	1,000	...
...	...	.0150	5,804	...	...	200	...	420	450	...	1,000	150
...	...	.0220	6,263	...	...	...	42	406	1,000	...	1,809	58
...	3,595	.0080	3,742	...	...	1,137	...	400	572	219	187	165
...	...	0.175	4,759	...	...	493	...	790	922	...	417	2,747
...	...	.0215	2,000	...	...	200	...	600	500	...	1,700	10
...	...	.0130	3,550	...	...	683	...	...	417	...	1,266	3,852
...	...	.0200	4,000	...	...	415	...	673	473	...	300	...
...	...	.0300	1,017	...	...	...	...	580	596	10	558	162
...	4,415	.0200	4,909	...	...	401	...	902	479	...	521	4,050
...	...	.0160	5,000	...	...	300	...	400	731	...	1,100	3,069
...	...	.0150	3,800	...	...	...	...	300	300	...	293	...
...	...	.0170	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	3,920	.0185	14,286	...	...	1,537	48	...	1,664	...	674	5,281
...	...	.0200	4,749	...	...	4	...	250	401	...	589	116
...	...	.0120	5,067	...	...	535	...	725	522	...	640	292
...	11,930	...	84,754	...	...	10,616	1,135	9,146	11,530	229	13,208	21,785
...	...	.0100	18,000	...	2,876	...	22,000	...	3,200	10,000	5,000	...
...	11,930	...	104,754	...	2,876	10,616	23,135	9,146	14,730	10,229	18,208	21,786
...	32,443	...	53,599	...	3,233	12,938	16,262	17,011	19,272	8,344	11,452	18,806
270	27,866	...	55,645	10,000	3,064	20,299	15,524	17,202	15,186	8,353	10,962	14,344
...	...	.0200	4,250	...	...	1,178	1,141	948	407	...	519	214
...	600	.0130	886	800	...	881	...	100	211	...	538	1,560
...	750	.0130	1,786	...	...	733	...	...	318	15	1,419	2,213
...	...	.0069	1,658	...	...	...	400	78	354	...	304	78
...	...	.0050	1,950	200	...	1,010	...	176	340	...	1,089	403
...	...	.0036	657	...	...	281	...	...	134	...	2	12
...	...	.0044	937	...	...	...	...	...	204	...	314	...
2,688	...	.0130	3,655	4,347	...	591	102	...	557	...	1,400	1,200
...	...	.0060	1,692	600	...	150	...	293	400	...	627	...
...	...	.0047	1,515	...	...	958	...	11	245	...	478	155
...	...	.0050	2,867	...	...	1,322	...	251	478	...	714	448
...	...	.0047	3,777	...	...	2,744	...	472	482	...	1,704	183
2,688	1,350	...	26,630	5,947	...	9,848	1,643	2,329	4,130	15	9,108	6,466
...	...	.0017	7,823	...	2,226	6,820	...	3,116	1,342	5,012	200	6,466
2,688	1,350	...	34,453	5,947	2,226	16,668	1,643	5,445	5,472	5,027	9,308	9,051
1,008	4,140	...	40,909	400	2,953	17,918	1,650	7,894	5,147	5,157	8,781	11,802
12	...	...	32,233	600	2,444	18,560	3,258	7,106	5,092	2,873	7,408	14,917

RAPPORTS MUNICIPAUX DE LA

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	PAS[SIF] Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fonds d'empr't municipal.
Halton.			$	$	$	$	$	$	$
Milton .... Ville	1,400	217	159,683	19,370	4,000	321	5,500	2,200	....
Oakville .... "	1,300	425	396,400	32,500	....	245	....	....	....
Georgetown......... "	1,300	304	151,580	29,000	....	214	927	....	....
Esquesing ....T'p	66,939	1,065	1,082,755	104,600	600	2,527	....	....	....
Nassagaweya...... "	44,800	529	309,379	65,200	3,700	648	....	....	....
Nelson .... "	45,648	750	1,179,033	52,500	800	500	10,000	....	....
Trafalgar .... "	66,907	1,004	1,534,460	91,800	2,300	674	....	....	....
Total, villes, etc.	228,294	4,294	4,813,290	394,970	11,400	5,129	16,427	2,200	....
Ajout.—Pour comté.	....	....	....	....	....	1,000	....	6,706	....
Totaux, 1868.....	228,294	4,294	4,813,290	394,970	11,400	6,129	16,427	8,706	....
Do 1867......	229,222	4,408	3,517,282	397,112	20,900	10,838	19,544	9,600	....
Do 1866......	228,315	4,489	4,811,555	279,676	....	12,844	62,799	6,600	....
Hastings.									
Stirling ....Vil.	1,000	191	83,263	4,200	400	....	....	....	....
Trenton .... "	250	341	135,459	32,200	....	1,210	6,870	1,000	....
Elzevir ....T'p	53,815	320	78,719	5,200	....	....	....	....	....
Hungerford .... "	....	821	211,960	33,040	....	3,332	800	....	....
Huntingdon........ "	50,000	320	240,561	24,000	....	2,600	700	....	....
Madoc........ ...... "	67,900	680	334,266	17,700	....	....	....	....	....
Marmora et Lake. "	72,631	317	64,042	9,200	....	....	....	....	....
Rawdon .... "	66,452	620	348,102	10,200	....	....	....	....	....
Sidney .... "	68,801	1,101	863,137	14,600	7,200	2,628	1,200	....	....
Thurlow .... "	48,000	1,156	684,738	35,600	....	....	....	....	....
Tudor et Wollaston .... "	50,190	377	38,092	1,800	....	1,324	124	....	....
Tyendinaga .... "	60,048	1,177	630,747	20,800	3,000	3,200	....	2,300	....
Total, villes, etc.	539,087	7,621	3,713,086	208,540	10,600	14,294	9,694	3,300	....
Ajout.—Pour comté	....	....	....	....	....	....	66,677	167,800	....
Totaux, 1868......	539,087	7,621	3,713,086	208,540	10,600	14,294	76,371	171,100	....
1867......	631,963	7,901	3,620,111	204,890	7,100	59,268	27,541	175,080	104,5

* Pas de rapport reçu pour 1866.

Nom des Municipalités.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	Bons de la corporation.	M't dû au fonds d'empr't municipal.
Huron.									
Goderich..........Ville	1,012	720	772,250	40,400	92,700	....	....	8,400	100,0
Clinton ....Vil.	788	417	168,363	40,000	28,800	....	....	....	....
Ashfield.............T'p	64,215	635	411,895	37,300	....	....	....	....	....
Colborne .... "	33,370	368	388,602	14,700	2,600	....	....	....	....
Goderich .... "	52,360	580	714,305	26,500	....	....	....	....	....
Grey .... "	62,200	690	370,581	6,100	....	....	....	....	....
Hay .... "	52,531	546	540,553	19,200	....	....	1,216	....	....
Howick........ ..... "	66,583	912	439,465	18,600	....	....	....	....	....
Hullett .... "	53,505	577	629,542	27,100	....	....	....	....	....
McKillop .... "	52,471	624	368,875	7,600	....	....	....	....	....
Morris................ "	62,237	700	350,733	5,600	5,600	....	280	....	....
Stanley.............. "	44,677	645	458,660	63,600	1,700	....	....	....	10,0
Stephen .... "	55,583	602	417,787	14,600	....	....	....	....	....
Seaforth .... "	400	381	92,809	43,560	24,585	....	....	....	....
Tuckersmith...... "	40,986	585	509,410	51,300	....	....	....	....	....
Turnberry .... "	35,661	538	284,160	9,500	....	....	....	....	....
Usborne. .... "	43,000	632	567,780	33,200	....	....	....	....	....

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
...	...	.0100	1,550	...	...	1,380	83	1,068	1,974	...	...	45
...	...	.0040	1,815	...	...	430	...	...	508	...	653	879
...	...	.0080	1,302	...	...	2,487	...	1,002	131	...	408	1,620
...	...	.0050	4,067	...	...	2,286	...	2,291	804	...	2,158	1,106
...	...	.0055	2,730	...	...	593	...	1,216	403	...	626	1,949
...	...	.0030	3,500	...	...	780	...	1,200	720	...	824	1,756
...	388	.0040	5,844	...	...	...	...	2,225	668	...	3,152	126
...	388	...	20,808	...	...	7,956	83	9,002	5,208	...	7,821	7,481
...	...	⅛ c.	14,462	...	2,074	2,751	465	6,615	1,633	4,713	100	1,199
...	388	...	35,270	...	2,074	10,707	548	15,617	6,841	4,713	7,921	8,680
...	2,846	...	35,152	7,050	1,998	12,568	586	16,166	5,593	4,898	7,475	19,081
...	6,740	...	30,857	4,000	1,998	3,830	586	17,641	9,428	4,898	4,845	12,584
...	...	.0175	2,300	...	...	...	...	494	99	...	211	2,030
...	...	.0160	2,967	...	...	255	100	1,174	488	12	135	457
...	...	.0225	2,359	...	...	...	...	...	304	...	244	...
...	...	.0312	4,448	...	...	557	...	...	840	20	600	2,400
...	...	.0162	3,105	...	...	350	...	35	420	...	115	120
...	...	.0150	3,527	...	...	...	...	...	435	...	248	3,892
...	...	.0250	1,926	...	...	423	...	...	347	3	305	324
...	...	.0250	8,400	...	...	...	...	...	375	...	400	430
...	...	.0150	10,877	...	...	714	...	...	597	...	35	782
...	...	.0262	9,000	...	21	263	...	...	699	...	9	358
...	90	.0150	1,004	...	...	160	...	111	533	...	205	307
...	...	.0180	12,375	...	...	900	138	970	878	...	694	279
...	90	...	62,288	...	21	3,622	238	2,784	6,015	35	3,201	11,279
...	...	1 ct.	56,245	11,000	1,893	11,525	11,779	6,035	4,443	3,869	16,137	30,275
...	90	...	118,533	11,000	1,914	15,147	12,017	8,819	10,458	3,904	19,338	41,554
...	9,110	...	133,858	...	...	18,246	11,204	11,640	12,957	3,257	17,984	93,151
8,658	...	.0150	13,371	...	...	5,101	504	...	1,213	...	1,417	7,940
...	...	.0100	3,736	...	...	719	...	150	332	...	819	728
...	...	.0155	6,962	...	...	462	...	440	626	...	1,129	...
...	...	.0130	5,433	...	...	159	...	480	366	...	566	...
...	...	.0100	9,267	...	...	...	...	450	575	...	1,626	696
...	...	.0190	7,788	...	...	119	...	445	502	...	1,500	2,002
...	3,618	.0123	6,887	...	...	1,467	...	470	509	...	1,720	2,132
...	...	.0170	7,787	...	...	...	...	460	572	...	2,000	152
...	...	.0130	11,413	...	...	706	...	388	468	...	1,907	316
...	...	.0150	8,500	...	...	416	...	860	400	...	300	...
...	400	.0190	10,789	...	...	230	...	370	535	...	1,800	150
...	...	.0180	6,786	...	...	1,156	...	500	370	...	800	200
...	...	.0130	7,822	...	...	600	800	400	600	...	2,100	...
...	...	.0180	4,668	...	...	1,159	...	1,770	313	...	861	2,701
...	...	.0125	7,004	...	...	125	...	360	550	...	1,200	...
...	...	.0116	4,131	...	...	800	...	275	659	...	1,365	...
...	...	0.160	11,400	...	...	373	...	990	500	...	1,100	...

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	PA Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fond d'empr' municipal.
Huron.—*Suite.*			$	$	$	$	$	$	$
Wawanosh E.......T'p	41,987	436	363,069	6,400	...	...	...	...	...
Wawanosh O...... "	42,000	532	318,655	30,400	...	...	...	...	...
Total, Villes, etc..	805,586	11,120	8,137,444	495,660	155,985	...	1,536	8,400	110,0
Ajout—Pour comté.	...	...	...	...	...	...	12,000	291,463	127,8
Totaux, 1868.....	805,586	11,120	8,137,444	495,660	155,985	...	13,536	299,863	237,8
Do 1867.....	792,480	10,621	8,277,628	478,625	134,025	77,811	91,696	276,520	273,4
Do 1866.....	795,468	10,411	8,204,989	334,553	...	16,657	19,736	467,494	418,0
Kent.									
Bothwell ....Ville	2,250	248	107,785	10,850	200	201	...	...	...
Chatham .... "	1,650	940	713,082	187,400	24,900	5,469	46,290	3,200	100,00
Camden ....T'p	41,303	676	351,103	32,800	...	432	215	4,000	...
Chatham .... "	84,041	905	530,573	61,600	...	992	2,342	1,800	...
Dover .... "	67,933	566	220,464	23,500	...	746	598	...	...
Harwich .... "	85,487	1,092	650,878	54,400	...	802	...	...	...
Howick............. "	57,878	842	454,447	36,950	1,175	495	1,312	3,855	...
Orford. .... "	49,518	563	269,280	26,200	...	377	1,108	1,600	...
Raleigh .... "	70,585	761	462,574	35,560	...	537	2,337	...	...
Romney............ "	25,785	115	93,582	7,600	...	323	120	...	...
Tilbury, E.... ..... "	30,518	345	117,971	8,800	...	120	308	...	...
Zone .... "	24,687	284	97,779	7,700	...	167	623	1,500	...
Total, Villes, etc...	541,635	7,337	4,069,518	493,360	26,275	10,661	55,253	15,955	100,00
Ajout—Pour comté.	...	...	...	...	...	12,784	83,334	20,000	...
Totaux, 1868.....	541,635	7,337	4,069,518	493,360	26,275	23,445	138,587	35,955	100,00
do 1867.....	555,954	7,302	4,344,538	516,540	57,405	20,874	127,480	12,967	135,37
do 1866.....	535,215	7,038	4,518,999	549,052	...	21,048	108,751	13,200	100,00
Lambton.									
Sarnia.............Ville	850	581	564,282	73,800	47,464	2,133	30,000	34,200	...
Oil Springs...... Vil.	2,000	229	296,520	18,200	...	1,840	300	1,300	...
Petrolea........... "	2,675	486	138,413	65,700	...	2,365	...	3,000	...
Bosanquet ....T'p	69,152	688	516,072	29,150	5,780	...	...	...	...
Brooke.............. "	80,928	479	368,722	19,900	...	1,036	...	...	...
Dawn . ... "	66,835	207	269,400	18,600	...	...	...	5,821	...
Enniskillen .... "	82,153	312	461,910	25,400	2,545	1,200	5,300	4,000	...
Euphemia .... "	39,092	495	202,715	13,600	...	320	...	...	...
Moore................ "	72,818	717	562,681	31,200	...	4,146	2,775	1,639	...
Plympton.......... "	76,482	848	636,281	67,900	...	...	...	...	...
Sarnia..... .... "	39,154	482	267,295	20,600	800	200	4,400	2,806	...
Sombra .... "	71,688	536	336,156	8,000	...	414	...	...	...
Warwick......... .. "	70,167	828	512,460	48,300	...	...	...	...	...
Total, Villes, etc..	673,994	6,888	5,132,907	440,350	56,589	13,654	42,775	52,766	...
Ajout—Pour comté.	...	...	...	...	...	66,015	10,549	14,000	...
Totaux, 1868....	673,994	6,888	5,132,907	440,350	56,589	79,669	53,334	66,766	16,000
do 1867.....	618,437	6,636	5,387,635	494,399	77,614	10,363	24,028	57,292	9,177
do 1866.....	655,856	6,425	6,177,527	538,733	...	25,187	12,207	50,900	16,000

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.

IF.		REVENU.					DEBOURSES.					
font't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à c'upte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépenses pour chemins et ponts.	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
......	......	.0140	6,108	......	......	380	......	262	425	......	1,567	27
......	......	.0160	5,584	......	......	284	......	340	400	......	750	......
8,658	4,018	......	147,426	......	......	13,100	1,304	9,410	9,915	......	24,227	17,228
......	......	......	84,772	......	......	13,000	37,500	......	3,000	5,000	29,000	800
8,658	4,018	......	232,198	......	......	26,100	38,804	9,410	12,915	5,000	53,527	18,028
4,319	5,648	......	131,552	......	......	24,444	1,304	17,719	16,568	9,812	44,927	1.805
......	9,000	......	177,913	......	......	17,783	5,653	42,010	15,258	9,857	167146	115226
......	......	.0143	1,752	......	......	396	......	......	568	......	......	......
3,781	2,410	.0166	13,072	......	......	6,007	8,144	175	1,500	......	7,675	5,295
......	......	.0095	3,214	......	......	651	320	500	500	......	1,000	1,399
......	975	.0110	5,521	200	......	5,463	......	415	1,365	......	2,391	6,668
......	......	.0125	2,303	......	......	1,931	......	300	566	......	1,101	273
......	647	.0082	4,942	......	......	1,100	......	1,149	1,407	......	3,351	1,117
......	237	.0090	6,933	3,356	......	2,152	660	868	510	......	1,166	8,474
......	......	.0120	3,168	......	......	830	......	400	324	......	800	1,739
......	2,156	.0090	3,945	......	......	2,402	......	397	760	......	1,852	548
......	......	.0100	688	......	......	155	......	152	379	......	300	12
......	308	.0200	2,415	......	......	1,000	......	152	485	......	1,930	......
......	......	.0110	993	1,500	......	887	......	100	373	......	211	3,777
,781	6,733	......	48,946	5,056	......	22,974	9,124	4,608	8,737	......	21,777	29,302
......	24,422	......	6,675	20,000	3,217	2,492	......	1,540	3,235	9,215	14,437	20,263
,781	31,155	......	55,621	25,056	3,217	25,466	9,124	6,148	11,972	9,215	36,214	49,565
,499	12,875	......	56,288	5,767	3,668	26,268	380	6,616	10,588	8,346	32,173	48,781
,035	29,498	......	43,575	4,000	2,661	36,293	9,093	11,927	10,907	8,895	26,912	19,268
......	......	.0144	5,400	5,400	......	9,710	3,427	......	989	......	1,133	14,166
......	1,200	.0125	2,751	......	......	3,441	70	......	793	......	1,392	1,556
......	760	.0185	4,198	......	......	......	336	1,378	1,232	......	1,235	1,801
......	......	.0080	3,995	......	......	160	......	......	450	......	2,500	200
......	......	.0100	2,850	......	......	3,400	......	258	365	......	2,420	140
......	......	.0070	2,021	2,715	......	......	466	102	536	......	995	91
......	......	.0080	3,300	4,000	......	12,539	656	7,002	900	......	5,478	4,500
......	......	.0085	1,833	......	......	1,209	......	379	353	......	1,104	1,206
......	......	.0080	4,418	1,119	......	1,779	8	......	851	......	4,217	5,291
......	260	.0070	4,694	......	......	1,324	......	......	394	......	3,123	1,569
......	595	.0146	3,635	......	......	3,524	238	257	426	......	1,512	6,436
......	......	.0150	3,357	......	......	408	......	......	906	......	2,500	103
......	1,000	.0060	4,109	......	......	450	......	......	400	......	1,500	250
......	3,815	......	46,561	13,234	......	37,944	5,201	9,376	8,595	......	29,109	37,309
......	34,344	......	......	34,344	2,627	......	2,042	3,814	2,015	6,626	900	400
......	38,159	......	46,561	47,578	2,627	37,944	7,243	13,190	10,610	6,626	30,009	37,709
......	8,700	......	82,505	13,676	4,673	22,705	5,500	10,603	11,721	9,908	28,155	44,998
......	8,584	......	65,196	7,100	3,799	12,600	4,742	12,007	8,775	6,763	31,508	33,150

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF.					PA	
			Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	Bons.	
								Bons de la corporation.	M't dû au fond d'mprn' municipal.
Lanark.			$	$	$	$	$	$	$
Perth..............Ville	1,000	716	535,050	70,100	57,200	....	20,000	9,400	....
Lanark............Vil.	2,758	100	59,113	15,600	8,800	....	....	....	....
Smith's Falls.. ... "	400	224	201,645	43,400	22,400	....	3,700	....	....
Bathurst .. ..T'p	61,964	592	256,460	58,100	....	....	600	....	....
Beckwith .... "	56,621	493	263,960	32,700	1,704	1,766	4,400	....	....
Burgess Nord.... "	33,974	269	94,051	10,300	....	....	400	....	....
Dalhousie, Sherbrooke et Lavant .... "	94,268	415	143,180	43,300	....	2,374	700	....	....
Darling .... "	33,007	130	37,612	11,900	....	....	....	....	....
Drummond .... "	57,733	504	271,400	44,400	....	....	2,000	....	....
Elmsley Nord ... "	26,672	280	114,416	7,000	....	....	....	....	....
Lanark.............. "	53,079	386	209,542	41,800	....	....	1,453	....	....
Montague .... "	53,895	546	199,3-8	9,000	....	80	....	....	....
Pakenham......... "	48,888	399	150,106	34,300	600	48	....	....	....
Ramsay .... "	58,488	728	444,840	103,100	5,400	....	....	....	....
Sherbrooke Sud.. "	33,536	187	46,290	11,500	....	....	200	....	....
Total, Villes, etc..	616,283	5,969	3,026,993	536,500	96,104	4,268	33,453	9,400	......
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	7,888	....	....	800,00
Totaux, 1868.....	616,283	5,969	3,026,993	536,500	96,104	12,156	33,453	9,400	800,00
do 1867.....	615,508	5,932	3,001,769	556,400	91,800	12,305	32,234	11,400	1,251,1
do 1866.....	622,167	5,973	3,095,542	468,744	....	20,109	38,588	11,900	800,00
Leeds et Grenville.									
Brockville.......Ville	550	2,014	967,048	58,900	35,300	589	490,005	12,000	400,00
Prescott .... "	589	683	496,875	45,000	....	132	2,400	15,000	....
Gananoque........Vil.	1,343	276	131,278	14,600	....	13	....	2,500	....
Kemptville........ "	382	207	84,326	21,600	....	46	....	....	....
Merrickville ...... "	807	159	58,180	3,000	....	....	2,000	....	....
Augusta ... .T'p	71,069	958	727,479	43,000	1,900	....	13,324	....	....
Bastard et Burgess .... "	60,000	810	350,630	7,200	....	....	....	....	....
Crosby N .... "	35,382	373	133,375	1,700	....	6	90	....	....
Crosby S. .... "	33,683	401	207,885	19,000	....	6	4,285	....	....
Edwardsburg ..... "	72,688	930	390,495	55,000	....	231	14,179	....	....
Elizabethtown ... "	76,626	1,233	742,812	25,000	....	1,356	157,985	....	154,00
Elmsley .... "	21,939	247	105,768	4,800	....	....	....	....	....
Escott, front....... "	22,3 9	280	84,944	6,400	....	....	35	....	....
Gower, S........... "	21,612	196	134,125	2,900	....	2	....	....	....
Kitley .... "	48,178	577	327,586	20,225	....	12	....	....	....
Leeds et Lansdowne, front... "	56,630	686	257,519	29,560	300	40	....	....	....
Leeds et Lansdowne, arr. de "	45,017	507	219,700	10,100	....	....	....	....	....
Oxford .... "	60,028	750	384,749	46,700	....	....	20,000	8,100	....
Wolford .... "	43,643	514	251,575	3,800	....	300	1,350	....	....
Yonge, front de... "	29,221	353	164,728	7,000	....	17	4,541	....	....
Yonge et Escott, arrière de ...... "	29,286	447	248,888	9,900	400	21	....	....	....
Total, Villes, etc.	730,987	12,601	6,469,965	435,385	37,900	2,771	710,214	37,600	554,00
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	....	65,286	20,000	....
Totaux, 1868.....	730,987	12,601	6,469,965	435,385	7,900	2,780	775,500	57,600	554,00
do 1867.....	717,431	10,236	5,512,398	417,525	3,728	9,247	140,670	33,300	244,77
do 1866.....	717,256	10,107	5,576,788	317,096	....	14,853	158,064	54,000	163,30

'ROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

IF.		REVENU.					DEBOURSES.					
fonţ't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
....	150	.0100	6,900	2,000	....	1,226	1,640	2,073	750	....	1,100	2,000
....	....	.0130	1,097	....	....	240	....	780	121	....	....	....
....	....	.0095	2,544	....	....	554	....	606	212	47	502	329
....	....	.0060	2,158	....	....	500	....	760	380	....	200	1,490
....	....	.0080	3,716	....	....	320	....	309	400	1,311	800	80
....	....	.0075	772	....	....	130	....	260	250	....	348	....
....	....	.0100	1,973	....	....	1,403	....	1,255	359	....	576	1,019
....	....	.0040	713	....	....	196	....	256	137	....	187	164
....	....	.0075	2,580	....	....	630	....	620	400	....	470	1,409
....	....	.0110	1,600	200	....	147	....	814	259	28	343	499
....	....	.0063	2,227	....	....	....	....	270	639	....	871	246
....	....	.0090	3,720	....	....	....	....	....	370	....	75	50
....	....	.0097	3,606	600	....	464	....	622	377	....	475	203
....	....	.0080	9,067	85	....	607	....	5,719	436	....	992	....
....	....	.0125	606	....	....	125	....	170	280	....	150	270
....	150	....	43,279	2,885	....	6,542	1,640	14,514	5,370	1,386	7,089	7,759
507360	....	....	2,722	6,367	980	....	....	3,262	1,240	5,501	....	....
507360	150	....	46,001	9,252	980	6,542	1,640	17,776	4,610	6,887	7,089	7,949
69,151	8,399	....	42,948	3,660	1,242	6,586	760	20,337	11,262	6,035	13,414	9,014
68,931	450	....	50,687	1,500	2,378	8,294	800	25,404	13,846	7,745	5,809	19,329
25,797	....	.0070	9,403	....	....	3,440	930	3,816	2,447	1.061	3,660	2,880
....	3,000	.0136	9,528	....	....	2,025	1,020	2,118	1,231	....	1,324	675
....	....	.0100	2,074	....	....	428	277	1.310	357	....	387	1,052
....	....	.0100	1,950	....	....	468	....	764	322	....	495	668
....	....	.0090	1,289	....	....	217	....	600	164	....	474	133
....	....	.0057	1,300	....	....	1,787	....	949	569	....	595	300
....	....	.0071	2,549	....	....	400	....	....	2,665	....	50	150
....	....	.0065	1,435	....	....	....	....	240	192	....	562	340
....	....	.0058	1,468	....	....	....	....	880	242	....	123	75
....	....	.0057	4,287	....	....	1,193	....	1,891	539	....	1,524	1,596
....	....	.0059	1,000	....	....	....	....	....	814	....	2,823	500
....	....	.0080	880	....	....	40	....	120	140	....	43	60
....	....	.0075	845	....	....	270	....	230	303	....	241	570
....	....	.0071	304	....	....	152	....	74	191	....	55	65
....	....	.0080	3,188	....	....	180	....	367	441	....	491	146
....	....	.0080	2,302	....	....	68	....	....	523	....	947	274
....	....	.0065	1,061	....	....	280	....	220	292	....	253	522
....	....	.0093	3,920	....	....	1,179	584	....	743	....	478	2,491
....	....	.0080	2,137	....	....	80	....	....	425	....	250	75
....	....	.0075	446	....	....	4,541	....	263	224	....	33	125
....	....	.0067	1,750	....	....	....	....	....	208	....	265	....
25,797	3,000	....	53,116	....	....	16,748	2,811	13,842	13,032	1,061	15,073	12,697
....	5,819	....	25,039	....	2.982	32,661	600	17,216	5,777	7,701	....	18,696
25,797	8,819	....	78,155	....	2,982	49,409	3,411	31,058	18,809	8,762	15,073	31,393
17,721	20,842	....	50,975	....	2,516	24,909	1,818	22,266	14,114	6,723	14,627	21,130
15,052	14,000	....	39,006	....	3,235	21,683	3,909	24,687	14,385	8,199	8,567	46,049

RAPPORTS MUNICIPAUX DE LA

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	PASSIF. Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fonds d'empr't municipal.
Lennox et Addington.									
			$	$	$	$	$	$	$
Bath ....Vil.	2,101	126	123,662	18,200	....	474	1,200	400	....
Napanee............. "	1,400	558	401.735	29,950	100	....	6,000	12,200	....
Newburgh........... "	3,478	242	113,750	4,950	....	....	....	....	....
Adolphustown ....T'p	11,320	136	140,400	8,122	....	....	1,348	....	....
Amherst Island... "	14,500	201	173,436	19,400	....	....	....	....	....
Camden Est........ "	83,127	1,129	680,980	32,300	....	....	1,000	....	....
Denby, Abinger et Ashby.......... "	16,927	112	16,971	1,200	....	26	....	....	....
Ernestown .... "	60,765	1,036	910,445	44,860	....	....	14,045	....	....
Fredericksb'g, N. "	22,742	367	326,505	5,110	365	677	800	....	....
Fredericksb'g, S.. "	19,772	391	327,013	2,200	....	....	....	400	....
Kaladar et Anglesea.............. "	25,602	210	35,414	4,800	....	....	....	....	....
Richmond........... "	49,222	748	381,733	16,200	....	821	12,228	....	....
Sheffield............ "	41,399	570	145,535	600	....	831	....	....	....
Total, Villes, etc...	352,355	5,726	3,777,579	187,892	465	2,829	36,621	13,000	....
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	8,528	102,786	69,000	....
Totaux, 1868.....	352,355	5,726	3,777,579	187,892	465	11,357	139,407	82,000	....
do 1867.....	357,099	5,799	3,802,546	212,379	....	11,560	146,876	82,200	....
do 1866.....	328,856	6,421	3,769,379	178,450	....	3,224	102,088	78,751	....
Lincoln.									
Ste. Catharines.Ville	....	1,772	1,919,438	189,400	265,377	16,202	26,000	162,041	190,000
Niagara.............. "	500	526	219,920	29,400	15,000	2,896	92,183	3,514	40,224
Port Dalhousie ..Vil.	400	207	121,050	11,400	3,000	....	....	....	....
Caistor...............T'p	32,833	419	358,270	18,100	....	67	....	....	....
Clinton .... "	25,307	504	620,906	42,300	....	9	131,509	....	....
Gainsboro'.......... "	38,721	568	630,104	7,418	....	35	....	....	....
Grimsby .... "	33,760	600	683,973	49,600	....	3	....	....	....
Grantham .... "	26,135	742	810,670	44,700	5,400	135	279	....	....
Louth................. "	19,865	362	462,328	21,500	....	180	....	....	....
Niagara............. "	22,600	420	685,986	40,700	200	....	....	....	....
Total, Villes, etc...	200,121	6,120	6,512,645	454,518	288,977	19,527	249,971	165,555	230,224
Ajout—Pour comté.	4,522	34	44,542	....	....	....	....	24,442	20,766
Totaux, 1868......	204,643	6,154	6,557,187	454,518	288,977	19,527	249,971	189,994	250,990
do 1867......	191,455	5,049	6,755,893	527,260	272,073	24,533	193,707	211,495	843,964
do 1866......	193,598	5,852	6,812,206	777,606	....	9,940	170,326	184,581	230,224
Middlesex.			$	$	$	$	$	$	$
Strathroy.........Ville	2,329	519	204,777	54,300	20,000	....	....	5,000	....
Wardsville.........Vil.	444	132	32,228	4,900	600	....	....	....	....
Adelaide ....T'p	44,121	565	339,615	31,200	....	4,350	634	....	....
Biddulph............ "	38,676	752	440,685	17,400	....	....	....	....	....
Caradoc.............. "	62,363	748	369,959	32,400	....	418	....	....	....
Delaware............. "	22,987	341	237,208	1,900	5,800	1,152	1,287	....	....
Dorchester, Nord. "	50,430	722	967,760	41,300	1,000	1,179	....	....	....
Ekfrid .... "	53,636	630	272,797	19,200	....	....	....	....	....
Lobo .... "	47,176	590	640,900	37,700	1,660	....	....	....	....
London .... "	96,000	2,147	2,000,300	215,000	....	....	....	....	....
McGillivray .... "	61,009	819	727,150	21,400	....	497	36	....	....
Metcalfe............. "	31,140	590	253,655	9,100	....	....	....	....	....

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

IF.		REVENU.					DEBOURSES.					
ont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
......	......	.1100	870	......	......	150	54	620	47	17	59	493
......	......	.0162	5,723	1,986	......	2,514	976	2,097	1,145	......	2,740	4,972
......	......	.0100	684	......	......	193	......	......	57	......	106	1,117
......	......	.0055	878	......	......	20	......	426	121	......	50	20
......	......	.0055	1,597	......	......	......	......	160	154	......	50	......
......	......	.0075	5,300	......	......	1,000	......	750	700	......	1,650	1,200
......	......	.0125	220	......	......	249	......	50	109	......	105	305
......	......	.0050	4,776	......	......	1,760	......	2,060	197	......	184	1,018
......	......	.0050	1,731	......	......	443	......	575	232	......	66	1,039
......	......	.0060	1,975	......	......	80	......	160	1,290	......	585	......
......	......	.0150	1,900	......	......	......	......	17	217	......	8	......
......	......	.0062	130	......	......	......	......	425	314	29	382	1,652
......	987	.0160	......	......	......	532	......	......	503	......	245	363
......	987	......	25,784	......	......	6,941	1,030	7,340	5,086	46	6,230	12,179
......	48,000	2¾ milles	13,753	1,986	......	21,735	3,892	7,819	1,782	2,626	1,782	12,086
......	48,987	......	39,537	......	......	28,676	4,922	15,159	6,868	2,672	8,012	24,265
......	146,876	......	34,975	......	3,483	9,510	5,613	14,806	7,547	6,278	9,938	25,876
......	102,088	2,000	46,828	......	2,170	13,532	4,454	7,048	7,461	5,520	5,539	34,802
......	......	.0140	42,596	3,000	......	8,307	10,269	4,295	17,423	2,212	2,568	2,600
3,273	1,980	.0105	2,443	......	......	4,595	376	50	3,060	1,060	1,342	......
......	......	.0070	2,042	......	......	517	......	900	196	......	517	1,072
......	......	.0050	1,815	......	......	1,275	......	500	262	6	310	1,940
......	......	.0065	4,465	......	......	171	......	340	348	11	350	3,127
......	......	.0055	36	......	......	90	......	......	259	......	431	70
......	......	.0060	4,401	......	......	616	......	991	329	......	452	349
......	......	.0062	5,558	......	......	632	......	778	4,501	15	567	362
......	......	.0065	3,227	......	......	326	......	520	338	......	202	2,759
......	......	.0060	5,102	......	......	532	......	640	313	18	168	503
3,273	1,980	......	71,685	3,000	......	17,061	10,645	9,114	27,030	3,322	6,907	12,782
......	......	......	31,972	11,000	3,540	631	1,770	5,847	1,474	5,944	2,901	24,202
3,273	1,980	......	103,657	14,000	3,540	17,692	12,415	14,961	28,504	9,266	9,808	36,984
0,859	4,333	......	98,931	42,782	2,434	35,410	25,846	10,328	13,102	8,718	10,663	85,511
8,446	1,350	......	64,127	1,902	......	25,897	10,968	10,698	11,622	1,682	4,501	36,767
......	397	.0175	4,200	......	......	1,016	300	2,550	350	......	500	750
......	3,500	.0177	431	......	......	341	......	98	160	......	314	354
......	......	.0100	3,652	......	......	350	......	583	334	......	521	2,161
......	......	.0185	6,870	......	......	......	......	423	500	......	1,300	850
......	478	.0120	6,428	......	......	......	......	520	386	......	678	216
......	......	.0090	3,905	......	......	942	......	225	255	......	242	3,336
......	......	.0200	9,406	......	......	......	......	1,051	325	......	500	115
......	......	.0122	8,563	......	......	2,339	......	450	305	......	1,134	9,310
......	......	.0100	......	......	......	300	......	2,736	395	......	418	64
......	3,496	.0080	22,238	......	......	1,000	200	1,175	900	......	1,000	416
......	......	.0150	7,603	......	......	1,228	......	575	575	......	4,000	800
......	......	.0125	5,294	......	......	......	......	240	273	......	260	......

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L[A]

Nom des Municipalités. Villes, Villages et Townships.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	PA[SSIF.] Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fonds d'empr' municipal.
			$	$	$	$	$	$	$
Middlesex.—*Suite.*									
Mosa..........T'p	47,705	630	366,655	32,400	....	222	60	....	....
Nissouri, Ouest ... "	49,500	626	540,023	44,100	....	....	....	....	....
Westminster....... "	64,623	1,250	2,052,053	58,200	....	8,296	....	....	....
Williams, Est....... "	38,876	528	272,964	23,600	....	....	1,000	....	....
Williams, Ouest... "	34,733	583	188,200	15,000	....	....	....	....	....
Total, Villes, etc...	745,748	12,172	9,907,929	659,100	29,260	16,114	3,017	5,000	....
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	48,716	120,000	840,485	....
Totaux, 1868.....	745,745	12,172	9,907,929	659,100	29,260	64,830	123,017	845,485	....
do 1867.....	745,777	11,917	8,864,821	734,300	12,810	60,383	794,734	876,252	....
do 1866.....	754,680	11,460	6,466,073	361,819	....	60,888	809,076	884,252	....
Norfolk.									
Simcoe ....Ville	400	532	379,682	62,200	....	103	2,800	1,500	400,0
Charlotteville.....T'p	53,574	801	635,443	17,100	1,800	2,000	7,134	1,600	....
Houghton .... "	33,824	376	266,250	4,000	....	1,459	....	....	....
Middleton .... "	42,660	543	296,069	24,200	....	641	1,969	1,300	3,0
Townsend .... "	65,606	1,031	934,453	30,200	....	1,751	....	....	....
Walsingham ...... "	78,818	954	581,915	26,650	2,000	1,151	1,858	....	....
Windam............ "	67,000	854	733,681	21,015	....	500	100	....	....
Woodhouse .... "	34,533	789	739,970	31,800	....	....	....	....	....
Total, Villes, etc..	376,415	5,880	4,597,663	217,165	3.800	7,605	13,861	4,400	403,0
Ajout—Pour comté.	....	....	30,000	....	....	2,800	....	10,000	....
Totaux, 1868.....	376,415	5,880	4,867,663	217,165	3,800	10,405	13,861	14,400	403,(
Do 1867.....	382,712	5,737	4,524,542	232,765	31,425	15,169	15,716	11,857	497,1
Do 1866.....	372,737	5,387	4,433,153	178,774	....	14,204	74,950	3,906	103,(
Northumberland et Durham.									
Durham.									
Bowmanville....Ville	3,300	768	677,839	59,700	40,600	1,569	22,500	48,000	....
Newcastle.........Vil.	2,400	204	157,235	19,820	2,000	....	....	....	8,
Cavan...............T'p	62,925	1,006	752,132	72,100	....	312	2,400	....	....
Cartwright .... "	34,400	570	270,797	24,116	700	50	100	....	....
Clark .... "	66,629	1,050	848,690	79,000	1,100	58	....	....	25,
Darlington .... "	68,061	1,217	1,444,119	121,900	4,150	500	1,000	....	....
Hope .... "	63,420	836	782,453	34,400	....	122	....	....	60,
Manvers .. .. "	69,304	142	451,950	19,500	....	809	986	....	....
Northumberland.									
Brighton..... ...Vil.	2,636	231	188,844	6,200	2,600	....	100	....	....
Colborne........... "	1,076	176	146,630	19,200	5,000	132	244	....	....
Alnwick.............T'p	14,983	177	123,920	11,200	300	273	....	....	....
Brighton.. .... "	47,409	657	469,642	14,500	325	77	....	....	....
Cramahe............ "	46,009	627	525,125	22,000	....	359	1,496	984	....
* Haldimand ..... "	75,053	1,060	1,005,095	105,540	1,100	....	....	....	....
Hamilton .... "	62,932	1,087	883,693	43,169	6,500	8	9,019	....	....
Monaghan.......... "	17,759	211	252,285	21,600	....	....	....	....	....
Murray .... "	18,137	662	498,647	7,600	....	....	....	....	....
Percy .... "	51,479	712	420,396	37,900	....	1,169	539	....	33,0
Seymour............ "	65,000	777	436,630	49,200	3,600	....	1,600	....	....
Total, Villess, etc..	772,912	11,970	9,336,182	768,645	67,975	5,438	39,984	48,984	126,0
Ajout—Pour comté.	....	....	11,124,819	....	....	....	25,000	....	....
Totaux, 1868.....	772,912	11,970	20.461,001	768,645	67,975	5,438	64,984	48,984	126,0
do 1867.....	797,392	12,755	10,021,594	883,209	51,185	17,394	261,655	63,216	505,0
do 1866.....	818,751	12,066	9,551,111	645,537	....	13.445	277.873	63,048	....

* Rapport de 1867.

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.

…SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Sa'air. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
......	......	.0125	4,878	......	......	392	......	350	376	......	27	170
......	......	.0140	8,777	......	......	72	......	400	250	......	500	100
......	......	.0081	10,852	......	......	981	......	1,422	687	......	1,539	1,092
......	......	.0195	5,124	......	......	1,069	......	598	375	......	955	4,254
......	......	.0175	1,662	......	......	......	......	580	348	......	1,175	123
......	7,871	......	109,283	......	......	10,030	500	13,976	6,794	......	15,063	24,105
5,340	26,350	......	87,171	......	5,787	19,9?0	54,430	2,643	4,851	19,874	21,974	79,485
5,340	36,221	......	186,454	......	5,787	30,020	54,930	16,619	11,645	19,874	37,037	103590
7,864	48,476	......	209,764	3,224	6,551	129,689	52,166	18,723	10,462	18,597	32,741	85,243
6,585	63,644	......	195,323	9,000	9,222	51,811	56,425	30,558	12,223	18 529	20,043	87,790
4,058	......	.0075	5,501	1,421	......	350	16	3,089	546	......	1,732	2,260
......	......	......	4,000	......	......	1,475	......	425	600	......	450	100
......	......	......	2,050	......	......	......	......	464	365	......	450	34
......	......	......	1,609	1,300	......	2,466	3	486	411	......	1,174	1,221
......	......	......	5,072	......	......	......	......	1,339	420	......	624	869
......	......	......	3,740	......	......	334	......	514	428	......	2,838	1,446
......	......	......	4,374	......	......	......	......	490	325	......	450	471
......	......	......	4,630	......	......	799	......	570	599	......	546	577
4,058	......	......	30,976	2,721	......	5,424	19	7,377	3,694	......	8,264	6,978
......	......	......	21,081	3,000	3,948	1,778	420	8,990	2,070	10,253	560	7,637
......	......	.00434	52,057	5,721	3,948	7,202	439	16.367	5,764	10,253	8,824	14,615
4,058	3,000	......	52,976	1,500	2,694	9,214	615	15,380	6,375	8,286	8,317	12,170
......	......	......	46,380	9,407	2,953	8,953	888	17,394	5,708	10,499	5,199	12,112
......	16,000	.0149	11,651	......	......	1,694	2,880	2,370	1,100	......	1,576	1,688
......	......	.0125	2,582	......	......	483	......	......	290	......	1,100	1,111
......	900	.0080	7,427	......	......	809	......	605	670	......	1,067	5,003
......	......	.0080	2,364	......	......	......	......	370	400	......	600	150
......	......	.0095	12,032	......	......	......	......	......	707	......	......	......
......	26,000	.0065	9,215	......	......	1,000	......	750	650	......	779	1,250
,000	......	.0060	5,189	......	......	2,074	......	600	565	......	1,388	379
......	......	.0080	3,613	......	......	3,462	......		707	......	1,112	3,210
								1,115				
......	......	.0077	2,238	......	......	229	......	1,055	155	......	307	......
......	168	.0052	2,063	......	......	406	......	825	238	......	473	991
......	......	.0060	747	......	......	340	......	150	216	11	217	623
......	......	.0090	4,531	......	......	......	......	423	343	......	719	......
......	......	.0075	3,296	......	......	3,516	304	456	604	......	1,306	4,022
......	......	.0065	9,199	......	......	170	......	1,500	685	......	3,205	4,000
......	......	.0055	6,015	......	......	1,699	......	1,498	754	......	1,428	901
......	......	.0050	1,411	......	......	......	......	160	200	......	701	20
......	......	.0095	4,487	......	......	1,132	......	940	418	......	1,026	243
......	......	.0115	5,607	......	......	1,131	......	410	550	......	1,261	4,877
......	......	.0070	3,486	......	......	......	......	......	508	......	743	468
,000	43,068	......	97,144	......	......	18,145	3,184	13,227	9,760	11	19,008	29,536
......	......	......	56,994	10,000	4,317	1,219	45,700	......	4,536	16,000	1,000	9,698
,000	43,068	......	154,138	10,000	4,317	19,364	48,884	13,227	14,296	16,011	20,008	39,234
......	25,101	......	156,645	7,500	5,070	39,767	40,296	18,430	16,803	14,304	......	74,797
......	47,541	......	141,681	......	4,608	30,397	44,748	28,051	17,613	14,839	16,002	42,260

RAPPORTS MUNICIPAUX DE LA

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF.					PAS	
			Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	Bons. Bons de la corporation.	Bons. M't dû au fonds d'mprn't municipal.
			$	$	$	$	$	$	$
Ontario.									
Whitby ....Ville	3,800	555	567,996	43,400	50,300	2,129	10,866	2,500	...
Oshawa ....Vil.	2,400	726	382,240	64,200	21,300	137	...	1,400	...
Brock...............T'p	66,476	736	441,879	38,640	...	...	...	...	...
Mara et Rama.... "	100,780	610	425,550	33,100	...	288	...	...	...
Pickering. .... "	70,095	1,275	1,719,852	148,300	8,100	596	632	...	...
Reach .... "	61,243	1,359	882,962	89,500	...	36	...	...	...
Scott .... "	43,745	539	355,833	21,300	...	127	...	...	...
Scugog .... "	8,366	112	98,204	6,200	...	28	...	...	...
Thorah .... "	37,049	391	300,787	7,100	...	550	...	...	...
Uxbridge .... "	52,439	841	566,260	25,100	900	386	...	...	...
Whitby, E... ..... "	31,508	683	938,740	68,300	16,300	14	2,000	...	...
Whitby, O.......... "	31,163	677	899,590	49,200	1,120	...	2,000	...	...
Total, Villes, etc...	509,064	8,504	7,579,898	594,340	98,020	4,291	15,498	3,900	...
Ajout—Pour comté.	...	...	...	...	...	...	...	33,700	...
Totaux, 1868.....	509,064	8,504	7,579,898	594,340	98,020	4,291	15,498	37,600	...
do 1867.....	486,654	8,564	7,524,583	558,500	112,348	18,299	4,072	39,379	...
do 1866.....	487,047	8,345	6,905,752	566,533	...	7,210	25,326	40,907	...
Oxford.									
Ingersoll.........Ville	1,722	1,238	720,375	50,900	3,800	2,545	28,864	40,600	...
Woodstock......... "	1,650	825	799,890	78,500	36,300	1,500	30,000	23,391	...
Embro.. .... Vil.	1,400	160	85,768	2,600	1,100	16	533	...	...
Blandford ....T'p	29,660	328	483,835	15,300	...	113	146	...	...
Blenheim .... "	66,110	1,084	1,088,871	41,400	3,300	321	...	...	...
Dereham............ "	67,294	977	1,175,715	81,900	2,000	969	18.804	20,800	...
Nissouri, E........ "	46,262	634	619,361	36,900	...	632	5,000	15,000	...
Norwich, N........ "	34,316	576	714,670	64,000	...	...	350	4,938	151,27
Norwich, S...... . "	35,707	530	501,909	27,800	...	...	1,400	3,062	...
Oxford, E......... "	35,511	522	815,850	101,200	5,755	9	2,392	...	...
Oxford, N.......... "	20,878	330	350,288	29,600	...	88	...	...	...
Oxford, O.......... "	25,392	511	637,258	41,700	...	...	...	...	...
Zorra, E............ "	56,270	776	965,788	45,000	3,400	346	...	...	...
Zorra, O............ "	54,800	611	1,003,966	19,700	...	433	14,728	...	...
Total, Villes, etc..	476,972	9,102	9,963,564	636,500	55,655	6,972	102,217	107,791	151,2
Ajout—Pour comté.	...	...	...	...	...	...	46,000	15,600	20,0
Totaux, 1868.....	476,972	9,102	9,963,564	636,500	55,655	6,972	148,217	123,591	171,2
do 1867.....	472,679	8,608	9.769,944	642,500	71,350	7,717	145,990	126,343	360,8
do 1866.....	447,268	8,126	9,329,016	544,933	...	...	143,757	122,071	143,4
Peel.									
Brampton ....Vil.	1,282	377	292,313	20,600	17,916	650	500	300	...
Streetsville........ "	479	190	115,070	12.500	1,400	28	437	...	...
Albion ....T'p	56,302	985	859,777	66,000	1,600	10	344	...	...
Caledon............. "	68,745	753	631,987	32,950	...	918	800	...	...
Chinguacousy ... "	80,019	1,200	1,922,361	142,600	5,010	61	17,755	...	...
Toronto............ "	65,712	1,243	1,691,661	133,400	6,300	...	...	...	...
Toronto Gore..... "	18,995	305	471,342	39,400	660	...	...	...	...
Total, Villes, etc..	291,534	5,053	5,984,511	447,450	32,886	1,667	19,836	3,000	...
Ajout—Pour comté.	...	...	...	...	...	...	2,500	43,250	...
Totaux, 1868.....	291,534	5,053	5,984,511	447,450	32,886	1,667	22,336	46,250	...
Do 1867.....	289,885	5,006	6,036,769	470,700	35,190	783	18,882	47,700	...
Do 1866.....	384,262	5,121	6,228,552	403,740	...	1,800	15,313	40,216	...

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à c'mpte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'tant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépenses pour chemins et ponts.	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
....	....	.0085	8,138	5,850	....	6,167	106	2,682	1,729	....	2,039	13,599
....	....	.0115	7,723	....	....	1,258	160	2,000	770	....	4,232	2,223
....	....	.0091	....	....	....	359	....	659	305	54	1,650	....
....	500	.0068	2,595	....	....	590	....	930	550	....	998	2,215
....	....	.0061	11,488	....	....	490	....	632	971	....	3,420	2,534
....	....	.0054	5,138	....	....	1,435	....	591	925	....	1,556	1,083
....	....	.0041	4,045	....	....	....	....	697	250	....	900	....
....	....	.0049	503	....	....	175	....	50	152	....	16	21
....	94	.0956	1,645	....	....	948	....	234	261	....	791	1,151
....	....	.0056	8,003	....	....	1,092	....	....	652	....	908	7,313
....	2,814	.0050	5,346	....	....	755	143	350	527	....	1,202	4,026
....	534	.0046	4,622	....	....	2,186	....	367	825	....	1,378	1,260
....	3,942	....	59,246	5,850	....	15,455	409	9,192	7,917	54	19,090	35,425
....	....	....	28,000	....	1,192	....	1,830	12,249	2,900	....	2,000	....
....	3,942	....	87,246	5,850	1,192	15,455	2,239	21,441	10,817	54	21,090	35,425
....	3,438	....	61,190	26,400	1,990	11,718	2,756	21,852	10,965	4,336	18,866	29,802
....	2,556	....	56,133	31,872	1,990	11,732	2,608	23,652	10,104	4,336	13,062	30,560
....	....	.0070	11,001	....	....	3,583	2,556	2,405	641	....	2,622	1,162
....	....	.0100	9,627	....	....	2,852	1,544	3,644	1,605	....	434	3,651
....	....	.0020	394	....	....	440	....	424	72	....	254	252
....	....	.0030	1,632	....	....	79	....	....	241	....	440	1,192
....	....	.0052	6,422	....	....	964	....	....	510	....	2,558	3,391
....	....	.0045	5,968	....	....	892	1,248	692	1,000	....	1,153	3,219
....	....	.0075	5,116	....	....	600	900	460	400	....	1,512	1,715
....	....	.0040	3,214	....	....	266	296	....	274	....	572	1,750
....	1,793	.0055	2,973	....	....	2,260	193	325	400	....	1,048	2,267
....	1,021	.0015	1,557	....	....	1,269	....	....	371	....	209	1,675
....	....	.0040	1,633	....	....	323	....	155	1,091	....	438	244
....	....	.0030	2,026	....	....	179	....	561	307	....	363	1,578
....	....	.0035	3,439	....	....	200	....	....	400	....	1,262	893
....	1,295	.0040	4,320	....	....	836	....	707	346	....	1,451	2,452
....	4,109	....	59,332	....	....	14,473	6,737	9,273	7,658	....	14,346	25,441
....	....	....	20,822	....	3,750	188	2,536	10,115	2,500	5,403	4,000	6,622
....	4,109	....	80,154	....	3,750	14,661	9,273	19,408	10,158	5,403	18,346	32,063
1,016	7,148	....	64,855	....	4,565	14.193	8,740	17,218	9,374	6,023	17,604	24,420
273	4,333	....	70,549	400	3,263	16,890	9,574	20,384	9,196	5,860	11,465	31,589
....	....	.0081	2,055	3,000	....	1,588	....	....	519	....	734	3,475
....	300	.0094	1,331	....	....	323	....	452	175	....	131	246
....	....	.0048	4,850	....	....	1,077	....	....	699	....	532	670
....	....	.0066	4,795	....	....	1,204	....	....	800	....	2,269	6,015
....	200	.0042	9,235	....	....	3,350	....	1,173	858	....	2,328	7,940
....	300	....	8,133	....	....	600	....	....	1,200	....	1,256	8,714
....	....	.0040	2,225	....	....	200	....	....	440	....	678	230
....	800	....	32,624	3,000	....	8,342	....	1,625	4,691	....	7,928	27,290
....	....	.028	....	....	2,477	....	3,313	430	1,599	5,605	383	5,796
....	800	....	32,624	3,000	2,477	8,342	3,313	2,055	6,290	5,605	8,311	33,086
....	910	....	48,170	14,010	1,439	8,369	2,562	4,018	8,375	4,117	13.566	52,068
....	1,738	....	40,854	10,000	....	3,616	....	3,595	5,987	....	6,831	58,776

RAPPORTS MUNICIPAUX DE LA

Nom des Municipalites. Villes, Villages et Townships.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	PAS… Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fonds d'empr't municipal.
Perth.			$	$	$	$	$	$	$
Stratford.........Ville	1,000	760	669,390	42,100	38,600	100	....	36,000	....
Listowell...........Vil.	2,000	140	38,558	7,557	....	....	26	....	....
Mitchell.............Tp.	1,400	269	257,737	10,400	1,600	3,656	12,693	12,250	....
Blanshard......... "	45,955	642	814,555	14,680	....	....	....	....	....
Downie .... "	48,805	592	373,305	27,600	400	118	....	....	....
Easthope, N...... "	43,127	556	345,010	59,000	....	....	....	....	....
Easthope, S..... "	22,772	367	185,212	12,200	....	....	....	....	....
Ellice .... "	55,283	617	418,700	13,200	....	1,777	....	....	....
Elma. .... "	54,607	605	216,617	2,900	....	....	3,440	20,525	....
Fullarton .... "	40,181	545	693,537	33,000	....	....	....	....	....
Hibbert... .... "	41,437	587	505,271	15,600	....	261	60	....	....
Logan .... "	53,767	557	312,510	14,200	....	....	33,221	44,000	....
Mornington ...... "	49,496	670	242,872	800	302	....	....	....	....
Wallace .... "	50,451	561	224,314	10,870	....	1,487	720	25,000	....
Total, Villes, etc..	510,281	7,468	5,297,588	264,107	40,902	7,399	50,160	137,775	....
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	....	....	35,000	288,000
Totaux, 1868.....	510,281	7,468	5,297,588	264,107	40,902	7,399	50,160	172,775	288,000
do 1867.....	513,450	7,473	5,475,847	263,605	37,700	33,918	257,046	374,250	505,712
do 1866....	519,525	7,264	4,150,871	176,505	....	14,573	64,825	119,200	288,000
Peterborogh.									
Ashburnham......Vil.	875	188	110,045	2,300	8,200	....	....	....	....
Asphodel...........T'p	37,815	596	235,575	16,900	500	....	....	....	....
*Belmont, etc..... "	62,609	265	96,685	6,100	....	....	....	....	....
†Burleigh, etc.... "	85,166	148	55,742	....	....	....	....	....	....
Dummer .... "	59,806	321	111,812	14,000	....	1,612	421	....	....
Douro .... "	38,305	417	154,231	11,400	....	18	....	....	....
‡Dysart, etc....... "	154,121	103	88,387	700	....	68	....	....	....
Ennismore ..... . "	16,801	176	64,502	7,700	....	....	....	....	....
Galway .... "	15,180	111	22,020	5,500	....	40	142	....	....
Harvey .... "	42,973	124	68,953	....	....	....	....	....	....
Monaghan, N..... "	14,501	315	150,412	9,200	2,310	....	1,364	....	....
Minden .... "	22,142	144	31,111	2,300	....	86	....	....	....
Otonabee .... "	65,161	779	474,143	64,400	400	254	....	....	....
Smith .... "	57,135	599	434,999	61,300	2,300	1,182	....	....	....
Snowden .... "	13,350	84	19,405	200	....	71	....	....	....
Stanhope .... "	7,600	53	9,070	....	....	....	....	....	....
Total, Villes, etc.	693,540	4,423	2,117,392	205,000	13,710	3,331	1,927	....	....
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	8,226	2,718	27,000	....
Totaux, 1868.....	698,040	4,423	2,117,392	205,000	13,710	11,557	4,645	27,000	....
do 1867.....	691,267	4,265	2,152,658	187,900	6,540	20,013	300	27,000	....
do 1866.....	551,402	4,357	2,111,328	182,225	....	13,325	3,967	33,440	....

* Belmont et Methuen ne faisant qu'une municipalité.

† Y compris Burleigh, Anstruther, Chandos, Cardiff, Mammoth, Harcourt et Bruton, ne faisant qu'une municipalité.

‡ Y compris Dysart, Guilford, Dudley et Harburn, ne faisant qu'une municipalité.

'ROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

IF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'ad-min. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
......	......	.0160	1,200	......	......	8,132	2,480	2,492	1,000	......	6,000	8,132
......	238	.0100	1,200	......	......	400	......	800	150	......	300	100
......	400	.0080	3,124	6,000	......	1,804	375	6,000	462	......	1,538	4,890
......	......	.0080	......	......	......	......	......	322	6,685	......	1,989	......
......	......	.1200	8,344	......	......	......	......	......	601	......	2,697	502
......	......	.0080	3,518	......	......	......	......	350	792	......	784	253
......	......	.0120	4,019	......	......	350	......	292	500	......	400	......
......	......	.0100	6,009	......	......	......	......	......	944	......	1,918	6,114
......	......	.0186	3,969	......	......	1,959	1,230	......	521	......	1,379	2,796
......	......	.0060	7,190	......	......	1,388	......	......	493	10	1,780	5,895
......	......	.0100	5,208	......	......	......	......	......	600	......	1,000	800
......	......	.0103	5,100	......	......	5,323	2,640	......	566	......	1,494	3,892
......	......	.0140	8,009	......	......	220	......	438	498	......	1,345	......
......	2,389	.0106	4,524	......	......	4,063	......	395	361	113	2,542	3,569
......	3,027	......	70,214	6,000	......	23,639	6,725	11,089	13,873	123	25,166	36,943
......	......	......	......	......	......	......	......	......	2,367	9,414	11,913	3,687
......	3,027	......	70,214	6,000	......	23,639	6,725	11,089	16,240	9,537	37,079	40,630
7,000	66,928	......	86,772	2,050	......	110,501	8,666	15,856	15,310	9,255	31,679	71,415
6,000	118,616	......	19,083	......	......	12,298	5,970	19,206	20,217	9,362	29,686	27,358
......	......	.0100	2,421	......	......	......	......	325	234	......	396	2,491
......	......	.0200	7,892	......	......	......	......	......	113	......	226	610
......	......	.0171	1,524	......	......	199	......	120	144	......	1,068	1,396
......	......	.0520	400	......	......	50	......	......	260	......	21	110
......	1,350	.0265	3,753	......	......	1,604	......	260	490	......	1,034	3,164
......	......	.0210	......	......	......	......	......	400	411	......	922	250
......	......	.0150	1,269	......	......	......	......	40	140	......	725	50
......	......	.0163	1,172	......	......	......	......	......	202	......	160	......
......	155	.0150	325	......	......	183	......	70	129	......	50	98
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
......	......	.0112	3,299	......	......	216	......	......	241	......	214	365
......	......	.0125	556	......	......	......	......	......	213	......	147	......
......	......	23	9,811	......	......	......	......	......	417	......	1,366	......
......	......	.0123	5,493	......	......	1,575	......	500	435	......	1,428	4,855
......	......	.0110	205	......	......	......	......	......	82	......	180	360
......	......	.0150	140	......	......	......	......	10	60	......	51	125
......	1,505	......	38,260	......	......	3,827	......	1,725	3,571	......	7,988	13,874
......	1,745	.0055	32,612	......	1,054	5,051	1,674	695	2,047	7,084	5,510	1,708
......	3,250	......	70,872	......	1,054	8,878	1,674	2,420	5,618	7,084	13,498	15,582
......	28,624	......	53,494	......	1,636	3,884	......	7,176	7,270	6,661	15,668	24,527
......	12,967	......	20,756	2,880	1,566	5,143	2,018	12,475	6,868	5,887	11,475	20,769

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L…

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	PA… Bons. Bons de la corporation.	M't d(… au fonds d'empr't municipal.
* Prescott et Russell.			$	$	$	$	$	$	$
Hawkesbury .....Vil.	5,410	222	151,260	61,900	9,700	......	......	600	......
Alfred ....T'p	47,480	295	116,423	2,600	......	......	......	......	......
Caledonia ...... "	46,838	234	82,939	8,800	......	......	......	......	......
Cambridge........ "	†60,000	109	111,688	......	......	......	......	......	......
Clarence .... "	69,143	432	164,605	14,000	......	903	600	......	......
Cumberland ...... "	75,075	417	132,712	32,500	......	272	400	......	......
Hawkesbury, E... "	55,650	734	318,996	64,400	......	1,500	......	......	......
Hawkesbury, O... "	23,719	337	201,376	38,700	......	25	5,300	......	......
Longueuil .... "	19,283	275	166,110	6,700	7,080	......	......	......	......
Plantagenet, N... "	49,993	507	125,038	2,300	......	1,200	434	......	......
Plantagenet, S... "	50,168	281	126,959	8,700	......	......	......	......	......
Russell .... "	45,943	338	201,700	13,300	......	300	800	......	......
Total, Villes, etc...	548,702	4,181	1,899,806	253,900	16,780	4,200	7,534	600	......
Ajout—Pour comté.	......	......	......	......	......	......	15,000	1,600	......
Totaux, 1867.....	548,702	4,181	1,899,806	253,900	16,780	4,200	22,534	2,200	......
do 1865......	588,941	3,919	1,813,088	235,907	......	4,200	28,210	......	......

* Rapport de 1867.
Point de rapport en 1866.
† Rapport de 1866.

Nom des Municipalités.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	Evaluation biens-fonds.	Evaluation biens meubles.	Taxe sur le revenu.	Arrérages de taxe.	Autres avoirs.	Bons de la corporation.	M't d(… au fonds d'empr't municipal.
Prince Edouard.									
Picton ....Ville	586	499	415,255	57,200	11,400	493	10,200	......	......
Wellington ....Vil.	1,442	132	87,659	11,200	9,700	......	750	......	......
Ameliasburg ......T'p	43,421	601	568,915	29,150	......	......	......	......	......
Athol .... "	23,262	345	250,251	19,400	......	......	3,361	......	......
Hallowell .... "	44,021	740	854,450	63,300	......	15	6,900	......	......
Hillier .... "	31,170	491	696,893	62,100	......	......	......	......	......
Marysburg......... "	76,457	803	542,848	39,700	2,000	......	6,700	......	......
Sophiasburg ...... "	43,870	535	700,624	61,848	......	......	......	......	......
Total, Villes, etc...	264,229	4,146	4,116,985	343,893	23,100	508	27,911	......	......
Ajout—Pour comté.	......	......	28,000	......	......	......	......		
Totaux, 1868.....	264,229	4,146	4,144,985	343,898	23,100	508	27,911	......	......
do 1867.....	236,708	4,183	3,538,423	441,730	848,363	2,374	26,585	4,800	......
do 1866.....	235,895	4,290	4,156,563	335,225	......	2,678	36,908	3,30	......
* Renfew.									
Arnprior...........Vil.	1,125	147	81,285	10,500	......	83	......	2,000	......
Pembroke .... "	590	213	124,970	23,900	......	......	......	......	......
Renfrew .... "	238	125	93,385	20,600	1,785	267	341	......	......
Admaston ....T'p	51,370	372	72,659	20,690	......	......	......	......	......
Algona.............. "	13,790	117	12,307	3,700	......	......	......	......	......
Alice .... "	36,936	283	48,518	8,400	......	200	......	......	......
Bagot et Blythfield.............. "	24,078	205	35,816	12,100	......	240	......	......	......
Bromley .... "	38,257	282	25,404	13,900	......	140	......	......	......
Brougham........ "	10,735	75	8,684	3,500	......	......	......	......	......
Brudenell, Radcliff, Lyndock et Raglan....... "	24,643	206	31,240	7,640	......	88	......	......	......
Grattan........... "	24,897	222	41,808	10,100	......	400	......	......	......
Griffith et Matawatchan ...... "	8,912	63	7,580	3,200	......	25	......	......	......

* Rapport de 1867.

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
....	....	.0045	1,493	....	....	....	413	88	450	109	....	1,194
....	....	.0084	911	....	....	....	....	200	261	....	150	....
....	....	.0120	886	....	....	20	....	240	240	....	400	....
....	1,600	.0100	400	....	....	1,633	....	80	275	....	800	70
....	....	.0077	2,513	....	....	....	....	454	318	486	289	149
....	....	.0070	1,000	....	....	....	....	616	400	....	158	96
....	1,987	.0040	2,049	....	....	843	....	806	397	....	46	73
....	....	....	1,137	....	....	281	....	34	250	....	364	35
....	....	.0050	2,485	....	....	228	....	100	352	....	522	....
....	....	....	1,738	....	....	652	....	300	495	21	843	155
....	....	.0085	821	....	....	540	....	200	240	....	600	50
....	....	.0150	1,366	....	20	75	....	220	420	....	400	110
....	3,587	....	16,799	....	20	4,272	413	3,338	4,098	616	4,572	1,933
....	....	·0047	9,251	....	1,748	112	118	5,369	901	2,820	....	300
....	3,587	....	26,050	....	1,748	4,384	531	8,707	4,999	3,436	4,572	2,233
....	3,709	....	23,869	2,000	850	8,475	....	10,143	4,829	3,754	8,253	3,485
....	....	.0018	7,386	....	....	4,165	352	3,000	9,576	....	....	700
....	1,000	....	....	....	....	312	....	....	50	....	15	247
....	....	.0025	2,320	....	....	140	....	420	396	....	....	327
....	....	.0051	1,409	....	....	....	....	319	440	....	10	640
....	....	.0040	3,850	....	....	405	....	700	350	....	480	2,588
....	....	.0025	1,900	....	....	248	....	300	645	....	108	537
....	....	.0050	3,180	....	....	....	....	1,180	1,200	....	....	....
....	....	.0032	2,806	....	....	....	....	400	413	....	....	739
....	1,000	....	22,851	....	....	5,270	352	6,319	13,070	....	613	5,778
....	....	....	9,335	....	1,208	6,700	....	4,252	2,492	3,026	240	5,462
....	1,000	....	32,186	....	1,208	11,970	352	10,571	15,562	3,026	853	11,240
....	400	....	37,123	2,041	890	10,707	242	8,821	7,242	3,065	1,760	20,944
....	4,626	....	39,318	1,200	1,865	5,520	228	8,728	4,108	3,152	1,246	20,973
....	....	.0240	2,985	....	....	....	128	2,083	330	....	417	320
....	1,000	.0100	2,220	....	....	400	....	561	200	....	200	....
....	....	.0185	1,492	....	....	353	....	3,090	103	....	509	661
....	....	.0150	1,399	....	....	....	....	280	244	....	....	836
....	....	.0300	597	....	....	....	....	75	122	....	3,900	....
....	....	.0110	500	600	....	....	....	80	170	....	50	....
....	....	.0150	837	....	....	....	....	....	60	....	80	....
....	....	.0180	....	....	....	....	....	550	1,336	....	200	....
....	....	.0200	200	....	....	....	....	145	50	....	52	....
....	....	.0200	789	....	....	....	64	....	300	84	4	....
....	....	.0300	800	....	....	130	....	....	485	....	100	1,220
....	71	.0300	666	....	....	....	....	....	125	....	....	1,390

RAPPORTS MUNICIPAUX DE LA

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF.					PAS	
								Bons.	
			Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	Bons de la corporation.	M't dû au fonds d'empr't municipal.
Renfrew.—*Suite.*			$	$	$	$	$	$	$
Horton.......T'p	35,663	231	105,214	20,750	....	551	400	....	....
McNab .... "	56,321	414	130,608	18,100	900	168	....	....	....
Pembroke .... "	7,438	113	48,710	5,000	....	....	....	....	....
Pettawawa ...... "	9,046	82	11,620	1,500	....	83	91	....	....
Rolph, Buchanan, Wylie et Mackay ...... "	9,965	74	9,191	4,276	....	141	....	....	....
Ross.............. "	39,954	302	87,284	25,150	....	....	600	....	....
Sebastopol .... "	13,210	112	24,116	4,100	....	82	....	....	....
Stafford .... "	18,460	150	35,228	4,300	....	....	....	....	....
Westmeath .... "	60,827	459	118,804	20,600	....	150	....	....	....
Wilberforce ...... "	37,041	318	55,563	11,600	....	102	....	....	....
Total, Villes, etc..	523,496	4,565	1,209,994	243,516	2,685	2,720	1,432	2,000	....
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	654	....	32,750	....
Totaux, 1867.....	523,496	4,565	1,209,994	243,516	2,685	3,374	1,432	34,750	....
do 1866......	533,794	4,563	1,218,565	279,023	....	2,759	17,174	5,792	....
do 1866......	540,422	4,444	1,395,615	242,040	....	1,616	954	....	....
Simcoe.									
Collingwood.....Ville	4,400	351	303,184	2,000	22,810	133	2,000	4,600	....
Barrie............... "	....	756	451,555	126,573	....	5,000	5,000	400	12,000
Bradford...........Vil.	1,700	271	161,193	8,550	....	....	....	4,325	....
Orillia.............T'p	463	181	120,010	32,000	1,600	....	1,000	....	....
Adjala .... "	47,498	526	316,900	5,000	....	75	....	....	....
Essa .... "	66,177	612	651,058	19,200	....	....	....	....	....
Flos.................. "	52,331	349	166,340	12,400	....	1,773	....	....	....
Gwillimbury, O.. "	43,612	538	743,685	31,400	....	....	....	....	....
Innisfil .... "	68,331	1,009	704,984	21,500	....	790	....	....	....
Medonte .... "	63,102	634	218,092	21,800	....	397	....	....	....
Mono .... "	69,178	658	289,363	21,500	....	747	85	....	....
Morrison et Muskoka.............. "	26,703	247	28,520	3,500	....	53	....	....	....
Mulmur .... "	69,221	564	267,772	16,100	....	72	....	....	....
Nottawasaga ..... "	93,805	1,108	1,274,503	57,700	5,200	3,304	4,000	12,000	....
Orillia et Matchedash .... "	72,533	363	173,239	9,200	....	....	586	....	....
Oro.................. "	72,747	742	305,069	13,200	....	2,282	....	....	....
Sunnidale .... "	52,094	322	208,476	6,400	....	....	30	....	....
Tecumseth .... "	63,078	742	938,140	36,300	....	....	....	....	....
Tiny et Tay ...... "	118,047	731	269,219	10,300	2,000	11,000	300	....	....
Tossorontio. ...... "	44,945	227	258,922	25,900	....	188	321	....	....
Vespra..... .... "	61,646	389	206,970	18,200	....	....	400	....	....
Total, Villes, etc...	1,091,611	11,320	8,057,194	498,723	31,610	25,814	13,722	21,325	12,000
Ajout—Pour comté.	....	....	....	....	....	150,000	85,000	....	....
Totaux, 1868.....	1,091,611	11,320	8,057,194	498,723	31,610	175,814	98,722	21,325	12,000
do 1867.....	1,098,637	11,187	8,664,202	536,084	8,800	37,360	99,049	165,500	13,662
do 1866.....	1,056,716	10,032	5,004,934	244,790	....	91,265	20,883	175,250	12,000
Stormont, Dundas et Glengarry.									
Cornwall.........Ville	486	718	300,100	105,123	20,200	55	....	1,600	....
Iroquois............Vil.	800	122	7,305	8,500	600	....	....	200	....
Morrisburgh...... "	1,066	194	115,638	33,200	1,800	....	....	1,600	....
Charlottenburg...T'p	82,291	1,061	796,720	104,100	....	2,309	200	....	....

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
...	320	...	...	...	...	...	...	190	240	...	670	44
...	...	.0120	2,754	...	...	...	...	246	321	...	830	...
...	...	.0165	900	...	...	...	...	69	100	...	100	8
...	...	.0175	218	...	...	25	...	68	74	...	25	...
...	...	.0275	424	...	...	...	...	...	200	...	...	...
...	...	.0140	...	...	...	70	...	...	295	...	474	...
...	...	.0175	580	...	...	272	...	141	280	...	40	...
...	...	.0750	780	...	...	...	...	100	97	...	1,840	...
...	...	.0160	2,800	...	...	265	...	220	323	...	640	51
...	...	.0180	2,095	...	...	...	...	...	370	3	260	862
...	1,391	...	23,036	600	...	1,515	192	7,898	5,825	87	10,391	5,392
...	3,072	...	16,481	1,700	...	3,873	3,260	3,693	11,951	5,107	...	...
...	4,463	...	39,517	2,300	...	5,388	3,452	11,591	17,776	5,194	10,391	5,392
...	19,031	...	24,746	978	...	1,099	2,454	5,111	26,902	1,187	3,009	7,451
...	833	...	23,905	59,027	...	1,895	129	6,053	7,641	121	3,943	7,509
...	...	.0130	4,235	...	...	864	322	410	1,857	...	529	1,028
...	4,000	.0070	7,367	...	...	2,211	260	1,640	945	...	1,249	2,265
...	...	.0075	1,810	...	...	696	189	150	394	...	781	668
...	...	.0050	677	...	...	593	...	...	217	...	407	1,191
...	...	.0075	2,254	...	...	...	...	560	535	...	...	...
...	...	.0037	1,785	...	...	320	...	...	520	...	2,000	60
...	...	.0125	1,428	...	...	204	...	...	441	...	658	492
...	...	.0059	3,018	...	...	...	...	800	404	...	771	122
...	...	.0041	6,500	...	...	...	...	1,741	1,170	...	900	...
...	...	.0045	682	...	...	628	...	360	1,269	...	195	...
...	...	.0090	3,700	...	...	...	...	946	248	...	806	...
...	...	.0150	406	...	...	...	...	98	209	...	...	...
...	...	.0100	2,396	...	241	164	...	...	336	...	1,628	75
...	...	.0076	6,666	...	...	824	720	...	771	...	2,983	235
...	...	.0097	1,769	...	...	2,174	...	443	412	...	1,273	1,229
...	...	.0100	900	...	...	3,092	...	420	665	...	695	2,184
...	...	.0040	2,834	...	...	1,643	...	...	340	...	1,145	178
...	...	.0042	...	...	...	...	...	...	519	...	1,300	...
...	...	.0087	2,000	...	...	480	...	250	500	...	1,835	...
...	...	.0051	1,463	...	...	347	...	341	309	...	493	346
...	...	.0089	1,164	...	...	...	...	...	500	...	807	...
...	4,000	...	53,054	...	241	14,240	1,491	8,149	12,561	...	20,464	10,300
...	...	...	63,017	...	2,849	445	8,625	7,739	3,886	10,226	...	36,660
...	4,000	...	116,071	...	3,090	14,685	10,116	15,888	16,447	10,226	20,464	46,960
...	543	...	51,822	3,000	5,005	26,230	1,840	16,791	16,281	2,830	24,169	12,574
...	2,458	...	123,702	...	4,569	19,095	10,418	12,410	13,603	16,159	14,081	65,700
...	...	.0069	4,364	...	...	...	120	...	416	...	2,000	3,000
...	...	.0062	760	...	...	48	12	180	90	...	220	276
...	...	.0053	1,804	...	...	...	160	700	690	...	1,032	...
...	600	.0005	4,200	...	...	794	...	864	681	...	2,600	1,200

RAPPORTS MUNICIPAUX DE LA

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	PAS[SIF] Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fonds d'empr't municipal.
Stormont, Dundas et Glengarry. (*Suite.*)			$	$	$	$	$	$	$
Cornwall..........T'p	61,995	792	572,604	61,300	20,000	901	.....	.....	.....
Finch............ "	51,362	483	316,570	3,800	300	800	.....	.....	.....
Kenyon.......... "	79,911	713	322,538	24,300	.....	.....	.....	.....	.....
Lancaster .... "	51,128	800	476,635	40,600	3,000	1,286	.....	.....	.....
Lochiel .... "	70,112	759	500,317	45,500	.....	.....	.....	.....	.....
Matilda .... "	61,239	812	549,900	49,900	.....	.....	.....	.....	.....
Mountain......... "	57,600	661	248,856	9,200	.....	.....	.....	.....	.....
Osnabruck .... "	63,309	1,044	662,097	57,295	800	.....	.....	.....	.....
Roxborough ...... "	69,818	589	252,401	45,400	.....	59,950	401	.....	.....
Williamsburg..... "	58,356	793	487,017	70,737	.....	412	.....	.....	.....
Winchester .... "	57,600	661	325,500	44,700	4 [illegible]00	47	.....	.....	.....
Total Villes, etc...	772,873	10,132	5,987,208	706,845	51,500	65,760	601	3,400	.....
*Ajout--Pour comté	.....	.....	.....	.....	.....	1,165	7,330	.....	.....
Totaux, 1868.....	772,873	10,132	5,987,208	706,845	51,500	66,925	13,331	3,400	.....
do 1867.....	767,251	9,847	5,989,010	658,880	56,032	9,172	16,492	4,600	6,09
do 1866.....	762,073	9,745	5,867,426	992,084	.....	9,492	18,964	6,000	7,39
Victoria.									
Lindsay ....Ville	1,600	554	498,674	19,500	.....	.....	24,004	18,000	.....
Bexley............T'p	27,631	80	58,580	100	.....	720	.....	.....	.....
Carden et Dalton "	27,972	191	73,780	7,100	.....	.....	.....	.....	.....
*Eldon .... "	61,682	516	228,297	8,200	.....	.....	433	.....	.....
*Emily........... "	57,967	639	326,816	67,610	.....	.....	.....	.....	.....
Fenelon.......... "	52,359	590	216,310	.....	.....	2,600	400	3,000	.....
Laxton, Digby et Langford.... "	65,802	173	83,740	5,800	.....	.....	.....	.....	.....
Lutterworth, Anson et Hindon.. "	15,007	119	20,356	2,450	.....	50	.....	.....	.....
Macaulay, Draper, Stephenson et Ryde..... "	29,070	196	29,070	5,350	1,000	68	.....	.....	.....
Mariposa... .... "	74.156	908	663,396	25,900	.....	490	.....	.....	.....
Ops.............. "	56,037	645	330,737	28,200	.....	9,105	1,200	.....	80,0
Somerville .... "	56,660	166	101,907	700	.....	400	100	.....	.....
Verulam........... "	55,828	420	174,193	1,400	.....	.....	.....	.....	.....
Total Villes, etc...	581,771	5,197	2,805,856	172,310	1,000	13,433	26,137	21,000	80,0
Ajout—Pour comté.	577,359	5,300	4,435,722	189,500	.....	24,096	75,324	76,000	.....
Totaux, 1868......	1,159,130	10,497	7,241,578	361,810	1,000	37,529	101,461	97,000	80,0
do 1867......	544,207	4,418	2,962,164	203,210	15,400	61,667	140,918	93,000	134,0
do 1866......	519,792	4,961	2,939,725	188,277	.....	46,350	125,082	76,000	120,0
Waterloo.									
Berlin............Ville	3,000	731	391,700	59,700	25,710	.....	.....	20,000	.....
Galt .... "	1,400	823	726,744	125,950	10,694	.....	.....	66,338	.....
Hespeler ....Vil.	624	166	103,772	14,400	20,300	.....	.....	.....	.....
New Hamburg.... "	948	252	114,650	46.700	4,900	50	.....	.....	.....
Waterloo.......... "	1,088	298	284,741	23,500	25,300	.....	.....	27,200	.....
Preston .... "	2,714	428	312,848	69,000	7,200	78	590	3,600	.....
N. Dumfries......Tp.	44,256	816	941,294	71,200	6,845	.....	.....	.....	.....
Waterloo.......... "	81,544	1,263	1,650,570	218,000	5,192	.....	.....	.....	.....
Wellesley .... "	70,813	920	1,167,740	87,400	350	28	.....	.....	.....

* Chiffres de 1867.

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
....	....	.0041	....	....	....	1,066	....	600	478	....	1,069	500
....	....	.0050	1,700	....	....	300	....	25	200	....	920	900
....	....	.0053	1,782	....	....	430	....	651	378	10	1,202	48
....	....	.0050	2,042	....	....	73	....	500	634	....	1,025	541
....	....	.0037	2,744	....	....	556	....	500	450	....	1,671	679
....	....	.0025	1,449	....	....	1,400	....	639	309	....	891	802
....	....	.0075	2,117	....	....	95	....	462	400	....	1,200	300
....	....	.0042	....	....	....	1,068	....	776	288	....	1,388	1,492
....	....	.0025	699	....	....	1,145	....	380	338	....	593	533
....	....	.0037	2,087	....	....	851	....	666	431	....	806	992
....	....	.0075	3,014	520	....	511	....	612	439	....	1,332	1,696
....	600	....	28,762	520	....	8,337	292	7,555	6,222	10	17,949	12,962
....	275	.0013	8,554	....	2,809	300	....	1,823	2,697	2,968	45	7,111
....	875	....	37,316	520	2,809	8,637	292	9,378	8,919	2,978	17,994	20,073
....	1,179	....	43,502	600	2,934	14,850	1,163	11,254	8,781	3,023	15,200	20,060
....	1,651	....	38,983	....	3,410	15,838	272	10,925	15,134	4,688	11,887	12,274
....	3,258	.0150	8,503	....	....	2,549	1,080	645	1,665	....	889	5,386
....	....	.0100	266	....	....	....	....	....	199	....	488	50
....	....	.0050	271	....	....	....	....	93	215	....	122	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	2,500	.0200	4,759	3,000	....	5,239	55	210	429	....	4,889	6,689
....	....	.0090	818	....	....	238	....	193	594	....	286	....
....	....	.0100	200	....	....	70	....	75	105	....	110	368
....	....	.0150	835	50	....	....	....	70	285	....	187	281
....	....	.0120	3,384	....	....	1,225	....	....	600	....	1,120	2,790
4,706	220	.0170	9,004	....	....	120	....	230	278	....	1,565	6,218
....	....	.0150	2,561	....	....	127	....	100	1,240	....	1,061	161
....	2,455	.0220	4,601	....	....	....	....	....	302	....	2,449	241
4,706	8,433	....	35,202	3,050	....	9,568	1,135	1,616	5,902	....	13,166	22,184
....	14,000	....	23,441	....	1,484	1,125	4,980	4,691	3,500	....	6,066	3,072
4,706	22,433	....	58,643	3,050	1,484	10,693	6,115	6,307	9,402	....	19,235	25,256
5,918	21,652	....	91,481	....	1,464	9,003	5,214	5,214	10,303	5,118	20,563	50,336
....	28,753	....	33,417	8,225	2,790	3,926	4,554	9,736	9,335	7,653	10,896	25,155
....	....	.0100	5,000	....	....	989	1,200	2,400	496	....	800	1,189
....	....	.0110	12,113	....	....	3,357	2,040	4,455	2,575	....	2,000	4,257
....	....	.0150	1,921	....	....	430	....	805	160	....	137	1,474
....	....	.0075	1,200	....	....	224	....	1,100	214	....	327	230
....	110	.0162	5,529	....	....	....	1,667	1,409	409	....	252	220
....	....	.0066	4,487	....	....	1,078	240	1,800	434	....	662	960
....	....	.0043	4,368	....	....	965	....	500	587	....	1,268	773
....	....	.0031	6,386	....	....	1,080	....	1,000	1,340	....	2,210	1,923
....	....	.0052	6,836	....	....	898	....	850	600	....	3,020	....

RAPPORTS MUNICIPAUX DE LA

Nom des Municipapites. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	PAS… Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fond d'mprn' municipal.
WATERLOO.—*Suite.*			$	$	$	$	$	$	$
Wilmot ....T'p	60,973	868	1,331,834	113,000	5,300	....	6,091	....	....
Woolwich .... "	53,000	840	1,074,824	76,900	....	....	....	....	....
Total, villes, etc..	320,360	7,405	8,100,717	905,750	111,791	156	6,681	117,138	....
AJOUT.—Pour comté	....	....	....	....	....	....	66,073	20,000	.. ..
Totaux, 1868.....	320,360	7,405	8,100,717	905,750	111,791	156	72,754	137,138	....
do 1867.....	312,593	7,315	8,045,001	921,300	185,900	2,741	126,683	116,411	....
do 1865.....	314,824	6,951	6,270,162	686,750	....	9,883	76,200	118,011	....

* Sur ce montant $16,778 ont été dépensées pour l'achat d'une ferme-modèle et la construction d'u

Nom des Municipapites.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	Bons de la corporation.	M't dû au fond d'mprn' municipal.
WELLAND.									
Clifton...... -.....Ville	987	320	443,935	18,900	30,950	1,541	....	....	....
Chippawa .... Vil.	100	202	109,625	25,200	16,625	193	....	....	36,8
Fort Erie........... "	668	202	111,415	2,550	7,400	....	....	200	....
Thorold........ ...... "	1,569	449	294,812	41,950	39,812	174	11,000	2,810	....
Welland .... "	856	286	187,207	28,900	21,700	742	4,200	....	....
Bertie.................T'p	48,245	511	603,961	32,100	....	....	....	40,000	....
Crowland .... "	18,947	278	359,277	20,000	700	....	....	....	....
Humberstone...... "	27,821	621	661,795	33,250	2,600	500	....	....	....
Pelham........... "	29,063	614	517,818	30,800	1,000	128	10,806	....	....
Stamford......... "	21,281	573	734,504	65,900	6,620	....	....	....	....
Thorold .... "	23,436	551	631,408	52,400	1,400	20	....	6,000	......
Wainfleet .... "	44,978	514	369,555	18,575	....	121	....	20,000	9,8
Willoughby ...... "	18,333	250	319,326	25,800	....	97	15	....	....
Total, villes, etc..	236,284	5,371	5,344,638	396,325	138,807	3,516	26,021	69,010	46,7
AJOUT.—Pour comté	....	....	....	....	....	....	80,000	8,329	....
Totaux, 1868.....	236,284	5,371	5,344,638	396,325	138,807	3,516	106,021	77,339	46,7
do 1867.....	223,382	5,385	5,299,719	366,100	159,711	2,795	115,892	61,902	81,8
do 1866....	224,520	5,218	5,554,019	523,623	....	5,379	116,808	63,850	86,(
WELLINGTON.									
Guelph ....Ville	3,480	1,049	1,294,025	154,700	167,100	....	28,598	53,427	....
Elora ....Vil.	1,000	366	235,911	16,550	26,200	3,412	....	14,040	....
Fergus .... "	1,000	242	279,430	45,800	7,350	1,153	2,589	15,500	....
Mt. Forest......... "	717	290	131,660	29,400	1,400	....	....	....	....
Orangeville........ "	1,325	221	104,360	6,900	....	504	....	1,000	....
Amaranth .... T'p	48,634	343	141,595	10,300	.. ..	2,950	....	....	....
Arthur .... "	65,310	684	469,640	41,700	....	600	3,000	....	....
Eramosa ... . "	43,916	600	661,705	92,600	3,300	....	....	....	....
Erin .... "	40,906	856	919,171	53,950	....	....	....	....	....
Garafraxa .... "	76,295	899	579,550	55,800	....	....	....	....	....
Guelph .... "	37,100	570	1,041,575	116,700	5,900	350	14,500	19,600	.. ..
Luther .... "	79,877	530	96,043	10,000	....	5,822	....	....	....
Maryboro' .... "	55,545	683	334,550	16,300	....	....	....	40,000	....
Minto.............. "	69,733	797	441,015	43,300	....	....	400	71,200	....
Nichol...... .... "	26,957	656	524,912	61,200	....	1,216	2,100	10,000	....
Peel .... "	73,587	1,123	692,455	57,100	....	17	....	40,000	....
Pilkington........ "	28,820	549	509,930	53,400	....	....	....	....	....
Puslinch .... "	56,513	706	913,545	135,200	5,000	38	....	....	....
Total, villes, etc..	710,715	11,155	9,371,072	1,000,900	216,250	15.062	51,187	264,767	......
AJOUT.—Pour comté	....	....	10,582,092	. ...	....	....	....	120,000	....
Totaux, 1868......	710,715	9,555	19,953,164	1,000,900	216,250	15,062	51,187	384,767	....
do 1867......	721,037	10,806	9,205,245	992,825	....	5,626	51,581	753.842	77
do 1866......	709,784	10,417	9,151,922	1,021,208	....	16,052	26,175	138,060	.....

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à c'mpte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépenses pour chemins et ponts.	Dépenses pour toutes autres fins
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
......	......	.0050	7,745	......	......	929	......	850	775	......	3,465	360
......	......	.0045	5,182	......	......	......	......	700	711	......	2,129	2,506
......	110	......	60,767	......	......	9,950	5,147	15,860	8,301	......	16,270	13,892
......	3,873	......	8,612	19,175	3,847	7,045	600	7,031	2,853	8,148	......	*17998
......	3,983	......	69,379	19,175	3,847	16,995	5,747	22,891	11,154	8,148	16,270	31,890
......	9,783	......	78,366	......	3,593	11,847	6,773	19,116	9,382	6,963	22,165	30,463
......	......	......	58,601	380	4,596	16,324	7,145	18,395	8,775	7,466	19,654	23,903

maison d'industrie et de refuge sur icelle.

......	......	.0065	3,408	......	......	725	......	1,263	1,305	91	731	741
1,220	......	.0040	1,535	......	......	......	......	806	2,838	......	941	1,896
......	332	.0110	1,003	......	......	......	16	216	210	......	270	555
......	......	.0135	5,600	......	......	742	1,055	1,330	540	......	1,428	1,783
......	......	.0050	1,870	......	......	696	......	600	189	......	763	207
......	......	.0090	5,947	......	......	260	32	320	500	......	200	......
......	......	.0060	2,412	......	......	......	......	225	154	......	124	20
......	......	.0050	3,676	......	......	521	......	339	450	20	403	205
......	......	.0068	3,677	......	......	1,201	......	536	340	......	52	235
......	......	.0050	3,757	......	......	1,629	......	942	618	......	112	517
......	......	.0075	5,136	......	......	742	420	734	308	......	391	415
......	......	.0140	5,458	......	......	42	1,200	300	396	......	75	136
......	......	.0062	2,253	......	......	264	......	114	240	......	347	23
1,220	332	......	45,732	......	......	6,822	2,723	7,725	8,088	111	5,937	6,733
......	18,000	......	......	......	3,166	5,413	2,829	4,611	13,584	7,179	986	5,538
1,220	18,332	......	45,732	......	3,166	12,235	5,552	12,336	21,672	8,290	6,923	12,271
927	16,482	......	46,483	100	2,362	15,808	5,954	6,455	9,003	6,242	5,565	18,413
......	16,392	......	43,407	150	2,362	17,437	6,900	9,899	9,324	6,326	3,605	12,617

......	2,763	.0125	20,443	2,763	......	17,526	2,511	3,967	4,025	......	2,956	2,119
......	......	.0090	2,070	......	......	675	227	60	474	......	319	3,388
......	1,154	.0115	3,945	......	......	4,086	210	......	511	......	317	5,570
......	......	.0100	1,576	......	......	505	......	......	346	......	982	70
......	......	.0057	1,035	......	......	390	70	......	233	......	225	......
......	......	.0100	1,518	......	......	100	......	......	367	18	425	20
......	2,222	.9080	2,560	......	......	1,267	......	730	781	......	1,485	1,258
......	......	.0080	4,222	......	......	500	......	2,981	470	......	1,264	520
24	......	.0055	5,841	700	......	898	......	1,390	449	......	940	368
......	......	.0036	5,700	......	......	......	......	......	800	......	750	......
......	......	.0056	6,520	......	......	1,715	1,176	500	765	......	1,333	148
......	......	.0125	1,275	......	......	......	......	......	440	......	380	......
......	......	.0210	6,320	......	......	......	......	990	542	......	1,044	7,394
......	......	.0170	6,695	......	......	999	72	818	543	15	1,505	944
......	......	.0076	3,286	......	......	1,384	......	649	803	......	414	2,629
......	......	.0130	10,547	900	......	262	......	1,200	777	......	1,619	209
......	......	.0060	......	......	......	......	......	......	328	......	600	90
......	......	.0060	4,000	......	......	285	......	650	445	105	908	200
24	6,139	......	87,053	4,363	......	30,592	4,266	13,935	13,099	138	17,466	24,927
......	......	......	......	......	......	......	7,000	2,000	4,900	4,600	17,600	14,700
21	6,139	......	87,053	4,363	......	30,592	11,266	15,935	17,999	4,738	35,166	39,627
......	15,032	......	84,920	2,350	......	43,253	17,143	23,761	16,275	4,711	36,202	54,963
76	5,419	......	58,989	9,335	......	36,574	9,135	33,106	13,599	4,600	37,652	49,757

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L

Nom des Municipalités. (Villes, Villages et Townships.)	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles.)	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant total des arrérages de taxe.	Montant de la taxe sur le revenu.	Autres avoirs.	PA… Bons. Bons de la corporation.	M't dû au fond d'empr' municipal.
Wentworth.			$	$	$	$	$	$	$
Dundas ....Ville	550	800	622,020	64,700	82,396	26,012	22,500	68,715	52,00
Ancaster..........T'p.	45,675	883	1,323,844	47,300	....	52	14,125	....	....
Barton............ "	14,490	766	616,818	16,900	800	....	5,837	....	....
Beverly .... "	70,213	1,141	866,141	91,034	7,550	57	2,259	....	....
Binbrook .... "	26,825	322	377,618	22,500	800	347	1,948	....	....
Flamboro' E..... "	33,053	733	554,058	74,100	....	475	....	....	....
Flamboro' O...... "	30,454	751	705,839	8,500	4,000	110	11,837	....	....
Glanford .... "	23,339	419	513,760	12,100	....	343	6,490	....	....
Saltfleet.......... "	28,126	603	444,176	13,700	....	676	....	....	....
Total, villes, etc..	272,725	6,418	6,024,274	350,834	95,546	28,072	64,996	68,715	52,00
Ajout.—Pour comté	....	....	....	....	....	....	....	34,917	....
Totaux, 1868...	272,725	6,418	6,024,274	350,834	95,546	28,072	64,996	103,632	52,00
Do 1867...	271,906	6,402	5,930,748	482,108	109,375	36,095	211,840	70,777	87,78
Do 1866...	274,097	6,574	6,023,544	457,555	....	42,637	210,830	129,768	52,00
York.									
Aurora... ....Vil.	1,136	214	126,335	10,600	....	5	214	....	....
Holland Landing "	1,873	130	82,784	15,600	2,750	....	....	....	....
Newmarket...... "	595	353	311,550	24,400	2,800	1	1,955	....	....
Yorkville .... "	500	409	573,847	31,099	23,200	1,861	28,502	18,200	....
Etobicoke.........T'p.	29,055	544	884,900	62,700	5,100	245	10,800	....	....
Georgina.......... "	25,519	308	351,018	14,000	350	....	432	....	....
Gwillimbury E... "	55,297	803	737,129	35,600	....	68	10,000	....	....
Gwillimbury O... "	27,002	335	396,774	25,100	....	....	....	....	....
King .... "	84,613	1,309	1,522,045	2,600	85	....	....	....	....
Markham .... "	68,219	1,356	2,046,667	151,800	8,000	155	....	....	....
Scarboro'.......... "	42,698	882	1,140,020	89,100	1,200	69	....	....	....
Vaughan........... "	67,040	1,116	1,835,771	93,300	18,600	2,156	26,077	....	....
Whitchurch....... "	60,042	1,068	1,111,480	121,500	1,240	81	10,500	....	....
York................ "	64,237	1,747	1,887,337	145,700	6,500	2,621	....	....	....
Total, villes, etc..	527,926	10,574	13,007,657	823,099	69,825	7,262	88,480	18,200	....
Ajout.—Pour comté	....	....	....	....	....	....	2,798	45,550	....
Totaux, 1868...	527,926	10,574	13,007,657	823,099	69,825	7,262	91,278	63,750	....
Do 1867...	531,481	10,479	12,993,509	974,758	80,590	5,020	71,229	68,560	....
Do 1866...	804,957	15,169	18,848,668	1,345,440	....	7,547	95,590	131,316	....

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

...SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
229	3,635	.0200	15,086	....	....	7,308	5,095	2,072	1,914	....	2,170	12,691
....	....	.0036	4,886	....	....	1,725	....	1,842	601	....	410	4,747
....	....	.0050	5,552	....	....	396	....	696	523	....	310	33
....	....	.0056	5,576	....	....	1,607	....	1,328	560	....	635	5,702
....	....	.0058	2,268	....	....	254	....	460	234	....	270	459
....	....	.0050	3,099	....	....	1,323	....	840	456	....	141	52
....	....	.0050	4,330	....	....	1,683	....	1,595	590	....	354	3,502
....	....	.0050	2,811	....	....	1,803	....	545	396	....	498	211
....	....	.0080	3,892	....	....	225	....	613	460	....	537	745
229	3,635	....	47,500	....	....	16,324	5,095	9,991	5,734	....	5.325	28,142
834	....	.0353	27,318	....	4,456	26,644	2,495	5,223	6,975	15,631	3,872	25,446
1,063	3,635	....	74,818	....	4,456	42,968	7,590	15,214	12,709	15,631	9,197	53,588
1,000	3,600	....	66,783	4,000	4,032	54,193	8,145	12,396	11,817	14,868	7,099	62,896
718	280	....	50,697	1,000	6,166	52,378	9,251	13,296	11,380	16,240	6,670	42,233
....	1,000	.0043	1,340	....	....	795	....	....	266	....	361	773
....	....	.0070	997	....	....	286	....	704	279	....	186	621
....	....	.0041	1,393	....	....	1,143	1,388	100	250	....	1,076	1,005
....	1,302	.0082	4,477	....	....	3,564	....	795	849	....	670	3,704
....	....	.0029	4,444	....	....	1,023	....	606	500	....	874	3,494
....	....	.0030	1,096	....	....	1,348	....	201	420	....	1,123	540
....	....	.0025	3,345	....	....	1,131	....	651	428	....	958	1,881
....	....	.0022	11,512	....	....	100	....	445	442	....	950	303
....	....	.0030	11,512	....	....	937	....	651	976	....	1,714	792
....	....	.0037	7,074	....	....	900	....	900	750	....	2,600	1,250
....	....	.0020	3,883	....	....	611	....	65	618	....	3,264	3,264
....	2,025	.0030	11,072	....	....	2,869	....	6,175	1,827	....	2,285	4,355
....	....	.0032	5,424	....	....	845	....	1,765	611	....	1,183	1,840
....	....	.0045	7,416	....	....	3,186	....	987	1,443	....	3,443	6,386
....	4,327	....	64,975	....	....	18,638	1,388	14,045	9,659	....	20,687	30,208
....	3,397	....	20,715	....	3,294	3,433	2,990	1,260	6,132	12,102	2,350	11,400
....	7,724	....	95,690	....	3,294	22,071	4,378	15,305	15,791	12,102	23,037	41,608
88	4,316	....	84,651	5,701	3,955	14,218	4,722	20,969	14,537	16,723	23,395	33,217
....	6,132	....	143,906	12,220	4,884	21,915	5,763	17,074	21,727	18,274	20,854	103404

RAPPORTS MUNICIPAUX DE L

Nom des Municipalites. (Villes, Villages et Townships.	No. d'acres cotisés.	No. de personnes cotisées.	ACTIF. Evaluation cotisée des biens-fonds (immeubles).	Evaluation cotisée des biens meubles.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	PA Bons. Bons de la corporation.	M't d au fon d'empr' munici pal.
Cites.			$	$	$	$	$	$	$
Hamilton	2,300	6,067	6,781,161	1888,620	328,160	147,512	146,157	2,512,829	....
Kingston	2,300	3,572	3,572,344	685,840	287,340	55,340	422,975	323,733	....
London	1,245	3,861	3,860,120	543,200	625,550	60,602	1080,246	524,722	375,4
Ottawa..................	1,829	5,548	4,341,634	336,200	320,600	84,340	57,336	104,816	50,0
Toronto	*4,885	14,857	18,664,047	3645,088	2364,538	....	1892,246	2,278,840	....
Total, Cités 1868.	12,559	33,905	37,219,306	7098,948	3926,188	347,794	2598,960	5,744,940	425,4
Do 1867.	12,566	32,510	36,736,909	6394,494	4317,482	450,380	3171,928	5,601,841	885,7
Do 1866.	13,196	31,238	38,301,882	10353282	....	421,117	4094,064	5,849,544	375,4

* Chiffres de 1866.

Villes separées des Comtes.									
Belleville	1,200	1,621	2,370,698	167,300	58,300	20,000	22,600	33,000	7,0
Brockville......	550	2,014	967,048	58,900	35,300	589	490,005	1,200	400,0
Cobourg	2,389	1,075	1,313,567	429,238	56,590	2,769	....	243,364	....
Peterboro'	570	1,210	990,290	175,200	81,200	308	3,047	81,800	100,0
Port Hope	958	1,072	1,098,800	139,600	83,511	6,844	232,719	66,811	....
*Ste. Marie............	2,681	721	526,625	33,600	40,876	1,800	24,369	30,000	....
St. Thomas	600	445	406,340	1,000	18,100	4,438	3,463	107,100	....
Total des Villes séparées 1868...	8,948	8,158	7,673,368	1,004,838	373,877	36,748	776,203	563,275	507,0
Do 1867...	8,748	7,982	7,186,178	674,528	457,395	19,066	1,038,464	404,653	3,326,6
Do 1866...	9,419	7,119	7,823,286	685,581	....	29,938	1,213,338	582,876	1,371,2

* Chiffres de 1867.

PROVINCE D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

SIF.		REVENU.					DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dottes.	Taxe imp. par $ pour t'tes fins, excepté celle des Synd. d'E.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts.	Dépense pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
41,670	54,027	.0130	150,575	....	1,132	40,793	108873	27,584	31,308	17,938	14,169	30,640
....	43,515	.0137	58,744	....	....	18,950	19,452	10,015	7,945	7,344	7,034	21,033
239799	....	.0105	53,019	....	852	22,724	31,243	13,246	6,556	8,772	9,921	13,098
....	51,952	.0168	5,079	....	343	21,875	7,579	16,872	5,862	7,654	20,801	27,228
....	296,298	....	157,056	29,900	4,493	612,472	135599	29,329	31,574	57,977	40,215	498817
281469	445,792	....	424,473	29,900	6,820	716,814	302746	97,046	83,245	99,685	92,140	590816
256477	856,243	....	512,961	16,400	15,485	397,808	301384	84,151	84,413	100791	90,156	284586
214422	533,645	....	576,555	44,870	10,638	525,271	326518	79,938	76,642	88,949	73,509	529003

....	16,000	.0095	34,142	....	....	3,550	3,380	800	5,000	....	6,000	6,350
25,797	....	.0070	9,403	....	....	3,440	930	3,816	2,447	1,061	3,660	2,880
....	....	.0125	18,564	....	....	2,152	....	2,700	2,095	1,000	1,754	2,075
3,961	1,816	.0110	14,487	5,000	....	12,678	5,028	3,318	2,177	2,978	4,145	13,677
....	239,563	....	12,123	....	....	12,416	4,278	3,000	2,381	875	3,491	24,596
....	16,000	.0150	9,379	....	....	1,400	2,094	3,000	1,180	275	1,783	3,625
....	....	.0110	3,802	....	....	1,813	3,213	1,561	874	600	1,390	389
29,758	273,379	....	101,900	5,000	....	37,449	18,923	18,195	16,154	6,789	22,223	53,592
20,638	212,680	....	98,595	27,950	....	39,048	18,977	15,334	18,023	7,856	16,305	84,773
665305	356,207	....	87,076	37,088	....	63,783	23,883	25,904	63,074	7,746	17,625	67,793

RECAPITULATION—RAPPORTS MUNICIPAU

Nom de Comté.	Nombre d'acres cotisés.	Nombre de personnes cotisées.	ACTIF.					PA	
			Evaluation des biens-fonds cotisés.	Evaluation des biens-meubles cotisés.	Montant de la taxe sur le revenu.	Montant total des arrérages de taxe.	Autres avoirs.	Bons de la corporation.	Montant dû au fonds d'emprunt munici-
Comtés d'Ontario.			$	$	$	$	$	$	$
Brant	218,450	5,802	7,165,338	655,500	298,940	21,135	696,548	113,600	569,25
Bruce	651,015	7,856	4,154,781	319,000	8,332	392,369	18,846	318,896	35,00
Carleton	559,835	5,279	3,390,746	340,885	17,800	4,016	7,945	41,400	....
Elgin	413,140	6,430	6,390,246	425,600	6,900	10,061	36,293	51,693	37,2
Essex	411,556	6,116	3,232,074	269,790	53,800	259,475	49,720	68,430	20,2
Frontenac	513,872	5,412	2,440,329	228,449	26,200	21,755	141,854	119,200	....
*Grey	1,038,951	10,424	4,753,180	475,143	52,041	41,964	26,338	15,800	....
Haldimand	282,695	4,686	3,470,041	173,632	28,750	517	45,679	47,412	13,3
Halton	247,294	4,294	4,813,290	394,970	11,400	6,129	16,427	8,706	....
Hastings	539,087	7,621	3.713,086	208,540	10,600	14,294	76,671	171,100	99,7
Huron	805,586	11,120	8,137,444	495,660	155,985	....	13,536	299,863	237,8
Kent	541,635	7,337	4,069,518	493,360	26,275	23,445	143,587	35,955	100,0
Lambton	673,994	6,888	5,132,907	440,350	56,589	79,669	53,324	66,766	16,0
Lanark	616,283	5,969	3,026,993	536,500	96,104	12,156	33,453	9,400	800,0
Leeds et Grenville	730,987	12,601	6,469,965	435,385	37,900	2,771	775,500	57,600	554,0
Lenox et Addington	352,355	5,726	3,777,579	187,892	465	11,357	139,407	82,000	....
Lincoln	204,643	6,151	6,557,187	454,518	288,977	19,527	249,971	189,994	250,9
Middlesex	745,748	12,172	9,907,929	659,100	29,260	64,830	123,017	845,485	....
Norfolk	376,415	5,880	4,597,663	217,165	3,800	10,405	13,861	14,400	403,0
Northumberland et Durham	772,912	11,970	20,461,001	768,645	67,975	5,438	64,984	48,984	126.8
Ontario	509,064	6,504	7,579,898	594,340	98,020	4,291	15,498	37,600	....
Oxford	476,972	9,102	9,963,564	636,500	55,655	6,972	140,217	123,591	171,2
Peel	291,534	5,053	5,984,511	447,450	32,886	1,667	22,336	46,250	....
Perth	510,281	7,468	5,297,588	264,108	41,200	7,399	50.160	172,775	288,0
Peterborough	693,040	4,423	2,117,392	205,000	13,710	11,557	4,645	27,000	....
Prescott et Russell	548,702	4,181	1,899.806	253,900	16,780	4,200	22,534	2,200	....
Prince Edouard	264,229	4,146	4,144,985	343,898	23,100	508	27.911	....	....
*Renfrew	523,496	4,565	1,209,994	243,516	2,685	3,374	1,432	34,750	....
Simcoe	1,091,611	11,320	8,057,194	498,723	31,610	175,814	98,722	21,325	12,0
Stormont, Dundas et Glengarry	772,873	10,132	8,987,208	706,845	51,500	66,925	13,331	3,400	....
Victoria	1,159,130	10,497	7,241,578	361,810	1,000	37,529	101,461	97,000	80,0
Waterloo	320,360	7,405	8.100,717	905,750	111,791	156	72,754	137,138	....
Welland	236,284	5,371	5,344,638	396,325	138,807	3,516	106,021	77,339	46,7
Wellington	710,715	11,155	19,953,164	1000,900	216,250	15,062	51,187	384,767	....
Wentworth	272,725	6,418	6,024,274	350,834	95,546	28,072	64,996	103,632	52,0
York	527,926	10,574	13,007,657	824,999	70,225	7,262	91,278	63,750	....
Total, Comtés	19,605,395	268051	230575,455	16214982	2278,858	1375,517	3611,444	3939,301	3913,
Ajoutez—Cités et Villes séparées	21,507	42,063	44,892,674	8103,786	4300,065	384,542	3375,163	6308,215	932,4
Totaux, 1868	19,626,902	310114	275468,129	24318768	6578,923	1760,059	6986,607	10247516	4845,
Do 1867	18,972,917	299636	212888,435	23963077	7708,547	1353,992	8350,281	10502313	10260
Do 1866	19,017,722	296995	238201,657	26295087	....	1261,811	8974,512	10103335	5120,

* Chiffres de 1867.

DE LA PROVINCE D'ONTARIO, 1868.

SIF.		REVENU.				DEBOURSES.					
Mont't d'intérêt dû.	Autres dettes.	Montant des taxes perçues durant l'année.	Montant prélevé par emprunt durant l'année.	Reçu du gouv. à compte de l'admin. de la just.	Autres revenus.	M'ntant de l'intérêt sur bons.	Dépense encourue pour l'éducation.	Salair. et autres dépenses de la municipalité.	Dép. pour l'ad. de la just. dans tout's ses bran.	Dépense pour chemins et ponts	Dépenses pour toutes autres fins.
$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
11,780	12,108	72,576	....	4,817	33,876	26,530	19,470	13,908	7,744	13,440	24,617
....	31,500	127,121	20,000	1,677	10,574	19,466	15,891	12,118	7,019	46,926	40,017
....	99	43,514	1,317	2,736	8,889	2,695	3,508	6,410	9,307	12,077	18,989
....	6,505	88,450	3,500	2,485	17,357	1,374	15,269	9,255	6,896	15,737	41,195
2,877	5,641	53,246	250	2,895	22,480	9,051	22,183	18,654	12,254	28,693	20,025
....	30,000	48,965	4,900	2,713	22,773	9,160	10,070	9,062	11,639	8,917	14,706
....	11,930	104,754	....	2,876	10,616	23,135	9,146	14,730	10,229	18,208	21,786
2,688	1,350	26,630	5,947	2 226	16,668	1,643	5,445	5,472	5,027	9,308	9,051
....	388	35,267	....	2,074	3,707	548	15,617	6,841	4,713	7,921	8,680
....	90	56,245	11,000	1,893	11.525	11,779	6,035	4,443	3.869	19,338	30,275
8,658	4,018	232,198	....	....	26,100	50,504	9,410	12,915	5,000	53,527	18,028
33,781	31,155	55,621	25,056	3,217	25,460	9.124	6,148	11,972	9,215	36,214	49,565
....	38,159	46,561	47,078	2,627	37,944	7,243	13,190	10,610	6,626	30,009	37,309
507,360	150	46,001	9,252	980	6,542	1,640	17,776	6,610	6,887	7,089	7,759
25,797	8,819	78,155	....	2,982	49,409	3,411	31,058	18,809	8,762	15,073	31,393
....	48,987	39,537	1,986	....	28,676	4,922	15,159	6,868	2,672	8,012	24,265
13,273	1,980	103,657	14,000	3,540	17,692	12,415	14,961	28,504	9,266	9,808	36,984
15,340	36,221	186,454	....	5,787	30,020	54,930	16,619	11,645	19,874	37,037	103,590
74,058	3,000	52,057	5,721	3,948	7,202	439	16,367	5,761	10,253	8,824	14,615
35,000	43,068	154,138	10,000	4,317	19,364	48,884	13,227	14,926	16,011	20,008	39,231
....	3,942	87,246	5,850	1,192	15,455	2,239	21,441	10,817	54	21,090	35,425
....	4,109	80,154	....	3,750	14,661	9,273	19,408	10,158	5,403	18,346	32,063
....	800	32,624	3,000	2,477	83,422	3,313	2,055	6,280	5,605	8,311	33,086
....	3,027	70,214	6,000	15	23,639	6,725	11,089	16,240	9,537	37,079	40,630
....	3,250	70,872	....	1,054	8,878	1,674	2,420	5,618	7,084	13,498	15,582
....	3,587	26,050	....	1,768	4,384	531	8,707	4,999	3,436	4,572	2,233
....	1,000	32,186	....	1,208	11,970	352	10,571	15,562	3,026	853	11,240
....	4,463	39,517	2,300	....	5,388	3,452	11,591	17,776	5,194	10,391	5,392
....	4,000	116,071	....	3,090	14,685	10,116	15,888	16,447	10,226	20,464	46,960
....	875	37,316	520	2,809	8,637	292	9,378	8,919	2,978	17,994	20.073
4,706	22,433	58,643	3,050	1,484	10,693	6,115	6,307	9,402	....	19,235	25,256
....	3,983	69,379	19,175	3,847	16,995	5,747	22,891	11,154	8,148	16,270	31,890
1,220	18,332	45,732	....	3,166	12,235	5,552	12,336	21,672	8,290	6,923	12,271
24	6,139	87,053	4,363	....	30,592	11,266	15,935	17,999	4,738	35,165	39.627
1,063	3,635	74,818	....	4,456	42,968	7,590	15,214	12,709	15,631	9,197	53,588
....	7,724	95,690	....	3,294	22,071	4,378	15,305	15,791	12,102	23,037	41,603
737,625	406,467	2674712	204,765	87,400	733,547	377,508	474,105	430.059	274,714	668,592	1049,007
311,227	719,171	476,373	34,900	6,820	754,263	321,669	115,241	99,399	106,474	114,363	644,408
1048,852	1125638	3151085	239,665	94,220	1478810	699,177	589,346	529,458	381,188	782,955	1693,415
2281,055	1550156	3206010	249,537	121,816	1343465	617,795	590,950	497,823	387,301	803,995	1608,613
1051,816	1479442	2828790	272,792	115,703	1254594	665,061	676,470	550,830	375,483	697,496	1865,687

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
BRANT.							
Brantford	Ville.	7,745	442	20	497	321	288
Paris	"	3,218	101	14	67	133	57
Brantford	T'p.	5,310	5,653	18,092	3,600	2,804	518
Burford	"	4,978	4,702	13,310	2,925	2,098	340
Oakland	"	1,012	779	2,363	542	392	62
Onondaga	"	1,614	1,748	5,749	1,047	799	164
Dumfries Sud	"	2,985	3,921	13,654	2,316	1,613	250
		26,862	17,346	53,202	10,994	8,160	1,679
BRUCE.							
Kincardine	Village	3,406	3,067	5,229	1,326	766	187
Southampton	"	609	84	82	13	19	60
Amabel et	T'p.	994	441	780	336	72	104
Albemarle	"	3,108	3.050	5,169	1,789	703	296
Arran	"	2,787	2,884	3,952	1,120	502	272
Brant	"	*5,268	4,263	5,865	2,328	1,035	347
Bruce	"	4,226	4,157	6,666	3,157	1,130	546
Carrick	"	2,860	2,637	3,632	1,461	617	346
Culross	"	2,797	2,841	3,716	1,280	517	229
Elderslie	"	4,510	3,054	5,246	1,451	526	241
Huron	"	2,515	2,132	3,089	1,269	394	251
Greenock	"	2,572	887	3,369	791	481	243
Kincardine	"	2,012	1,781	2,972	979	486	190
*Kinloss	"	2,520	1,933	3,185	4,586	414	243
*Saugeen	"	1,520	1,691	2,586	1,246	443	207
		41,704	34,902	55,538	23,132	8,105	3,762

* Chiffres de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
CARLETON.							
Richmond	Village	490	130	171	77	58	58
New Edinburgh	"	448	15	2	19	16	3
Fitzroy	T'p.	2,741	1,670	3,971	1,769	755	17
Gloucester	"	843	1,544	2,362	894	805	24
Goulbourne	"	....	2.884	4,086	1,366	972	22
Huntley	"	....	2,100	4,000	1,250	922	10
March	"	....	746	1,586	515	327	18
Marlborough	"	1,888	1,730	3,311	841	569	31
Nepean	"	3,246	3,108	3,920	1,609	1,208	12
Gower Nord	"	....	1,200	4,800	502	409	34
Osgoode	"	3,454	3,888	5,765	1,629	1,343	26
Torbolton	"	663	712	812	349	203	6
		*29,620	19,727	23,786	10,820	7,587	2,11

* Recensement de 1861.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
ELGIN.							
Vienna	Village	650	137	227	80	73	3
Aldborough	T'p.	2,560	2,707	6,367	1,863	839	22
Bayham	"	4,271	3,734	8,056	1,982	1.321	26
Dorchester	"	2,019	2,943	5,858	1,414	1,104	15
Dunwich	"	2,981	3,819	8,474	2,168	1,253	31
Malahide	"	4,519	4,780	11,138	2,032	2,290	26
Southwark	"	4,053	5,090	12,198	1,384	1,843	35
Yarmouth	"	4,724	5,510	14,938	3,290	2,369	39
		25,777	28,720	67,256	14,213	11,092	2,01

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Essex.							
Amherstburg	Ville.	1,677	133	10	130	135	113
Sandwich	"	999	193	225	167	153	106
Windsor	"	3,949	284	120	22	211	320
Alderdon	T'p.	1,363	1,140	1,290	1,134	778	207
Colchester	"	2,784	2,274	4,226	7,000	1,344	310
Gosfield	"	2,419	2,277	4,508	2,190	1,255	199
Maidstone	"	1,688	1,524	2,116	1,435	786	212
Malden	"	1,494	1,317	2,921	1,429	907	167
Mersea	"	2,143	2,177	1,738	2,489	745	....
Rochester	"	1,600	1,047	1,629	998	735	152
Sandwich Est	"	3,277	3,009	3,246	2,415	1,582	263
Sandwich Ouest	"	*1,816	1,206	1,048	1,876	865	....
Tilbury	"	1,965	1,383	1,817	1,009	834	201
		27,174	17,964	24,894	22,294	10,330	2,250

* Recensement de 1861.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Frontenac.							
Garden Island	Village	671	4	....	16	32	9
Portsmouth	"	1,112	47	....	19	27	63
Barrie	T'p.	281	213	236	84	32	31
Bedford et Palmerston	"	1,866	1,897	3,393	762	383	109
Clarendon et Milton	"	286	91	84	77	31	30
Hinchinbrooke	"	745	706	1,114	392	173	69
Kennebec	"	653	404	476	146	48	47
Kingston	"	3,036	3,231	7,062	1,006	1,063	256
Loughborough	"	2,520	1,825	3,602	767	669	166
Olden	"	404	409	467	107	59	44
Oso	"	515	569	803	160	83	66
Pittsburg et Ile Howe	"	3,154	3,467	8,061	1,200	1,116	267
Portland	"	2,455	2,637	5,090	946	830	168
Storrington	"	2,725	1,147	2,816	536	598	177
Ile Wolfe	"	2,880	1,891	4,354	902	848	182
		23,303	18,538	37,558	7,120	5,992	1,684
***Grey.**							
Owen Sound	Ville.	2,832	483	310	395	216	176
Artemisia	T'p.	2,762	3,585	2,790	1,892	495	302
Bentinck	"	4,132	3,085	4,427	2,283	562	392
Collingwood	"	2,785	2,391	2,976	2,092	506	273
Derby Sud	"	1,635	1,774	2,372	944	344	185
Egremont	"	3,475	2,911	4,002	3,447	428	319
Euphrasia	"	2,145	2,011	2,171	1,815	434	218
Glenelg	"	3,608	3,568	4,731	2,463	546	439
Holland	"	2,771	2,405	3,116	1,311	414	306
Keppel et Sarawak	"	1,689	1,490	1,008	524	132	165
Melancthon	"	1,550	1,689	1,891	1,454	265	216
Normanby	"	4,224	3,110	5,314	2,847	774	464
Osprey	"	3,400	2,630	2,870	3,800	670	265
Proton	"	1,920	2,006	2,248	1,419	253	268
St. Vincent	"	3,368	3,506	5,265	2,337	851	258
Sullivan	"	1,608	2,239	30,017	1,411	354	203
Sydenham	"	3,472	4,158	5,308	1,873	769	383
		47,316	43,041	80,816	32,307	8,013	4,832

* Chiffres de 1867.

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
HALDIMAND.							
Caledonia	Village	1,216	135	17	118	71	82
*Cayuga	"	796	107	381	163	67	66
Dannville	"	1,562	97	87	39	87	59
Canboro'	T'p.	965	1,193	2,823	565	443	93
Cayuga Nord	"	1,758	1,794	4,305	914	761	166
Cayuga Sud	"	861	911	2,487	506	402	70
*Dunn	"	936	730	2,718	498	334	113
Moulton et Sherbrooke	"	1,003	1,394	2,714	763	507	120
Oneida	"	2,315	2,444	6,356	1,451	862	211
Rainham	"	1,815	1,778	4,578	1,249	797	166
Seneca	"	2,409	1,994	6,431	1,376	1,025	230
Walpole	"	4,621	5,043	13,688	3,106	2,108	451
		20,287	17,620	46,635	10,748	7,464	1,827

* Chiffres de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
HALTON.							
Milton	Ville.	822	77	36	55	74	41
Oakville	"	1,401	191	156	114	82	81
Georgetown	Village	1,276	106	134	118	79	76
Esquesing	T'p.	5,153	3,713	6,441	266	1,493	448
Nassagaweya	"	2,545	2,509	4,672	328	784	286
Nelson	"	3,743	4,066	7,185	1,921	1,478	44
Trafalgar	"	4,468	5,779	11,640	2,403	2,002	445
		19,408	16,441	30,264	5,205	5,992	1,821
HASTINGS.							
Sterling	Village	467	30	22	25	65	21
Trenton	"	1,700	73	35	56	72	3
Elzevir	"	1,042	706	1,064	413	173	10
Hungerford	"	3,714	3,272	4,903	1,694	914	32
Huntingdon	"	2,580	2,150	4,300	1,144	723	17
Madoc	"	2,313	2,400	5,226	1,600	938	27
Marmora et Lac	"	1,220	279	1,588	592	218	8
Rawdon	"	3,172	3,957	6,656	1,707	1,292	19
Sydney	"	4,270	4,671	7,480	1,936	1,805	34
Thurlow	"	4,080	3,357	6,108	1,490	1,503	26
Tudor et Wollaston	"	1,028	936	843	263	110	11
Tyendinaga	"	7,084	3,004	10,137	2,446	1,651	20
		32,670	24,835	48,362	13,366	9,474	2,12
HURON.							
Goderich	Ville.	3,534	270	34	168	147	14
Clinton	Village	1,601	163	44	69	85	4
Ashfield	T'p.	3,229	2,483	6,643	1,511	517	23
Colborne	"	1,995	2,156	3,685	1,155	616	16
Goderich	"	3,256	3,728	7,083	2,700	1,180	31
Grey	"	3,193	3,362	4,546	1,849	773	28
Hay	"	3,062	3,376	6,052	2,031	1,090	31
Howick	"	4,176	3,550	5,158	2,347	896	30
Hullett	"	2,824	3,229	5,330	1,613	968	22
McKillop	"	2,091	2,751	4,276	1,437	796	24
Morris	"	3,076	2,102	3,888	1,134	529	22
Stanley	"	3,235	1,802	7,370	1,950	1,024	26
Stephen	"	2,623	1,922	3,231	891	519	31
Tuckersmith	"	2,872	4,161	5,699	1,620	1,180	22
Turnberry	"	2,497	1,741	2,799	798	357	23
Usborne	"	3,451	4,551	7,542	2,017	1,416	30
Wawanosh Est	"	2,091	2,425	3,587	1,142	480	19
Wawanosh Ouest	"	2,162	2,399	3,617	1,319	565	18
		50,968	46,171	80,585	25,751	13,168	4,21

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
KENT.							
Bothwell	Ville.	1,286	107	36	77	76	52
Chatham	"	4,046	274	96	168	302	269
Camden	T'p.	3,040	1,750	3,800	1,332	757	295
Chatham	"	3,179	3,605	5,996	2,957	1,477	369
Dover	"	2,697	1,524	4,383	1,806	1,200	277
Harwick	"	4,418	2,666	8,953	2,318	1,236	357
Howard	"	3,219	2,849	10,203	2,914	1,255	280
Orford	"	2,079	2,089	6,574	1,627	756	169
Raleigh	"	2,844	2,673	6,567	1,205	1,401	387
Romney	"	558	805	1,163	659	282	68
Tilbury Est	"	1,551	1,672	2,609	1,615	849	155
Zone	"	869	773	1,448	532	277	66
		29,786	20,787	51,828	17,210	9,868	2,744
LAMBTON.							
Sarnia	Ville.	2,478	211	8	36	104	95
Oil Spring	Village	664	66	9	70	70	65
Petrolea	"	1,278	77	36	65	104	69
Bosanquet	T'p.	3,102	3,263	7,249	1,413	1,005	302
Brook	"	1,897	1,036	4,164	860	451	160
Dawn	"	823	932	2,016	627	320	109
Enniskillen	"	1,053	1,233	1,683	606	312	94
Euphemia	"	1,997	1,629	5,369	955	628	181
Moore	"	3,027	3,097	7,830	1,497	920	325
Plympton	"	3,960	4,812	11,362	2,341	1,291	408
Sarnia	"	2,116	1,655	3,844	621	500	182
Sombra	"	2,074	2,160	3,169	1,340	777	168
Warwick	"	3,428	1,628	9,522	2,180	1,129	267
		27,897	21,799	56,261	12,611	7,611	2,425
LANARK.							
Perth	Ville.	2,539	314	148	129	133	120
Lanark	Village	669	256	376	145	108	38
Smith's Falls	"	1,133	135	84	58	90	32
Bathurst	T'p	2,907	3,277	5,573	341	866	255
Beckwith	"	2,430	2,602	4,808	1,364	787	226
Burgess Nord	"	1,185	1,960	1,962	392	296	81
Dalhousie, Sherbrooke et Lavant	"	2,306	2,943	4,958	763	589	186
Darling	"	760	891	1,247	300	175	77
Richmond	"	1,354	1,404	2,536	434	461	145
Clonsley Nord	"	1,400	1,500	2,600	500	475	145
Lanark	"	2,107	2,333	4,467	1,052	701	200
Montague	"	2,809	3,476	5,843	1,240	1,072	208
Packenham	"	1,949	1,925	3,041	819	540	143
Ramsay	"	3,542	2,527	5,297	1,359	790	247
Sherbrooke Sud	"	684	576	996	232	153	71
		27,754	26,119	43,936	9,628	7,236	2,174

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Leeds et Grenville.							
Prescott	Ville.	2,679	167	4	86	113	14
Gananoque	Village	1,666	184	313	64	112	8
Kemptville	"	824	122	128	65	64	4
Merrickville	"	665	139	139	91	50	4
Augusta	T'p.	4,184	4,337	8,255	1,294	1,446	32
Bastard et Burgess	"	3,297	3,896	10,925	1,403	1,247	22
Crosby Nord	"	1,688	1,059	3,234	769	395	14
Crosby Sud	"	1,948	2,083	5,155	846	604	11
Edwardsburg	"	4,629	4,577	7,594	1,296	630	37
Elizabethtown	"	4,908	5,484	11,095	1,732	1,801	46
Elmsley	"	1,045	1,770	2,961	546	949	15
Escott, Front	"	1,308	1,750	3,142	401	428	10
Gower South	"	869	1,117	1,767	349	336	5
Kitley	"	2,593	3,540	7,221	1,161	1,038	28
Leeds et Landsdowne, Front de	"	2,947	3,856	8,079	1,218	1,225	23
Leeds et Landsdowne, Arrière de	"	1,986	2,373	5,320	950	729	16
Oxford	"	3,136	3,575	5,745	1,194	1,187	13
Wolford	"	2,489	2,744	5,409	957	895	18
Yonge et Escott, Front de	"	1,337	1,643	3,458	486	474	12
Yonge et Escott, Arrière de	"	1,837	2,010	3,928	666	563	13
		46,035	46,426	93,872	15,573	14,286	3,5…
Lenox et Addington.							
Bath	Village	506	242	176	31	85	1…
Napanee	"	2,061	201	76	101	147	5…
Newburgh	"	726	268	259	89	121	3…
Adolphustown	T'p.	612	811	1,695	344	390	5…
Amherst, Ile	"	992	458	2,655	420	362	1…
Camden Est	"	4,682	5,759	9,965	979	1,822	31…
Denbigh, Abinger et Ashby	"	286	241	114	115	26	…
Ernestown	"	3,699	4,474	10,061	1,162	1,695	2…
Fredericksburg Nord	"	1,453	1,858	3,020	653	741	7…
Fredericksburg Sud	"	995	1,407	2,861	590	691	7…
Kaladar et Anglesea	"	....	245	488	213	72	4…
Richmond	"	2,786	2,926	5,959	975	1,089	1…
Sheffield	"	2,347	2,422	2,923	992	626	1…
		21,155	21,312	40,252	6,664	7,877	1,3…
Lincoln.							
Niagara	Ville.	1,527	122	1	25	99	…
St. Catharines	"	6,755	259	26	203	230	2…
Port Dalhousie	Village	1,005	56	30	156	115	…
Caistor	T'p.	1,761	2,053	5,159	997	791	1…
Clinton	"	2,487	2,206	4,586	1,511	976	1…
Gainsboro'	"	2,408	2,493	6,028	1,155	998	1…
Grimsby	"	2,465	2,216	6,400	1,046	1,017	2…
Grantham	"	3,577	1,867	3,682	1,420	1,063	2…
Louth	"	1,752	1,495	3,884	936	754	1…
Niagara	"	1,706	1,708	3,555	993	927	1…
		25,443	14,475	32,351	8,442	6,970	1,6…

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
MIDDLESEX.							
Strathroy	Ville.	1,466	34	85	30	35	58
Wardsville	"	580	75	27	33	58	34
Adelaide	T'p.	2,187	2,758	6,124	1,512	970	200
Biddulph	"	3,349	1,399	4,824	1,644	677	176
Caradoc	"	3,468	3,448	8,160	2,499	1,353	246
Delaware	"	1,551	1,474	3,964	858	648	124
Dorchester Nord	"	3,240	4,216	8,469	1,783	1,530	269
Ekfrid	"	2,490	3,461	8,426	3,695	1,079	213
Lobo	"	2,897	3,401	7,462	1,369	1,285	237
London	"	12,856	10,715	21,416	8,571	4,286	688
McGillivray	"	3,919	4,428	9,470	2,617	1,650	419
Metcalfe	"	2,190	2,957	5,772	2,040	861	200
Mosa	"	2,519	2,672	5,278	1,933	994	223
Nissouri Ouest	"	3,300	3,434	8,559	1,236	1,196	231
Westminster	"	5,632	5,494	12,638	2,527	2,589	470
Williams Est	"	2,422	3,124	6,225	1,178	948	210
Williams Ouest	"	2,416	2,346	5,770	1,459	711	230
		56.512	55,439	122,669	34,984	20,870	4,258
***NORFOLK.**							
Simcoe	Ville.	1,665	199	60	234	149	87
Charlottenburg	T'p.	3,432	2,315	6,836	1,983	1,180	311
Houghton	"	1,799	1,525	3,266	1,192	524	140
Middleton	"	2,574	2,181	3,632	1,325	621	218
Townsend	"	5,154	4,622	13,580	3,936	2,186	389
Walsingham	"	4,280	3,216	7,876	2,770	1,228	456
Windham	"	3,825	3,638	7,978	2,694	1,342	331
Woodhouse	"	3,677	2,179	8,163	2,024	1,180	318
		26,306	19,875	51,391	16,158	8,410	2,259

* Rapport de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
NORTHUMBERLAND ET DURHAM.							
Durham.							
Bowmanville	Ville.	2,917	368	368	254	211	159
Newcastle	Village	986	265	231	134	126	59
Cavan	T'p.	4,493	3,814	6,577	2,148	1,604	429
Cartwright	"	2,859	1,620	3,564	1,206	782	207
Clarke	"	4.944	5,013	8,970	2,436	2,183	479
Darlington	"	5,493	5,720	11,930	3,270	2,523	507
Hope	"	3,841	3,986	9,814	2,348	1,870	337
Manvers	"	3,412	3,370	5,608	2,476	1,333	287
Northumberland.							
Brighton	Village	1,142	356	556	170	176	54
Colborne	"	768	202	167	96	97	34
Alnwick	T'p.	885	1,503	1,831	687	397	87
Brighton	"	3,111	3,414	3,634	1,781	1,280	*131
Cramahe	"	3,015	3,136	5,410	1,650	1,212	163
Haldimand	"	*5,928	4,409	8,461	3,168	1,952	476
Hamilton	"	4,961	4,536	9,436	1,469	2,016	420
Monaghan	"	1,014	918	2,611	572	501	100
Murray	"	2,920	2,903	5,424	1,511	1,211	193
Percy	"	3,433	3,438	6,084	1,825	1,046	208
Seymour	"	3,713	4,359	6,178	1,636	1,134	376
		69,876	53,360	96,854	28,837	21,664	4,761

* Chiffres de 1867.

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
ONTARIO.							
Whitby	Ville.	2,427	354	370	127	110	244
Oshawa	"	2,461	220	217	87	80	143
Broch	T'p.	5	4,282	5,911	2,671	307	1,588
Mara et Rama	"	2,090	1,642	2,857	1,373	266	504
Pickering	"	7,012	7,096	13,137	3,578	596	2,927
Reach	"	5,919	4,724	7,524	2,536	429	1,904
Scott	"	2,545	2,540	4,991	3,082	272	934
Scugog	"	606	517	971	335	35	214
Thorah	"	1,536	1,742	2,954	1,143	146	761
Uxbridge	"	4,015	3,034	5,492	2,091	348	1,280
Whitby Est	"	3,318	3,043	4,579	1,403	222	1,352
Whitby Ouest	"	....	3,224	4,559	1,372	257	1,201
		31,934	32,418	53,562	19,798	3,068	13,053
OXFORD.							
Ingersoll	Ville.	3,418	325	471	145	299	131
Woodstock	"	3,974	324	182	148	196	190
Embro	Village	505	129	141	26	49	21
Blandford	"	1,861	2,349	4,874	1,013	794	191
Blenheim	"	5,492	5,319	12,864	2,924	2,214	420
Dereham	"	5,438	6,924	7,023	2,497	1,688	387
Nissouri Est	"	3,483	4,359	7,221	2,242	1,414	252
Norwich Nord	"	2,735	4,404	5,464	1,360	1,250	125
Norwich Sud	"	2,709	2,745	4,125	1,196	812	190
Oxford Est	"	2,359	3,458	7,677	1,418	1,183	171
Oxford Nord	"	2,398	2,538	3,598	979	684	159
Oxford Ouest	"	1,565	2,042	4,419	571	595	134
Zora Est	"	3,650	3,943	12,162	2,178	1,414	348
Zora Ouest	"	3,022	4,609	9,898	2,207	1,491	278
		42,609	43,468	80,119	18,904	14,083	3,008
PEEL.							
Brampton	Village	1,859	124	130	95	116	84
Streetsville	"	723	53	57	51	41	50
Albion	T'p.	4,131	3,203	6,929	2,576	1,327	381
Caledon	"	3,642	3,909	7,371	2,926	1,998	421
Chinguacousy	"	5,436	6,633	12,552	3,844	2,943	569
Toronto	"	4,942	4,446	10,950	2,737	1,959	557
Toronto Gore	"	1,402	1,509	3,291	1,077	657	146
		22,135	19,877	41,280	13,306	9,051	2,208
PERTH.							
Stratford	Ville.	3,530	346	155	207	182	216
Listowell	Village	700	200	120	200	80	30
Mitchell	"	1,448	222	103	58	93	71
Blanshard	T'p.	3,108	3,729	7,676	2,490	1,199	266
Downie	"	3,041	4,604	6,120	1,677	1,379	318
Easthope Nord	"	2,654	3,969	5,081	1,872	1,350	320
Easthope Sud	"	1,841	1,892	2,785	1,149	768	204
Ellice	"	*2,300	1,404	3,528	1,547	661	220

* Chiffres de 1867.

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Perth.—*Suite.*							
Elma	T'p.	2,890	1,922	2,925	917	450	262
Fullarton	"	2,616	3,672	6,132	1,388	1,202	244
Hibbert	"	3,252	3,833	5,472	1,989	1,168	247
Logan	"	2,570	1,782	3,315	1,344	649	263
Mornington	"	3,127	2,634	5,904	2,133	971	325
Wallace	"	2,692	2,072	3,348	1,424	586	226
		35,769	32,281	52,664	18,405	10,738	3,212

* Chiffres de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Peterboro.							
Ashburnham	Vil.	1,129	126	31	110	83	68
Anstruther	T'p.	71	......	......	......	......	14
Asphodel	"	2,643	2,154	3,127	1,566	648	163
Belmont, etc	"	960	850	950	350	207	79
Bruton	"	143	......	......	......	......	17
Burleigh	"	......	......	......	......	......	......
Cardiff	"	28	......	......	......	......	7
Chandos	"	105	......	......	......	......	10
Douro	"	2,137	1,746	3,180	1,244	611	211
Dudley	"	......	......	......	......	......	......
Dummer	"	2,006	2,060	3,188	934	530	171
Dysart	"	276	122	22	58	3	29
Ennismore	"	819	691	1,033	630	216	107
Galway	"	484	375	276	154	29	63
Guildford	"	......	......	......	......	......	......
Harburn	"	......	......	......	......	......	......
Harcourt	"	......	......	......	......	......	......
Harvey	"	438	207	93	74	50	64
Minden	"	641	466	231	141	34	75
Monaghan	"	953	833	1,884	448	350	138
Monmouth	"	......	......	......	......	......	......
Otonabee	"	3,389	4,001	6,008	2,122	1,258	333
Smith	"	3,013	3,140	4,903	1,721	1,118	329
Snowdon et Glamorgan	"	299	230	146	79	19	34
Stanhope	"	180	213	91	85	7	23
		19,714	17,220	25,163	9,716	5,163	1,930

* Rapport de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Prescott et Russell.*							
Hawkesbury	Vil.	1,128	402	414	169	170	4
Alfred	T'p.	1,077	1,515	883	514	254	672
Caledonia	"	726	464	1,157	509	248	84
Cambridge	"	*669	*597	*181	*141	*111	......
Clarence	"	2,099	1,151	1,146	498	422	142
Cumberland	"	2,036	1,150	1,590	765	508	195
Hawkesbury Est	"	3,882	2,326	3,752	1,708	1,042	280
Hawkesbury Ouest	"	2,186	*1,837	*1,613	*728	*708	......
Longueuil	"	1,611	933	1,247	568	417	101
Plantagenet Nord	"	2,463	1,163	1,848	1,046	624	171
Plantagenet Sud	"	1,135	810	830	645	362	102
Russell	"	1,645	715	1,339	534	330	138
		20,657	13,063	16,000	7,825	5,196	1,322

* Rapport de 1867.

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Prince-Edouard.							
Picton	Ville.	1,917	95	94	45	138	46
Wellington	Vil.	620	97	70	53	92	21
Ameliasburg	T'p.	2,524	3,072	4,896	1,049	1,258	166
Athol	"	1,398	1,567	3,420	650	747	67
Hallowell	"	3,366	2,683	5,793	980	1,473	200
Hillier	"	1,835	1,674	3,775	675	1,075	165
Marysburg	"	2,086	3,424	7,260	1,278	1,425	231
Sophiasburg	"	2,137	2,079	4,481	806	1,219	153
		16,883	14,691	29,789	5,536	7,427	1,049
Renfrew*							
Arnprior	Vil.	431	90	45	60	36	40
Pembroke	"	650	*62	*40	*76	*49	43
Renfrew	"	616	231	67	141	104	42
Admaston	T'p.	1,566	1,148	2,047	595	349	187
Algoma	"	532	323	439	179	57	....
Alice	"	273	1,032	873	448	218	....
Bagot et Blythefield	"	*1,728	*1,340	*1,237	*659	*208	....
Bromley	"	1,500	800	1,200	581	250	90
Brougham	"	180	5	16	4	2	1
Brudenell, Radcliff, Lyndock et Raglan	"	1,050	412	401	296	119	73
Grattan	"	*1,253	*833	*622	*523	*190	....
Griffith et Matawatchan	"	283	187	153	131	57	35
Horton	"	*1,192	*1,087	*1,117	*592	*309	....
McNab	"	2,060	*1,518	*1,656	*855	*420	....
Pembroke	"	630	287	462	221	104	46
Petawawa	"	275	125	99	57	48	....
Ralph, Buchanan, Wylie et McKay	"	341	209	124	83	67	66
Ross	"	1,456	1,441	1,736	744	382	187
Sebastopol	"	473	375	320	172	59	62
Stafford	"	119	232	380	190	182	92
Westmeath	"	2,100	*1,475	*963	*806	*109	....
Wilberforce	"	1,535	1,223	1,618	682	331	....
		20,246	14,435	15,615	8,095	3,950	964

* Pris du recensement de 1861.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Simcoe.							
Collingwood	Ville.	1,920	202	65	109	92	138
Barrie	Vil.	*2,583	364	153	256	251	149
Bradford	"	1,265	128	205	158	84	45
Orillia	"	714	92	2	23	57	47
Adjala	T'p.	2,145	1,881	3,362	2,009	709	83
Essa	"	2,959	2,074	4,295	2,619	975	201
Flos	"	1,184	1,399	1,861	979	277	100
Gwillimbury	"	2,015	1,271	4,308	2,217	951	204
Innisfil	"	4,161	4,618	4,970	2,358	1,260	446
Medonte	"	1,679	1,681	2,346	988	390	162
Mono	"	3,619	3,881	7,055	3,382	1,604	290
Morrison et Muskoka	"	787	513	195	133	35	95
Mulmer	"	2,746	2,613	3,398	2,398	660	306
Nottawasaga	"	4,568	3,305	4,431	2,876	1,105	302
Orillia et Matchedash	"	1,261	1,056	1,058	392	209	128

* Chiffres de 1867.

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de têtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
SIMCOE.—*Suite.*							
Oro	T'p.	3,504	3,608	4,904	2,328	969	397
Sunnidale	"	1,364	756	875	524	180	133
Tecumseth	"	3,619	3,861	7,055	3,382	1,604	290
Tiny et Tay	"	2,956	1,493	1,378	1,182	351	212
Tessorontio	"	1,189	766	1,392	676	300	96
Vespra	"	1,314	1,104	1,625	895	388	135
		47,512	36,635	52,641	28,828	11,702	4,009
STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY.							
Cornwall	Ville.	1,420	4	27	55	60	90
Iroquois	Village	*506	166	129	89	66	27
Morrisburg	"	*1,287	177	143	86	104	59
Charlottenburg	T'p.	5,114	5,939	8,852	2,631	2,195	421
Cornwall	"	3,825	4,237	6,796	1,896	1,627	285
Finch	"	*2,485	2,329	2,842	1,075	735	194
Kenyon	"	4,721	4,783	7,483	3,040	2,070	440
Lancaster	"	3.920	4,133	5,038	2,039	1,515	318
Lochiel	"	4,957	3,632	6,791	2,241	1,484	310
Matilda	"	*4,009	4,187	7,787	1,423	1,617	272
Mountain	"	2,200	3,332	5,276	1,125	1,022	160
Osnabruck	"	*4,593	4,986	7,132	1,602	1,835	304
Roxborough	"	2,766	2,335	4,427	1,260	1,036	224
Williamsburg	"	3,855	4,028	6,028	1,281	1,427	218
Winchester	"	3,381	3,513	3,572	1,214	1,121	199
		48,139	47,621	74,370	21.057	17.904	3,521

* Chiffres de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de têtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
VICTORIA.							
Lindsay	Ville.	2,791	304	119	329	150	112
Bexley	T'p.	306	297	266	133	35	37
Carden et Dalton	"	827	651	727	314	89	81
Eldon	"	*2,364	2,087	2,334	2,025	703	189
Emily	"	*2,986	949	2,043	1,394	724	184
Fenelon	"	2,718	1,380	3,458	1,273	665	253
Laxton, Digby et London	"	760	826	559	280	94	90
Lutterworth, Anson et Hinden	"	391	294	145	86	22	35
Mariposa	"	4,680	6,830	8,628	3,566	1,911	378
Ops	"	2,787	1,418	4,015	1,275	857	247
Somerville	"	699	550	442	248	90	69
Verulam	"	1,638	1,512	2,301	789	360	153
		22.947	17,098	25,037	11,712	5,700	1,827

* Chiffres de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de têtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
WATERLOO.							
Berlin	Ville.	2,202	294	305	85	150	135
Galt	"	3,612	257	135	169	182	132
Hespeler	Village	685	135	262	395	44	34
New Hamburg	"	1,091	290	160	116	93	85
Preston	"	1,324	267	117	187	106	86
Waterloo	"	1,474	288	268	157	130	56
Dumfries Nord	T'p.	3,357	3,510	10,348	1,661	1,428	318
Waterloo	"	7,081	6,923	14,550	3,673	2,607	619
Wellesley	"	4,940	5,535	9.909	3,313	2,095	464
Wilmot	"	5,296	5,774	10,178	3,197	2,158	548
Woolwich	"	5,040	4,995	10,726	3,063	2,047	376
		36,102	28,238	56.958	16,016	11,040	2.853

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Suite.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de têtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
WELLAND.							
Clifton	Ville.	1,121	124	18	31	93	98
Chippawa	Village	913	96	30	95	64	61
Fort Erié	"	676	109	143	89	29	68
Thorold	"	2,190	1,621	4,733	864	951	153
Welland	"	959	146	172	86	120	46
Bertie	T'p.	2,428	2.055	6,382	1,088	1,101	200
Crowland	"	1,154	1,239	3,207	561	567	102
Humberstone	"	2,752	2.013	3,370	1,136	732	251
Pelham	"	2,402	1,994	5.488	1,043	966	194
Stamford	"	2,591	1,404	3,023	779	846	238
Thorold	"	2,190	1,621	4,733	864	951	153
Wainfleet	"	2,091	2,220	4,596	1,214	914	180
Willoughby	"	1,041	1,157	2,400	628	491	122
		22,508	15,799	38,295	8,478	7,825	1,866
WELLINGTON.							
Guelph	Ville.	5,901	415	294	377	307	218
Elora	Village	1,368	146	224	406	92	65
Fergus	"	1,182	181	169	128	100	58
Mount Forest	"	1.498	172	58	50	9[illegible]	57
Orangeville	"	*698	4,331	8,352	3,075	1,243	386
Amaranth	T'p.	1,584	1,166	2,293	1,125	339	181
Arthur	"	3,726	3,577	4,758	2,361	937	349
Eramosa	"	*3,354	4.044	6,461	2,026	1,242	234
Erin	"	4 342	4,102	8,557	232	1,326	363
Garafraxa	"	4,422	5,142	7,193	1,138	1,480	343
Guelph	"	2,580	1,828	4,307	1,812	1,076	231
Luther	"	1,219	1,304	1,298	658	227	139
Maryborough	"	5,896	2,795	6,113	2,466	1,173	310
Minto	"	3,604	3,555	4,742	2,233	721	320
Nichol	"	2,426	3,034	3,753	1,280	834	187
Peel	"	*3,345	4,331	8,352	3,075	1,243	386
Pilkington	"	2,381	3.257	5,939	1.643	877	220
Puslinch	"	3,296	5,610	8,327	1,795	1,590	375
		50,822	48,990	81,190	25,880	14,903	4,422

* Chiffres de 1867.

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de têtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
WENTWORTH.							
Dundas	Ville.	3,335	190	3	98	138	175
Ancaster	T'p.	3,520	3.902	9,942	2,631	1,722	331
Barton	"	2,438	1,165	1,899	903	772	283
Beverley	"	5,468	6.057	12,709	2,254	1,993	451
Binbrook	"	1,667	1,564	5.036	1,030	733	155
Flamboro' Est	"	3,233	2.677	5,051	1,555	1,080	329
Flamboro' Ouest	"	3,421	2,212	4,586	1,641	1,006	341
Glanford	"	1,982	1,663	5,252	978	814	170
Saltfleet	"	1,935	1,857	5,358	1,104	925	208
		26,999	21,287	49,839	12,294	9,183	2,443

RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.—*Fin.*

COMTES.		No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
York.							
Aurora	Village	1,020	100	247	111	93	44
Holland Landing	"	620	207	254	112	75	54
Newmarket	"	1,155	121	128	114	113	73
Yorkville	"	1,556	85	15	....	115	130
Etobicoke	T'p.	2,804	2,406	4,319	1,682	1,217	313
Georgina	"	1,424	1,548	2,019	944	436	115
Gwillimbury Est	"	3,286	2,825	5,832	2,054	1,221	292
Gwillimbury Nord	"	1,551	1,639	2,594	1,161	663	137
King	"	6,115	6,316	11,283	4,085	2,575	583
Markham	"	6,545	5,367	10,849	3,112	2,785	616
Scarboro	"	3,978	3,211	6,064	1,607	1,480	371
Vaughan	"	5,499	4,437	9,778	3,263	2,274	608
Whitchurch	"	3,817	3,911	8,466	2,414	1,806	376
York	"	7,441	3,658	6,799	2,705	2,179	729
		46,811	34,831	70,647	23,364	16,972	4,541
Cités et Villes separées des Comtés.							
Hamilton	Cité.	22,945	580	36	86	696	1,264
Kingston	"	11,056	910	169	49	333	275
London	"	13,334	570	133	338	551	424
Ottawa	"	20,305	484	179	528	810	884
Toronto *	"	40,043	140	61	86	277	956
Belleville	Ville.	6,525	207	33	10	181	223
Brockville	"	4,248	231	80	69	144	203
Cobourg	"	4,463	414	158	173	280	151
Peterboro	"	4,620	247	48	205	229	213
Port Hope	"	4,305	216	11	141	142	166
St. Mary's *	"	3,055	445	779	436	97	87
St. Thomas	"	1,812	135	20	48	125	64
		136,711	4,579	1,707	2,169	3,865	4,910

* Rapport de 1867.

SUMMAIRE DU RECENSEMENT MUNICIPAL D'ONTARIO, 1868.

COMTES.	No. de personnes dans la famille de chaque personne résidente cotisée.	No. de bêtes à cornes.	No. de moutons.	No. de porcs.	No. de chevaux.	No. de chiens et chiennes.
Brant	23,644	17,346	53,202	10,994	8,160	1,67
Bruce	41,504	34,902	55,538	23,132	8,205	3,76
Carleton	29,620	17,727	34,786	10,820	7,587	2,11
Elgin	25,777	28,720	67,256	14,213	11,092	2,01
Essex	27,174	17,964	24,874	22,294	10,330	2,25
Frontenac	23,303	18,583	36,791	7,057	5,992	1,68
Grey	47,316	43,041	80,816	32,307	8,013	4,83
Haldimand	20,287	17,620	46,615	10,748	7,464	1,827
Halton	19,408	16,441	30,264	5,245	5,992	1,821
Hastings	32,670	4,835	48,372	13,366	9,474	2,12
Huron	52,176	45,926	80,620	25,834	13,238	4,25
Kent	29,786	20,787	51,828	16,540	9,868	2,73
Lambton	27,897	21,799	56,261	12,611	7,611	2,42
Lanark	28,544	27,509	46,574	10,316	7,580	2,22
Leeds et Grenville	50,283	46,657	93,952	15,643	13,930	3,76
Lenox et Addington	21,155	21,312	40,251	6,664	7,886	1,39
Lincoln	25,443	14,475	32,351	8,442	6,970	1,60
Middlesex	56,512	55,439	122,469	33,984	20,870	4,25
Norfolk	26,306	19,875	51,391	16,158	8,410	2,25
Northumberland et Durham	69,878	49,910	96,754	28,945	21,565	4,761
Ontario	31,934	32,418	53,562	19,798	3,068	13,05
Oxford	42,609	50,468	83,919	18,851	14,083	3,00
Peel	22,135	19,877	41,280	13,396	9,051	2,20
Perth	38,307	32,331	52,664	18,395	10,738	3,21
Peterborough	20,138	19,052	27,938	10,116	5,330	1,861
Prescott et Russell	20,657	13,063	16,000	7,825	5,196	1,32
Prince Edouard	17,483	14,691	29,789	5,536	7,427	1,04
Renfrew	20,246	14,435	15,615	8,095	3,950	96
Simcoe	47,092	34,951	52,641	28,828	11,702	4,00
Stormont, Dundas et Glengarry	48,139	47,621	74,370	21,057	17,904	3,521
Victoria	22,977	17,098	25,037	11,712	5,70	1,827
Waterloo	36,102	28,238	56,958	16,016	11,040	2,85
Welland	21,832	14,255	33,565	7,720	6,944	1,837
Wellington	50,822	43,990	80,140	27,780	4,903	4,40
Wentworth	26,999	21,287	49,839	12,294	9,183	2,44
York	46,811	34,831	68,697	23,364	16,942	4,541
Total, Comtés	1,192,965	984,474	1,912,979	576,099	343,597	105,894
Total, Cités et Villes séparées des Comtés	136,711	4,579	1,707	2,169	3,865	4,910
Grand Total, Ontario, 1868 *	1,329,576	989,053	1,914,686	578,268	347,462	110,804

* Ceci ne doit pas être considéré comme le total de la population d'Ontario. Jusqu'à ce que le recensement général soit fait on ne peut dire quel nombre doit être ajouté à ces chiffres par rapport aux personnes n'appartenant pas aux familles des personnes cotisées comme résidentes.

DIVERSES STATISTIQUES DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1868-69.

PARTIE II.

Imprimees par ordre du Parlement.



OTTAWA:
IMPRIMÉES PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX.
1870.

DIVERSES

STATISTIQUES DU CANADA,

POUR L'ANNEE 1868-9.

Tableau I.—Etat de l'étendue du territoire, population, dette, revenu, dépenses, importations et exportations du Canada.

	Etendue en milles carrés.
Ontario *	121,260
Québec *	210,020
Nouvelle-Ecosse	18,660
Nouveau-Brunswick	27,105
Total	377,045

* Comme les limites nord et ouest ne sont pas encore arpentées, ces étendues ne sont qu'approximatives.

—	Population en 1852.	Population en janvier, 1861.	Proportion de l'augmentation annuelle.	Estimation de la population en janvier, 1869, en prenant le même degré d'augmentation. 1869.
Ontario	952,004	1,396,091	4.34 pour ct.	1,962,067
Québec	890,261	1,111,566	2.50 "	1,356,340
Nouveau-Ecosse (1851)	276,117	330,857	1.82 "	382,365
Nouveau-Brunswick (1851)	193,800	252,047	2.66 "	311,017
Total	2,312,182	3,090,561	3.28 "	4,011,789

—	Revenu du fonds consolidé.	Dépense du fonds consolidé.	Dette publique, moins le fonds d'amortissemt.	Importations. Valeur des articles entrés pour la consommat.	Importations. Revenu des droits.	Exportations. Valeur totale.
	$	$	$	$	$	$
1868-9	14,485,139	14,144,049	77,963,043	67,402,170	8,298,909	60,474,781

—	Population par mille carré	Revenu par tête, de la population.	Dépense par tête, de la population.	Dette par tête, de la population.	Importations par tête de la population.	Droit par tête de la population.	Exportations par tête, de la population.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1868-9	10.64	3 61	3 53	19 43	14 80	2 07	15 08

TABLEAU II.—ETAT SOMMAIRE du revenu et de la dépense de la Puissance du Canada, pour l'année 1868-9, et de la dette publique au 30 juin 1869.

Revenu du 1er juillet 1868 au 30 juin 1869.	$ cts.	Dépense du 1er juillet 1868 au 30 juin 1869.	$ cts.
		Intérêt et gestion de la dette publique	5,799,476 98
Douanes	8,370,753 59	Subventions aux Provinces	2,604,050 13
Revenu de l'Intérieur, y compris les timbres	2,847,784 47	Dépense générale	3,526,574 75
Divers	3,266,601 51	Perception des revenus	2,213,947 19
Revenus du fonds consolidé	14,485,139 57	Dépense du fonds consolidé	14,144,049 05
Comptes ouverts	2,419,510 03	Comptes ouverts	5,261,091 29
Prêts	19,961,924 89	Rachat de la dette et placements	10,508,126 05
	36,866,574 49		29,913,266 39

Dette Publique payable à Londres.		
Portant intérêt à 4 pour cent	7,300,000 00	
Do à 5 do	34,257,615 89	
Do à 6 do	34,289,560 05	
		75,847,175 94
Dette Publique payable en Canada.		
Portant intérêt à 5 pour cent	12,067,542 93	
Do à 6 do	11,805,491 71	
Do à 7 do	300 00	
Banques d'épargne, 4 et 5 do	2,452,118 72	
Billets provinciaux ne portant pas intérêt	5,297,743 12	
Passif divers	97,948 05	
		31,721,144 53
		107,568,320 47
Moins—Fonds d'amortissement	1,989,295 58	
Do Placements	10,580,522 54	
Do Balance de la dette due par les provinces	10,776,812 35	
Do Balance d'argent et comptes de banques	6,258,646 91	
		29,605,277 38
Dette nette		77,963,043 09

TABLEAU III.—ETAT du capital, actif et passif de banques faisant le commerce en vertu de chartes, pour les différents mois de l'année expirée le 31 décembre 1868, conformément aux états fournis par ces institutions à l'auditeur des comptes publics.

I.—QUEBEC ET ONTARIO.

MOIS.	Capital versé.	PASSIF.						
		Billets à ordre en circulation ne portant pas intérêt.	Balances dues aux autres banques.	Dépôts ne portant pas intérêt.	Dépôts portant intérêt.	Total du passif, 1868.	Total du passif, 1867.	Total du passif, 1866.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	30,612,700 03	8,718,928 00	2,926,524 68	12,975,045 53	15,746,153 20	40,366,651 41	39,704,775 22	41,635,864 91
Février	30,750,000 53	8,603,283 00	2,572,188 33	13,531,815 37	16,052,618 92	40,759,905 62	38,134,968 28	42,130,177 33
Mars	28,244,520 53	8,225,958 50	2,502,978 72	13,450,890 82	15,766,582 17	39,946,410 21	37,893,314 96	42,433,518 53
Avril	28,358,764 09	7,607,754 00	2,277,331 33	13,125,962 58	15,934,535 52	38,945,583 43	38,531,084 65	41,361,048 92
Mai	28,462,299 97	7,294,409 00	2,032,992 17	13,609,077 31	16,110,817 22	39,047,295 70	38,778,605 53	41,437,512 09
Juin	28,529,048 48	7,209,700 00	2,494,356 87	13,939,010 90	16,229,524 83	39,872,892 60	39,788,638 07	40,488,994 46
Juillet	28,720,715 33	6,956,496 00	2,260,900 57	13,775,772 09	16,715,836 47	39,709,005 13	40,906,517 15	39,875,182 89
Août	28,881,717 00	7,356,801 00	1,649,655 30	13,309,438 40	17,849,454 50	40,165,349 20	40,231,757 81	38,089,180 06
Septembre	28,940,609 69	9,360,957 00	1,425,631 10	13,445,029 14	19,531,831 93	43,763,449 17	42,096,241 91	38,108,314 56
Octobre	29,027,706 78	10,490,502 00	1,010,610 30	13,780,721 26	20,426,037 63	45,707,874 19	43,537,679 21	36,241,956 01
Novembre	29,190,955 82	9,947,330 50	1,820,882 98	14,627,536 90	22,040,497 46	48,436,247 84	42,392,319 97	37,654,930 64
Décembre	29,251,519 18	9,285,963 00	1,232,894 95	16,039,803 57	21,412,684 58	47,971,346 10	41,280,869 33	39,617,993 30
Moyenne, 1868	29,080,887 73	8,421,506 84	2,017,215 60	13,800,842 24	17,818,047 04	42,057,641 72	....	....
Do 1867	29,546,373 54	8,984,800 75	2,334,895 59	14,150,100 68	14,803,212 33	....	40,273,009 35	....
Do 1866	29,217,322 27	11,140,256 48	1,123,281 24	13,887,461 66	13,771,894 26	....	....	39,922,893 64

Le capital autorisé par la loi était de $37,466,666 00 à la fin de décembre 1867, il a conservé ce chiffre jusqu'à la fin de l'année 1868.

MOIS.	ACTIF.									
	Espèces et lingots et billets provinciaux.	Propriété foncière et autres des banques.	Effets du gouvernement.	Billets à ord. ou lettres de change d'aut. banques.	Balances dues par d'autres banques.	Billets et lettres de change escomptés.	Autres créances de la banque.	Total de l'actif 1868.	Total de l'actif 1867.	Total de l'actif 1866.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	9,770,572 84	1,596,095 80	5,414,753 08	1,967,255 62	2,652,660 62	51,175,582 48	2,430,388 81	75,007,309 24	70,633,511 64	71,513,496 14
Février	8,944,413 71	1,599,307 21	6,099,873 42	1,732,110 33	2,860,739 52	51,995,950 66	2,567,767 68	75,800,162 53	69,617,926 39	72,247,526 16
Mars	8,112,864 37	1,591,239 23	6,872,144 76	1,753,545 90	2,783,092 60	47,539,298 22	4,064,337 53	72,726,522 61	69,835,303 43	73,085,183 00
Avril	7,461,839 33	1,603,643 24	6,982,346 76	1,679,021 34	2,780,759 74	47,067,882 34	4,014,993 71	71,590,486 46	70,867,135 25	72,374,835 72
Mai	8,237,162 66	1,605,189 79	6,859,813 42	1,841,708 06	2,363,752 04	46,760,008 91	3,844,821 04	71,452,455 92	71,609,324 72	72,614,910 40
Juin	8,101,367 65	1,614,471 95	6,558,146 75	2,145,744 62	3,448,411 74	46,143,025 14	3,656,580 23	71,667,743 08	72,213,597 38	71,593,975 67
Juillet	9,130,497 52	1,621,982 15	6,337,109 94	1,889,422 85	2,731,203 04	46,101,449 95	3,602,238 45	71,413,903 90	73,750,603 06	71,508,914 17
Août	8,460,906 46	1,626,200 23	5,987,196 39	1,820,293 04	3,656,292 66	47,012,141 65	3,624,629 23	72,217,662 71	73,607,997 41	70,133,038 21
Septembre	8,737,457 18	1,625,777 87	4,927,830 69	1,981,839 45	5,806,589 99	49,291,528 06	3,625,505 00	75,996,528 24	76,049,409 31	70,554,426 60
Octobre	8,750,043 47	1,619,398 84	3,907,423 79	2,107,828 86	7,663,558 39	50,666,999 80	3,606,530 60	78,321,783 75	73,101,097 01	66,849,566 30
Novembre	10,541,465 95	1,629,590 04	3,794,298 06	2,025,555 31	8,521,118 47	51,163,972 96	3,647,992 13	81,293,992 92	76,988,374 17	68,471,753 49
Décembre	11,317,645 09	1,625,211 27	3,525,939 53	1,954,923 83	8,060,960 33	50,703,726 64	3,508,774 30	80,697,185 99	75,796,380 26	70,498,132 50
Moyenne 1868	8,963,853 02	1,613,175 64	5,603,073 05	1,909,104 35	4,444,094 93	48,799,297 22	3,516,213 23	74,848,811 44	....	....
Do 1867	7,839,001 76	1,542,417 41	6,083,610 10	1,737,013 82	4,056,713 97	49,636,045 43	2,361,085 01	....	73,255,887 50	....
Do 1866	6,481,045 19	2,688,565 82	6,469,915 59	1,576,535 62	6,124,388 75	44,410,483 53	3,202,878 79	....	....	70,953,813 19

TABLEAU IV.—Etat du capital, actif et passif de banques faisant le commerce en vertu de chartes, etc.—*Suite*.

NOUVELLE-ECOSSE ET NOUVEAU-BRUNSWICK.

MOIS.	Capital versé.	PASSIF.					
		Billets à ordre en circulation ne portant pas intérêt.	Balances dues aux autres banques.	Dépôts ne portant pas intérêt.	Dépôts portant intérêt.	Total du passif, 1868.	Total du passif, 1867.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	3,026,380 00	1,716,856 25	234,509 53	1,240,907 25	1,914,498 92	5,106,771 95	Aucunes statistiques à consulter.
Février	3,026,380 00	1,698,575 25	181,642 85	1,258,113 02	1,830,262 33	4,968,593 45	
Mars	3,026,380 00	1,664,495 75	235,607 18	1,288,101 82	1,843,370 18	5,031,574 93	
Avril	3,026,380 00	1,736,133 25	354,016 78	1,258,423 42	1,855,603 14	5,204,176 59	
Mai	2,426,380 00	1,580,467 50	153,204 00	1,186,782 67	1,859,879 24	4,780,333 41	
Juin	2,426,380 00	1,664,596 50	151,117 11	1,263,795 51	1,885,548 30	4,965,057 42	
Juillet	2,426,380 00	1,644,279 50	153,738 16	1,251,565 57	1,951,743 76	5,001,326 99	4,759,737 97
Août	2,426,380 00	1,622,776 50	111,945 72	1,293,068 05	1,979,059 88	5,006,850 15	4,749,089 20
Septembre	2,426,380 00	1,676,722 50	171,463 13	1,322,961 50	2,002,746 62	5,173,893 75	4,789,140 01
Octobre	2,426,380 00	1,733,713 50	181,747 83	1,448,755 67	2,044,088 95	5,408,305 95	4,861,[illegible]67 68
Novembre	2,426,480 00	1,632,601 50	164,896 71	1,411,609 80	2,006,205 93	5,215,313 94	4,858,697 14
Décembre	2,426,380 00	1,445,545 50	143,292 21	1,608,306 43	2,064,223 79	5,261,367 93	4,859,383 79
Moyenne, 1868	2,626,380 00	1,651,396 96	186,431 76	1,319,265 90	1,936,435 92	5,093,630 54	....
Do 1867	3,012,853 00	1,802,933 00	216,814 46	987,266 97	1,806,004 87	....	4,813,019 30

MOIS.	ACTIF. Espèces, lingots et billets provinciaux.	Propriété foncière ou autre de la banque.	Effets du Gouvernem't.	Billets promissoires ou billets d'autres banques.	Balances dues par d'autres banques.	Billets et lettres de change escomptés.	Autres créances de la Banque.	Total du passif, 1868.	Total du passif, 1867.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	1,031,180 29	108,324 77	75,000 00	191,338 60	408,887 81	6,355,871 60	533,809 45	8,704,412 52	Aucunes statistiques à consulter.
Février	1,151,042 48	108,274 77	116,228 00	177,914 56	266,478 35	6,278,134 77	522,396 01	8,620,468 94	
Mars	1,147,478 17	108,174 77	114,686 00	163,195 04	247,863 05	6,312,725 63	553,114 42	8,647,237 08	
Avril	1,078,529 75	108,174 77	114,600 00	200,951 22	229,979 71	6,672,602 45	518,096 96	8,922,934 83	
Mai	965,724 13	82,875 89	122,600 00	159,799 33	240,420 39	5,781,246 99	560,945 95	7,913,612 68	
Juin	915,902 57	82,875 89	122,600 00	192,784 04	269,123 09	5,823,095 53	627,452 38	8,033,833 50	
Juillet	882,448 84	73,190 89	129,342 00	200,657 32	344,825 19	5,611,194 24	754,362 11	7,996,020 59	8,251,145 52
Août	895,673 92	83,140 79	121,342 00	171,757 49	457,635 22	5,533,177 22	794,830 11	8,057,556 75	8,223,517 02
Septembre	815,073 10	83,040 89	120,610 00	212,661 22	640,074 79	5,630,211 56	719,520 61	8,221,192 17	8,242,066 84
Octobre	841,394 70	82,940 89	128,610 00	212,741 02	663,424 33	5,544,931 21	906,724 81	8,380,766 96	8,342,676 55
Novembre	774,016 62	81,621 89	120,610 00	165,849 56	621,967 88	5,557,948 42	941,955 51	8,263,969 88	8,216,093 81
Décembre	1,103,710 42	81,571 89	129,776 00	162,549 06	631,870 72	5,444,506 42	799,529 64	8,353,514 15	8,307,247 21
Moyenne, 1868	966,847 91	90,350 67	118,000 33	184,349 87	418,545 88	5,878,803 84	686,061 50	8,342,960 00	....
Do 1867	824,672 04	108,986 80	114,000 00	153,502 03	437,566 94	6,065,142 65	559,920 69	....	8,263,791 15

TABLEAU V.—ETAT de la condition moyenne de chaque banque de la Puissance, pour 1868.

DESIGNATION DE LA BANQUE.	Capital versé.	PASSIF. Billets promissoires en circulation ne portant pas intérêt.	Balances dues aux autres Banques.	Dépôts en argent ne portant pas intérêt.	Dépôts en argent portant intérêt.	Total du passif.
ONTARIO ET QUEBEC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Banque de Montréal	6,000,000 00	383,818 50	755,246 62	6,250,494 77	6,523,621 18	13,913,181 07
Banque de Québec	1,477,641 67	564,094 67	34,762 45	587,124 66	810,402 56	1,996,384 34
* Banque Commerciale	4,000,000 00	400,912 50	302,816 50	377,000 00	517,563 00	1,598,392 00
Banque de la Cité	1,200,000 00	345,702 84	39,804 99	508,366 92	708,408 09	1,602,282 84
Banque de Gore	809,280 00	281,103 42	27,183 45	214,746 41	234,133 12	757,166 40
Banque de l'Amérique Britannique du Nord	4,866,666 00	1,009,855 75	67,736 50	1,137,938 67	2,431,437 50	4,646,968 42
Banque du Peuple	1,600,000 00	68,474 00	4,666 66	307,711 11	209,748 41	590,600 18
Banque du district de Niagara	298,818 98	152,293 83	46,646 13	146,152 16	90,217 30	435,309 42
Banque de Molsons	1,000,000 00	95,084 25	110,976 76	214,358 73	476,174 51	896,594 25
Banque de Toronto	800,000 00	920,659 33	41,829 89	340,265 89	1,343,812 22	2,646,567 33
Banque d'Ontario	2,000,000 00	1,207,709 67	179,018 86	1,087,618 22	903,524 82	3,377,871 57
Banque des Townships de l'Est	400,000 00	111,681 33	7,607 90	50,818 76	71,741 37	241,849 36
Banque Nationale	1,000,000 00	125,508 42	77,190 22	193,766 28	200,457 96	596,922 88
Banque Jacques Cartier	986,463 33	89,182 58	14,633 50	234,007 53	534,356 54	872,180 15
Banque des Marchants	2,792,657 25	751,758 25	245,904 36	800,750 33	1,435,457 19	3,233,870 13
Banque Canadienne Royale	1,076,287 04	1,316,012 33	27,415 55	666,533 66	739,404 58	2,749,366 12
Banque de l'Union du Bas-Canada	938,728 85	90,924 75	231,247 82	304,117 64	176,814 75	803,104 96
Banque des Artisans	267,938 19	....	3,852 49	104,050 45	108,729 98	216,632 92
Banque Canadienne Commerciale	897,298 92	853,514 17	51,052 08	589,170 04	733,344 44	2,227,080 73
NOUVELLE-ECOSSE.						
Banque d'Yarmouth	129,400 00	154,436 67	7,674 40	9,890 26	13,745 42	185,746 75
Banque Commerciale de Windsor	64,980 00	63,000 00	....	29,971 00	37,101 00	130,072 00
Banque du Peuple	400,000 00	144,780 00	28,993 30	140,572 46	172,311 63	486,657 39
Banque de l'Union d'Halifax	400,000 00	121,476 66	18,952 22	154,645 60	343,905 75	638,980 23
Banque de la Nouvelle-Ecosse	560,000 00	354,044 50	21,137 15	340,798 85	647,783 82	1,363,764 32
NOUVEAU-BRUNSWICK.						
Banque du Nouveau-Brunswick	600,000 00	395,147 42	68,358 42	450,008 64	678,595 54	1,592,110 02
† Banque Commerciale	600,000 00	210,639 12	118,554 74	180,462 16	23,275 41	532,931 43
Banque de St. Stephens	200,000 00	202,545 33	1,806 40	26,737 86	32,424 62	263,514 21
Banque du Peuple	72,000 00	154,095 00	....	107,419 69	1,475 00	262,989 69

2

ACTIF.

NOM DE LA BANQUE.	Monnaies et lingots.	Propriété foncières ou autres de la banque.	Effets du Gouvernement	Lettres de change ou billets promissoires des autres banques	Balances dues par les autres banques.	Lettres de changes et billets escomptés.	Autres créances de la banque non comprises sous les chefs ci-dessus	Total de l'actif.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
ONTARIO ET QUEBEC.								
Banque de Montréal	2,715,001 85	350,000 00	2,658,050 22	431,342 57	2,526,739 51	12,925,352 13	349,533 86	21,956,020 14
Banque de Québec	357,345 22	90,145 27	148,433 33	73,199 48	172,870 91	2,499,267 62	307,971 74	3,649,233 57
* Banque Commerciale	197,044 00	285,715 00	400,000 00	32,191 00	120,748 50	4,432,264 50	554,284 50	6,022,247 50
Banque de la Cité	327,157 91	39,560 14	158,939 99	76,283 15	55,637 32	2,201,473 54	132,648 17	2,991,700 22
Banque de Gore	190,815 16	78,436 58	82,733 33	59,092 96	35,860 63	956,237 00	245,074 17	1,648,249 83
Banque l'Amérique Britannique du Nord	923,908 50	243,333 00	774,673 09	159,598 58	26,043 67	5,901,080 08	193,196 08	8,221,833 00
Banque du Peuple	171,447 56	51,923 44	160,364 44	35,626 33	35,458 01	1,872,256 55	56,363 62	2,383,439 95
Banque du district de Niagara	60,201 42	12,879 72	46,720 00	8,857 61	39,186 55	549,799 94	48,091 82	765,737 06
Banque Molson	213,605 98	92,061 73	106,640 82	71,663 99	50,841 04	1,333,738 47	224,432 73	2,092,984 76
Banque de Toronto	519,160 91	44,377 02	99,280 00	82,301 17	178,431 32	2,846,942 01	23,239 52	3,793,731 95
Banque d'Ontario	743,648 47	154,343 40	206,892 69	147,003 56	165,303 86	4,169,875 13	120,094 71	5,707,161 82
Banque des Townships de l'Est	44,615 89	12,666 66	68,012 50	30,874 34	45,759 63	490,925 93	5,009 07	697,864 02
Banque Nationale	168,658 12	23,518 00	129,201 11	79,995 90	54,215 58	1,216,927 63	29,583 14	1,702,099 48
Banque Jacques-Cartier	111,343 31	....	101,226 67	24,872 75	47,743 38	1,693,325 47	....	1,978,511 58
Banque des Marchands	683,761 90	307,276 48	462,300 00	262,125 82	582,346 31	2,791,037 00	1,619,352 58	6,708,200 09
Banque Canadienne Royale	728,705 07	....	134,059 25	136,631 42	200,742 86	2,768,561 05	59,685 19	4,028,384 84
Banque de l'Union du Bas-Canada	122,290 71	....	102,762 22	84,113 22	78,552 90	1,427,853 25	....	1,815,572 30
Banque des Artisans	43,213 74	33,134 48	....	51,836 42	6,564 58	356,132 15	9,397 24	500,278 61
Banque Canadienne Commerciale	806,130 62	32,733 88	96,116 73	87,486 57	121,672 15	2,059,801 64	158 81	3,204,100 30
NOUVELLE-ECOSSE.								
Banque d'Yarmouth	11,988 09	5,617 41	....	554 67	9,219 67	237,074 62	65,929 36	330,383 82
Banque Commerciale de Windsor	10,809 00	....	....	....	....	190,613 00	....	201,422 00
Banque du Peuple	89,728 00	3,388 00	....	36,290 50	27,698 25	766,966 30	....	924,071 05
Banque de l'Union	148,687 69	24,000 00	77,666 67	17,658 58	33,861 68	734,802 84	88,854 03	1,125,531 49
Banque de la Nouvelle-Ecosse	336,724 81	22,594 22	39,524 17	41,782 09	18,678 02	1,246,705 17	339,585 46	2,045,293 94
NOUVEAU-BRUNSWICK.								
Banque du Nouveau-Brunswick	294,141 54	15,357 12	142 83	36,768 33	252,206 94	1,812,550 28	69,209 26	2,480,376 30
† Banque Commerciale	41,222 65	32,000 00	....	10,054 50	6,321 31	963,165 58	29,840 00	1,082,603 44
Banque de St. Stephens	29,620 78	4,469 00	....	44,448 60	27,765 45	339,106 44	96,604 67	542,014 94
Banque du Peuple	32,832 30	5,091 60	....	8,926 50	47,008 76	229,929 96	16,553 68	335,342 80

* Moyenne de 2 mois.
† Moyenne de 4 mois.

TABLEAU VI.—ETAT du Capital, de l'Actif et du Passif des Banques constituées légalement, pour les divers mois de l'année expirée le 31 décembre 1869, conformément aux rapports fournis par elles à l'Auditeur des Comptes Publics.

I.—QUÉBEC ET ONTARIO.

MOIS	Capital versé.	PASSIF.						
		Billets en circulation ne portant pas intérêt.	Balance due à d'autres banques.	Dépôts en argent ne portant pas intérêt.	Dépôts en argent portant intérêt.	Total du passif, 1869.	Total du passif, 1868.	Total du passif. 1867.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	29,395,383 22	9,019,403 50	1,322,277 45	15,050,367 85	21,433,417 41	46,825,466 21	40,366,641 41	39,704,775 22
Février	29,439,396 55	9,298,855 50	1,350,370 10	14,684,819 13	21,729,124 82	47,063,169 55	40,759,905 62	38,134,968 28
Mars	29,458,907 16	9,100,046 00	1,296,000 45	13,613,066 57	21,286,475 80	45,295,588 82	39,946,410 21	37,893,314 96
Avril	29,512,977 56	8,132,444 00	1,146,051 46	13,648,823 75	21,213,942 53	44,141,261 74	38,945,583 43	38,531,084 65
Mai	29,544,614 73	7,462,421 00	1,339,630 54	14,661,910 90	21,016,286 43	44,480,248 87	39,047,295 70	38,778,605 53
Juin	29,651,674 81	7,145,831 00	1,393,615 43	15,403,742 88	21,228,688 24	45,171,877 55	39,872,592 60	39,788,638 07
Juillet	29,801,043 15	7,074,303 50	1,382,327 10	14,792,042 23	22,438,389 96	45,687,062 79	39,709,005 13	40,906,517 15
Août	30,179,507 01	7,446,783 50	1,218,562 84	14,616,841 44	22,682,108 11	45,964,295 89	40,165,349 20	40,231,757 81
Septembre	30,287,543 86	8,151,714 50	1,108,506 72	14,897,207 73	23,478,655 01	47,636,083 96	43,763,449 17	42,096,241 91
Octobre	30,459,608 54	10,392,840 50	987,404 83	16,355,921 78	25,376,383 60	53,112,550 71	45,707,874 19	43,537,079 21
Novembre	30,681,906 26	10,766,543 50	1,273,897 90	17,675,067 06	25,610,750 01	55,326,258 47	48,436,247 84	42,392,319 97
Décembre	30,727,293 39	10,573,730 50	1,249,749 09	16,849,504 02	26,283,248 25	54,956,231 86	47,971,346 10	41,280,809 38
Moyenne, 1869	29,928,321 35	8,713,743 09	1,255,700 24	15,187,442 19	22,814,789 18	47,971,674 70	....	....
Do 1868	29,080,887 73	8,421,506 84	2,017,245 60	13,800,842 24	17,818,047 04	....	42,057,641 72	....
Do 1867	29,564,373 54	8,984,860 75	2,334,895 59	14,150,100 68	14,803,212 33	....	....	40,273,009 35

MOIS.	Monnaies, lingots et billets provinciaux.	Propriété foncière ou autre de la banque.	Effets du Gouvernement.	Billets promissoire ou billets d'autres banques.	Balances dues par d'autres banques.	Billets ou lettres de change escomptés.	Autres créances de la banque.	Total de l'actif, 1869.	Total de l'actif, 1868.	Total de l'actif, 1867.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	13,427,920 44	1,626,179 76	3,269,015 93	1,828,115 87	4,987,059 36	51,179,717 31	3,476,057 09	79,784,365 76	75,007,309 24	70,633,511 64
Février	11,772,460 57	1,586,441 22	3,105,359 97	1,623,388 21	5,588,473 72	52,955,059 51	3,556,546 12	80,187,729 32	76,800,162 53	69,617,926 39
Mars	9,331,514 43	1,590,533 51	3,035,206 71	1,721,941 98	7,332,921 95	51,976,829 66	3,439,078 70	78,428,026 94	72,716,522 61	69,835,303 43
Avril	7,882,805 60	1,590,529 14	3,035,135 85	1,526,201 61	8,598,076 28	51,835,535 15	3,246,850 36	77,725,133 99	71,590,486 46	70,867,135 25
Mai	12,312,840 70	1,606,093 70	3,059,637 86	1,764,737 42	5,715,477 32	50,984,957 54	2,896,829 84	78,340,574 38	71,452,455 92	71,609,324 72
Juin	13,022,915 36	1,600,177 14	3,105,262 94	1,993,998 99	6,226,861 92	49,970,669 24	2,620,394 90	78,540,280 49	71,667,743 08	72,213,597 38
Juillet	12,911,797 77	1,597,372 44	3,108,499 00	1,791,250 27	6,145,073 55	50,620,503 08	2,781,679 69	78,956,175 80	71,413,903 90	73,750,603 06
Août	12,303,025 05	1,598,073 91	3,108,669 54	2,018,156 90	5,795,769 72	51,965,041 60	2,712,351 67	79,501,088 39	72,217,662 71	73,667,997 41
Septembre	9,219,273 31	1,597,814 41	4,502,143 17	1,880,312 27	6,148,228 24	55,605,149 24	2,671,613 76	81,624,534 40	75,996,528 24	76,049,409 31
Octobre	11,220,874 06	1,597,617 36	5,886,207 41	1,978,225 08	6,068,870 06	57,925,992 99	2,746,032 16	87,423,819 12	78,321,783 75	78,101,097 01
Novembre	12,985,025 78	1,619,184 40	5,886,290 70	2,090,567 79	6,655,624 60	57,812,849 14	2,707,164 21	89,756,706 62	81,293,992 92	76,988,374 17
Décembre	13,361,062 02	1,620,341 94	5,886,413 51	2,186,072 01	6,362,544 07	57,354,944 93	2,625,275 10	89,396,653 59	80,697,180 99	75,796,380 26
Moyenne, 1869	11,645,959 59	1,602,554 91	3,915,653 55	1,866,914 04	6,302,081 73	53,348,937 45	2,956,656 13	81,638,757 40	...	...
Do 1868	8,963,853 02	1,613,175 64	5,603,073 05	1,909,104 35	4,444,094 93	48,799,297 22	3,516,213 23	...	74,848,811 44	...
Do 1867	7,839,001 76	1,542,417 41	6,083,610 10	1,737,013 82	4,356,713 97	49,636,045 43	2,361,085 01	...	...	73,255,837 50

TABLEAU VII.—ETAT du Capital, Actif et Passif des Banques légalement constituées, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE ET NOUVEAU-BRUNSWICK.

MOIS.	Capital versé.	PASSIF. Billets promissoires en circulation ne portant pas intérêt.	Balances dues aux autres banques.	Dépôts en argent ne portant pas intérêt.	Dépôts en argent portant intérêt.	Total 1869.	Total 1868.	Total 1867.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	2,762,696 00	1,680,194 16	147,398 11	1,575,638 41	2,211,539 55	5,614,770 23	5,106,771 95	Aucunes statistiques à consulter.
Février	2,762,696 00	1,611,663 16	117,200 86	1,577,087 14	2,204,609 81	5,510,560 97	4,968,593 45	
Mars	2,762,696 00	1,662,719 50	50,112 75	1,651,422 31	2,339,475 27	5,703,729 83	5,031,574 93	
Avril	2,762,696 00	1,689,596 16	184,861 44	1,723,924 77	2,324,197 78	5,922,580 15	5,204,176 59	
Mai	2,762,696 00	1,773,341 66	156,450 77	1,821,346 99	2,347,445 03	6,098,584 45	4,780,333 41	
Juin	2,762,696 00	1,793,968 16	135,924 04	1,862,415 98	2,284,625 32	6,076,933 50	4,965,057 42	
Juillet	2,762,696 00	1,885,854 16	239,605 64	1,489,314 91	2,365,921 64	5,980,696 35	5,001,326 99	4,759,737 97
Août	2,762,696 00	1,892,561 16	143,568 91	1,553,591 48	2,415,134 44	6,004,855 99	5,006,850 15	4,749,089 20
Septembre	2,762,696 00	1,884,961 66	117,757 17	1,699,814 64	2,476,361 10	6,178,894 57	5,173,893 75	4,789,140 01
Octobre	2,762,696 00	1,806,589 00	119,187 67	1,729,931 89	2,466,185 94	6,121,894 50	5,408,305 95	4,861,967 68
Novembre	2,762,696 00	1,998,281 00	151,350 17	1,759,000 38	2,527,341 60	6,435,973 15	5,215,314 94	4,858,697 14
Décembre	3,062,696 00	1,925,787 00	157,457 82	1,952,506 40	2,490,187 87	6,525,939 09	5,261,267 93	4,859,383 79
Moyenne, 1869	2,787,696 00	1,800,476 40	143,406 28	1,699,666 27	2,371,092 10	6,014,641 05	....	....
Do 1868	2,626,38 · 00	1,651,396 96	186,431 76	1,319,365 90	1,936,435 92	....	5,093,630 54	....
Do 1867	3,012,859 00	1,802,933 00	216,814 46	987,266 97	1,806,004 87	....	....	4,813,019 30

MOIS.	ACTIF.									
	Espèces, lingots et billets provinciaux.	Propriété foncière ou autres de la banque.	Effets du Gouvernem't.	Billets promissoires ou billets d'autres banques.	Balances dues par d'autres banques.	Billets et lettres de change escomptés.	Autres créance de la banque.	Total de l'actif, 1869.	Total de l'actif, 1868.	Total de l'actif, 1867.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Janvier	1,412,367 19	79,193 83	145,065 67	108,624 35	560,978 81	5,344,949 67	1,015,517 89	8,666,697 41	8,704,412 52	Aucunes statistiques à consulter.
Février	1,472,978 56	79,044 83	125,566 67	115,927 49	469,943 34	5,409,530 78	1,197,877 10	8,870,868 77	8,620,468 94	
Mars	1,530,088 09	79,043 83	133,566 67	94,627 09	502,899 47	5 453,714 75	1,158,415 03	8,952,354 93	8,647,237 08	
Avril	1,476,796 85	79,043 83	133,566 67	94,142 69	532,980 21	5,665,043 18	1,294,160 94	9,275,734 37	8,922,934 86	
May	1,584,336 41	78,780 17	133,566 67	96,263 01	555,569 57	5,671,166 69	1,401,801 24	9,521,483 16	7,913,612 68	
June	1,531,274 56	78,981 83	133,566 67	144,750 23	498,845 73	5,751,485 09	1,367,393 48	9,506,297 59	8,033,833 50	
Juillet	1,600,366 43	78,881 83	134,460 67	142,278 34	472,971 56	5,685,330 82	1,299,850 46	9,414,140 11	7,996,620 59	8,251,145 52
Août	1,566,284 58	78,881 83	134,460 67	119,581 06	525,745 74	5,603,591 09	1,360,762 64	9,389,307 61	8,057,556 75	8,223,517 02
Septembre	1,498,769 76	78,731 83	134,460 67	119,644 27	702,945 87	5,663,545 85	1,408,053 45	9,606,151 70	8,221,192 17	8,242,066 84
Octobre	1,607,375 23	80,453 99	117,794 00	123,634 18	574,350 71	5,455,594 64	1,547,197 28	9,506,400 03	8,380,766 96	8,342,676 55
Novembre	1,725,405 14	77,628 04	142,110 00	104,510 88	687,398 57	5,486,057 71	1,611,163 23	9,834,273 57	8,263,969 88	8,216,093 81
Décembre	1,740,032 48	76,463 46	141,110 00	107,003 49	681,303 64	5,524,257 46	1,492,138 41	9,762,308 94	8,353,514 15	8,307,247 21
Moyenne, 1869	1,562,172 94	78,760 77	134,107 92	114,248 92	563,827 77	5,559,522 26	1,346,194 27	9,358,834 85	....	....
Do 1868	966,847 91	90,350 67	118,000 33	184,349 87	418,545 88	5.878,803 84	686,061 50	....	8,342,960 00	....
Do 1867	824,672 04	108,986 80	114,000 00	153,502 03	437,566 94	6,065,142 65	559,920 69	....	....	8,263,791 15

Ces chiffres ne sont qu'approximatifs, vu que les rapports de quelques unes des banques ont été faits irrégulièrement. Quand il n'a pas été reçu de rapport, les chiffres du dernier reçu ont été répétés. Pour les banques qui n'ont fait rapport que pour un mois, on a pris cet état comme indiquant la moyenne de leurs affaires pour l'année.

TABLEAU VIII.—ÉTAT de la condition moyenne de chaque banque de la Puissance pour 1869.

NOM DE LA BANQUE.	Capital versé.	PASSIF. Billets promissoire en circulation ne portant pas intérêt.	Balances dues aux autres banques.	Dépôts en argent ne portant pas intérêt.	Dépôts en argent portant intérêt.	Total du passif.
ONTARIO ET QUEBEC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Banque de Montréal	6,000,000 00	263,322 07	173,381 84	7,295,355 90	9,391,430 14	17,123,489 95
Banque de Québec	1,478,931 00	688,413 50	35,414 01	630,478 83	1,007,785 60	2,362,091 94
Banque de la Cité	1,200,000 00	363,505 25	30,215 17	587,391 45	852,918 62	1,834,030 49
Banque de Gore	620,698 00	103,278 42	3,630 55	48,189 19	46,287 35	201,385 51
Banque de l'Amérique Britannique du Nord	4,866,666 00	1,048,296 42	26,607 91	1,176,971 00	2,621,932 25	4,873,807 58
Banque du Peuple	1,600,000 00	79,678 42	4,449 53	351,414 42	210,259 53	645,801 90
Banque du District de Niagara	307,274 98	179,803 67	49,823 66	140,571 56	117,406 77	487,605 66
Banque Molson	1,000,000 00	108,236 25	126,345 15	192,383 83	484,594 95	911,560 18
Banque de Toronto	800,000 00	860,470 33	49,434 46	366,478 30	1,430,730 86	2,207,113 95
Banque d'Ontario	2,000,000 00	1,063,447 92	143,961 65	940,205 39	1,104,088 56	3,251,703 52
Banque des Townships de l'Est	400,000 00	127,356 00	10,243 11	69,615 96	83,920 75	291,135 82
Banque Nationale	1,000,000 00	143,269 25	73,882 16	245,153 44	337,544 87	799,849 72
Banque Jacques Cartier	998,833 33	98,866 83	6,394 74	280,109 75	661,389 51	1,046,760 83
Banque des Marchands	3,844,774 71	1,490,429 75	199,620 36	1,208,102 67	2,150,007 15	5,048,159 93
Banque Canadienne Royale	1,171,204 72	711,703 16	24,049 64	346,437 98	523,511 46	1,605,702 24
Banque de l'Union du Bas-Canada	1,034,337 16	111,228 00	240,003 18	337,107 74	305,332 59	993,671 51
Banque des Artisans	305,050 86	....	2,015 07	74,489 72	134,442 31	210,947 10
Banque Commerciale Canadienne	1,290,028 00	1,272,448 67	56,227 18	896,985 97	1,351,205 84	3,576,867 66
NOUVELLE-ECOSSE.						
Banque d'Yarmouth	120,400 00	150,473 33	3,044 24	14,496 33	6,823 90	174,837 80
Banque des Marchands d'Halifax*	300,000 00	100,526 66	34,058 91	126,461 67	112,633 68	373,680 92
Banque Commerciale de Windsor †	101,296 00	95,780 00	542 00	4,816 90	48,695 18	149,834 08
Banque du Peuple	400,000 00	130,120 00	....	142,597 00	213,604 00	486,321 00
Banque de l'Union	400,000 00	120,018 18	16,525 65	176,301 54	338,880 46	651,725 83
Banque de la Nouvelle-Ecosse	560,000 00	346,893 52	7,507 90	452,868 78	647,720 89	1,454,951 09
NOUVEAU-BRUNSWICK.						
Banque du Nouveau-Brunswick	630,000 00	563,062 55	74,924 60	632,308 89	907,556 29	2,177,852 33
Banque de St. Stephens	200,000 00	96,856 16	10,100 00	73,685 65	79,466 93	260,108 74
Banque du Peuple	72,000 00	196,432 00	....	74,068 93	200 00	270,700 93

ACTIFS.

NOM DE LA BANQUE.	Espèces, lingots et billets provinciaux.	Propriété foncière ou autre de la banque.	Effets du Gouvernement.	Billets promissoires ou billets d'autres banques.	Balances dues par d'autres banques.	Billets ou let's de change escomptés.	Autres créances de la banque.	Total de l'actif.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario et Quebec.								
Banque de Montréal	5,194,203 30	350,000 00	930,287 12	466,398 27	4,462,248 38	13,987,527 70	214,446 99	25,605,111 76
Banque de Québec	427,501 63	89,131 10	148,433 33	89,209 21	278,193 36	2,723,379 51	271,808 38	4,027,656 52
Banque de la Cité	400,143 92	43,024 22	158,939 99	103,904 20	68,003 06	2,364,663 12	100,129 63	3,238,808 14
Banque de Gore	95,199 01	20,410 23	80,527 10	8,406 31	56,308 99	332,830 68	258,985 89	852,668 21
Banque de l'Amérique B. du Nord	889,717 00	243,333 00	751,840 00	141,702 83	30,663 09	5,783,840 25	136,355 08	7,977,451 25
Banque du Peuple	209,600 13	54,878 01	160,364 44	32,576 98	49,459 55	1,876,421 37	38,530 02	2,421,830 50
Banque du District de Niagara	60,729 80	12,879 74	46,720 00	10,379 59	49,066 76	605,116 39	48,018 22	832,910 50
Banque Molson	177,738 43	87,749 55	100,253 32	91,212 61	79,817 00	1,339,956 48	195,638 14	2,072,365 53
Banque de Toronto	483,471 32	42,972 96	138,963 60	74,294 27	192,435 24	2,964,066 97	32,025 41	3,928,229 77
Banque d'Ontario	619,470 83	156,219 43	206,892 69	125,262 90	185,509 81	4,228,408 29	115,927 45	5,637,691 40
Banque des Townships de l'Est	58,246 64	17,125 00	67,833 33	32,771 22	70,393 54	500,713 42	8,331 25	755,414 40
Banque Nationale	131,137 54	23,518 00	111,350 00	82,470 10	55,193 70	1,424,989 58	80,603 78	1,909,262 70
Banque Jacques Cartier	103,977 50	....	101,226 67	28,411 06	52,784 52	1,882,235 44	....	2,168,635 19
Banque des Marchands	1,155,118 34	360,612 69	567,966 29	242,095 28	379,585 71	5,689,087 18	1,394,596 95	9,789,062 44
Banque Royale Canadienne	483,053 95	8,856 28	128,929 62	52,925 50	94,590 05	2,046,950 46	37,032 05	2,852,337 91
Banque de l'Union du B.-C.	115,084 88	....	120,206 66	83,699 05	60,023 08	1,756,569 57	....	2,135,583 24
Banque des Artisans	42,474 28	39,420 85	....	50,004 91	6,114 90	374,505 62	25,059 35	537,579 91
Banque Commerciale Canadienne	1,082,425 22	52,423 02	134,920 20	150,440 28	131,691 22	3,468,258 75	....	5,020,158 69
Nouvelle-Ecosse.								
Banque d'Yarmouth	15,972 70	7,901 12	....	620 00	13,072 01	214,861 88	71,342 30	323,770 01
Banque des Marchands	*177,209 99	852 67	16,666 67	8,994 33	26,155 46	331,079 37	189,080 76	750,039 25
Banque Commerciale de Windsor	†13,716 18	....	....	1,422 00	43,837 27	....	202,509 36	261,484 81
Banque du Peuple	‡119,355 00	....	....	....	....	695,817 00	....	815,172 00
Banque de l'Union	216,764 50	24,000 00	82,272 73	11,627 90	23,516 16	663,035 52	113,607 40	1,134,874 21
Banque de la Nouvelle-Ecosse	576,187 64	22,691 49	35,191 25	29,585 24	21,440 58	1,071,087 42	365,595 00	2,121,778 62
Nouveau-Brunswick.								
Banque du Nouveau-Brunswick	390,687 73	13,631 79	....	22,220 20	351,188 18	2,271,498 86	87,394 97	3,136,621 73
Banque de St. Stephens	16,592 06	4,377 33	....	26,758 16	34,643 91	312,318 86	86,899 70	481,590 02
Banque du Peuple	§39,687 67	5,309 10	....	13,127 00	53,074 81	....	247,059 64	358,258 22

* Moyenne d'octobre, novembre et décembre.
† Etat de la banque en juillet.
‡ Etat de la banque en octobre.
§ Etat de la banque en août.

TABLEAU IX.—Circulation des billets provinciaux pour les différents moi de l'année 1868 et 1869, d'après les rapports fournis par les agents du gou vernement à l'auditeur des comptes publics, relativement à leur émission e rachat.

1868.

Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation.
	$		$		$
Janvier	4,382,442	Mai	3,494,250	Septembre	4,417,10
Février	4,220,492	Juin	3,764,750	Octobre	4,863,41
Mars	3,937,000	Juillet	3,931,733	Novembre	4,952,50
Avril	3,599,200	Août	3,752,250	Décembre	4,471,40
				Moyenne	4,148,87

1869.

Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation.
	$		$		$
Janvier	4,147,500	Mai	3,907,000	Septembre	4,679,40
Février	4,008,250	Juin	4,493,200	Octobre	5,388,75
Mars	4,016,600	Juillet	4,715,250	Novembre	5,806,00
Avril	3,706,500	Août	4,583,500	Décembre	5,906,20
				Moyenne	4,613,18

Note.—Lorsque la circulation n'excède pas $5,000,000, des fonds au montant de 20 p. c. sont entre l mains des agents. Lorsqu'elle excède ce chiffre, ils ont 5 p. c. de l'excédant.

La circulation des billets de banque et provinciaux se décompose comme suit:

1868.

Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation
	$		$		$
Janvier	14,818,226	Mai	12,369,116	Septembre	15,454,77
Février	14,522,350	Juin	12,639,046	Octobre	17,087,63
Mars	13,827,454	Juillet	11,200,434	Novembre	16,532,43
Avril	12,943,087	Août	14,354,603	Décembre	15,202,90
				Moyenne	14,246,00

1869.

Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation.	Mois.	Circulation
	$		$		$
Janvier	14,847,197	Mai	13,142,762	Septembre	14,716,0
Février	14,918,797	Juin	13,433,017	Octobre	17,588,1
Mars	14,799,365	Juillet	13,675,407	Novembre	18,570,8
Avril	13,588,540	Août	13,932,844	Décembre	18,405,7
				Moyenne	15,134,8

Les billets provinciaux possédés aux banques s'élèvent à une moyenne d'environ $2,150,000 pour les d années.

TABLEAU X.—Caisses d'Epargnes du Gouvernement—Caisse d'Epargnes Provinciale, Halifax, Nouvelle-Ecosse, pour l'année finissant le 30 juin 1869.

Reçu des déposants durant l'année alors expirée.	Intérêt payé sur les comptes fermés durant l'année alors expirée.	Montant retiré durant l'année alors expirée.	Balance.		Montant déposé, 30 juin, 1868.	Montant déposé, 30 juin, 1869	Nombre de déposants.	Nombre de bureaux.
			Balance déposée.	Balance retirée.				
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		
233,350 71	1,159 89	206,146 32	28,364 28	....	687,983 40	716,347 68	2,259	....

Caisses d'Epargnes du Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1869.

Nom de la Caisse.	Reçu des déposants durant l'année alors expirée.	Montant de l'intérêt accru durant l'année alors expirée.	Montant retiré durant l'année alors expirée.	Balance.		Montant déposé, 30 juin 1868	Montant déposé, 30 juin 1869	Nombre de déposants.
				Balance déposée.	Balance retirée.			
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Bathurst	4,455 06	606 00	2,925 15	2,135 91	....	11,428 29	13,564 20	....
Chatham	19,959 57	3,671 96	21,695 72	1,935 81	....	72,867 89	74,803 70	....
Dalhousie	5,218 63	967 21	2,784 33	3,401 51	....	17,119 96	20,521 47	....
Fréderiction	7,887 86	816 30	6,169 21	2,534 95	....	14,078 01	16,612 96	....
Newcastle	14,021 34	2,577 26	8,130 99	8,467 61	....	48,534 66	57,002 27	....
Richibucto	7,445 46	1,152 57	5,149 55	3,448 48	....	21,900 77	25,349 25	....
St. Andrews	19,799 08	3,431 50	18,351 88	4,878 70	....	67,970 82	72,849 52	....
St. Jean	15,000 00	29,807 44	14,000 00	30,807 44	....	555,828 81	586,636 25	....
Shédiac	180 00	57 14	684 79	....	457 65	1,356 64	908 99	....
Woodstock	2,043 00	136 84	818 42	1,361 42	....	2,495 36	3,856 78	....
Total	96,010 00	43,224 22	80,710 04	58,971 83	447 65	813,581 21	872,105 39	....

TABLEAU X.—Caisses d'Epargnes du Département des Postes, 30 juin 1869.

Montant reçu des déposants jusqu'à cette date.	Intérêt payé ou accru jusqu'à cette date.	Montant retiré par les déposants jusqu'à cette date.	Balance déposée.	Balance Deposee consiste en* 4 pour cent.	Balance Deposee consiste en* 5 pour cent.	Entre les mains du receveur général pour rencontrer les chèques en circulation.	Nombre de déposants, 30 juin 1869.	Nombre de bureaux de poste recevant des dépôts.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		
1,140,392 00	22,034 09	305,611 83	856,814 26	496,517 19	353,200 00	7,097 07	7,212	213

A part du montant entre les mains du receveur général.

Note.—Récapitulation des épargnes, 1868-9.

Caisses d'épargnes du gouvernement....	Caisse d'épargnes Provinciale, Halifax........ Caisses d'épargnes du Nouveau Brunswick,... Caisses d'épargnes des bureaux de poste	$2,445,267 33
Caisses d'épargnes sous la direction de syndics		3,960,818 05
Branches d'épargnes des sociétés de construction		1,208,471 65
Total des épargnes........		$7,614,557 03

TABLEAU XI.—CAISSES D'EPARGNES sous la direction de syndics, ou spécialement incorporées.

—	Caisse d'épargnes de la Providence, Québec.	Caisse d'Economie de Notre Dame de Québec.	Caisse d'épargnes de la Cité et District, Montréal.	Caisse d'épargnes de Northumberland et Durham, Cobourg.	Caisse d'épargnes de Toronto, Toronto.	Total, 1868-9.	Total, 1867-8.	Total, 1866.
ACTIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Effets en main (au pair) et 5 pour cent du gouvernement	19,000 00	94,519 98			7,433 33	120,953 31	207,039 98	178,496 98
Do 6 do	42,600 00	146,590 33	105,822 00	5,000 00	1,273 00	301,285 33	246,484 16	160,800 41
Do 7 do							300 00	
Do 8 do (Prison, Kamouraska)		1,277 00				1,277 00	1,277 00	
Réclamations seigneuriales	4,491 83					4,491 83	13,834 00	4,491 83
Bons municipaux, savoir :								
Québec	52,000 00	265,189 99				317,189 99	307,590 00	252,866 66
Montréal	60,500 00	151,000 00	161,533 33			373,033 33	294,900 00	297,266 67
Toronto					8,140 38	8,140 38	8,540 38	7,200 00
Hamilton	*81,120 00				860 00	81,980 00	81,980 00	81,980 00
London	56,000 00					56,000 00	56,000 00	56,000 00
Woodstock								3,500 00
Port Hope								
Whitby								
Yorkville					400 00	400 00	1,200 00	1,600 00
Preston					400 00	400 00	400 00	400 00
Chatham					400 00	400 00	400 00	400 00
Cobourg								400 00
Comté de Middlesex	27,400 00				6,400 00	33,800 00	33,850 00	36,450 00
Hastings	4,045 00					4,045 00	4,045 00	4,045 00
Ontario					800 00	800 00	2,000 00	2,000 00
Actions de chemin de fer, savoir :								
Champlain, 1ère hypothèque			66,186 66			66,186 66	66,186 66	66,186 66
Bons de l'aqueduc, savoir :								
Québec	6,000 00					6,000 00	15,600 00	14,000 00
Montréal	12,000 00		120,000 00			132,000 00	225,000 00	186,000 00
Bons du havre, savoir :								
Montréal	13,800 00	28,800 00				42,600 00	44,600 00	65,400 00
Cobourg				3,000 00		3,000 00	3,000 00	3,000 00
Québec		68,000 00				68,000 00	68,000 00	98,000 00
Bons des chemins à barrières, savoir :								
Montréal	120,000 00					120,000 00	120,000 00	120,000 00
Québec		28,600 00				28,600 00	28,600 00	26,600 00
Actions de banque, savoir :								
Amérique Britannique du Nord		10,220 00				10,220 00	10,220 00	10,220 00

* Nouvelle série.

TABLEAU XI.—CAISSES D'EPARGNES sous la direction de Syndics.—*Suite.*

—	Caisse d'épargnes de la Providence, Québec.	Caisse d'Economie de Notre Dame de Québec.	Caisse d'épargnes de la Cité et District, Montréal.	Caisse d'épargnes de Northumberland et Durham, Cobourg.	Caisse d'épargnes de Toronto, Toronto.	Total, 1869.	Total, 1867-8.	Total, 1866.
ACTIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Banque d'Union du Bas Canada	....	20,000 00	....	....	....	20,000 00	20,000 00	16,000 00
Royale Canadienne	....	....	....	10,000 00	....	10,000 00	10,000 00	10,000 00
Toronto	....	10,000 00	....	30,100 00	400 00	40,500 00	40,500 00	49,500 00
Ontario	....	....	10,000 00	15,000 00	14,000 00	39,000 00	57,680 00	57,680 00
Commerciale	....	....	....	....	....	....	10,900 00	13,100 00
Banque du Peuple	....	23,150 00	32,000 00	....	....	55,150 00	55,150 00	65,800 00
Québec	20,900 00	43,100 00	....	25,000 00	....	89,000 00	86,100 00	76,100 00
Haut Canada	....	....	....	....	....	....	....	21,507 00
Nationale	....	75,000 00	....	....	....	75,000 00	75,000 00	75,000 00
Cité de Montréal	....	8,000 00	17,040 00	10,000 00	....	35,040 00	35,040 00	35,040 00
Banque de Montréal	....	....	14,800 00	....	....	14,800 00	11,600 00	11,600 00
Jacques-Cartier	....	9,250 00	....	....	....	9,250 00	9,250 00	14,250 00
Marchands	....	....	35,800 00	58,000 00	1,900 00	95,700 00	27,000 00	13,500 00
Gore	....	....	....	5,500 00	....	5,500 00	10,000 00	10,000 00
District de Niagara	....	....	....	4,400 00	....	4,400 00	4,400 00	4,400 00
Banque du Commerce	....	....	....	50,000 00	25,000 00	75,000 00	40,000 00	....
Actions de Comp. d'Assurance, Feu	....	4,290 00	....	....	500 00	4,790 00	4,790 00	4,790 00
Actions de Comp. d'éclairage au gaz	....	....	....	....	6,300 00	6,300 00	5,300 00	10,300 00
Actions de sociétés de construction	....	....	....	....	10,000 00	10,000 00	9,000 00	9,000 00
Hypothèques sur biens fonds	....	2,171 62	20,281 24	....	38,967 40	61,420 26	51,817 01	68,869 68
Billets endossés par collatéraux	....	4,829 88	690,405 90	....	50,918 52	746,154 30	522,704 70	339,361 30
Dépôts à intérêt dans diverses banques	92,955 15	175,740 31	745,373 97	18,000 00	6,711 22	1,038,780 65	691,635 19	531,754 73
Argent comptant en main	....	....	....	11,022 38	298 51	11,320 89	377 21	260 15
Intérêt accru, non dû	7,222 32	20,476 00	6,912 03	5,375 43	....	39,985 78	41,528 95	36,952 27
Intérêt dû, non reçu	....	2,484 00	....	....	1,071 20	3,555 20	2,484 00	2,100 00
Biens fonds possédés et occupés par eux, meubles, etc	6,000 00	21,055 53	25,227 45	200 00	7,433 12	59,916 10	57,127 84	63,783 32
Total de l'actif, 1869	†626,034 30	1,213,744 64	2,051,382 58	250,597 81	189,606 68	4,331,366 01	....	....
Do 1867-8	638,781 22	1,024,792 25	1,694,762 47	216,873 64	145,722 50	....	3,720,923 08	....
Do 1866	714,181 51	865,150 02	1,193,220 20	164,118 41	130,756 48	....	....	‡3,276,952 66

† Auquel doit être ajouté $17,033 33¾ Sterling à 5 pour cent, et $4,866 67 à 6 pour cent, portant l'actif à $647,934 00.
‡ Ce total comprend $209,525 74, l'actif de la Caisse d'épargnes du District de Home, Toronto, faisant maintenant partie de la Banque des Marchands (incorporée).

—	Caisse d'épargnes de la Providence, Québec.	Caisse d'Economie de Notre Dame de Québec.	Caisse d'épargnes de la Cité et District, Montréal.	Caisse d'épargnes de Northumberland et Durham, Cobourg.	Caisse d'épargnes de Toronto, Toronto.	Total, 1869.	Total, 1867-8.	Total, 1866.
Passif.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Montant dû aux déposants, capital et intérêt porté au crédit	548,445 04	1,123,353 62	1,861,674 55	247,347 14	180,097 70	3,960,818 05	3,369,799 40	2,941,761 39
Montant dû sur biens fonds	....	....	5,337 94	....	....	5,337 94	5,276 74	8,175 54
Divers	....	....	36,247 48	....	....	36,247 48	15,592 81	11,857 69
Total du passif, 1869	548,445 04	1,123,353 62	1,903,159 97	247,347 14	180,097 70	4,002,403 47	....	....
Do 1867-8	543,044 30	945,246 69	1,553,365 27	212,982 07	135,730 62	....	3,390,368 95	....
Do 1866	619,253 15	799,069 45	1,063,790 93	156,603 11	114,552 23	....	....	2,961,704 00
Etats divers.								
Intérêt échu durant l'année	35,442 65	71,572 39	116,083 34	15,902 21	1,106 08	240,106 77	197,772 79	182,680 72
Do reçu do	35,442 65	69,207 11	....	....	1,106 08	105,755 84	190,425 03	182,582 46
Do dû mais non payé par la Comp. des chemins à bar. de Québec	....	2,484 00	....	....	....	2,484 00	2,484 00	....
Montant total de l'intérêt payé ou porté au crédit des déposants pendant l'an.	25,058 45	49,772 55	80,270 76	11,094 63	7,778 13	173,974 52	149,009 85	124,295 82
Taux de l'intérêt payé aux dépos'nts, 1869	5 pour cent jusqu'à un max. de $800.	5 pour cent au-dessous de $2,000. Point d'intérêt payé sur les montants excédant ce chiffre.	5 pour cent.	5 pour cent.	5 pour cent.	....	....	....
Do do 1867-8	do	do	do	do	do	....	....	....
Do do 1866	4 et 5 pour cent jusqu'au maximum, $800.	5 pour cent de $1 à $800, 4 pour cent de $800 à $2,000.	4 do	do	do	....	....	....

TABLEAU XI.—CAISSES D'EPARGNES sous la direction de Syndics, etc.—*Suite.*

——	Caisse d'épargnes de la Providence, Québec.	Caisse d'Economie de Notre Dame de Québec.	Caisse d'épargnes de la Cité et District, Montréal.	Caisse d'épargnes de Northumberland et Durham, Cobourg.	Caisse d'épargnes de Toronto, Toronto.	Total, 1869.	Total, 1867-8.	Total, 1866.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Surplus des profits pour l'année	3,752 34	13,107 24	20,781 62	2,966 89	1,681 87	42,289 96	29,066 31	25,938 33
Contributions charitables	....	2,100 00	6,035 00	....	....	8,135 00	7,544 50	10,290 00
Nombre de déposants :								
Au-dessous de $200	2,127	3,092	3,663	669	713	10,264	9,177	9,269
Au-dessus de 200 et pas moins de $400	331	523	797	198	126	1,975	1,744	1,779
Do 400 do 800	503	415	663	91	73	1,745	1,619	1,497
Do 800 do 1,200	16	207	257	25	28	533	516	454
Do 1,200 do 1,600	2	70	107	18	5	202	181	145
Do 1,600	5	42	227	19	9	302	223	185
Nombre total de déposants, 1869	*2,984	†4,349	5,714	1,020	954	15,021	....	....
Do do 1867-8	2,965	‡3,815	5,039	900	741	....	13,460	....
Do do 1866	3,221	3,461	3,901	739	769	....	....	12,091
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Montant le plus considérable de dépôts en main à la fois durant l'année	548,445 04	1,123,353 62	1,861,574 53	247,347 14	183,746 15	3,964,466 48	3,353,806 81	3,144,366 70
Montant le moins considérable de dépôts en main à la fois durant l'année	501,685 59	942,102 77	1,532,495 72	213,450 69	153,242 46	3,342,977 23	....	2,696,683 97
Montant total déposé durant l'année	348,031 40	1,398,895 14	2,975,808 12	204,645 17	205,141 86	5,132,521 69	4,450,222 60	4,027,583 14
Do retiré do	342,630 66	1,227,788 21	2,720,439 13	203,328 57	178,286 62	4,672,473 19	3,864,943 67	4,053,476 05
Dépenses de la caisse, 1869	6,110 87	10,685 77	13,217 86	1,840 69	1,646 08	33,501 27	....	....
Do 1867-8	6,125 19	7,470 80	12,450 45	1,267 49	1,443 92	....	28,757 85	....
Do 1866	6,071 52	5,307 53	13,824 94	1,216 35	1,592 66	....	....	28,013 00
Date de l'état	28 fév., 1869	31 mai, 1869	30 déc., 1868	1er déc., 1869.	30 juin, 1869.	....	....	....
Signature authentique	Geo. Veasey, Caissier.	F. Vézina, Caissier Gér't.	E. J. Barbeau, Actuaire.	David Burns, Trésorier.	Jas. Stock, Président.	....	....	....

* A part 1100 au-dessous de $20.
† Non compris 79 au-dessus de $2,000.
‡ Non compris 42 au-dessus de $2,000.

TABLEAU XII.—ETAT des Affaires des Sociétés de Construction Permanentes en Canada, 1866, 1867-8, et 1869.

	Société permanente de construction de Québec.	Société permanente de construction, de Montréal.	Société de construction du Dist. de Montréal.	Soc. permanente de construction de Kingston.	Soc. de prêts et de placements de Frontenac, Kingston.	Société de construction dite Freehold, Toronto.	Société de construct. dite Union, Toronto.	Société de construction et de placements Commerciale, Toronto.	Société de construction perman. du Canada, Toronto.	Société de construction perman. dite Metropolitan, Toronto.	Société permanente de construction Provinciale, Toronto.
PASSIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Capital payé	115,520 07	188,480 81	411,982 50	1,200 00	139,550 00	400,705 67	105,904 46	70,632 81	1,029,500 00	91,973 03	112,190 12
Dépôts	21,072 53		*64,016 30		77,353 36	182,335 87	48,669 05	21,424 93	732,148 71	9,423 76	13,413 34
Drvidendes non-payés		7,718 00	4,042 50		7,081 07	618 02			51,318 13		153 76
Intérêt sur dépôts non payé	534 20		*530 50					920 23	36,438 86		
Divers	11,445 30	24,299 35	5,097 28	6,228 32	53 45	20,028 20			1,725 16	1,234 53	1,077 70
Balance—profits de l'année dernière	5,234 52	4,665 07	71,778 98	1,012 09	3,540 95	7,685 66	3,023 57	8,594 24	3,181 20		3,712 68
profits de l'année précédente	17,999 35	14,913 83	47,545 19	2,303 11	6,301 58	32,475 87	3,183 43		199,132 80		5,968 83
Total ...1868-9	171,805 97	240,077 06	604,993 25	10,743 52	233,880 41	643,849 29	160,780 51	101,672 21	2,053,444 86	102,631 32	136,516 43
Do ...1867-8	148,624 50	230,455 78	490,948 75	16,376 36	216,224 20	597,177 74	124,435 18	110,855 14	1,635,658 06	82,254 98	69,022 24
Do ...1866	138,634 37	204,119 81	343,560 31		179,390 66	470,242 74	51,489 14	124,171 98	1,479,580 47	64,609 22	50,850 69
ACTIF.											
Valeur au compt. des hypot. des action.	113,991 40	183,321 83		1.759 00	194,128 37	554.562 00	124,068 37	76,374 83	1,974,791 81	90,719 23	125,988 13
Do autres hypothèques	14,102 20		557,635 47	2,176 60	9,406 68	68,148 50	19,310 00		36,901 72		
Do prêts avec gar. collatérales	5,937 54	1,100 00									
Effets du gouvernement, savoir. 6 pr ct.											
Do do 5 do											
Montant du capital dans les banques—											
Ontario											
Montréal		44,800 00									
Marchands											
Bons municipaux, savoir ;											
Comté de Bruce											
Comté de Middlesex											
Cité de Toronto											
Cité de Québec	16,625 00										
Ville de Stratford											
Village d'Elora											
Bureau des syndics, écoles communes, Kingston											
Hôpital de Toronto											

* Prêts et prêts non payés. † Etats de 1867-8.

TABLEAU XII.—ETAT des Affaires des Sociétés Permanentes de Construction en Canada, 1866, 1867-8 et 1869—*Suite.*

—	Société permanente de construction de Québec.	Société permanente de construction de Montréal.	Société de construction du Distr. de Montréal.	Société permanente de construction, de Kingston.	Société de prêts et de placements, de Frontenac, Kingston.	Société de construction dite Freehold, Toronto.	Société de construction dite Union, Toronto.	Société de construction et de placements Commerciale de Toronto.	Société permanente de construction du Canada, Toronto.	Société permanente de construction dite Metropolitan, Toronto.	Société permanente de construction Provinciale, Toronto.
ACTIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Village de Fergus	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Bons du havre de Québec	2,500 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Bons de la Cie. du crédit foncier Canad	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Argent en banque et en mains	8,862 62	9,545 23	7,738 94	507 75	30,128 69	15,562 92	4,272 94	6,601 45	40,974 84	11,912 09	10,186 81
Biens fonds	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Versements sur hypothèques arriérés	7,035 76	....	....	....	....	....	13,129 20	14,736 39	....	....	....
Primes et amendes arriérées	1,758 95	1,290 00	21,231 50	....	....	109 00	....	2,800 52	....	....	....
Divers	692 50	20 00	18,297 34	6,300 17	216 67	5,466 87	....	1,159 12	776 49	....	341 49
Balance—Perte	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Total	171,805 97	240,077 06	604,993 25	10,743 52	233,880 41	643,849 29	160,780 57	101,672 31	2,053,444 86	102,631 32	136,516 43
ETATS DIVERS.											
Date de l'établissement de la société	avril, 1856	1858	1er avril, 1857	1852	1863	mai 1859	1er mars, 1865	1851	mars, 1855	1861	1er janv., 1865
Montant de chaque action	$400 00	$50 00	$50 00	$200 00	$50 00	$100 00	$50 00	$200 00	$50 00	$50 00	$100 00
Nombre d'actions émises	1523	4000	18143	....	2791	4000	2182	387	65630	1800	1947
Montant déclaré, 1868-9 — pr. cent.	....	8 pr. cent.	10 pr. cent.	....	8 pr. cent.	9 pr. cent.	10 pr. cent.	....	10 pr. cent.	10 pr. cent.	8 & 9 pr ct
Montant déclaré, 1868-9 — Montant	....	15,035 35	9,140 00	....	12,552 49	36,054 34	9,440 10	....	94,478 67	8,214 60	3,535 86
Do 1867-8 — pr. cent.	....	8 pr. cent.	10 pr. cent.	....	8½ pr. cent.	8 pr. cent.	10 pr. cent.	....	10 pr. cent.	10 pr. cent.	8 pr. cent.
Do 1867-8 — Montant	....	15,148 18	5,835 00	....	11,332 36	32,069 83	7,667 57	....	69,785 21	5,722 84	1,672 86
Do 1866 — pr. cent.	....	10 pr. cent.	10 pr. cent.	....	10 pr. cent.	10 pr. cent.	10 pr. cent.	....	10 pr. cent	10 pr. cent.	8 pr. cent.
Do 1866 — Montant	....	18,147 32	2,927 50	....	10,425 36	29,322 14	2,756 88	....	58,213 84	4,477 38	1,446 51
Dépenses de l'institution, 1868-9	3,147 92	2,831 10	4,888 00	642 63	2,675 72	5,917 95	1,887 79	943 12	12,282 10	1,842 92	2,617 57
Do 1867-8	3,324 68	2,608 97	5,022 17	900 40	2,582 92	6,236 57	1,868 41	....	10,433 72	1,280 41	2,146 03
Do 1866	1,966 18	2,735 53	4,214 15	1,478 11	1,916 80	5,622 83	1,560 56	....	10,776 18	1,072 86	1,956 73
Date de l'état	15 mars, 1869	28 fév. 1869	31 mars 1869	30 nov. 1867	31 déc. 1869	30 avril, 1869	27 fév., 1869	25 mai, 1869	31 déc., 1869	31 déc. 1869	31 déc., 1869
Signature authentique — Prést.	....	....	D. E. Papineau.	....	....	....	W. Maclean.	J. Burns.	....	....	A. T. Todd
Signature authentique — Secrét.	L. Lessard.	T. Craig, gérant.	H. Fauteux	D. Callaghan.	T. Briggs, gérant.	C. Robertson.	....	....	J.H. Mason	J. Fraser.	E. Bradburne.

—	Société permanente de construction du Canada Ouest, Toronto.	Société permanente de construction et d'épargnes d'Oxford, Woodstock.	Société d'épargnes et de prêts de Huron et Erié, London.	Société permanente de construction d'Ottawa.	Société de construction et d'épargnes du service civil, Ottawa.	Total, 1868-9.	Total, 1867-8.	Total 1866
PASSIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Capital payé	286,723 33	12,077 00	292,455 79	39,233 86	30,740 24	3,328,869 69	2,891,010 90	2,521,804 06
Dépôts	226,687 31	....	88,468 96	....	....	1,485,014 12	959,050 88	673,789 09
Dividendes non payés	384 21	10 00	....		....	71,325 69	56,104 41	70,475 12
Intérêt non payé sur dépôts	14,252 77	....	2,956 19	....	....	55,632 75	34,103 43	25,227 99
Divers	313 43	26 48	....	....	34 50	71.563 70	78,772 61	14,548 46
Balance—profits de l'anné dernière	9,022 60	....	4,833 92	....	2,535 01	128,920 49	140,910 95	104,616 37
profits de l'année précédente	19,424 00	1,101 96	16,000 00	9,260 34	*1,029 42	376,639 71	228,790 80	197,866 11
Total 1868-9	556,807 65	13,215 44	404,714 86	48,494 20	34,339 17	5,517,966 15	....	....
Do 1867-8	335,365 03	7,565 36	318,849 46	....	14,044 47	....	4,388,743 98	....
Do 1866	237,349 02	4,888 38	223,839 09	....	5,586 65	....	....	3,608,327 20
ACTIF.								
Valeur comptant des hypothèques des actionnaires	487,500 00	10,675 93	392,588 21	47,500 00	33,522 45	4,411,491 56	3,607,227 34	2,859,205 06
Do autres hypothèques	....	....	....	....	....	707,681 17	94,971 28	98,297 40
Do prêts avec garanties collatérales	12,400 94	....	....	....	....	19,438 48	145,025 33	110,117 93
Effets du gouvernement, sav., 6 pour cent	....	....	4,000 00	....	....	4,000 00	33,574 75	38,100 00
Do do 5 do	....	....	....	....	....	....	....	....
Montant du capital dans les banques :								
Ontario	....	....	....	....	....	....	....	4,862 50
Montréal	....	....	....	....	....	44,800 00	41,280 00	3,592 00
Marchands	....	....	....	....	....	....	2,322 25	920 00
Bons municipaux, savoir :								
Comté de Bruce	1,000 00	....	....	....	....	1,000 00	6,000 00	....
Comté de Middlesex	....	....	....	....	....	....	1,612 30	1,912 30
Cité de Toronto	4,100 00	....	....	....	....	4,100 00	31,901 49	25,494 62
Cité de Québec	....	....	....	....	....	16,625 00	14,775 00	560 00
Ville de Stratford	....	....	....	....	....	....	412 00	....
Village d'Elora	....	....	....	....	....	....	1,000 00	1,081 80
Village de Fergus	2,500 00	....	....	....	....	2,500 00	3,500 00	3,600 00
Bureau des syndics des écoles communes	....	....	....	....	....	....	650 00	....
Hôpital de Toronto	2,000 00	....	....	....	....	2,000 00	2,000 00	....

TABLEAU XII.—ETAT des Affaires des Sociétés Permanentes de Construction en Canada, 1866, 1867-8 et 1869.—*Suite.*

—	Société permanente de construction du Canada Ouest, Toronto.	Société permanente de construction et d'épargnes d'Oxford, Woodstock.	Société d'épargnes et de prêts de Huron et d'Erié, London.	Société permanente de construction, Ottawa.	Société de construction et d'épargnes du service civil, Ottawa.	Total, 1868-9.	Total, 1867-8.	Total, 1866
ACTIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bons du havre de Québec	....	....	....	....	....	2,800 00	3,660 00	7,200 00
Bons de la compagnie du crédit foncier du Canada	....	....	....	....	....	....	....	....
Bons	700 00	....	....	....	....	700 00	15,000 00	24,572 00
Argent en banque et en main	28,904 20	1,550 70	7,226 23	30 69	757 72	184,763 82	228,061 00	237,984 70
Biens-fonds	....	....	....	....	....	....	8,694 99	....
Versements arriérés sur hypothèques	....	740 16	....	....	....	35,641 51	59,001 13	157,224 81
Primes et amendes arriérées	....	73 29	....	963 51	....	28,316 77	7,979 52	5,279 70
Divers	*17,702 77	175 00	900 42	....	59 00	52,107 84	49,335 42	30,595 73
Balance—perte	....	....	....	....	....	....	7,689 97	7,234 05
Total	556,807 91	13,215 08	404,714 86	48,494 20	34,339 17	5,517,966 15	4,338,743 98	3,608,327 20
ETATS DIVERS.								
Date de l'établissement de la société	mars, 1863	1er déc., 1865	1864	....	1866	....	....	....
Montant de chaque action	$50 00	$50 00	$50 00	....	$50 00	....	....	....
Nombre d'actions émises	6080	352	7145	....	765	....	....	....
Montant déclaré, 1868-9 — pr. cent.	10 pr. cent.	8 pr. cent.	9 pr. cent.	....	9 pr. cent.	....	....	....
Montant déclaré, 1868-9 — Montant	28,099 15	73 00	22,028 03	....	1,444 15	240,095 74	....	....
Do 1867-8 — pr. cent.	10 pr. cent.	....	9 pr. cent.	....	9 pr. cent.	....	....	....
Do 1867-8 — Montant	17,316 61	....	16,431 17	....	542 40	....	183,524 03	....
Do 1866 — pr. cent.	10 pr. cent.	....	9 pr. cent.	....	8 pr. cent.	....	....	....
Do 1866 — Montant	11,721 42	....	12,761 60	....	179 90	....	....	152,859 85
Dépenses de l'institution, 1868-9	5,345 89	260 64	3,949 29	....	219 74	49,452 38	....	....
Do 1867-8	4,066 92	413 15	3,146 75	....	172 08	....	452 38	....
Do 1866	3,407 32	466 00	2,838 93	....	91 98	....	....	42,833 09
Date de l'état	31 déc., 1869	31 déc., 1868	31 déc., 1868	22 octobre, 1869	31 déc., 1869	....	....	....
Signature authentique — Président	....	....	....	....	....	....	....	....
Signature authentique — Secrétaire	W. S. Lee.	C. L. Beard.	C. Murray.	J. Egleson.	....	....	....	....

PREMIER RAPPORT ANNUEL

DES

Directeurs des Penitenciers

DE LA

PUISSANCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1868.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR I. B. TAYLOR, 29, 31 ET 33, RUE RIDEAU.

1870.

TABLE DES MATIÈRES.

PREMIER RAPPORT ANNUEL

DES

DIRECTEURS DES PÉNITENCIERS

DE LA

PUISSANCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1868.

A Son Excellence Sir JOHN YOUNG, *Baronnet, P. C., G. C. B., G. C. M. G., Gouverneur-Général du Canada, etc., etc., etc.*

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Les directeurs des pénitenciers, continuant l'œuvre de l'ancien bureau des inspecteurs des asiles, prisons, etc., ont l'honneur de présenter leur rapport sur les institutions confiées à leur surveillance pour l'année 1868.

Le 22 mai dernier, il fut passé un acte intitulé : " Acte concernant les pénitenciers et les directeurs préposés à leur administration, et pour d'autres fins,"—étant le 31e Victoria chap. 75,— par lequel tous les actes antérieurs concernant les pénitenciers des différentes provinces de la Puissance, étaient abrogés, et de nouvelles dispositions étaient établies pour l'administration et l'inspection de ces intitutions.

En vertu de la troisième clause de cet acte, les soussignés eurent l'honneur d'être nommés directeurs, par ordre en conseil du 23 septembre dernier, et ils entrèrent de suite dans l'accomplissement des devoirs de leur charge.

Ils sont excessivement flattés de voir que le nouvel acte contient des améliorations dans la loi que le bureau des inspecteurs des asiles, prisons, etc., avait de tems à autre soumis à l'attention du prédécesseur de Votre Excellence, et particulièrement celle qui donne aux détenus la faculté de racheter une partie du temps de leur incarcération, par leur travail et leur bonne conduite, jusqu'à concurrence de cinq jours par mois, et aussi le privilége de travailler, après les heures règlementaires, à leur profit ou à celui de leurs familles.

Les directeurs ont remarqué les bons effets que le premier de ces priviléges a produits pendant le peu de temps que l'acte a été en vigueur, et ils pensent que le second aura d'autres bons résultats, aussitôt qu'ils auront pu prendre les arrangements nécessaires pour le mettre en pratique.

Les institutions qui tombent sous le contrôle des directeurs sont les suivantes :

Pénitencier de Kingston........................Kingston, Ontario.
" de St. Jean........................Nouveau-Brunswick.
" d'Halifax........................Nouvelle-Ecosse.

Et l'Asile de Rockwood, attaché au pénitencier de Kingston.

MOUVEMENT des détenus dans les pénitenciers, du 1er janvier au 31 décembre 1868.

Institution.	Restant au 1er janvier 1869.		Reçus durant 1868.		Total en 1868.		Libérés.		Morts.		Restant au 31 décembre 1868.		Total restant.
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H. et F.
Kingston	824	63	218	24	....	....	....	....	....	....	....	....	....
De Rockwood	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Total	824	63	220	24	1044	87	252	26	20	1	772	60	832
St. Jean :													
Détenus condamnés à 2 ans et plus	26	1	9	2	35	3	8	11	....	....	27	2	29
Prisonniers ordinaires pour moins de 2 ans	84	20	283	88	367	108	313	86	1	....	53	22	75
Halifax *	55	3	35	2	90	5	35	3	....	....	55	2	57
Total	989	87	547	116	1536	203	573	116	21	1	907	86	993
Asile de Rockwood	110	29	50	39	160	68	14	1	13	2	133	65	198

* Le rapport du Pénitencier d'Halifax ne mentionne pas, séparément, le nombre des détenus condamnés à deux ans et plus, et celui des prisonniers ordinaires condamnés à moins de deux ans ; mais les directeurs, lors de leur visite du 2 décembre dernier, ont constaté qu'ils étaient comme suit :—Détenus, hommes, 38 ; femmes, 0 ; Prisonniers, hommes, 21 ; femmes, 2.—Total, 59 et 2.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

Les directeurs éprouvent une grande satisfaction à dire qu'au commencement de janvier il fut passé un contrat pour la fabrication du pain pour l'usage des détenus, dans les fours de la prison, et que ce service fut immédiatement commencé. Cette mesure fut couronnée d'un plein succès. Le pain a toujours été, depuis, d'excellente qualité.

Ils obtinrent l'autorisation du gouvernement d'envoyer un architecte, avec l'un d'entre eux, à Philadelphie et autres villes des Etats-Unis où le système de la réclusion solitaire est en force, afin d'examiner les plans des édifices qui y sont destinés; mais bien que M. Horsey, fils, ait été désigné comme l'architecte chargé de cette mission, il leur a été impossible jusqu'ici, pour diverses raisons, de déléguer l'un de leurs collègues pour faire cette visite préméditée.

Il a été construit un chemin à lisses de bois entre les carrières et les sites projetés de la prison pénale et de la résidence du préfet, et déjà ce chemin a fait faire des économies considérables dans le coût du transport de la pierre devant servir à construire les murs d'enceinte du terrain du pénitencier. Dans le cours de l'été prochain, il sera prolongé jusqu'au quai, et les fortes sommes d'argent payées jusqu'ici pour le charroyage de la pierre des carrières aux vaisseaux qui viennent en chercher, n'auront plus à être déboursées.

Les directeurs ont eu l'occasion de remarquer, chaque année, le grand inconvénient auquel était soumis l'institution en conséquence de l'absence de moyens convenables d'emmagasinage des légumes et végétaux. Ils ont aussi pu apprécier le tort que les détenus souffraient, sous le rapport de la santé, de l'absence de la nourriture végétale ordinaire pendant près de trois mois de l'année. Ils ont cherché à obvier à ces inconvénients en faisant construire, l'année dernière, un grand caveau à légumes, surmonté d'une grange, dans lesquels ont peut aujourd'hui déposer des provisions de pommes de terre et autres légumineux pour plusieurs mois. Afin de maintenir la température à un degré suffisant pour empêcher la germination, ils ont fait construire une grande glacière au milieu du caveau qui doit, au moyen de ventelles que l'on peut ouvrir à volonté, atteindre le but désiré. Si cette expérience réussit, ils espèrent pouvoir fournir à la population de la prison (qui est de 800 à 900 âmes), une ample provision de légumes pendant les trois mois d'été durant lesquels elle s'est trouvée, jusqu'ici, presque entièrement bornée au pain. Tout l'ouvrage a été fait au moyen du travail affermé.

Le contrat pour la confection des chaussures, qui employait depuis quelques années plus de 250 hommes, est expiré en juillet dernier, et les directeurs auraient été heureux, si les circonstances l'eussent permis, de ne plus recourir au système du fermage du travail des détenus. Mais tel n'étant pas le cas, ils durent accepter une offre des mêmes entrepreneurs de renouveler leur contrat pour l'emploi de 200 au lieu de 300 hommes, et le 14 de janvier, le conseil passa un ordre autorisant le préfet à signer ce contrat. Ce ne fut que le 15 avril que les directeurs apprirent, avec la plus grande surprise, non-seulement que le préfet n'en avait rien fait,—nonobstant l'ordre qui lui en avait été donné,—mais encore que les entrepreneurs refusaient de remplir leur offre. Lorsqu'on lui demanda l'explication d'une pareille négligence, le préfet répondit qu'il pensait qu'il n'y avait pas de presse.

Le conseil chargea immédiatement le préfet de demander des soumissions, par annonces, pour le travail de 250 détenus,—mais il ne fut reçu aucune soumission. Cependant, les anciens entrepreneurs ayant offert d'employer 100 hommes au même ouvrage qu'auparavant, les conditions du contrat furent arrêtées, et cette fois il fut rédigé et signé. Les directeurs ne pouvaient pourtant pas s'empêcher d'être contrariés de ce que le préfet, en remettant la signature du contrat ordonnée le 14 janvier, et en ne les en informant qu'au milieu d'avril, ait perdu l'occasion de faire employer 200 hommes au lieu de 100.

Dans le cours de l'année dernière, et même depuis quelques années, le conseil a été forcé d'attirer l'attention du préfet sur la désorganisation de l'institution, qui était devenue péniblement et de plus en plus évidente ; mais ses remontrances n'ont pu amener aucune amélioration sous ce rapport.

Les directeurs soumettent de nouveau cette importante question de la nécessité d'un changement de préfet à l'attention du gouvernement.

Il est satisfaisant de voir, par le rapport du préfet pour l'année dernière, qu'il n'y a pas eu d'augmentation dans le nombre des incarcérations à ce pénitencier.

Les offenses commises à l'intérieur de la prison n'ont eu, moins deux exceptions, que le caractère ordinaire, n'exigeant pas de punition spéciale exemplaire. Ces exceptions ont été, dans un cas, un assaut injustifiable sur l'un des gardes, qui peut avoir été le résultat d'une impulsion soudaine, car le délinquant n'avait aucune arme entre les mains ; mais il avait l'apparence d'une intention de voir qu'elle réponse on ferait à une tentative de mutinerie.

La seconde a été une tentative d'évasion durant la nuit, et de libération d'autres prisonniers, dans laquelle le détenu qui s'en est rendu coupable, en persistant dans sa tentative, après avoir fait évader deux de ses complices et refusant de se rendre, a perdu la vie. Une enquête officielle sur les faits a été ordonnée par le Ministre de la Justice, dont le résultat lui a été soumis. Les directeurs étaient parfaitement d'opinion que les officiers ne pouvaient aucunement être blâmés d'avoir eu recours à leurs armes à feu dans cette circonstance.

La masse des autres offenses était d'uno nature triviale et a été commise par un nombre de détenus comparativement restreint, que l'on peut regarder comme incorrigibles.

Les directeurs ont éprouvé la plus grande satisfaction de voir la soumission uniforme à la discipline de la prison de la part des détenus qui, par leur industrie et leur bonne conduite, sont parvenus au plus haut degré de la classification, les rapports contre cette classe n'étant que de bien que leur nombre soit de plus de 200.

La permission accordée aux détenus de cette classe de lire dans leurs cellules jusqu'à neuf heures du soir—et pour lesquels on éclaire l'aile dans laquelle sont situées leur cellules,—ainsi que le privilége qui leur est accordé de se promener dans la cour de la prison pendant une demi-heure, le dimanche après-midi, ont été hautement appréciés. Les détenus ont un si vif désir de jouir de ces avantages que beaucoup d'entre eux, qui jusqu'alors donnaient beaucoup de trouble, sont devenus d'une conduite véritablement exemplaire afin de les mériter.

La conduite humaine des officiers envers les prévenus, que les directeurs exigent strictement de leur part, a une forte influence sur eux pour les faire se soumettre à la rigidité de la discipline, sur le maintien de laquelle dépend non-seulement la sûreté de l'institution, mais aussi l'amélioration des détenus eux-mêmes.

En somme, les directeurs n'ont qu'à se féliciter de l'ordre et de la tranquillité qui règnent dans le pénitencier, et de l'absence des scènes de violence et des excès qui surgissent de temps à autres dans d'autres prisons ailleurs.

PÉNITENCIER DE St-JEAN, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Les directeurs ont fait leur première visite à ce pénitencier le 18 novembre. Ils s'occupèrent de suite à examiner la position de l'institution dans ses différents départements.

Ce pénitencier est tout à la fois un lieu de détention pour les prisonniers condamnés à la réclusion perpétuelle en punition des crimes les plus atroces, et pour les prisonniers condamnés à quelques jours d'incarcération pour les moindres délits. Il ne possède aucun moyen de classification, ni même de séparation pour ces deux espèces de criminels. Pendant tout le jour, ils sont mêlés ensemble aux différents travaux qui se font dans l'institution, et même pendant la nuit il devient nécessaire de mettre deux prisonniers dans la même cellule, parce que la population de la prison est généralement plus forte que le nombre des cellules destinées à la recevoir.

Il est donc désirable que des arrangements soient pris, le plus tôt possible, soit pour la construction d'une nouvelle prison destinée à la réception des prisonniers ordinaires, dont l'emprisonnement doit être de moins de deux ans, soit pour celle d'un nouveau pénitencier destiné aux criminels condamnés à deux ans de détention ou plus. Les directeurs sont certains que la combinaison d'un pénitencier et d'une prison commune, dans un même local, est fort repréhensible, parce que la discipline et le traitement que l'on doit appliquer à la classe de prisonniers qui doivent être enfermés dans un pénitencier ne peuvent s'appliquer à la classe de ceux qui doivent être incarcérés dans une prison commune.

Cependant, les directeurs, tout en objectant à l'arrangement actuel, au point de vue purement pénitentiaire, admettent les avantages qu'il offre, dans le cas actuel, sous le rapport de l'économie. Le nombre des criminels incarcérés pour crimes entraînant la réclusion au pénitencier n'était, à St. Jean, à la fin de 1868, que de 29, tandis que le nombre des délinquants ordinaires ne dépassait pas 75. Les frais qu'entraînerait donc l'entretien de deux établissements distincts, avec le complément nécessaire d'officiers de différents grades qu'il faudrait pour chacun d'eux, seraient considérables, et les directeurs craignent que cette considération n'ait un très grand poids, dans les circonstances actuelles de la Puissance, à moins que Votre Excellence ne juge à propos de souscrire à la proposition de n'avoir qu'un seul pénitencier pour les provinces maritimes, établi à un endroit qui conviendrait aussi à l'Ile du Prince-Edouard et à Terre-Neuve, dans le cas où ces provinces viendraient plus tard à former partie du Canada.

Mais, en attendant, et sans entrer dans le mérite de cette question, les directeurs se permettront de faire observer à Votre Excellence que les frais occasionnés par les prisonniers ordinaires incarcérés dans le pénitencier de St. Jean retombent entièrement, aujourd'hui, sur la Puissance, tandis que les dépenses correspondantes, dans les provinces d'Ontario, de Québec et de la Nouvelle-Ecosse, sont défrayées à même les taxes locales. Il semblerait donc juste et convenable qu'il y eût une entente formelle entre le gouvernement fédéral et celui du Nouveau-Brunswick, le plus tôt possible, à l'égard de la part que chacun d'eux devra supporter des dépenses de ce pénitencier.

Les directeurs n'étant en charge que depuis quelques mois, et ne possédant encore, par conséquent, aucun moyen de se former une opinion exacte à ce sujet, ne sont pas pour le moment en mesure d'offrir aucune suggestion propre à régler la question. Cependant, si Votre Excellence voyait la chose de la même manière qu'elle parait aux directeurs, et si elle les chargeait d'examiner la question, ils seraient prêts à s'en occuper et à faire rapport du résultat de leur investigation à Votre Excellence.

Jusqu'à la date de l'union des provinces, les affaires du pénitencier avaient été mêlées avec celles d'autres institutions publiques du Nouveau-Brunswick, et, même à l'époque de la visite des directeurs, bien que les transactions monétaires eussent été tenues séparément depuis le 1er juillet 1867, les comptes, les livres et le mode de comptabilité, n'étaient pas de nature à permettre aux directeurs de comprendre exactement la situation financière du pénitencier. Ils regardaient cela comme étant d'autant plus regrettable qu'une grande fabrication de balais de blé-d'inde, cuves, seaux, rateaux à foin, etc., s'y faisait depuis plusieurs années, au moyen de mécanismes établis à cet effet, et que les directeurs croyaient qu'il était fort désirable qu'ils fussent mis en position d'examiner les détails de cette exploitation et de constater la nature positive des résultats, sous le rapport des profits ou des pertes.

Il y avait un point dans le mode de gestion qui avait toujours existé et qu'ils ne pouvaient que désapprouver, comme étant incompatible avec les principes commerciaux qui doivent guider ces opérations. Les transactions financières, l'achat des matières premières, et la vente des articles confectionnés, se faisaient dans un bureau situé dans la ville de St. Jean, sans aucune communication quelconque, quant aux prix payés pour les uns ou obtenus pour les autres, avec le préfet ; de même que le préfet conduisait la confection des produits, au pénitencier, sans aucunement s'enquérir, en ville, du prix de revient.

Il n'est pas nécessaire de discuter longuement pour démontrer la complète incertitude d'un pareil système. Il peut être profitable, et il peut être ruineux, car les seules entrées qui

figuraient dans le bilan, au bureau de la ville, étaient les prix payés pour la matière première et les prix obtenus pour les produits : la différence entre ces prix, si elle était favorable était portée à la colonne des profits, sans égard aux frais encourus au pénitencier. Ainsi au pénitencier, tant que les matières premières entraient et que les produits qui en étaient fabriqués sortaient, on ne s'occupait nullement de savoir si le travail des détenus et des machines était payé ou non. Et l'on ne s'est jamais occupé davantage de peser les détails ou de constater avec précision comment l'entreprise fonctionnait.

Les directeurs se sont efforcé d'améliorer cet état de choses en plaçant la responsabilité de toute l'affaire sur le préfet, comme le veut l'acte des pénitenciers. Etant aussi sous l'impression que l'institution payait des prix extravagants pour la matière brute les directeurs se sont efforcé d'obtenir des renseignements sur cette branche de commerce et ils ont obtenu des renseignements qui les ont convaincus que l'on pouvait à l'avenir faire une économie considérable.

Il ont aussi la satisfaction de pouvoir dire qu'en indiquant la manière dont les livres de compte devaient être tenus à l'avenir, ils ont eu recours aux avis de M. Tims, du département de l'audition de la Puissance, que ses devoirs avaient appelé à St. Jean à cette époque, et qui leur a rendu de très grands services.

Les femmes prisonnières font la cuisine et le blanchissage de tout l'établissement, et celles qui ne sont pas occupées à ces travaux nécessaires, sont employées à carder la laine filer, tisser et tricoter.

Les directeurs ont trouvé l'institution dans un meilleur état de discipline qu'ils n'auraient pu l'espérer sous un système qui ne donne au préfet qu'un contrôle partiel sur les employés.

Cependant, l'acte récent place cet officier à la tête de toutes les affaires de la prison, et il lui confère en particulier le choix de tous les gardes, et le pouvoir de suspendre les autres officiers qu'il n'a pas la faculté de nommer. Les directeurs ont donc tout espoir qu'à l'avenir l'ordre règnera dans toutes les branches du service.

Il y a plusieurs besoins impérieux à ce pénitencier auxquels il faudra nécessairement pourvoir le plus tôt possible, particulièrement celui d'une infirmerie, d'une chambre de bain et d'un magasin.

Aujourd'hui, le seul endroit qui puisse servir d'infirmerie est le haut d'un bloc de cellules inachevées, et comme il y a toujours des détenus sous les soins du médecin, l'absence de moyens convenables de traitement se fait sentir tous les jours. Les directeurs ont porté dans leurs évaluations des dépenses extraordinaires de l'année prochaine une légère somme pour installer une petite chambre, devant servir d'infirmerie, dans le corps de la prison.

Un magasin est aussi très nécessaire pour y déposer les matières premières qui, aujourd'hui, encombrent les corridors du dortoir, ainsi que les articles confectionnés pour lesquels il n'y a pas de place dans le magasin de la ville.

La chambre de bain n'est pas moins nécessaire. Actuellement, il n'y a aucun moyen de faire baigner régulièrement les détenus, et on ne l'essaie même pas, malgré la grande importance de la propreté personnelle pour la conservation de la santé, surtout parmi les gens assujétis à la réclusion.

Les directeurs croient en même temps de leur devoir de soumettre à l'attention du gouvernement l'état de complète insécurité de la clôture qui entoure le terrain de la prison. La clôture actuelle est faite en palissade, d'environ dix ou douze pieds de hauteur, mais elle est tellement délabrée, en certains endroits, qu'elle n'offrirait qu'un léger obstacle à un détenu qui voudrait s'évader. Comme il y a souvent de très fortes brumes autour du pénitencier, à certaines saisons de l'année, il serait très urgent d'avoir un mur qui ne pourrait être escaladé ou facilement brisé, et cette nécessité est ici plus grande qu'à tout autre pénitencier de la Puissance.

Cependant, les directeurs se sont abstenu de faire aucune recommandation à ce sujet, jusqu'à ce qu'ils aient eu plus de temps pour examiner le moyen le plus facile et le plus économique d'y pourvoir.

Le personnel de l'institution se compose comme suit :—

1 Préfet.
1 Aumônier, (protestant.)
1 Chirurgien.
1 Comptable.
4 Ouvriers instructeurs.
4 Gardes.
1 Portier.
1 Charretier.
1 Matrone.
1 Sous-matrone.

Les directeurs ont proposé au gouvernement d'ajouter à ce personnel un aumônier catholique romain et un gardien en chef, qui agirait en même temps comme garde-magasin.

Les seuls moyens qui existent pour l'amélioration morale et religieuse des détenus sont les services d'un aumônier protestant, qui fait le service divin le dimanche matin. Il n'y a encore aucun moyen de subvenir aux besoins religieux des catholiques romains, et il n'existe non plus aucune espèce d'école pour l'enseignement d'aucune branche d'éducation séculière.

Les directeurs, après s'être consultés avec le Rév. M. Schofield, l'aumônier protestant, ont fait avec lui des arrangements pour établir un second service le mercredi, ainsi qu'une école du dimanche. Ils ont aussi établi une classe, sous la direction de l'aumônier, avec un des gardes comme maître, qui a déjà eu quelque pratique dans cette branche, et ils eurent la satisfaction de la voir commencer avant leur départ de St. Jean.

Les directeurs ne croient pas nécessaire d'inclure dans ce rapport tous les détails de ce qu'ils ont fait à la prison, mais ils se contenteront de dire qu'ils se sont occupé des moyens de se bien mettre au fait de toutes ses affaires, autant que la chose se pouvait durant une première visite, et qu'ils se sont efforcé de les placer sur un meilleur pied pour l'avenir.

Le rapport du préfet, ainsi que les renseignements statistiques qu'il a fournis, se trouvent à l'appendice.

PÉNITENCIER D'HALIFAX.

Après avoir passé quinze jours au pénitencier de St. Jean, les directeurs se rendirent à Halifax et firent leur première visite au pénitencier de cette ville le 3 décembre.

Ils le trouvèrent sous la charge d'un jeune homme nommé Stamper, qui avait été nommé à l'emploi de préfet dans le mois de février précédent, lors de la mort de l'officier en chef, M. MacGregor. La discipline paraissait être relâchée sous son administration, et avant le départ des directeurs d'Halifax, M. Stamper se démit de ses fonctions et quitta l'institution.

Les directeurs, après s'être consulté avec l'honorable M. Kenney, qui se trouvait alors en ville, prirent sur eux la responsabilité de mettre M. Charles Ross, l'un des officiers, à la place de M. Stamper, jusqu'à ce que la volonté du gouverneur-général fût connue, et ils en informèrent immédiatement l'honorable Ministre de la Justice.

Les directeurs s'assurèrent qu'il n'avait été tenu aucuns livres de compte au pénitencier, et ils peuvent même ajouter, aucuns livres d'aucune espèce, excepté le régistre d'écrou.

Les comptes, avant l'inauguration de la confédération, étaient tenus pêle-mêle avec les comptes généraux de la province de la Nouvelle-Ecosse, et il leur fut impossible d'obtenir aucune information exacte à l'égard des affaires financières avant cette époque.

Depuis lors, les comptes ont été tenus dans les livres de l'auditeur de la Puissance, à son bureau d'Halifax, sous un chapitre distinct; mais la plupart des pièces justificatives

ayant été envoyées au département à Ottawa, et peu de copies en ayant été gardé, les directeurs ne purent en faire une audition satisfaisante, bien que M. Knight, l'auditeur local, leur ait ouvert ses livres et leur ait offert toute l'aide qu'ils pouvaient désirer à cet égard.

Les directeurs, considérant que, pour obtenir des renseignements positifs et établir un moyen de surveillance convenable sur les dépenses de la prison et ses affaires financières, il était absolument nécessaire que des livres de compte fussent ouverts pour le pénitencier seul, et que tout délai ne ferait qu'ajouter aux arriérés qui existaient déjà, se consultèrent avec M. Knight au sujet de la nomination de quelqu'un pour remplir ce devoir en attendant, et devant agir jusqu'à ce que la volonté du gouvernement fût connue.

Les directeurs établirent aussi des réglements pour la conduite des officiers, généralement, de nature à établir et maintenir une meilleure discipline dans la prison.

Le seul travail qui se fait ici pour l'extérieur est celui de la cordonnerie, pour lequel un cordonnier de la ville a un contrat, à tant par paire de chaussures, dont il fournit le cuir, etc.

Il existe une école depuis quelques années dans le pénitencier, et un aumônier protestant dessert les détenus protestants.

Il n'y a, cependant, aucun aumônier catholique régulier. La messe se dit de temps en temps pour les prisonniers catholiques, par un prêtre qui y est envoyé par Sa Grâce l'archevêque d'Halifax. Cet arrangement n'est évidemment pas satisfaisant, et les directeurs recommandent la nomination d'un aumônier catholique sous le plus court délai.

ASILE DE ROCKWOOD.

Les directeurs ont à enregistrer, avec le plus profond regret, la mort du Dr. Litchfield, qui était depuis nombre d'années le médecin aliéniste de l'asile des criminels aliénés, lorsqu'il était situé dans l'enceinte du pénitencier de Kingston, et qui continua ses services comme tel après que les malades eussent été transférés à l'asile de Rockwood. Ses manières affables lui avaient conquis l'entière confiance des malheureux confiés à ses soins, et sa longue expérience parmi les aliénés le rendaient particulièrement propre au traitement de cette terrible affliction.

Le Dr. Dickson, médecin du pénitencier, a été nommé temporairement à l'emploi laissé vacant par le Dr. Litchfield, et si cette nomination devenait permanente, il n'y a aucun doute que les grands talents qu'il a déployés dans sa pratique générale et dans le traitement des malades du pénitencier, seront non moins scientifiquement appliqués dans le traitement des aliénés de Rockwood.

Dans le cours de l'année, deux des quartiers de l'aile occidentale du nouvel asile ont été terminés, et les femmes aliénées, qui, depuis quelques années, étaient logées dans les bâtiments de Rockvood, grossièrement installés pour elles, furent transférées dans ces quartiers. Ce changement d'appartements étroits, pour les beaux et vastes dortoirs et corridors de l'asile, aura une heureuse influence sur la santé et le moral des malades.

A la fin de 1867, les inspecteurs furent inopinément appelés, par les architectes et le préfet, à sanctionner la construction immédiate d'un quai, pour l'usage de l'asile, en face de la propriété. Les architectes prétendaient que l'ouvrage ne pouvait être fait que pendant que la glace était ferme sur le lac, et ils pressèrent les inspecteurs d'ordonner que l'ouvrage fût commencé de suite. Les inspecteurs ne pouvaient comprendre pourquoi les plans et devis d'un ouvrage aussi dispendieux, et d'une importance aussi pressante, ne leur avaient pas été soumis avant l'hiver, et ils refusèrent de prendre aucune responsabilité à cet égard. Si le sujet leur eût été soumis en temps convenable, ils auraient pu prendre des arrangements pour que les détenus fissent l'ouvrage, ce qui aurait été une grande économie dans les frais de construction.

De fait, toute l'affaire a été tellement subite, et l'on représentait qu'il s'en suivrait une si grande perte si l'ouvrage n'était pas fait immédiatement, qu'ils n'eurent pas même le temps de demander des soumissions, et l'entreprise fut confiée à un entrepreneur, sous la responsabilité des architectes et du préfet, et terminée dans le cours de l'été.

L'administration de l'asile, sous le Dr. Dickson, n'a pas été moins habile que celle du Dr. Litchfield. Comme ses relations avec l'institution ne sont encore que temporaires, et que les besoins de sa pratique personnelle réclament une grande partie de son temps, les détails de l'administration furent nécessairement laissés entre les mains d'officiers subalternes, dont la conduite, en général, a été excellente.

Le tout respectueusement soumis.

J. M. Ferres, *Président*,
T. J. O'Neill,
Fr. Zép. Tassé.

RAPPORT ANNUEL

DE

DONALD ÆNEAS MACDONELL.

PRÉFET DU PÉNITENCIER DE KINGSTON,

POUR L'ANNÉE 1868.

---o---

Aux directeurs des pénitenciers,

Messieurs : — J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel des affai générales du pénitencier de Kingston, pour l'année 1868.

Avant d'entrer dans les statistiques générales au sujet des détenus, je prendrai liberté de faire quelques remarques sur l'importance de cette institution pour le pays, et avantages que les détenus y trouveront sous le double rapport des soins et de l'instructio

Selon moi, nombre de malheureux envoyés aux pénitencier y sont mieux que s' étaient en liberté ; parceque s'ils veulent se réformer, tous les moyens leur en so offerts.

Les détenus reçoivent des visites régulières du clergé, et une partie de leur journ est consacrée à l'étude. Ceux qui désirent apprendre un métier ont toutes les facilités cet égard. Par exemple, les tailleurs de pierre peuvent se former rapidement dans l'ins tution et s'assurer ainsi, lorsqu'ils en sortent, un honnête gagne-pain. Les bons mouleu peuvent aussi, en tout temps, obtenir de l'emploi au Canada et aux Etats-Unis. Dans fonderie, les détenus peuvent apprendre divers métiers qui leur sont avantageux penda leur détention, et leur assurent de bons gages lorsqu'ils sont libérés. Dans l'atelier cordonnerie, un détenu peut apprendre tout ce qui est nécessaire chez nos cordonniers la campagne. La même observation s'applique à l'atelier des tailleurs. Dans l'atelier l'entrepreneur pour la cordonnerie, on travaille principalement à la machine, en sorte q les détenus se rendent familiers avec l'usage du mécanisme employé dans les ateliers de genre qui existent dans les grandes villes. Notre forge est peu considérable ; mais u détenu peut y apprendre beaucoup, quoique l'ouvrage de forge n'y soit pas génér L'atelier des menuisiers est aussi peu considérable ; les gros ouvrages sont faits à machine, et quelques hommes suffisent au reste ; nous n'avons pas assez d'ouvrage po rendre le métier profitable. Dans l'atelier des meubliers, on se sert aussi de machine c'est une grande économie de main-d'œuvre et l'on y fabrique bien plus de meubles qu' ne pourrait le faire à la main ; d'autre part, il est constant qu'un ouvrier qui conn l'emploi des machines, dans cet atelier, peut trouver partout de l'ouvrage plus facileme qu'un autre.

Avant de clore mes observations sur la main-d'œuvre, dans les ateliers de nos entrepreneurs, je dirai quelques mots de nos contrats en général.

Aux Etats-Unis, l'application du système du travail à ferme, dans les prisons et pénitenciers, ne présente aucune difficulté, parceque les contrats y sont très-recherchés ; mais, en Canada, peu de gens les recherchent, et les autorités sont, au contraire, obligées de rechercher les entrepreneurs. Un grand inconvénient pour nous, sous ce rapport, est le manque d'ateliers convenables. Je recommanderais fortement qu'on laissât de côté toutes les autres constructions pour bâtir un ou deux bons ateliers ; ce seul fait, une fois connu, les entrepreneurs viendraient à nous pour obtenir le travail des détenus. Sans cela, nous aurons toujours de la difficulté à procurer aux détenus un travail profitable.

Le contrat le plus important, et pour l'institution et pour le pays en général, aurait pour objet l'emploi des détenus à la fabrication d'instruments aratoires. Il est vrai qu'on a fait une tentative dans ce sens, mais elle n'a pas duré assez longtemps pour en assurer le succès. Pour ce genre d'ouvrage, le contrat doit être à plus long terme que dans d'autres cas, parcequ'il faut d'abord se procurer le bois, le sécher, et l'entrepreneur doit fournir les machines nécessaires. Le premier et le plus important contrat passé depuis que je dirige l'institution, est le contrat pour la cordonnerie. Le bureau des inspecteurs, avant de passer ce contrat, délégua deux de ses membres pour visiter les divers pénitenciers des Etats-Unis. Dans cette visite, ils rencontrèrent M. E. Ross, d'Auburn, citoyen respectable et bien posé, qui, le 1er mai 1849, prit le contrat de la cordonnerie pour cette institution. De temps à autre, jusqu'en 1864, de nouveaux contrats furent passés pour un plus grand nombre de détenus. En 1864, M. Ross transporta son contrat à un entrepreneur de Montréal. Tel a été, chez nous, le début du travail à ferme. D'autres contrats ont été passés et exécutés durant ma longue et pénible administration. On n'a pas réussi dans le contrat pour les habillements, mais on n'a subi aucune perte, parceque les entrepreneurs et leurs cautions ont fait face à leurs engagements jusqu'au terme du contrat. Trois contrats pour les meubles ont été exécutés et le quatrième le sera bientôt. Un contrat de forgeron a été exécuté ; ce travail était réellement trop pénible pour les détenus durant les grandes chaleurs de l'été, et je regrette de dire que des raisons particulières ont empêché de renouveler ce contrat.

Si l'on veut faire travailler les détenus dans l'établissement, il faudra construire de nouveaux ateliers. Ou bien, comme le réfectoire est trop petit et la cuisine insuffisante, ne vaudrait-il pas mieux construire un nouveau réfectoire et une nouvelle cuisine, et transformer en atelier la cuisine et le réfectoire actuels ? J'ai déjà recommandé ce changement et je persiste à le recommander, car si cette iustitution doit continuer à servir de pénitencier pour les provinces de Québec et Ontario, le plus tôt l'on construira un nouvel atelier sera le mieux. La diminution du nombre des détenus employés dans l'atelier de cordonnerie est due au fait que les entrepreneurs se trouvaient surchargés de produits, parce que l'on avait ainsi trop fabriqué dans d'autres endroits qu'au pénitencier. On a prétendu, je le sais, que le préfet du pénitencier aurait dû prendre quelque mesure à cet égard ; mais il y avait encore du temps avant l'expiration du contrat, et je ne prévoyais pas que les entrepreneurs eussent l'intention de renoncer à leur proposition de le renouveler, même pour un plus grand nombre de détenus. Le premier et le second bureau d'inspecteurs, après ma nomination, prirent des arrangements avec les entrepreneurs et employèrent un avocat pour faire rédiger le contrat. Ils veillèrent eux-mêmes à son exactitude, et je fus requis de le signer. Le contrat pour le fer, avec Keeler et autres, fut surveillé par feu Andrew Dickson, l'un des inspecteurs, approuvé par feu Wolfred Nelson, D. M., également inspecteur, et copié par notre commis d'alors, feu Francis Bickerton.

Je termine ici mes remarques préliminaires pour donner les statistiques générales de l'année.

ACCIDENTS survenus aux détenus, au Pénitencier de Kingston, durant l'année 1868.

Date.	Noms.	Emploi.	Nature des Accidents.	Cause des Accidents.	No. de jours à l'Hopital.	Observations.
25 fév......	Joseph Gagné........	Atelier de menusier..	Perte d'un pce. et deux doigts, main droite	Par une scie circulaire.....	65	
10 mars....	Narcisse Tibeau......	do meublier..	Coupure sur l'œil.....................	Pièce de bois de la machine à raboter...............	11	
17 août....	Michael McBrien....	Carrière...........	Fracture du fémur...................	Eboulement au caveau à légumes.................	26	
20 "	John Wilson.........	Cour...............	Contusion au pouce..................	Marteau à pierre.........	22	
30 sept.....	Moses Morrow.......	"	" " doigts...................	Chute de pierre..........	12	
17 oct......	James Woodrow.....	Séchoire...........	" " pouce.....	" "	11	
26 "	Andrew Marvel......	Hangar............	Pouce fendu par la chute d'une pierre...	" "	16	
" "	John Purcell.........	Atelier de menusier..	Coupure au doigt.....................	Machine à raboter.........	8	
27 "	Joseph Thomson.....	Rockwood..........	Perte de l'œil droit....................	Eclat de pierre.....	40	
11 déc......	Joseph Bouchette....	Hangar à pierre.....	Perte partielle de l'œil gauche..........	" "		Encore à l'hôpital.
31 "	Henry McGill.......	Cour...............	Côte brisée......................	Chute..................		" "

ACCIDENTS.

Dans un grand établissement comme le pénitencier, il est impossible d'éviter les accidents, surtout dans les ateliers où l'on emploie des machines. Plusieurs des prisonniers sont d'une grande négligence et, soit inattention, soit trop grande confiance en eux-mêmes, sont victimes d'accidents qui, autrement, n'auraient pas lieu. Joseph Gagné, employé à l'atelier des menuisiers, a perdu un pouce et deux doigts en travaillant à la scie circulaire ; l'accident est d'autant plus regrettable qu'il a eu lieu à la main droite. A l'expiration de sa peine, je lui ai donné une petite somme d'argent, en outre de ses frais de voyage, avec un habillement meilleur que celui qu'on donne ordinairement aux prisonniers libérés. Un nommé Thompson, repris de justice,—(c'était sa seconde condamnation,)—a perdu l'oeil gauche par le choc d'un éclat de pierre dans l'atelier des tailleurs de pierre. Joseph Bouchette, employé dans le même atelier, a partiellement perdu un oeil par la même cause. Tels sont les principaux accidents ; il y en a d'autres, mais moins graves, tels que contussion au pouce, blessure au doigt par la machine à raboter, etc., etc. En 1867, les accidents arriyés aux détenus avaient été plus nombreux et plus graves.

L'an dernier, on construisit sur la terre dépendant du pénitencier, un grand caveau à légumes et une grange. Ces constructions ont demandé beaucoup de travail et il est vraiment satisfaisant qu'elles soient terminées.

On a construit un chemin à lisses, de la carrière au terrain de la prison. Ce travail a été promptement et soigneusement exécuté et sera, sans doute, d'un grand avantage, car on pourra facilement transporter la pierre de la carrière sur l'emplacement où l'on se propose de bâtir. L'exécution de ces travaux fait le plus grand honneur à M. Horsey, l'architecte ; ci-joint le rapport de l'architecte, rapport que, je n'en doute pas, sera trouvé satisfaisant.

J'ai fait mes efforts pour envoyer, le plus tôt possible, mon rapport de 1868, mais je n'ai pu l'achever avant aujourd'hui. Toutefois, je suis heureux de dire que je l'adresse quelques jours plus tôt qu'en 1867.

Je suis également heureux d'avoir à dire qu'il n'y a eu aucune évasion durant l'année.

La diminution du nombre des détenus employés dans l'atelier de cordonnerie a réduit nos recettes du travail à ferme, pendant le dernier semestre.

Espérant que vous serez satisfait de mon rapport comprenant les statistiques générales de l'année, et auquel je joins les rapports du médecin, de l'architecte, des archites de Rockwood et du maître d'école du pénitencier,

J'ai l'honneur, messieurs,
etc., etc.,
D. Æ. Macdonell,
Préfet du pénitencier de Kingston.

Pénitencier de Kingston,
le 15 mars, 1869.

(Traduction.)

Aux directeurs du pénitencier de Kingston.

Messieurs,—Voici le détail des principaux ouvrages de construction exécutés au pénitencier de Kingston durant l'année 1868 :—

1o. Erection d'un solide bâtiment en pierre sur la terre du pénitencier ; ce bâtiment a deux étages ; sa longueur est de cent-quarante pieds sur quarante de large. Le soubassement est destiné à servir de caveau à légumes : à l'étage supérieur, il y a un grenier et une glacière ; les murs sont creux, en sorte que le soubassement est à l'abri de la gelée ; la ventilation y est bonne, vu que l'on a fait des murs en pierre aux entrées et aux tranchées, etc.

2o. Construction de sept cents pieds d'égoûts et drains en avant du terrain du pénitencier, vis-à-vis la loge du nord ; extraction de mille *yards* de roche pour le nivellement du terrain et la construction des murs d'enceinte du cachot.

3o. Excavations et tranchées pour la construction du chemin à lisses conduisant de la carrière aux ateliers de tailleurs de pierre, sur l'emplacement destiné à la construction du cachot ; trois-mille-six-cent-douze pieds de cette voie sont achevés, avec acqueducs en siphon, murs, drains.

4o. Construction de deux fours en brique, pour la boulangerie, à l'intérieur du pénitencier, avec tous les accessoires.

5o. Construction d'une cheminée en brique dans le lavoir, avec fournaise à savon, cuves à lessive, etc., complètes.

6o. Préparation de la pierre, du fer et du bois pour l'asile de Rockwood, ainsi que réparations complètes et petits ouvrages.

Le tout respectueusement soumis,

(Signé,) EDWARD HORSEY,

Architecte.

Pénitencier de Kingston,
le 31 décembre 1868.

Mouvement des détenus au pénitencier de Kingston depuis minuit, le 31 décembre, 1867, jusqu'à minuit, le 31 décembre, 1868.

	HOMMES	FEMMES.	TOTAL.	HOMMES	FEMMES.	TOTAL.
Restant au 31 décembre, 1867				824	63	887
Aliénés à Rockwood				20		20
				844	63	907
Admis depuis.						
Des prisons de comtés	218	24	242			
De l'asile de Rockwood	2		2	220	24	244
				1,064	87	1,151
Sortis.						
Détenus libérés à l'expiration de leur peine	226	25	251			
" " graciés	19	1	20			
" décédés	20	1	21			
" suicidé à Rockwood	1		1			
" aliéné gracié	1		1			
" transportés à l'asile	2		2			
" " à la prison de réforme de Pénétanguishine	1		1			
" libéré par ordre de la cour	1		1			
" homicide justifiable	1		1	272	27	299
				792	60	852

RELEVÉ.

Hommes	773
Femmes	60
Aliénés	19
Total	852

Districts, Comtés Unis et Comtés d'où sont venus les aliénés durant l'année 1868.

Districts de la Province de Quebec.

Arthabaska	3
Bedford	10
Gaspé	6
Iberville	2
Montréal	40
Québec	12
Richelieu	1
St. François	3
Trois Rivières	2

Comtés Unis de la Province d'Ontario.

Leeds et Grenville	4
Lennox et Addington	5
Northumberland et Durham	10
Prescott et Russell	3
Stormont, Dundas et Glengarry	7

Comtés de la Province d'Ontario.

Brant	11
Bruce	2
Carleton de la Cité d'Ottawa	3
Elgin	2
Essex	7
Frontenac et Cité de Kingston	4
Grey	4
Haldimand	3
Halton	2
Hastings	4
Huron	2
Kent	8
Lambton	4
Lincoln	1
Middlesex et Cité de London	6
Norfolk	7
Ontario	6
Oxford	4
Peel	1
Perth	4
Peterborough	2
Renfrew	1
Victoria	2
Waterloo	4
Welland	5
Wellington	6
Wentworth et Cité de Hamilton	8
York et Cité de Toronto	20
Total	212

OBSERVATIONS SUR LES DIFFÉRENTS CRIMES.

En 1867, le pénitencier n'avait reçu aucun condamné pour meurtre ; cette année nous en avons eu six. Pour meurtre sous préméditation nous avions, en 1867, cinq détenus et neuf en 1868,—augmentation regrettable. Pour incendie, diminution de deux sur l'année précédente. Le crime d'incendie est souvent commis en vue d'un gain et, d'autres fois, pour satisfaire une soif de vengeance.

Pour vol de chevaux, douze condamnations de moins qu'en 1867. Ce détail devra intéresser les cultivateurs, car il est fréquemment arrivé que des cultivateurs commençant à réussir dans des exploitations pour leur propre compte, ont ainsi été privés de leurs meilleurs animaux. Les voleurs de chevaux devraient être condamnés aux travaux forcés pour de longues périodes.

Les provinces d'Ontario et de Québec, se trouvant sur la frontière des Etats-Unis, servent nécessairement de refuge à des repris de justice. Aussi nous comptons beaucoup d'Américains parmi nos prisonniers. Les pénitenciers sont absolument nécessaires pour la protection des honnêtes gens et la punition des criminels. Le crime doit être puni pour frapper de terreur ceux qui bravent la justice.

Crimes des détenues internés au pénitencier de Kingston durant l'année 1868 :—

Empoisonnement	1
Incendie	6
Assaut avec intention de viol	2
Assaut avec intention d'enlèvement	3
Tentative de vol avec effraction	3
Tentative de meurtre avec une arme à feu	1
Tentative d'incendie	1
Vol avec effraction	1
Vol de bétail	2
Avoir conseillé et demandé à une personne d'administrer des drogues pour procurer l'avortement	1
Contrefaçon	1
Félonie	6
Coup de feu félonieux	3
Faux	7
Vol de grand chemin	5
Vol de chevaux	14
Effraction et larcin	3
Avoir tué des bestiaux	1
Larcin	110
Larcin et vol avec effraction	1
Larcin et effraction d'un magasin	1
Larcin et vol de cheval	1
Larcin par un domestique	1
Larcin et vol	2
Homicide	9
Délit	6
Coup de poignard malicieux	1
Meurtre	6
Pour avoir obtenu des marchandises sous de faux prétextes	2
Do de l'argent, do	3
Viol	8
Recel de marchandises volées	1
Vol de moutons	1
Coup de feu avec intention de tuer	2
Effraction d'un magasin	1
Effraction d'un magasin et larcin	1
Vol d'une jument	2
Vol d'un bœuf	1
Vol de bétail	1
Vol dans une maison d'habitation	2
Vol sur la personne	2
Vol d'argent	4
Blessures	3
Total	242

Ages des détenus internés en 1868.

Treize	1
Quatorze	1
Seize	3
Dix-sept	6
Dix-huit	4
Dix-neuf	11
Vingt	9
Vingt-un	29
Vingt-deux	10
Vingt-trois	21
Vingt-quatre	9
Vingt-cinq	9
Vingt-six	14
Vingt-sept	6
Vingt-huit	13
Vingt-neuf	3
Trente	9
Trente-un	7
Trente-deux	3
Trente-trois	3
Trente-quatre	5
Trente-cinq	4
Trente-six	6
Trente-sept	1
Trente-huit	3
Trente-neuf	4
Quarante	7
Quarante-un	2
Quarante-deux	3
Quarante-trois	2
Quarante-quatre	3
Quarante-cinq	2
Quarante-sept	3
Quarante-huit	2
Cinquante	3
Cinquante-un	2
Cinquante-trois	1
Cinquante-cinq	1
Cinquante-huit	1
Soixante	3
Soixante-deux	2
Soixante-trois	2
Soixante-sept	2
Soixante douze	1
Soixante-treize	1
Total	242

Races des détenus internés au pénitencier de Kingston, en 1868.

Blancs	226
Nègres	8
Mulâtres	4
Sauvages	4
Total	242

Métiers et professions des détenus internés au pénitencier de Kingston, en 1868.

Boulangers	4
Barbiers	4
Avocat	1
Garçon de buvette	1
Fabricants de paniers	2
Forgerons	2
Teneur de livres	1
Briquetier	1
Brossier	1
Bouchers	3
Meubliers	2
Charpentiers	13
Fabricant de cigares	1
Commis	4
Compositeur	1
Cuisinier	1
Tonnelier	4
Dentiste	1
Dessinateur	1
Pharmacien	1
Teinturier	1
Conducteur de locomotive	3
Cultivateur	3
Fondeur	1

Doreur	1	Marins	[illegible]
Sellier	1	Fabricant de balances	[illegible]
Menuisier	1	Couturières	2[illegible]
Manœuvres	113	Cordonniers	1[illegible]
Machinistes	2	Tailleurs de pierre	[illegible]
Meuniers	2	Maçons	[illegible]
Mineur	1	Arrimeur	[illegible]
Mouleurs	4	Tailleurs	[illegible]
Peintres	3	Ferblantiers	[illegible]
Photographe	1		
Imprimeurs	3	Total	24[illegible]
Sellier	1		

Les détenus internés au pénitencier de Kingston, en 1868, professaient les religi[ons] suivantes :—

Anabaptistes	6
Eglise anglicane	76
Réforme de Hollande	1
Luthériens	3
Méthodistes	40
Sans religion	1
Presbytériens	16
Catholiques Romains	99
Total	242

Durée des peines prononcées contre les détenus internés au pénitencier de Kingston, en 18[68]

Deux ans	80
Deux ans et deux mois	1
Deux ans et six mois	3
Trois ans	60
Trois ans et six mois	1
Quatre ans	14
Quatre ans et six mois	1
Cinq ans	37
Cinq ans et six mois	1
Six ans	6
Sept ans	10
Huit ans	1
Dix ans	6
Onze ans	1
Douze ans	1
Treize ans	1
Quatorze ans	4
Pour la vie	14
Total	242

Etat des emprisonnements au pénitencier de Kingston, en 1868.

1er emprisonnement	Hommes	202
	Femmes	20
2ème do.	Hommes	13
	Femmes	4
3ème do.	Hommes	2
4ème do.	Hommes	1
	Total	242

Etat civil des détenus internés au pénitencier de Kingston, en 1868.

Mariés	75
Célibataires	153
Veufs	11
Veuves	3
Total	242

PUNITIONS ET REMARQUES SUR LA DISCIPLINE.

L'an dernier, les punitions ont été, en général, moins nombreuses et moins sévères [q]ue l'année précédente. Dans certains cas, il a fallu appliquer des punitions sévères pour [v]iolation grave des règlements de la prison et conduite subversive de toute discipline. En [g]énéral, les détenus se sont bien comportés, mais quelques-uns d'entre eux demandent à [ê]tre veillés de près et sévèrement punis pour infraction aux règlements. On a imposé plus [s]ouvent qu'en 1867 le châtiment de la privation de lit. On a envoyé moins de prisonniers [a]u cachot. Le nombre des détenus qui ont subi la punition du fouet est moindre de deux [q]ue l'an dernier, et on a infligé deux-cent-quarante coups de moins. Huit détenus ont été mis [à] la chaîne durant l'année, mais, dans certains cas, cette punition n'a duré que quelques [j]ours ; cinq sont encore à la chaîne. Sous le titre de punition au pain et à l'eau, on [t]rouvera une petite augmentation de dix-neuf repas.

Pour les infractions légères à la discipline, on a recours aux punitions suivantes repas au pain et à l'eau, privation de lit ou cellule noire ; pour les affaires plus graves, cachot, la chaîne et le fouet. Cette dernière punition est la terreur des criminels les plu endurcis, et pourtant les détenus avouent eux-mêmes qu'elle est indispensables pour maintien de la discipline. A propos de discipline, je dirai quelques mots de la tentativ de révolte faite par les prisonniers féniens. Un prisonnier fénien, nommé Quinn, fu rapporté par le gardien et amené dans la salle à manger, en présence du préfet, pour répondi à la plainte dont il était l'objet ; il usa d'un langage très violent et frappa le gardien e présence des détenus réunis à déjeuner. Un autre prisonnier fénien, nommé Hayde quitta sa place et vint à la rencontre de Quinn, afin de voir suivant son expression, à qu'il eût franc jeu. Quinn et Hayden furent de suite enfermés dans des cellules noires e à une heure, on alla chercher Quinn pour le fouetter. Une grande agitation s'en suivi plusieurs féniens se levèrent en exprimant leur détermination d'empêcher Quinn recevoir le fouet : quelques uns étaient sans armes, les autres avaient des couteaux. L gardiens reçurent ordre de les enfermer et Quinn fut fouetté. Le jour suivant, quelqu autres furent punis et peu après tout rentrait dans le calme. C'est le seul mouvement cette nature que j'aie à signaler pour l'année. En général, la conduite des détenus a é bonne, à mon avis. Ci-jointe se trouve une liste des punitions infligées en 1868.

TABLEAU des punitions infligées aux détenus du pénitencier de Kingston, durant l'année 1868.

MOIS.	Nombre de repas au pain et à l'eau imposés aux détenus pour chaque punition.										No. de détenus privés de lit.	No. d'envoyer à la cellule noire.	No. des détenus au cacnot	No. de détenus fouettés.	Nombre de coups.	No. de jeunes garçons ayant reçu les verges.	Nombre de coups.	No. de détenus mis à la chaîne.	No. de détenus admonestés.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10									
Janvier	......	2	14	37	34	41	1	......	......	......	14	66	2	7	120	......	......	1	31
Février	......	2	9	17	36	36	......	......	......	......	2	57	1	3	30	......	......	......	22
Mars	......	3	21	41	52	17	1	1	......	......	1	67	......	4	76	......	......	1	29
Avril	......	......	8	14	22	29	1	......	......	......	11	42	3	4	72	......	......	1	14
Mai	......	3	10	29	45	37	......	......	......	......	22	64	4	3	60	......	......	......	22
Juin	......	3	13	47	27	28	1	1	......	......	18	50	7	2	23	1	7	......	14
Juillet	......	3	16	28	54	57	2	8	......	......	53	62	3	1	12	1	7	1	22
Août	......	2	23	31	33	32	2	4	......	......	28	53	5	4	60	......	......	1	27
Septembre	......	2	11	13	39	25	......	17	......	......	17	59	5	4	48	......	......	1	23
Octobre	......	2	6	8	32	18	1	8	......	......	5	43	3	6	156	......	......	......	63
Novembre	......	1	10	13	27	13	4	19	......	1	8	44	1	5	123	......	......	4	14
Decembre	......	1	5	6	14	17	......	11	......	......	4	37	2	3	46	......	......	......	31
Total	......	24	146	284	415	350	13	69	......	1	173	644	36	46	826	2	14	10	312

OBSERVATIONS SUR L'ÉTAT DE LA PRISON DES FEMMES.

Je suis heureux d'avoir à faire rapport que le progrès général continue dans cette partie de l'institution, grâce aux soins infatigables de la matrone, Madame Plees, et de ses aides. La prison est tenue dans un état parfait d'ordre et de properté. Le soubassement est très grand et contient deux rangées de cellules séparées par un corridor. Les cellules sont bien éclairées vu qu'elles donnent sur des fenêtres de chaque côté et sont bordées par une vaste chambre à l'est et un passage assez grand à l'ouest. Il serait urgent de bâtir une prison convenable pour les femmes. La prison actuelle a trois étages et est très incommode. On emploie un grand nombre de femmes à faire des habillements pour des personnes de la ville et de la campagne, et les ouvrages sont si bien faits que la demande en est très-considérable. Les chaussettes que portent les détenus sont toutes tricotées par les femmes, d'où résulte une grande économie. Les pauvres créatures qu'on nous envoie ici appartiennent généralement aux classes les plus dégradées et sont du pire caractère. On leur fait comprendre l'utilité du travail, et celles qui sont bien disposées peuvent apprendre l'usage de la machine à coudre, ce qui leur assure un gagne-pain à leur sortie.

Aux directeurs du pénitencier de Kingston.

MESSIEURS,—En vous soumettant mon rapport pour l'année dernière, je suis heureuse d'avoir à vous informer que, comme par le passé, tout marche généralement à souhait dans la division du pénitencier dont j'ai la charge.

Il y a eu, sur l'an dernier, une légère augmentation de vingt-quatre (24) dans le nombre des plaintes que j'ai eu à faire. Cela est dû à la présence de deux ou trois mauvais sujets excessivement turbulents, et qui semblent prendre plaisir à troubler le bon ordre de la prison.

Un grand inconvénient est de ne pas avoir de cellules convenables où l'on pourrait isoler les paresseuses, les pires caractères, et les faire ainsi travailler de force. Ce système selon moi, serait bien préférable à celui que je suis actuellement obligée de suivre, savoir :—les enfermer dans la cellule noire, au pain et à l'eau, car elles peuvent y dormir tout le jour et, la nuit, chanter et faire un bruit à troubler tout l'établissement.

Au premier janvier, 1868, il y avait (62) soixante-deux détenues ; vingt-quatre ont été reçues pendant l'année, soit un total de quatre-vingt-six (86). De ce nombre, vingt-quatre (24) ont été libérées à l'expiration de leur peine, une est morte, et une détenue, condamnée à perpétuité, a été graciée ; il en restait ainsi soixante (60) au 31 décembre dernier. La moyenne du nombre des femmes est donc de soixante (60) pour l'année. Un enfant est né à la prison le 22 décembre, 1868. Les recettes ont été un peu plus considérables que l'année précédente, et en outre du nombre de journées de travail faites, on a exécuté des travaux représentant cinq mille deux cent-soixante-dix-neuf journées (5,279) extrà, comme on le verra par le tableau des recettes, soit un total de vingt-trois-mille-quatre-cent-quatre-vingt-dix journées (23,490) faites dans cette division.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) BELINDA PLEES.

Prison des femmes, le 1er janvier, 1869.

PENITENCIER DE KINGSTON.

Division des Femmes, recette du travail à ferme et autres recettes pour l'année 1868.

Atelier de cordonnerie, et travail à ferme exécuté par les femmes.	Atelier des meubliers.	Asile des aliénés.	Prison des hommes.	Lavage du préfet.	Lavage de la matrone.	Travaux de la maison.	Divers travaux faits pour des particuliers.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
549 14	8 00	63 85	1,581 34	44 90	14 40	701 30	575 03	3,537 96

Etat du nombre des détenues employées dans les divers services de la prison des femmes, au 31 décembre, 1868 :—

Tricotage et couture	43
Lavage et repassage	4
Préfecture	3
Cuisine	2
Nettoyage des escaliers et de l'atelier	2
Nettoyage des lampes et des seaux	1
Soins aux malades, à l'infirmerie	1
Malades à l'infirmerie	2
Lingerie, (sèchage et pliage)	2
Nombre total des femmes	60

État du nombre des journées de travail faites dans la prison des femmes, durant l'année expirée au 30 décembre 1868.

Tricotage et couture	9,897
Travail à ferme, border des chaussures	3,452
Travaux de la maison	4,862
Total	18,211

Nombre total des malades à l'infirmerie, durant l'année............... 468

NOMBRE TOTAL des détenus (hommes et femmes) au Pénitencier de Kingston, en 1868.

—	HOMMES.	FEMMES.	TOTAUX.
Janvier	25,613	1,914	27,527
Février	23,874	1,813	25,687
Mars	25,420	1,925	27,345
Avril	24,386	1,789	26,175
Mai	25,078	1,841	26,919
Ju n	24,362	1,838	26,200
Juillet	25,273	1,926	27,199
Août	25,066	1,922	26,988
Septembre	23,629	1,718	25,347
Octobre	23,989	1,803	25,792
Novembre	23,218	1,769	24,987
Décembre	23,785	1,855	25,640
Total	293,693	22,113	315,806

Hommes	293,693	
Femmes	22,113	
Total	315,806	qui multiplié par 3 donne :
	947,418	Total du nombre de rations en 1868.

MOYENNE annuelle et mensuelle du nombre des détenus (hommes et femmes) au Pénitencier de Kingston, en 1868.

—	Hommes.	Femmes.
Janvier	826	61
Février	823¼	62½
Mars	820	62
Avril	812¾	59½
Mai	809	59½
Juin	812	61
Juillet	815	62
Août	808½	62
Septembre	787½	57¼
Octobre	773¾	58
Novembre	773	59
Décembre	767¼	60
Moyenne annuelle	802⅓	60⅓

ÉTAT indiquant le nombre de détenus employés dans les diverses divisions du Pénitencier de Kingston, le 31 décembre 1868.

Ateliers et divisions.	No. d'hommes le dernier jour de l'année.
Salle à dîner, cuisine, cave, ailes, buanderies	48
Séchoir	30
Infirmerie et chirurgie	8
Malades à l'infirmerie	37
Atelier des menuisiers	23
do forgerons	11
do tailleurs	33
do tailleurs de pierre	29
do maçons et aides	23
do cordonniers pour l'institution	20
do do à ferme	108
do meubliers	47
do fondeurs	92
do boulangers	6
Employés à l'Asile de Rockwood	46
do ferme et jardin	14
do carrière No. 1	25
do carrière No. 2	24
Ateliers à étoupe	28
Scier et corder le bois	17
Conducteurs d'attelage, garçons d'écurie, fournisseurs d'eau	20
Sur le chemin à lisse, à casser la pierre etc., etc	84
Total	773

ÉTAT indiquant le nombre de jours de travail des détenus employés dans les divers ateliers et départements du Pénitencier de Kingston durant l'année expirée le 31 décembre 1868.

	No. de jours de travail en 1868.
Salle à dîner, cuisine, cave, ailes et buanderie	14,359
Séchoir	5,553½
Infirmerie et chirurgie	2,928
Malades à l'infirmerie	14,140
Atelier des menuisiers	5,602½
do forgerons	2,756
do tailleurs	9,066¼
do tailleurs de pierre	9,481
do maçons et aides	5,389½
do cordonniers pour l'institution	1,810
do do à ferme	56,606
do meubliers	13,763
do fondeurs	28,600
do boulangers	1,668
Asile de Rockwood	15,626
Ferme et jardin	3,085
Carrière No. 1	4,990
Carrière No. 2	5,263
Abris à étoupe	10,072½
Scier et corder le bois	5,253
Garçons d'écurie, conducteurs d'attelage, fournisseurs d'eau	6,180
Chemin à lisse et à casser la pierre	71,500⅓
Total	293,693

Je regrette beaucoup de me voir contraint d'annoncer, que durant le cours de l'ann dernière, certains d'entre les détenus ont formé le complot de s'évader, mais leur tentati a échoué, et l'un d'eux, du nom de Murray, y a perdu la vie. Il paraît que tous l préparatifs ont été faits dans les ateliers des tailleurs de pierre et des forgerons. Le but était de mettre en liberté les prisonniers condamnés à un long emprisonnement.

De temps à autre on nous laissait entrevoir qu'il se tramait quelque chose de sérieu mais nous avions toujours cru qu'une fois que les détenus étaient renfermés pour la nu on n'avait rien à appréhender. Cependant la nuit du 25 de novembre nous a demontré contraire. La nuit en question, entre minuit et une heure du matin, Allan Grant qui éta de garde, a jetté accidentellement un regard en haut, crut voir l'ombre d'une peronne a cinquième étage, et en se rendant sur les galeries il s'aperçut que trois des détenus étaie sortis de leurs cellules.

Il les a sommés de se rendre ; l'un d'entr'eux s'est de fait rendu et a regagné sa cellul mais les détenus Murray et Donoghue ont persisté à éluder la garde. Les autres gard de nuit furent bientôt sur pied. Les détenus Murray et Donoghue refusant de se rend les gardes tirèrent sur eux. Murray essaya d'ouvrir la porte qui donne sur la cour, c on a tiré sur lui de nouveau et il fut probablement blessé, car il s'est alors désisté et a gag l'extremité ouest de l'aile ouest.

Au pied de l'escalier il rencontra le garde Corby qui lui présenta son pistolet et somma de se rendre. Murray répondit, " ne tirez plus, c'en est assez, " un moment apr il est tombé mort. Dans l'intervalle, Donoghues' était rendu au garde Burke, et Roga était retourné à sa cellule d'où on le vit regarder au dehors une seconde fois. L'infortu Murray avait été condamné à dix ans dont sept s'étaient déjà écoulées, c'était un homm très prévoyant et d'une résolution extraordinaire.

Quelques années avant il essaya de s'échapper, mais fut bientôt repris et reincarcér Il paraît avoir été l'âme de la révolte, parceque c'est lui qui a ouvert la cellule d Donoghue, a enlevé le cadenas de celle de Rogan, et l'on a trouvé sur lui sept clefs de bo dont chacune pouvait ouvrir la porte d'une rangée de cellules où se trouvaient vingt-se prisonniers.

L'on croit que ces clefs ont été faites d'un billot d'érable fendu pour cette fin, da l'atelier des tailleurs de pierre. Les clefs ont été ensuite faites par le détenu Henry Smith dans l'atelier des forgerons. Je me suis adressé au coroner le plus voisin, M. Ge Sexton, qui a fait assermenté un corps de jurés qui fit l'examen *post mortem* de Christoph Murray. J'ai aussi mis à contribution les services du Dr. Dickson et de James O'Reill écuier, C. R. Les jurés rendirent un verdict " d'homicide justifiable."

Quant aux travaux à Rockwood il ont progressé très favorablement durant le cou de cette année. Cinquante à soixante détenus y travaillent journellement. On reço aujourd'hui à l'asile les aliénés tant hommes que femmes. L'institution est sur un tr beau site et attire tous les jours un grand nombre de visiteurs. Nous avons éprouvé un très grande perte par la mort du Dr. Litchfield, le médécin aliéniste. Il était plein d bonté et d'attention pour les malheureux confiés à sa charge. Sa mort a enlevé à se patients un maître tendre et bienveillant, et au pays un serviteur public, précieux.

On trouvera ci-joint le rapport des travaux faits à Rockwood durant l'année.

Asile de Rockwood.
27 février 1869.

D. Æ. McDonell,
Préfet du Pénitencier de Kingston.

C'est avec plaisir que nous vous transmettons l'état des travaux qui ont été faits à cet édifice et à ses dépendances, durant l'année 1868.

Et nous avons l'honneur d'être,
Messieurs,
Vos très-obéissants serviteurs,
Powers et Coverdale.
Architectes.

1. La construction d'un quai et d'un brise-lame dont la charpente a été faite par contrat, ainsi que le remplissage s'élevant à plus de (15,000,) quinze mille verges cubes, a été l'œuvre des détenus.

2. Excavations pour un mur d'enceinte sur le côté sud, réservoir de gaz, ateliers et égoûts.

3. On a fait plus de (350,) trois cents cinquante toises de maçonnerie dans la construction d'une partie du mur du sud, du réservoir à gaz, ateliers et cheminée d'appel ainsi que (250), deux cent cinquante pieds de canal. Depuis que la saison ne nous permet plus de bâtir, les détenus s'occupent à tailler et à préparer la pierre pour les travaux de l'an prochain.

4. Les quatres étages de l'alonge est ont été platrées, la menuiserie terminée et peinturée partout.

5. Il a fallu employer des menuisiers pour réparer les bains, les privées, les buffets, armoires à coulisse, les persiennes, les jalousies, les portes et châssis, des contrevents et les registres des tuyaux à air chaud, dans les divers corridors, chambres, etc., ainsi que pour réparer le séchoir, les conduits à vapeur, chevalets à linge etc., se rattachant à la buanderie et à l'achèvement des ouvrages en général.

6. On a employé des peintres pour terminer l'aile ouest, le centre de l'édifice, et pour vernir les châssis de l'intérieur.

7. L'appareil de chauffage et de ventilation a été complèté, les bains, les lavoirs, la boulangerie et la cuisine ont été pourvus d'eau chaude et froide, et plusieurs fosses anglaises ont été achevées.

RAPPORT DU DR. DICKSON, CHIRURGIEN DU PÉNITENCIER.

A Messieurs Ferres O'Neil et Tassé,

Directeurs des prisons, etc., etc.

Messieurs,—Le temps est maintenant arrivé où je dois soumettre un autre rapport annuel sur la condition hygiénique du pénitencier de Kingston et sur d'autres matières du ressort de mes attributions comme médecin de cette grande institution publique.

Les rapports trimestriels accompagnés des statistiques de l'infirmerie, qui sont régulièrement soumis au bureau, diminuent d'une manière considérable l'étendue du rapport qu'il serait autrement nécessaire de faire.

Dans les grandes institutions comme celle-ci, ainsi que dans les communautés en général, nous trouvons par fois que la moyenne de mortalité varie d'année en année sans qu'on puisse y assigner une raison satisfaisante.

Durant l'année dernière, la mortalité, dans la prison, a dépassé celle de l'année qui l'a immédiatement précédée, bien que nous eussions lieu d'espérer que nous pouvions faire un rapport contraire, vû que durant la plus grande partie de l'année qui vient de se terminer, la prison nous paraissait dans une position hygiénique plus satisfaisante qu'elle ne l'avait été depuis bien des années précédentes.

Le nombre d'admissions à l'infirmerie, durant l'année 1868, a été de 1,055 contre 1,022 en 1867. Ces chiffres démontrent évidemment que quelques-uns des détenus ont dû nécessairement figurer plusieurs fois sur nos listes.

Par l'état des maladies traitées, on verra que la fièvre, sous ses diverses formes, tient un rang proéminent. En 1868, il y avait eu 154 cas de fièvre typhoïde pour 124 en 1867. Ce genre de fièvre était plus commun en 1868, en dehors de la prison, qu'en 1867.

Pendant le cours de l'année, on a traité 120 cas de maladie pulmonaire et des autres organes de la respiration. Ce nombre est considérable si l'on a égard au nombre des détenus durant l'année.

Le froid et l'humidité, suites nécessaires d'un plancher en dalles dans les dortoirs et salle à dîner, peuvent jusqu'à un certain point expliquer pourquoi ce genre de maladie se rencontre si communément dans l'institution. En été même, quand le vent vient du sud ou de l'ouest, il s'imprègne d'humidité en passant sur le lac, et cette humidité se condense sur le plancher et le rend par fois très humide.

Dans la salle à dîner, aux repas, quand on sert de la soupe chaude aux détenus, il arrive souvent que le plancher devient aussi humide que si l'on y eût versé de l'eau.

On peut jusqu'à un certain point attribuer à la même cause le grand nombre de cas de scrofules que l'on trouve au pénitencier. Quoiqu'il ne soit fait mention que de quatre cas de cette maladie aux registres de l'infirmerie, ce nombre ne représente pas un dixième des cas de ce genre qui y sont traités. Jai soin d'employer pour les travaux les moins durs les détenus affectés de cette maladie, et ils travaillent en plein air autant que possible; je ne les reçois à l'infirmerie qu'en cas d'extrême débilité, la réclusion étant contraire à la maladie.

Les noirs et les Sauvages ne peuvent pas supporter longtemps la réclusion sans être atteints par cette maladie sous une forme ou sous une autre.

Les Sauvages, plus spécialement, ne peuvent à peine rester au pénitencier durant le terme complet de la plus courte conviction, et en sortir sains et non affectés de cette maladie.

J'espérais pouvoir être, à cette époque, en état de faire un rapport complet si le système des privées en terre sèche, répondait aux besoins du pénitencer, mais les raisons exprimées dans mon rapport trimestriel du 24 septembre dernier expliqueront pourquoi je ne le puis en ce moment. Lorsque j'aurai eu à ma disposition les facilités nécessaires pour mettre ce système à l'épreuve, j'en ferai un essai convenable et donnerai mes propres vues touchant son efficacité.

Il est mort vingt deux détenus dans la prison, l'année dernière ; de ce nombre, 20 seulement étaient sous les soins du médecin et sont décédés à l'infirmerie ; des deux autres, l'un s'est suicidé en se noyant, et l'autre a été tué en essayant de s'échapper de la prison, le 26 novembre dernier. Cinq des décès survenus à l'hôpital ont eu lieu parmi des détenus d'un âge très avancé. Le plus jeune avait soixante ans, et le plus âgé quatre-vingt neuf.

Leurs âges réunis s'élevaient à 352 ans. Les tableaux statistiques seront annexés comme d'ordinaire.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre obéissant serviteur,

(Signé,) JOHN R. DICKSON, M.D., M.R.C.P., Londres, et

M.R.C.S., Angleterre, et M.R.C.S , Edimbourg,

Médecin du Pénitencier de Kingston.

LISTE ANNUELLE des décès dans l'infirmerie du Pénitencier à Kingston, durant l'année 1868.

No.	Noms.	Age.	Maladie.	Quand admis.	Décès,	Pays.	No. de jours à l'infirmerie	Remarques.
1	James Levingston	28	Fièvre typhoïde	22 novembre 1867	1 janvier 1868	Canada Estt	40 jours	
2	Otis Bliss	27	do do	5 janvier 1868	17 do do	Etats-Unis	2 do	
3	Michael McLaughlin	89	Epuisement	31 do do	6 février do	Irlande	6 do	
4	Oran Huntley	19	Fièvres typhoïdes,	28 do do	13 do do	Canada Ouest	16 do	
5	Patrick Fogarty	28	Diarrhée	19 décember 1867	18 do do	Irlande	61 do	
6	Thomas Cottar	60	Asthme	5 mars 1868	17 mars do	Etats-Unis	12 do	Nègre.
7	John Saltry	71	Fièvre typhoïde	24 do do	25 do do	Irlande	1 do	
8	James White	20	do do	29 do do	16 avril do	Canada Ouest	18 do	
9	James Buchanan	29	do do	8 do do	17 mai do	Ecosse	70 do	
10	Edward Peters	60	Apoplexie	4 juin do	4 juin do	Irlande	½ heure	
11	Mary Rillen	26	Phthisie	25 mars do	4 juillet do	Irlande	101 jours	
12	Joseph Fouchette	30	Constipation	14 juillet do	20 do do	Canada Ouest	6 do	
13	Toussaint Pourrier	21	Phthisie	19 do do	8 août do	Canada Est	20 do	
14	Edward Purcill	72	Epuisement	16 juin do	3 septembre do	Ecosse	79 do	
15	John Dusky	36	Phthisie	25 juillet do	12 do do	Canada Ouest	49 do	Sauvage.
16	Louis Dessillets	54	Hperthrophie du cœ.	22 septembre do	23 do do	Canada Est	5½ heures	
17	Charles Kettle	28	Colique	11 do do	10 octobre do	Canada Ouest	29 jours	
18	Jean-B. Martelle	53	Dyssenterie	9 do do	20 do do	Canada Ouest	41 do	
19	Michael L. Hunt	25	Fièvre thyphoïde	19 décembre do	26 décembre do	Canada Est	7 do	
20	Cupren Delong	23	do do	17 do do	28 do do	Canada Ouest	11 do	

DÉCÈS HORS DE L'INFIRMERIE.

Noms.	Age.		Pays.		Remarques.
James Kelly	40	S'est suicidé le 1er août 1868,	Irlande		Noyé en essayant de s'échapper.
Christopher Murray	45	A été tué par un coup de fusil le 26 novembre 1868	Irlande		

RAPPORT ANNUEL des maladies traitées à l'infirmerie du Pénitencier de Kingston durant l'année 1868.

Maladie.	Restant.	Admis.	Libérés.	Décédés.	Restant.
Abcès	....	42	42	....	....
Acné	....	1	1	....	....
Amputation d'un doigt	....	2	2	....	....
Asthme	....	6	5	1	....
Apoplexie	....	1	....	1	....
Anthrax	....	2	2	....	....
Angina Pectoris	....	1	1	....	....
Brûlure	....	5	5	....	....
Furoncle	....	17	17	....	....
Bronchite	3	36	37	....	2
Maladie cardiaque	1	3	3	1	....
Céphalalgie	....	1	1	....	....
Calcule vesiculaire	....	1	1	....	....
Cholérine	....	4	4	....	....
Chorée	....	1	1	....	....
Colique	1	18	18	1	....
Contusion	....	25	25	....	....
Constipation	1	18	18	1	....
Congestion cérébrale	1	1	2	....	....
Cholera Morbus	....	3	3	....	....
Diarrhée	2	89	88	1	2
Dyspepsie	1	35	35	....	1
Dyssenterie	....	33	32	1	....
Exzèma	....	3	3	....	....
Epilepsie	....	2	2	....	....
Erysipéle	....	17	17	....	....
Epuisement	2	14	14	2	....
Fièvre internittente	....	31	29	....	2
" rémittante	....	3	3	....	....
" typhoïde	11	154	142	8	15
Engelure	....	1	1	....	....
Fébricule	....	103	103	....	....
Fracture (fémur)	....	1	1	....	....
" (côte)	....	1	....	....	1
Epulie	....	6	6	....	....
Hœmoptysie	1	12	12	....	1
Hémorrhoides	....	5	5	....	....
Hépatite (chronique)	....	1	1	....	....
Ictère	....	2	2	....	....
Iritis	....	1	1	....	....
Gale	....	20	19	....	1
Maladie des testicules	....	1	1	....	....
Grippe	....	47	47	....	....
Ischurie	....	6	6	....	....
Lombago	....	42	42	....	....
Oreillons	....	1	1	....	....
Maladie simulée	....	4	4	....	....
Manie	....	2	1	....	1
Mélancholie	....	2	2	....	....
Ménorrhagie	....	2	2	....	....
Névralgie	....	19	19	....	....
Ophthalmie	....	47	45	....	2
Orchite	....	2	2	....	....
Otalgie	....	1	1	....	....
Parturition	....	1	....	....	1
Péricardite	....	2	2	....	....
Pneumonie	1	1	2	....	....
Parésie	....	1	1	....	....
Pleurodinie	....	10	9	....	1
Pharyngite	....	4	4	....	....
A reporter	25	917	895	17	30

RAPPORT ANNUEL des maladies traitées à l'hôpital du Pénitencier de Kingston durant l'année 1868.—*Suite*

Maladie.	Restant.	Admis.	Libérés.	Décédé.	Restant.
Rapporté	25	917	895	17	30
Psorias	....	1	1	....	....
Phthisie	1	19	14	3	3
Rhumatisme	1	27	27	....	1
Roséole	....	2	2	....	....
Brûlure par l'eau	....	1	1	....	....
Stricture (Uretère)	....	5	5	....	....
Hordéolum	....	1	1	....	....
Syphilis (Secondaire)	....	3	3	....	....
Sciatique	1	1	2	....	....
Scrofule	1	4	4	....	1
Entorse	....	11	11	....	....
Synovie	....	4	4	....	....
Sycose	....	1	1	....	....
Syncope	....	1	1	....	....
Tensilite	....	5	5	....	....
Tumeur	....	1	1	....	....
Ulcère	....	7	7	....	....
Varices	....	1	1	....	....
Varicelle	....	1	1	....	....
Panaris	....	11	11	....	....
Blessure (déchirée)	....	2	2	....	....
" (incisé)	....	29	28	....	1
" (par poudre)	1	....	1	....	....
" (par balle)	1	....	....	....	1
Total	31	1,055	1,029	20	37

RAPPORT DE L'INSTITUTEUR.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon cinquième rapport annuel de l'école attachée au pénitencier de Kingston.

Les classes actuellement organisées, et où l'on enseigne, sont comme suit :—

Les classes du matin commencent à 7 heures, au printemps et en été, et à 7 h. 30 m. en hiver.

Le nombre total de détenus qui ont fréquenté la classe anglaise du matin, durant l'année, est de 61, dont vingt catholiques romains et quarante et un protestants; tous apprenaient à lire l'anglais, vingt-trois à écrire et douze à calculer.

Moyenne quotidieune d'élèves durant l'année, vingt.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe française du matin, durant l'année, est de trente-trois, tous catholiques romains. Ils apprenaient tous à lire le français, huit à écrire et huit à calculer.

Moyenne quotidienne d'élèves durant l'année, dix.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe anglaise et française du midi, durant l'année a été de 148, dont cinquante-deux apprenant à lire le français, quatorze à écrire et dix à calculer : tous catholiques romains. Les autres quatre-vingt-seize apprennent à lire l'anglais; de ce nombre quararante-quatre sont catholiques romains et cinquante-deux protestants, quarante-cinq apprennent l'écriture, et vingt-sept le calcul.

La classe anglaise du midi commence à 12 h. 30 m. et se termine à 1 h. P· M.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe anglaise du midi, durant l'année, de 139, tous apprenant à lire l'anglais.

De ce nombre trente-sept sont catholiques romains et 102 protestants, quarante-huit apprenant la calligrapnie et quarante et un le calcul.

Moyenne quotidienne d'élèves, durant l'année, 100. La moyenne quotidienne d'élèves qui ont suivi la classe anglaise et française du midi, durant l'année, est de 110.

Les classes de l'après-midi s'ouvrent à 1 heure et se terminent à 3 heures P. M.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe anglaise de l'après-midi, durant l'année, est de quarante, dont vingt catholiques romains et vingt protestants, tous apprenant à lire l'anglais, quinze à écrire et douze à calculer. Moyenne quotidienne d'élèves durant l'année, seize.

Le nombre total d'élèves qui ont fréquenté la classe française de l'après-midi durant l'année, est de 33, tous catholiques romains, apprenant tous à lire le français, 8 à écrire et 8 à calculer. Moyenne quotidienne d'élèves, 10.

Le nombre total de détenus qui ont fréquenté les différentes classes de l'institution durant l'année est de 464; de ce nombre 53 sont d'origine anglaise, 160 d'origine irlandaise, 25 d'origine écossaise, 96 d'origine française, 40 d'origine américaine, 20 d'origine allemande, 30 d'origine Sauvage, et 40 d'origine africaine.

On a admis à l'école durant l'année, quarante-six détenus qui ne savaient pas l'alphabet. On a libéré durant l'année quatre-vingts de ceux qui fréquentaient les classes ,et huit autres sont morts. De ce nombre quarante-huit savaient bien lire, vingt-quatre savaient écrire, seize savaient le calcul, et dix savaient lire passablement.

Les détenus qui fréquentent les classes du matin et de l'après-midi ne sont pas employés au travail à ferme, ceux qui fréquentent les classes anglaises et françaises du midi y sont employés.

Outre les devoirs de l'école, je fais des exemples, et les distribue ainsi que des crayons d'ardoise à tous les détenus, qui apprennené à écrire dans leurs cellules. Immédiatement après l'arrivée de prisonniers nouveaux, je leur fais subir un examen, et ceux qui n'ont pas d'éducation sont mis dans les classes qui leur conviennent.

J'éprouve de la satisfaction de me voir en état de proclamer que le bon ordre, le travail, et le progrès continuel de cette année, n'ont été surpassés dans aucune année précédente. Mais je regrette de dire que le nombre d'élèves qui ont suivi les classes du matin et de l'après midi a été peu considérable.

C'est avec reconnaissance que je m'avoue redevable aux aumôniers de leurs fréquentes visites, et de leurs précieux avis, dans tout ce qui concerne la prospérité et le bien être de l'école durant l'année.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre obéissant serviteur,

(Signé,) P. M. Benson.

Aux directeurs du pénitencier de Kingston,

Le 31 Décembre 1868.

Dr. La Puissance du Canada en compte avec le Pénitencier de Kingston. **Av.**

		$ cts.			$ cts.
1868. 31. déc.	Déboursés pour édifices, en décembre 1868	4,205 29	1867. 31. déc.	Balance	101 25
	Salaires	53,525 85	1868. 31. déc.	Mandats du Receveur-Général, durant l'année pour faire face aux déboursés tel que d'autre part	166,490 23
	Atelier des menuisiers	19,89 74			
	" " forgerons	2,863 65			
	" " tailleurs	173 83			
	Arsenal	252 07			
	Meubles	39 19			
	Bibliothèque	13 25			
	Frais de voyage de détenus	1,587 40			
	Chaussures	4,055 37			
	Hardes	22,151 33			
	Chauffage	7,715 30			
	Eclairage	643 28			
	Etoupe	591 53			
	Inhumations	24 00			
	Tabac	310 69			
	Provisions	41,852 17			
	Riz et orge	1,172 24			
	Infirmerie	2,066 68			
	Magasin	1,626 85			
	Inspection des conduits	46 00			
	Mobilier	1,274 78			
	Dépenses contingentes	237 95			
	Ecuries	1,190 14			
	Travail des détenus	41 80			
	Détenus échappés	39 32			
	Chap., catholique romaine	18 00			
	Bois	4,670 99			
	Fret et dépenses	116 42			
	Brosses	426 03			
	Sucre	2,203 46			
	Ferme	1,621 74			
	Papier de rebut	182 00			
	Cuisine	12 68			
	Atelier des selliers	595 33			
	Pierre	2,787 54			
	Papeterie	785 34			
	Outils	509 64			
	Frais de port	73 97			
	Impressions et annonces	513 16			
	Boutique de cordonniers pour la prison	1,450 48			
	Buanderie	587 57			
	Inspection des chaudières	30 00			
	Chapelle protestante	44 08			
		272 75			
	$	166,591 48		$	166,591 48
			1868. 31 déc.	Balance	272 75

(Signé,) D. McINTOSH,

Comptable.

Bilan du Pénitencier de Kingston, le 31 décembre 1868.

Dr. 1868.		$ cts.	Av. 1868.		$ cts.
31 décembre	Remises au receveur-général durant l'année.	54,926 74	31 décembre.	Travail des détenus non à ferme	325 92
			do	Pierre	6,341 36
			do	Edifices de Rockwood	52 30
			do	Loyers	194 92
			do	Atelier de la matrone	1,343 87
			do	" des cordonniers (à ferme)	25,744 04
			do	" forgerons	231 66
			do	Uniformes	504 93
			do	Dépenses contingentes	54 69
			do	Atelelier des tailleurs	429 40
			do	" des menuisiers (à ferme)	4,741 96
			do	Fonderie (à ferme)	12,872 67
			do	Atelier des menuisiers	469 25
			do	Hardes	62 49
			do	Farme	1,457 98
			do	Privées en terre sèche	10 00
			do	Atelier des selliers	89 30
		54,926 74			54,926 74

DT. LA Puissanse du Canada en compte avec l'asile des aliénés criminels de Rockwood. AV.

1868.			$ cts.	1868.		$ cts.
31 déc....	Déboursés durant l'année comme suit, savoir :—			31 Dec.	Mandats du receveur-général	27,569 42
	Matériaux	$17,220 87				
	Salaires	7,778 69				
	Main-d'œuvre	2,106 72				
	Divers	463 14				
			27,569 42			
			$27,569 42			$27,569 42

ETAT DES MONTANTS dus au pénitencier de Kingston, le 31 décembre 1868.

—	$ cts.
Maxwell W. Strange	81 68
Conseil du township de Kingston	122 70
Le conseil de comté	251 34
Société d'agriculture de Kingston	112 66
Thos. Donelly	27 45
J. B. Fortune	341 60
James Nimmo	45 60
James Fleming	5 88
Hon. J. S. Macdonald	23 64
Brasserie et distillerie de Kingston	52 90
Walter Ross	11 10
Hon. Alexander Campbell	135 00
Prison d'Hamilton	60 00
George Barclay	22 45
Niell McDougall	19 30
A. et C. N. Ross	18 75
Succession de feu Sir Henry Smith	34 42
do do Dr. Litchfield	39 24
S. T. Drennan	2,015 27
Dettes mauvaises et douteuses	530 41
Petites dettes	104 56
W. C. Evans	6,001 48
	$ 10,057 43

RAPPORT DU MEDECIN ALIENISTE

DE

L'ASILE DE ROCKWOOD

POUR L'ANNÉE 1868.

——o——

A Messieurs Ferres, O'Neill et Tassé,

Directeurs des Prisons et Asiles, etc.

Messieurs,—Le devoir de dresser le " Rapport annuel " de l'asile des aliénés de Rockwood, pour l'année dernière, m'est dévolu, en conséquence de ma nomination temporaire à la surintendance médicale de l'asile, résultant de la mort du Dr. Litchfield qui depuis un très-grand nombre d'années avait la direction du département médical de cette institution. Le pénible devoir m'est donc imposé de constater l'énorme perte qu'ont éprouvée tous les détenus de l'asile par la privation des services d'un homme dont l'urbanité de manières, la bonté de cœur et la douceur de caractère savaient subvenir à tous leurs besoins.

L'arrangement fait par le gouvernement provincial avec celui de la Puissance, pour l'admission dans l'asile de Rockwood, des infortunés aliénés détenus dans les prisons d'Ontario, a été des plus humains ; mais tout en débarrassant plusieurs des prisons d'une classe de détenus importuns, ce même arrangement a eu pour résultat d'envoyer à cette institution un grand nombre de cas que l'on a pas voulu admettre dans d'autres asiles de la province, et par là, non-seulement les prisons, mais même un asile dans la partie ouest de la province s'est trouvé déchargé de la garde de cinq aliénés dangereux et incommodes, et la responsabilité de cas de ce genre a été transférée aux officiers de cet asile. Je veux constater ces faits non pas dans un esprit de plainte ou de critique, mais uniquement dans le but de démontrer que tandis que les surintendants d'autres asiles ont eu le privilège de choisir les cas les plus susceptibles de de guérison, nous avons été nécessairement obligés d'admettre, sans distinction, tous tous ceux qui nous ont été envoyés ; et conséquemment le nombre de cas désespérés dans cet asile, devra, pendant plusieurs années à venir, dépasser de beaucoup les cas d'un genre analogue dans tout autre asile soit de la province, soit de la Puissance.

				Hom.	Femm.	Total.
Le premier jour de janvier 1868, il y avait dans l'asile				110	29	139
Envoyés par mandat de Son Excellence le gouverneur-général, durant l'année				11	5	16
Envoyés par mandat du lieutenant-gouverneur				34	34	68
Envoyés par les autorités militaires				3	....	3
Envoyés par le pénitencier				2	....	2
				160	68	228
	Hom.	Femmes	Total.			
Libérés durant l'année 1868	13	1	14			
Echappés do do do	1	....	1			
Décédés do do do	13	2	15			
				27	3	30
Restant à l'asile le 31 décembre, 1868				133	65	198

Les tableaux statistiques ordinaires, en la forme voulue, sont annexés à ce rapport. Ils ont été soigneusement dressés sur les registres de l'asile. La classification ainsi que les causes de folie alléguées ont été rigoureusement observées, tels qu'ils s'y trouvaient inscrits.

Durant l'année, l'un des détenus s'est suicidé en se pendant. C'était un ancien soldat condamné à perpétuité, pour avoir tué un de ses camarades, à Québec, il y a quelques années.

Durant l'année, il y a eu un cas d'évasion, mais quand on se rappelle que l'édifice n'est pas encore terminé, et qu'on y trouve un si grand nombre des détenus venant du pénitencier, employés à travailler tant à l'intérieur qu'en dehors de l'institution, ainsi que le fait qu'un grand nombre de détenus y sont incarcérés comme aliénés, il est étonnant que les tentatives d'évasion n'aient pas plus souvent réussi.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre très-humble serviteur,

JOHN R. DICKSON, D.M., F. R. C. S, E.

Médecin aliéniste provisoire,

Asile de Rockwood.

Janvier, 1869.

STATISTIQUES GÉNÉRALES de l'asile des aliénés de Rockwood, Kingston, Ontario.

TABLEAU No. 1.

	Nombre de malades, le 1er janvier, 1868.	Admissions l'année subséquente.	Moyenne des détenus durant l'année.	Décès.	Guérisons.	Libérés.		Moyenne du séjour des décès et libérés durant l'année.	Nom de ceux qui sont entrés avant 1868, et qui y sont encore.
						Soulagés.	Non soulagés.		
Hommes *	110	50	103 36	13	13	13	1	15 mois.	94
Femmes †	29	39	32 29	2	1	1	"	7½ mois.	28
Total	139	89	135 65	15	14	14	1		122

* 1 Naige.
† 2 Naigresses.

TABLEAU No. 2.

	Restant de l'année précédente.		Admis durant l'année.		Libérés.				Décès.		Moyenne de séjour de ceux qui sont décédés durant l'année.		Moyenne de séjour de ceux qui ont été élargis durant l'année.	
					Guérisons.		Soulagés.							
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Manie aigue et chronique	80	17	34	30	8		2		11	2	16 mois.	6 mois 15 jours.	11 mois.	
Melancolie	6	5	7	5	4	1							1 an 10 mois.	1 an 4 mois.
Démence	7	5	2											
Paralysie générale	1								1		8 mois 15 jours.			
Epilepsie	6	2	7	7					1		3 ans 3 mois.			
Autres formes (Puerpérales.)														

TABLEAU No. 3.—Obituaire de l'année.

Nomb. de décès.	Date du décès.	Date de la dernière admission.	Age au décès.	Etat civil.	Etat mental lors d'admission.	Etat corporel lors d'admission.	Durée de la folie à la mort.	Cause assignée à la folie.	Cause de mort.
1	Janv. 19, 1868.	Avril 2, 1868.	33	Célibataire..	Maniaque...	Bon....	5 ans, 9 mois 17 jours.	Nulle..............	Suicide.
2	Fev. 3, "	Janv. 21, "	50	Marié......	Maniaque...	Faible...........	1 mois..............	Nulle..............	Phthisie pulmonaire lat.
3	" 9, "	Fev. 1, "	27	Célibataire..	Melancolie..	Très faible........	1 semaine..........	Nulle..............	Phthisie pulmonaire lat.
4	Avril 27, "	Mai 2, 1866.	70	Marié......	Maniaque...	Pas bon..........	Plusieurs années....	Congéniale.........	Vieillosse et sénilité....
5	Jun 9, "	Sept. 15, 1867.	23	Célibataire..	Manie de Parèsie gén.	Etat paratique gén.	Plusieurs années....	Excès venériens.....	Parésie générale........
6	Août 5, "	Juil. 17, 1868.	67	Marié......	Maniaque...	Très faible........	Très plusieurs années.	Nulle..............	Phthisie pulmonaire....
7	" 15, "	Août 24, 1866.	52	Célibataire..	Maniaque...	Bon.............	2 ans..............	Nulle..............	Phthisie pulmonaire lat.
8	" 21, "	" 30, 1867.	51	Marié......	Maniaque...	Faible..........	1 ans..............	Religieuse excitation.	Parésie générale........
9	Sept. 21, "	Nov. 4, 1866.	40	Célibataire..	Maniaque...	Pas bon.........	2 ans..............	Nulle..............	Phthisie pulmonaire.
10	Oct. 16, "	Jun 2, 1865.	55	Marié......	Maniaque...	Apparamment bon.	3 ans, 5 mois.......	Inquiétude morale...	Parésie générale........
11	Nov. 4, "	Janv. 6, 1864.	49	Célibataire..	Maniaque...	Apparamment bon.	5 ans..............	Intempérance.......	Apoplexie..............
12	" 23, "	Nov. 10, 1868.	25	Célibataire..	Maniaque...	Très mauvais.....	2 semaines.........	Héréditaire.........	Parésie générale........
13	" 23, "	Jun 2, "	19	Célibataire..	Maniaque...	Très mauvais.....	6 mois.............	Nulle..............	Phthisie pulmonaire....
14	Déc. 8, "	Août 3, 1865.	53	Célibataire..	Maniaque...	Faible...........	3 ans, 4 mois.......	Héréditaire.........	Apoplexie épilepsie.....
15	" 22, "	Déc. 16, 1868.	62	Marié......	Maniaque...	Très mauvais.....	1 an...............	Nulle..............	Phthisié pulmonaire.

JOHN R. DICKSON, D.M.,
Médecin aliéniste provisoire.

Dr. LA Puissance du Canada en compte avec l'Asile de Rockwood. pour l'année expirée au 30 juin 1868. Av.

		$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.
1868. 30 juin...	Dépenses d'aprés les relèvements et compte général, moins la remise aux receveur-général	27,804 07		1868. 30 juin ...	Montants et bordereaux de paie, d'après les états mensuels	27,928 84	
	15 nov. 1867, traite envoyée au receveur-général	45 00					
	27 jan. 1868, do. do. do.	21 00					
	29 mars 1868, do. do. do.	13 44					
	21 juillet 1868, do. do. do. pour acquiter les dépenses contingentes jusqu'au 30 juin.	45 33					
			27,928 84				27,928 84
			27,928 84				27,928 84

THOS. DRUMMOND,
Auditeur.

ANALYSE des dépenses de l'Asile de Rockwood pour l'année expirée au 30 juin 18

Services.	Dépenses ordinaires.	Dépenses extraordinoir
	$ cts.	$ c
Bibliothèque	3 08	....
Fret et transport	2 25	....
Chevaux et fourrage	273 20	....
Salaires	7,891 08	....
Beurre et saindoux	874 45	....
Pommes de terre	327 98	....
Buanderie	152 44	....
Sucre	558 22	....
Farine	57 92	....
Pois	70 55	....
Raisins	131 23	....
Tabac à fumer et à priser	205 16	....
Bière et spiritueux	265 30	....
Thé	551 38	....
Viande	1,842 95	....
Epices	5 00	....
Volailles	13 58	....
Pain et biscuits	2,782 06	....
Fromage	23 87	....
Sel	18 77	....
Lait	273 55	....
Chauffage	5,250 47	....
Bottes et souliers	453 15	....
Eau	28 25	....
Charroi	4 50	....
Remèdes	130 85	....
Peinture	14 81	....
Traîneaux et voitures	107 50	....
Lavage et nettoyage	198 83	....
Habillements	1,974 99	....
Enterrements	96 26	....
Habits (à la sortie)	126 65	....
Papeterie	145 05	....
Farine	17 50	....
Œufs	26 42	....
Evasion	38 00	....
Orge et riz	31 45	....
Vinaigre	16 58	....
Poivre	9 00	....
Jardin	41 63	....
Cuisine	116 55	....
Salle à dîner	61 25	....
Office	6 25	....
Bureaux	3 85	....
Hygiène	29 65	....
Libérés (allocations)	56 85	....
Frais de poste	73 55	....
Mobilier	42 67	906
Lits	144 83	1,036
Eclairage	251 71	....
Fruits	14 10	....
Télégrammes	2 26	....
Annonces	21 14	....
Café	12 00	....
A reporter	....	....

ANALYSE des dépenses de l'Asile de Rockwood pour l'année expirée au 30 juin 1868.

Services.		Dépenses ordinaire.	Dépenses etraordinaire.
		$ cts.	$ cts.
Report			
Emprois et gélatine		4 40	
Légumes		40	
Frais d'express		2 16	
Poisson		44 11	
Impressions		4 00	
Fosses anglaises		2 20	
Outils		48	
		$25,940 32	1,943 19
Dépenses ordinaires	$25,940 32		
Moins,—remis au receveur-générale pour liquidation	79 44		
	25,860 88		
Moins, matériel évalué par l'économe	$ 1,419 08		
	24,441 80		
Moyenne des malades	138		
Frais par tête	$177 11		

THOMAS DRUMMOND,

Comptable.

RAPPORT

DU

PENITENCIER D'HALIFAX

POUR L'ANNÉE 1868.

Au bureau des Directeurs des Pénitenciers.

MESSIEURS,—Le temps étant de nouveau arrivé de présenter les rapports annuels vais m'efforcer de vous donner, aussi exactement que possible, l'état de la situat pendant l'année 1868.

Je suis fâché de ne pouvoir faire le rapport de la quantité d'ouvrages faits, non p que le coût réel de cet établissement pendant l'année en question ; je m'efforcerai cepend de vous faire un rapport qui, bien que ne contenant pas tout ce qu'il devrait renferm sera, je l'espère, jusqu'à un certain point satisfaisant.

Voici l'état du mouvement de la population prisonnière du pénitencier pendant cours de l'année 1868.

Détenus restant au pénitencier le 31 décembre 1867	55
Détenues	3
Total	58
Détenus reçus pendant l'année 1868	35
Détenues	2
Total	37
Détenus libérés à l'expiration de leur peine	29
Détenues	3
Détenus graciés	4
Détenus évadés	2
Total	38
Total des détenus des deux sexes au 31 décembre 1868	57

RELEVÉ.

Détenus	55
Détenues	2
Total	57

Districts, comtés-unis et comtés d'où les détenus ont été envoyés pendant l'année 1868.

Districts dans la Province de la Nouvelle-Ecosse :—Halifax, 15 ; Kings 1 ; Digby, 2 ; Annapolis, 3 ; Shelburn, 2 ; Garmouth, 7 ; Hants, 1 ; Colchester, 2 ; Guysborough, 2 ; Pictou, 1 ; Cumberland, 1 ; total, 57.

Crimes des détenus reçus au pénitencier en 1868 :—Larcin, 21 ; coups de feu, 2 ; incendiat, 3 ; homicide, 1 ; viol, 1 ; coup de poignard, 1 ; vol de nuit avec effraction et larcin, 1 ; suppression de part, 1 ; action honteuse, 1 ; assaut et vol à main armée, 1 ; larcin avec intention de félonie, 1 ; tentative de bigamie, 1 ; coups et blessures, 1 ; tentative de commettre un crime contre nature, 1 ; total, 37.

Ages des détenus reçus au pénitencier pendant l'année 1868 :—Treize ans, 1 ; dix-sept ans, 4 ; dix-huit ans, 1 ; dix-neuf ans, 2 ; vingt, 4 ; vingt-deux, 3 ; vingt-trois, 1 ; vingt-quatre, 1 ; vingt-cinq, 2 ; vingt-six, 1 ; vingt-sept, 4 ; vingt-huit, 2 ; vingt-neuf, 2 ; trente, 1 ; trendre-deux, 3 ; trente-quatre, 1 ; trente-cinq, 1 ; quarante-trois, 1 ; soixante, 1 ; soixante-sept, 1 ; total, 37.

Races des détenus reçus au pénitencier pendant l'année 1868 :—Blancs, 25 ; nègres, 9 ; mulâtres, 3 ; total, 37.

Métiers et professions des détenus reçus au Pénitencier pendant l'année 1868 :—tailleur de pierre, 1 ; couturière, 1 ; marins, 4 ; menuisier, 1 ; pêcheurs, 2 ; cordonniers, 1 ; tabletier, 1 ; voilier, 1 ; tonnelier, 1 ; journaliers, 24 ; total, 37.

Les détenus reçus au pénitencier en 1868 ont déclaré être natifs des pays suivants : —Angleterre, 4 ; Irlande, 5 ; Ecosse, 1 ; Etats-Unis, 2 ; Indes occidentales, 3 ; province de la Nouvelle-Ecosse, 22 ; total, 37.

Dénominations religieuses des détenus envoyés au pénitencier en 1868 :—Protestante 26 ; catholiques romains 11 : Total, 37.

Durée des peine prononcées contre les détenus envoyés au Pénitencier pendant l'année 1868 :—Six mois, 3 ; un an, 14 ; un an et trois mois, 2 ; un an et six mois, 1 ; deux ans, 6 , trois ans, 2 ; quatre ans, 1 ; cinq ans, 1 ; six ans, 2 ; huit ans. 2 ; dix ans, 1 ; trois cent trente six jours, 1 ; six cent soixante-et-douze jours, 1 ; total, 37.

Emprisonnement des détenus reçus au pénitencier d'Halifax pendant l'année 1868 :—

Hommes	1er emprisonnement	32
Femmes		2
Hommes	2me emprisonnement	2
Femmes		
	Total,	37

Etat civil des détenus envoyés au pénitencier en 1868 :—

Mariés	8
Célibataires	28
Veuf	1
Total	37

Etat indiquant le nombre des détenus employés dans les différentes divisions du pénitencier d'Halifax, au 31 décembre 1868 :—

Atelier de cordonnerie	22
Forge	1
Atelier de menuiserie	2
Atelier des tailleurs	2
Réfectoire et cuisine	4
Employés à casser la pierre, fendre le bois, nettoyer la cour, etc.	17
Buanderie	2
Employé d'infirmerie	1
Malades à l'infirmerie	3
Nombre total au 31 décembre 1868	55

TABLEAU des punitions infligées aux détenus du pénitencier d'Halifax pendant l'année 1868 :—

Mois.	No. de repas au pain et à l'eau imposés aux détenus dans chaque punition.								No. de détenus mis en cellule solitaire.	No. de détenus privés de lits.	No. de détenus au cachot noir.	No. de détenus punis par le fouet.	No. de coups infligés.	No. des détenus à la chaîne.	No. de détenus admonestés.
	1	2	3	4	5	6	7	8							
Janvier	12	30	9	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	1	....
Février	21	18	9	....	20	....	....	....	....	....	6	....	....	1	1
Mars	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....
Avril	....	....	18	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	1	....
Mai	3	....	9	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....
Juin	6	18	18	....	....	....	21	....	....	....	6	....	....	....	....
Juillet	....	....	9	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....
Août	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Septembre	....	....	9	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	1
Octobre	....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	1	....
Novembre	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....
Décembre	9	18	18	....	....	....	....	....	....	6	8	....	....	1	1
Totaux	51	90	99	....	20	....	21	....	....	6	28	....	....	7	3

En soumettant ce rapport imparfait à votre examen,

Je suis Messieurs,

Votre obéissant serviteur,

CHARLES ROSS,

Officier en chef, pénitencier d'Halifax.

PENITENCIER d'HALIFAX,

2 mars 1869.

Aux bureaux des directeurs des pénitenciers.

MESSIEURS,—Je suis heureuse de pouvoir faire rapport que tout marche tranquillement et d'une manière satisfaisante dans cette partie de l'institution qui est affectée aux femmes. Je regrette cependant d'être dans l'impossibilité d'envoyer un rapport de la valeur des ouvrages faits, attendu qu'aucun compte régulier n'a été tenu pendant toute l'année.

Je suis heureuse de dire que pas une femme n'a mérité ni reçu de punition.

Au premier janvier, le nombre des prisonnières était de trois ; deux ont été reçues pendant l'année ce qui porta le nombre des détenues à cinq.

Trois d'entre elles on été libérées à l'expiration de leur peine, ce qui en laissait deux au 31 décembre 1868. La moyenne pendant l'année a été de trois.

J'ai l'honneur d'être,

Messieurs,

Votre obéissante servante,

MARY MCGREGOR,

Matrone.

PENITENCIER d'HALIFAX,

2 mars 1869.

RAPPORT ANNUEL DU MÉDECIN.

Duplicata.

Au Président du Bureau des Directeurs.

MONSIEUR,—En vous présentant ce rapport annuel qui est mon vingt-cinquième, j'ai le plaisir de vous informer que, bien qu'il y ait eu pendant l'année dernière plus de malades qu'à l'ordinaire, aucun décès n'est survenu,

Il n'y a pas de maladies d'un caractère endémique ou épidémique.

Les malades pour lesquels des prescriptions ont été données ont été au nombre de deux cent quarante-six, dont soixante-treize sont restés à l'infirmerie pendant un espace de temps plus ou moins long ; les maladies dominantes, pendant les mois d'hiver et du printemps, ont été les bronchites la pneumonie, la pleurésie et le rhumatisme, et pendant les mois d'été et d'automne, la diarrhée, la dyssenterie et le choléra sporadique.

Ces cas été comme suit :—Neuf de diarrhée, sept de dyssenterie, quatre de choléra sporadique, quatre de pneumonie, trois de pleurésie, six de bronchites, quatre d'hémoptysie, quatre de rhumatisme aigu, six de maladie du cœur, deux de péritonite; trois de rétention d'urine, deux d'épilepsie, deux de contusions, quatre d'ophtalmie catarrhale, quatre de syphilis secondaire, un enlèvement d'une tumeur filo-cartilagineuse de sein, un de spermathorrhée, un de hernie inguinale, deux de ver-solitaire, deux de blessures incisées à la jambe, un d'aménorrhée, un d'hystérie de la poitrine.

En général, la condition hygiénique de la prison est satisfaisante, et grâces à une bonne ventilation ainsi qu'à un excellent système d'égoûts, les détenus ont été exempts de ces sortes de fièvres qui ont parfois occasionné une mortalité considérable dans des institutions moins favorablement situées.

J'attire respectueusement votre attention et celle des autres membres du bureau sur le besoin qu'il y a d'améliorer la ventilation dans l'atelier affecté aux cordonniers, ce qui pourrait être fait, à peu de frais, en introduisant un ou deux ventilateurs dans le mur Nord.

J'éprouve beaucoup de plaisir à rendre témoignage de la manière efficace dont l'administration de la prison est conduite par le préfet intérimaire, M. Ross, qui est toujours prêt à m'aider dans l'accomplissement de mes devoirs.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur,

R. S. BLACK, M. D.

J. M. Ferres, écuyer.

Président du Bureau des Directeurs,

31 décembre 1868.

ECOLE DU PÉNITENCIER D'HALIFAX.

Nombre d'élèves fréquentant l'école au 31 décembre 1688		28
Catholiques	9	
Protestants	19	28
Nombre de ceux qui ne peuvent lire		7
Nombre de ceux qui ne peuvent écrire		10
Nombre de ceux qui ne peuvent chiffrer		12
Nombre de ceux qui peuvent lire, écrire et chiffrer		16

Conduite générale des élèves, très-bonne.

JOHN COLTON.
Maître d'école.

RAPPORT ANNUEL DE L'AUMONIER, 31 décembre 1868.

Halifax, 27 février 1869.

J. M. Ferres, écuier.

Monsieur,—Je vois par le rapport imprimé que vous avez envoyé à M. Ross, le préfet intérimaire, que les chapelains des pénitenciers doivent envoyer au bureau des directeurs des pénitenciers un rapport annuel sur la condition et les progrès moraux, religieux et d'éducation des prisonniers placés sous leur charge et leur direction spirituelle et morale.

Comme il n'y a que quelques jours que je suis, comme je viens de le dire, au fait des devoirs des aumôniers, je ne suis pas en mesure d'envoyer aucun rapport à l'honorable bureau pour l'année 1868. C'est un fait déplorable à constater que, jusqu'à la visite que vous avez faite au pénitencier d'Halifax, en Octobre 1867, tout s'y faisait au hasard ; cela ressemblait au chaos et n'avait aucune forme. En décembre dernier, lorsque j'eus l'honneur d'une entrevue avec vous et les autres directeurs, vous avez bien voulu placer M. Cotton, le maître d'école, sous mon contrôle ; en conséquence, je le prierai de préparer un rapport sur le département de l'éducation et de l'envoyer immédiatement à vous ou au bureau. Les renseignements restreints que je suis en mesure de vous envoyer sont, de leur nature, satisfaisants en ce qui concerne l'état moral et spirituel des prisonniers placés sous ma direction pendant l'année 1868.

Pendant les six derniers mois, l'attention sérieuse avec laquelle les détenus ont écouté la parole de vie m'a procuré la plus douce satisfaction, et m'a donné l'espoir que, par la bonté de Dieu, des bienfaits moraux et spirituels durables en résulteraient dans un temps donné. Plusieurs des hommes m'ont parlé du bien spirituel qu'ils ont reçu. Un nommé Roach s'est procuré une paix permanente avec Dieu en ayant une foi contrite en notre Saint Rédempteur, et il a, avec des larmes de joie dans les yeux, fait une profession devant nous. Un autre, nommé Hetz, m'a aussi informé qu'il jouissait d'une paix d'âme véritable. Un vieillard, du nom de Cochrave, a eu le même bienfait. Un autre, nommé Smith, qui a été détenu ici pendant une année, a déclaré, avant de laisser le Pénitencier, qu'il avait subi un changement divin. Il y en a encore quelques autres qui m'ont parlé privément sur ce sujet dernièrement. D'autres aussi ont réellement changé, mais ils ne sont pas libres de parler ouvertement de ce changement. Par ces exemples, je suis certain que mes humbles efforts n'ont pas été tout à fait vains devant le Seigneur.

Je dois vous demander, cher monsieur, la faveur de mettre ces faits, tels qu'ils sont, devant le bureau, selon ce que vous jugerez convenable. Si je ne suis pas privé de voir la fin de la prochaine année, j'espère pouvoir faire un rapport dans une forme plus régulière.

Jusqu'ici, M. Cotton a été attentif à ses devoirs, et je crois que ce ne sera pas sa faute si les hommes ne font pas des progrès considérables dans leur éducation.

Je suis, monsieur,

Votre humble serviteur,

HENRY POPE

Dr. AUDITEUR LOCAL. Av.

		$ cts.			$ cts.
1868. 29 juin....	Compte certifié pour le certificat No. 1 reçu d'Ottawa....	16,500 00	1868. 29 juin....	Divers comptes s'élevant à....	13,616 25
				Compte certifié de la balance non dépensée du certificat No. 1....	2,883 75
		$16,500 00			$16,500 00

Dr. COMPTE CERTIFIÉ. Av.

		$ cts.			$ cts.
1868. 29 juin....	Divers services, savoir :—		1868. 29 juin....	Par l'auditeur local....	16,500 00
	Habillements....	247 05			
	Voiturage et travail....	487 00			
	Salaires....	5,720 53			
	Ménage....	747 27			
	Paille....	56 82			
	Grosse toile....	14 91			
	Serviette....	17 90			
	Louage de voitures....	140 03			
	Charbon....	285 00			
	Serrures....	164 45			
	Bois de construction....	106 65			
	Sable....	35 00			
	Gruau....	720 09			
	Savon....	58 85			
	Biscuit de matelots No. 1....	616 56			
	Morue....	213 78			
	Tabac....	36 20			
	Pois....	50 95			
	Thé....	129 36			
	Chandelles....	19 50			
	Huile de Kérosène....	35 68			
	Provisions....	58 07			
	Têtes de bœufs....	510 92			
	Bœuf et mouton....	42 65			
	Argent aux détenus....	23 25			

Divers	153 99			
Contingents	141 85			
Bois de chauffage	52 50			
Couvertures	224 50			
Draps de lits	31 80			
Laine filée	15 00			
Canevas	35 10			
Melasse	351 46			
Pain des boulangers	190 79			
Orge	35 75			
Harengs	8 50			
Papeterie &c	89 63			
Farine	10 25			
Corde	15 60			
Pommes de terre	277 54			
Ecole	1 50			
Pierre	230 68			
Quincaillerie	51 50			
Peintures et huiles	36 93			
Acier	197 17			
Fer	110 77			
Clous	31 74			
Limes	19 85			
Vitres et mastic	28 40			
Coton	4 55			
Navets	67 30			
Coutil	13 80			
do des cordonniers	459 69			
Atelier des maçons	15 70			
Lumière	9 71			
Tôle et ferblanc	39 04			
Farine d'avoine	23 52			
	$13,616 25			
Auditeur local pour balance non dépensée du certificat No 1	2,883 75			
	$16,500 00			$16,500 00

RAPPORT DU GARDIEN

DU

PENITENCIER DE SAINT JEAN,

POUR L'ANNÉE 1868.

A J. M. Ferres, écr., *Président,* T. J. O'Neill et F. Z. Tassé, écrs., *Directeurs* *Pénitenciers.*

Messieurs,—J'ai servi ici pendant près de 27 ans, et c'est la première fois que je s requis de faire un rapport annuel ; n'ayant eu que peu de temps pour le préparer, je c solliciter votre indulgence pour ses imperfections, promettant de faire mieux à l'avenir

Les emprisonnements tels qu'indiqués dans le tableau No 1, ont été, cette an moins nombreux que les années précédentes depuis 1862, excepté 1865. La remise peine, indiquée au même tableau, est celle d'un nommé Robert Reynolds qui, par requête envoyée au Gouverneur-Général, s'est fait retrancher quatre mois de sa déten de 14 ans. Le même tableau fait voir aussi qu'un décès et une évasion ont eu lieu pend l'année. Les directeurs connaissent déjà l'évasion de George Harlow, en septembre dern Peter Larkins, un vagabond, âgé de 60 ans, fut reçu le 3 novembre et mourut le décembre. La santé des internes de la prison est et a toujours été bonne.

Les tableaux No. 2, 3, 4, 5 traitent des détenus proprement dits, et j'ajouterai qu'à l'exception d'un cas d'homicide en 1866, il n'y a pas eu d'emprisonnement pour m tre depuis 1857, de viol ou de tentative de viol depuis 1865, ni de crime d'incendie de 1866. De ce fait, et parceque le nombre des prisonniers est petit, je ne veux pas concl que ceux que nous avons soient de *sagneaux;* au contraire, dans ce petit nombre, se trouv des misérables de la pire espèce. Quatorze des vingt sept qu'il y a en prison ont s dans l'armée, la marine et la marine marchande des Etats-Unis. Je ne voudrais pas que leur moral se soit amélioré à ce service.

Sans doute il y a des prisons qui témoignent d'une meilleure discipline que celle mais pour tout ce qui est essentiel et pour le maintien constant du bon ordre, j'en encore à apprendre où l'on fait mieux.

Lorsque les prisonniers sont conduits chaque jour dans la cour et les ateliers p travailler, il y aurait besoin de bons murs et d'aides gardiens pour maintenir la discip et surveiller le travail. Dans l'état de délabrement où se trouve la vieille clôture de c cour, deux gardes sont loin d'être suffisants pour prévenir toute fuite ; un troisième l'on propose, serait une amélioration ; mais pour une cour de cette dimension, avec bon mur, quatre gardes sont à peu près le nombre qu'il y a dans les prisons que je conn

Les quatre gardiens préposés à la surveillance de tous les prisonniers, pendant travail, ne peuvent faire que peu de chose pour prévenir les évasions ; s'ils remplis leurs devoirs d'instructeurs, voient attentivement aux outils, au mécanisme et aux m riaux, et maintiennent l'ordre dans lesdivisions, ils ne peuvent faire plus, pendant heures de travail, ce qui est le temps pendant lequel les évasions ont lieu.

Ailleurs, dans des institutions du même genre, pour un nombre égal de prisonni sous le système du travail à ferme, il y aurait quatre instructeurs indépendamment

quatre gardiens;—ceux-ci donnent toute leur attention à la surveillance des prisonniers et au maintien de l'ordre dans leurs départements.

Je suis persuadé que ce serait une bonne chose de faire travailler les prisonniers sous contrat. La prison en retirerait un bénéfice pécuniaire et les officiers seraient exemptés d'un lourd fardeau.

La prison d'état du Massachussetts, où le système de travail à ferme est suivi, a rapporté en 1867 un revenu de $22,346.16 par le travail des détenus, et l'année dernière un revenu de $27,646.49, et bien loin que ce système soit contidéré comme subversif de la discipline ou ayant des effets démoralisateurs sur les prisonniers, le préfet a déclaré, après onze ans d'expérience, que "*la plus grande discipline a été parfaitement maintenue*" et qu'aucune institution "*ne renvoie à la société un plus grand nombre d'hommes plus complètement réformés que nous le faisons dans cette prison.*"

Les directeurs savent combien est nécessaire la construction dans la cour d'une bâtisse servant de magasin ; on a été obligé de se servir des corridors de la prison pour y placer le blé-d'inde à calai, etc.

Une salle d'infirmerie audessus de la cour, à l'extrémité nord de l'édifice, tel qu'approuvé par les directeurs, est un des besoins les plus pressants auquel il devrait être pourvu le plus tôt possible.

Depuis longtemps déjà on a un sérieux besoin d'un gardien-en-chef, devant agir comme sous-préfet, capable de prendre la surveillance générale du service et des manufactures.

Une personne capable, pouvant remplir les fonctions de commis et de garde-magasin, serait aussi trés-nécessaire et ne tarderait pas, j'en suis persuadé, à compenser par son travail les dépenses additionnelles qu'exigerait sa nomination.

Humblement soumis,

JOHN QUINTON,

Préfet.

1er mars 1869.

STATISTIQUES.

PÉNITENCIER DE ST. JEAN.

Tableau No. 1.

Le nombre total des prisonniers (détenus et prisonniers ordinaires) le 31 Décembre 1867, était :—

Hommes	110	
Femmes	21	
	131	
Hommes incarcérés en 1868	292	
Femmes	90	
		513
Libérés en 1868 :—		
Hommes à l'expiation de leur peine	296	
Femmes	84	
Hommes, soldats, par transport à la prison militaire, etc	76	
" par paiement d'amendes	7	
Femmes	3	
Hommes, mort	1	
" par remise de peine	1	
" évadé	1	
		409
Total, hommes et femmes restant au 31 (Octobre, 1868		104
Ou ;—Hommes, 80.—Femmes, 24	104	

Tableaux No. 2.

Nombre total des détenus proprement dits, ou de ceux condamnés à deux ans ou plus en prison au 31 décembre 1867 :—

Hommes	26	
Femmes	1	

Détenus, proprement dits, reçus pendant 1868 :

Hommes	9	
Femmes	2	
		38

Libérés en 1868 :—

Hommes, à l'expiration de leur peine	6	
Femmes " "	1	
Hommes graciés	1	
" évadé	1	
		9

Total, hommes et femmes restant au 31 décembre, 1868 29
Ou :—Hommes, 27.—Femmes, 2.—détenus proprement dits.

Tableaux No. 3.

Crimes des détenus en prison, au 31 décember, 1868 :—

Hommes,	— Meurtre	2
"	— Viol	2
"	— Homicide	1
"	— Assaut	11
"	— Crime d'incendie	1
"	— Vol avec effraction	4
"	— Vol à main armée	3
"	— Larcin	3
Femmes	— "	2

Tableau No. 4.

Ages des détenus en prison, au 31 décembre 1868 :—

Hommes,	— 16 ans	1	
"	— de 20 à 30 ans	14	
"	— " 30 à 40 "	7	
"	— " 40 à 50 "	2	
"	— 57 ans	1	
"	— 60 "	1	
"	— 65 "	1	
Femmes,	— 31 "	1	
"	— 48 "	1	
			29

Tableau No. 5.

Peines des détenus proprement dits, en prison au 31 décembre 1868 :

Hommes, pour la vie		3	
" pour 14 ans		2	
" " 12 "		1	
" " 11 "		5	
" " 8 "		1	
" " 7 "		1	
" " 5 "		1	
" " 4 "		4	
" " 3 "		6	
" " 2 "		3	
Femmes " 2 "		2	
			29

Tableau No. 6.

Prisonniers ordinaires en prison le 31 décembre 1868 :—

Hommes	53	
Femmes	22	
		75

Moyenne de la condamnation, 190 jours.
Crimes, larcin au premier degré, assaut simple, ivrognerie, vagabondage, etc., etc, 2 garçons au-dessous de 16 ans. Les autres âges variaient de 16 à 60 ans.

Tableau No. 7.

Le nombre maximum des prisonniers pendant l'année 1868 a été :—

Hommes	109
Femmes	36

Le nombre minimum pendant la même période a été :—

Hommes	80
Femmes	24

Le nombre maximum des prisonniers, en aucun temps, pendant les cinq dernières années, a été en décembre 1866 :—

Hommes	159
Femmes	41

Tableau No. 8.

Indiquant le nombre de jours de travail remplis par les prisonniers durant l'année 1868 :—

	Jours
Moulin à scie, atelier de sceaux, de cuves, et d'épingles à linge	8,676
Boutique de balais et de peintures	9,055
Boutique de rôtaux a foin, laveuse et de menuiserie	2,903
Manufacture et raccomodage de chaussures	903
Manufacture et raccomodage des habillements des prisonniers	572
Engin, boutique de machines de forge	1,971
Ouvrages généraux se rapportant aux manufactures, prison, etc,	5,396
Femmes :—Filage, tissage, tricotage, couture, cuisine et travaux de ménage, pour la prison	7,114
Nombre total de jours	36,590

Dr. La Puissance du Canada en compte avec le Pénitencier de St. Jean. Av.

	Montant de divers comptes de dépenses.	$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.
1868.				1867.			
Déc. 31.	Fleur de blé	3,083 33		Sept. 30.	Ventes de produits aux manufactures		
	Farine	1,097 35			le 30 septembre 1867	4,983 28	
	Fèves	287 41			Reçu pour pension des militaires	301 94	
	Melasse	842 16			Mandat par le payeur de la Puissance	2,000 00	
	Poisson	155 80					7,285 22
	Lard	352 50		Déc. 31.	Ventes de produits jusqu'à cette date	4,651 49	
	Teinture	64 54			Reçu pour pension des militaires	297 83	
	Orge	167 60		1868.			4,949 32
	Sel	24 10					
	Tabac	6 58		Mars 31.	Ventes de produits jusqu'à cette date	2,721 49	
	Vinaigre, etc	47 85			Reçu pour pension des militaires	279 35	
	Gruau	23 54			Mandat pour le payeur de la Puissance	3,500 00	
	Eclairage	119 87					6,500 84
	Bœuf, etc	1,536 25		Juin 30.	Ventes de produits jusqu'à cette date	11,269 51	
	Patates	527 89			Mandat pour le payeur de la Puissance	3,070 00	
	Boulangerie	229 60			do do do	3,000 00	
	Thé et Café	214 84			Reçu pour pension des militaires	306 14	
	Chaînes	406 90					17,645 65
	Savon	285 81					
	Paille	94 60			Reçu du Département de la marine pour		
	Etable	431 98			proportion des dépenses du phare sur le		
	Loyer de maison	187 50			compte de la dépense générale, du 1er	331 45	
	Réparations au pénitencier	508 22			juillet au 31 décembre 1867		
	Habillements	590 79			De l'asile provincial des aliénés, do du		
	Divers	188 35			1er juillet au 31 décembre 1867	251 12	
	Combustible	3,304 72					582 57
	Impressions	75 30					
	Contingents	858 91			Diverses primes sur remises, Etats-Unis	....	1,718 48
	Laine	507 70		Sept. 30.	Ventes de produits jusqu'à cette date	5,146 32	
	Salaires	9,238 27			Mandat pour le payeur de la Puissance	3,000 00	
	Braquettes et ficelle	589 97			Reçu pour pension des militaires	232 62	
	Peinture et huile	4,046 79			Diverses primes sur remises, Etats-Unis	500 66	
	Bois de construction	5,334 24					8,879 60
	Blé d'Inde à balai	22,483 20					
	Huile pour machine	317 23		Nov. 30.	Ventes de produits jusqu'à cette date	4,634 57	
	Cuir, etc	760 25			Mandat pour le payeur de la Puissance	6,921 32	
	Mécanisme et réparations	1,391 68			Diverses primes sur remises, Etats-Unis	3,320 59	
	Infirmerie	127 39					14,876 48
	Indemnité de voyages des prisonniers	45 08		Déc. 31.	Ventes de produits jusqu'à cette date	1,019 79	
	Cuisine	40 18			Reçupour pension des militaires	229 76	
	Quincaillerie	340 42			Mandat du trésorier de la Puissance	6,032 70	

	Papeterie	238 23		Charriage payé pour Grosvenor & Son	" 40	
	Fil de fer et rivets	506 33				7,282 65
	Forge	99 14				
	Arsenal	45 42				69,720 81
	Chaussures	280 00				
	Feuillard	2,293 60				
	Riz	10 64		Balance		1,555 64
	Détenus évadés	59 90				
			64,469 95			
	Escompte sur ventes	178 09				
	Perte occasionnée par W. Park, jr, (failli)	83 39				
	do sur un envoi à l'Isle du P. E.	32 55				
			294 03			
	Balance d'intérêts sur le compte de John Ferris, 1er novembre 1868		633 53			
	Fonds—Province du Nouveau-Brunswick		5,878 94			
			$71,276 45			$71,276 45
1868. Déc. 31.	Balance	1,555 64				

R. W. CROOKSHANK,
Comptable.

JOHN QUINTON,
Préfet.

Pénitencier de St. Jean, 1868.

RAPPORT DE L'AUMONIER.

St.-Jean, N. B., 9 mars 1869.

Aux directeurs des pénitenciers.

Messieurs, — Jusqu'au 1er décembre 1868, mes attributions se bornaient à célébration du service divin le dimanche et à la visite des détenus protestants malade attributions que je me suis efforcé de remplir fidèlement ; mais grâces au nouveaux régl ments mis à effet à la date ci-dessus, ma sphère d'action est plus grande, et à part l'offi du dimanche, y compris le sermon, j'ai pu célébrer chaque mercredi un service religieu J'ai aussi organisé une école et, deux ou trois jours par semaine, j'enseigne aux plus capabl la lecture, l'épellation, l'écriture sur l'ardoise et les éléments de l'arithmétique.

J'ai aussi formé une bibliothèque dont les détenus se montrent très satisfaits. cette entreprise, M. Patchell a coopéré avec efficacité et empressement. A vrai dire, succès de l'école et l'administration de la bibliothèque doivent, dans une grande mesure, l être attribués.

Si je dois m'en rapporter au décorum observé à l'école et au maintien pieux d assistants au service divin, force m'est de reconnaître que l'esprit et le cœur des déten sont entrés dans la voie du bien.

Avec la bénédiction de Dieu, j'espère qus les bons principes qui leur seront inculqu et que les bonnes habitudes qu'ils contractent leur feront reconnaître un jour que le détention temporaire a été pour eux un véritable bienfait.

Mes efforts constants comme aumônier sont dirigés vers un seul but : faire que l prisonniers de cette institution, une fois qu'ils seront élargis, soient d'utiles membres de société.

Je suis, messieurs,

Votre respectueux serviteur,

George Schofield,

Aumônier du P. P. du N.-B.

RAPPORT DU CHIRURGIEN.

Pénitencier Provincial, St. Jean, N.-B.

Aux directeurs des pénitenciers.

Messieurs, — En réponse à la demande faite au médecin interne de faire un rapp sur la condition sanitaire du pénitencier provincial du Nouveau-Brunswick, je dois d que depuis l'établissement de cette institution, l'on s'est borné à inscrire le nombre d malades et des morts sur une formule imprimée, que le secrétariat provincial envoy chaque année, et que c'est la première fois qu'un rapport officiel destiné à la publication demandé.

Or, comme c'est justement à la fin de l'année que l'institution a été transférée gouvernement fédéral du Canada, et que ce n'est que peu de temps après qu'elle a visitée par les inspecteurs, à l'effet de la réorganiser,—réorganisation qui se poursuit m

qui n'est pas encore terminée, je me bornerai à peu d'observations pour le présent, tout en promettant pour une autre année un rapport plus complet.

Il y a quelques semaines, j'ai répondu à certaines questions que m'ont faites les inspecteurs en visitant la prison, mais, en ma qualité de chirurgien, je crois devoir ne rien dire de la prison, tant que les inspecteurs n'auront pas pris de décision sur l'administration qu'ils trouveront à propos d'établir.

La condition sanitaire de la prison, l'année dernière, a été bonne, et jamais, depuis bien des années que j'occupe cette charge, elle ne m'a paru meilleure. Durant l'année, le nombre des détenus a été de 513, dont 402 hommes et 111 femmes. Cas de maladies inscrits au registre (les cas graves seuls sont inscrits), 90 hommes, 10 femmes—105. Un seul est mort, des suites d'une diarrhée. Il était âgé, épileptique et d'une constitution délabrée.

Votre obéissant serviteur,

THOMAS S. WETMORE, M. D., L. R. C. S. P.

Chirurgien du pénitencier provincial, N. B.

INVENTAIRE du matériel, etc., au Pénitencier de St. Jean, appartenant à la Puissance du Canada, 31 décembre 1868.

		$ cts.	$ cts.
	ATELIERS.		
	1 chaudière neuve, coût	1,270 00	
	Tuyau à vapeur, $19 60; tuyau d'épuisement, $41 16; tuyau d'extraction, $14 70; soupape de sûreté, $9 24	84 70	
	1 Machine	1,120 00	
	Granit, brique et fer des fondations de l'engin	100 00	
	Roue motrice sur l'essieu de l'engin	70 68	
			2,645 38
SOUBASSEMENT.	*Arbre de couche.*		
	1 arbre de ... 39½ pieds 3¼ pouces	85 76	
	1 arbre transversal ... 15 do 3¼ do	31 12	
	Premier arbre de rencontre ... 37 do 3 do	64 96	
	Arbre servant à la pompe ... 3½ do 2½ do	4 72	
	Premier arbre servant aux scies rondes ... 5 do 2½ do	6 67	
	Premier arbre intermédiaire ... 6 do 4 do	20 48	
	Manivelle ... 7 do 6 do	45 55	
	Deuxième arbre intermédiaire ... 9 do 3 do	15 68	
	Deuxième arbre transversal ... 10 do 3 do	17 60	
	Troisième do do ... 10 do 3 do	17 60	
	Deuxième arbre de rencontre, 1 pièce de ... 30 do 3 do	64 96	
	Troisième do do do ... 9 do 2¼ do	16 64	
	Quatrième do do do 8 pieds	3 84	
			395 58
REZ-DE-CHAUSS.			
	1 pièce ... 11 pieds 3 pouces	19 23	
	1 do ... 30 do 2½ do	36 00	
	1 do ... 9 do 2 do	7 20	62 48
PREMIER ÉTAGE.	1 do ... 51 do 2¼ do	48 96	
	1 do do ... 21 do 2 do	15 76	
			64 72
	Pendants des arbres de couches.		
	Arbre transversal, 3 forts pendants	16 80	
	Arbre longitudinal, 5 do	53 00	
SOUBASSEMENT.	1er arbre de rencontre, ... 6 pendants en bois, etc.	54 00	
	2me arbre transversal ... 2 forts pendants	21 20	
	Côté sud ... 5 pendants perfectionnés	45 00	
	2me et 3me arbres transversaux ... 2 do do	18 00	
	Arbre de rencontre (*matcher*) ... 1 do do	7 50	
REZ-DE-CHAUSS.	... 5 do do	45 00	
PREMIER ÉTAGE.	... 12 do do	90 00	
	Boîtes d'essieu en cuivre, pour les arbres ci-dessus	15 00	
			365 50
	Arbres de raccordement.		
	1er arbre de rencontre ... 3 raccord 3 pouces	36 40	
	Arbre transversal ... 1 do 3 do	10 80	
	Arbre longitudinal ... 3 do 3 do	36 40	
REZ-DE-CHAUSS.	... 4 do 3 do	47 20	
PREMIER ÉTAGE.	... 7 do 2¼ do	61 60	
	... 1 do 2 do	8 00	
			200 40
	Roues motrices.		
[SO]UBASSEMENT.	1 roue double ... 30 par 16 pouces	32 96	
	1 do simple ... 24 do 9 do	11 04	
	1 do double ... 12 do 16 do	8 00	
	1 roue en bois ... 52 do 24 do	18 20	
	1 do couverte en bois ... 36 do 6 do	12 53	
	1 double roue ... 36 do 16 do	25 28	
	2 roues en fer ... 7 do 6 do	6 10	
	1 do ... 14 do 6 do	4 80	
	1 do ... 30 do 12 do	39 96	
			158 87
	A reporter		3,893 93

INVENTAIRE du matériel, etc., au pénitencier de St. Jean, appartenant à la Puissance du Canada, 31 décembre 1868.—*Suite.*

EFFETS A MANUFACTURER.—*Suite.*

			Report				3,892 93
	1er arbre de rencontre.						
	1 roue couverte en bois	36	par	6	pouces	12 53	
	1 roue en fer	12	do	6	do	3 92	
	2 do	20	do	6	do	7 00	
	1 do	12	do	12	do	8 00	
	1 double roue	20	do	14	do	13 69	
POMPE	1 roue en fer	24	do	6	do	6 83	
							51 88
	1er arbre des scies circulaires.						
	2 roues en fer	11	do	10	do	19 02	
	Arbre de rencontre.						
	2 roues en fer	36	do	6	do	25 06	
	1er arbre Intermédiaire.						
	1 roue en bois	72	do	14	do	25 00	
	1 roue d'arrêt					13 00	
	Manivelle (Essieu).						
	1 roue en bois	36	do	14	do	20 00	
	1 do en fer	14	do	10	do	51	
	Arbre Intermédiaire.						
	1 roue en fer	20	do	9	do	7 00	
	1 do en bois	20	do	9	do	6 00	
	2me arbre transversal.						
	1 roue en fer	18	do	10	do	8 40	
	1 do do	24	do	9	do	11 03	
							144 03
	3me arbre transversal.						
	1 roue double en fer	30	do	6	do	39 96	
	1 roue	10	do	12	do	4 80	
	1 do	6	do	9	do	3 36	
	Arbre de rencontre (Côté Sud).						
	1 roue double	30	do	10	do	12 80	
	1 roue	20	do	8	do	32 96	
	1 do	12	do	12	do	8 00	
	1 do	20	do	6	do	7 00	
	2 roues de rechange	36	do	6	do	25 28	
	Rez-de-chaussée.						
	2 roues en fer	20	do	6	do	7 00	
	2 do	36	do	5	do	24 00	
	7 do	12	do	6	do	27 44	
	3 do	36	do	6	do	37 59	
	Premier étage.						
	2 roues en fer	20	do	6	do	14 00	
	1 do	15	do	12	do	8 48	
	1 do	12	do	8	do	7 00	
	1 do	9	do	9	do	3 84	
	1 do	6	do	9	do	3 36	
							266 87
			A rapporter				4,355 71

INVENTAIRE du matériel, etc., au pénitencier de St. Jean, appartenant à la Puissance du Canada, 31 décembre 1868.—*Suite.*

ATELIER DE FABRICATION.—*Suite.*	$ cts.	$ cts.
Report	....	4,355 71
Scie simple.		
1 roue d'air et contrepoids	68 74	
2 deux supports (forts)	71·63	
Scie intermédiaire.		
2 supports	50 70	
4 do (légers)	32 00	
Roues d'engrenage.		
1 paire de roues d'engrenage. 6 × 3 pied et 6 pouces de face	110 00	
1 do do coniques... 3 do 2½ do 7 do	62 00	
1 do do do.....30 do 15 do 4½ do	45 00	
Machine à poser les oreilles de seau	225 00	
Machine à poser et arbre de rencontre	60 00	
18 Mèches pour cette machine	3 60	
1 tour perfectionné	500 00	
Outils pour ce tour	30 00	
Une machine à raboter de Woodworth	343 75	
Machine à poser	40 00	
2 tours pour faire les manches à balais et arbre de rencontre	100 00	
Machine à fabriquer les allumettes	40 00	
2 laminoirs pour les épingles à linge, oreilles de sceau, etc	100 00	
Arbre de rencontre de ces laminoirs	10 00	
2 meules à aiguiser	72 00	
Etabli de scie circulaire servant à faire les rognures, etc., Scie circulaire de 16 pouces, arbre de rencontre, etc	44 00	
2 soufflets de forge	24 00	
Outils de forge, enclume, pinces	50 75	
Pompe foulante liée à l'engin	30 00	
Tuyaux d'injection de la chaudière	60 00	
Manomètre Aschroft	25 00	
Indicateur	13 00	
Robinets de chaudière, $6, et soupape de sûreté, $20	26 00	
		2,237 1
3 Etaux	14 00	
2 crics à-vis	20 00	
2 emboitures	24 00	
4 filières, etc	60 00	
9 tourne-à-gauche	5 40	
1 drille	8 00	
1 niveau	2 00	
1 drille à archet	2 50	
Cisailles	20 00	
Shaper	5 00	
Machine à poser (à main)	20 00	
Coupoir de cerceaux et appareils	11 00	
Tour pour les seaux, etc	232 50	
do cuves	385 00	
do pour les fonds de sceau	52 50	
do do do cuve	52 50	
Tour pour les épingles à linge, etc	210 00	
1 scie pour le tour des épingles à linge et machine à percer les	25 00	
poignées de sceau	8 00	
Meule	27 00	
1 jeu de laminoirs d'acier	500 00	
1 scie et ses appareils et une chaîne de hâlage, etc	52 50	
1 petit établi de scie et une machine à tour	129 00	
2 scie à tonne et appareils	150 00	
1 établi de scie circulaire, 2 scies de 30 et 36 pouces, etc	64 50	
		2,080 4
1 établi de scie circulaire servant à rogner, et un chariot pour les gros ouvrages	50 00	
1 scie à chantourner	50 00	8,673 2
A Reporter		

Inventaire du matériel, etc., au pénitencier de St. Jean, appartenant à la puissance du Canada, 31 décembre 1868.

		$ cts.	$ cts.
	ATELIER DE FABRICATION.—*Suite.*		
	Report	50 00	8,673 28
	1 tour	50 00	
	1 établi de scie, arbre, 2 scies et tarière, scies de 20 pouces, mèches, etc	130 00	
	1 meule à aiguiser	12 00	
	1 petit (16 pouces) établi à scie de refend avec tarière, arbre, etc	60 00	
	1 petit établi de scie circulaire, arbre, etc	60 00	
	1 double machine à percer	30 00	
	2 machines pour faire les dents de rateau	60 00	
	1 tour à rateau "Bailey"	300 00	
	1 machine à laver, (wash boards)	60 00	
	4 établis	20 00	
	3 emboîtures	7 50	
			839 50
	Courroies.		
	1 courroie en caoutchouc, 4 doubles .... 44 pds. 14 pouces	33 00	
	1 do 3 doubles .... 50 do 4 do	10 50	
	1 do .... 15 do 4 do	3 15	
	1 do .... 20 do 9 do	10 60	
	1 do .... 36 do 7 do	12 96	
	1 do .... 45 do 5 do	9 00	
ENDOMAGE	1 courroie de cuir .... 48 do 6 do	40 00	
	1 do .... 16 do 5 do	5 40	
	1 courroie de caoutchouc .... 28 do 7 do	10 08	
	1 do .... 24 do 9 do	12 00	
	1 do .... 16 do 6 do	5 12	
	1 do .... 15 do 7 do	4 96	
	1 double courroie en cuir .... 36 do 9 do	36 00	
			192 14
	Courroies.		
	1 courroie en cuir .... 18 pds. 6 pouces (pauv)	4 95	
	1 do .... 26 do 5 do (bon)	11 70	
	1 courroie en caoutchouc .... 30 do 7 do	10 80	
	1 do .... 28 do 7 do	10 00	
	1 do .... 26 do 12 do	17 68	
	1 do .... 28 do 6 do (pauv)	6 20	
	1 do .... 20 do 6 do	6 40	
	1 do .... 30 do 7 do (bon)	7 80	
	1 do .... 22 do 6 do	6 82	
	1 do .... 10 do 6 do	3 10	
	1 do .... 24 do 7 do	8 64	
	1 courroie en cuir .... 14 do 4 do	4 90	
	1 do .... 39 do 5 do (bon)	17 55	
	Boulons de support	26 70	
	do pendants	68 60	
	do pendants en bois	10 60	
	Articles divers, etc	35 00	
	Installation des machines	750 00	
			1,007 47
	Outils au premier étage.		
	11 galères	11 00	
	3 varlopes	3 30	
	2 rabots	1 50	
	5 égoïnes	5 00	
	2 scies à raser	1 50	
	3 marteaux	1 30	
PREMIER ETAGE..	2 haches	4 00	
	1 vilbrequin et ses mêches	4 50	
	2 équerres	0 75	
	3 planches	3 00	
	5 ciseaux	3 25	
			0,000 00
	A reporter	....	10,712 39

INVENTAIRE du matériel, etc., au pénitencier de St. Jean, appartenant à la puissance du Canada, 31 décembre 1868.

		$ cts.	$ cts.
	ATELIER DE FABRICATION.—*Suite.*		
	Report	0,000 00	10,712 39
	5 gros ciseaux	3 00	
	2 pierres à aiguiser	2 00	
	1 machine à raboter	5 00	
	2 tourne-vis	1 20	
	2 jeux de rabots	1 30	
	3 ciseaux de tourneur	0 75	
	4 do gouges	1 30	
REZ-DE-CHAUSSÉE.			54 75
	Outils.		
	8 gros ciseaux	4 80	
	3 égoïnes	3 00	
	1 vilbrequin et ses mèches	5 00	
	7 marteaux	4 90	
	2 grandes scies de travers	6 00	
	1 plane	1 00	
	8 galères et 3 rabots	4 00	
	2 clefs anglaises	2 50	
SECOND ÉTAGE...			31 20
	Outils pour la confection des balais et le peinturage, etc.		
	13 tables	6 50	
	13 piliers d'acier	6 50	
	3 étaux	10 00	
	13 spatules	2 60	
	13 laminoirs de fil de fer	1 30	
	Etabli	5 00	
	Cylindre à dents	5 00	
	Fuseau de fil de fer	2 00	
	4 bancs pour la peinture	8 00	
	3 leviers	3 00	
	3 montoirs	3 00	
	Outils pour faire les manches à balais	2 00	
	Marbre, molette et spatule	3 00	
			57 90
			10,856 24

ARTICLES SERVANT A LA FABRICATION.

$9\frac{1}{2}$ cordes de pin de qualité très inférieure		38 00	
Tonnes et fonds de sceau et de cuvre, évaluée à		450 00	
Dosses de pin (mesurés) 7 cordes, à $2 la corde		14 00	
2,500 pieds de planches de bois dur, qualité inférieure		20 00	
3,500 pieds de planche de peuplier		21 00	
24 cwt. $\frac{3}{8}$ de fer à cercle galvanisé	$11 00	264 00	
80 m. 14 oz. de baguettes	00 9	7 20	
369 lbs de fil de fer No. 9 pour sceaux	0 $06\frac{3}{4}$	24 90	
306 lbs de rivets pour les cerrles de sceaux	0 $12\frac{1}{2}$	38 25	
3 tonnes $\frac{3}{8}$ de feuillards pour les cercles de sceaux	4 80	288 00	
25 balots de blé-d'Inde pour balais, 8,225 lbs	0 $11\frac{1}{8}$	915 03	
145 lbs de ficelle pour balais	0 $28\frac{1}{4}$	40 96	
1,800 manches à balaie	10 00	18 00	
1,200 manches de petits balais	4 00	4 80	
236 lbs de fil de fer pour balais	0 14	33 04	
28 lbs de clous hongrois	13 00	3 66	
80 galons vernis	1 14	91 20	
40 do thérébentine	0 46	18 40	
200 do d'huile bouillie	0 95	190 00	
250 lbs de peinture noire	8 50	21 25	
			0,000 00
A reporter		....	2,501 69

INVENTAIRE du matériel, etc., au pénitencier de St. Jean, appartenant à la Puissance du Canada, 31 décembre 1868,—*Suite.*

Articles servant à la fabrication.—*Suite.*	$ cts.	$ cts.
Report..........	....	2,501 69
40 lbs de composition pour assécher..........$ 0 12	4 80	
150 lb blanc de céruse.......... 0 08	36 00	
		2,542 49
350 lbs colle-forte.......... 0 15	52 50	
1 douzaine de pinceaux.......... 0 50	0 50	
160 douzaine de seaux non peinturés..........	140 00	
725 barattes sans couvercles..........	87 00	
845 doz. de têtes de râteau à divers états de confection.$ 0 10	84 50	
300,000 dents de rateau..........34 per m.	102 00	
2½ rames de papier sablé..........	8 75	
Bois pour laveuses..........	20 00	
25 cordes d'épinette pour le chauffage, l'engin et la sècherie..........@ $ 2 50	62 50	
2 wagons.......... @ 30 00	60 00	
2 traîneaux..........	16 00	
1 charrette..........	12 00	
1 camion..........	12 00	
1 cheval..........	100 00	
Harnais..........	12 00	
7 ton. de foin, (qualité inférieure) fauché sur les terrains. $8 00	56 00	
25 minots d'avoine..........	15 00	
1 douzaine de limes plates de 14 pouces, neuves..........	7 60	
1½ do demi-ronde de 12 do do..........$5 00	2 50	
1½ do limes de moulin de 12 do do.......... 4 25	6 37	
1 do plates de moulin de 6 do..........	1 20	
1 do limes angulaires de 8 do..........	2 50	
1 do do do 6 do..........	1 75	
1 do do do 4 do..........	1 10	
		863 77
8 tarières de ⅜ à 2 pouces..........	10 98	
3 barils de clou coupé..........3-50	10 50	
2 lames de scie..........30	0 60	
14 paires de formes..........	5 00	
Instruments de cordonniers..........	10 00	
2 sècheries, attenantes aux ateliers, coûtant environ..........	300 00	
		337 08
Literie, etc.—Prison des femmes		
38 paillasses..........	38 00	
28 paires couvertures de laine (en usage)..........1.85	51 80	
12 couvre-pieds grossiers..........50	6 00	
20 paires couvertures de laine (neuves)..........3.10	62 00	
		157 80
Prison des hommes.		
95 paillasses (paille)..........	95 00	
84 taies d'oreillers..........10	8 40	
227 paires couvertures de laine, (neuves, vieilles et à moitié usées), valeur moyenne..........$2.33	528 91	
90 habillements d'hommes confectionnés à la prison..........$4.00	360 00	
30 habillements de femmes confectionnés à la prison..........	120 00	
50 chemises d'hommes, coton fort, do do (neuves) $1.50	75 00	
60 paires chaussettes..........20	12 00	
53 ,, mitaines..........15	7 95	
18 ,, chemises (neuves)..........$1.00	18 00	
391 verges coton pour chemises, tissé dans la prison..........20	78 20	
138 verges de drap tissé dans la prison..........40	55 20	
21 lbs. laine..........25	5 25	
27 bles. ouate..........1.50	40 50	
38 lbs. laine..........30	11 40	
80 paires chaussures d'hommes (en usage)..........	40 00	
80 ,, chaussures neuves..........	80 00	
25 ,, chaussures de femmes (en usage)..........	12 50	
21 cordes de bouleau..........$5.00	105 00	
		1,653 31
A reporter..........	....	5,544 45

INVENTAIRE du matériel, etc., au pénitencier de St. Jean, appartenant à la Puissance du Canada, 31 décembre 1868.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report		5,544
Cuisine.—Prison des femmes, etc.		
120 casseroles de fer blanc, en usage et usées $0 10	12 00	
36 do. neuves .... .20	7 20	
100 tasses de fer blanc 8	8 00	
Cuillers de fer	2 00	
2 vieux métiers à tisser $12.00	24 00	
10 rouets 2.00	20 00	
Poële	20 00	
Cuves, seaux, tables, etc	10 00	
Pendule	2 00	
Lampes de prison	8 00	
1 pesée de Fairbank	15 00	
Balances de comptoir	2 00	
Chronomètre dans le bureau du gardien	4 00	
		134
Provisions.		
440 lbs. pain	13 00	
143 gals. mélasse .... .38	54 34	
261 lbs. bœuf 4.08	10 65	
5½ bls. farine de blé-d'Inde 4.75	26 12	
628 lbs. merluche 2.00	11 21	
117 lbs. orge 4	4 68	
5 37/60 minots fèves 3.75	21 01	
1 brl. lard	23 00	
		164
ARTICLES FABRIQUÉS EN MAINS.		
422 doz. seaux $1.90	801 80	
75 cuves 2.50	30 00	
177 cuves, No. 2 .... .56	99 12	
163 do. ,, 3 .... .46	74 98	
357 do. ,, 4 .... .36	128 52	
364 do. ,, 5 .... .26	94 64	
176 do. ,, 6 .... .20	35 20	
23 doz. seaux à 3 cercles 2.15	49 45	
12 9/12 doz. barattes 3.00	38 25	
27 8/12 ,, do. 2.25	62 25	
	1,414 21	
Moins escompte 5%	70 71	
		1,343
4 doz. balais, No. 1 .... 3.70	14 80	
37 ,, do. ,, 2 .... 3.20	118 40	
45 ,, do. ,, 3 .... 2.70	121 50	
	254 70	
Moins escompte 10%	25 47	
		229
A l'entrepôt de la cité.		
164 doz. balais, No. 1 .... 3.70	606 80	
87 ,, do. ,, 2, extra 3.35	291 45	
1 ,, do. ,, 2 .... 3.20	3 20	
31 ,, do. ,, 3 .... 2.70	83 70	
1½ ,, petits balais 1.70	2 55	
6¾ ,, époussettes 1.60	10 80	
	998 50	
Moins escompte 10%	99 85	
		898
A reporter		8,324

Inventaire du matériel, etc., au pénitencier de St. Jean, appartenant à la Puissance du Canada, 31 décembre 1868.—*Suite.*

Articles fabriqués en mains, etc.—*Suite.*		$ cts.	$ cts.
Report			8,324 04
66 2/12 doz. seaux à 3 cercles	2.15	142 26	
257 doz. cuvettes	1.90	488 30	
72 " petites cuvettes	1.60	115 20	
51 300 cuves	2.50	127 50	
5 2/12 doz. cuves, No. 1	7.92	40 92	
5 9/12 " do. " 2	6.72	38 64	
5 1/12 " do. " 3	5.52	28 06	
3 " do. " 4	4.32	12 96	
3 8/12 " do. " 5	3.12	11 44	
3 3/12 " do. " 6	2.40	7 80	
17 8/12 " barattes, " 1	3.00	53 00	
17 8/12 " do. " 2	2.25	39 75	
20 " laveuses	1.20	24 00	
8 " râteaux	1.25	10 00	
4 " do.	1.50	6 00	
36 boîtes d'épingles à linge, de 5 grosses chacune	1.00	36 00	
		1,181 83	
Moins escompte 5%		59 09	
			1,122 74
1 paire de bottes		3 00	
16 ballots de branche à balais, 5,266 lbs.	$11\frac{1}{8}$	585 48	
			588 48
			$10,035 26

ÉVALUATION DES ÉDIFICES DU PÉNITENCIER DE ST. JEAN, 31 DÉCEMBRE 1868.

Prison des hommes.		
Edifice en granit avec trois rangées de cellules, en tout 90	61,101 00	
Atelier en brique et abris de la machine y attenant	7,448 00	
Prison des femmes.		
Edifice en brique avec deux étages de cellules, en tout 40	9,600 00	
Maison du préfet.		
Maison de brique	5,906 00	
Edifices en brique avoisinant la maison du préfet et occupés par les gardiens et les gardes, six logements	5,840 00	
		89,895 00
Evaluation de la dépense à faire en 1869 pour améliorer, etc., le pénitencier de St. Jean.		
Une maison de 60 × 30 pieds et de 30 pieds de hauteur, couverte en ardoise, en brique	4,114 00	
Salle de bains, 12 pieds carrés, attenante à la remise de la machine, laquelle sera en brique et couverte en gravier	210 00	
Un quatrième étage de cellules en brique, dans la prison des hommes	2,064 00	
Une infirmerie dans la prison des hommes, au-dessus de l'espace servant de chapelle, laquelle s'élèvera de 20 pieds ou environ au-dessus du plancher actuel	470 00	
		6,858 00

WM. QUINTON,
Gardien.

SECOND

RAPPORT ANNUEL

DES

Directeurs des Penitenciers,

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

POUR L'ANNÉE 1869.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR I. B. TAYLOR, 29, 31 ET 33, RUE RIDEAU.
1870.

INDEX.

ORDRE DES MATIÈRES DU RAPPORT ANNUEL DES PÉNITENCIERS ET L'ASILE DE ROCKWOOD.

SECOND RAPPORT ANNUEL

DES

DIRECTEURS DES PÉNITENCIERS

DE LA

PUISSANCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1869.

(TRADUCTION.)

No. 1.

A Son Excellence Sir JOHN YOUNG, *Baronnet, etc., G.C.B., G.C.M.G., Gouverneur Général du Canada, etc., etc., etc., etc.*

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Conformément à la 31me Victoria., ch. 75, nous avons l'honnéur de soumettre à Votre Excellence notre deuxième rapport comme directeurs des pénitenciers. C'est le onzième de la série commencée en 1859 en vertu du statut 22 Vict., ch. 110, lequel institue un conseil d'inspecteurs du pénitencier, etc., et lui accorde de plus amples pouvoirs de surveillance que ceux précédemment exercés dans l'inspection des institutions pénales du Canada.

Bien que les directeurs pourraient se contenter d'appeler l'attention de Votre Excellence sur les rapports circonstanciés des principaux officiers chargés de la surveillance de nos institutions pénales, ils se croient néanmoins obligés de dire en peu de mots jusqu'à quel point le système d'administration suivi dans ces institutions concorde avec leurs vues.

Malgré ces travaux pénibles et ardus auxquels se sont assujettis ceux qui ont cherché à résoudre cette question d'un intérêt vital pour notre société : " Que devrons-nous faire de nos détenus ? " la pénalité, en tant que ce mot doit comprendre l'importante obligation de l'homme envers son semblable, est reconnue par les auteurs qui ont traité ce sujet comme n'étant encore qu'imparfaitement comprise.

Dans le vaste champ de la science judiciaire, il se rencontre à peine un sujet d'une difficulté aussi perplexe que la question de savoir approprier le châtiment au crime, et il n'est guère moins difficile de traiter le détenu de manière à ce que sa réclusion serve à le réformer.

Il n'entre pas dans l'intention des directeurs de disserter sur ce point. Ce n'est pas, non plus, dans un rapport comme celui-ci qu'il conviendrait de faire un examen raisonné des divers systèmes de pénalité de ce continent ou de l'ancien monde ; cette tâche appartiendrait plutôt à l'écrivain ou à celui qui se livre à l'étude de la science sociale ; mais ils croient devoir profiter de la circonstance pour faire une ou deux observations sur le mode de traitement qui, selon leur plus ou moins d'expérience, ils considèrent le plus propre à la réforme et au bien-être futur du détenu.

Comme les premières impressions restent d'ordinaire, et que les conséquences peuvent être bonnes ou mauvaises, en proportion de ce qu'elles se sont emparé de l'esp rien, par conséquent, ne peut produire un plus mauvais effet sur l'esprit d'un détenu, de le porter à croire qu'il est condamné, pendant sa réclusion, a être traité durement pa qu'il est connu pour avoir été d'un mauvais caractère. On devrait, au contraire, agir à égard tout comme si ses antécédants étaient complétement inconnus, tout comme si sa et ses habitudes étaient un secret pour l'autorité. A son arrivée dans l'institution, officiers devraient le recevoir avec des marques de sympathie et d'encouragement t comme s'il entrait dans une nouvelle carrière industrielle ou dans une nouvelle vie, et lui donnant à entendre qu'il sera jugé et traité, non pas d'après ses antécédants, mais se sa conduite future.

Les officiers devraient aussi savoir et bien remplir le rôle qui leur est décerné d les soins que réclame la réforme du détenu ; mais le malheur veut que parmi ceux chois le petit nombre ait seul les qualités propres à l'emploi, tandis que les autres, par l'a de l'autorité qui leur est conférée ou qu'ils exercent inconsidérément, ont plus fait po décourager le détenu et nuire à sa réforme, que les règles disciplinaires les plus judicieu n'ont pu faire jusqu'ici pour l'amender.

Bien que le système du silence soit suivi autant que cela est possible dans u réunion d'individus, le prisonnier a bientôt fait la connaissance, intuitive pour ainsi di de ceux qui l'entourent. Il ne tarde pas à s'apercevoir que tous les détenus ne sont p sur un pied d'égalité ; que plusieurs occupent des positions et que ceux-là jouissent priviléges que les autres n'ont pas.

Or, enseigner au détenu de quelle manière il doit s'y prendre pour arriver à ces disti tions doit être le devoir constant de chaque officier, quelque soit son grade, qui se trou en rapport avec lui.

Quant aux différents moyens d'arriver à exercer une influence sur le détenu, tout maintenant cette discipline à la fois douce et efficace que doit désirer l'administrateur l'institution pénale, les directeurs ont incomparablement plus de confiance dans les effe produits par l'espoir d'une récompense que dans ceux obtenus par les menaces de chà ment. Il est possible que l'insubordonné soit subjugué par la crainte d'une punition ; pourra même paraître soumis, mais il ne sera pas en voie de se corriger. Ce derni moyen ne le fera jamais prendre une bonne résolution, ni renoncer à une mauvaise ha tude ; mais il ne saurait en être ainsi de la perspective d'une récompense, qui ne peut q satisfaire le cœur et l'esprit.

Il y a près de deux ans que la législature, dans un but philantropique, a décrété que détenu pourrait, par son industrie et sa conduite, abréger d'un sixième la période de sa réc sion ; et pour encourager davantage les prisonniers dont la conduite est exemplaire, l directeurs ont voulu que d'autres priviléges leur fussent accordés, ainsi qu'on peut le vo par le rapport à la fois lucide et instructif du préfet du pénitencier de Kingston, et i sont convaincus que cette sollicitude a produit sur les malheureux détenus un gran effet moral.

On ne peut dire que c'est un résultat négatif que l'on a obtenu, quand l'on vo que le grand nombre de ceux qui jouissent de ces priviléges s'est comporté pendant plusieur mois sans donner lieu à aucune plainte, même pour l'offense la plus vénielle.

Ce fait démontre que l'esprit des détenus est vivement occupé par le dési d'arriver à la jouissance de ces priviléges et que leurs passicns se trouvent ains subjuguées. Que cette conduite se maintienne pendant des mois, pendant des années comme cela s'est vu pour quelques-uns, et nous pouvons dès lors espérer que leur passions une fois domptées ne se réveilleront plus.

Jamais les détenus ne se sont montrés indifférents pour le respect dû au culte mais depuis l'introduction de la musique et du chant, le service divin semble pro duire plus d'impression sur les détenus, soit catholiques ou protestants, et la piété d leur maintien paraît avoir augmenté en proportion. Bien que tous participent à ce embellissement apporté à la célébration du culte, on ne laisse pas que de comprendr que c'est aux plus méritants qu'il est dû.

Encouragés par le succès qu'ont obtenu ces invitations à la bonne conduite, les ›ecteurs se proposent le plaisir de voir que de nouveaux priviléges seront accordés : détenus dès que le préfet en aura le temps et l'occasion.

Il en est un, cependant, qui est en dehors du contrôle des directeurs et des ciers de prison, mais qui, nous en sommes certains, aurait un effet on ne peut plus ıtaire, celui qui aurait pour but d'appliquer à l'usage des détenus une faible partie ce qu'ils gagnent par leur travail, et d'en faire une masse pour eux ou leurs ıilles. Ce système de gratification a fonctionné avantageusement en Angleterre, Irlande et partout où il a été mis en pratique.

Les directeurs se prévalent de cela pour suggérer respectueusement à Votre cellence de recommander à la législature d'amender la loi philantropique de 1868 ıs le sens ci-dessus indiqué.

Quant aux changements opérés depuis l'année dernière, il en est à peine un plus ›réciable aux yeux des détenus que celui du régime alimentaire, que le préfet a ›ctué au grand avantage des prisonniers et sans augmenter sensiblement la dépense.

Par le système actuellement suivi, les profits que faisaient auparavant les fournis- .rs vont aux détenus, car leurs aliments sont de meilleure qualité et plus abon- ıts qu'autrefois, ce qui a mis fin au mécontentement que tous manifestaient aupara- nt à cet égard.

Il est une autre question qui ne laisse pas que d'occuper beaucoup les direc- ırs. Nous voulons parler du travail des détenus, dont une grande partie est donnée 'erme, pratique contre laquelle nous nous élevons, parce que les fermiers ne songent 'à réaliser le plus de profits possible de la main d'œuvre qu'ils emploient, et cela ns égard au bien-être moral ou physique des détenus, dont ils ne s'occupent qu'en nt qu'il s'agit de leur intérêt.

Ce pernicieux système est vivement combattu aux Etats-Unis, et celui d'Angle- ·re et d'Irlande,—dans les institutions où le premier n'a pas été introduit—est cité mme très-avantageux.

Il serait possible de trouver dans le pays de l'occupation pour nos détenus—et a pour un grand nombre d'années—en les employant à des travaux d'utilité publique i rembourseraient au centuple les dépenses qu'ils coûtent à l'Etat, tout en restant ıs le contrôle de ceux qui sont intéressés à en faire d'utiles membres de la société.

L'année prochaine, le rapport des directeurs recommandera la construction d'une prison nale au pénitencier de Kingston, non pas pour mettre de côté le système du travail en mmun, qui, au point de vue moral et physique, est incontestablement supérieur au stème de l'isolement suivi à Philadelphie, mais pour servir de prison auxiliaire, où ; détenus seront initiés au système différent, en quelque, sorte de celui adopté en lande et en Angleterre, c'est-à-dire sous le rapport de la durée de cette initiation, ıis qui l'égale en tant qu'il s'agit de l'application des principes moraux et religieux de l'observation d'une sévère discipline, système destiné à établir la base de l'ensei- ıement primitif que l'expérience moderne a jugé le plus propre au développement ›s aptitudes mentales et industrielles du détenu, et le plus capable de le réformer.

Pour terminer, les directeurs expriment l'espoir que les observations que renferme rapport pour l'année écoulée, et qui s'appliquent au pénitencier de Kingston,—la ·incipale institution pénale confiée à leurs soins,—seront approuvées pour leur utilité et ›tualité.

Le tout respectueusement soumis,

TERENCE J. O'NEIL,

Président et Secrétaire des Directeurs.

·ttava, 1er avril 1870.

No. 2.

RAPPORT DU PRÉFET DU PÉNITENCIER DE KINGSTON POUR 1869.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,
21 mars 1870.

T. J. O'Neil, écuier, président du bureau des
Directeurs des pénitenciers, etc., etc., etc., Ottawa.

J'ai l'honneur de vous soumettre mon premier rapport sur l'état du pénitencier de Kingston, durant l'année expirée le 31 décembre 1869.

Par commission sous le grand-sceau, en date du quinze mai dernier, il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général de me nommer préfet, mais je n'ai pu entrer en fonction que le vingt.

Mon premier acte a été d'expliquer aux détenus que, sous la nouvelle administration de la prison, le traitement que subirait chaque individu dépendrait de la conduite qu'il tiendrait, et que s'ils s'appliquaient au travail ils recevraient tous les encouragements que comportent les règlements ; et que s'ils en agissaient autrement, ils n'auraient à s'en prendre qu'à eux des punitions qui leur seraient infligées. Comme mon intention n'était pas de rappeler d'anciennes affaires, mais que je désirais voir chacun en face de la situation nouvelle, je fis grâce de toutes les punitions alors pendantes. Je trouvai que cinq détenus portaient des chaînes ; un d'entre eux les avaient depuis six mois, trois depuis sept mois et un depuis neuf années. Ce dernier n'en avait même pas été déchargé pendant qu'il était *malade* à l'hôpital. Je suis heureux de pouvoir dire que je n'ai pas eu à regretter d'avoir fait enlever les chaînes à aucun d'eux. Leur conduite m'a amplement justifié d'avoir agi ainsi, et particulièrement dans le cas du dernier détenu en question. Il avait toujours été représenté par le préfet qui m'a précédé comme un homme d'instincts si mauvais qu'il ne se ferait pas scupule de commettre un meurtre si on lui enlevait ses chaînes. Je n'ai pas craint d'en faire l'expérience. J'ai trouvé qu'il était l'un des individus les plus fidèles à sa parole dans la prison, et quoique d'un tempérament prompt, il s'est comporté paisiblement.

Mon premier soin, après avoir pris la responsabilité de l'établissement, a été de me familiariser avec tous les détails de son administration.

L'expérience que j'avais acquise alors que j'étais membre de votre bureau, m'a été, comme de raison, d'un secours essentiel pour parvenir à ce but ; et plus j'ai compris la véritable position de la prison, à la faveur de mes observations journalières, plus j'ai ressenti le poids de la responsabilité que je porte. Personne ne connaît mieux que vous la désorganisation qui existait depuis un certain temps dans la direction de cet établissement ; mais en justice pour moi-même, je suis forcé de dire que lorsque j'eus à en assumer l'administration directe, je la trouvai plus considérable que vous ou moi, en qualité de membres du bureau des directeurs, l'avions imaginée.

Discipline des Officiers.

Exposer les choses telles que je les ai trouvées serait une tâche excessivement déplaisante ; mais, heureusement pour moi, les connaissant personnellement comme vous les connaissez, une description minutieuse devient inutile.

Il suffit de dire ici que lorsque des officiers ont pu, étant de service, se trouver sous l'influence de liqueur, et plus d'un d'entre eux, d'un grade élevé, être journellement dans cet état ; lorsque des officiers ont manqué à leurs devoirs de plusieurs manières, jusqu'à dormir à leur poste et que leur conduite a été envisagée avec indifférence ; lorsque cette pratique a existé depuis des années et s'est maintenue malgré les remontrances des inspecteurs, l'on peut se former une idée, d'après ces seuls faits, des difficultés que j'ai rencontré dans mes efforts pour faire cesser des irrégularités d'un caractère aussi grave, et pour établir quelque chose qui ressemble à un système.

Il n'est pas difficile de comprendre que dans un établissement où plus de cent fonctionnaires sont employés, lorsqu'il règne un tel manque de discipline, il en existe plusieurs pour

qui une réforme, quelque modérée qu'elle soit, est désagréable et qui en regardent l'auteur comme un oppresseur. Et plus est étendue la licence que l'usage a tourné en loi, plus est vive la répugnance qu'ils éprouvent à se soumettre à une sage discipline.

Tels sont les sentiments qu'à quelques exceptions près j'ai trouvés dominant parmi les fonctionnaires.

Je regrette d'avoir à dire aussi que des remarques, concernant ma nomination à cette charge, qui avaient été faites pour me dénigrer par une personne haut placée dans le pays, encourageaient chaque employé de l'institution à me voir d'un mauvais œil, et les préparaient à désapprouver, à se montrer mécontents de tous mes actes. Comme je n'avais pas recherché ma nomination, je n'en ressentis que plus ardemment l'injustice qu'il y avait de condamner mon administration,—pour ce que j'aurais pu avoir fait, mais par anticipation de ce que je ferais. J'ai eu occasion de déplorer profondément que les faux rapports dont on me chargeait enhardissaient nécessairement plusieurs de ceux avec qui j'avais affaire jusqu'à offrir, quand leur était possible, de la résistance à mes tentatives de réforme.

Non seulement le gouvernement s'attendait à me voir introduire l'ordre dans l'établissement, mais j'avais à travailler de concert avec des personnes qui étaient loin de me seconder cordialement, et j'avais devant moi tous les désavantages matériels et moraux.

Je sais que chaque fait de mon administration a été chicané par plusieurs employés ; des faux rapports sur mes opérations circulaient librement d'une bouche à l'autre ; et des mensonges des plus compromettants étaient non-seulement inventés et mis en circulation par eux, mais effectivement répandus aussi parmi les détenus. Tout ordre tendant à corriger une faute ou à établir un procédé juste était considéré comme un acte d'oppression ; presque toutes les offenses des fonctionnaires portées au livre des offenses étaient regardées comme le fait d'une injure, parce que mon prédécesseur n'avait jamais agi de cette manière. Si la prison eût été nouvellement établie, avec toutes choses selon mon désir et avec des employés qui n'eussent pas été habitués à un vicieux relâchement de conduite, je n'eusse pas rencontré les préjugés et les difficultés contre lesquelles je luttai. Toutefois, je me suis efforcé de faire le mieux possible, et avec assez de succès pour pouvoir exprimer hautement l'espoir que, avant longtemps, les employés connaîtront non seulement leur devoir, mais qu'ils pourront aussi se rendre compte de l'avoir accompli, ce qui est très-satisfaisant pour moi et ne l'est pas moins pour eux.

Livres de comptes.

L'on ne pourrait invoquer une meilleure preuve de l'état dans lequel étaient les affaires de l'établissement lorsque je fus appelé à y faire face, et du sentiment d'opposition qui dut nécessairement naître de ma tentative de réforme, que la condition dans laquelle se trouvaient les livres de comptes.

Les livres du comptable étaient arriérés de plusieurs mois, et avaient été ainsi depuis longtemps, comme vous ne l'ignorez pas, nonobstant tous les efforts des directeurs pour faire cesser cette négligence. Au lieu d'avoir réussi à engager le comptable à régulariser les comptes arriérés dans ses livres, j'ai créé, par mes plaintes sur ce sujet, un mécontentement contre moi, et les livres sont encore aussi arriérés qu'ils l'étaient lors de mon entrée en fonction.

Les livres des marchandises *(stock books)* n'avaient point été additionnés ni contrôlés depuis plusieurs mois. Comme ces livres offrent le seul moyen que nous ayons de calculer les articles de consommation, achetés pour la prison, par des entrées exactes que l'on y fait chaque jour, ils sont d'une urgence indispensable. Dans plusieurs assemblées trimestrielles, les directeurs avaient insisté pour faire disparaître ces irrégularités que l'on ne permet jamais ; mais leurs ordres n'ont eu aucun effet.

Obvier à cet inconvénient était le premier pas à faire, avant d'accepter la responsabilité à venir. On comprendra facilement que ce n'était pas là une mince besogne, et qu'elle exigeait une stricte attention. L'examen des livres de marchandises fit découvrir 2422 inexactitudes dans le cours des trois dernières années, entre le grand livre du garde-magasin et ceux des différentes divisions du service. Je suis surpris qu'avec un tel amas

d'entrées incorrectes, il se soit trouvé des officiers pour apposer leurs initiales aux colonnes de chiffres, comme garantie de leur exactitude.

L'index même de renvois au livre des directeurs était arriéré de quatre ans, bien que le travail de quelques heures tous les quartiers eût suffi à un commis pour éviter cette faute.

Discipline parmi les détenus.

Autant que j'ai pu m'en assurer par une expérience de chaque heure, la discipline qui régnait parmi les détenus était le résultat d'un régime de stricte répression. Les détenus étaient assujettis au règlement par la crainte continuelle d'une force supérieure, ce qui ne leur inspirait aucun sentiment de complaisance propre à diriger leur conduite, ni aucun principe moral qui put les encourager dans leurs travaux. Avec la perception particulière à leur classe, les détenus s'aperçurent que tout l'intérêt dont ils étaient l'objet se bornait à les empêcher de s'évader, et à les faire travailler durant le nombre d'heures prescrit pour chaque jour.

La contrainte physique, et, au besoin, l'emploi de la force, était le seul moyen dont les employés faisaient usage dans la gouverne des prisonniers ; plusieurs négligeant de se servir de l'influence morale, et les autres en ignorant l'efficacité. L'expérience nous enseigne que même chez les animaux l'on peut créer de la sympathie et exercer sur eux une influence morale ; mais l'on ne paraît pas avoir pensé à tirer parti de cette leçon. Pour ce qui est de leur éducation morale, les détenus n'ont pas été considérés dignes d'avancement dans la catégorie où sont placés les chiens et les chevaux ; il ne paraît pas non plus que les officiers, comme corps, aient songé à la possibilité de corriger les vices des hommes par le même procédé dont on se sert envers les brutes.

Quant à moi, je maintiens, comme article de croyance, qu'un être humain coupable de crime ne peut vraisemblablement s'amender par de simples mesures de coercition.

Je ne crois pas non plus qu'un régime bienveillant suffise seul à le corriger, mais je pense que plus il est traité avec bonté, humanité et chrétiennement, plus il est susceptible d'en ressentir une impression salutaire.

J'ai entrepris d'administrer la prison d'après cette croyance et je compte en faire une complète expérience.

Au sujet de chaque plainte qui m'a été présentée, j'ai pris toutes les peines possibles pour connaître la vérité ; et clairvoyants comme le sont la plupart des détenus, j'ai pu m'assurer qu'ils ressentaient de la gratitude pour le soin que j'y apportais et qu'ils acceptaient mes décisions avec confiance.

La conséquence de cette constante ligne de conduite a été que, durant le court espace de temps où je me suis trouvé à la tête de l'établissement, j'ai pu observer un changement graduel pour le mieux chez les détenus. Ils paraissent être plus attentifs, et sont certainement plus réguliers. Ils commencent à comprendre que je désire être leur ami et ils sentent qu'avec moi justice leur sera rendue dans tous les cas, après enquête et examen convenables.

Mon premier acte dans la voie de leur amélioration a été de leur enseigner le respect d'eux-mêmes par tous les moyens possibles. Voyant, par exemple, qu'il n'y avait pas assez de hardes,—surtout d'habits de dessous,—pour donner une rechange à chaque homme, qu'il n'y avait à peu près que 900 chemises pour suffire à 600 hommes, et que pour cette raison, et aussi parce qu'elles ne portaient point de marque pour indiquer qui les avaient portées, je fis marquer chaque article de chaque homme, jusqu'aux mouchoirs de poche, de son numéro de prisonnier et je procurai une rechange pour chacun. Par cet arrangement, un détenu ne porte pas les habits d'un autre, quand les siens sont au lavage, et s'ils sont endommagés, la marque indique à qui en revient la faute. Les hommes éprouvent de la satisfaction en se voyant sûrs de ne porter que leurs habits et non ceux des autres.

De plus, pour encourager ce sentiment d'amour-propre, j'ai affecté l'aile de l'ouest (Blocs E et F) à l'usage exclusif des hommes de la classe avancée, ceux qui portent trois galons sur le bras comme marque de conduite exemplaire. Depuis quelque temps, cette aile a été éclairée le soir jusqu'à neuf heures, pour leur permettre de lire. La même classe a pu

jouir des avantages d'une promenade dans la cour le dimanche après-midi, durant l'espace d'une heure, généralement, à moins qu'ils ne désirent rentrer plus tôt dans leurs cellules. Lorsque la chose était justifiable, j'ai aussi relâché pour eux le règlement qui leur permet d'écrire à leurs amis tous les trois mois seulement.

Par permission des directeurs, l'on permet maintenant de chanter de la musique sacrée dans les chapelles, et cela avec un très-heureux résultat. Le personnel du chœur est choisi parmi la classe avancée seulement ; c'est un privilége très-envié par ceux qui possèdent de bonnes voix et dont il y a un nombre bien suffisant pour former un chœur excellent, tant dans la chapelle catholique que dans la chapelle protestante.

Il y a dans chaque chapelle un mélodéon; mais je suis en négociation pour l'achat d'un orgue destiné à la chapelle protestante, et j'espère qu'avant longtemps l'on pourra en avoir un pour la chapelle catholique aussi. Si nous avons ce bonheur, les accessoires de notre musique seront au complet. Vu qu'il n'y a pas de fonds affectés à ces instruments, nous ne comptons que sur les trente sous d'entrée que payent les visiteurs, et sur l'aide de dons charitables offerts à la porte pour faire face à ces dépenses.

Les chapelains faisaient autrefois la correspondance des détenus, et dans ces dernières années ce soin avait été remis à un gardien. Graduellement, l'on en vint à considérer ce gardien comme un attaché aux chapelains qui n'avait rien autre chose à faire qu'à réciter les prières le matin, à distribuer quelques livres au besoin et à écrire les lettres des détenus. Je m'aperçus bientôt par les épitres qui passaient dans mes mains que ces lettres étaient rédigées d'après une formule stéréotipée, n'ayant de variante que dans l'adresse. J'ai mis fin à cela, en conférant aux prisonniers le privilége d'écrire eux-mêmes leurs lettres. Cette mesure a été accueillie par eux avec une immense satisfaction, et en conséquence, j'ai dû supprimer le gardien des chapelains, qui devenait inutile, et effectuer une économie de $800 par an sur son salaire sans empêcher que les chapelains fussent servis comme par le passé.

En somme, j'ai tout lieu d'être satisfait de la conduite de la grande majorité des détenus. Il existe, comme l'on doit s'y attendre dans un tel établissement, de mauvais caractères que la rigueur peut seule dominer ; mais par la longue expérience que j'ai eue du tempérament et des habitudes des détenus, lorsque j'étais inspecteur et directeur, et actuellement en qualité de préfet, je suis fortement d'opinion qu'après qu'ils se seront familiarisés avec mon traitement, je pourrai abolir tout-à-fait la punition dégradante du fouet ou la réduire à son application la moins fréquente.

D'après ce que j'ai déjà vu comme résultat de mon système, je suis heureux de voir que l'emploi assidu d'un traitement modéré, strictement juste aura permanemment un bon effet sur l'esprit de la plupart de ceux qui ne sont pas complètement endurcis dans le crime.

Travail.

Le chemin à lisses de bois qui avait été conduit, l'an dernier, des carrières jusqu'en face du terrain de la prison pénale, sur la rue du Palais, a été poussé jusqu'à la rive du lac et autour du mur sud de la cour de la prison jusqu'à la porte de l'ouest. De cette manière, nous communiquons librement des carrières au quai. A bonne heure le printemps prochain, les lisses seront passées à travers la cour de la prison pour aboutir à l'atelier des tailleurs de pierre. Grâce à ce chemin, j'ai pu, depuis le commencement de l'hiver, me débarrasser des gros comptes de charroyage qui jusque là surchargaient régulièrement chaque mois le budget de l'institution. Un seul cheval fait maintenant le travail d'une douzaine d'autres. Quatre-vingts tonneaux de pierre sont transportés des carrières au quai, beaucoup plus aisément, par un seul cheval, que ne l'étaient autrefois dix tonneaux au moyen d'une paire de chevaux.

Afin de niveler convenablement la descente qui va de la rue King au lac, des excavations considérables étaient néeessaires, d'où l'on tira de la terre qui eût été perdue, n'était-ce qu'il se trouve à quelque cent verges de cet endroit un grand espace de terrain rocheux où on la déposa. Ce terrain étant en pente, la terre fut placée en terrassement, offrant non seulement une belle vue de la route, d'où l'on n'apercevait autrefois qu'un rocher nu, mais augmentant aussi de beaucoup les jardins potagers des détenus.

En arrivant, je trouvai à l'ouvrage un entrepreneur qui tirait des carrières et livrait la pierre pour l'usage de la prison, à raison de $2.50 par toise pour celle d'un certain

genre, et à raison de $5\frac{1}{2}$ centins par pied pour une autre sorte. Depuis 1865, pas moins de $\$9,282\frac{92}{100}$ ont été payées de cette manière, dont la moitié au moins aurait pu être gagnée par les détenus si on les eut employés à ce travail. Comme le contrat était forfait depuis deux ou trois années et que l'entrepreneur ne continuait son travail que par tolérance, j'y mis fin immédiatement et le remplaçai par les détenus, épargnant ainsi l'argent du gouvernement et obtenant à la fois un bénéfice pour les détenus.

Le mur d'enceinte du sud de la cour de la prison pénale, long de 621 pieds, a été construit jusqu'à une hauteur d'à peu près dix pieds au-dessus du sol. Les fondations en ont été assises sur le roc solide à une profondeur moyenne de $4\frac{1}{2}$ pieds sous la surface nivelée.

Les travaux des murs de la cour et de division de l'asile de Rockwood ont été poussés avec une telle vigueur que leur achèvement aura lieu de bonne heure l'été prochain.

Beaucoup d'ouvrages de pratiques ont été exécutés sur commandes de l'extérieur.

Une escouade de détenus, forte d'à peu près 35 hommes, a été occupée, durant l'hiver dernier, à casser de la pierre pour macadamiser, et comme cet article n'est pas beaucoup demandé, il s'en est accumulé une immense quantité pour laquelle il n'y a pas de demandes. Au mois de mai, il y aura encore à peu près 12 hommes engagés dans ce travail. Comme le coût de détacher la pierre et de la tirer des carrières est fixé par l'architecte à $2.7[illegible] la toise, au plus bas chiffre, et que la plus grande partie, après avoir été cassée, se vendait ordinairement $2 et jusqu'à $1.50, il y avait évidemment perte nette du travail et de la détérioration des outils employés. Graduellement, je parvins à disséminer les casseurs de pierre dans d'autres escouades dont les travaux sont plus rémunératifs. En vue du grand nombre de bâtisses qu'il faudra faire à la prison pénale d'ici, et considérant que le gouvernement a déclaré son intention de construire un pénitencier dans la province de Québec, je me suis efforcé d'augmenter le nombre des tailleurs de pierre le plus possible. Il faudra deux ou trois années pour former ces apprentis en bons ouvriers, et plusieurs seront à peine devenus utiles que leur temps de détention sera expiré ; mais ce métier est utile à ceux qui le possèdent, et si le résultat moyen du produit de leur ouvrage n'est pas considérable, ils ne laissent pas de contribuer à augmenter la valeur de la propriété publique, en même temps que les détenus acquièrent des habitudes industrieuses.

Beaucoup d'ouvrage a aussi été fait dans les ateliers des charpentiers et des forgerons pour le public, et sur des commandes de l'extérieur ; pour les détails qui concernant le travail des différentes escouades, je renvoie aux tableaux ci-annexés.

On trouvera aussi dans ces tableaux l'indication du montant de l'ouvrage fait par les détenus dont le travail est affermé, ainsi qu'un état de leurs salaires.

Ces ouvrages comprennent l'ébénisterie, la cordonnerie, et plusieurs articles de fer malléable, pour la fabrication desquels l'on fait usage d'un grand nombre de machines.

L'on a continué à fabriquer des tuiles de drainage, desquelles l'on a retiré jusqu'à présent un très-grand bénéfice.

Les déchets des carrières avaient été entassés dans toutes les directions par les ouvriers, je donnai ordre de les niveler autant qu'il était nécessaire pour recevoir en surface la terre que l'on tirera des nouvelles carrières que l'on va ouvrir, de manière à former un sol cultivable. Si par le passé l'on avait eu la précaution de veiller à cela, l'apparence du terrain et le profit qui en résulterait serait toute autre chose que ce qui existe à présent. Avec le temps, j'espère voir ce champ en état de produire des comestibles pour les prisonniers.

J'ai aussi profité du beau temps qui a régné l'automne dernier pour poursuivre le déblaiement aussi loin que la saison pouvait le permettre, afin d'éviter les travaux coûteux qu'entraînent des excavations dans la terre gelée, précaution qui était négligée autrefois.

En vue d'aérer complètement l'un des égoûts, j'y ai fait placer un conduit à air qui s'ouvre dans le foyer aux cendres, sous la boîte à feu de l'engin à vapeur. Tout l'air nécessaire à la fournaise se tire du conduit, est brûlé de cette manière et établit une ventilation hygiénique dans l'égoût. Je ferai des arrangements analogues dans les autres tranchées au moyen d'autres fournaises placées dans les ateliers.

Ecole.

Je vous renvoie aux rapports pour ce qui concerne les progrès accomplis durant l'année dernière dans l'école. Vous savez que des arrangements ont eu lieu l'été pour séparer le dôme des ailes, en plaçant un grillage dans les corridors, en vue d'ouvrir une école du soir. Je crois que l'Etat a droit au travail de chaque jour entier de tout homme envoyé ici pour punition, et que l'instruction d'un ordre inférieur qu'il y reçoit devrait lui être accordée à titre de privilége et après les heures de travail.

L'on reconnaîtra que les détenus dans cette prison sont enfermés trop longtemps dans leurs cellules. La largeur de ces cellules ne dépasse pas d'un pouce celle du lit, et leur longueur est à peine de deux pieds de plus que le lit. Etre enfermé dans un espace si étroit, durant près de douze heures pendant les mois d'été et plus de douze heures pendant les mois d'hiver, est préjudiciable aux détenus, au moral et au physique. Le rapport sur les prisons coloniales, fait par ordre du secrétaire d'Etat pour les colonies, s'oppose hautement à ce que les détenus restent trop longtemps au lit, et il n'y a pas de doute que cette pratique produit un mauvais effet. Ce pénitencier est surtout défectueux à cet égard, parce que les détenus, une fois enfermés, n'ont que la faculté de se coucher, puisqu'ils n'ont pas d'espace pour se mouvoir.

En conséquence, aussitôt que les mesures de précaution seront prises, je compte ordonner que l'école du soir soit tenue dans le dôme. Les prisonniers pourront alors consacrer tranquillement une partie du temps à s'instruire, et, au lieu d'une courte demi-heure de récréation trois fois la semaine (seul congé que la plupart d'entre eux reçoivent à présent), ils auront l'avantage de pouvoir consacrer chaque soir une heure et demie ou deux heures consécutives à la culture de leur intelligence.

Par les arrangements que j'ai pris, ils pourront entendre de temps en temps une lecture, ce à quoi, jusqu'à présent, l'on ne pouvait pas songer.

Adoucissement des peines.

Il est très-satisfaisant d'observer l'excellent effet qu'a eu l'acte du pénitencier en accordant aux détenus le privilége d'une remise de cinq jours par mois sur la durée de leur détention. Je vois par les nombreuses lettres que les détenus écrivent de leur propre main à leurs amis, depuis qu'on leur a permis d'écrire, que cette remise est un moyen puissant de les induire à bien travailler et à se comporter convenablement. L'on remarquera dans les tableaux que sur 241 prisonniers libérés durant l'année, pas moins de 224 avaient mérité des remises et plusieurs avaient gagné toutes celles que les statuts accordent.

Punitions.

Le nombre d'hommes qui ont mérité les trois galons de la classe avancée a été de 355 ; de ce nombre, 27 seulement ont encouru la dégradation d'un, de deux ou des trois galons pendant les derniers six mois, période à dater de laquelle l'on a commencé à enrégistrer ces faits. Dans deux cas seulement cette punition est devenue permanente.

Les tableaux ci-annexés montrent les différentes punitions qui ont été infligées.

Le fouet a été administré à 22 détenus durant l'année ; sur ce nombre, 11 ont été fouettés sous l'administration de mon prédécesseur, recevant, en total, 228 coups, et onze l'ont été sous moi, recevant, en total, 192 coups. Des détenus m'ont informé que ma vive répugnance à me servir de cette punition les avait portés à croire qu'elle était aboli entièrement, et une tentative de mutinerie qui a eu lieu à peu près deux mois après mon arrivée avait été en grande partie provoquée par cette croyance. Je l'ai reprimée avec autant de clémence que les circonstances le permettraient en arrêtant la punition après l'avoir administrée à une douzaine de mutins.

Quatre détenus ont subi la chaîne ; un pour quatorze jours, deux pour trois jours et un pour une journée. Ce dernier cas mérite une mention. Le prisonnier vint me dire qu'avec l'un de ses compagnons de captivité qui travaillait comme lui en dehors des murs, ils avaient l'intention de s'échapper s'ils en trouvaient l'occasion. J'envoyai chercher l'autre, qui avoua la même chose. Je les crus sur parole et les mis chacun à la chaîne. Le jour suivant, le premier revint me dire qu'il avait agi follement en se faisant mettre à

la chaîne et que, si je voulais l'en décharger, il ne songerait plus jamais à s'évader. Je lui dis que j'avais confiance en lui et le fis déchaîner. L'autre me parla de même le jour suivant et fut déchaîné ; je pris toutefois les précautions convenables pour empêcher le succès de toute tentative de cette espèce, comme ils le comprirent tout en me faisant croire à la sincérité de leur parole.

L'on remarquera que la peine du boulet a été inaugurée ; je trouve que c'est un excellent moyen de morigéner les détenus qui ont des dispositions très-réfractaires.

Evasions,

Joseph Bumberry et Isaac Lottridge, indiens, se sont évadés le 2 novembre dernier. Par la suite, j'ai retrouvé Lottridge dans la prison de l'Etat de Pennsylvanie, et l'ayant interrogé sur serment, il dit que lui et son compagnon s'étaient évadés au moyen d'habits bourgeois qu'un gardien, maintenant démis, leur avait procurés en les cachant pour eux dans un endroit à leur portée.

Une tentative d'évasion a été faite par un détenu qui travaillait à l'asile de Rockwood, mais en sautant par une fenêtre, il s'est heurté si violemment qu'il a dû passer ensuite vingt jours à l'hôpital.

Une autre tentative d'évasion a été faite par deux détenus dont un est condamné à perpétuité. J'ai pris l'interrogatoire de l'autre dans le but de m'en servir comme preuve contre lui, lors de son procès pour cette offense, mais quoiqu'il confessât son crime, qui d'ailleurs était pleinement prouvé, le jury, à ce qu'il semble, n'eut aucune foi ni dans le récit de cet homme ni dans la déposition écrite sous serment des témoins, car il l'acquitta.

Economie.

Je me suis appliqué à opérer des économies dans les articles de consommation, et dans les travaux des divers départements, le plus qu'il m'a été possible ; mais un système de négligence ne peut pas être interrompu et changé tout à coup, et la contrainte qu'impose un vigilant contrôle ne s'établit pas sans causer quelque irritation et beaucoup de paroles fâcheuses. J'ai cependant tout lieu de croire qu'une fois mon système pleinement établi, ces mécontentements disparaîtront.

Dans tous les cas, lorsqu'un premier pas dans la bonne direction a été exécuté, l'on peut le regarder comme digne d'attention ; et j'espère qu'à la fin de l'année prochaine être en position de le démontrer. Mais je n'ai eu l'administration que pendant six mois seulement, il me serait impossible, sans un travail qui n'en vaut pas la peine, de séparer les comptes de dépenses de cette moitié d'année d'avec les autres, et de faire faire de même pour l'encaisse.

Cependant, je crois que l'on peut s'en former une idée en comparant approximativement les chiffres. Prenons, par exemple, le département des maçons. Durant les premiers six mois, il y avait une forte escouade employée à casser de la pierre à macadamiser et ce travail représente une perte nette pour l'institution. L'on payait à l'entrepreneur $2.50 la toise pour détacher et tirer la pierre de la carrière, quoique les détenus eussent pu faire cet ouvrage tout aussi bien que lui. Une partie de la pierre, après avoir été cassée, se vendait $1,50 la toise, d'autre $2.00 et $2.50, très-peu à $3.00. Je désorganisai cette escouade et fis entrer les hommes qui la composaient dans d'autres corps employés à des travaux plus lucratifs, surtout dans le département des maçons. La même chose eut lieu dans la division des effileurs de câble qui ne rapportait presque aucun profit.

L'encaisse du département des maçons, en 1869 était de...	$17,064	71
" " 1868 " ...	8,370	44
Différence en faveur de 1869............	$8,694	27

La proportion de l'encaisse par tête était de 33½ centins en 1868, et de 42½ centins en 1869 en moyenne.

L'encaisse du département des forgerons était en 1869...	$2,717	32
" " " " 1868...	1,684	45
Différence en faveur de 1869............	$1,032	87

La proportion de l'encaisse quotidienne par tête en 1868 était de 61 centins ; et 77 centins en 1869. Il en est ainsi des autres départements.

Le salaire des gardiens pour le premier semestre de 1879 (jusqu'au 30 juin) était	$24,679 13
Du 30 juin au 31 décembre	22,780 07
Epargne en 6 mois	$1,899 06

En utilisant la vapeur qui s'échappait autrefois sans profit de la chaudière de l'engin, pour chauffer l'eau dans la buanderie, l'on a économisé en une année 110 corde de bois valant $517. Dans l'usage des chaussures seulement, j'ai constaté une épargne de $300.

L'architecte est d'opinion que depuis mon arrivée il s'est effectué une économie de $20,000 sur tout le service.

L'on me pardonnera si je signale en particulier l'item ci-dessus $18,996.06 représentant l'épargne réalisée sur les salaires, parce qu'en fixant le chiffre de mon propre salaire, le printemps dernier, plusieurs membres de la Chambre des Communes semblent avoir été sous l'influence d'un malentendu. L'on pensait que le salaire de mon prédécesseur avait été de $2,000, tandis qu'en qualité de préfet il touchait $2,240 et une allocation pour Rockwood, depuis 1859, de $400, formant un total de $2,640 annuellement, depuis 9 ans, pour ses services, outre l'entretien d'un cheval, d'une vache et du jardin, etc., etc., en sus du chauffage et de l'éclairage.

C'est pourquoi j'espère que l'on ne trouvera pas inconvenant de ma part que je signale le fait que, durant six mois d'administration, j'ai économisé, sur les salaires seulement, et à $100 près, le chiffre de mon traitement.

Un gardien et deux détenus avaient toujours été occupés à la souille pour le soin des animaux. J'ai fait cesser cette pratique en m'assurant les services d'un domestique fidèle qui ne coûte que $20 par mois, ce qui me permet d'économiser $160 par année sur la différence du salaire payé au garde, et $292 représentant la valeur du travail de deux prisonniers à 40 centins par jour.

C'était aussi la coutume de faire conduire les voitures de la prison par des détenus et de les faire accompagner chacun par un garde. Au lieu d'un détenu et d'un garde par voiture, j'ai obtenu les services de jeunes garçons actifs, à raison de cinquante centins par jour, ce qui produira au moins une épargne de $1,000 par année.

Je ne dois pas oublier de constater aussi l'économie réalisée sur le pain ; depuis plusieurs années, une quantité énorme de pain de déchet était jetée aux pourceaux, et l'inspecteur avait fréquemment attiré l'attention de mon prédécesseur sur ce fait, mais sans réussir à y porter remède.

Son attention ayant encore été appelée là-dessus dans l'automne de 1868, et ordre ayant été donné de peser ce pain, l'on trouva qu'il s'élevait au chiffre considérable de 269 livres par jour.

Comme il n'a pas été soumis de projet au bureau pour remédier à cette déperdition qui existe en permanence depuis tant d'années, et qui fait si peu honneur à l'institution, le bureau a pris la chose en main et a mis en force un arrangement par lequel une économie de près d'un baril de farine par jour a pu être effectuée, représentant $1500 pour l'année dernière.

A présent que la saison du travail est expirée, j'aurai le temps d'examiner de plus près l'ouvrage qui est devant nous et de m'assurer du nombre requis d'officiers pour le diriger. Dans mon opinion, l'on pourrait se passer des services de plusieurs d'entre eux.

S'il en est ainsi, je suis persuadé que ceux sur qui tombera la destitution m'accableront de faux rapports et de représentations insidieuses. Je vois parfaitement aussi que, dans une petite réunion d'employés comme celle-ci, où chacun est connu de chacun et où se rencontrent tant de liens, de relations intimes, il n'y aura pas de bornes aux vitupérations dont je serai l'objet.

Mais je ne vois pas qu'en vue de ma popularité dans un voisinage restreint, je puisse me permettre de dépenser sans raison l'argent du public. En cela comme en d'autres

matières, je ferai consciencieusement mon devoir. Et j'espère obtenir la bonne opinion des directeurs et du département du gouvernement sous lesquels je suis placé.

Pour montrer la diminution dans les frais d'administration en ce qui concerne les gardes, voici combien il y en avait au mois de mai, lors de mon arrivée, et combien ils étaient au mois de décembre :

	Gardiens.		Gardes.
Sur le bordereau du mois de mai	5	......	83
" " "	2	......	67
	—		—
Réduction	3	......	16

Je crois que l'année prochaine il y aura six gardiens et soixante gardes,—formant une augmentation d'un gardien, mais une déduction de vingt-trois gardes au pénitencier, ou une épargne de huit mille piastres ($8,000) en argent.

Viandes.

Comme l'institution avait toujours été forcée de recevoir les viandes que lui fournissait le l'entrepreneur, j'ai obtenu du gouvernement le droit d'acheter des animauxde s fermiers pour notre usage durant l'hiver. Nous avons donc pu nous procurer et mettre en glacière assez de viande pour suffire à notre consommation jusqu'au milieu de mai, à des prix variant de $3.00 à $4.00 par 100 livres, bœuf et mouton d'excellente qualité.

Lorsque l'établissement était approvisionné de viandes à peine meilleures que de la charogne, et que des os recouverts d'une maigre viande étaient cuits pour les détenus, comme cela arrivait souvent, il s'ensuivait que la partie mangeable de la ration était insuffisante et qu'il régnait beaucoup de mécontentement, que l'on formulait de nombreuses plaintes, dont on n'entend plus parler aujourd'hui.

Je ne sais si je pourrai me procurer des provisions des fermiers durant l'été, mais l'expérience vaut la peine d'être tentée et j'espère ne point éprouver de désappointement.

Je ne puis terminer ce rapport sans reconnaître les obligations que j'ai contractées envers le sous-préfet et le gardien-chef pour leur cordial support dans toutes les mesures que j'ai adoptées et l'assistance active qu'ils m'ont donnée dans leur exécution. Je n'en remercie pas moins les sous-officiers qui sont entrés avec zèle dans mes vues pour organiser et faire fonctionner efficacement cette importante institution. Sans le précieux secours qu'ils m'ont offert dans mes travaux, les réformes déjà opérées dans la discipline et dans l'administration de la prison ne seraient point rendues au point où elles en sont, quoiqu'il reste encore beaucoup à faire. Aidé du sentiment que j'espère voir bientôt régner parmi tous, j'aime à croire que l'an prochain je pourrai vous présenter un rapport plus satisfaisant que celui-ci.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

Votre obéissant serviteur,

J. M. Ferres, Préfet.

No. 3.

Détenus reçus durant l'année 1869.

Meurtre, 1 ; Homicides involontaires, 6 ; Faux, 4 ; vols avec effraction, 13 ; crime d'incendie, 7 ; vol d'une lettre à la poste, 1 ; vol de chevaux, 11 ; vol de vache, 2 ; vol de mouton, 1 ; Avortement, 1 ; émission de fausse monnaie, 4 ; vol, 5 ; détournement d'effets, 1 ; faux prétextes, 3 ; félonie, 6 ; larcin, hommes 77, femmes 10 ; larcin et recel, 2 ; infliction de blessures, 7 ; assaut grave, 1 ; coupable d'assaut, 6 ; recel d'effets volés, 3.—Total, hommes, 162 ; femmes, 10.

Ouvriers, 83 ; tailleurs de pierres, 5 ; charpentiers, 8 ; tailleurs, 5 ; cordonniers, 5 ; peintres, 9 ; boulangers, 2 ; bouchers, 2 ; charrons, 2 ; forgerons, 6 ; tonneliers, 3 ; matelots, 3 ; mouleurs, 3 ; ébénistes, 3 ; fabricant de pompe, 1 ; dentiste, 1 ; dessinateurs, 2 ; marchands tabac, 2 ; pelletiers, 2 ; ferblantier, 1 ; cultivateurs, 2 ; commis, 1 ; médecin, 1 ; barbiers, 2 ; tisserands, 2 ; finisseur, 1 ; fabricant de cartonnage, 1 ; chaudronniers, 2 ; machiniste, 1 ; relieur, 1.—Total, hommes, 162 ; femmes, 10.

No. 4.

Détenus reçus durant l'année 1869.

—	Hommes.	Femmes.	Totaux.	
Race.				
Blanc	151	10		
Couleur	9	......		
Indien	2	......		
			162	10
Pays.				
Angleterre	22	2		
Irlande	25	4		
Ecosse	4	......		
Canada	89	2		
Etats-Unis	14	1		
Allemagne	4	......		
Autres pays	4	1		
			162	10
Ages.				
De 15 à 20	39	2		
" 20 à 25	48	4		
" 25 à 30	28	1		
" 30 à 40	28	1		
" 40 à 50	8	1		
" 50 à 60	8	1		
Plus que 60	3	.....		
			162	10
Religions.				
Baptistes	3	......		
Catholiques Romains	73	6		
Eglise d'Angleterre	49	4		
Méthodistes	25	......		
Presbytériens	9	......		
Autres dénominations	3	......		
			162	10

—	Hommes.	Femmes.	Totaux.	
Education.				
Ne sachant ni lire ni écrire	45	2		
Ne sachant que lire	23	5		
Sachant lire et écrire	94	3		
			162	10
Etat Civil.				
Célibataires	113	5		
Mariés	45	3		
Veuf	4	2		
			162	10
Habitudes Morales.				
Tempérants				
Modérés				
Intempérants				
Durée de la peine.				
2 ans	63	8		
2 do et 2/12	......	1		
2 do et 3/12	1	......		
2 do et 4/12	1	......		
2 do et 6/12	2	......		
2 do et 9/12	1	......		
2 do et 10/12	1	......		
3 do	43	......		
4 do	11	1		
4 do et 1/365	1	......		
5 do	33	......		
7 do	1	......		
10 do	1	......		
15 do	1	......		
21 do	1	......		
Vie	1	......		
			162	10

Pénitencier de Kingston,

12 janvier 1870.

No. 5.

Liste nominale des détenus qui ont gagné une rémission de leur peine durant l'année 1869.—(Non imprimée.)

No. 6.

ETAT des mouvements des détenus dans le Pénitencier de Kingston depuis minuit le 31 décembre 1868, jusqu'à minuit le 31 décembre 1869.

Description.	Hom'es.	Femmes.	Total.	Hom'es.	Femmes.	Totaux.
Restant à minuit le 31 décembre 1868	....	....	....	773	60	833
Admis depuis.						
Des prisons des comtés	162	10	172			
De l'asile de Rockwood	1	....	1	163	10	173
				936	70	1,006
Libérés.						
A l'xpiration de leur peine	219	22	241			
Pardonnés	27	1	28			
Envoyés à l'asile de Rockwood	7	1	8			
Morts	12	1	13			
Renvoyés par ordre de la Cour	1	....	1			
Evadés	2	....	2	268	25	293
Restant à minuit le 31 décembre 1869	....	....	....	668	45	713

LISTE nominale des détenus devenus fous durant l'année 1869, avec indication de leur état actuel.

	Nom.	Etat actuel.
1	Thomas Cooney	Beaucoup mieux.
2	John Brophy	Pas mieux.
3	George Coursol	Pas mieux.
4	Alexander Patterson	Mieux.
5	James Armstrong	Beaucoup mieux.
6	Mary David	Pas de changement.
7	John Black	Mieux.
8	Ledance Favereau	Pas de changement.

PENITENCIER DE KINGSTON,

12 janvier 1870.

LISTE nominale des détenus pardonnés durant l'année 1869, avec indication de leur crime et du lieu de leur conviction.

	Noms.	Crime.	Où condamnés.
1	Janet Beaton	Meurtre	Middlesex.
2	Francis H. Benson	Faux	Middlesex.
3	Cornelius Ryan	Meurtre	Peterborough.
4	James Smith	Larcin	Frontenac.
5	John Cummings	Homicide involontaire	Wentworth.
6	William Lebeau	Vol avec effraction	Oxford.
7	Robert Finnegan	Meurtre	Victoria.
8	John McMahon	Aggression	York.
9	Patrick McGuire	Coup de feu	Simcoe.
10	Alfred Knight	Emiss'n de fausse monnaie.	Middlesex.
11	William J. Howlett	Meurtre	Montréal.
12	John Paxton	Faux	Montréal.
13	Hubert Laflamme	Larcin	Gaspé.
14	Edward Tapp	Larcin	Gaspé.
15	Etiennes Laflamme	Larcin	Gaspé.
16	Magloire Tapp	Larcin	Gaspé.
17	Robert ou Thos. Emond	Larcin	Gaspé.
18	Phidmic Bond	Larcin	Gaspé.
19	James Heywood	Vol d'argent	Lambton.
20	Henry Schram	Vol avec effraction	Middlesex.
21	Peter Carter	Larcin	Welland.
22	Peter Wilson ou Fair	Larcin	Wentworth.
23	J. B. Renaud	Viol	Carleton.
24	William Jones	Meurtre	Montréal.
25	Henry Brown	Félonie	Beauharnois.
26	Edward R. Johnson	Vol de bestiaux	Brant.
27	John Esmonde	Délit	York.
28	James C. Cooney	Félonie	Peterborough.

LISTE nominale des détenus décédés durant l'année 1869, avec indication de leur crime et du lieu de leur conviction.

	Noms.	Crime.	Où condamnés.
1	Owen Connors	Recel d'effets volés	Perth.
2	John Watson	Larcin	Elgin.
3	Jackson Madwashermid	Meurtre	Huron et Bruce.
4	John Parnell	Complot	Elgin.
5	Catherine Glyn	Larcin	York.
6	Henry Purcel	Larcin	Northumberland et Durham.
7	Calvin Lewis	Vol	Essex.
8	Richard Mason	Vol de la personne.	Essex.
9	Francis Sullivan	Infliction de blessures	Québec.
10	Thomas Henry Maxwell	Félonie	York.
11	Henry Banks	Meurtre	Wentworth.
12	Narcisse Thebault	Vol dans un magasin	Trois-Rivières.
13	Charles Brown	Bris de maison	Frontenac.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,

12 janvier 1870.

LISTE nominale et nombre des détenus récidivistes admis durant l'année 1869.

	Noms.	No. de récidives. 1re ou 2nd Emprisonnement.	2nd ou 3me	3me ou 4me	4me ou 5me	Observations.
1	Patrick Clifford	......	1	......	......	
2	Philander Allen	1	......	......	......	
3	Hiram B. Bless	1	......	......	......	
4	Ellen Chambers	......	1	......	......	
5	Margaret Killala	1	......	......	......	
6	Robert Kay or Crawford	1	......	......	......	
7	Edward Short or Leclair	......	1	......	......	
8	Charles Laudreville	1	......	......	......	
9	W. B. Brown or Smith	......	......	1	......	
10	Hiram Miller	1	......	......	......	
11	Ledance Favreau	1	......	......	......	
12	James Leary	1	......	......	......	
13	Simon Forsyth	1	......	......	......	
14	Benjamin P. Babcock	......	......	......	1	
15	Charles Jones	1	......	......	......	
16	Eliza Manning	1	......	......	......	
17	Joseph Davis	1	......	......	......	
18	George Hawkins	1	......	......	......	
19	William Reed	1	......	......	......	
	Totaux	14	3	1	1	

PÉNITENCIER DE KINGSTON,
12 janvier 1870.

Rapport sur la bibliothèque Catholique Romaine pour l'année expirée le 31 décembre 1869.

Nombre de volumes dans la bibliothèque le 1er janvier 1869	505
Nombre de volumes ajoutés durant 1869	315
Déboursé pour la bibliothèque catholique romaine pour 1869	$115
Nombre de détenus C. R. qui ont pris des livres durant 1869	196
Nombre de livres sortis durant l'année 1869	10,192

Rapport sur la bibliothèque Protestante pour l'année expirée le 31 décembre 1669.

Nombre de volumes dans la bibliothèque le 1er janvier 1869	1,218
Nombre de volumes ajoutés durant 1869	554
Déboursé pour la bibliothèque protestante pour 1869	$250
Nombre de détenus protestants qui ont pris des livres durant 1869	464
Nombres de livres sortis durant l'année 1869	5,219

TABLEAU des accidents arrivés aux détenus du Pénitencier de Kingston, pour l'année 1869.

Date.	Nom.	Ou employé.	Nature de l'accident.	Cause de l'ccident.	No. de jour à l'infirmerie.	Observations.
29 janvier	Lemuel Pake	Menuiserie	Blessure à la main droite	Avec un ciseau	17	
30 "	Isaacs	Abris des tail. de p're.	Blessure au doigt	Par la chute d'une pierre.	10	Indien.
1er mars	William Beavin	Fonderie	Blessure au doigt	Avec un couteau	8	
27 avril	John Keenan	Fonderie	Blessure à la jambe droite	En tombant sur une plane.	27	
29 "	Martin Griffin	Rockwood	Coutusionne	En sautant d'une fenêtre, à Rockw'd, dans l'intention de s'échapper	20	
20 mai	Guy Dodge	Carrière	Blessure à la main	Par la chute d'une pierre.	14	
27 "	William Vanorder	Cour	Trois doigts de la main gauche contusionnés	Par la chute d'une pierre.	34	
7 juin	Happy Jack	Carrière	Fracture du femur	Par la chute d'une pierre.	94	
16 "	Joseph Reynolds	Forge	Blessure au coude	Par un morceau d'acier cauffé	16	
13 septembre	Henry J. Ainsworth	Rockwood	Fracture de la clavicule	En tombant	35	
30 "	Michael Meyers	Carrière	Pied gauche contusionné	Par la chute d'une pierre.	20	
1er octobre	James Smith	Abris des ta'rs de pi'e.	Blessure aux deux premiers doigts, main gauche	Par la chute d'une pierre.	22	
13 "	George W. Stearns	Cour	Contusion de l'œil gauche, qui a causé une amaurose	Par un élat de pierre	45	
6 novembre	William H. Donoghue	Abris des tail. de p're.	Blessure à l'index, main droite	Par la chute d'une pierre.	10	
27 "	Dennis Moylan	Abris des tail. de p're.	Blessure au 3me doigt, main droite	Par la chute d'une pierre.	34	Encore à l'infirmerie.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,
12 janvier 1870.

APERÇU des punitions infligées aux détenus du Pénitencier de Kingston durant 1869.

Mois, 1869.	No. de repas au pain et à l'eau donnés aux détenus.										No. de détenus sans lit.	No. de détenus mis dans les cellules noires.	No. de détenus mis dans les cellules solitaires.	No. de détenus punis par le fouet.	No. de coups infligés.	No. d'enfants punis par la hart.	No. de coups infligés.	No. de détenus mis à la chaîne.	No. de détenus réprimandés.	No. de dét'us auxquels on a enlevé les vêtements.	Condamnés à porter le boulet.		Observations.
	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1											No. d'hommes.	Jours.	
Janvier	3	1	9	1	19	21	14	12	8	....	1	42	1	2	48	....	....	....	39	....	....	....	
Février	1	....	15	....	4	14	3	3	....	....	7	29	2	2	72	....	....	....	27	....	....	....	Les chiffres sous l'en-tête "No. de détenus mis à la chaîne" sont donnés en détail dans l'état ci-dessous.
Mars	2	....	14	....	16	10	10	6	....	....	2	31	1	7	108	....	....	....	11	....	....	....	
Avril	1	....	7	....	25	23	8	5	3	5	3	35	....	....	....	....	....	1	29	....	....	....	
Mai	....	....	2	....	13	26	19	20	3	....	3	25	5	....	....	1	7	....	17	....	....	....	
Juin	....	4	....	4	19	3	10	16	1	....	4	15	1	....	....	....	....	....	....	2	....	....	3 renvoyés de l'école et privés de livres. 3 privés de tabac.
Juillet	....	17	....	....	35	....	....	25	....	....	14	26	1	7	84	....	....	2	6	....	2	5	4 sans souper. 1 sans viande, 3 jours.
Août	....	....	....	1	27	....	....	30	1	....	12	15	1	....	....	....	....	....	23	2	....	....	8 sans souper. 1 sans viande, 3 jours. 1 sans pain blanc, 8 jours.
Septembre	....	2	....	....	5	1	5	14	2	1	11	19	....	3	72	....	....	....	9	2	2	8	38 sans souper. 1 sans pommes de terre ni pain, 3 jours. 2 auxquels on a ôté le privilége de faire des cure-dents.
Octobre	....	2	....	....	6	....	....	13	....	1	15	7	....	1	36	....	....	2	8	8	12	50	29 sans souper.
Novembre	....	1	....	....	13	9	11	57	3	7	11	41	....	....	....	....	....	....	8	13	6	26	16 do
Décembre	....	....	....	2	8	8	16	44	4	..	4	33	....	....	...	....	....	....	....	....	2	4	
Totaux	7	27	47	8	190	115	96	245	25	14	87	318	12	22	420	1	7	5	177	27	24	93	

DÉTENUS MIS A LA CHAINE.

Quand.	Noms.	Quand déchaînés.
		1869.
1860	Humphrey Guest, 9 ans	24 mai.
1869, 6 avril	William Jones	30 avril.
1868, 16 octobre	John Quinn, 7 mois	20 mai.
" 26 "	Maurice Blake, 7 mois	20 "
" 20 "	John Wilson, 7 mois	20 "
" 27 nov	W. H. Donaghue, 6 mois	20 "
1869, 8 juillet	Martin Barbeau	22 juillet.
" 20 "	Charles Brophy	22 "
" 2 octobre	John Rose	4 octobre.
" 2 "	William Davis	3 "

No. 7.

RAPPORT DU CHIRURGIEN, 1869.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,
1er janvier 1870.

A MM. O'Neil, King et Prieur,
Directeurs des prisons, etc.

MESSIEURS,—Le temps est venu de faire un autre rapport annuel sur la condition hygiénique de la prison.

Votre bureau recevant tous les trimestres des rapports et tableaux statistiques, il n'y a plus, comme autrefois, nécessité de faire de longs rapports annuels.

Durant l'année écoulée, la mortalité a été peu considérable. Le tableau mortuaire ne porte qu'à 13 le nombre des détenus morts à l'infirmerie durant l'année, dont trois étaient sous traitement depuis l'année précédente, de sorte que sur le nombre reçu à l'infirmerie en 1869, 10 seulement sont décédés, dont 6 des fièvres typhoïdes.

En général, la santé des détenus s'est beaucoup améliorée depuis qu'un grand nombre d'entre eux sont employés au dehors.

Lorsque le plan des fournaux de cuisine à vapeur sera terminé et que l'on pourra varier la manière de cuire les aliments, je pense que les détenus jouiront d'une santé encore meilleure.

Leur nourriture est abondante et de beaucoup supérieure à celle que la plupart d'entre eux avaient l'habitude d'avoir avant leur incarcération. Je ne puis que faire des compliments au commis de la cuisine pour le soin qu'il prend de faire faire si bien cuire les aliments, mais au lieu d'être obligé de donner tous les jours à dîner d'excellente soupe, du bœuf, du mouton et du lard bien bouillis, j'aimerais qu'il eut à son service ce qu'il faut pour varier la cuisine, afin que de temps en temps l'on servit à ce repas du rôti ou un ragoût.

Je ne recommande pas ce changement par complaisance pour les détenus, mais dans le dessein de les maintenir dans un état de santé robuste, afin de pouvoir obtenir d'eux une bonne somme de travail qui aide à payer une partie de la dépense occasionnée par leurs méfaits, et pour qu'à l'expiration de leur peine, ils soient physiquement capables, s'ils le veulent, de gagner honnêtement leur vie.

C'est un fait bien connu que la variété dans la manière de faire la cuisine est aussi essentielle à la bonne santé que la variété dans les viandes mêmes,

Le tableau des cas traités à l'infirmerie indique 1075 admissions en 1869, contre 1055 en 1868. Bien que le nombre pour 1869 soit plus considérable que celui de l'année précédente, j'ai la satisfaction de pouvoir dire qu'il y a eu sept décès de moins.

Avec l'espérance que dans cette nouvelle année les détenus seront préservés des accidents et des épidemies,

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,
Votre très-obéissant serviteur,

JOHN R. DICKSON, M.D., M.R.C.P.
Médecin du Pénitencier.

RAPPORT ANNUEL des maladies traitées à l'infirmerie du Pénitencier de Kingston durant l'année 1869.

Maladie.	Restant.	Admis.	Libérés.	Décédés.	Restant.
Abscès	....	29	28	....	1
Amaurose	....	1	1	....	....
Anévrisme	....	1	....	....	1
Asthme	....	9	8	....	1
Clous	....	20	20	....	....
Bronchite	2	15	16	....	1
Bubon	....	1	1	....	....
Brûlures	....	10	10	....	....
Furoncle	....	3	3	....	....
Cholérine	....	15	14	....	1
Colique	....	21	20	....	1
Commotion du cerveau	....	1	1	....	....
Constipation	....	19	19	....	....
Contusions	....	51	51	....	....
Débilité	....	17	17	....	....
Diarrhée	2	125	124	....	3
Dyssenterie	....	16	16	....	....
Dyspepsie	1	30	31	....	....
Eczème	....	1	1	....	....
Epilepsie	....	12	11	....	1
Epispastique	....	1	1	....	....
Erysipèle	....	18	18	....	....
Fébricule	....	199	189	....	10
Fièvre, intermittente	2	14	16	....	....
Fièvre typhoïde	15	83	90	6	2
Fracture	1	2	3	....	....
Engourdissement causé par le froid	....	4	4	....	....
Gastrite	....	2	2	....	....
Goutte	....	1	1	....	....
Hæmatemesis	....	1	1	....	....
Hémoptysis	1	17	18	....	....
Hémorrhoïdes	....	12	12	....	....
Hépatique	....	2	2	....	....
Hernie	....	1	....	....	1
Hydrocèle	....	1	1	....	....
Impetigo	....	1	1	....	....
Gripe	....	5	4	....	1
Ischurie	....	6	6	....	....
Jaunisse	....	1	1	....	....
Lumbago	....	40	39	....	1
Maladie feinte	....	5	5	....	....
Manie	1	3	4	....	....
Oreillons	....	1	1	....	....
Névralgie	....	10	10	....	....
Ophthalmie	2	36	38	....	....

RAPPORT ANNUEL des maladies traitées à l'infirmerie du Pénitencier de Kingston durant l'année 1869.—*Suite.*

Maladie.	Restant.	Admis.	Libérés.	Décédés.	Restant.
Orchitis	....	1	1	....	....
Osalgie	....	2	2	....	....
Parturition	1	1	2	....	....
Pharyngite	....	1	1	....	....
Phtysie	3	12	6	3	6
Pleurodinie	1	11	12	....	....
Pleurésie	....	1	1	....	....
Pneumonie	....	2	2	....	....
Phyohémie	....	1	....	1	....
Rhumatisme	1	26	23	....	4
Scabie	1	26	27	....	....
Sciatique	....	5	5	....	....
Scrofule	1	12	10	....	....
Entorse	....	13	13	....	....
Synorite	....	3	3	....	....
Syphilis	....	3	3	....	....
Rétrécissement de l'urètre	....	1	1	....	....
Stye	....	2	2	....	....
Ver solitaire	....	1	1	....	....
Teigne	....	1	1	....	....
Maladie des amygdales	....	18	18	....	....
Torticoli	....	1	1	....	....
Tuberculose	....	1	....	....	1
Varicèle	....	2	2	....	....
Tumeur	....	2	2	....	....
Paronychie	....	12	12	....	....
Blessures	2	44	43	....	3
Ulcères	....	7	7	....	....
Total	37	1,075	1,060	13	39

JOHN R. DICKSON, M.D., M.R.C.,
Chirurgien du Pénitencier de Kingston.

LISTE ANNUELLE des décès dans l'infirmerie du Pénitencier à Kingston, durant l'année 1869.

No.	Noms.	Age.	Maladie.	Quand Admis.	Décès.	Pays.	No. de jours à l'infirmerie.	Observations.
1	Owen Connors	48	Fièvre et néphrie	22 février, 1868	6 janvier, 1869	Irlande	318	
2	John Watson	23	Phtysie	20 octobre, 1868	17 janvier, 1869	Ontario	87	
3	John Jackson	23	Scrofule	17 décembre, 1868	19 janvier, 1869	Ontario	32	Indien.
4	John Parnell	30	Fièvre typhoïde.	1 février, 1869	23 février, 1869	Ontario	23	
5	Catherine Glynn	15	Scrofule	21 janvier, 1869	19 mars, 1869	Ontario	57	
6	Henry Parcel	17	Fièvre typhoïde.	12 avril, 1869	19 mars, 1869	Ontario	35	
7	Calvin Lewis	23	Fièvre typhoïde.	7 mai, 1869	9 juillet, 1869	Ontario	63	
8	Richard Mason	63	Fièvre typhoïde.	13 août, 1869	20 août, 1869	Etats-Unis	7	Nègre.
9	Francis Sullivan	22	Phthysie	30 juillet, 1869	25 août, 1869	Etats-Unis	26	
10	Thomas Henry Maxwell	22	Scrofule	4 mai, 1869	24 septembre, 1869	Ontario	152	
11	Henry Banks	46	Phyoémie	31 août, 1869	30 septembre, 1869	Etats-Unis	30	Nègre.
12	Narcisse Thibault	51	Phtysie	6 mai, 1869	10 octobre, 1869	Québec	157	
13	Charles Brown	21	Fièvre typhoïde.	10 décembre, 1869	22 décembre, 1869	Etats-Unis	12	Nègre.

JOHN R. DICKINSON, M.D., M.R.C.P.,
Chirurgien du Pénitencier de Kingston.

No. 8.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

BUREAU DE L'AUMONIER PROTESTANT,

1er janvier 1870.

Au Bureau des Directeurs des prisons.

MESSIEURS,—Le présent rapport étant pour l'année expirée le 31 décembre 1869, je pense qu'il me sera permis de ne coucher ici que le résultat de mes observations personnelles durant sept mois de cette période, et que l'on tiendra compte du désavantage que j'ai éprouvé par l'absence de renseignements statistiques tels que fournis par le Révérend M. Mulkin dans ses rapports.

En faisant ce rapport, je sens qu'il est de mon devoir de constater que, depuis mon entrée en fonction (Mai 1869) dans le pénitencier, je n'ai rencontré que courtoisie et bienveillance de la part des officiers, depuis le préfet jusqu'au plus bas employé.

Je pense qu'il est de mon devoir aussi de représenter que les gardes et les gardiens, tant catholiques romains que protestants, ont montré, en toute occasion, du zèle, de l'attention et de l'entrain à seconder les travaux de mon ministère parmi les détenus. Comme en plusieurs circonstances j'ai adopté, avec le consentement du préfet, de nouveaux arrangements pour les exercices de chant et pour des classes pour la lecture de la bible les jours ouvriers, ce qui a imposé un surcroît de surveillance aux gardes, je crois qu'il est juste de mentionner la complaisante assistance que j'ai reçue ainsi de ces employés.

Mes observations seront exprimées aussi brièvement que possible, mais j'attire votre attention sur les quelques résultats qu'a eu l'exercice de mes devoirs durant ces sept mois. Ils se rapportent : 1° A la facilité de procurer l'instruction religieuse ; 2° L'instruction des détenus ; 3° L'effet salutaire qu'ils ont sur la conduite des détenus.

1°. Facilité de procurer l'instruction religeuse :—

Cette partie comprend surtout l'office divin avec chant et la visite des cellules.

Dans le premier cas, nous avons le service du dimanche, le matin et l'après-midi, avec un sermon, trois hymnes et les chants ordinaires chaque fois, aussi une lecture le jeudi à midi et demi, ainsi qu'un court office et les prières du matin, tous les jours, vers 7 heures A. M.

Dans le dernier cas, les visites quotidiennes aux malades qui sont à l'hopital sont, à mon opinion, un moyen effectif de procurer aux détenus des avis et des instructions privés. J'ai pris l'habitude de consacrer plusieurs soirées de chaque semaine à visiter les cellules, et j'ai invariablement trouvé les détenus disposés à écouter mes exhortations, et ceux qui appartiennent à l'église catholique romaine se sont montrés polis et n'ont jamais cherché à me causer du trouble durant ces visites.

Outre ces moyens d'instruction, j'ai tenu des classes bibliques dans l'église ou dans un appartement voisin des ateliers du gouvernement, en vue de répandre plus généralement l'instruction du catéchisme et de promouvoir l'étude des Saintes Ecritures en encourageant les détenus à me poser des questions et de faire connaître leurs propres impressions en lisant. J'ai tenu une classe biblique pour les femmes, depuis le mois de mai, tous les mardis, à 10 heures A. M. Ces classes durent une heure, et paraissent plaire à celles qui les suivent, car elles ont montré beaucoup d'intelligence et de disposition à s'instruire. Encouragé par ce résultat, j'ai essayé d'une classe biblique pour les détenus protestants pour l'atelier des tailleurs, dans une chambre contiguë au lieu où ils travaillent, le lundi à 7 heures P. M. Les tailleurs étant un département du gouvernement, il suffit d'obtenir la permission du préfet. Mais dans les ateliers des entrepreneurs, je n'ai pas pu si aisément rassembler les détenus pendant toute une heure, le plus court d'espace de temps qu'il soit possible de donner à une classe biblique pour produire quelque résultat. Pourtant, monsieur Offord, de l'atelier des cordonniers, a consenti généreusement à accorder à ses

hommes une demi heure qui, avec la demi heure qui suit le dîner, forme une heure entière. Cette classe s'assemble le mercredi à 12. 30.

Les autres ateliers du gouvernement, la sècherie, et les départements plus petits ont une classe biblique le vendredi à 3 heures P. M.

J'ai tenu aussi un service quotidien de l'après-midi (comme je le dois par les règles de l'église d'Angleterre) à 4 heures P. M. Quelques détenus infirmes et invalides sont heureux d'y assister.

Je puis toujours recevoir dans mon bureau les détenus qui ont besoin de me consulter sur mon ministère. Plusieurs me visitent de cette façon, mais je trouve qu'en règle générale je puis faire plus de bien en allant voir les détenus dans leurs cellules, ce qui n'occasionne aucun trouble aux gardes, parce que je puis parler très-facilement aux détenus à travers le grillage de leurs portes de cellules. Lorsqu'ils sont seuls dans leur cellule après les travaux du jour, ils se montrent mieux disposés à penser sérieusement, et *dans tous les cas,* sans exception, ils sont heureux d'avoir quelques minutes de conversation sur un sujet sérieux.

2°. Instruction des détenus :—

J'ai visité les écoles tous les jours, lorsque l'opportunité et d'autres devoirs plus importants me le permettaient. Elles sont au nombre de cinq. Les deux de l'avant-midi se nomment collectivement "l'école du matin" ; les deux de relevées sont classées ensemble comme école de l'après-midi et du soir. L'école de midi est la plus suivie, comptant, en moyenne, quatre-vingt-dix-huit détenus par jour. Le nombre de ceux qui suivent ces trois catégories de classes est comme suit :—

	Moyenne Présents.	Absents	Total.
Deux classes du matin, de 7.30 à 10 heures	22	20	42
Classe de midi de 12.30 à 1 h. P. M.	98	10	108
Classe de l'après-midi de 1 à 3 heures.	30	20	50

Ce tableau montre que le temps accordé pour la classe de midi n'est que d'une demi heure, et que les deux autres classes ont, durant l'année écoulée, été suivies, en moyenne, par un très-petit nombre de personnes. Cela a dépendu, en grande partie, des heures de travail aussi bien que des heures des classes, ce qu'il ne m'appartient pas de discuter.

En général, presque sans exception, j'ai rencontré chez les détenus le désir de s'instruire. Je n'ai pas vu, et je n'ajoute pas foi aux théoriciens ou aux statisticiens qui prétendent avoir découvert que les criminels les plus endurcis et les plus dangereux sont dépourvus d'instruction. Ma congrégation de prisonniers est la plus éclairée que j'aie encore connue. Les détenus font d'excellents instituteurs pour ceux de la partie ignorante d'entre eux, lorsqu'il est possible de les employer comme tels.

J'ai recommandé la formation d'une classe indienne et le préfet y a consenti pour l'avantage de ceux qui manifesteraient des aptitudes.

Pour conclure, je ferai quelques observations touchant la bonne influence que certains règlements ont eu sur la conduite des prisonniers à vie.

Le meilleur effet a été produit, je pense, par la distinction établie entre les détenus d'après leur comportement. L'indulgence que l'on déploie à l'égard de ceux qui ont une bonne conduite stimule, d'après ce que j'ai observé bien souvent, les détenus à observer la discipline, et c'est une sauvegarde et un encouragement pour ceux qui sont bien disposés.

Je pense que l'amélioration que l'on a apportée à l'état des détenus, sous le rapport du comfort et de la nourriture durant ces derniers mois, a produit en général un très-bon résultat. Cette amélioration, durant la période en question a eu des avantages incalculables. Ces faits ne peuvent être exprimés dans aucune statistique, mais ils se présentent forcément à l'attention d'un ministre de l'Evangile qui a journellement occasion d'observer les influences qui déterminent un changement bon ou mauvais dans la moralité de ceux

jui sont placés sous son contrôle spirituel, principalement dans les prisons où l'esprit de ;orps domine si fort, et où toute impression bonne ou mauvaise est si contagieuse.

Je vous prie d'excuser l'insuffisance et les imperfections de ce rapport, tout en vous 'élicitant du bien opéré parmi les détenus par les changements apportés à la condition de a prison, selon ce qui est parvenu à ma connaissance.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
CHARLES PELHAM MULVANEY, B.A.,
Ex-Elève de Trin. Coll. Dublin,
Chaplain (Protestant.)

No. 9.

RAPPORT DU CHAPELAIN CATHOLIQUE INTÉRIMAIRE.

Le chapelain catholique intérimaire est entré en fonction durant le mois d'août de 'année mil huit cent soixante-neuf. Il est heureux de pouvoir constater que, depuis ce emps, l'état religieux des prisonniers en général dénote une influence très-salutaire en ce jui concerne ceux qui professent la foi catholique. En général, ces pauvres gens sont très lisposés à ce conformer à leurs devoirs religieux et ont tout à fait conscience de l'intérêt jue je porte à l'amélioration de leur état. Entre autre chose, ils paraissent apprécier beau-:oup notre musique sacrée, et le chapelain croit qu'ici comme ailleurs l'introduction de hants solonnels a produit d'excellents effets,—effets de la nature la plus salutaire. Sans ntrer dans des détails qui n'auraient aucun but pratique, le chapelain pense qu'il suffit de iter les faits, qui parlent d'eux-mêmes. Depuis le mois de mai, il a été tenu registre des :ommunions, et c'est pour le pasteur une source de grande consolation de pouvoir constater jue depuis lors (mai 1869) jusqu'au mois de janvier (1870) près de 520 détenus ont ipproché la Sainte Table. Durant cet espace de temps, cinquante-et-un ont aussi reçu le acrement de Confirmation. Comme ces sacrements de l'église sont les voies ordinaires par esquelles Dieu porte la grâce à l'âme chrétienne, nous pouvons sûrement en conclure que e royaume de notre Divin Sauveur a fait de constants et solides progrès parmi eux. De lus, le chapelain est heureux de constater que pendant les mêmes huit mois, quatre pri-onniers sont revenns au troupeau qu'ils avaient abandonné quelque temps auparavant, et jue six ont embrassé la foi catholique et ont eu le bonheur de faire leur première commu-iion dans la chapelle de notre prison.

Le chapelain a aussi appris de bonne autorité que le comportement des détenus dans a maison de Dieu s'était beaucoup amélioré dans ces derniers temps. Quand le chapelain st présent, leur conduite est on ne peut plus convenable. Entre autres améliorations dignes l'être notées, l'on peut citer le penchant décidé qu'ils ont pour tirer profit des saines ins-ructions morales contenues dans les livres de la bibliothèque de la prison.

Nous avons distribué des Testaments et des livres de prières au nombre de (250) leux cent cinquante.

En terminant, je désire constater que le 31 décembre le nombre de détenus du sexe nasculin professant la foi catholique s'élevait à 249, et que celui des femmes était de 28.

Ce sommaire est respectueusement soumis à la bienveillante considération des direc-eurs du pénitencier de Kingston.

W. J. KEILTY,
Kingston, 1er jainvier 1870. *Chapelain intérimaire.*

No 10.

RAPPORT DE L'INSTITUTEUR DU PÉNITENCIER DE KINGSTON POUR 1869.

\ux directeurs du pénitencier de Kingston, etc.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon 6me rapport annuel de l'école ttachée au pénitencier de Kingston.

Les classes actuellement organisées, et où l'on enseigne, sont comme suit :—

Les classes du matin commencent à 7 heures, au printemps et en été, et à 7 h. 30 m. en hiver.

Le nombre total de détenus qui ont fréquenté la classe anglaise du matin, durant l'année, est de 66, dont 22 catholiques romains et 44 protestants ; tous apprenaient à lire l'anglais, 24 à écrire et 12 à calculer.

Moyenne quotidienne d'élèves durant l'année, 30.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe française du matin, durant l'année, est de 33, tous catholiques romains. Ils apprenaient tous à lire le français, 8 à écrire et 7 à calculer.

Moyenne quotidienne d'élèves durant l'année, 15.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe anglaise et française du mdi, durant l'année, a été de 220, dont 93 apprennent à lire le français, 22 à écrire et 20 à calculer : tous catholiques romains. Les autres 85 apprennent à lire l'anglais ; de ce nombre, 35 sont catholiques romains et 50 protestants, 32 apprennent l'écriture, et 24 le calcul.

Moyenne quotidienne d'élèves durant l'année, 130.

La classe française et anglaise du midi commence à 12.30 et finit à 1 h. P. M.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe anglaise du midi, durant l'année, est de 198, tous apprenant à lire l'anglais.

De ce nombre, 68 sont catholiques romain et 130 protestants ; 49 apprenant la calligraphie et 40 le calcul.

Moyenne quotidienne d'élèves, durant l'année, 120.

Les classes de l'après-midi s'ouvrent et se ferment à la même heure que la classe française et anglaise.

Le nombre total d'élèves qui ont suivi la classe de l'après-midi, durant l'année, est de 58, dont 28 catholiques romains et 30 protestants, tous apprenant à lire l'anglais, 16 à écrire et 3 à calculer. Moyenne quotidienne d'élèves durant l'année, 30.

Le nombre total des élèves qui ont monté en classe durant l'année est de 103 : pour les classes du matin, 16 ; la classe anglaise, 33 ; française et anglaise, 42 ; et les classes du midi, 12.

Le nombre total de détenus qui ont fréquenté les différentes classes de l'institution durant l'année est de 575 ; de ce nombre, 70 sont d'origine anglaise, 186 d'origine irlandaise, 34 d'origine écossaise, 120 d'origine française, 47 d'origine américaine, 36 d'origine allemande, 36 d'origine Sauvage, et 46 d'origine africaine.

On a admis à l'école, durant l'année, 40 détenus qui ne savaient pas l'alphabet. On a libéré durant l'année 103 de ceux qui fréquentaient les classes, et 2 autres sont morts. De ce nombre, 25 savaient bien lire, 20 savaient le calcul, et 12 savaient lire passablement.

Les détenus qui fréquentent les classes du matin et de l'après-midi ne sont pas employés au travail à ferme, ceux qui fréquentent les classes anglaises et françaises du midi y sont employés.

Outre les devoirs de l'école, je fais des exemples, et les distribue ainsi que des crayons d'ardoise à tous les détenus, qui apprennent à écrire dans leurs cellules. Immédiatement après l'arrivée de prisonniers nouveaux, je leur fais subir un examen.

J'éprouve de la satisfaction de me voir en état de proclamer que le bon ordre, le travail, et le progrès continuel de cette année, n'ont été surpassés dans aucune année précédente.

C'est avec reconnaissance que je m'avoue redevable aux aumôniers de leurs fréquentes visites, et de leurs précieux avis, dans tout ce qui concerne la prospérité et le bien être de l'école durant l'année.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre obéissant serviteur,

(Signé,) P. M. Benson.

No. 11.

DIVISION DES FEMMES.

Nombre de jours de travail faits dans la division des femmes, pénitencier de Kingston, pour 1869.

Date.	Tricot et couture.	Ménage.	Blanchissage et repassage	Cuisine.	Soins aux malades.	No. total des jours travail fait.	Malades.	Punitions.	No. total des femmes.	No. total dans la salle de travail.	Total employées au ménage.	No. qui, par jour, ont demandé des soins médicaux.	No. de Catholiques.	No. de Protestants.	No. d'enfants.	No. total de femmes et d'enfants.	Observations.
1869.																	
Janvier	1,027	208	130	52	26	1,443	117	....	1,560	1,027	416	462	1,085	775	31	1,891	
Février	962	192	120	48	24	1,336	101	3	1,440	952	384	349	980	700	28	1,708	
Mars	1,008	216	135	54	27	1,440	49	....	1,489	1,008	432	273	1,045	663	31	1,739	
Avril	902	226	105	52	26	1,311	58	6	1,375	902	409	315	983	604	30	1,617	
Mai	848	175	100	50	25	1,198	52	2	1,252	848	350	304	967	584	31	1,582	
Juin	827	214	92	52	26	1,211	45	4	1,260	827	384	373	884	570	30	1,484	
Juillet	824	208	78	52	26	1,188	65	1	1,254	824	364	272	906	589	48	1,543	
Août	866	208	78	52	26	1,230	56	9	1,295	866	364	286	954	589	62	1,605	
Septembre	872	210	77	52	26	1,137	9	9	1,255	872	365	218	897	550	60	1,507	
Octobre	850	208	78	52	26	1,214	21	8	1,243	850	364	252	893	589	62	1,544	
Novembre	796	160	79	52	26	1,113	41	4	1,158	796	317	196	843	492	60	1,395	
Decembre	782	178	78	52	36	1,126	30	9	1,165	782	344	283	893	496	62	1,451	
Dimanches	....	.....	....	......	......	....	......	....	2,785	....	......	......	....	......	......	....	
Total	10,554	2,403	1,150	620	320	15,047	644	55	15,746	10,554	4,493	3,583	11,330	7,201	535	19,066	

No. 12.

TABLEAU des punitions infligées dans la divison des femmes, pénitencier de Kingston, pour l'année expirée le 31 décembre 1869.

Date.	Plaintes laissées de côté.	Réprimandées.	No. de repas au pain et à l'eau.							Nuits sans lits.				3 repas au pain et à l'eau et nuits sans lit.			No. de jours en cellule solitaire.														Total des rapports.	Total des rapportées.	Pas rapportées.	Total en Prison.	Observations.
			1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14					
1869.																																			
Janvier	14	2	1	4	5									2																	28	27	1,833	1,860	
Février	9																														9	7	1,673	1,680	
Mars	2	5	2											7		3		1		1											21	20	1,688	1,708	
Avril	2	5		2	5	2								8		3		1	2												30	30	1,556	1,586	
Mai	6				3	2											1														12	11	1,540	1,551	
Juin	5	5			1			1							1																13	13	1,441	1,454	
Juillet	6	1	4		4					1	1			1			1														19	18	1,477	1,495	
Août	4					1		1		1	1									1		1									10	10	1,533	1,543	
Septembre	....	4			5			1														1									11	11	1,436	1,447	
Octobre	4	2		1	5											6		3	1	1											23	23	1,459	1,482	
Novembre	29	13	2	8	2			2							1	3	2	1	1												64	57	1,278	1,335	
Décembre	13																														13	13	1,376	1,389	
Total	94	37	9	15	30	5	..	5	..	2	2	..	..	18	2	15	4	6	4	3	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	253	240	18,290	18,530	

No. 13.

RAPPORT DE L'ARCHITECTE.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,

1er mars 1870.

Aux directeurs des pénitenciers, etc.,

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'emploi des détenus dans les ateliers, etc., de ce pénitencier, durant l'année expirée le 31 décembre 1861.

Le nombre moyen employé dans les ateliers est de 217, non compris les maçons qui ont travaillé à l'asile de Rockwood pendant la saison.

Ceux qui ont travaillé dans les ateliers du pénitencier étaient répartis comme suit:

Division des tailleurs de pierres et maçons	154
" charpentiers et autres (ferblantiers, tonneliers, etc)	49
A la forge	14
	217

Les tableaux ci-joints font connaître les différents ouvrages faits, la valeur, ainsi que celle des matériaux employés et du produit net de la main-d'œuvre.

Si l'on compare le produit net du travail des détenus à celui des ouvriers libres, on ne doit pas perdre de vue que les premiers, en général, ne sont pas ouvriers.

Pendant les heures de travail, les détenus sont aussi appelés à des exercices religieux et autres, ce qui diminue d'autant la somme de leur travail.

La valeur de la main-d'œuvre et des matériaux employés, et la moyenne de ce que gagne chaque homme par jour, peuvent se résumer ainsi :

Tailleurs de pierres.

Jours de travail	11,458
Valeur totale de leurs travaux	$7,253 47
Valeur des matériaux et outils	2,397 03
Produit net de la main-d'œuvre	$4,856 44

Le chiffre moyen de la bande d'ouvriers ci-dessus a été de 37. Il est aujourd'hui de 55, mais les deux tiers doivent être considérés seulement comme apprentis, y compris quatre manœuvres employés à nettoyer l'atelier, etc. Quelques-uns des tailleurs de pierres gagnent de 80 à 90 cts. par jour, mais en prenant la moyenne, ce gain se réduit à environ 42½ cts. par tête.

La somme de travail ci-dessus est distribuée comme suit :

Ouvrage pour la douane	$2,245 02
" " le pénitencier	182 45
" " les petits murs, cours de la prison cellulaire	2,455 19
Asyle de Rockwood	1,205 38
Matériaux, etc	1,165 43
Total,	$7,253 47

Bande No. 1.—(Johnston) employée à la construction.

Nombre de jours de travail	4,942
Valeur totale de l'ouvrage fait	$3,722 83
Valeur des matériaux employés	1,525 17
Produit net de la main-d'œuvre	$2,197 66

Dix-neuf a été le chiffre moyen de cette bande, dont la moitié environ a travai comme manœuvres, car de ceux qui travaillaient comme maçons, deux seulement pouvai passer pour ouvriers. La moyenne du gain quotidien par tête est d'envron 44½ cts. travail de cette bande est distribué comme suit :

Pour le pénitencier	$1,052 07
Pour la prison cellulaire et les petit murs	2,670 76
	$3,722 83

Bande No. 2.—(Burgess) employée à la construction.

Nombre de jours de travail	2,156
Valeur totale de l'ouvrage fait	$3,035 99
Valeur des matériaux employés	1,742 43
Produit net de la main-d'œuvre	$1,293 56

Le nombre moyen de ces travailleurs a été de 14, dont 8 environ comme manœuvr Depuis 6 mois ils sont employés à la construction des murs de la cour de la prison cel laire. A la fin de la saison, les maçons ont été employés à ébaucher de la pierre et manœuvres aux carrières. Le gain quotidien par tête est en moyenne de 60 cts.

L'ouvrage est distribué comme suit :

Petits murs, cour de la prison cellulaire	$2,547 13
Pénitencier	488 86
	$3,035 99

Bande No. 3.—(Hynes) employée à la construction

Nombre de jours de travail	177
Valeur totale de l'ouvrage fait	$125 03
Valeur des matériaux employés	46 08
Produit de la main-d'œuvre	$78 95

Le nombre moyen de cette bande a été de sept, dont 4 comme manœuvres. Elle travaillé pendant près d'un mois à la maçonnerie des murs de la cour de la prison cell laire, et ensuite elle a été réunie à uns autre bande. La moyenne du gain par tête a é d'environ 45 cts.

Bande employée à la carrière.

Nombre de jours de travail, 5,873, déduction faite de 993 jours employés à déblay la carrière, travaux qui seront portés au compte de cette année.

Valeur totale des travaux, $2,440.93 ; ce qui porte le gain par tête à une moyenn de 41 cts.

De ce nombre de jours, 563 ont été employés à faire de l'étoupe, travail qui ne se [f]ait que pendant le mauvais temps et pour lequel on n'alloue que 12½ cts. par jour.

Valeur de la pierre expédiée à Rockwood $405.50. Quantité employé pour la prison [o]u expédiée.

Bande des travailleurs du chemin de fer.

Nombre de jours de travail	3,407
Valeur de l'ouvrage	$1,425 62

Ce qui est le chiffre net du gain de cette bande, l'allocation étant de 25 de moins [q]ue les attelages autrefois loués. En ajoutant $215 pour l'emploi des chevaux, le gain [m]oyen par tête se trouve être d'environ 36 cts.

La pierre tirée de la carrière a été employée pour la prison ou expédiée.

Bandes des manœuvres No. 1.—(Compus.)

Nombre de jours de travail	6,520
Valeur de l'ouvrage fait	$2,347 72

Ce qui porte à 36 cts. par tête la moyenne du gain quotidien.
Le travail est ainsi réparti -

Déblaiement vis-à-vis la loge N pour remplir le quai	$1,080 00
Formation de terrasses	415 80
Pierre enlevée de la carrièrepour être taillée	186 05
Chemin de fer et déblaiement de la carrière	305 13
Pierre pour le mur de la prison cellulaire	199 90
Ouvrage de commande, chargement de navires, ferme, etc.	160 84
	$2,347 72

Bande des manœuvres, No. 2.

Nombre de jours de travail	3,166
Valeur totale de l'ouvrage	$1,349 30
Matériaux employés	101 25
Produit net de la main-d'œuvre	$1,248 05

Ce qui donne 39⅓ cts. de gain quotidien par tête.
Ce travail a été réparti comme suit :—

Percement de Palace Street	$733 01
Ouvrage de commande fait au pénitencier	248 14
Prison pénale	108 01
Déblaiement des carrières, etc	129 88
Ouvrage de commande, terrasses, etc	29 01
	$1,248 05

Bande des manœuvres, No. 3.—(Halligan.)

Moyenne du gain quotidien par tête, 32½ cts.

Nombre de jours de travail	2,315
Valeur de l'ouvrage	$754 21

Désignation des travaux :—

Terrasses	$316 65
Chemin de fer	118 50
Carrières	182 60
Nivellement de King Street et ouvrage de commande	136 46
	$754 21

Bande des manœuvres, No. 4.—(Bryson.)

Nombre de jours de travail	1,375
Valeur totale de l'ouvrage	$480 32
Matériaux employés	58 75
	$421 57

Ce qui porte à 30 cts. par tête la moyenne du gain quotidien.
Désignation des travaux :

Bois empilé	$93 75
Pierre enlevée de la carrière	100 00
Nivellement et chargement de steamer	125 85
Chemin de fer, ferme et ouvrage de commande	101 97
	$421 57

Bande des forgerons.

Nombre de jours de travail	3,502
Valeur totale de l'ouvrage fait	$4,244 75
Valeur des matériaux employés	1,527 43
Valeur de la main-d'œuvre	$2,717 32

Le nombre des forgerons est de 14, et la valeur moyenne du travail quotidien est de 77 cts. par tête. Il serait avantageux que leur nombre fut grand, mais il faudrait pour cela une forge plus spacieuse.

Division des ouvriers.

Nombre moyen, 49. Il y a les ateliers de menuiserie, de tonnellerie, ferblanterie, etc.

Les menuisiers ont principalement été employés à des ouvrages de commande et à des réparations à la maison du surintendant médical à Rockwood. Les tonneliers, dont le nombre a été récemment porté à dix, ont été employés pour la prison et à faire des ouvrages de commande. Les autres ouvriers ont été employés à différents ouvrages pour l'institution.

La bande du dehors (Davidson) a été employée à prolonger le chemin à rail plat, dont 1092 pieds linéaires ont été construits dans le cours de l'année dernière, à faire une clôture sur la rue King, et à d'autres travaux généraux du dehors.

Division des Maçons.

11,913	Boisseaux de chaux ont été faits .... valeur		$1,588 25
3,662	„ „ vendus	$556 88	
3,168	„ envoyés à Rockwood, @ 0.12½	396 00	
2,983	„ „ employés à la prison	372 87	
			1,325 75
2,100	Boisseaux de chaux en main, le 31 décembre 1869		$262 50

En portant à 12½ cts. par boisseau la quantité employée et en allouant 40 cts. par homme par jour pour le bois et la pierre transformée en chaux—il reste un profit d'environ $350.60.

Valeur de la pierre de maçonnerie vendue	$1,357 33
,, ,, concassée ,, ...	588 14
Valeur de la pierre de maçonnerie et concassée, vendue...	$1,945 47

Pour estimer la valeur de l'ouvrage fait et donnant un gain moyen de tant par tête par homme, je me suis guidé sur les plus bas prix obtenus pour l'ouvrage fait au dehors. Surtout en ce qui concerne les détenus ouvriers, la moyenne du gain quotidien paraît minime, mais on ne doit pas oublier que la plupart d'entre eux n'en sont encore qu'à leur apprentissage, et que souvent, lorsqu'ils sont devenus capables, leur peine se trouve alors expirée. En ce cas, ils sont remplacés par d'autres qui n'ont aucune expérience.

Le tout respectueusement soumis,

H. H. Horsey,
Architecte.

No. 13½.

Compte du travail à ferme des détenus pour 1869.

	$ cts.
1° *Ebénisterie.*	
Contrat passé avec Samuel T. Drennan, le 23 juillet 1865, pour le terme de cinq ans, pour le travail de 50 détenus ; 14,762¼ jours à 35 cts., par jour	5,166 78
2° *Forge.*	
Contrat passé avec MM. Thompson, Knox, et Cie., le 20 septembre 1864, transféré à M. W. C. Evanson, le 2 janvier 1866, pour l'espace de cinq ans, pour le travail de 250 détenus, nombre subséquemment réduit à 100 avec le consentemant des inspecteurs—minute du 28 septembre 1865 ;—28,154 jours, 40 cts	11,261 60
3° *Cordonnerie.*	
Contrat passé avec MM. Thos. M. Thompson, T. J. Claxton, et G. Offord, le 1er août 1868, pour le terme de quatre ans, pour le travail de 100 détenus ; 30,867½ jours, à 40 cts	12,347 00

No. 14.—Dépense.—La Puissance du Canada en compte avec le Pénitencier de Kingston.

1869.	Dr.	$ cts.	1868.	Dr.	$ cts.
31 décembre ..	Edifices de la prison, dépense in 1869	2,840 31	31 décembre ..	Balance	272 75
" ..	Salaires "	47,773 23	1869.		
" ..	Menuiserie "	3,840 20	16 janvier.....	Mandat pour payer les comptes de décembre.......	4,026 70
" ..	Forge "	3,201 10	5 février.....	Bordereau des officiers du pénitencier pour janvier..	4,117 93
" ..	Ecole "	40	5 "	" " de Rockwood " ..	532 27
" ..	Bibliothèque "	465 00	12 "	Mandat pour payer les comptes de janvier.........	7,578 75
" ..	Souliers "	3 55	4 mars	Bordereau des officiers de Rockwood pour février...	461 97
" ..	Vêtements "	10,367 60	4 "	" " du pénitencier " ...	3,800 07
" ..	Combustible "	3,392 00	30 "	Mandat pour payer les comptes de février.........	3,666 14
" ..	Vieux cable "	1,140 44	30 "	Mandat comptable du 9 courant..................	500 00
" ..	Buanderie "	15 00	5 avril.......	Bordereau des officiers du pénitencier pour mars ...	4,210 40
" ..	Sépultures "	8 00	5 "	" " de Rockwood " ...	498 06
" ..	Tabac "	401 18	23 "	Mandat pour payer les comptes de mars...........	10,136 90
" ..	Infirmerie "	1,620 71	5 mai	Bordereau des officiers du pénitencier pour avril....	4,162 39
" ..	Lunettes "	18 05	5 "	" " de Rockwood "	485 67
" ..	Nettoyage des égoûts "	48 00	31 "	Mandat pour payer les comptes d'avril	7,430 65
" ..	Dépenses contingentes "	696 59	5 juin	Bordereau des officiers du pénitencier pour mai.....	4,339 26
" ..	Ecurie "	982 61	5 "	" " de Rockwood "	483 96
" ..	Evasions "	2 50	30 "	Bordereau des officiers du pénitencier pour juin	4,049 08
" ..	Chapelle catholique romaine "	386 00	30 "	" " de Rockwood "	428 70
" ..	Bois de construction "	1,059 22	30 "	Mandat pour payer les comptes de mai	8,087 30
" ..	Fret, etc. "	183 07	31 juillet......	Mandat du 9 courant pour payer les comptes de juin.	6,969 24
" ..	Chapelle protestante "	115 14	3 août........	Bordereau du pénitencier pour juillet	3,965 57
" ..	Brosses "	130 38	3 "	" de Rockwood "	637 79
" ..	Ferme "	776 63	3 "	" des probations d'officiers du pénitencier..	145 37
" ..	Cuisine "	13 50	21 "	Mandat pour payer les comptes de juillet	12,536 61
" ..	Sellerie "	1,518 24	3 septembre .	Bordereau des officiers du pénitencier pour août....	3,867 91
" ..	Edifices de Rockwood "	9,360 23	3 " .	" " de Rockwood "	435 57
" ..	Pierre "	1,526 68	24 " .	Traite de cette date pour payer les comptes d'août..	5,352 61
" ..	Papeterie "	741 66	4 octobre	Bordereau des officiers du pénitencier pour septembre.	3,686 57
" ..	Outils "	349 25	4 "	" " de Rockwood "	438 46
" ..	Frais de poste "	98 06	4 "	" arriéré des officiers du pénitencier.......	54 07
" ..	Impressions et annonces "	308 67	21 "	Traite pour payer les comptes de septembre........	8,217 98
" ..	Cordonnerie "	734 03	5 novembre ..	Bordereau des officiers du pénitencier pour octobre..	3,761 48
" ..	Lavage "	447 90	5 " ..	" " de Rockwood " ..	432 99
" ..	Eclairage "	1,277 12	19 " ..	Mandat de cette date pour l'achat de bestiaux	4,000 00
" ..	Meubles "	1,042 11	1er décembre..	Bordereau des officiers du pénitencier pour novembre.	3,814 39
" ..	Chariage "	1,016 84	1er " ..	" " de Rockwood "	406 76
" ..	Bestiaux "	4,151 50	6 " ..	Traite selon lettre de cette date.........	3,935 95
" ..	Rations "	32,488 69	31 " ..	Bordereau des officiers du pénitencier pour décembre.	3,640 08
" ..	Allocation aux détenus pour frais de route	1,415 41	31 " ..	" " de Rockwood "	455 79
" ..	Balance	57 34			
		$136,014 14			$136,014 14
			31 décembre ..	Balance	$57 34

D. McIntosh, Comptable.

No. 15.

Revenu.—La Puissance du Canada en compte avec le Pénitencier de Kingston.

1869.	Av.	$ cts.	1868.	Dt.	$ cts.
31 decembre	Travail à ferme des détenus	2 12	31 décembre	Balance excédant le crédit en novembre	53 63
,,	Os broyés	45 60	1869.		
,,	Pierre	5,657 12	31 janvier	Déposé au crédit du receveur-général ce mois	3,101 67
,,	Loyer	41 58	28 février	" "	2,303 27
,,	Salle de travail des prisonnières	795 49	31 mars	" "	1,683 78
,,	Cordonnerie	12,569 08	30 avril	" "	4,346 92
,,	Forge	99 85	31 mai	" "	3,583 36
,,	Uniformes	866 10	30 juin	" "	2,574 81
,,	Dépenses contingentes	127 25	31 juillet	" "	4,549 59
,,	Atelier des tailleurs	284 74	31 août	" "	3,860 35
,,	Ebénisterie	5,482 85	30 septembre	" "	4,991 35
,,	Atelier de forge	8,225 66	31 octobre	" "	3,070 75
,,	Menuiserie	2,576 51	30 novembre	" "	3,215 37
,,	Vêtements	303 66	31 décembre	" "	2,090 10
,,	Salaire	348 72			
,,	Ferme	933 20			
,,	Latrines	13 00			
,,	Sellerie	371 37			
,,	Cordonnerie	154 48			
,,	Barils	243 40			
,,	Etoupe	237 17			
,,	Rations	46 00			
		$39,424 95			$39,424 95

D. McIntosh,
Comptable.

No. 16.

Tableau des créances du pénitencier de Kingston, le 31 décembre 1869.

Créances, mauvaises et douteuses	$530 41
Petites créances	205 68
W. C. Evans	8,610 85
S. T. Drennan	1,576 16
Thos. M. Thomson	3,007 99
Maxwell W. Strange	81 68
Conseil du township de Kingston	122 70
Conseil de comté	251 34
Société agricole de Kingston	112 66
Thomas Donelly	27 45
J. B. Fortune	341 60
Prison d'Hamilton	60 00
Représentants de Sir Henry Smith	34 42
Représentants du Dr. J. P. Litchfield	39 24
J. J. Linton	74 30
Boyd et Cie	14 96
Wm. Breden	32 35
Wm. Ford, jun.	36 00
Geo. Gibson	80 55
Robert Kent	28 60
Rev. Mr. Lalor	4 38
Dr. Tassé	20 80
	$15,294 12

No. 17.

Tableau des réclamations contre le pénitencier de Kingston, le 31 décembre 1869.

Samuel Muckleston et Cie	$ 592 00
James Swift et Cie	17 90
John Shield	14 00
P. & J. Booth	27 00
J. Cockburn	3 95
Compagnie du gaz de la cité de Kingston, pour charbon	7 50
John McKay	606 12
S. J. St. Helen	139 75
Haywood et Downing	6 00
John Creighton	72 85
J. Carruthers et Cie	2 50
Bridget Burke	10 89
J. MacMillan	286 52
A. M. Brown	216 40
Geo. Offord et Cie	18 00
Calvin et Breck	335 00
McNee et Waddell	154 30
J. Gilhooly	161 15
B. McCorville	215 12
J. Flanigan	152 62
G. S. Hobart	58 40
J. Livingston	1,392 02
	$4,489 99

D. McIntosh,
Comptable.

No. 18.

Etat du revenu et de la dépense de la ferme du pénitencier de Kingston, pour l'année expirée le 31 décembre 1869.

Dt.	$ cts.	Av.	$ cts.
Produit	5,022 39	Travail et salaires	3,665 18
		Balance	1,357 21
	$5,022 39		$5,022 39

ANGUS SHAW,
Jardinier.

No. 19.

Etat du travail fait dans les ateliers de cordonnerie et de sellerie, pour 1869.

	$ cts.
Valeur des chaussures, etc., confectionnés	3,987 05
" réparés	2,357 72
	$6,344 77

GEORGE MCMAHON.

No. 20.

Rapport annuel du travail fait dans l'atelier des tailleurs, au pénitencier de Kingston, pour 1869.

Nombre de jours de travail	8,317½
Valeur	$2,565 32
Nombre d'hommes, le 31 décembre 1869	32

WILLIAM GEMNILL,
Chef de métier.

No. 21.

Etat du nombre de détenus employés, du nombre de jours de travail, de la quantité de farine employée et de pain fait, etc., pour 1869.

Nombre de détenus employés	6
" jours de travail	1,827
Quantité de fleur de farine employée	240,884lbs.
" farine non blutée	156,004lbs.
" farine de blé d'Inde employée (dans le pain bis)	26,150lbs.
" pain blanc	189,840lbs.
" pain bis	413,000lbs.

Pénitencier de Kingston, 28 février 1870.

No. 22.

Etat des jours de travail dans la buanderie, la sécherie, la remise à l'étoupe, l'infirmerie, le chantier des seaux, etc., pour 1869.

	No. d'hommes.	Jours de travail.
Chantier des seaux et écuries	33	3,869
Buanderie	6	2,685½
Remise à l'étoupe	13	3,207¼
Sécherie	26	7,372
Infirmerie (infirmiers)	9	3,462
" (malades)	39	13,975
Ferme	18	5,629
		40,199¾
Moins, inclus dans le compte de la ferme		5,629
		35,570¾

Pénitencier de Kingston, 2 mars 187 .

No. 23.

RAPPORT DES DIRECTEURS DE L'ASILE D'ALIÉNÉS DE ROCKWOOD.

Depuis quelques mois, le nombre des habitants de ce spacieux édifice a augmenté au point qu'il ne se trouve presque plus de place pour d'autres.

Ce fait prouvera au gouvernement d'Ontario qu'il était nécessaire que les travaux d'achèvement de cet édifice fussent poussés avec plus de vigueur qu'à l'ordinaire durant les derniers dix-huit mois. Sa construction étant l'œuvre des détenus seuls, il est facile de comprendre qu'elle devait avancer plus lentement que si elle eut été faite à l'entreprise.

Sans l'achèvement de ce vaste asile, qui compte aujourd'hui environ 300 habitants, le gouvernement d'Ontario aurait été très-embarrassé, car les prisons de la province seraient encombrées d'aliénés, sans compter les demandes d'admission venant d'ailleurs et auxquelles il n'aurait pu satisfaire.

Mais la question de donner à des malheureux un asile où ils seront soignés convenablement mérite plus de considération que le léger embarras que pourrait souffrir une autre classe de personnes, et c'est pourquoi l'attention du gouvernement doit être attirée sur la necessité de construire sans retard les deux ailes du plan original, afin de pouvoir satisfaire aux nombreuses demandes d'admission qui, sans doute, seront faites.

Dans la prévision bien fondée de ces nombreuses et presque irrésistibles demandes qui lui seront faites d'ici à ce que ces ailes puissent être faites, le surintendant médical a prié avec instance les directeurs de soumettre l'affaire à l'exécutif, avec recommandation de s'en occuper le plus tôt possible.

Il est convaincu que l'utilité de cette construction sera appréciée par la législature, et que s'il plaît à Votre Excellence de recommander un crédit à cet effet, elle s'empressera d'accéder à sa recommandation.

TERENCE J. O'NEIL,
Président et secrétaire des directeurs.

No. 24.

RAPPORT DU SURINTENDANT MÉDICAL DE L'ASILE DE ROCKWOOD.

Asile de Rockwood,

Kingston, Ontario, 1er janvier 1870.

A Messieurs O'Neil, King et Prieur,

Directeurs des prisons et asiles, etc.

Messieurs,—Le temps est maintenant arrivé où je dois soumettre un autre rapport annuel, sur la condition hygiénique et l'administration de l'Asile de Rockwood. Je vous exposerai de la manière la plus succinte qu'il me sera possible les matières que je crois dignes de votre considération, et afin de donner à chacune d'elles l'importance qu'elle mérite, je diviserai mon rapport de la manière suivante :

1° Chauffage de l'asile.
2° Aérage de l'asile.
3° Eclairage "
4° Occupations des détenus.
5° Amusements pour les détenus.
6° Nécessité d'agrandir le local.
7° Achèvement de l'église.
8° La très grande convenance de rompre la liaison récemment établie entre l'Asile de de Rockwood et le Pénitencier de Kingston.

1° Chauffage de l'asile.—Dans un climat comme le nôtre, où souvent en hiver le thermomètre est au-dessous de zéro, il est de la plus haute importance que les grandes institutions publiques aient à leur disposition les moyens de maintenir une température presqu'uniforme tandis que d'un côté nous pourrions mettre les détenus à l'abri d'un froid très-intense, nous serions de l'autre, en état de les garantir contre l'effet affaiblissant et nuisible d'un trop haut dégré de chaleur.

On a commis une grave erreur en faisant usage d'une grille ouverte, au lieu d'un registre que l'on pourrait ouvrir ou fermer à volonté à l'extrémité de chacun des tuyaux à air chaud, dans les salles, parce qu'avec le système actuel, quelque chaud que puisse devenir l'air, il est impossible de diminuer l'intensité de la chaleur, excepté dans quelques endroits où l'on a posé des couvercles temporaires sur les grilles. Comme preuve de l'irrégularité et manque d'uniformité dans la distribution de la chaleur dans l'établissement, je puis citer le fait, qu'en passant de la salle du premier à celle située au second étage dans l'aile ouest, ou département des femmes, j'ai observé que les thermomètres indiquaient une différence de vingt degrés de température ; de sorte que lorsque les détenus se plaignaient de souffrir du froid dans une salle, ils souffraient de la chaleur dans l'autre. Il existe habituellement une différence moyenne de quinze degrés dans la température du même étage de la bâtisse entre la salle et le dortoir qui s'y rattache à son extrémité nord.

Le mode employé pour chauffer l'édifice et de refouler l'air, au moyen d'un soufflet mu par une machine de la puissance de vingt-cinq chevaux, dans des voûtes ayant plusieurs rangées de tuyaux chauffés par la vapeur. L'air se réchauffe dans ces voûtes, et de là, il est admis dans les salles au travers de conduits en briques qui se terminent près des plafonds. En outre de ces conduits, la partie centrale de l'édifice est pourvue de tuyaux serpentins chauffés par la vapeur qui répandent la chaleur par un rayonnement direct.

2° Ventilation.—Quoique l'on puisse apporter des arguments puissants en faveur du soufflet comme moyen de ventilation, je dois convenir que c'est un moyen coûteux, et qu'il n'offre aucun avantage sur la chaleur appliquée sous ses différentes formes aux fins de la ventilation, et il ne l'emporte que peu, si toutes fois il l'emporte du tout, sur la ventilation naturelle, au travers des portes, fenêtres et cheminées.

Ce n'est pas, cependant, dans un rapport comme celui-ci que l'on peut discuter le mérite relatif du *Plenum Vacuum,* et les moyens de ventilation mixtes. Je crois, néanmoins, de mon devoir de déclarer que la ventilation de l'asile dans son état actuel, est très-défectueuse et extrêmement nuisible à la santé des détenus. La fièvre typhoïde a prévalu dans l'établissement durant l'hiver et a causé la mort à quelquesuns des détenus, et je n'ai aucun doute que cela est en grande partie dû à la condition viciée de l'air provenant du défaut de ventilation. J'ai été obligé d'ôter quelques vitres des fenêtres dans les chambres occupées par les détenus qui avaient la fièvre thypoïde afin de leur donner de l'air pur.

Les tuyaux destinés à enlever l'air vicié commencent par des ouvertures carrées près de, ou aux planchers des différentes salles, et terminant aux mansardes par des ouvertures du même genre, il s'en suit que, dans quelques-uns des dortoirs qui s'y rattachent, l'air vicié au lieu d'échapper de ces tuyaux par le haut, il vient des mansardes un fort courant d'air froid qui, après avoir complètement refroidi l'appartement, s'échappe par les tuyaux qui sont destinés à conduire l'air chaud dans la salle.

Je crois qu'il y a deux cent soixante-et-dix de ces tuyaux dans l'institution, et si on les faisait tous aboutir dans quelques souches de cheminée que l'on devrait chauffer par des tuyaux serpentins chauffés par la vapeur, ou par une chaleur produite d'une manière quelconque, sortir par la toit et s'élever à une hauteur de quinze pieds au-dessus, je suis convaincu que l'on améliorerait beaucoup aussi la ventilation. Je considère qu'il est essentiel de trouver un plan pour la ventilation des latrines, surtout dans l'aile gauche où elles sont très-insalubres. Je suis d'opinion, néanmoins, qu'en faisant communiquer un tuyau chaud à ces latrines on pourrait remédier au mal.

3° Eclairage de l'asile.—La bâtisse est actuellement éclairée à l'huile de charbon, et l'expérience a déjà démontré le danger qu'offre quelques fois un système d'éclairage de ce genre. Une lampe dans un des corridors a fait explosion durant la nuit. Heureusement que le garde de nuit faisait alors sa ronde, sans quoi il en aurait probablement résulté les conséquences les plus désastreuses. C'est vraiment effroyable que de songer au danger qu'il y a d'éclairer un établissement au moyen de l'huile de charbon, quand on considère qu'au delà de trois cents êtres humains dorment sous son toit chaque nuit, et dont un très-grand nombre sont entièrement incapables de se porter aucun secours en cas de malheur. On a construit une usine à gaz et posé des conduits par toute la bâtisse. Je recommanderai par conséquent que l'on se procure sans délai la cornue et autres appareils nécessaires pour faire le gaz sur les lieux, afin que sous peu nous puissions éclairer l'asile avec moins de risque qu'on ne le fait maintenant.

4° Occupations des détenus.—A venir jusqu'à dernièrement, les détenus n'ont été que peu employés au dehors. Durant l'année dernière, cependant, beauconp a été fait, représentant 7,680 journées de travail. Comme la bâtisse est en voie de construction depuis nombre d'années, les terrains qui l'environnent étaient en mauvais état et beaucoup déparés par de la pierre cassée et des amas de terre que l'on y avait entassés en différents endroits. Les approches de l'Asile étaient très incommodes et le chemin était coupé en ornières profondes par les wagons employés à charroyer les matériaux pour la bâtisse. Au commencement du printemps, les détenus ont extrait de la carrière cinquante toises de pierre à chaux qu'ils ont toute cassée de manière à la rendre propre à servir pour les chemins. On a tracé une nouvelle approche à l'asile qu'ils ont nivelée et macadamisée dans le dernier goût. Les hautes clôtures au nord de l'établissement qui entouraient les terrains quadrangulaires employés comme lieux d'exercice, ont été défaites. Ces terrains présentaient la plus triste apparence, mais les détenus ont transporté en brouettes et ont répandu sur eux une quantité de terre suffisante pour former une profondeur de deux à trois pieds. On a tracé ensuite des parterres et des allées, et les détenus ont fait une jolie bordure et ont étendu une pierre cassée fine sur les allées, de sorte que dans l'automne ils avaient opéré un changement agréable dans l'apparence des terrains qui avoisinent directement l'asile. Durant l'automne et les premiers mois de l'hiver, ils ont creusé cinq cents pieds de bons canaux. Ils ont aussi fait une excavation pour une fontaine et l'un deux a fait pour cette fontaine un bassin en pierre,

Le tuyau d'alimentation est posé ainsi que le tuyau de décharge. Ils ont aussi fait tous les travaux manuels dans le grand jardin, qui a fourni une quantité de légumes et de petits fruits. Nous éprouvons beaucoup d'inconvénient et de perte à raison de la trop petite quantité de terre propre à l'agriculture attachée à l'asile. J'espère néanmoins procurer de l'occupation pour ceux des détenus qui sont capables de travailler, en améliorant et embellissant les terrains, ce qui demandera encore plusieurs années.

5° Amusements pour les détenus.—J'ai du regret de n'avoir pas jusqu'à présent demandé quelque chose pour amuser et récréer les détenus, et pour les mettre en état de passer agréablement les longues veillées de l'hiver qu'ils emploient maintenant à penser dans les salles. Il faut que je demande au Bureau des Directeurs de recommander au Gouvernement de mettre à ma disposition les moyens nécessaires pour me mettre en état d'acheter une lanterne magique, un assortiment de verres coloriés, une petite bibliothèque et des jeux pour fixer l'attention des détenus et détourner leurs esprits de la pensée incessante de leurs malheurs réels ou imaginaires.

6° Nécessité d'agrandir le local.—L'asile de Rockwood était de prime abord destiné à la réception des criminels seulement, et durant des années les aliénés furent détenus dans un appartement du soubassement au-dessous du réfectoire du pénitencier provincial. On a acheté un terrain pour servir de site à l'asile et le nouvel édifice fut bâti à une distance d'à peu près un mille du pénitencier. On a employé un grand nombre de détenus à creuser les excavations pour les fondements et les canaux, à extraire la pierre des carrières et à préparer tous les matériaux nécessaires, l'édifice entier étant le fruit des travaux des détenus seuls, dottant ainsi le pays d'un édifice très-considérable à très-peu de frais. L'asile tel qu'il est maintenant dans son état incomplet, présente une façade de 310 pieds de long. La partie principale ou centrale a quatre étages, à partir du soubassement, et les ailes ont un étage de moins. On peut maintenant y placer environ trois cents détenus mais aussitôt que la bâtisse sera terminée, elle aura une façade de 570 pieds, et pourra contenir environ 560 prisonniers. Je recommanderai respectueusement, mais très-énergiquement, au gouvernement de donner ordre de continuer la partie inachevée de l'édifice et de la terminer sous le plus court délai possible, attendu que nos asiles n'offrent pas encore un local suffisant, et que l'on ne peut trouver un site plus approprié ou plus beau, pour un édifice de ce genre, ou qui possède plus d'avantages sous le rapport de l'hygiène. On peut dire de plus, que l'on ne pourrait pas ériger un édifice semblable dans aucune autre partie de la Puissance, à si peu de frais, vu que tout l'ouvrage pourrait se faire par les détenus du pénitencier de Kingston.

7° Achèvement de l'église.—Une belle chambre a été mise à part pour servir d'église, mais elle est encore inachevée et sans bancs. Le dimanche, grand nombre de détenus se plaignent de ne pouvoir assister au service divin et considèrent cela comme une grande privation. Je recommanderai, par conséquent, fortement que l'on termine l'église aussitôt que possible, convaincu qu'une portion considérable des détenus sera édifiée et tirera de grands avantages d'assister aux cérémonies religieuses.

8° La très grande convenance de rompre la liaison récemment établie entre l'asile de Rockwood et le pénitencier de Kingston.—Je regrette que le bureau se soit si fortement opposé à ce que j'ai écrit sur ce point, et ne me permette pas de l'insérer dans mon rapport annuel en tant que je ne l'avais pas discuté précédemment dans quelques-uns de mes rapports trimestriels. Je dois donc, pour le moment, me soumettre à votre autorité, mais je dois en même temps m'arroger le droit d'attirer, le plus tôt que l'occasion s'en présentera l'attention du gouvernement sur les grands dommages que cet asile éprouve en faisant partie du pénitencier de Kingston, et la grande violence qui est ainsi faite aux sentiments des malheureux détenus et ceux de leurs parents.

On me permettra de dire que des deux cent quatre-vingt neuf aliénés actuellement dans l'asile, trente-deux seulement sont du pénitencier.

On trouvera ci-joints les tableaux statistiques ordinaires.

Le tableau obituaire indique le nombre des décès de l'année qui est de vingt-six. La moyenne des décès dans cet asile doit dépasser celle de tous les autres tant qu'il ne sera pas laissé à la discrétion du surintendant médical de choisir entre les cas qui se présentent.

Dans mon rapport de l'année dernière, j'ai fait mention du fait qu'un grand nombr des malades nous ont été envoyés des prisons de la province parce qu'on leur avait refus admission dans les autres asiles, et conséquemment, le nombre de cas désespérés, devra pendant plusieurs années à venir, dépasser de beaucoup les cas d'un genre analogue dan tout autre asile, tant que les surintendants médicaux n'auront pas le droit de choisir leur patients.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre très-humble serviteur,

JOHN R. DICKSON, M.D., F.R.C.S.E.,

Surintendant Médical, Asile de Rockwood.

	Hommes.	Femmes.	Totaux.	Total.
Nombre de malades le 1er janvier 1869	134	65	...	199
Admission durant l'année 1869 :				
D'Ontario	67	54	...	121
Soldats	2			2
Pénitencier	7	1	...	8
Total sans trailement	210	120	...	330
Sortis, guéris	6	9	15	
Morts	16	10	26	
	22	19	41	41
Restant le 1er janvier 1870	188	101	...	289

JOHN R. DICKSON, M.D.,

Surintendant Médical, Asile de Rockwood.

No. 24.

OBITUAIRE DE L'ANNÉE 1869.

No. de malades.	No. au régistre.	Date du décès.	Date d'admission.	Age au décès.	Etat civil.	Etat mental lors de l'admission.	Etat corporel lors de l'admission.	Durée de la folie à la mort.	Cause assignée à la folie.	Cause de mort.
1	200	5 février	21 septembre 1863.	83	Marié	Manie chronique.	Très-faible..........	Plusieurs années.	Trouble de famille ..	Epuisement.
2	229	22 ,, ...	29 novembre 1864.	25	Célibat're.	,, ..	Faible et épileptique.	Cinq ans........	Epileptique et intempérance	Epilepsie.
3	407	4 mars.......	26 novembre 1868.	....	Marié	,, ..	Phthisie	....	Aucune	Phthisie.
4	360	15 avril.......	19 octobre 1868.	50	,, ..	,, ..	Faible	....	,, ...	,,
5	414	24 ,, ...	30 décembre 1868.	35	Célibat're.	,, ..	Paralytique.........	Un an	,, ...	Paresie générale.
6	41	9 mai	10 mai 1857.	75	Marié	,, ..	Robuste pour son âge.	Vingt ans	,, ...	Vieillesse.
7	424	31 ,, ...	1 janvier 1869.	29	Célibat're.	,, ..	Mauvaise santé	Cinq mois	Masturbation	Apoplexie.
8	43	9 juin.........	10 mai 1857.	40	Marié	Manie aigue....	Très-faible..........	Quatorze ans....	Peine de famille.....	Paresie.
9	451	23 ,, ...	8 avril 1869.	32	,, ..	,, périodique.	Entièrement épuisé..	Deux ans.......	Aucune...........	Paralysie.
10	273	26 ,, ...	19 février 1866.	49	,, ..	,, chronique .	Bonne santé.	Trois ans	,, ...	Cardiac.
11	441	1 juillet.	30 janvier 1869.	28	Célibat're.	,, périodique.	Epileptique.........	Plusieurs années	,, ...	Apoplexie.
12	469	8 ,, ...	1 juin 1869.	66	Marié	Mélancolie......	Très-épuisé	Neuf mois......	,, ...	Epuisement.
13	366	25 août	5 novembre 1868.	45	Veuve . ..	Manie chronique.	Phthisie	Vingt-et-un mois	,, ...	Phthisie.
14	255	5 septembre. ..	10 août 1865.	70	Marié	,, ..	Robuste pour son âge.	Quatorze ans ...	,, ...	Epuisement sénile.
15	513	22 "	8 septembre 1869.	48	,, ..	,, aigue	Très-épuisé	Six mois	,, ...	Epuisement.
16	305	25 "	16 janvier 1867.	47	Veuf.	,, chronique .	Phthisie	Bien longtemps .	,, ...	Phthisie.
17	358	30 "	19 octobre 1868.	36	Célibat're.	,, aigue	,, ...	....	,, ...	,,
18	423	12 octobre	30 décembre 1868.	39	Marié	,, périodique.	Robuste, mais épileptique	....	,, ...	Epilepsie.
19	299	18 ,, ...	9 novembre 1866.	60	,, ..	,, ,, .	Faible	Plusieurs années	Epilepsie.........	Apoplexie.
20	517	19 ,, ...	15 septembre 1869.	64	,, ..	,, aigue	Epuisé	Neuf mois	Désappointement ...	Dyssenterie.
21	507	28 ,, ...	6 septembre 1869.	23	Célibat're.	,, épileptique.	Epileptique.........	Cinq ans	Aucune.	Epilepsie.
22	499	29 ,, ...	26 août 1869.	50	,, ...	,, chronique..	Paralysie partielle...	Vingt mois	Blessure à la tête....	Abcès dans la tête.
23	503	3 novembre....	2 septembre 1869.	72	Veuve . ..	,, aigue	Entièrement épuisé .	Neuf mois	Aucune	Dépérissement sénile.
24	416	13 ,, ...	3 décembre 1868.	....	Célibat're.	,, chronique .	Bonne santé.......	Deux ans	,, ...	Fièvre typhoide.
25	489	21 ,, ...	12 août 1869.	....	,, ...	,, épileptique.	Paralysie	Quinze mois	Epilepsie	Epilepsie.
26	293	28 décembre....	22 juin 1866.	21	,, ...	,, chronique .	Bonne santé	Trois ans.......	Héréditaire	Fièvre typhoide.

JOHN R. DICKSON, M.D., M.R.C.P.,
Superintendant Médical Asile de Rockwood.

No. 25.

RAPPORT ANNUEL DE MM. POWER ET COVERDALE, ARCHITECTES DE L'ASILE DE ROCKWOOD, pour 1869.

ASILE DE ROCKWOOD,
1er février 1870.

J. M. Ferres, écr., préfet,
Pénitencier de Kingston.

MONSIEUR,—Nous vous soumettons respectueusement le rapport ci-joint du nombre de jours de travail fait par les détenus à cet asile et à ses dépendances, du 1er janvier au 31 décembre 1869 ; il renferme aussi des détails sur les divers travaux exécutés durant cette période.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

POWER ET COVERDALE, architectes.

RAPPORT.

	jours.
Temps des menuisiers	1,696
" mécaniciens et plombiers	433
" maçons	2,604½
" plâtriers	537
" tailleurs de pierres	2,300
" peintres en bâtiment	413½
" couvreurs en ferblanc	26
" journaliers	2,474½
Total	10,484½

Des excavations ont été faites pour l'égoût ouest, lequel a été construit et couvert depuis sa liaison avec l'aile ouest de l'édifice jusqu'à sa décharge dans l'égoût construit l'année passée le long du mur sud.

Des excavations ont aussi été faites pour les fondations de la maison du gaz et du magasin et pour les murs du chemin de passage et des préaux est, et leur quantité est de 510 verges cubes.

Des enduits ont été posés à la buianderie, au passage sud, dans le soubassement est, dans la chambre de roue d'aérage, les latrines et autres parties occupées—en tout 409 verges.

Des murs ont été construits au chemin de passage jusqu'à l'entrée sud, aux côtés sud et est des préaux, et pour la maison du gaz et les magasins, formant en tout 725 toises de maçonnerie. 114 pieds linéaires d'égoût en brique ont été construits ; le couronnement du mur de l'entrée sud a été fait en pierre de taille, etc.

De la pierre de rang, pour les murs, a été préparée—en tout 19,810 pieds linéaires.

Les planchers des salles et les escaliers de l'édifice central on été peinturés, et les bras et balustres d'escalier ainsi que les portes et fenêtres ont été imités. Le dôme, la coupole, les tours d'aérage, la partie en bois de la rallonge est, le soubassement de tout l'édifice et 20 paires de persiennes ont aussi été peinturés, travail qui se décompose comme suit :

421 verges, deux couches,
2,620 " trois couches,
360 " " sablées et jaspées.

Les menuisiers ont été employés à préparer de l'ouvrage, à finir les latrines, à poser des éviers et lave-mains dans l'édifice central et la boulangerie, des cadres de porte et de fenêtre dans le soubassement et les mansardes, à préparer la buanderie pour le lattage, à aider à la pose des tuyaux de gaz, à la construction des tours d'aérage, des toits de la

maison du gaz et des magasins, à la couverture en ferblanc d'une partie de ces dernières bâtisses et à divers autres travaux pour l'achèvement des édifices.

Les tuyaux du gaz ont été posés à tous les étages des édifices ainsi que des tuyaux de vapeur aux appareils de cuisine et des fontaines dans l'édifice central. Des tuyaux pour l'eau chaude et l'eau froide et des robinets ont été posés aux lave-mains et eviers dans l'officine, la cuisine, la boulangerie, la buanderie et la salle de bains.

Power et Coverdale,
Architectes.

No. 26.

Nombre des détenus employés à Rockwood, en 1869.

Nombre employé le 31 décembre 1869.—13.

Temps des détenus employés à Rockwood durant l'année expirée le 31 décembre 1869,—10,484½ jours.

Pénitencier de Kingston, janvier 1870.

No. 27.

PÉNITENCIER DE ST. JEAN.

Ça paraît être une anomalie que de donner le nom de pénitencier à une institution où les prisonniers condamnés à un nombre d'années, sont mêlés à ceux qui n'y sont envoyés que pour une courte durée.

Cependant, tel est le cas pour le Pénitencier de St. Jean, et le condamné à vie, et le prisonnier ordinaire condamné à six mois, vivent sur le même pied ; cet étrange état de choses a existé depuis bien des années et continuera probablement à exister jusqu'à ce que l'on ait construit un pénitencier pour les Provinces Maritimes Unies, situé à quelqu'endroit central où l'on pourra mettre efficacement à exécution les principes qui régissent le traitement des détenus.

Depuis plusieurs années, les prisonniers de toute classe ont été employés à faire des balais et divers autres ouvrages en bois, ce qui a eu le grand avantage de fournir un emploi actif aux prisonniers ; mais quoique ces travaux aient été maintenus à grand frais, et qu'on ait fait des dépenses considérables, tant pour les bâtisses que pour le matériel, les directeurs n'ont pu trouver qu'il en soit résulté aucun avantage pécuniaire pour le public. Durant l'été, on s'est procuré une chambre de bains dont les prisonniers tirent avantage régulièrement, à leur grand comfort et profit sanitaire. Des arrangements ont été faits pour avoir durant le cours de la présente année une chapelle convenable et une infirmerie dont on avait grandement besoin.

L'augmentation dans l'approvisionnement d'eau judicieusement effectuée par le préfet, en approfondissant le réservoir, tout en facilitant la propreté, et contribuant à la santé des détenus, sera une source de protection pour les ateliers contre le feu.

La clôture délabrée qui environne les terrains de la prison ne cesse de causer beaucoup d'anxiété et de trouble aux autorités. Les réparations que les directeurs se sont sentis forcés de recommander ne peuvent suffire que peu de temps et n'offriront que peu de garantie additionnelle contre les évasions ; elles étaient néanmoins absolument nécessaires pour empêcher la frêle protection de tomber entièrement en pièces.

Le préfet a perdu confiance dans les manufactures comme opération commerciale, et a recommandé le louage du labeur et du matériel à l'entreprise privée.

Terence J. O'Neil,
Président et secrétaire des directeurs.

RAPPORT DU PRÉFET DU PÉNITENCIER DE ST. JEAN.

A T. J. O'Neil, président,

et aux directeurs des pénitenciers.

Le préfet du pénitencier de St. Jean à l'honneur de soumettre le rapport suivant sur la prison confiée à ses soins pour l'année 1869.

A part l'évasion de deux prisonniers, Neil McKay, détenu, et Thomas Bowes, prisonnier ordinaire, fait qui a été annoncé alors, il ne s'est passé rien d'extraordinaire durant l'année.

On a construit un corps de garde près de la barrière. Il n'y en avait pas auparavant et le besoin s'en faisait vivement sentir, vu le mauvais état de la clôture qui entoure la cour.

Ayant fait allusion à la clôture de la cour, le préfet prendra la liberté de faire observer que les *piquets* ou *palissades* dont elle se compose, du moins ce qui en reste,—les poutres et poutrelles étant pourries et détruites,—pourront probablement subsister durant l'hiver ; mais aussitôt le printemps arrivé, le premier coup de vent pourra les terrasser ou les détruire en tout ou en partie. On les a conservés depuis nombre d'années, au moyen d'étançous et de fils de fer. Il y a vingt-deux ans que la clôture est faite.

On a bâti d'après les instructions des directeurs une petite chambre de bains. Trois bains à eau chaude et froide, qui sont d'une très-grande utilité.

Il a fallu faire quelques réparations à l'ancienne loge pour la rendre habitable, on a construit un petit appentis peu coûteux, en arrière, à la place de l'ancien porche pourri.

On a bâti des appentis bruts au-dessus des portes de derrière des maisons, dont on avait grandement besoin, pour se mettre à l'abri des orages de l'est et du sud qui sont fréquents.

On a fait des tables de salles à manger, sous l'ordre des directeurs, et les détenus prennent à présent leur repas dans l'espace ouvert à l'extrémité nord de la prison.

La digue du réservoir à eau a été réparée par l'ordre des directeurs, et le bassin creusé et vidé, de sorte qu'il contient maintenant deux fois la quantité d'eau qu'auparavant.

Les appentis au dessus des portes de la prison des femmes ont été réparés, et les toîts couverts en bardeaux.

Le fourneau à air chaud, dans la prison des femmes et dont on u'avait pas besoin, a été démoli par l'ordre des directeurs, et la partie du plancher où il se trouvait a été réparée ou faite à neuf.

On a remplacé les solives pourries, et on a posé un plancher neuf dans cette partie de l'édifice qui se trouve entre la rangée de cellules et le mur de l'extrémité sud de la prison des hommes. Il faudra renouveler le reste du plancher de l'enceinte, entre les cellules et les murs, l'été prochain, les soliveaux sont pourris et le plancher cède en plusieurs endroits.

Les gardes à leurs postes ont eu jusqu'ici beaucoup à souffrir des grands froids de l'hiver. On a placé un petit poêle dans les cabanes à chaque poste, pour qu'ils souffrent moins de la température.

Le préfet n'a pas encore reçu ordre de bâtir l'hôpital recommandé, au-dessus de l'aire, à l'extrémité nord de la prison des hommes. Ce serait sans doute à désirer, mais le médecin semble se soumettre à cette privation, et réussit bien néanmoins. On peut dire qu'il n'y a pas eu de décès dans la prison en 1869, car, quoiqu'il y soit mort un nommé McGaw le 9 janvier dernier, il n'était pas prisonnier, ayant reçu son pardon quelque temps auparavant. C'était un poitrinaire avancé lors de son admission, trois ans et demi auparavant ; sa santé ne s'est pas améliorée durant sa détention, et il était trop faible pour quitter l'asile lorsqu'il a été pardonné.

Le préfet voudrait de plus faire observer la grande nécessité qu'il y a de bâtir un édifice dans un endroit convenable de la cour pour servir de magasin, d'écurie, etc., etc.

La paille de blé d'Inde est dispendieuse et emploie beaucoup de place, et il n'y a pas sur les lieux un endroit convenable pour la recevoir. On peut en dire autant d'autres

matériaux que l'on manufacture, comme des seaux, cuves, balai etc., dont on doit toujours avoir une quantité considérable, pour faire face aux demandes du printemps et de l'automne.

En terminant, c'est avec le plus grand plaisir que le préfet doit rendre témoignage à l'asssiduité infatigable du médecin et de l'aumônier à remplir tous les devoirs de leur charge. Et quant aux employés de la prison individuellement et collectivement, le préfet sent de son devoir de déclarer qu'au meilleur de sa connaissance ils se sont acquittés de leurs devoirs fidèlement et consciencieusement.

J'ai l'honneur, Messieurs, de me souscrire

Votre humble serviteur,

JOHN QUINTON,
Préfet.

A. T. J. O'Neil, écr.,
Président-Directeur.

TABLEAU No. 1.

Nombre de détenus, le 1er janvier 1869 :—		
Hommes, 80 ; Femmes, 24		104
Admissions durant l'année :—		
Hommes, 168 ; Femmes, 53		221
		325
Libérés durant l'année :—		
Hommes, par expiration du terme de détention		177
„ pardonnés		1
„ évadés		2
Femmes, par expiration du terme de détention		62
		242
Total, 31 décembre, 1869		83
Ou hommes	68	
Femmes	15	
	83	

TABLEAU No. 2.

Etat du pénitencier, minuit 31 décembre 1869.

	Détenus pour 2 ans et plus.			Prisonniers ordinaires, condamnés à moins de 2 ans.			
	Au-dessous de 16 ans.	Au-dessus de 16 ans.	Total.	Au-dessous de 16 ans.	Au-dessus de 16 ans.	Total.	Total.
Hommes	....	30	30	6	32	38	68
Femmes	....	2	2	....	13	13	15

TABLEAU No. 3.

Peines des détenus au pénitencier, 31 décembre 1869.

HOMMES—détenus :—		HOMMES—prisonniers ordinaires :—	
Pour la vie	3	Pour 22 mois	4
„ 14 ans	1	„ 18 mois	6
„ 12 ans	2	„ 12 mois	13
„ 8 ans	1	„ 11 mois	2
„ 7 ans	1	„ 10 mois	1
„ 6 ans	4	„ 9 mois	1
„ 5 ans	1	„ 6 mois	5
„ 4 ans	4	„ 3 mois	2
„ 3 ans	5	„ 2 mois	3
„ 2 ans	8	„ 30 jours	1
			68

FEMMES—détenues—2 ans, 2. Prisonnières ordinaires—18 mois, 1 ; 12 mois, 5 ; 3 mois, 7.—Total, 15.

TABLEAU No. 4.

Crimes dès détenus actuellement en prison :—

HOMMES :—		HOMMES :—	
Meurtre	2	Obtention d'effets sous faux prétextes	1
Viol	2	Crime contre la nature	2
Homicide	1	Desertion	2
Assaut	7	Faux	1
Vol qualifié	5	Blessures graves	1
Vol avec effraction	3	Assaut simple	4
Coup de poignard	2	Ivrognerie et vagabondage	6
Larcin	28		
Incendie d'une grange	1		

FEMMES :—Vol avec effraction, 2 ; assaut, 1 ; larcin, 5 ; ivrognerie et vagabondage, 7.

TABLEAU No. 5.

Origine des détenus en prison, au 31 décembre 1869.

HOMMES :—Nouveau-Brunswick, 39 ; Irlande, 15 ; Angleterre, 7 ; Ecosse, 1 ; Canada, 1 ; Nouvelle-Ecosse, 2 ; Terreneuve, 1 ; Etats-Unis, 2.—Total 68.

FEMMES :—Irlande, 10 ; Nouveau-Brunswick, 4 ; Angleterre, 1.—Total 15.

Croyance Religieuse.

HOMMES :—Protestants, 30 ; Catholiques, 38. FEMMES :—Protestantes, 6 ; Catholiques 9.

Occupation des détenus, et le nombre moyen employé journellement, en 1869.

A faire des sceaux	18
" balais	24
" Rateaux	4
" laveuses et autres objects	15
" l'ordinaire	12
	73
Infirmes et malades	4
	77

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT, PÉNITENCIER DE ST. JEAN.

Aux directeurs des pénitenciers.

MESSIEURS,—Depuis l'époque de mon dernier rapport, j'ai rempli fidèlement les devoirs de ma charge comme aumônier protestant.

Je suis heureux de pouvoir dire que la bonne tenue des hommes durant le service divin, et leur bonne conduite en général, m'engagent à espérer que par la miséricorde divine, mes travaux n'ont pas été infructueux ; je me suis efforcé de régler mon ministère d'après le caractère moral des hommes confiés à mes soins, leur mettant sous les yeux non-seulement les malheureuses suites du péché, mais encore les raisons et motifs qu'ils ont d'obéir à l'avenir.

Je crois que tous ceux qui savent lire prennent part, à haute voix, aux réponses et au chant. De cet acte, qui est volontaire, on peut conclure qu'ils portent intérêt au service, et j'espère qu'à mesure qu'ils quitteront l'institution, ils seront fortifiés contre la tentation et recouvreront leur bon nom.

Les classes du dimanche sont pour le présent momentanément suspendues, en partie, mais elle seront entièrement reprises aussitôt que la saison sera un peu plus avancée.

Le service divin a été célébré régulièrement tous les mercredis et les dimanches. J'ai continué de surveiller l'école du jour, et je suis satisfait du progrès qui a été fait, en général. Permettez-moi d'exprimer mon approbation de la co-opération efficace de M. Patchell, dans l'école, ainsi que de ses services à la bibliothèque.

J'ai dépensé les $,20—que vous avez bien voulu voter en faveur de la bibliothèque—chez McMillan, comme il appert par l'envoi, consacrant beaucoup de temps à choisir les livres qui ont paru les plus convenables. On les lit avec beaucoup d'intérêt.

Pour le moment, je me sers d'une mappemonde qui m'est propre, ce que je fais avec plaisir, en attendant que le moment arrive où je pourrai convenablement solliciter un autre octroi.

Je suis, monsieur, très-respectueusement votre, etc.,

GEORGE SCHOFIELD,

Aumônier Protestant, Pénitencier de St. Jean.

St. Jean, 10 février 1870.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE, PÉNITENCIER DE ST. JEAN.

Au président du comité des directeurs du pénitencier.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre un rapport sur les matières qui se rattachent à mes fonctions comme aumônier catholique du pénitencier de St. Jean.

Depuis le 1er octobre 1868 jusqu'au moment actuel, un prêtre catholique a assisté au pénitencier, tous les dimanches (et plus souvent au besoin) a donné des instructions religieuses aux détenus catholiques romains, et a fait faire d'autres exercices religieux, mais on n'a pu dire la messe, vu qu'il n'y a pas de chapelle ni autre lieu convenable pour cela.

La moyenne des détenus catholiques au pénitencier durant l'époque précitée a été d'environ trente-cinq, et celle des femmes, environ dix.

L'aumônier est heureux de pouvoir faire rapport aux directeurs que les détenus, tant hommes que femmes, ont manifesté non-seulement de la volonté, mais même de l'empressement pour assister aux exercices religieux, que leur conduite a été invariablement bonne, et qu'à peu d'exceptions près, ils se sont approchés du sacrement de la Pénitence.

Maintenant que les détenus, grâce à la bonté des directeurs, sont pourvus de bons et pieux ouvrages, il est à espérer qu'ils en feront un bon usage afin de devenir meilleurs sujets et meilleurs citoyens. L'aumônier attend avec anxiété le moment où la chapelle que l'on se propose de bâtir soit terminée, afin de pouvoir dire la messe et d'amener les détenus plus directement sous l'influence de la religion. Pour cela, cependant, il faudrait cons-

truire un autel et fournir tout ce qui est nécessaire pour le Saint Sacrifice. L'autel se coûterait de cent vingt à cent trente piastres.

L'aumônier catholique prie, par conséquent, les directeurs, de vouloir recommander c montant pour le but en question.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre humble et obéissant serviteur,

THOMAS CONNOLLY, Ptre., Aumônier,

St. Jean, N.-B., 11 février 1870.

RAPPORT ANNUEL DU MÉDECIN DU PÉNITENCIER DE ST. JEAN POUR 1869.

ST. JEAN, 31 décembre, 1869.

Au directeurs du pénitencier.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information des directeurs, mo rapport sur l'hygiène des détenus du pénitencier de St. Jean, dans le Nouveau-Brunswicl pour l'année expirée le 31 décembre, 1869.

Je suis heureux de pouvoir dire que les détenus, en général, n'ont pas eu de maladi sérieuse durant l'année, et cette observation s'applique d'une manière spéciale a département des femmes, et sans faire violence au langage, je pourrais dire, presque, qu cette salle a été entièrement exempte de maladie.

Les cas qui se sont présentés ont été d'un caractère si peu grave, que l'on a pu le traiter sans les envoyer à l'hôpital, et les malades n'ont été obligés de passer que quelque jours dans leurs cellules. Ceci a été à désirer, en tant que le nombre de femmes détenue ne dépassait guère ce qui était requis pour le travail ordinaire de la prison. Ces femme n'étaient condamnées qu'à des peines de peu de durée, qui sont maintenant abolies. Le non bre total d'hommes sous traitements médicaux a été de 75, et celui des femmes de 10, et j suis heureux de pouvoir dire que depuis mon dernier rapport, il ne s'est pas vu un se cas de mort dans l'institution, fait qui, selon moi, est digne d'être mentionné lorsqu toutes les maladies ont été traitées le mieux possible, sans infirmerie.

Deux causes, à ce que je crois, ont contribué à ce bien-être sanitaire de l'institutio La première est la modification faite aux fenêtres qui permet de les ouvrir et fermer volonté, et la deuxième provient de l'emploi, par le préfet, de la fleur de farine au lie de la farine de blé d'Inde pour le pain des détenus.

Auparavant, les aliments farineux des détenus se composaient plus qu'à moitié d farine de blé d'Inde. Les expériences récemment faites dans les grandes institutions d la Grande Bretagne et des Etats-Unis ont démontré que la fleur de farine était moin dispendieuse et plus saine que la farine de blé d'Inde, ou tous autres aliments farineux, e l'expérience de notre propre institution m'a convaincu, il y a longtemps, que les détenu nourris à la farine de blé d'Inde perdaient beaucoup de force et de vigueur, et que cett nourriture les prédisposait à contracter des maladies que ne laisse pas d'engendrer l vie de prison, et qui ne se combattent que par une nourriture plus solide, variée e substantielle. L'emploi de la fleur de farine a produit, à ce qu'il me semble, de très-bon résultats au point de vue sanitaire et moral et a fait de cette année, au point de vu sanitaire, une des plus heureuses qu'ait encore vues le pénitencier.

On a à constater cette année ces deux points, amélioration dans l'aérage, aussi bien qu dans le régime de la nourriture. Sur ces points, j'espère voir le jour où l'amélioration dan l'aérage et dans le régime de la nourriture aura atteint un degré de perfection capable d procurer aux détenus, tant jeunes qu'âgés, la plus grande somme de santé que peu permettre la vie de prison. J'ai recommandé déjà l'usage du lait comme le plus important de items de nourriture. J'espère que les directeurs réussiront à en introduire l'usage en temp opportun, comme cela peut se faire sans grand inconvénient. La classe des détenus e prison est de ceux qui, lorsqu'ils ont la liberté, font usage d'aliments très-carbonisés (alcool

et la diète de la prison leur est contraire, de sorte que les jeunes et les vieux tireraient un grand avantage d'une nourriture aussi naturelle que le lait.

On n'a eu que peu d'accidents, cette année, et ceux-là même n'ont été que peu graves. Je continue le traitement médical de la prison sur le même pied que je l'ai fait depuis au-delà de 25 ans, sans faire usage de mercure sous aucune forme.

Il y a trois ou quatre détenus âgés et infirmes qui ont été sur le rôle des malades durant l'année, et ils resteront maladifs durant leur séjour ici.

Ryan, âgé, épilepsie.
Connel, " comsomption.
Nash, " débilité générale.
Hanlin, jeune, consomption.

Avec le temps, si ce dernier vit, il pourra prendre du mieux, mais il ne pourra pas travailler.

En terminant, je n'ai qu'à remercier le préfet et les employés en général, de leur politesse et de l'aide qu'ils m'ont donné à remplir les devoirs de ma charge durant l'année.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS S. WETMORE, M.D., L.R.C.S.E.,
Médecin du pénitencier de St. Jean.

RAPPORT ANNUEL DE LA MATRONE DU PÉNITENCIER POUR 1869.

Aux directeurs des pénitenciers.

MESSIEURS,—Durant l'année 1869, les détenues, au nombre de douze à dix-huit, confiées à ma charge, ont été dociles et obéissantes. Le nombre actuel est de 15 dont 11 sont employées à faire la cuisine, le lavage et l'ordinaire, les autres à la préparation et a la filature de la laine. Elles ont tissé 950 verges de laine, 695 verges de coton, ont fait 136 chemises de coton, 40 chemises de laine, 15 jaquettes de femmes, 17 jupes de femme, 18 chemises, ont tricoté 175 paires de chaussettes, 14 paires de bas et 30 paires de mitaines, —elles ont filé 800 livres de fil.

Avec respect.

CATHERINE KEEFE,
Matrone du pénitencier de St. Jean.

31 décembre 1869.

INVENTAIRE.

Meubles du Pénitencier.

Poêles dans la prison des hommes	$120 00
Poêles dans la prison des femmes	20 00
Articles en ferblanc	55 00
Balances	17 00
Horloges	6 00
Articles en bois	10 00
Lampes	10 00
Cuillers	2 00
Métiers à tisser	20 00
Rouets à filer	15 00
	$275 00
Cheval	100 00
Voitures, traîneaux et harnais	120 00
	$495 00

Machine à vapeur, chaudière, roulant et machines d'après évaluation—dans l'atelier	$10,212 39
Outils dans les ateliers, etc	218 85
	$10,431 24

Evaluation des bâtisses de la prison :—

Bâtisse en granit—prison des hommes	$61,101 00
Bâtisse en brique—prison des femmes	9,600 00
Atelier en brique, et hangar pour les chaudières	7,448 00
Maison du préfet,—brique	5,906 00
Bâtisse en brique, six logis occupés par les gardiens et gardes	5,840 00
	$89,895 00

Objets Manufacturés.

Seaux, 1,374 douz. à $1.90	$2,610 60
Demi-seau, 203 douz. à $1.60	324 80
Cuves détachées et emboîtées	576 85
Tinettes à beurre, détachées et emboîtées	160 12
Paniers 58½ douz. à $2.15	125 06
Laveuses, 45 douz	54 00
Rateaux	200 00
Balais	217 25
Epingles à linge	20 00
	$4,288 68

Rations.

Pain	$10 24
Bœuf	12 91
Farine	53 59
Mélasse	14 62
Orge	6 37
Lard	17 00
Fèves	27 50
Poisson	1 25
Pois	14 00
Pommes de terre	72 60
	$230 08

Vêtements et Etoffes.

Laine et cotton	$187 50
Cuir à souliers	75 00
Etoffe de coton fabriquée dans la prison	118 00
Etoffe en laine " "	26 00
Fil de laine " "	7 80
Souliers pour les détenus "	198 00
Chemises " "	207 00
Chaussettes " "	40 00
Mitaines " "	10 50
Vêtements vieux et neufs	444 00
	$1,313 80

Matériaux destinés à la manufacture

Paille de blé d'Inde pour balais	$1,717 60
Bois de pin	181 50
Bois de bouleau	54 00
Manche de balais	120 00
Rivures pour seaux	124 50
Fer pour cercler les seaux, etc	468 20
Caisses pour seaux	2 07
Fil de fer pour seaux et balais	570 66
Anses de seaux	2 50
Esprit de térébenthine	7 50
Colle et blanc de céruse	8 20
Vernis	159 00
Peinture et huile à peinture	141 30
Papier sablé	50 00
Ficelle, soufre et clous pour balais	56 30
	$3,663 33

No. 29.

RAPPORT DES DIRECTEURS DU PÉNITENCIER D'HALIFAX.

Comme celui de St. Jean, ce pénitencier reçoit des prisonniers condamnés à une longue et courte réclusion, de sorte que le principe de la classification ne peut être mis à effet et que le but de la discipline pénale, c'est-à.dire la réforme du détenu, ne peut être atteint ici.

Le détenu condamné à une courte réclusion n'a pas le temps de passer par les différentes phases de cette règle disciplinaire qui permettent de juger s'il est digne des priviléges conférés aux prisonniers industrieux qui se conduisent bien, comme cela se fait pour ceux condamnés à une peine de deux ans et plus, et qui, par leur industrie et bonne conduite, peuvent, en vertu de la loi 31 Victoria, ch. 75, section 62, abréger le temps de leur réclusion. Ne pouvant jouir de ce privilége, le prisonnier ordinaire n'éprouve aucune émulation à se distinguer des autres par une conduite méritoire ou par quelque industrie spéciale.

Le nombre des détenus excède rarement le chiffre de 50 à 60. De ce nombre, de 20 à 25 sont constamment employés à la confection de chaussures, au prix du marché, pour un fabricant de la cité, et comme le travail se fait à la main, beaucoup sont devenus de bons cordonniers avant de sortir de prison.

TERENCE J. O'NEIL.
Président et secrétaire des directeurs.

RAPPORT DU PRÉFET PROVISOIRE DU PÉNITENCIER D'HALIFAX, POUR L'ANNÉE 1870.

PÉNITENCIER D'HALIFAX,
1er janvier 1870.

Au bureau des directeurs de prisons, d'asiles, etc., du Canada.

MESSIEURS,—En soumettant mon rapport (pour 1866) comme préfet du pénitencier d'Halifax, je dois d'abord le remercier de la confiance qu'il m'a témoignée en me chargeant de la régie de cette institution, confiance que je me suis toujours fait un devoir de mériter

en m'acquittant avec fidélité et impartialement des devoirs qu'elle m'impose. Si j'ai erré en quelque chose, cela a été involontaire de ma part, et pour ce, je m'en remets à la bienveillante indulgence du bureau.

J'ai fait de mon mieux en ce qui concerne l'ordre, la salubrité et l'économie, et j'espère qu'en examinant le compte-rendu sur ces sujets, vous reconnaîtrez qu'il est exact. Je me suis efforcé de suivre vos instructions sur ces points et sur d'autres, et cela tout en me tenant dans les bornes de la modération.

A l'exception de quelque désobéissance à des ordres ou autres manquements dont se sont rendus coupables plusieurs des gardiens inférieurs, j'ai été fidèlement secondé par tous les autres officiers de la prison. Le concours des aumôniers et de l'instituteur a été très-salutaire. Les détenus manifestent plus qu'auparavant le désir de s'instruire, et je recommande respectueusement au bureau de faire en sorte que l'instituteur fasse l'école cinq fois par semaine au lieu de trois, étant persuadé que les résultats feraient plus que compenser le surcroît de dépense qu'il faudra faire pour cela.

J'éprouve un grand plaisir de pouvoir informer le bureau qu'il n'y a eu ni accident ni décès à enregistrer l'année dernière. Les cas de maladie sont mentionnés dans le rapport ci-joint du médecin, le Dr. Black.

Améliorations, etc.

Ce qui suit est un aperçu des principaux travaux exécutés au pénitencier en 1869 :—

Changements faits à 68 portes de céllules, pour qu'elles ouvrent en dehors.

Réparations à la cuisine et aux planchers des corridors ; posage d'une grille en fer aux plate-formes des 2mes et 3mes cellules.

Installation d'une dépense, confection d'un plancher en ciment et construction d'un porche.

Installation de l'atelier des tailleurs.

Percement de trois fenêtres grillées dans la cave, etc.

Posage d'un lourd couvert en pierre sur l'égoût des latrines à la place de l'ancien couvert de bois, devenu vieux, et qui pouvait céder ; aussi, posage de nouveaux siége et de demi-portes aux latrines.

Réparation et peinturage de la prison et des portes de cour ; aussi, peinturage de la salle des gardes, du bureau et de l'infirmerie.

Confection de six nouveaux lits pour l'infirmerie et posage de barreaux aux deux fenêtres conduisant à cette salle.

Confection d'une nouvelle table de bureau, d'une bibliothèque, d'une planche pour salle d'école et de six tableaux des règles disciplinaires.

Posage d'équipets dans la cuisine pour y mettre les provisions tirées de la dépense.

Confection de 4 rouleaux en pierre—1 pour l'usage de la prison, les trois autres faits de commande ; aussi, 12 pierres devant servir à caler des bouées pour le département de la marine et des pêcheries.

Réparation à la cheminée de la buanderie par précaution contre l'incendie.

Construction d'une écurie temporaire devant les bâtisses.

Posage de la margelle de la citerne et serrures, etc., à toutes les contre-portes.

Cour nettoyée et nivelée, chemins et dépendances améliorés, sans compter le travail au jardin et sur la ferme.

Détenus.

	hommes,	femmes,	Total.
Nombre des prisonniers au pénitencier d'Halifax le 31 décembre 1868..............................	55	2	57
Admis en 1869..............................	41	1	42
			99

Libérés en 1869 à l'expiration de leur peine, hommes......	32	
" " " femmes.......	2	
Graciés, hommes..	5	
Par ordre des autorités militaires	6	
	—	45
Nombre restant le 31 décembre 1869........................		54

Tableau comparatif du nombre de détenus reçus en 1868 et 1869 :—

En 1868......................37 | En 1869.........................42

Augmentation réelle.......................5

Comté de la Nouvelle-Ecosse d'où sont venus les prisonniers reçus en 1869 :—Halifax, 30 ; Kings, 3 ; Annapolis, 1 ; Lunenburg, 1 ; Shelburn, 1 ; Yarmouth, 1 ; Colchester, 1 ; Guysboro', 2 ; Pictou, 1 ; Cape Breton, 1 ; total, 42.

Crimes commis par les détenus reçus en 1869. Faux, 2 ; vol de nuit avec effraction, 5 ; crime d'incendie, 1 ; vol de grand chemin, 1 ; coup de poignard, 2 ; larcin, 8 ; désertion, 3 ; ivrognerie, 20 ; total, 42.

Age respectif de ces détenus :—Quinze, 1 ; seize, 3 ; dix-huit, 1 ; vingt, 4 ; vingt-et-un, 1 ; vingt-deux, 3 ; vingt-quatre, 1 ; vingt-cinq, 2 ; vingt-six, 4 ; vingt-sept, 1 ; vingt-huit, 2 ; vingt-neuf, 1 ; trente, 1 ; trente-et-un, 2 ; trente-deux, 2 ; trente-trois, 3 ; trente-quatre, 4 ; trente-six, 2 ; trente-neuf, 1 ; quarante, 1 ; cinquante, 2.—Total, 42.

Races :—Blanche, 38 ; nègres, 4. Total, 42.

Métiers et professions respectives : Boulanger, 1 ; forgeron, 3 ; charpentier, 4 ; commis, 1 ; matelot, 2 ; peintre en bâtiment, 2 ; tisserand, 1 ; journaliers, 29.—Total, 42.

Nationalité déclarée.—Anglais, 9 ; Irlandais, 11 ; Ecossais, 7 ; Néo-Ecossais, 15.—Total, 42.

Dénominations religieuses.—Baptistes, 5 ; Congrégationnalistes, 1 ; méthodistes, 16 ; catholiques romains, 19.—Total, 42.

Durée des peines.—Sept ans, 2 ; cinq ans, 1 ; deux ans, 5 ; un an et demi, 1 ; neuf mois, 2 ; condamnés par la cour martiale de 672 à 84 jours, 23.—Total, 42.

Nombre emprisonné pour la deuxième et troisième fois, hommes ; deuxiéme emprisonnement, 2 ; troisième, 1. (Tous les autres en sont à leur première incarcération.)

Mariés, célibataires ou veufs hommes : mariés, 6 ; célibataires, 35.—41 femmes, veuves. 1. Total, 42.

Tableau des punitions infligées aux détenus en 1869.

Date.	Au pain et à l'eau.	Privation de lit.	Cachot noir.	A la chaîne.
Janvier.....	2		5	
Février	1	1	6	
Mars		3	2	
Avril	1	3	2	
Mai			1	
Juin		1	2	
Juillet		1	5	
Août		3	7	1
Septembre ..		2	7	
Octobre	1	5	5	
Novembre ..		4	6	
Décembre ..		3	3	

(N.B.—Durée de la punition, de 24 à 72 heures.)

Le rapport de la matrone indiquera au bureau les punitions infligées dans sa division.

Nombre des détenus employés dans les différantes divisions du pénitencier, en 1869.

Hommes :—A la cordonnerie, 28 ; à la forge, 2 ; à la menuiserie, 4 ; au chantier des maçons, 1 ; à l'atelier des tailleurs, 1 ; à la buanderie, 2 ; au réfectoire, dans les ailes et à la cuisine, 5 ; employés à casser de la pierre, à scier le bois, à effiler du cable, etc., 10. Total, 53.

Nombre de jours de travail faits par les détenus dans les différentes divisions en 1869.

A la cordonnerie, 6,512 jours ; à la forge, 377½ ; à la menuiserie, 619 ; à l'atelier des tailleurs, 834 ; au chantier des maçons, 257½ : au réfectoire, à la cuisine, etc., 1,233½ ; à l'infirmerie, 145½ ; employés à casser de la pierre, à faire de l'étoupe, à scier le bois, à la ferme et au jardin, 3,030½ ; à la buanderie, 522.—Total, 13,531 jours.

Avec l'espérance que le rapport qui précède satisfera le bureau des directeurs, je me souscris, messieurs,

Votre très-obéissant serviteur,

CHARLES ROSS,
Préfet du pénitencier provincial d'Halifax.

RAPPORT ANNUEL DE L'AUMONIER PROTESTANT.

Au président et aux membres du bureau des inpecteurs d'asiles, prisons, etc.

MESSIEURS,—L'année 1869 arrivant à sa fin, je me fais un devoir, comme aumônier protestant du pénitencier d'Halifax, de vous faire un rapport concis sur la condition morale et religieuse des détenus dont je suis le pasteur.

M. Cotton, qui est chargé de l'enseignement et qui s'acquitte avec diligence et fidélité de ses devoirs, vous fera, ainsi qu'il en est requis, son rapport comme annexe au mien.

Mu par le sentiment de ma responsabilité envers Dieu et envers le gouvernement de qui je tiens la charge d'aumônier protestant, le but constant de mes sermons et instructions a été de retirer les détenus de l'erreur et de la dépravation, et de les amener repentants au pied de la croix et à avoir foi dans le Sauveur. En envoyant au pénitencier les criminels, le gouvernement ne veut pas seulement punir les infractions aux lois ; il a aussi la noble intention de les amener à regretter leur conduite passée et d'en faire d'utiles citoyens pouvant honorablement gagner leur vie lorsqu'ils retourneront dans la société ; aussi, ai-je considéré qu'il était d'une vitale importance de suivre la règle établie par le Sauveur, qui veut que l'arbre soit bien cultivé pour qu'il rapporte de bons fruits.

Avec la volonté du Dieu de toutes grâces, j'ai le plaisir insigne de témoigner que la méthode suivie a été féconde en heureux résultats.

Dans le cours de l'année, 13 de mes administrés, sept blancs et six nègres, se sont convertis à la foi de l'agneau de Dieu mort pour racheter nos péchés. De ce nombre, quatre ont subi leur peine et sont retournés dans leurs foyer ou sont allés là où ils pourraient trouver de l'emploi, en promettant, la divine Providence aidant, de mener à l'avenir une vie vertueuse.

M. Ross, le préfet provisoire, qui surveille attentivement la conduite des détenus, dit que tous ceux qui, à une exception près, professent les principes religieux, se conduisent conformément à ces principes. Les autres prisonniers se montrent attentifs à tout ce qui se fait pour leur bien-être moral, et plusieurs d'entre eux s'unissent aux plus fervents qui, le dimanche l'après-midi, organisent des unions de prières. De ceux relevant de mon ministère, environ 20 sur 36 assistent à ces réunions, où ils se font remarquer par leur piété et bonne tenue.

Je prêche le dimanche et le mercredi à une heure P. M., et à ces offices quelques passages de l'écriture sainte sont lus et des hymnes sont chantées d'une manière qui ferait honneur à quelques-unes des églises de la cité. Tous s'agenouillent aux deux prières offertes à Dieu à chaque service. Les hommes sont pourvus de bibles, qu'ils lisent durant le service divin et en d'autres temps.

Nous avons une petite bibliothèque bien choisie. Les directeurs m'ont alloué $20 l'été dernier, et je les ai employées à l'achat de 30 volumes, religieux pour la plupart, mais moraux et instructifs.

La société biblique a fait don de 12 bibles d'un bon format.

En conversant avec chaque prisonnier en particulier, je suis parvenu à me mettre assez au courant de leurs dispositions religieuses, et je suis ainsi plus en mesure de leur donner les instructions qui leur conviennent, c'est là, je pense, la plus belle partie du rôle d'un aumônier.

M. Cotton, l'instituteur, enseigne aux détenus la lecture, l'écriture et le calcul trois jours par semaine, et l'instruction qu'ils acquièrent ainsi semble les rendre beaucoup meilleurs et être généralement bien appréciée par eux ; mais je crois devoir recommander au bureau que l'école soit ouverte tous les jours au lieu de trois fois la semaine, comme à présent. Je suis convaincu que les avantages que les détenus en retireront feront plus que justifier le surcroît de dépense et de travail que cela nécessitera.

Tout en soumettant respectueusement ce rapport, j'exprime l'espoir que le bureau reconnaîtra que les travaux de l'aumônier ont, grâce à l'auteur de utes choses, été profitables aux détenus protestants du pénitencier d'Halifax.

Je me souscris, messieurs,

Votre humble serviteur,

HENRY POPE.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE, PÉNITENCIER D'HALIFAX,

HALIFAX, N.-E., 31 janvier 1870.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport, pour l'information du bureau des inspecteurs de prisons, que j'ai célébré le service divin le dimanche et les jours de fête, et que généralement, j'ai visité les détenus une fois par semaine. La moyenne du nombre des détenus catholiques a été d'environ vingt. Ils ont fait preuve du désir de profiter de l'enseignement religieux dont ils jouissent maintenant, et se sont conduits d'une manière très-satisfaisante.

Pour terminer, je crois devoir témoigner de la bonne discipline maintenue par le préfet provisoire et de l'attention dont j'ai été l'objet, tant de sa part que des autres officiers.

Croyez-moi, monsieur,

Votre serviteur respectueux,

THOMAS DALY,

T. J. O'Neil, écr.,

Président du bureau des inspecteurs de prisons.

RAPPORT ANNUEL DU MÉDECIN.

PÉNITENCIER D'HALIFAX, 31 décembre 1869.

Au président du bureau des directeurs.

MONSIEUR,—En vous présentant ce rapport annuel qui est mon vingt-sixième, j'ai l'honneur de vous informer qu'il n'y a pas eu pendant l'année dernière plus de malades qu'à l'ordinaire.

Il n'y a pas eu de maladies d'un caractère endémique ou épidémique ni de décès.

Les malades pour lesquels des prescriptions ont été données ont été au nombre de deux cent quatre-vingt dix, dont quarante-et-un sont restés à l'infirmerie pendant un espace de temps plus ou moins long. Les maladies dominantes, pendant les mois d'hiver et du

printemps, ont été les bronchites, la pneumonie, la pleurésie et le rhumatisme, et pendant les mois d'été et d'automne, la diarrhée, la dyssenterie et le choléra sporadique.

Ces cas ont été comme suit : asthme, 1 ; cardiaque, 4 ; bronchite, 4 ; pleurésie, 3 ; pneumonie, 2 ; hæmoptisie, 4 ; tonsillite, 3 ; rhumatisme aigu, 4 ; choléra sporadique, 2 ; péritonite, 2 ; colique, 2 ; hémorrhoïdes, 1 ; enlèvement d'une tumeur au front, 1 ; ver solitaire, 2 ; dartres, 1 ; syphilis secondaire, 1 ; épilepsie, 1 ; ischurie, 2 ; dyssenterie, 1.

En général, la condition hygiénique de la prison est satisfaisante, et grâce à une bonne ventilation ainsi qu'à excellent système d'égoûts, les détenus ont été exempts de ces sortes de fièvres qui ont parfois occasionné une mortalité considérable dans des institutions moins favorablement situées, et qui ont fortement sévi dans ces quelques derniers mois dans la cité voisine.

Je ne puis terminer ce rapport sans rendre témoignage de la manière efficace dont l'administration de la prison est conduite par le préfet intérimaire, M. Ross, qui est toujours prêt à m'aider dans l'exercice de ma charge.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur,

R. S. Black, M.D., L.R.C.G.E.

T. J. O'Neil, écr.

RAPPORT ANNUEL DE L'INSTITUTEUR DU PÉNITENCIER D'HALIFAX POUR L'ANNÉE 1869.

Halifax, 1er Janvier 1870.

Aux directeurs des pénitenciers, asiles, etc., du Canada.

Messieurs,—En soumettant ce rapport, je suis heureux de pouvoir dire que l'école que je dirige n'a jamais été dans une condition aussi satisfaisante qu'à présent. Grâce au concours efficace et bienveillant de M. Ross, le préfet intérimaire, et à l'encouragement que m'ont donné les aumôniers, MM. Pope et Daly, mes devoirs sont devenus comparativement faciles.

Mes élèves sont plus dociles et plus attentifs que jamais et se montrent très-disposés à s'instruire, disposition à laquelle je réponds de mon mieux. Je dois ajouter qu'il est vraiment rare que j'aie à me plaindre de leur conduite à l'école, qui est en général exemplaire.

La fréquentation a été plus considérable que les années précédentes. Elle est en moyenne de 35. Le plus petit nombre (27) a été pour le mois de janvier, le plus grand (43) pour celui de juillet.

Fréquentation actuelle, selon le registre de l'école.

Blancs	24
Nègres	7
Total	31

Protestants	18
Catholiques	13
Total	31

Pays natal :—Nouvelle-Ecosse, 18 ; Irlande, 8 ; Ecosse, 2 ; Angleterre, 2 ; Demerara, 1.

De ce nombre savent lire, écrire et calculer, assez bien	10
Imparfaitement	11
Pouvant épeler un peu	7
Ne pouvant pas épeler	3
Total	31

Je fais l'école deux fois par jour les lundi, mercredi et vendredi, et je serais aise de la faire plus souvent si MM. les directeurs trouvaient que les résultats qui en pourront découler sont de nature à justifier le surcroît de dépense auquel cela donnerait lieu pour cette division du pénitencier. Je suggère aussi respectueusement que quelques-uns des livres actuellement en usage dans l'école soient changés, et cela pour l'avantage de tous les élèves.

Avec l'assurance que vous trouverez ce rapport satisfaisant.

J'ai l'honneur d'être, messieurs,

Votre obéissant serviteur,

JOHN F. COTTON,

Instituteur, pénitencier d'Halifax.

RAPPORT DE LA MATRONE DU PÉNITENCIER D'HALIFAX.

Au bureau des inspecteurs d'asiles,
prisons, etc.

MESSIEURS,—J'ai le plaisir de vous informer que tout marche bien dans la division réservée aux femmes.

Le 1er janvier 1869, il y avait deux détenues. Une est venue depuis et les deux premières sont sorties à l'expiration de leur peine.

Les recettes sont à peu près les mêmes que l'an dernier.

Pour cette année, la moyenne des détenues a été d'une.

J'ai l'honneur d'être, messieurs,

Votre obéissante servante,

MARY MCGREGOR,

Matrone.

Pénitencier d'Halifax, 1er janvier 1869.

